DOCUMENTS

de la

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE
SAN FRANCISCO, 1945

Tome XII

COMMISSION III
CONSEIL DE SÉCURITÉ

Edités en collaboration avec la LIBRARY OF CONGRESS

1945

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATIONS
LONDRES NEW YORK

DOCUMENTS

of the

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION
SAN FRANCISCO, 1945

Volume XII

COMMISSION III
SECURITY COUNCIL

Published in Cooperation with THE LIBRARY OF CONGRESS

1945

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATIONS

LONDON NEW YORK

COMMISSION III
SECURITY COUNCIL
Committee 2
Peaceful Settlement

COMMISSION III
CONSEIL DE SÉCURITÉ
Comité 2
Règlements Pacifiques

2

TABLE OF CONTENTS

	Language	Document No.	Symbol	Page
COMMISSION III, COMMITTEE 2				
First meeting of Committee III/2, May 4, 1945	E F	Doc. 102	III/2/1	3
Second meeting of Committee III/2, May 9, 1945	E F	Doc. 159 Doc. 188	III/2/2 III/2/3	7
Third meeting of Committee III/2, May 11, 1945	E F	Doc. 213 Doc. 274	III/2/5 III/2/6	14
Fourth meeting of Committee III/2, May 14, 1945	E F	Doc. 268 Doc. 321	III/2/7 III/2/9	21
Fifth meeting of Committee III/2, May 15, 1945	E F	Doc. 316 Doc. 356	III/2/8 III/2/11	30
Sixth meeting of Committee III/2, May 16, 1945	E F	Doc. 351 Doc. 383	III/2/10 III/2/13	40
Seventh meeting of Committee III/2, May 17, 1945	E F	Doc. 376 Doc. 433	III/2/12 III/2/15	46
Eighth meeting of Committee III/2, May 19, 1945	E F	Doc. 432 Doc. 462	III/2/14 III/2/17	55
Ninth meeting of Committee III/2, May 21, 1945	E F	Doc. 461 Doc. 498	III/2/16 III/2/19	63
Tenth meeting of Committee III/2, May 22, 1945	E F	Doc. 497 Doc. 530	III/2/18 III/2/20	72
Declaration of the Delegation of Uruguay	E F	WD 35	III/2/21	82
Requests for advisory opinions from the International Court of Justice. Note by the Secretariat supplementing the note in Doc. 595	E F	Doc. 634	III/2/22	88
Eleventh meeting of Committee III/2, May 29, 1945	E F	Doc. 645 Doc. 674	III/2/23 III/2/24	94
Twelfth meeting of Committee III/2, June 14, 1945	E F	Doc. 953 Doc. 992	III/2/25 III/2/27	104
Thirteenth meeting of Committee III/2, June 15, 1945	E F	Doc. 989 Doc. 1016	III/2/26 III/2/29	123
Fourteenth meeting of Committee III/2, June 15, 1945	E F	Doc. 1001 Doc. 1029	III/2/28 III/2/33	132
Draft report of the Rapporteur of Committee III/2	E F	Doc. 1020	III/2/31	142
Fifteenth meeting of Committee III/2, June 16, 1945	E F	Doc. 1017 Doc. 1047	III/2/30 III/2/32	154
Report of the Rapporteur of Committee III/2, approved by the Committee, June 16, 1945	E F	Doc. 1027	III/2/31(1)	159
COMMITTEE III/2, SUBCOMMITTEE A				
Meeting of Subcommittee III/2/A, May 4, 1945	E F	Doc. 104	III/2/A/1	173
Second meeting of Subcommittee III/2/A, May 7, 1945	E F	Doc. 127	III/2/A/2	175
Suggestions of participating Governments for the amendment of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, together with other proposed amendments bearing on this section. Report of Subcommittee III/2/A	E F	Doc. 207	III/2/A/3	179

	Language	Document No.	Symbol	Page
COMMITTEE III/2, SUBCOMMITTEE B				
Proposed text for chapter on pacific settlement of disputes, approved by Subcommittee III/2/B, June 13, 1945	E F	Doc. 958	III/2/B/1	259
COMMITTEE III/2, SUBCOMMITTEE C				
Report of Subcommittee III/2/C on procedure for considering proposal of the sponsoring Governments relative to Paragraph 7, Chapter VIII, Section A	E F	WD 38	III/2/C/1	265
COMMISSION III, COMMITTEE 3				
First meeting of Committee III/3, May 4, 1945	E F	Doc. 103	III/3/1	273
Second meeting of Committee III/3, May 7, 1945	E F	Doc. 124 Doc. 140	III/3/2 III/3/4	277
Third meeting of Committee III/3, May 9, 1945	E F	Doc. 162 Doc. 199	III/3/5 III/3/7	286
Fourth meeting of Committee III/3, May 10, 1945	E F	Doc. 194 Doc. 231	III/3/6 III/3/9	294
Fifth meeting of Committee III/3, May 11, 1945	E F	Doc. 212 Doc. 246	III/3/8 III/3/10	305
Sixth meeting of Committee III/3, May 14, 1945	E F	Doc. 296 Doc. 320	III/3/13 III/3/15	314
Seventh meeting of Committee III/3, May 15, 1945	E F	Doc. 317 Doc. 355	III/3/14 III/3/17	324
Eighth meeting of Committee III/3, May 16, 1945	E F	Doc. 347 Doc. 391	III/3/16 III/3/19	333
Ninth meeting of Committee III/3, May 18, 1945	E F	Doc. 390 Doc. 442	III/3/18 III/3/20	340
Tenth meeting of Committee III/3, May 21, 1945	E F	Doc. 453 Doc. 502	III/3/21 III/3/22	347
Eleventh meeting of Committee III/3, May 23, 1945	E F	Doc. 503 Doc. 539	III/3/23 III/3/24	352
Twelfth meeting of Committee III/3, May 24, 1945	E F	Doc. 540 Doc. 577	III/3/25 III/3/28	359
Substitute draft of Chapter VIII, Section B, Paragraphs 1 and 2, proposed by the Norwegian Delegation	E F	Doc. 568	III/3/27	368
Thirteenth meeting of Committee III/3, May 25, 1945	E F	Doc. 562 Doc. 600	III/3/26 III/3/31	370
Proposed motion, to be introduced when the Subcommittee report is before Committee III/3	E F	WD 36	III/3/29	375
Fourteenth meeting of Committee III/3, May 26, 1945	E F	Doc. 598 Doc. 628	III/3/30 III/3/33	378
Fifteenth meeting of Committee III/3, May 28, 1945	E F	Doc. 610 Doc. 649	III/3/32 III/3/34	390
Sixteenth meeting of Committee III/3, May 30, 1945	E F	Doc. 663 Doc. 704	III/3/35 III/3/36	399
Proposal referred by Committee III/2 to Committee III/3	E F	WD 67	III/3/37	413
Seventeenth meeting of Committee III/3, June 2, 1945	E F	Doc. 733 Doc. 765	III/3/38 III/3/39	415

	Language	Document No.	Symbol	Page
Eighteenth meeting of Committee III/3, June 4, 1945	E F	Doc. 770 Doc. 782	III/3/40 III/3/41	430
Provisional text of the report of M. Paul-Boncour, Rapporteur, on Chapter VIII, Section B	E F	Doc. 788	III/3/42	445
Text of Section B, Chapter VIII, submitted to Coordination Committee by Committee III/3	E F	WD 185	III/3/43	481
Nineteenth meeting of Committee III/3, June 8, 1945	E F	Doc. 812 Doc. 878	III/3/44 III/3/45	487
Report of M. Paul-Boncour, Rapporteur, on Chapter VIII, Section B	E F	Doc. 881	III/3/46	502
Twentieth meeting of Committee III/3, June 18, 1945	E F	Doc. 1054 Doc. 1089	III/3/47 III/3/49	532
Twenty-first meeting of Committee III/3, June 19, 1945	E F	Doc. 1082 Doc. 1111	III/3/48 III/3/51	545
Report of Committee 3 to Commission III on Chapter XII	E F	Doc. 1095	III/3/50	557
Twenty-second meeting of Committee III/3, June 19, 1945	E F	Doc. 1113	III/3/52	568
Statement of the Rapporteur, Joseph Paul-Boncour, at the opening meeting of the Committee	E F	Doc. 134	III/3/3	572
Texts of Dumbarton Oaks Proposals, amendments of sponsoring Powers, and amendments submitted by other participating Governments, relating to Chapter VIII, B and XII	E F	Doc. 289	III/3/11	602
Logical arrangements of amendments relating to Chapters VIII, B and XII of Dumbarton Oaks Proposals	E F	Doc. 291	III/3/12	637
Committee III/3, Subcommittee A				
Aide-memoire	E F	WD 1	III/3/A	647
Aide-memoire: Summary report of meetings of Subcommittee III/3/A, May 31 and June 1, to consider redraft of Chapter XII	E F	WD 68	III/3/A/2	651
Committee III/3, Subcommittee B				
Draft by Subcommittee of proposals for amending Paragraphs 1 and 2 of Chapter VIII, B	E F	Doc. 478	III/3/B/1	657
Commission III, Committee 4				
First meeting of Committee III/4, May 4, 1945	E F	Doc. 100	III/4/2	663
Second meeting of Committee III/4, May 9, 1945	E F	Doc. 160 Doc. 196	III/4/3 III/4/4	667
Third meeting of Committee III/4, May 5, 1945	E F	Doc. 301 Doc. 363	III/4/6 III/4/7	672
Fourth meeting of Committee III/4, May 23, 1945	E F	Doc. 525 Doc. 576	III/4/8 III/4/9	678
Fifth meeting of Committee III/4, June 8, 1945	E F	Doc. 835 Doc. 889	III/4/10 III/4/12	700
Draft report of Dr. V. K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4, to Commission III	E F	Doc. 891	III/4/13	721

	Language	Document No.	Symbol	Page
Sixth meeting of Committee III/4, June 11, 1945	E F	Doc. 895 Doc. 916	III/4/14 III/4/15	729
Report of Dr. V. K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4, to Commission III, approved by Committee III/4 on June 11, 1945	E F	Doc. 904	III/4/13(1)	737
The Pact of the League of Arab States, signed in Cairo March 22, 1945	E F	Doc. 72	III/4/1	745
Terms of reference of Committee III/4 (First revision), Chapter VIII, Section C, of the Dumbarton Oaks Proposals, with pertinent excerpts from comments and draft amendments submitted by Delegations	E F	Doc. 269	III/4/5	764
Terms of reference of Committee III/4 (Second revision)	F	Doc. 269	III/4/5(1)	805
COMMITTEE III/4, SUBCOMMITTEE A				
First meeting of Subcommittee III/4/A, May 10, 1945	E F	Doc. 186	III/4/A/1	829
Second meeting of Subcommittee III/4/A, May 11, 1945	E F	Doc. 221	III/4/A/2	830
Third meeting of Subcommittee III/4/A, May 14, 1945	E F	Doc. 280	III/4/A/3	831
Fourth meeting of Subcommittee III/4/A, May 15, 1945	E F	Doc. 302	III/4/A/4	832
Interim report to Committee III/4 on the work of Subcommittee III/4/A, submitted by the Rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo (China)	E F	Doc. 335	III/4/A/5	833
Fifth meeting of Subcommittee III/4/A, May 16, 1945	E F	Doc. 353	III/4/A/6	845
Sixth meeting of Subcommittee III/4/A, May 21, 1945	E F	Doc. 473	III/4/A/7	846
Seventh meeting of Subcommittee III/4/A, May 22, 1945	E F	Doc. 496	III/4/A/8	847
Interim report to Committee III/4 by Subcommittee III/4/A on the amalgamation of amendments, submitted by the Rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo (China)	E F	Doc. 533	III/4/A/9	848
Eighth meeting of Subcommittee III/4/A, June 1, 1945	E F	Doc. 703 WD 70	III/4/A/10 III/4/A/11	856
Ninth meeting of Subcommittee III/4/A, June 6, 1945	E F	Doc. 786	III/4/A/12	861
Tenth meeting of Subcommittee III/4/A, June 8, 1945	E F	Doc. 836	III/4/A/13	862
Final report to Committee III/4 by Subcommittee III/4/A on the amalgamation of amendments, submitted by the Rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo (China)	E F	Doc. 854	III/4/11	863

TABLE DES MATIERES

	Langue	*Numéro*	*Série*	*Page*
COMMISSION III/2, COMITÉ 2				
Première séance du Comité III/2, le 4 mai 1945	A F	Doc. 102	III/2/1	3
Deuxième séance du Comité III/2, le 9 mai 1945	A F	Doc. 159 Doc. 188	III/2/2 III/2/3	7
Troisième séance du Comité III/2, le 11 mai 1945	A F	Doc. 213 Doc. 274	III/2/5 III/2/6	14
Quatrième séance du Comité III/2, le 14 mai 1945	A F	Doc. 268 Doc. 321	III/2/7 III/2/9	21
Cinquième séance du Comité III/2, le 15 mai 1945	A F	Doc. 316 Doc. 356	III/2/8 III/2/11	30
Sixième séance du Comité III/2, le 16 mai 1945	A F	Doc. 351 Doc. 383	III/2/10 III/2/13	40
Septième séance du Comité III/2, le 17 mai 1945	A F	Doc. 376 Doc. 433	III/2/12 III/2/15	46
Huitième séance du Comité III/2, le 19 mai 1945	A F	Doc. 432 Doc. 462	III/2/14 III/2/17	55
Neuvième séance du Comité III/2, le 21 mai 1945	A F	Doc. 461 Doc. 498	III/2/16 III/2/19	63
Dixième séance du Comité III/2, le 22 mai 1945	A F	Doc. 497 Doc. 530	III/2/18 III/2/20	72
Déclaration de la Délégation de l'Uruguay	A F	WD 35	III/2/21	82
Demandes d'avis consultatifs adressées à la Cour Internationale de Justice. Note du Secrétariat faisant suite à la note figurant dans le document 595	A F	Doc. 634	III/2/22	88
Onzième séance du Comité III/2, le 29 mai 1945	A F	Doc. 645 Doc. 674	III/2/23 III/2/24	94
Douzième séance du Comité III/2, le 14 juin 1945	A F	Doc. 953 Doc. 992	III/2/25 III/2/27	104
Treizième séance du Comité III/2, le 15 juin 1945	A F	Doc. 989 Doc. 1016	III/2/26 III/2/29	123
Quatorzième séance du Comité III/2, le 15 juin 1945	A F	Doc. 1001 Doc. 1029	III/2/28 III/2/33	132
Projet de rapport du rapporteur du Comité III/2	A F	Doc. 1020	III/2/31	142
Quinzième séance du Comité III/2, le 16 juin 1945	A F	Doc. 1017 Doc. 1047	III/2/30 III/2/32	154
Rapport du rapporteur du Comité III/2, approuvé par le Comité le 16 juin 1945	A F	Doc. 1027	III/2/31(1)	159
COMITÉ III/2, SOUS-COMITÉ A				
Séance d'ouverture du Sous-Comité III/2/A, le 4 mai 1945	A F	Doc. 104	III/2/A/1	173
Deuxième séance du Sous-Comité III/2/A, le 7 mai 1945	A F	Doc. 127	III/2/A/2	175
Suggestions des Gouvernements participants pour l'amendement du chapitre VIII, section A, des Propositions de Dumbarton Oaks, et autres amendements proposés pour cette section	A F	Doc. 207	III/2/A/3	179

	Langue	Numéro	Série	Page
COMITÉ III/2, SOUS-COMITÉ B				
Projet de texte pour le chapitre sur le règlement pacifique des différends, approuvé par le Sous-Comité III/2/B le 13 juin 1945	A F	Doc. 958	III/2/B/1	259
COMITÉ III/2, SOUS-COMITÉ C				
Rapport du Sous-Comité III/2/C sur la méthode à suivre pour l'examen de la proposition des Gouvernements invitants, relative au paragraphe 7, chapitre VIII, section A	A F	WD 38	III/2/C/1	265
COMMISSION III, COMITÉ 3				
Première séance du Comité III/3, le 4 mai 1945	A F	Doc. 103	III/3/1	273
Deuxième séance du Comité III/3, le 7 mai 1945	A F	Doc. 124 Doc. 140	III/3/2 III/3/4	277
Troisième séance du Comité III/3, le 9 mai 1945	A F	Doc. 162 Doc. 199	III/3/5 III/3/7	286
Quatrième séance du Comité III/3, le 10 mai 1945	A F	Doc. 194 Doc. 231	III/3/6 III/3/9	294
Cinquième séance du Comité III/3, le 11 mai 1945	A F	Doc. 212 Doc. 246	III/3/8 III/3/10	305
Sixième séance du Comité III/3, le 14 mai 1945	A F	Doc. 296 Doc. 320	III/3/13 III/3/15	314
Septième séance du Comité III/3, le 15 mai 1945	A F	Doc. 317 Doc. 355	III/3/14 III/3/17	324
Huitième séance du Comité III/3, le 16 mai 1945	A F	Doc. 347 Doc. 391	III/3/16 III/3/19	333
Neuvième séance du Comité III/3, le 18 mai 1945	A F	Doc. 390 Doc. 442	III/3/18 III/3/20	340
Dixième séance du Comité III/3, le 21 mai 1945	A F	Doc. 453 Doc. 502	III/3/21 III/3/22	347
Onzième séance du Comité III/3, le 23 mai 1945	A F	Doc. 503 Doc. 539	III/3/23 III/3/24	352
Douzième séance du Comité III/3, le 24 mai 1945	A F	Doc. 540 Doc. 577	III/3/25 III/3/28	359
Projet de texte des paragraphes 1 et 2 de la section B du chapitre VIII, proposé par la Délégation norvégienne	A F	Doc. 568	III/3/27	368
Treizième séance du Comité III/3, le 25 mai 1945	A F	Doc. 562 Doc. 600	III/3/26 III/3/31	370
Projet de motion (sera présenté lorsque le Comité III/3 examinera le rapport du Sous-Comité)	A F	WD 36	III/3/29	375
Quatorzième séance du Comité III/3, le 26 mai 1945	A F	Doc. 598 Doc. 628	III/3/30 III/3/33	378
Quinzième séance du Comité III/3, le 28 mai 1945	A F	Doc. 610 Doc. 649	III/3/32 III/3/34	390
Seizième séance du Comité III/3, le 30 mai 1945	A F	Doc. 663 Doc. 704	III/3/35 III/3/36	399
Proposition renvoyée par le Comité III/2 au Comité III/3	A F	WD 67	III/3/37	413

	Langue	*Numéro*	*Série*	*Page*
Dix-septième séance du Comité III/3, le 2 juin 1945	A F	Doc. 733 Doc. 765	III/3/38 III/3/39	415
Dix-huitième séance du Comité III/3, le 4 juin 1945	A F	Doc. 770 Doc. 782	III/3/40 III/3/41	430
Texte provisoire du rapport de M. Paul-Boncour, rapporteur, sur le chapitre VIII, section B	A F	Doc. 788	III/3/42	445
Texte de la section B du chapitre VIII soumis au Comité de Coordination par le Comité III/3	A F	WD 185	III/3/43	481
Dix-neuvième séance du Comité III/3, le 8 juin 1945	A F	Doc. 812 Doc. 878	III/3/44 III/3/45	487
Rapport de M. Paul-Boncour, rapporteur, sur le chapitre VIII, section B	A F	Doc. 881	III/3/46	502
Vingtième séance du Comité III/3, le 18 juin 1945	A F	Doc. 1054 Doc. 1089	III/3/47 III/3/49	532
Vingt-et-unième séance du Comité III/3, le 19 juin 1945	A F	Doc. 1082 Doc. 1111	III/3/48 III/3/51	545
Rapport du Comité 3 à la Commission III sur le chapitre XII	A F	Doc. 1095	III/3/50	557
Vingt-deuxième séance du Comité III/3, le 19 juin 1945	A F	Doc. 1113	III/3/52	568
Exposé du rapporteur, M. Paul-Boncour, à l'ouverture des travaux du Comité III/3	A F	Doc. 134	III/3/3	572
Textes des Propositions de Dumbarton Oaks, amendements des Puissances invitantes et amendements présentés par d'autres Gouvernements participants, relatifs aux chapitres VIII, B et XII	A F	Doc. 289	III/3/11	602
Classification des amendements relatifs aux chapitres VIII, B et XII des Propositions de Dumbarton Oaks	A F	Doc. 291	III/3/12	637
Comité III/3, Sous-Comité A				
Aide-mémoire	A F	WD 1	III/3/A	647
Aide-mémoire: Compte-rendu résumé des séances du Sous-Comité III/3/A tenues le 31 mai et le 1er juin pour examiner le nouveau texte du chapitre XII	A F	WD 68	III/3/A/2	651
Comité III/3, Sous-Comité B				
Projet d'amendement aux paragraphes 1 et 2 du chapitre VIII, section B, soumis par le Sous-Comité	A F	Doc. 78	III/3/B/1	657
Commission III, Comité 4				
Première réunion du Comité III/4, le 4 mai 1945	A F	Doc. 100	III/4/2	663
Deuxième séance du Comité III/4, le 9 mai 1945	A F	Doc. 160 Doc. 196	III/4/3 III/4/4	667
Troisième séance du Comité III/4, le 15 mai 1945	A F	Doc. 301 Doc. 363	III/4/6 III/4/7	672
Quatrième séance du Comité III/4, le 23 mai 1945	A F	Doc. 525 Doc. 576	III/4/8 III/4/9	678
Cinquième séance du Comité III/4, le 8 juin 1945	A F	Doc. 835 Doc. 889	III/4/10 III/4/12	700
Projet de rapport à la Commission III par M. V. K. Wellington Koo, rapporteur du Comité III/4	A F	Doc. 891	III/4/13	721

	Langue	Numéro	Série	Page
Sixième séance du Comité III/4, le 11 juin 1945	A F	Doc. 895 Doc. 916	III/4/14 III/4/15	729
Rapport à la Commission III par M. V. K. Wellington Koo, rapporteur du Comité III/4	A F	Doc. 904	III/4/13(1)	737
Pacte de l'Union des États Arabes, signé au Caire le 22 mars 1945	A F	Doc. 72	III/4/1	745
Mandat du Comité III/4 (Première révision). Chapitre VIII, section C, du projet de Dumbarton Oaks, avec les extraits correspondants des commentaires et propositions d'amendements soumis par les Délégations	A F	Doc. 269	III/4/5	764
Mandat du Comité III/4 (Deuxième révision)	F	Doc. 269	III/4/5(1)	805
COMITÉ III/4, SOUS-COMITÉ A				
Première séance du Sous-Comité III/4/A, le 10 mai 1945	A F	Doc. 186	III/4/A/1	829
Deuxième séance du Sous-Comité III/4/A, le 11 mai 1945	A F	Doc. 221	III/4/A/2	830
Troisième séance du Sous-Comité III/4/A, le 14 mai 1945	A F	Doc. 280	III/4/A/3	831
Quatrième séance du Sous-Comité III/4/A, le 15 mai 1945	A F	Doc. 302	III/4/A/4	832
Rapport au Comité III/4 des travaux du Sous-Comité III/4/A soumis par le rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo (Chine)	A F	Doc. 335	III/4/A/5	833
Cinquième séance du Sous-Comité III/4/A, le 16 mai 1945	A F	Doc. 353	III/4/A/6	845
Sixième séance du Sous-Comité III/4/A, le 21 mai 1945	A F	Doc. 473	III/4/A/7	846
Septième séance du Sous-Comité III/4/A, le 22 mai 1945	A F	Doc. 496	III/4/A/8	847
Rapport provisoire au Comité III/4 du Sous-Comité III/4/A sur la fusion des amendements soumis par le rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo (Chine)	A F	Doc. 533	III/4/A/9	848
Huitième séance du Sous-Comité III/4/A, le 1er juin 1945	A F	Doc. 703 WD 70	III/4/A/10 III/4/A/11	856
Neuvième séance du Sous-Comité III/4/A, le 6 juin 1945	A F	Doc. 786	III/4/A/12	861
Dixième séance du Sous-Comité III/4/A, le 8 juin 1945	A F	Doc. 836	III/4/A/13	862
Rapport final du Sous-Comité III/4/A au Comité III/4 au sujet de la fusion des amendements, soumis par le rapporteur, le Docteur V. K. Wellington Koo (Chine)	A F	Doc. 854	III/4/11	863

DOCUMENTS OF COMMITTEES III 2, III/3 AND III 4 BY SYMBOL

DOCUMENTS DES COMITES III 2, III 3 ET III/4 PAR SERIE

Symbol Série	*Document No Numéro*	*Page*
III/2/1	102	3
III/2/2	159	7
III/2/3	188	8
III/2/4	191	
	omitted, cf. footnote p. 14	
III/2/5	213	14
III/2/6	274	15
III/2/7	268	21
III/2/8	316	30
III/2/9	321	22
III/2/9(1)	321	28
III/2/9(2)	321	28
III/2/10	351	40
III/2/11	356	31
III/2/11(1)	356	39
III/2/12	376	46
III/2/13	383	42
III/2/14	432	55
III/2/15	433	47
III/2/16	461	63
III/2/17	462	57
III/2/18	497	72
III/2/19	498	65
III/2/20	530	73
III/2/21	WD 35	82
III/2/22	634	88
III/2/23	645	94
III/2/24	674	96
III/2/25	953	104
III/2/26	989	123
III/2/27	992	105
III/2/27(1)	1045	121
III/2/28	1001	132
III/2/29	1016	124
III/2/30	1017	154
III/2/31	1020	142
III/2/31(1)	1027	159
III/2/32	1047	155
III/2/33	1029	134
III/2/A/1	104	173
III/2/A/2	127	175
III/2/A/3	207	179
III/2/A/3(1)	207	211
III/2/B/1	958	259
III/2/C/1	WD 38	265
III/3/1	103	273
III/3/2	124	277
III/3/3	134	572
III/3/3(a)	134	599
III/3/4	140	278
III/3/4(1)	140	284
III/3/5	162	286
III/3/6	194	294
III/3/7	199	288
III/3/8	212	305
III/3/9	231	295
III/3/9(1)	231	303
III/3/10	246	306
III/3/10(1)	246	312
III/3/10(2)	246	312
III/3/11	289	602
III/3/12	291	637
III/3/13	296	314
III/3/14	317	324
III/3/15	320	315
III/3/15(1)	320	318
III/3/16	347	333
III/3/17	355	325
III/3/17(1)	726	331
III/3/18	390	340
III/3/19	391	334
III/3/19(1)	391	336

Symbol Series	Document No Numeric	Page
III/3/20	442	341
III/3/21	453	347
III/3/22	502	348
III/3/23	503	352
III/3/24	539	353
III/3/25	540	359
III/3/26	562	370
III/3/27	568	368
III/3/28	577	360
III/3/29	WD 36	375
III/3/30	598	378
III/3/31	600	371
III/3/32	610	390
III/3/33	628	379
III/3/33(1)	672	388
III/3/34	649	391
III/3/34(1)	671	394
III/3/35	663	399
III/3/36	704	400
III/3/36(1)	813	411
III/3/37	WD 67	413
III/3/38	733	415
III/3/39	765	417
III/3/40	770	430
III/3/41	782	431
III/3/41(1)	841	443
III/3/42	788	445
III/3/42(1)(a)	809	477
III/3/43	WD 185	481
III/3/44	812	487
III/3/45	878	488
III/3/46	881	502
III/3/47	1054	532
III/3/48	1082	545
III/3/49	1089	533
III/3/49(1)	1104	537
III/3/49(2)	1176	538
III/3/50	1095	557
III/3/51	1111	546
III/3/51(1)		not used
III/3/51(2)	1175	555
III/3/52	1113	568
III/3/53	1161	553
III/3/A	WD 1	647
III/3/A/1	691	
	see III/1/B/3	
III/3/A/2	WD 68	651
III/3/B/1	478	657
III/3/B/1(1)	521	659
III/4/1	72	745
III/4/2	100	663
III/4/3	160	667
III/4/4	196	668
III/4/5	269	764
III/4/5(1)	269	805
III/4/6	301	672
III/4/7	363	673
III/4/8	525	678
III/4/9	576	679
III/4/9(1)	642	689
III/4/10	835	700
III/4/11	854	863
III/4/12	889	701
III/4/12(1)	905	715
III/4/12(2)	993	717
III/4/13	891	721
III/4/13(1)	904	737
III/4/14	895	729
III/4/15	916	730
III/4/A/1	186	829
III/4/A/2	221	830
III/4/A/3	280	831
III/4/A/4	302	832
III/4/A/5	335	833
III/4/A/5(1)	335	844
III/4/A/6	353	845
III/A/4/7	473	846
III/4/A/8	496	847
III/4/A/9	533	848
III/4/A/10	703	856
III/4/A/11	WD 70	857
III/4/A/12	786	861
III/4/A/13	836	862

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 102 (ENGLISH)
III/2/1
May 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF FIRST MEETING OF COMMITTEE III/2*

Veterans Building, Room 314, May 4, 1945, 11:45 a.m.

The first meeting of Committee III/2 was convened by its Chairman, José Serrato (Uruguay) at 11:45 a.m.

The Chairman presented to the Committee the Rapporteur, G. P. Arkadiev (U.S.S.R.), and the Secretary, Leland M. Goodrich.

1. Rules of Procedure

The Chairman noted that the rules of procedure of the Conference had not yet been finally determined by the Steering Committee as voting arrangements had not been settled. While the Committee's work will be governed by these rules, it might be assumed that the Committee was free to make such supplementary rules as it found necessary.

2. Documentation

It was stated that the basic documentation for the Committee's work consists of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, and the relevant parts of the proposals of the Chinese Government, together with the official observations and recommendations submitted by the governments participating in the Conference. It was added that the Secretariat is compiling an index of these observations and recommendations.

In addition, it was suggested by the Chairman, that, with a view to facilitating the work of the Committee, a subcommittee should be appointed to prepare a systematic arrangement of the observations and recommendations of the participating governments. It was understood that copies of documents made available to such subcommittee would simultaneously be made available to all members of the Committee.

*[No Agenda issued for 1st meeting]

Decision

A subcommittee composed of the representatives of Bolivia, China, France, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, and United States was appointed to perform the above-mentioned function. The subcommittee was requested to meet immediately following the close of the meeting of the Committee.

3. Schedule of Meetings

At the request of several members, who stated that their delegations were understaffed for committee work, the Secretary was instructed to endeavor to arrange meetings of the Committee in such a way as to avoid conflicts of time with meetings of other committees. Suggestions were offered that the Committee should meet at the same hour on each day of meeting, and that, if possible, the duration of meetings should be fixed beforehand.

4. Attendance

The members were requested to provide the Secretary with the names of delegates designated to attend the meetings of the Committee. The Secretary requested that he be provided with the names of delegates designated as members of the Committee, and that in case an alternate is designated, that he inform the Secretary or a member of his staff before the meeting, in order to facilitate the keeping of records of attendance. Members representing certain states with a limited number of delegates explained that they would not be able to comply with this request, since they would have to arrange their attendance with relation to the number of committee meetings being held. The Secretary was instructed to take note of this explanation. It was agreed that the previously submitted lists of delegates representing these governments on all committees would be sufficient for the purposes of the request of the Secretary.

5. Next Meeting

The next meeting of the Committee was set for Monday, May 7, at an hour and place to be announced.

The Chairman declared the meeting adjourned at 12:30 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 102 (FRENCH)
III/2/1
MAY 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements Pacifiques

COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA PREMIERE SEANCE DU COMITE III/2 •

Veterans Building, Salle 314, 4 mai 1945, 11 h.45

La première séance du Comité III/2 est ouverte à 11 h.45 par son président, M. José Serrato (Uruguay).

Le Président présente au Comité le rapporteur, G.P. Arkadiev (U.R.S.S.) et le secrétaire, Leland M. Goodrich.

1. Règlement

Le Président signale que le règlement de la Conférence n'a pas encore été adopté définitivement par le Comité de Direction du fait que la question du mode de vote n'a pas été réglée. Les travaux du Comité seront dirigés conformément à ce règlement, mais on peut admettre que le Comité est libre d'adopter des règlements complémentaires s'il le juge nécessaire.

2. Documentation

La documentation qui sert de base aux travaux du Comité comprend le Chapitre VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks, les amendements du Gouvernement chinois concernant ce chapitre ainsi que les observations et recommandations officielles présentées par les gouvernements participant à la Conférence. En outre le Secrétariat est en train d'établir un index de ces observations et recommandations.

Le Président propose, pour faciliter le travail du Comité, de nommer un sous-comité chargé de préparer un tableau systématique des observations et recommandations des Gouvernements participants. Il est entendu que des exemplaires

•[L'Agenda de la 1re séance n'a pas été publié]

des documents dont disposera le sous-comité seront mis en même temps à la disposition de tous les membres du Comité.

Décision

Le Comité désigne à cet effet un sous-comité composé des représentants de la Bolivie, de la Chine, de la France, de la Turquie, de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, du Royaume-Uni et des Etats-Unis. Le sous-comité est prié de se réunir immédiatement après la séance du Comité.

3. Horaire des séances.

A la demande d'un certain nombre de membres qui signalent que leurs délégations ne possèdent pas un personnel suffisant pour le travail des comités, le Secrétaire est invité à fixer, autant que possible, les heures de séance du Comité de manière à éviter que ces séances coincident avec celles des autres Comités. Il est proposé que le Comité se réunisse toujours à la même heure, les jours de séance et que la durée de celle-ci soit fixée, si possible, à l'avance.

4. Présence.

Les membres sont priés de communiquer au Secrétaire les noms des délégués désignés pour assister aux séances du Comité. Le Secrétaire demande qu'on lui remette les noms des délégués désignés comme membres du Comité; au cas où un suppléant serait désigné, le secrétaire ou un membre de son personnel devrait en être informé avant la séance afin que la liste de présence puisse être tenue à jour. Les représentants de certains Etats ayant un nombre limité de délégués expliquent qu'ils ne pourront satisfaire à la demande du Secrétaire du fait que leur présence aux séances dépendra du nombre des comités qui siègeront. Le Secrétaire est prié de prendre note de ces observations. Il est admis que le Secrétaire se contera des listes les représentants de ces gouvernements dans les comités, qui ont été communiqués précédemment.

5. Prochaine séance.

La prochaine séance du Comité est fixée au lundi, 7 mai, à l'heure et au lieu qui seront indiqués.

La séance est levée par le Président à 12 h.30.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 159 (ENGLISH)
III/2/2
May 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

AGENDA FOR SECOND MEETING OF COMMITTEE III/2

May 9, 1945

(1) Report of Subcommittee III/2/A

(2) Discussion of Relevant Amendments Proposed by Sponsoring Governments (Doc. 2, G/29)

880

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 159 (FRENCH)
III/2/2
MAY 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements pacifiques

ORDRE DU JOUR

DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE III/2

Le 9 Mai 1945

(1) Rapport du Sous-Comité III/2/A

(2) Discussion des Amendements respectifs proposés par les Gouvernements invitants (Doc. 2, G/29)

881

8

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 188 (ENGLISH)
III/2/3
May 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF SECOND MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 314, May 9, 1945, 2:45 p.m.

The second meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 2:45 p.m.

1. Preparation of Documentation for the Committee: Report of Subcommittee III/2/A

The Chairman of Subcommittee III/2/A, the Delegate of China, stated that because the file of comments on the Dumbarton Oaks Proposals had not yet been completed, it was not possible to present to the Committee at this time the full report of Subcommittee III/2/A. It was explained that the report would consist of a systematic classification of the basic materials for the work of the Committee: (a) the Dumbarton Oaks Proposals, Chapter VIII, Section A; (b) the amendments presented by the sponsoring governments; (c) the comments and amendments of the other participating governments; (d) amendments to other parts of the Proposals which have a bearing on the substance of Chapter VIII, Section A. The report, it was stated, would be presented to the Committee as soon as possible.

2. Consideration of Amendments Proposed by the Sponsoring Governments

The Chairman explained that, while the full documentation, systematically arranged, was not yet available, it was possible to proceed immediately to consider the amendments proposed by the four sponsoring governments.

The Delegate of the United Kingdom presented the following exposition of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals proposed by the sponsoring governments:

(a) New paragraph to be inserted before paragraph 1, Section A (Doc. 2, G/29, p. 3).

The purpose of this amendment was to give the Security Council, at the request of the parties to a dispute, the power to make recommendations concerning its settlement, even if the dispute was not of such a character as to constitute a threat to the peace. Under the Dumbarton Oaks Proposals the Security Council did not possess authority to deal with such secondary disputes, and it had been thought desirable thus to broaden its competence.

(b) Additional sentence in paragraph 2, Section A (Doc. 2, G/29, pp. 3-4).

This amendment, it was stated, was clear as it stood. It required a nonmember state to accept the obligations of the Charter in case it brought any dispute to the attention of the General Assembly or Security Council.

(c) Revision of paragraph 4, Section A (Doc. 2, G/29, p. 4).

The changes suggested were intended to clarify the intent of the paragraph as originally drafted. That intention was that in case of a dispute not settled by the terms of paragraph 3, or by recommendations of the Security Council under paragraph 5, the parties should be obligated to refer it to the Security Council with the object of obtaining a peaceful settlement. The Council then might recommend the employment of one or more of the procedures of paragraph 3, or it might itself take cognizance of the dispute and recommend the solution which it deemed appropriate. The Security Council could thus not only recommend procedures; it might make recommendations as to the actual terms on which the dispute should be settled.

(d) Deletion of paragraph 7, Section A, and insertion of a new paragraph following paragraph 6, Chapter II (Doc. 2, G/29, p. 4, 2).

It was stated that this amendment was not meant to involve any departure from the original intention of paragraph 7. That intention was to exclude issues of domestic jurisdiction from the application of paragraphs 1-6 of Section A, but not from the application of Section B of Chapter VIII. The change was suggested because it appeared that there were parts of the Dumbarton Oaks Proposals other than the first six paragraphs of Chapter VIII, Section A, which had a bearing on this point. It was considered advisable to extend the exclusion of issues of domestic jurisdiction to all parts of the Proposals, with the continued exception of Chapter VIII, Section B, the exception of which it was desired to make explicit.

The Delegate of France presented the following observations on the exposition which had been made of the amendments proposed by the sponsoring governments:

(a) The suggestion was made that in the interests of precision it might have been advisable if Chapter VIII, Section A, had been reconsidered as a whole, rather than revised in part.

(b) It was observed that those disputes which did not involve threats to the peace might still be of such importance that procedures for their settlement should receive fuller consideration than that given in Chapter II, paragraph 3, of the Dumbarton Oaks Proposals and in the first of the proposed amendments referred to by the Delegate of the United Kingdom.

(c) The question was asked whether the Security Council, in order to take cognizance of a dispute under paragraph 1, was finally dependent upon agreement between the parties.

(d) In the proposed revision of paragraph 4, the desirability of clarifying the meaning of the word "recommend" was suggested. Were the parties to a dispute to be bound by the recommendation of the Security Council, or would they retain their freedom of action? Reference was made to Chapter VI, Section B, paragraph 4, and the question was raised whether a recommendation of the Security Council would be a "decision" in the terms of that paragraph.

(e) A change in the order of procedures of peaceful settlement was proposed so that in case of a dispute reference should be made, first to the Court of International Justice, then to other appropriate procedures, and finally to consideration by the Security Council.

The meeting adjourned at 4:55 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 188 (FRENCH)
III/2/3
MAY 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements Pacifiques

COMPTE-RENDU RESUME

DE LA SECONDE SEANCE DU COMITE III/2

Veterans Building, salle 314, 9 Mai 1945, 14 h 45

Président: Le Délégué de l'Uruguay

1. **Préparation de la documentation a l'usage du Comité: Rapport du Sous-Comité III/2/A**

Le Président du Sous-Comité III/2/A, Délégué de la Chine, déclare que la documentation concernant les commentaires sur les Propositions de Dumbarton Oaks n'étant pas encore terminée, le Sous-Comité III/2/A n'est pas encore en mesure de présenter dès maintenant un rapport complet. Le rapport ne contiendra qu'une classification systématique des matériaux de base sur lesquels travaillera le Comité: (a) les Propositions de Dumbarton Oaks, Chapitre VIII, Section A; (b) les amendements présentés par les Puissances invitantes; (c) les commentaires et amendementsdes autres gouvernements participant à la Conférence; (d) les amendements aux autres parties des Propositions qui portent sur le fond du Chapitre VIII, Section A. Ce rapport sera présenté au Comité aussitôt que possible.

2. **Examen des amendements proposés par les Puissances invitantes.**

Le Président considère que, puisqu'on ne dispose pas encore de la documentation complète systématiquement classée, on peut tout au moins aborder immédiatement l'examen des amendements proposés par les quatre Puissances invitantes.

Le Délégué du Royaume-Uni présente l'exposé suivant sur les amendements en question:

(a) Nouvel alinéa a insérer avant l'alinéa 1 de la Section A (Doc. 2, G/29, p. 3)

Le but de cet amendement est de donner au Conseil

de Sécurité, sur la demande des parties intéressées, pouvoir de faire des recommandations pour régler le différend, même s'il n'est pas de nature à constituer une menace pour la paix. Le texte originel des Propositions de Dumbarton Oaks ne donnait pas au Conseil de Sécurité autorité pour résoudre des litiges secondaires de cet ordre; on a jugé désirable d'élargir sa compétence.

(b) Phrase additionnelle à insérer dans l'alinéa 2, Section A. (Doc. 2, G/29, p. 4)

Cet amendement est parfaitement clair sous sa forme actuelle. Il exige qu'un Etat non membre accepte les obligations de la Charte s'il vient à soumettre un litige quelconque devant l'Assemblée Générale ou le Conseil de Sécurité.

(c) Révision de l'alinéa 4, Section A (Doc. 2 G/29, p. 4)

Les changements suggérés sont destinés à rendre plus claire l'intention de cet alinéa. Cette intention était que, dans le cas où un différend n'était pas réglé par les moyens indiqués au paragraphe 3 ou par des recommandations du Conseil de Sécurité indiquées au paragraphe 5, les parties seraient dans l'obligation de le renvoyer devant le Conseil de Sécurité afin qu'il parvienne a un reglement pacifique. Le Conseil pourrait alors recommander l'emploi de l'une ou plusieurs des procédures exposées au paragraphe 3, ou bien prendre connaissance lui-même du différend et recommander la solution qu'il estimerait appropriée. Par conséquent, le Conseil de Sécurité pourrait non seulement faire des recommandations sur la procédure a suivre, mais encore sur les termes mêmes du reglement du litige.

(d) Suppression de l'alinéa 7, Section A, et insertion d'un nouvel alinéa apres le paragrap e 6, Chapitre II (Doc. 2, G/29, p. 2 et 4.

Cet amendement n'a pas pour but d'impliquer qu'on doive s'écarter de l'intention qui avait inspiré la rédaction de l'alinéa 7, Section A. Cette intention était, a l'égard des différends relevant de la juridiction nationale de l'Etat intéressé, de les exclure de l'application des alinéas 1 à 6 de la Section A, mais non pas de l'application de la Section B du Chapitre VIII. On a suggéré cette modification parce qu'il est apparu qu'il y avait certaines parties des Propositions de Dumbarton Oaks en dehors des six premiers alinéas du Chapitre VIII, Section A, qui concernaient cette question. On a estimé

opportun d'étendre à toutes les parties des Propositions l'exclusion des questions relevant de la compétence nationale de l'Etat intéressé, à l'unique et constante exception du Chapitre VIII, Section B, exception qu'on a jugée désirable de formuler explicitement.

Le Délégué de la France présente les observations suivantes sur les explications qui ont été données à propos de ces amendements des Puissances invitantes:

(a) Dans l'intérêt de la précision, il suggère qu'il pourrait être opportun de procéder à un nouvel examen d'ensemble du Chapitre VIII, Section A, plutôt que d'en faire une révision partielle.

(b) Les différends qui n'impliquent pas une menace contre la paix pourraient être cependant d'une importance telle que la procédure qu'il convient de leur appliquer devrait faire l'objet d'un examen plus approfondi que celui qui est indiqué au Chapitre II, alinéa 3, des Propositions de Dumbarton Oaks et dans le premier des amendements que vient de commenter le Délégué du Royaume-Uni.

(c) La question se pose de savoir si le Conseil de Sécurité doit dépendre finalement de l'accord entre les parties afin de prendre connaissance d'un différend, conformément aux dispositions de l'alinéa 1.

(d) Dans la nouvelle rédaction proposée pour l'alinéa 4, il semble désirable de préciser le sens du mot "recommander". Les parties aux différends seront-elles tenues par la recommandation du Conseil de Sécurité ou conserveront-elles leur liberté d'action? Le Délégué de la France signale à ce propos le Chapitre VI, Section B, alinéa 4, et pose la question de savoir si une recommandation du Conseil de Sécurité sera une "décision" aux sens qu'on donne à ce terme dans cet alinéa 4.

(e) Il propose une modification dans l'ordre de procédure des reglements pacifiques, de telle sorte qu'un litige soit renvoyé tout d'abord devant la Cour de Justice Internationale, puis aux autres organismes appropriés, et en dernier lieu soumis à l'examen du Conseil de Sécurité.

La séance est levée à 16 h 55

The United Nations Conference on International Organization

DOC. 213 (FR., ENG.)*
III/2/5
MAY 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements Pacifiques des différends

ORDRE DU JOUR

DE LA TROISIEME SEANCE DU COMITE III/2

11 Mai 1945

(1) Reprise de la discussion générale des amendements proposés par les Gouvernements invitants (Doc. 2/ G/29)

(2) Discussion détaillée de ces amendements

AGENDA FOR THIRD MEETING OF COMMITTEE III/2

May 11, 1945

(1) Continued general discussion of the amendments proposed by the sponsoring governments (Doc. 2, G/29)

(2) Consideration of these amendments in detail

* Cette séance était d'abord fixée pour le 10 mai 1945. L'Agenda pour cette date avait le numéro Doc.191 III/2/4.
This meeting was originally scheduled for May 10,1945. The Agenda for that date was numbered Doc.191 III/2/4.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 274 (ENGLISH)
III/2/6
May 14, 1945

COMMISSION III — Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF THIRD MEETING OF COMMITTEE III/2
Veterans Building, Room 314, May 11, 1945, 8:30 p.m.

The third meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 8:30 p.m.

1. Corrigenda in Documentation of the Committee

The Secretary called attention to two mistakes in the Report of Subcommittee III/2/A (Document 207, III/2/A/3):

(a) the word "methods" in line 4, page 6, should be replaced by the word "measures";

(b) on page 7, the statement which precedes the word "Finally," in the citation under "Belgium", should be omitted.

2. Procedure

Decision: In order to expedite the work of the Committee, it was decided to consider Chapter VIII, Section A, paragraph by paragraph.

It was recognized that this procedure might curtail general discussion, but it was emphasized that each delegation would be free to present any suggestion or amendment in connection with the consideration of the appropriate paragraph. Further, the Chairman stated that the Committee would not vote at this time on the definitive text of any paragraph, but only on the general principles raised.

3. Amendment Proposed by Sponsoring Governments for a New Paragraph 1

Decision: The Committee adopted, by a vote of 31 to 0, subject to study and recommendation by a drafting subcommittee as to precise wording and

the place of the paragraph in the article, the new paragraph proposed by the sponsoring governments for insertion before paragraph 1 of Section A of Chapter VIII (Doc. 2, G/29, p. 3; also in Doc. 207, III/2/A/3, p. 3).

It was suggested that the drafting subcommittee might consider the problem of the order of the Council's procedure, since investigation ought to precede "recommendations", which would come first in the text as voted.

4. Paragraph 1

In the discussion of this paragraph, four proposals were brought to the attention of the Committee:

(a) The Delegate of Bolivia presented an amendment to paragraph 1, concerning the competence of the Council to prevent the development of situations which might endanger peace (Doc. 2, G/14 (r), p. 8; also in Doc. 207, III/2/A/3, p. 4-5).

(b) The Delegate of Canada questioned the desirability of the present arrangement which, apparently, made it possible for one of the permanent members of the Council, even though not a party to the dispute, to block the process of peaceful settlement through use of its veto. The Delegate from Canada also suggested the desirability of clarifying the powers of the Council in investigating the nature of a dispute.

(c) The Delegate of Norway presented an amendment to paragraph 1, concerning requests by the Council for advisory opinions on legal questions (Doc. 2, G/7 (n)(1), p. 6; also in Doc. 207, III/2/A/3, p. 5).

(d) The Delegate of France presented an amendment to paragraph 1, concerning the attention to be given by the Council to respect for treaties (Doc. 2, G/7 (o), Part II, p. 3; also in Doc. 207, III/2/A/3, p. 5). In the discussion of this amendment, the question was raised whether the amendment might not more appropriately come within the jurisdiction of another committee. It was suggested in particular that the amendment would be most suitably placed either in Chapter I or in Chapter II, rather than in Chapter VIII.

Decisions:
(a) Paragraph 1 of the Dumbarton Oaks Proposals was adopted by a vote of 28 to 2.

(b) The general ideas contained in the amendments presented by the Delegates of Bolivia and Norway were approved, by votes of 17 to 3, and 24 to 0, respectively, and referred to the proposed drafting subcommittee for consideration along with paragraph 1.

(c) Consideration of the amendment presented by the Delegate of France was postponed, by a vote of 20 to 0, until the next meeting of the Committee, when it is to be the first item on the agenda.

The meeting adjourned at 11:30 p.m.

18

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 274 (FRENCH)
III/2/6
May 14,1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement pacifique

PROCES-VERBAL DE LA TROISIEME SEANCE DU COMITE III/2 , tenue au Veterans Building, Chambre 314, le 11 Mai 1945,à 20h30

La troisième séance du Comité est ouverte par le Président, le Délégué de l'Uruguay, à 20 h.30.

1. Errata dans la documentation du Comité

Le Secrétaire signale deux erreurs dans le Rapport du Sous-Comité III/2/1 (Doc. 207, III/2/A/3, en anglais):

(a) Le mot "methods" à la quatrième ligne de la page 6, doit être remplacé par le mot "measures";

(b) A la page 7, le passage qui précède le mot "finally" dans la citation sous le titre "Belgium" doit être supprimé.

2. Procédure

Décision: Afin de hâter les travaux du Comité, il est décidé d'examiner le Chapitre VIII, Section A, paragraphe par paragraphe.

Il est admis que cette procédure pourra abréger la discussion générale, mais il est spécifié que chaque Délégation sera libre de présenter tous les amendements ou suggestions qu'elle voudra, pendant l'examen du paragraphe pertinent. En outre, le Président déclare que le Comité ne votera pas pour le moment sur le texte définitif d'un paragraphe, mais seulement sur les principes généraux mis en cause.

3. Amendement proposé par les Puissances Invitantes pour un nouveau paragraphe I.

Décision: Le Comité adopte, par 31 voix contre zéro, sous réserve d'une étude et d'une recommandation

par un Sous-comité de rédaction en ce qui concerne la rédaction exacte et la place du paragraphe dans l'article, le nouveau paragraphe proposé par les Puissances Invitantes, à insérer avant le paragraphe 1 de la Section A, du Chapitre VIII. (Doc. 2, G/29, p.3, et Document 207, III/2/A/3, en anglais seulement.

Il est proposé que le Sous-Comité de rédaction examine la question de l'ordre dans lequel devront figurer les termes dans la procédure du Conseil, étant donné que l'enquête devrait précéder les recommandations, qui viendraient en premier lieu dans le texte tel qu'il a été voté.

4. Paragraphe I

Au cours de la discussion de ce paragraphe, quatre propositions sont soumises à l'attention du Comité:

(a) Le Délégué de la Bolivie présente un amendement au paragraphe I, concernant la compétence du Conseil pour entraver le développement de situations pouvant mettre la paix en danger (Doc. 2, G/14 (r), p.7, et Document 207, III/2/A/3, pp.4-5 du texte anglais).

(b) Le Délégué du Canada critique l'arrangement actuel qui semble-t-il, permettrait à l'une des membres permanents du Conseil, même non partie au différend, d'arrêter le fonctionnement du règlement pacifique par son veto. Le Délégué du Canada estime également qu'il serait souhaitable de déterminer clairement les pouvoirs du Conseil dans son enquête sur la nature du différend.

(c)Le Délégué de la Norvège propose un amendement au paragraphe I, concernant les demandes d'avis consultatifs présentées par le Conseil sur des questions juridiques (Doc. 2, G/7 (n) (1), p.6, et Document 207, III/2/A/3, p. 5 du texte anglais).

(d) Le Délégué de la France propose un amendement au paragraphe I, concernant l'attention que devra donner le Conseil au respect des traités, (Doc. 2, G/7 (o), partie II,p.3, et Document 207, III/2/A/3, p.5 du texte anglais). Au cours de la discussion de cet amendement, la question s'estposée de savoir si l'amendement ne relèverait pasplutôt de la compétence d'un autre Comité. On suggère notamment que cet amendement devrait figurer au Chapitre I ou au Chapitre II, plutôt qu'au Chapitre VIII.

Décisions:

(a) Le Paragraphe I des Propositions de Dumbarton Oaks est adopté par 28 voix contre 2.

(b) Les idées générales incorporées dans les amendements présentés par les Délégués de la Bolivie et de la Norvège sont approuvées par 17 voix contre 3 et 24 voix contre 0 respectivement et référées au Sous-Comité de rédaction proposé pour qu'il les examine en même temps que le paragraphe 1.

(c) Il est décidé, par 20 voix contre 0, que l'examen de l'amendement présenté par le Délégué de la France sera ajourné à la séance suivante du Comité, sur l'ordre du jour de laquelle il figurera en premier.

La séance est levé à 23 h. 30.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 268 (ENG., FR.)
III/2/7
May 13, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

AGENDA FOR FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 14, 1945

(1) Consideration of amendment to paragraph 1, Chapter VIII, Section A, proposed by the French Government

(2) Consideration of amendments proposed by governments to paragraphs 2 and following

ORDRE DU JOUR

DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/2

le 14 Mai 1945

(1) Considération de l'amendement au paragraphe 1 du Chapitre VIII, Section A, proposé par le Gouvernement de la France

(2) Considération des amendements proposés par les divers gouvernements aux paragraphes 2 et suivants

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 321 (ENGLISH)•
III/2/9
May 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, May 14, 1945, 3 p.m.

The fourth meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 3 p.m.

1. Paragraph 1 of Chapter VIII, Section A

a. French Amendment (Doc. 2, G/7 (c), Part II, p. 3; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 2)

The Delegate of France, without abandoning the purpose of the French amendment to paragraph 1, asked that its discussion by Committee III/2 be deferred, since it was being discussed favorably in another committee.

> Decision: To accede to the request of the Delegate of France and pass to the second item on the agenda.

b Mexican Amendment (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 12; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 4)

The Delegate of Mexico, after calling the attention of the Committee to the desirability of increasing the competence of the Assembly in connection with the procedures of pacific settlement, withdrew the Mexican amendment to paragraph 1.

c. Ecuadoran Amendment (Doc. 2, G/7 (p), pp. 41-43; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 4)

> Decision: In view of the absence of the Delegate of Ecuador, consideration of the Ecuadoran amendment to paragraph 1 was deferred to a later meeting.

The suggestion was made that this amendment fell more properly within the jurisdiction of Committee II/2.

•[Corrigenda see p.28]

7. Paragraph 2 of Chapter VIII, Section A

a. Bolivian Amendment (Doc. 2, G/14 (r), p. ; also in Doc. 2 (English), III/2/A/3, p. 15)

> Decision: It was agreed to postpone discussion of this amendment, without prejudice to the right of the Delegate of Bolivia to request its consideration at a later meeting.

It was suggested that this amendment fell more properly within the jurisdiction of Committee IV/., although it was recognized that if the general principle of treaty revision were incorporated in the Charter, procedures for its application would probably receive consideration in Committee III/2.

b. Ethiopian Amendments (Doc. 2, G/14 (n), p. 2; also in Document [illegible] (English), III/2/A/3, p. 2)

The Delegate of Ethiopia stated that the purpose of this amendment was to clarify the meaning of paragraph 2, particularly as concerned the words "brin. . . to the attention of" ("attirer l'attention de"). * It was not clear, he stated, whether the General Assembly or the Security Council was intended to make a decision in case a dispute was brought to its attention under this paragraph.

The Delegate of Venezuela noted that the second of the two Ethiopian amendments raised a question of substance, since its adoption might make it possible for the General Assembly or Security Council, as envisaged ... in paragraph 3, to intervene in a dispute before the possibility of a solution by preliminary means had been fully explored. This point of view was supported by several other delegates, and the Delegate of Ethiopia thereupon stated that the purpose of the amendment was purely formal, and not substantive, and was intended only for purposes of clarification.

> Decision: It was decided, by a vote of 34 to 0, to refer the Ethiopian amendment to the proposed drafting subcommittee, as an amendment of a formal character only. If that subcommittee should find that the amendment raised substantive issues, it will be the desire of the Committee that such issues should be referred to it for consideration.

*[Corrigendum see p.28]

c. Proposal of the Delegate of Greece

The Delegate of Greece, wishing to exclude the use by states that are enemies of the United Nations of the procedures of Chapter VIII, Section A, and believing that Chapter XII, paragraph 2, did not adequately fulfil this purpose, proposed the consideration of the following amendment to Chapter VIII, Section A, paragraph 2:

> "It is understood that the enemy states in this war shall not have the right of recourse to the Security Council before the entry into effect of the treaties putting an end to the war."

On the suggestion of the Delegate of France, the words "or the General Assembly" were accepted for insertion after the words: "to the Security Council".

> Decision: It was agreed, by a vote of * 47 to 0, to refer this proposal, as amended, to Committee III/3 as relating to Chapter XII, paragraph 2, with the statement that Committee III/2 approved the proposal in principle so far as it applied to Chapter VIII, Section A, with the understanding, in particular, that the precise meaning of the term "enemy states" needs further clarification.

d. Adoption of paragraph 2, as amended by sponsoring governments

> Decision: The Committee adopted, by a vote of 40 to 0, paragraph 2 of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, as amended by the sponsoring governments (Doc. 2, G/29, p. 4; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, pp. 2,3).

The meeting adjourned at 4:45 p.m.

*[Corrigendum see p.28]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.321 (FRENCH)•
III/2/9
May 15,1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Réglement Pacifique

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/2

Veterans Building, Salle 202, 14 Mai 1945 à 15 h.

Le President du Comité, Delegué de l'Uruguay, déclare la quatrième séance ouverte à 15 h.

1. Paragraphe 1 du Chapitre VIII, Section A.

a) Amendement français (Doc. 2, G/7 (o) partie II, p.3 voir également Doc 207 (English) III/2/A/3,p.5

Le Délegué de la France, sans renoncer à l'objet de l'amendement français au paragraphe 1, demande que la discussion par le Comité III/2 en soit différée, car il est examiné favorablement par un autre Comité.

Décision: Le Comité accède à la demande du Délégue de la France et passe au deuxième point de son ordre du jour.

b) Amendement mexicain (Doc. 2, G/7 (c) (1), p.11 voir également Doc. 207 (English) III/2/A/3, p.4.

Le Délégué du Mexique après avoir appelé l'attention du Comité sur l'utilité qu'il y aurait à élargir la compétence de l'Assemblée en matière de procédure de règlement pacifique retire l'amendement mexicain au paragraphe 1.

c) amendement de la délégation de l'Equateur (Doc. 2, G/7 (p) pp.41-43, voir également Doc. 207 (English) III/2/A/3, p.4.

Décision: En raison de l'absence du Délegué de l'Equateur l'examen de l'amendement de la Délégation de l'Equateur au paragraphe 1 est remis à une séance ulterieure.

Il semble que cet amendement relèverait plutôt de la compétence du Comité II/2 que de celle du Comité III/2.

•[Corrigenda voir p.29]

2. Paragraphe 2 du Chapitre VIII, Section A.

a) amendement de laDélégation bolivienne (Doc. 2, G/14 (r) p.8, voir également Doc. 2 (English) III/2/A/3, p.15.

Décision: Le Comité decide d'ajourner la discussion de cet amendement tout en réservant au Délégué de la Bolivie le droit de demander qu'il soit examiné à une prochaine séance.

On fait observer que cet amendement relève plutôt de la juridiction du Comité IV/2, bien que l'on admette que si le principe général de la révision des traités est inscrit dans la Charte, les procédures d'application seront probablement étudiées au Comité III/2.

b) Amendement de l'Ethiopie (Doc. 2, G/14 (n) p.2 voir également Doc. 207 (English) III/2/A/3, p.5).

Le Délégué de l'Ethiopie déclare que l'objet de cet amendement est de préciser la signification du paragraphe 2, particulièrement en ce qui concerne les mots "attirer l'attention de". Il n'est pas clairement précisé si c'est l'Assemblée Générale ou le Conseil de Sécurité qui doit prendre une décision au cas où un différend leur est soumis en vertu de ce paragraphe.*

Le Délégué du Vénézuéla fait observer que le second des deux amendements éthiopiens soulève une question de principe, car l'adoption de cet amendement permettrait soit à l'Assemblée Générale, soit au Conseil de Sécurité, ainsi qu'il est dit au paragraphe 3, d'intervenir dans un différend avant que l'on n'ait pleinement étudié la possibilité d'une solution par arrangement préliminaire. Cette opinion trouve l'appui de plusieurs autres délégués; le Délégué de l'Ethiopie déclare alors que l'objet de l'amendement est purement formel, qu'il ne s'agit pas là d'une question de principe et qu'il n'avait pas d'autre but que de rendre le texte plus clair.

Décision: Il est décidé par 34 voix contre 0 de renvoyer l'amendement éthiopien au sous-comité de rédaction qui va être constitué, en tant qu'amendement de forme seulement. Si le sous-comité estime que l'amendement pose des questions de principe, le comité désire que ces questions lui soient soumises.

c) proposition du Délégué de la Grèce.

*(Corrigendum voir p.29)

Le Délégué de la Grèce désirant rendre impossible l'usage par les Etats qui sont ennemis des Nations Unies des procédures prévues au Chapitre VIII, Section A, et estimant que le Chapitre XII, paragraphe 2, ne remplit pas complètement cet objet, soumet au Comité l'amendement suivant au Chapitre VIII, Section A, paragraphe 2.

> "Il est entendu que les Etats ennemis, dans cette guerre, n'auront pas le droit de recourir au Conseil de Sécurité avant la mise en vigueur des traités qui auront mis fin à la guerre."

Sur la proposition du Délégué de la France, les mots "ou l'Assemblée Générale" sont insérés après les mots "au Conseil de Sécurité".

Décision: Il est décidé par un vote de 34 voix contre 2 * de renvoyer la proposition ainsi amendée au Comité III/3 afin qu'elle soit examinée en relation avec le Chapitre XII, paragraphe 2, et en indiquant que le Comité III/2 approuve la proposition en principe et dans la mesure où elle s'applique au Chapitre VIII, Section A, étant entendu en particulier que le sens exact du terme "Etats ennemis" demande à être précisé.

d) Adoption du paragraphe 2, amendé par les gouvernements des Nations invitantes.

Décision: Le Comité adopte par un vote de 40 voix contre 2, le paragraphe 2 de la Section A, du Chapitre VIII, des Propositions de Dumbarton Oaks amendées par les gouvernements des Nations Invitantes (Doc. 2, G/2 , p.4, voir également Doc. 207 (English) III/2/A/3, pp.2,3).

La séance est levée à 16 h. 45.

*[Corrigendum voir p.29]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 321 (ENGLISH)
III/2/9(1)
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/2, MAY 14, 1945

Page 3, under heading "c":

The vote by which it was decided to refer the proposal of the Delegate of Greece to Committee III/3, with a statement of approval in principle, was 34 to 0, and not 24 to 0.

1464

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 321 (ENGLISH)
III/2/9(2)
May 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/2, MAY 14, 1945

Doc. 321 (English), III/2/9

Page 2, section b, paragraph 1:

The last sentence of the paragraph should read as follows:

"It was not clear, he stated, whether the Security Council would thereby be seized of the dispute or might refuse to take cognizance of it."

1817

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 321 (FRENCH)
III/2/9 (1)
May 1[illegible], 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 2 Règlements pacifiques

CORRIGENDUM AU COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/2, LE 14 MAI 1945.

Page 3, troisième paragraphe (Décision):

La décision de renvoyer au Comité III/3 la proposition du Délégué de la Grèce en indiquant que le Comité en approuvait le principe, a été prise par 34 (et non 24) voix contre 0

1465

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 321 (FRENCH)
III/2/9 (2)
May 19, 1945.

COMMISSION III — Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique

ERRATUM AU COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/2, le 14 mai 1945.

Doc. 321 (French), III/2/9 (2)

La dernière phrase du premier paragraphe de la section b, page 2 devrait être rédigée comme suit:

" Il n'est pas clairement précisé, dit-il, si le Conseil de Sécurité serait par là-même saisi du différend ou s'il pourrait refuser d'en connaître. "

1818

30

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 316 (FR., ENG.)
III/2/8
May 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique

ORDRE DU JOUR DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/2

15 MAI 1945

(1) Propositions d'amendements au paragraphe 3, Section A, Chapitre VIII, présentées par les Gouvernements de la Belgique, de la Bolivie, du Chili, de l'Ethiopie et du Vénézuela

(2) Propositions d'amendements au paragraphe 4, Section A, Chapitre VIII, présentées par les gouvernements des Nations invitantes et par les Gouvernements de Costa Rica, de l'Iran, et du Vénézuéla

AGENDA FOR FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 15, 1945

(1) Proposals for the amendment of paragraph 3 of Chapter VIII, Section A, submitted by the Governments of Belgium, Bolivia, Chile, Ethiopia, and Venezuela

(2) Proposals for the amendment of paragraph 4 submitted by the sponsoring governments and by the Governments of Costa Rica, Iran, and Venezuela

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 356 (ENGLISH)•
III/2/11
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, May 15, 1945, 10:40 a.m.

The fifth meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 10:40 a.m.

1. Corrigenda

The Secretary announced that it was the intention of the Secretariat to prepare a list of corrections of errors which have been discovered in the working document of the Committee, (Doc. 207 (English), III/2/A/3) and asked the members of the Committee to inform him of any errors which they had found, and which were not reported in the Summary Report of the meeting of May 11, 1945 (Doc. 274, III/2/6).

2. Invitation to Judge Manley O. Hudson to Attend Meetings of Committee III/2

> Decision: The Committee unanimously agreed to invite Judge Manley O. Hudson of the Permanent Court of International Justice to attend, and participate in, its meetings, without the right to vote.

3. Paragraph 3 of Chapter VIII, Section A

(a) Ethiopian Amendment (Doc. 2, G/14 (n), p. 2; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 6)

The Secretary called attention to the fact that it was not recorded in Doc. 207 (English), III/2/A/3 that the Ethiopian Government had proposed the omission of the words "first of all"("avant tout") as contained in line 3 of paragraph 3, in its proposed version of this paragraph.

The Delegate of Ethiopia explained that the purpose of the second part of the Ethiopian amendment had been adequately

•[Corrigendum see p.39]

fulfilled by the amendment of the sponsoring governments to paragraph 4 (Doc. 2, G/29, p. 4; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 3). Concerning the proposal to delete the words "first of all" ("avant tout") from paragraph 3, the Delegate of Ethiopia explained that the purpose of the Ethiopian Government was to allow the Security Council to intervene in or to be seised of a dispute even before recourse to other means of settlement were exhausted, if it appeared likely that the continued employment of such means would not result in a peaceful solution of the dispute.

The Delegate of the United States stated that he considered the Ethiopian amendment would entail an undesirable modification of the purpose of paragraph 3, and gave the following interpretation of the action of the Security Council under the Dumbarton Oaks Proposals in the circumstances envisaged by the amendment:

> It was very desirable that the parties to a dispute should endeavor to settle the dispute by the use of conciliation or other ordinary methods of peaceful settlement. If, however, those methods were not successful, and a threat to the peace or an act of aggression occurred, the Security Council should not delay, but should act immediately as provided by Chapter VIII, Section B. He considered that the Council should and must intervene in any dispute which threatened world peace, but that it should not possess such power with regard to all disputes, since its competence would then be unduly and unnecessarily expanded. He assured the Delegate of Ethiopia that if a serious situation arose, the Security Council, acting under Section B, need not wait for the completion of preliminary procedures; it was, in fact, obligated to act, and a country which was a victim of aggression could count on obtaining immediate assistance.*

The Ethiopian Delegate stated that, in view of this clarification, he would withdraw his amendment, it being understood that one of the parties to a dispute had the right to request the Council to intervene during the course of preliminary peaceful negotiations.

Subsequent to this discussion, the Delegate of Australia stated that his interpretation of paragraph 3 was that if the Security Council found that the continuance of a dispute might endanger peace, then it must act under the terms of this paragraph. Assuming that the term "should" as used in the Dumbarton Oaks Proposals would become "shall" in the final text of the Charter, he considered that the Council was given more than the right to "exhort" the parties to a dispute, as had been mentioned by the Delegate of Ecuador; it was the duty

*[Corrigendum see p.39]

of the Security Council to call on the parties to settle their dispute "out of court" by the means indicated. Further, he suggested that in the present terms of the Dumbarton Oaks Proposals, the obligation of members of the Organization to settle their disputes by peaceful means was insufficiently precise. The obligation should exist as a condition of membership in the Organization, and in that case it might go a long way toward establishing a rule which might lead to a desirable extension of the competence of the International Court of Justice in justiciable disputes. The Delegate of the United States agreed with this interpretation of the terminology used in the Dumbarton Oaks Proposals.

The Delegate of France noted that it would be desirable to avoid the repetition of the idea in Chapter II, paragraph 3, which is caused by the present form of Chapter VIII, Section A, paragraph 3. Also, there existed at present in paragraph 5 of Chapter VIII, Section A, a repetition of an idea in paragraph 3 of the same Section. These minor matters could be dealt with by the proposed drafting subcommittee, and the Delegate of France suggested that this subcommittee should be given fairly wide latitude in its work; it should not be too tightly bound by the Dumbarton Oaks Proposals, but should take into account the interpretations expressed in the Committee, particularly those expressed at this meeting.

(b) Tentative Adoption of Paragraph 3

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics stated that it should be clearly understood that the reference to the proposed drafting subcommittee of paragraph 3 and various proposed amendments did not in any way indicate that the Committee approved the amendments so referred. This statement was endorsed by the Delegate of the United States.

> Decision: The Committee, by a vote of 39 to 0, adopted paragraph 3, and referred it to the proposed drafting subcommittee, together with: (a) the first sentence of the Belgian amendment, (b) the Bolivian amendment, (c) the Chilean amendment, (d) the Ethiopian amendment as interpreted at the meeting, and (e) other interpretations of paragraph 3 expressed at the meeting.*

(c) Belgian Amendment (Doc. 2, G/7 (k), p. 2; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, pp. 5-6.)

The Delegate of Belgium agreed to the reference of the first sentence of the Belgian amendment to the proposed drafting subcommittee, and, on the basis of the interpretation given

---

* Bolivian amendment, Doc. 2, G/14 (r), p. 8.
Chilean amendment, Doc. 2, G/7 (i), p. 7.
Both also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 6.

by the Delegate of the United States, to withdraw the second sentence of the amendment.

(d) Venezuelan Amendment (Doc. 2, G/7 (d)(1), p. 21; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 6.)

The Venezuelan Delegate withdrew the suggestion of his Government, which had not been intended as a formal amendment, in view of the fact that Committee III/4 was considering the subject of regional arrangements.

(e) Ecuadoran Amendment

The Delegate of Ecuador proposed an amendment to paragraph 3 providing for the approval by the General Assembly of a statute establishing continental or regional commissions of conciliation for the settlement of political disputes among the members of each continental or regional group. At the request of the Chairman, the Ecuadoran Delegate agreed to postpone consideration of the amendment, and at the suggestion of the Delegate of the United States, he stated that he would consider the reference of the amendment to Committee III/4.

Decision: To take up the Ecuadoran amendment as the first item on the agenda at the sixth meeting of the Committee, May 16, 1945.

The meeting adjourned at 12:30 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 366 (FRENCH)*
III/2/11
Mar 16, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 2 Règlement pacifique

COMPTE-RENDU RESUME DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/2

tenue au Veterans Building, Salle 202, le 15 Mai 1945, à 10 h.40

La cinquième séance du Comité est ouverte par le Président, le Délégué de l'Uruguay, à 10 h. 40.

1. Errata

Le Secrétaire annonce que le Secrétariat a l'intention de préparer une liste de corrections aux erreurs qui ont été trouvées dans le document de travail du Comité (Doc. 207 (English) III/2/A/3). Il demande aux membres du Comité de lui faire part de toute erreur qu'ils ont pu constater et qui n'aurait pas été signalée dans le compte-rendu résumé de la séance du 11 Mai. (Doc. 274 III/2/6).

2. Invitation d'assister aux séances du Comité III/2 adressée au Juge Manley O. Hudson.

Décision: Le Comité décide à l'unanimité d'inviter le Juge Manley O. Hudson de la Cour Permanente de Justice Internationale à assister aux séances et participer aux travaux sans droit de vote.

3. Paragraphe 3 de la Section A du Chapitre VIII.

(a) Amendement éthiopien (Doc. 2, G/14 (n) p.2)

Le Secrétaire signale qu'il n'est pas mentionné dans le Document 207 (English) III/2/A/3 que le Gouvernement éthiopien a proposé la suppression des mots "avant tout" à la troisième ligne du paragraphe 3 dans le texte qu'il a présenté pour ce paragraphe.

*[Corrigendum voir p.39]

Le Délégué de l'Ethiopie explique que le but de la seconde partie de l'amendement éthiopien est atteint d'une façon suffisante par l'amendement au paragraphe 4 présenté par les Puissances invitantes (Doc. 2, G/29, p.3-4) Quant à laproposition de supprimer les mots "avant tout" dans le paragraphe 3, le Délégué de l'Ethiopie explique que le dessein du Gouvernement éthiopien est de permettre au Conseil de Sécurité d'intervenir ou d'être saisi d'un différend avant même que les autres moyens de règlement n'aient été épuisés, lorsqu'il apparaît probable qu'en continuant de se servir de ces moyens on n'aboutirait pas à une solution pacifique du différend.

Le Délégué des Etats-Unis déclare qu'à son avis l'amendement éthiopien entraînerait une modification regrettable du but du paragraphe 3 et il donne l'interprétation suivante de l'action du Conseil de Sécurité aux termes des Propositions de Dumberton Oaks dans les circonstances envisagées par l'amendement:

> "Il est très souhaitable que les parties à un différend s'efforcent de le régler par l'emploi de la conciliation ou d'autres méthodes ordinaires de règlement pacifique. Si toutefois l'emploi de ces méthodes n'était pas couronné de succès et qu'on se trouve en présence d'une menace à la paix ou d'un acte d'agression, le Conseil de Sécurité ne devrait pas attendre, mais devrait agir immédiatement comme il est prévu au Chapitre VIII, Section B. Le Délégué des Etats-Unis estime que le Conseil devrait absolument intervenir dans tout différend qui met en péril la paix du monde mais qu'il ne devrait pas être nanti du même droit en ce qui concerne tous les différends car sa compétence serait alors exagérément et inutilement grossie. Il donne l'assurance au Délégué de l'Ethiopie que s'il survenait une situation grave, le Conseil de Sécurité, agissant aux termes de la Section B, n'aurait pas à attendre la fin des procédures préliminaires, il a, en fait, l'obligation d'agir et un pays qui est l'objet d'une agression peut
> * compter recevoir une assistance immédiate.

Le Délégué éthiopien déclare qu'après avoir obtenu cet éclaircissement il retirera son amendement, étant entendu que l'une des parties au différend a le droit de demander au Conseil son intervention au cours des négociations pacifiques préliminaires.

A la suite de cette discussion, le Délégué de l'Australie expose que son interprétation du Paragraphe3 est la suivante: si le Conseil de Sécurité constate que la continuation d'un conflit peut compromettre la paix, il a le devoir d'agir aux termes du dit paragraphe. S'il est vrai que l'expression

*[Corrigendum voir p.39]

"devrait" utilisée dans les Propositions de Dumbarton Oaks deviendra "devra" dans le texte définitif de la Charte, le Conseil se voit conférer plus que le droit d'"exhorter" les parties à un différend selon les termes dont s'est servi le Délégué de l'Equateur. Le Conseil de Sécurité a le devoir d'inviter les parties à règler leurs différends "hors du Tribunal" par les moyens indiqués. En outre, il estime que dans la rédaction actuelle des Propositions de Dumbarton Oaks, l'obligation faite aux parties de s'abstenir de l'obligation de régler leurs différends par des moyens pacifiques manque de précision. Elle devrait exister comme condition de participation à l'Organisation et dans ce cas elle pourrait contribuer puissamment à l'établissement d'une règle qui pourrait elle-même conduire à une extension souhaitable de la compétence de la Cour Internationale de Justice en matière de différends justiciables des tribunaux. Le Délégué des Etats-Unis accepte cette interprétation de la terminologie employée dans les Propositions de Dumbarton Oaks.

Le Délégué de la France souligne qu'il serait souhaitable d'éviter au Chapitre II, paragraphe 3, une répétition de la même idée, répétition qui est rendue nécessaire par la forme actuelle du Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3. Il existe de même au paragraphe 3 de la Section A du Chapitre VIII une répétition d'une idée qui apparaît au paragraphe 3 de la même section. Ces petits détails pourraient être réglés par le Sous-Comité de rédaction dont la constitution a été proposée et le Délégué de la France suggère que cet organisme reçoive une assez grande latitude pour l'exécution de sa tâche. Il ne devrait pas être trop étroitement lié par les Propositions de Dumbarton Oaks mais au contraire devrait pouvoir tenir compte des interprétations données au sein du Comité et, en particulier, lors de la présente séance.

(b) Adoption provisoire du Paragraphe 3.

Le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes estime qu'il devrait être clairement entendu que le renvoi du paragraphe 3 et des divers amendements qui ont été proposés au Sous-Comité de rédaction envisagé ne signifie d'aucune façon que le Comité approuve les dits amendements. Cette manière de voir est partagée par le Délégué des Etats-Unis.

Décision: Par 39 voix contre 0, le Comité adopte le Paragraphe 3 et le renvoie au Sous-Comité de rédaction envisagé, accompagné (a) de la première phrase de l'amendement belge, (b) de l'amendement bolivien, (c) de l'amendement chilien, (d) de l'amendement éthiopien tel qu'il a été interprété en cours de séance, et

(e) des autres interprétations du paragraphe 3 données en séance *.

(c) Amendement belge (Doc. 2, G/7 (k), p.2

Le Délégué de la Belgique accepte le renvoi au Sous-Comité de Rédaction envisagé de la première phrase de l'amendement belge et, étant donné l'interprétation qui a été fournie par le Délégué des Etats-Unis, il retire la seconde phrase de ce même amendement.

(d) Amendement vénézuélien (Doc. 2, G/7 (c) (1) p.18

le Délégué vénézuélien retire la proposition de son gouvernement qui n'avait pas le caractère d'un amendement exprès, en raison du fait que le Comité III/4 étudie la question des accords régionaux.

(e) Amendement de l'Equateur

Le Délégué de l'Equateur propose, relativement au paragraphe 3 un amendement prévoyant l'approbation, par l'Assemblée Générale, d'un statut portant création de commissions de conciliation continentales ou régionales pour le règlement des différends d'ordre politique surgissant entre les membres de groupes continentaux ou régionaux. A la demande du Président le Délégué de l'Equateur accepte que l'examen de son amendement soit remis à plus tard et il déclare, sur la suggestion du Délégué des Etats-Unis, qu'il réfléchira au renvoi de cet amendement au Comité III/4.

Décision: Le Comité décide de prendre l'amendement de l'Equateur comme premier point de son Ordre du Jour de la Sixième Séance qui se tiendra le 16 Mai 1945.

La séance est levée à 12 h. 30.

* Amendement bolivien Doc. 2, G/14 (r) p.8
Amendement chilien, Doc. 2, G/7 (l) p. 6

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 356 (ENGLISH)
III/2/11 (1)
May 17, 1945

COMMISSION III — Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING

OF COMMITTEE III/2,

May 15, 1945

Doc. 356 (English), III/2/11

Page 2, last line of indented paragraph:

For "could count on obtaining", read "could call on it for".

1554

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 356 (FRENCH)
III/2/11 (1)
May 17, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 2 Règlement pacifique

CORRIGENDUM AU

COMPTE-RENDU RESUME DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/2,

tenue le 15 mai 1945

(Doc. 356 (FRENCH), III/2/11)

Page 2, dernière ligne du paragraphe en retrait:

au lieu de: "compter recevoir une",

lire: "lui adresser une demande d'".

1553

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 351 (ENGLISH)
III/2/10
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

AGENDA FOR SIXTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 16, 1945

(1) Proposal to set up a Drafting Committee

(2) Consideration of the following amendment proposed by the Government of Ecuador for insertion after paragraph 3:

> "The General Assembly shall approve by the affirmative vote of a two-thirds of its members a Statute providing for the establishment of continental or regional commissions charged with promoting and obtaining through the procedure of conciliation, a settlement of the differences or controversies of a political nature which might arise between the States belonging to the respective continents or regions. The General Assembly shall coordinate, as well, the provisions of this Statute with those contained in the agreements or treaties of conciliation existing among the members of the General Organization. This Statute will have binding force as soon as it is ratified, according to their respective constitutional procedures, by two-thirds of the Members of the General Organization."

(3) Consideration of paragraph 4 and amendments thereto proposed by the sponsoring governments and the Governments of Costa Rica, Iran, and Venezuela (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6-7)

(4) Consideration of paragraph 5 and amendments thereto proposed by the Governments of Australia, Belgium, Czechoslovakia, Greece, and Turkey (Doc. 207, III/2/A, pp. 7-8)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 351 (FRENCH)
111/2/10
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique des différends

ORDRE DU JOUR DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE III/2

16 mai 1945

(1) Proposition de constitution d'un comité de rédaction

(2) Examen de l'amendement suivant proposé par le gouvernement de l'Equateur pour insertion à la suite du paragraphe 3:

"L'Assemblée générale adoptera, à la majorité des deux-tiers de ses membres un Statut prévoyant la création de commissions continentales ou régionales, chargées de provoquer ou de réaliser par une procédure de conciliation, le règlement des différends ou de conflits de caractère politique pouvant surgir entre Etats appartenant aux continents et régions envisagés. L'Assemblee générale devra également coordonner les dispositions du présent statut avec celles qui sont contenues dans les accords ou traités de conciliation existant actuellement entre les membres de l'Organisation Générale. Le Statut aura force exécutoire aussitôt qu'il arra été ratifié par les deux-tiers des membres de l'Organisation Générale, conformément à leur procédure constitutionnelle respective."

(3) Examen du paragraphe 4 et amendements à ce paragraphe proposés par les Gouvernements des Puissances invitantes ainsi que par les Gouvernements du Costa-Rica, de l'Iran et du Vénézuela (Doc. 207, III/2/A/3,)

(4) Examen du paragraphe 5 et des amendements à ce paragraphe proposés par les gouvernements de l'Australie, de la Belgique, de la Tchecoslovaquie, de la Grèce et de la Turquie (Doc. 207, III/2/A,)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 383 (ENGLISH)
III/2/13
May 17, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF SIXTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, May 16, 1945, 3:40 p.m.

The sixth meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 3:40 p.m.

1. Welcome to New Members of the Committee

The Delegates of Argentina, Byelorussian Soviet Socialist Republic, and Ukrainian Soviet Socialist Republic were welcomed by the Chairman. Judge Manley O. Hudson, of the Permanent Court of International Justice, was introduced by the Chairman as an observer at meetings of the Committee.

2. Formation of a Subcommittee on Drafting

The Chairman suggested the desirability of appointing a subcommittee on drafting. There was some discussion of the size of the proposed subcommittee.

> Decision: The Committee, by a vote of 22 to 19, authorized the Chairman to appoint a subcommittee on drafting composed of 9 members.

The Chairman stated that he would announce the personnel of the subcommittee on drafting at the next meeting.

3. Ecuadoran Amendment to Chapter VIII, Section A, Paragraph 3

The text of the Ecuadoran Amendment may be found in Doc. 351, III/2/10, the agenda of the sixth meeting of the Committee.

The Delegate of the United States suggested the desirability of the use of all possible means of peaceful settlement in any dispute and stated that it might be desirable to insert in paragraph 3, of Chapter VIII, Section A, after the words "judicial settlement" some such phrase as "resort to regional agencies or arrangements". He invited the Delegate of Ecuador to consider this with him. This position was supported by the Delegate of Egypt, among others, who emphasized, in addition,

the desirability of giving priority to regional arrangements in the settlement of disputes between members of a given region.

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics noted that paragraph 3 did not place any limitation on the choice of peaceful procedures, either on the parties to the dispute or on the Security Council. He suggested that the Ecuadoran Amendment should be referred to the drafting committee of the Conference, for appropriate consideration in the final draft of the Charter.

Decision: The Committee, by a vote of 36 to 0, decided:

(1) that all references to the General Assembly in the Ecuadoran Amendment should be referred to Committee II/2 for its consideration;

(2) to refer to its subcommittee on drafting the general idea of the Ecuadoran Amendment concerning the use of procedures of peaceful settlement and conciliation in regional groupings, for consideration in connection with paragraph 3.

The meeting adjourned at 5:45 p.m.

44

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 383 (FRENCH)
III/2/13
May 17, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements pacifiques

PROCES-VERBAL RESUME DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE III/2

Veterans Building, Salle 202, le 16 mai, 1945, à 15 h.40.

Le Président, délégué de l'Uruguay, ouvre la sixième séance du Comité à 15 h.40.

1. Réception des Nouveaux Membres du Comité

Le Président souhaite la bienvenue aux délégués de l'Argentine, de la République Soviétique Socialiste Belorusse et de la République Soviétique Socialiste Ukrainienne. Le Président présente M. Manley O. Hudson, Juge à la Cour Permanente de Justice Internationale, qui assistera aux séances du Comité en qualité d'observateur.

2. Institution d'un Sous-comité de Rédaction

Le Président indique qu'il serait désirable d'instituer un Sous-comité de Rédaction. Cette proposition est suivie d'une discussion sur le nombre des membres d'un tel Sous-comité.

> Décision: Par 22 voix contre 19, le Comité autorise le Président à désigner un Sous-comité de Rédaction composé de neuf membres."

Le Président indique qu'il donnera à la prochaine séance les noms des personnes désignées pour faire partie de ce Sous-comité de Rédaction.

3. Amendement de l'Equateur au Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3.

Le texte de l'amendement de l'Equateur se trouve dans le Doc. 351, III/2/10 (ordre du jour de la sixième séance du Comité).

Le délégué des Etats-Unis fait remarquer qu'il serait désirable d'utiliser tous les moyens possibles pour régler pacifiquement les différends; il ajoute qu'il y aurait intérêt à insérer dans le paragraphe 3 de la Section A du Chapitre VIII, à la suite des mots "règlements judiciaires", une phrase dans ce genre: "le recours à des organismes ou arrangements régionaux". Il prie le délégué de l'Equateur de bien vouloir étudier cette proposition avec lui. Le délégué de l'Egypte, entre autres, approuve ce point de vue et il insiste en outre sur la nécessité de donner la priorité aux arrangements régionaux dans le règlement des différends entre les membres d'une région donnée.

Le délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes remarque que le paragraphe 3 ne limite pas le choix des procédures pacifiques, soit par les parties à un différend, soit par le Conseil de Sécurité. Il propose de soumettre l'amendement de l'Equateur au comité de rédaction de la Conférence afin qu'il puisse être pris en considération pour la rédaction définitive de la Charte.

Décision: Par 36 voix, sans opposition, le Comité décide:

(1) de renvoyer à l'examen du Comité II/2 toutes références à l'Assemblée Générale figurant dans l'amendement de l'Equateur;

(2) de soumettre à son Sous-comité de rédaction afin qu'il l'examine en même temps que le paragraphe 3 l'idée générale de l'amendement de l'Equateur ayant trait à l'emploi de procédures de règlement pacifique et de conciliation dans des groupements régionaux.

La séance est levée à 17 h.45.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 376 (FR.-ENG.)
III/2/12
May 17, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 2. Règlements Pacifiques

ORDRE DU JOUR DE LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE III/2

17 mai 1945

(1) Examen du paragraphe 4 de la Section A du Chapitre VIII et des amendements présentés par les gouvernements invitants et par les gouvernements de Costa Rica, de l'Iran et du Venezuela (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6-7).

(2) Examen du paragraphe 5 et des amendements présentés par les gouvernements de l'Australie, de la Belgique, de la Tchécoslovaquie, de la Grèce et de la Turquie (Doc. 207, III/2/A/3, pp.7-8).

AGENDA FOR THE SEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 17, 1945.

(1) Consideration of paragraph 4 of Chapter VIII, Section A, and of amendments proposed by the sponsoring governments and the Governments of Costa Rica, Iran and Venezuela (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6-7)

(2) Consideration of paragraph 5 and of amendments proposed by the governments of Australia, Belgium, Czechoslovakia, Greece, and Turkey (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 7-8)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 433 (ENGLISH)
III/2/15
May 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF SEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, May 17, 1945, 8:30 p.m.

The seventh meeting of the Committee was called to order by the Secretary who stated that Dr. Jacobo Varela, Alternate Chairman of the Delegation of Uruguay, would act as Chairman of the Committee for this meeting.

1. Paragraph 4 of Chapter VIII, Section A

(a) Amendment Proposed by the Sponsoring Governments (Doc. 2, G/29, p. 4; also in Doc. 207 (English) III/2/A/3, p. 3)

The Delegate of New Zealand opened the discussion by inquiring regarding the meaning of the last phrase of the first sentence of the paragraph. The interpretation was given that if one party to a dispute should violate its obligation to refer the dispute to the Security Council, such failure would in no case affect the right of the other party so to refer it, and the Security Council would then be wholly seised of the dispute.

The Delegate of the Union of South Africa asked for an interpretation of the application of the voting formula contained in paragraph 3, Chapter VI, Section C, to the decision referred to in paragraph 4, as amended. The view was expressed that this decision was concerned with other than procedural matters and therefore came under paragraph 3 of Chapter VI, Section C.

In view of these explanations the Delegate of the Union of South Africa stated that he wished to raise the question whether changing the word "decide" ("décidera") to "consider" or another suitable term would change the procedure.

It was pointed out that the term "decision" appeared to be used in slightly different senses in different parts of the Dumbarton Oaks Proposals, and it was suggested that this matter might be referred to the proposed subcommittee on drafting. The Committee, after receiving the report of

the subcommittee, might then suggest to the Coordination Committee the desirability of bringing all parts of the Charter into harmony in this matter.

The Delegate of Canada proposed that the subcommittee on drafting should consider whether the Security Council should not be given explicit authority to investigate a dispute, under paragraph 4, in order to assist in securing a peaceful solution.

The Delegate of Brazil suggested that paragraphs 4 and 5 did not appear to present alternative methods of settlement but that paragraph 5 appeared to involve a repetition of the procedures contained in the new paragraph 4 since both paragraphs provided for similar recommendations by the Security Council. The Chairman said that the subcommittee on drafting might be able to clarify this matter.

The Delegate of Belgium requested an interpretation from the sponsoring governments of the legal effects of the word "recommend" ("recommender") as used in paragraph 4. The Delegate of the United States expressed the view that the recommendation of a settlement under paragraph 4 was not obligatory unless the dispute involved a threat to the peace, as envisaged under Chapter VIII, Section B, Paragraph 1. It was only if the failure to settle a dispute, or to carry out a recommendation of the Security Council, constituted a threat to the peace that the Security Council could "take any measures necessary for the maintenance of international peace and security," and then it must act "in accordance with the purposes and principles of the Organization".

Decision: On a motion presented by the Delegate of the United States, the Committee, by a vote of 22 to 0, adopted, and referred to the proposed subcommittee on drafting, paragraph 4 of Chapter VIII, Section A, as amended by the sponsoring governments.

2. Belgian Amendment to Chapter VIII, Section A, Paragraph 4 Doc. 2, G/7 (k) (1), p. 2; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 15)

The Delegate of Belgium stated that if, as appeared to be the case, the power of the Security Council to "recommend" ("recommander") involved the possibility that a Member of the Organization might be obliged to abandon a right granted to it by positive international law as an essential right of statehood, the Delegation of Belgium wished formally to present its amendment to the Committee. The purpose of the

amendment was, in case a party to a dispute considered that a recommendation of the Security Council infringed on its essential rights, to allow the state to request an advisory opinion on the question by the International Court of Justice. If the Court found such rights to be infringed or threatened, then the Security Council would be required either to reconsider the question or to refer the dispute to the General Assembly for a decision. It was not in any sense the purpose of this amendment to limit the legitimate powers of the Security Council. It would, however, be desirable to strengthen the juridical basis of the decisions of the Security Council.

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics expressed the opinion that the Belgian Amendment should not be adopted by the Committee. He felt that the Security Council should receive the full confidence of the Members of the Organization. There should be no question in the minds of any Delegates that the Security Council might wish in any way to infringe the rights of a sovereign state. Furthermore, he considered that the Belgian Amendment would have the effect of weakening the authority of the Council to maintain international peace and security. If it were possible for a state to appeal from the Council to the International Court of Justice, and if there were the further possibility of an ultimate reference of the dispute to the General Assembly, the Council would find itself handicapped in carrying out its functions. In such circumstances, the Council might even be placed in a position of being a defendant before the Court. The Organization must be based upon confidence in its constituent bodies.

The Delegate of the United States emphasized the importance of the requirement that the action of the Security Council in dealing with a dispute involving a threat to the peace be taken "in accordance with the purposes and principles of the Organization". He referred to Chapter I, paragraph 1, as amended by the sponsoring governments, which states that one of the purposes of the Organization is to bring about the peaceful settlement of disputes "with due regard for principles of justice and international law" (Doc. 2, G/29, p. 1). He did not interpret the Proposals as preventing any state from appealing to the International Court of Justice at any time on any matter which might properly go before the Court. On the whole, he did not consider the acceptance of the Belgian Amendment advisable, particularly since he believed that the Security Council was bound to act in accordance with the principles of justice and international law.

The Delegate of France declared that, while he viewed with great sympathy the ideas in the Belgian Amendment, he was doubtful that it would be effective in obtaining its desired end, especially since it involved a dispersal of responsibilities in the Organization. He supported the views expressed by other Delegates as to the advisability of clarifying the meaning of the words "decisions" and "recommendations" in paragraph 4. He pointed out that in practice, and particularly for a small state, the difference between the political authority of a recommendation and the legal force of a decision might not be great. He suggested that the subcommittee on drafting should endeavor to give the most complete guarantees possible that the Security Council accomplish its task according to law and justice.

The Delegate of Colombia expressed his warm support of the Belgian Amendment. He believed that the confidence generally felt in the Security Council should not exclude confidence in the International Court of Justice. Noting that the Dumbarton Oaks Proposals provided that justiciable disputes should normally be referred to the Court, he suggested that no question was more eminently legal than one concerning the essential rights of a state. The Belgian Amendment, therefore, was in full conformity with the terms of the Charter. Concerning possible procedural difficulties raised by the Amendment, the Delegate of Colombia stated that in his opinion such difficulties would be the result, rather, of inadequacies in the formulation of Chapter VIII, Section A.

Further consideration of the Belgian Amendment was adjourned to the next meeting of the Committee.

3. Notice of Motion by the Delegate of the United States

The Delegate of the United States stated that, since the sponsoring governments had proposed the transfer of paragraph 7 of Chapter VIII, Section A, to Chapter II, he would present at the next meeting of the Committee a motion to the effect that the Chairman be authorized to appoint a subcommittee of seven members to meet with a subcommittee of seven members from Committee I/1 for the purpose of preparing a joint report on this question for reference to the two Committees.

The meeting adjourned at 11:30 p. m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 433 (FRENCH)
III/2/15
May 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements Pacifiques

PROCES-VERBAL RESUME DE LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE III/2

Veterans Building, Salle 202, 17 mai 1945, 20h.30

La septième séance du Comité est ouverte par le Secrétaire qui déclare que le docteur Jacobo Varela, Président Suppléant de la Délégation de l'Uruguay fera fonction de Président pour cette séance.

1. Paragraphe 4 de la Section A du Chapitre VIII

(a) Amendement proposé par les Gouvernements Invitants (Doc. 2 G/29, p.4; et Doc. 207, (Anglais) III/2/A/3, p. 3)

Le Délégué de la Nouvelle-Zélande ouvre la discussion en demandant quelle est la signification de la dernière partie de la première phrase du paragraphe. L'interprétation donnée en réponse est que, si l'une des parties à un différend viole son obligation de soumettre le différend au Conseil de Sécurité, cette violation n'affectera en aucun cas le droit de l'autre partie de soumettre ce différend au Conseil et celui-ci sera alors régulièrement saisi.

Le Délégué de l'Union Sud-Africaine demande comment sera appliqué le mode de vote prévu au paragraphe 3 de la Section C du Chapitre VI, dans le cas de la décision prévue au paragraphe 4 tel qu'il a été modifié. On exprime l'avis que cette décision ne porte pas sur des questions de procédure et qu'en conséquence elle est visée par le paragraphe 3 de la Section C du Chapitre VI.

A la suite de ces explications, le Délégué de l'Union Sud-Africaine demande si le fait de remplacer le mot "décidera" par le mot "examinera" ou par un autre mot approprié, aurait pour effet de changer la procédure.

On fait remarquer que le mot "décision" semble être utilisé avec des acceptions légèrement différentes dans les diverses parties des Propositions de Dumbarton Oaks, et l'on

propose de signaler la chose au sous-comité de rédaction projeté. Le Comité, après avoir reçu le rapport du sous-comité, pourrait alors signaler au Comité de Coordination l'opportunité de mettre en harmonie sur ce point toutes les parties de la Charte.

Le Délégué du Canada propose que le sous-comité de rédaction examine s'il n'y aurait pas lieu de donner expressément au Conseil de Sécurité le pouvoir d'intervenir dans un différend, conformément au paragraphe 4, en vue de faciliter une solution pacifique.

Le Délégué du Brésil estime que les paragraphes 4 et 5 ne semblent pas proposer deux méthodes de règlement au choix, mais que le paragraphe 5 paraît impliquer une répétition de la procédure prévue au nouveau paragraphe 4, étant donné que les deux paragraphes prévoient des recommandations analogues par le Conseil de Sécurité. Le Président indique que le sous-comité de rédaction pourra éclaircir la question.

Le Délégué de la Belgique demande aux gouvernements invitants une interprétation des effets juridique du mot "recommander" employé au paragraphe 4. Le Délégué des Etats-Unis exprime l'opinion que la recommandation d'un règlement en vertu du paragraphe 4 n'est obligatoire que si le différend entraîne une menace pour la paix, telle que l'envisage le paragraphe 1 de la Section B du Chapitre VIII. C'est seulement si le règlement échoue ou si la recommandation du Conseil de Sécurité n'est pas observée, constituent une menace pour la paix, que le Conseil de Sécurité pourra "prendre les mesures nécessaires pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales;" le Conseil devra agir ensuite "en conformité avec les buts et les principes de l'Organisation".

> Décision: A la suite d'une proposition présentée par le Délégué des Etats-Unis, le Comité adopte par 22 voix, sans opposition, le paragraphe 4 de la Section A du Chapitre VIII, modifié par les gouvernements invitants, et le renvoie au sous-comité de rédaction proposé.

2. Amendement Belge au paragraphe 4 de la Section A du Chapitre VIII. (Doc. 2, G/7 (k)(1), p.2; et Doc. 207, (Anglais), III/2/A/3, p. 15)

Le Délégué de la Belgique déclare que si, comme cela paraît être le cas, le droit pour le Conseil de Sécurité de "recommander" implique la possibilité qu'un membre de l'Organisation soit obligé d'abandonner un droit garanti positivement par le droit international comme étant un droit essentiel d'Etat indépendant, la Délégation Belge insiste pour présenter son

amendement au Comité. Le but de cet amendement est d'accorder à un Etat qui est partie à un différend et qui estime qu'une recommandation du Conseil de Sécurité porte atteinte à ses droits essentiels, le droit de réclamer un avis consultatif de la Cour Internationale de Justice sur ce point: Si la Cour estime que ces droits sont violés ou menacés, le Conseil de Sécurité sera invité à examiner la question à nouveau ou à soumettre le différend pour décision à l'Assemblée Générale. Cet amendement n'a, en aucune façon, pour but de restreindre les pouvoirs légitimes du Conseil de Sécurité.

Il serait, cependant, opportun de renforcer la base juridique des décisions du Conseil de Sécurité.

Le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes est d'avis que le Comité ne devrait pas adopter l'amendement belge. Il estime que le Conseil de Sécurité devrait jouir de la pleine confiance des membres de l'Organisation. Il ne devrait exister dans l'esprit des délégués aucun doute sur les intentions du Conseil de Sécurité de ne porter en aucune façon atteinte aux droits d'un Etat souverain. En outre, il est d'avis que l'amendement belge aurait pour effet d'affaiblir le pouvoir du Conseil de maintenir la paix et la sécurité internationales. S'il était possible pour un Etat d'en appeler du Conseil à la Cour Internationale de Justice et s'il existait une autre possibilité d'un ultime renvoi du différend à l'Assemblée Générale, le Conseil se trouverait handicapé dans l'exercice de ses fonctions. Dans ces conditions, le Conseil pourrait même se trouver placé dans la position d'un défendeur vis-à-vis de la Cour. L'Organisation doit être fondée sur la confiance envers les organes qui la constituent.

Le Délégué des Etats-Unis souligne l'importance de la prescription en vertu de laquelle l'action du Conseil de Sécurité, en cas de différend constituant une menace pour la paix, aura lieu "en conformité avec les buts et principes de l'Organisation". Il se reporte au paragraphe 1 du Chapitre I modifié par les gouvernements invitants, qui stipule que l'un des buts de l'Organisation est de réaliser le règlement des différends par des moyens pacifiques "en tenant dûment compte des principes de la justice et du droit international" (Doc. 2, G/29, p. 1). Il n'interprète pas, pour sa part, les Propositions comme empêchant un Etat quelconque de faire appel en tout temps à la Cour Internationale de Justice pour toute question qui pourrait normalement être soumise à cette dernière. Dans l'ensemble, il ne pense pas qu'il y ait intérêt à accepter l'amendement belge, notamment

parce qu'il est convaincu que le Conseil de Sécurité est tenu d'agir conformément aux principes de la justice et du droit international.

Le Délégué de la France déclare que, tout en considérant avec la plus grande sympathie les idées contenues dans l'amendement belge, il ne pense pas que cet amendement obtiendrait le résultat désiré, tout spécialement parce qu'il entraînerait une dispersion des responsabilités au sein de l'Organisation. Il partage l'avis exprimé par d'autres Délégués sur la nécessité de préciser la signification des mots "décisions" et "recommandations" au paragraphe 4. Il fait remarquer que, dans la pratique et notamment pour un petit Etat, la différence entre l'autorité politique d'une recommandation et la force légale d'une décision n'est pas très grande. Il estime que le sous-comité de rédaction devrait s'efforcer d'introduire dans le texte les garanties les plus complètes que le Conseil de Sécurité accomplira sa tâche conformément au droit et à la justice.

Le Délégué de Colombie appuie chaleureusement l'amendement belge. Il estime que la confiance que l'on éprouve généralement à l'égard du Conseil de Sécurité ne devrait pas exclure la confiance dans la Cour Internationale de Justice. Constatant que, d'après les Propositions de Dumbarton Oaks, les différends susceptibles d'un règlement judiciaire devraient normalement être soumis à la Cour, il estime qu'aucune question n'a un caractère plus juridique que celle qui concerne les droits essentiels d'un Etat. L'amendement belge est donc entièrement conforme aux termes de la Charte. Quant aux difficultés de procédure que cet amendement pourrait soulever, le Délégué de Colombie déclare qu'à son avis, de telles difficultés résulteraient plutôt de l'insertion à la Section A du Chapitre VIII de dispositions inadéquates.

La suite de l'examen de l'amendement belge est ajournée jusqu'à la prochaine séance du Comité.

3. Dépôt d'une Proposition par le Délégué des Etats-Unis

Le Délégué des Etats-Unis déclare qu'en raison du fait que les gouvernements invitants ont proposé de transférer au Chapitre II le paragraphe 7 de la Section A du Chapitre VIII, il présentera à la prochaine séance du Comité une proposition autorisant le Président à nommer un sous-comité de sept membres qui se réunira avec un sous-comité de sept membres du Comité I/1 en vue de préparer sur cette question un rapport commun qui sera ensuite soumis aux deux Comités

La séance est levée à 13h.30.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 432 (ENGLISH)
III/2/14
May 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

AGENDA FOR EIGHTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 19, 1945

(1) Motion by the Delegate of the United States that the Chairman be authorized to appoint a subcommittee of 7 members to meet with a subcommittee of 7 members from Committee I/1 for the purpose of preparing a joint report on the proposal of the sponsoring governments to transfer paragraph 7 of Chapter VIII, Section A, to Chapter II, and to report back to the Committee.

(2) Appointment by the Chairman of a Subcommittee on Drafting, composed of 9 members.

(3) Continuation of discussion of the Belgian Amendment to paragraph 4. The Amendment reads as follows:

> "Any State, party to a dispute brought before the Security Council, shall have the right to ask the Permanent Court of International Justice whether a recommendation or a decision made by the Council or proposed in it infringes on its essential rights. If the Court considers that such rights have been disregarded or are threatened, it is for the Council either to reconsider the question or to refer the dispute to the Assembly for decision." (Doc. 2, G/7 (k)(1), p. 2)

(4) Examination of other amendments to paragraph 4, presented by the Governments of Costa Rica, Iran, and Venezuela. (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6-7.)

(5) Examination of paragraph 5, together with amendments presented by the Governments of Australia, Belgium, Czechoslovakia, Greece, and Turkey. (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 7-8.)

56

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 432 (FRENCH)
III/2/14
May 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement pacifique

ORDRE DU JOUR DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE III/2

19 mai 1945

(1) Motion du délégué des Etats-Unis tendant à autoriser le Président à désigner un Sous-comité de sept membres qui se réunira avec un Comité de sept membres du Comité I/1: ce comité mixte sera chargé d'établir un rapport commun sur la proposition des Puissances invitantes visant le transfert au Chapitre II du paragraphe 7 du Chapitre VIII, Section A; un rapport sera présenté au Comité à ce sujet.

(2) Désignation, par les soins du Président, d'un Sous-comité de rédaction composé de neuf membres.

(3) Suite de la discussion de l'amendement belge au paragraphe 4. Cet amendement est conçu comme suit:

> "Tout Etat partie à un différend dont est saisi le Conseil de Sécurité est en droit de demander à la C.P.J.I. un avis consultatif sur le point de savoir si une recommandation faite ou une décision prise par le Conseil ou qui y sont proposées portent atteinte à ses droits essentiels. Si la Cour estime que ces droits ont été méconnus ou sont menacés, il appartient au Conseil, soit de reconsidérer la question, soit de renvoyer le différend pour décision devant l'Assemblée."
> (Doc. 2, G/7 (k) (1), p.2)

(4) Examen d'autres amendements au paragraphe 4 présentés par les délégations de Costa Rica, de l'Iran et du Vénézuela. (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6-7)

(5) Examen du paragraphe 5 et des amendements soumis par les délégations de l'Australie, de la Belgique, de la Grèce, de la Tchecoslovaquie et de la Turquie. (Doc. 207, III/2/A/3, pp.7-8 de l'anglais)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 462 (ENGLISH)
III/2/17
May 21, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF EIGHTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, May 19, 1945, 10:40 a.m.

The eighth meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 10:40 a.m.

1. Motion of the Delegate of the United States Concerning Paragraph 7 of Chapter VIII, Section A

The motion of the Delegate of the United States provided for the appointment of a subcommittee of seven members to meet with a subcommittee of the same number from Committee I/1 to consider the transfer of paragraph 7 from Chapter VIII to Chapter II, as proposed by the sponsoring governments.

The Delegate of Australia stated that his Government had presented an amendment to Chapter VIII, Section B, dealing with the question of domestic jurisdiction (for text see Doc. 2, G/14(1), pp. 9-10). Committee III/3 had deferred action on it, and he proposed that that Committee be associated with this proposed subcommittee in an appropriate manner. The Delegate of the United States proposed that the report of the subcommittee should be sent to Committee III/3 for its information, and the Delegate of Australia agreed that this would be satisfactory.

The Delegate of Belgium stated that he had the impression that the subcommittee would consider not only the question of the transfer of paragraph 7, but also the general idea contained in the Belgian amendment discussed at the last meeting (for text see Doc. 2, G/7 (k)(1), p. 2). If this were the case, the Belgian Delegation would favor reference of the amendment to the subcommittee.

In response to this observation, the Delegate of the United States observed that if the Belgian Delegate desired to make its amendment apply to paragraph 7, then it would be discussed in the subcommittee, and suggested in that case that the discussion of the amendment be discontinued in the full Committee. The Delegate of Belgium noted that the amendment involved issues broader than that of domestic jurisdiction, and he was therefore concerned that the subcommittee's terms of reference should include the full scope of the amendment.

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics favored the motion before the Committee, but considered that since the Belgian amendment concerned paragraph 4, rather than paragraph 7, it should not be referred to the subcommittee, but its discussion should be continued in the Committee. This view was supported by the Delegate of New Zealand.

The Delegate of Australia desired assurance that the Australian amendment (Doc. 2, G/14 (1), pp. 9-10) would be considered by the subcommittee, and that the Australian Delegation would be represented on the subcommittee.

The Chairman stated that in his opinion the purpose of the motion as originally stated had been amplified in the course of the discussion. The question was now posed whether the subcommittee should study matters of substance in addition to the question of jurisdiction. The Delegate of the United States disclaimed the intention of proposing such a broad grant of power to the subcommittee; the purpose of the motion was to avoid duplication of discussions in committees, and therefore the purpose of the motion was to decide which committee should deal with the subject of paragraph 7. The Delegate of the Soviet Union stated that in this case he would support the motion.

The Delegate of Greece inquired whether, if paragraph 7 were transferred by the subcommittee to Committee I/1, the various amendments to that paragraph would also be transferred to that Committee. The Chairman assured him that the amendments would go along with the paragraph.

Decision: The Committee, by a vote of 19 to 0, adopted the following motion:
"That the Chairman be authorized to appoint a subcommittee of 7 members to meet with a

subcommittee of 7 members from Committee I/1 for the purpose of preparing a joint report on the proposal of the sponsoring governments to transfer paragraph 7 of Chapter VIII, Section A, to Chapter II, and to report back to the Committee, and report to Committee III/3 for its information."

The Delegate of Belgium stated that he abstained from voting because he felt that contradictory interpretations of the motion had been given, and he was not certain of its meaning. The Delegate of Australia stated that he abstained from voting because the Australian amendment would apparently not be given consideration by the subcommittee. The Delegate of New Zealand wished his abstention to be recorded.

The Delegate of the United States emphasized that the purpose of the appointment of the subcommittee was only to assist in the choice of a proper procedure and that when the report of the subcommittee was made, every delegate would be completely free to present his amendments in the designated Committee.

2. Appointment of Members of Subcommittee on Drafting

The Chairman appointed the following as members of the Subcommittee on Drafting, the constitution of which had been authorized at the meeting of May 17: Belgium, Brazil, Chile, China, France, Norway, United Kingdom, United States, Union of Soviet Socialist Republics.

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics requested that the Delegate of Czechoslovakia be appointed to the subcommittee. Upon the observation of the Chairman that this would involve a reconsideration of the motion establishing the subcommittee, the Delegate of the Soviet Union suggested that Czechoslovakia be named to the subcommittee on Paragraph 7, and the Chairman accepted this suggestion.

The meeting adjourned at 12:30 p.m.

Annex

Appointment of Members of Subcommittee on Paragraph 7

Subsequent to the eighth meeting of Committee III/2, the Chairman named as members of the subcommittee on paragraph 7, authorized at that meeting, the following Delegates: Australia, Bolivia, Czechoslovakia, Ethiopia, Greece, Peru, United States.

60

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.462 (FRENCH)
III/2/17
May 21, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Reglements Pacifiques

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE III/2

Veterans Building, Salle 202, le 19 mai 1945 10 h 40

La huitième séance du Comité est ouverte par le Président, Délégué de l'Uruguay, à 10 h 40.

1. Proposition du Délégue des Etats-Unis concernant le Paragraphe 7 du Chapitre VIII, Section A.

La proposition du Délégué des Etats-Unis préconise la nomination d'un sous-comité de sept membres, qui doit se réunir avec un sous-comité également de sept membres du Comité I/1 pour déterminer si on doit reporter le paragraphe 7 du Chapitre VIII au Chapitre II, conformément à la proposition des gouvernements invitants.

Le Délégué de l'Australie déclare que son Gouvernement a présenté un amendement au Chapitre VIII, Section B, traitant de la question de la juridiction interne des Etats (Voir pour le texte le Doc. 2, G/14(1), pp 9-10). Le Comité III/3 ayant ajourné sa décision sur cette question, le Délégué propose qu'on relie ledit Comité au sous-comité préconisé, dans les formes appropriés. Le Délégué des Etats-Unis propose qu'on communique le rapport du sous-comité au Comité III/3 pour information, et le Délégué de l'Australie accepte cette proposition.

Le Délégue de la Belgique déclare avoir l'impression que le sous-comité examinera non seulement la question du déplacement du paragraphe 7, mais aussi l'idée générale contenue dans l'amendement belge discutée à la séance précedente (voir pour le texte le Doc. 2, G/7 (k)(1),p.2). Dans ce cas, la Délégation belge serait d'avis qu'on soumette l'amendement au sous-comité.

En réponse à cette observation le Délégué des Etats-Unis dit que si le Délégué belge désire rattacher son amendement au paragraphe 7 il sera alors discuté par le

sous-comité; il suggère que dans ce cas le Comité ne continue pas l'examen de cet amendement en séance plénière. Le Délégué de la Belgique fait observer que l'amendement contient des questions qui dépassent celle de la juridiction interne, et que pour cette raison il est fortement d'avis que le mandat du sous-comité doit comprendre le pouvoir d'examiner l'amendement dans toute sa portée.

Le Délegué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes appuie la proposition mais trouve que puisque l'amendement belge concerne le paragraphe 4 plutôt que le paragraphe 7, il ne doit pas être soumis au sous-comité mais continuer à être examiné en Comité. Cette opinion est appuyée par le Délégué de la Nouvelle-Zélande.

Le Délégué de l'Australie désire recevoir l'assurance que l'amendement Australien(Doc.2,G/14 (1),pp.9-10)sera examiné par le sous-comité, et que ce sous-comité comptera parmi ses membres un réprésentant de la délégation Australienne.

Le Président déclare qu'à son avis la portée de la proposition, telle qu'elle a été formulée originalement, a été étendue au cours de la discussion. Il s'agit maintenant de décider si le sous-comité doit étudier des questions de fond en plus de la question de juridiction. Le Délégué des Etats-Unis se défend d'avoir eu l'intention de proposer des pouvoirs aussi étendus pour le sous-comité; le but de la proposition est d'éviter qu'on répète les mêmes discussions dans différents Comités, et, en l'espèce, de déterminer à quel Comité il faut attribuer la matière du paragraphe 7. Le Délégué de l'Union Soviétique déclare qu'en ce cas il appuiera la proposition.

Le Délegué de la Grèce demande si le renvoi devant le Comité I/1 du paragraphe 7 par le sous-comité comporte le renvoi en même temps des divers amendements à ce paragraphe. Le Président l'assure que les amendements ne seront pas séparés du paragraphe.

Décision: Le Comité, par 19 voix contre 0, approuve la proposition suivante:
"Le Président sera autorisé à nommer un sous-comité de 7 membres, qui doit se réunir avec un sous-comité de 7 membres du Comité I/1, dans le but de rédiger un rapport conjoint sur la proposition des gouvernements invitants pour transférer le paragraphe 7 du Chapitre VIII, Section A, au Chapitre II,il rendra compte au Comité des resultats de cette collaboration, il fera rapport au Comité III/3 pour l'information de celui-ci.

Le Délégué de la Belgique déclare qu'il s'est abstenu de voter parce qu'il est d'avis qu'on a donné des interprétations contradictoires de la proposition, et que pour lui le sens n'en est pas clair. Le Délégué de l'Australie déclare s'être abstenu de voter parce qu'il semble que le sous-comité n'examinera pas l'amendement australien. Le Délégué de la Nouvelle-Zélande demande qu'on prenne acte de son abstention.

Le Délégué des Etats-Unis fait ressortir que le sous-comité est nommé uniquement dans le but d'aider à trouver une procédure appropriée et qu'après le rapport du sous-comité tout délégué sera entièrement libre de présenter ses amendements au comité indiqué.

2. Nomination des Membres du Sous-Comité de Rédaction

Le Président nomme les délégués des pays suivants au Sous-Comité de Rédaction, dont la constitution a été autorisée à la séance du 17 mai: Belgique, Brésil, Chili, Chine, France, Norvège, Royaume-Uni, Etats-Unis, Union des Républiques Soviétiques Socialistes.

Le Délégué de l'Union des Republiques Soviétiques Socialistes demande que le Délégue de la Tchécoslovaquie soit nommé au sous-comite. Le Président ayant fait observer que ceci entraînera un nouvel examen de la proposition constituant le sous-comité, le Délégué de l'Union Soviétique suggère que la Tchecoslovaquie soitnommée au sous-comité du paragraphe 7, et le Président agrée cette suggestion.

La séance est levée a 12 h 30.

Annexe

Nomination des Membres du Sous-Comité du Paragraphe 7.

A la suite de la huitième séance du Comite III/2, le Président nomme au sous-comité du paragraphe 7, dont la constitution a été decidée à ladite séance, les Délegués des pays suivants: Australie, Bolivie, Tchecoslovaquie, Ethiopie, Grèce, Pérou, Etats-Unis.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 461 (ENGLISH)
III/2/16
May 21, 1945

COMMISSION III — Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

AGENDA FOR NINTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 21, 1945

(1) Continuation of discussion of the Belgian Amendment to paragraph 4. The Amendment reads as follows:

> "Any State, party to a dispute brought before the Security Council, shall have the right to ask the Permanent Court of International Justice whether a recommendation or a decision made by the Council or proposed in it infringes on its essential rights. If the Court considers that such rights have been disregarded or are threatened, it is for the Council either to reconsider the question or to refer the dispute to the Assembly for decision." (Doc. 2, G/7 (k) (1), p. 2; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 15.)

(2) Examination of other amendments to paragraph 4 presented by the Governments of Costa Rica, Iran, and Venezuela (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6-7).

(3) Examination of paragraph 5, together with amendments presented by the Governments of Australia, Belgium, Czechoslovakia, Greece, and Turkey (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 7-8).

64

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 461 (FRENCH)
III/2/16
May 21, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique des Différends

ORDRE DU JOUR DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE III/2

le 21 mai 1945

(1) Reprise de la discussion de l'Amendement Belge au paragraphe 4. L'Amendement est rédigé comme il suit:

> "Tout Etat, partie à un différend dont est saisi le Conseil de Sécurité est en droit de demander à la Cour Permanente de Justice Internationale un avis consultatif sur le point de savoir si une recommandation ou une décision du Conseil déjà prises ou proposées portent atteinte à ses droits essentiels. Si la Cour estime que ces droits ont été méconnus ou sont menacés, il appartient au Conseil, soit de reconsidérer la question, soit de renvoyer le différend pour décision devant l'Assemblée." (Doc. 2, G/7 (k) (1), p. 2; et Doc. 207 (Anglais), III/2/A/3, p. 15.)

(2) Etude des autres amendements au paragraphe 4 proposés par les Gouvernements du Costa Rica, de l'Iran, et du Vénézuéla (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6 et 7).

(3) Etude du paragraphe 5, et des amendements proposés par les Gouvernements de l'Australie, de la Belgique, de la Tchécoslovaquie, de la Grèce et de la Turquie (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 7 et 8).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 498 (ENGLISH)
III/2/19
May 22, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF NINTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 213, May 21, 1945, 3:30 p.m.

The ninth meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 3:30 p.m.

1. Subcommittee on Drafting (Subcommittee B)

The Chairman announced that the subcommittee on drafting had just held its first meeting, and that it had elected the Delegate of Belgium as its chairman. The subcommittee will meet again on May 22, at 2:30 p.m., and will begin its work on the basis of an outline to be presented by the Delegate of France.

2. Paragraph 4 of Chapter VIII, Section A, as amended (Doc. 2, G/29, p. 4)

a. Belgian Amendment (Doc. 2, G/7 (k) (1), pp.1-2)

In opening the discussion, the Delegate of the United Kingdom stated he thought the adoption of the Belgian amendment would be prejudicial to the success of the Organization. The amendment would, in his opinion, result in the decision by the Court of International Justice of political questions in addition to legal questions. The performance of this function by the Court, he felt, would seriously impair the success of its role as a judicial body. Further, the procedures proposed by the amendment would cause delay, at a time when prompt action by the Security Council was most desirable. A powerful weapon would thus be placed in the hands of a state contemplating aggression, and the Council would not be able to play the part in maintaining peace which was intended for it. Finally, he considered it necessary that the Council possess the trust and confidence of all states; its majority would be composed of small states, and it would be obligated to act in a manner consistent with the purposes and principles of the Organization.

The Delegate of South Africa supported this position, emphasizing the importance of the act of faith which the small states were making in the acceptance of paragraph 4. He thought it fair to assume that decisions representing agreement among the great powers would be reasonable, since they would be influenced not only by their own interests but also by the interests of those countries with which they have close relationships, and also by world public opinion.

The Delegate of the Byelorussian Soviet Socialist Republic expressed the opinion that the Belgian amendment should not be adopted by the Committee, laying particular emphasis on the view that the reference of disputes to the Court would weaken the position of the Council in maintaining peace.

The Delegate of Belgium requested a more precise answer to his previously posed question as to whether the term "recommend" ("recommander") in Chapter VIII, Section A, entailed obligations for states, parties to a dispute, or whether it meant only that the Council was offering advice which might or might not be accepted.

The Delegate of the United States expressed agreement with the views of the Delegate of the United Kingdom, and said he had intended to make it clear that in Section A no compulsion or enforcement was envisaged. He noted that he had earlier expressed opposition to the second sentence of the Belgian amendment to paragraph 3, which concerned this point (Doc. 2, G/7 (k), p.2).

The Delegate of Belgium stated that since it now was clearly understood that a recommendation made by the Council under Section A of Chapter VIII did not possess obligatory effect, he wished to withdraw the Belgian amendment. The withdrawal was accepted by the Chairman.

b. Costa Rican Amendment (Doc. 2, G/7 (h) (1), p. 2)

The Delegate of Costa Rica stated that he wished to withdraw the Costa Rican amendment since he did not think his Government's suggestion went much beyond the text of the Dumbarton Oaks Proposals, as amended.

c. Iranian Amendment (Doc. 2, G/14 (m), p. 3)

The Delegate of Iran explained that this amendment was prompted by the desire that in such cases the Council should act immediately. The Delegates of Bolivia and Czechoslovakia expressed the view that the amendment dealt with matters which were under consideration by other committees, namely Committees III/1 and I/1. The Delegate of Haiti suggested that the English and French texts were at

variance, since in his view "threat" had a stronger meaning than "atteinte". The Delegate of Iran stated that he regarded the French text as definitive, and explained that the purpose of the amendment was to make it clear that any effort to violate or infringe upon the territorial integrity of a state should be considered as endangering peace and security in the sense of paragraph 4. He added that he would be satisfied if the Chairman would state that the idea of the amendment was regarded with sympathy by the Committee, and would be referred to the drafting committee. As there were no objections offered to this suggestion, the Chairman stated that it would be considered as approved.

> Decision: The Committee, without objection, but with no formal vote, agreed to the reference of the general idea of the Iranian amendment to the drafting committee.

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics asked if it were clearly understood that in making this decision the Committee was referring the Iranian amendment to the drafting committee of the Conference--the Coordination Committee. The Chairman stated that that was clearly understood.

d. Venezuelan Amendment (Doc. 2, G/7 (d)(1), p. 22)

The Delegate of Venezuela stated that the idea of the Venezuelan amendment could be attained by the addition of the words "or paragraph 6" after the words "paragraph 5" in paragraph 4, as amended; and the addition at the end of the paragraph of the words "according to the nature of the dispute". The purpose of the amendment was to link paragraph 6 to paragraph 4 in an appropriate manner.

At the suggestion of the Delegate of the United Kingdom, accepted by the Delegate of Venezuela, the Chairman stated that discussion of the amendment would be suspended until the discussion of compulsory jurisdiction of the Court in Committee IV/1 had been made available to the members of Committee III/2.

3. Suggestion of the Delegate of the United States Concerning the Report of the Committee

> Decision: The Committee, without discussion or formal vote, accepted the suggestion of the Delegate of the United States that when the report of the Committee was made to the Executive Committee for transmission to the Coordination Committee, mention should be made therein of all amendments which had been brought to the attention of the Committee, whether or not they had been withdrawn in the course of its discussion.

The meeting adjourned at 5:30 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 498 (FRENCH)
III/2/19
May 22, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement pacifique des différends.

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE III/2.

Veterans Building, Salle 213, 21 mai 1945, à 15h.30.

Le Délégué de l'Uruguay, Président du Comité, ouvre la séance à 15h.30.

1. Sous-Comité de Rédaction (Sous-Comité B)

Le Président annonce que le sous-comité de rédaction vient d'avoir sa première séance et qu'il a élu Président le Délégué de la Belgique. Le Sous-Comité se réunira de nouveau le 22 mai à 14h.30 et commencera ses travaux par l'examen d'un exposé qui sera présenté par le Délégué de la France.

2. Paragraphe 4 du Chapitre VIII, Section A, amendé (Doc. 2, G/29, p.4)

a. Amendement belge (Doc. 2, G/7 (k) (1), pp.1, 2) ouvrant les débats, le Délégué du Royaume-Uni déclare qu'à son avis, l'adoption de l'amendement belge nuira aux chances de succès de l'Organisation. Il résultera de l'amendement que la Cour de Justice Internationale aura à décider non seulement des questions juridiques, mais encore des questions politiques. Le fait que la Cour assumerait cette fonction serait à son avis extrêmement préjudiciable au succès de son rôle judiciaire. En outre, la procédure proposée par l'amendement entrainerait un retard dans des circonstances où la promptitude d'action du Conseil de Sécurité est extrêmement souhaitable. On placerait ainsi une arme redoutable entre les mains d'un Etat qui méditerait un acte d'agression et le Conseil ne pourrait pas remplir, en vue du maintien de la paix, la fonction pour laquelle il est spécialement désigné.

Enfin, il semble nécessaire que le Conseil ait l'entière confiance de tous les Etats; il sera en majorité composé de petits Etats et il sera tenu d'agir en conformité avec les buts et les principes de l'Organisation.

Le Délégué de l'Union Sud-Africaine appuie cette proposition en insistant sur l'importance de l'acte de foi qu'accompliraient les petits Etats en acceptant le paragraphe 4. Il n'est que juste de présumer que les décisions représentant un accord intervenu entre les grandes puissances seront raisonnables car elles seront influencées non seulement par les intérêts de ces puissances elles-mêmes, mais encore par ceux des pays avec lesquels elles sont en relations étroites et aussi par l'opinion publique mondiale.

Le Délégué de la République Soviétique Socialiste de la Bélorussie, exprime l'avis que le Comité ne devrait pas adopter l'amendement belge; il insiste surtout sur ce point que le renvoi des litiges devant la Cour diminuerait le pouvoir de maintenir la paix qui incombe au Conseil.

Le Délégué de la Belgique demande une réponse plus précise à sa question déjà posée, à savoir si le terme "recommander" au Chapitre VIII, Section A, comporte des obligations pour des Etats qui sont parties à un litige ou s'il signifie seulement que le Conseil offre un avis qui peut ou non être accepté.

Le Délégué des Etats-Unis est d'accord avec le Délégué du Royaume-Uni; il a voulu montrer clairement que la Section A, n'envisage aucune mesure de contrainte ou de sanction. Il fait remarquer qu'il s'est déjà opposé à la deuxième phrase de l'amendement belge au paragraphe 3, qui concerne ce point (Doc. 2, G/7 (k) p.2).

Le Délégué de la Belgique déclare que, puisqu'il est maintenant clairement entendu qu'une recommandation faite par le Conseil sous la Section A du Chapitre VIII, n'entraîne aucun effet obligatoire, il accepte de retirer son amendement. Le Président accepte ce retrait.

b. Amendement de Costa Rica (Doc. 2, G/7 (h) (1) p.2)

Le Délégué de Costa Rica désire retirer l'amendement de Costa Rica, parce qu'il ne pense pas que la suggestion de son gouvernement aille beaucoup plus loin que le texte amendé des Propositions de Dumbarton Oaks.

c. Amendement de l'Iran (Doc. 2 G/14 (m) p.3)

Le Délégué de l'Iran explique que cet amendement est motivé par le désir de mettre le Conseil en mesure d'agir immédiatement dans les cas envisagés. Les Délégués de la

Bolivie et de la Tchécoslovaquie expriment l'avis que l'amendement traite de matières qui sont déjà à l'examen devant d'autres Comités à savoir les Comités III/1 et I/1. Le Délégué de Haiti suggère qu'il doit y avoir des divergences entre les textes francais et anglais puisqu'à son avis le mot "threat" a un sens plus fort que le mot "atteinte".

Le Délégué de l'Iran considère le texte francais comme définitif; il explique que l'amendement a pour but de montrer clairement que toute tentative de viol ou d'infraction contre l'intégrité territoriale d'un Etat doit être considérée comme un acte qui met en danger la paix et la sécurité dans le sens du paragraphe 4. Il se contenterait d'une déclaration du Président expliquant que l'idée de l'amendement a été considérée avec sympathie par le comité et proposant le renvoi au comité de rédaction. Aucune objection n'est soulevée contre cette suggestion; le président considère donc qu'elle est approuvée.

> Décision : Le Comité, sans y faire d'objection, mais sans procéder à un vote formel, tombe d'accord pour soumettre au Comité de rédaction l'idée générale qui inspire l'amendement de l'Iran.

Le Délégué de l'URSS demande qu'il soit clairement entendu qu'en formulant cette décision le Comité renvoie cet amendement de l'Iran au Comité de rédaction de la Conférence, à savoir le Comité de coordination. Le Président répond que c'est clairement entendu.

d) Amendement vénézuelien (Doc. 2, G/7 (d) (1) p.22)

Le Délégué du Vénézuela déclare qu'on peut exprimer l'idée de l'amendement vénézuelien en ajoutant dans le paragraphe 4, après les mots "paragraphe 5" les mots "paragraphe 6". En outre, il conviendrait d'ajouter à la fin du paragraphe : "selon la nature du différend". En fait, l'objet de l'amendement est de relier d'une manière appropriée le paragraphe 6 au paragraphe 4.

Sur la suggestion du Délégué du Royaume Uni, acceptée par le Délégué du Vénézuela, le Président déclare que la discussion de l'amendement sera suspendue jusqu'à ce que le Comité ait été saisi de la discussion du Comité IV/1 sur le caractère obligatoire de la compétence de la Cour.

3. Suggestion du Délégué des Etats-Unis sur le rapport du Comité.

Décision: Le Comité, sans discussion ni vote formel, accepte la suggestion du Délégué des Etats-Unis, à savoir que lorsque le Comité présentera son rapport au Comité exécutif pour transmission au Comité de Coordination, il signale dans ce document tous les amendements sur lesquels on a attiré l'attention du Comité, qu'ils aient ou non été retirés dans le cours de la discussion.

La séance est levée à 17 h.30

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.497 (FR.,ENG.)
III/2/18
May 22, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique

ORDRE DU JOUR DE LA DIXIEME SEANCE DU COMITE III/2

22 mai 1945

(1) Examen du paragraphe 5 du Chapitre VIII, Section A

(2) Examen des amendements au paragraphe 5 proposés par les gouvernements de l'Australie, de la République tchécoslovaque, de la Grèce, et la Turquie (Doc. 207 (FRENCH), III/2/A/3, pp. 8-9)

(3) Examen des questions relatives à la juridiction et à la procédure du Comité soulevées par le paragraphe 6 et les amendements proposés par des gouvernements participants.

AGENDA FOR TENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 22, 1945

(1) Consideration of paragraph 5 of Chapter VIII, Section A

(2) Consideration of amendments to paragraph 5 proposed by the Governments of Australia, Czechoslovakia, Greece, and Turkey (Doc. 207 (ENGLISH), III/2/A/3, pp. 7-8)

(3) Consideration of questions of the Committee's jurisdiction and procedure which are raised by paragraph 6 and the amendments proposed by participating governments

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 556 (ENGLISH)
III/2/20
May 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF TENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, May 22, 1945, 8:30 p.m.

The Vice Chairman of the Delegation of Uruguay, acting as Chairman, opened the meeting at 8:30 p.m.

1. Paragraph 5, Chapter VIII, Section A

Decision: The Committee, by a vote of 24 to 0, adopted paragraph 5, Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, and referred it to the subcommittee on drafting.

(a) Czechoslovak Amendment (Doc. 2, G/14 (b), p. 3)

The Delegate of Czechoslovakia explained that since the point raised by his Government's amendment had been clarified in the course of discussion at an earlier meeting, he felt that there was no necessity to discuss it further. Without formal vote, it was agreed that the amendment should be referred to the subcommittee on drafting to be taken into consideration.

(b) Turkish amendment to paragraph 5 (Doc. 2, G/14 (e) (1), p. 2)

The Delegate of Turkey explained that the purpose of this amendment was to insure that the Security Council would not intervene in a case which was being heard by the International Court of Justice. If the dispute developed into a threat to the peace during proceedings before the Court, then the Council might intervene, but otherwise it should be clear that there would be no interference with judicial proceedings. This view was supported by the Delegate of Peru. The Delegate of

the Union of South Africa said he thought there was no intention implied in the paragraph that the Council should intervene unless there were a threat to the peace. The Delegate of the United Kingdom took a similar view, and suggested the reference of the amendment to the drafting committee in order that this might be made clear.

The Delegate of the United States said that as he understood the situation, paragraph 5, which had just been approved referred only to a dispute of the nature referred to in paragraph 3 of the same Section, namely, a dispute which was likely to endanger peace and security. He understood also that the Turkish amendment did not purport to place any restrictions on the action of the Security Council in such a case, but that it meant that if a dispute were being satisfactorily handled by the Court and there was no threat to the peace, then there should be no interference by the Council.

The Delegate of Turkey agreed with this interpretation and indicated he would be satisfied if the Turkish amendment and this interpretation were referred to the drafting committee.

Decision: The Committee agreed, by a vote of 24 to 0, to refer to the subcommittee on drafting the Turkish amendment together with the interpretation made by the Delegate of the United States and agreed to by the Delegate of Turkey.

(c) Australian amendment (Doc. 2, G/14 (1), p. 9)

The Delegate of Australia stated that since the purpose of this amendment had been met by the amendment of the sponsoring governments to paragraph 4 of this Section, the Australian Delegation would not proceed with its amendment.

As no further observations were made concerning paragraph 5, discussion was closed, and consideration of paragraph 6 was begun.

2. Paragraph 6, Chapter VIII, Section A

(a) Australian amendment (Doc. 2, G/14 (1), p. 9)

The Delegate of Australia requested that consideration of this amendment be adjourned until the substantive questions involved had been decided.

(b) Peruvian amendment (Doc. 2, G/14 (u), p. 2)

The Delegate of Peru suggested that the word "normally" ("d' une maniere générale") in the first sentence of paragraph 6 might allow the interpretation that some legal questions would not be referred by the Security Council to the Court. It seemed to him preferable that the Court should possess authority to decide which questions were of a legal character, and he requested an interpretation from a representative of one of the sponsoring governments on this point.

The Delegate of Norway explained that this question had been considered by the Norwegian Government, which had decided not to propose a formal amendment of this kind for two reasons: first, the use of the word "normally" implied that there were other legal procedures which might be used for legal disputes; and second, the adoption by the Committee of the principle of the Norwegian amendment to paragraph 1 gave sufficient guaranty of the legal treatment of legal disputes.

(c) Procedure of the Committee with respect to the first sentence of paragraph 6 and amendments offered thereto

The Delegate of the United Kingdom suggested that, since Committee IV/1 would shortly consider the problem of compulsory jurisdiction, it would be desirable to defer discussion in Committee III/2 of the first sentence of this paragraph since the amendments offered to this sentence raised the question of compulsory jurisdiction. This procedure was accepted by the Committee without a formal vote.

(d) The second sentence of paragraph 6 and amendments thereto

Judge Manley O. Hudson, representing the Permanent Court of International Justice, called attention to the word "advice" ("avis") in the second sentence of paragraph 6, and suggested for consideration of the subcommittee on drafting the substitution of the term "advisory opinion" ("avis consultatif"), which, he pointed out, possessed a more established connotation. The Chairman stated that the subcommittee on drafting would give consideration to this suggestion.

(e) Brazilian amendment (Doc. 2, G/7 (o), p. 2)

The Delegate of Brazil stated that, as the purposes of this amendment had been satisfied by the amendments of the sponsoring governments, he would not present it to the Committee.

(f) The Netherlands amendment (Doc. 2, G/7 (j)(1), p.6)

The Delegate of the Netherlands noted that this amendment was dependent upon acceptance of an amendment offered by his Delegation to Chapter VII, and he thought the second sentence of paragraph 6 might well be referred to the Co-ordination Committee. The Delegate of the United Kingdom stated that he was prepared to support the Netherlands amendment as he thought it provided the most satisfactory solution of the problem of arrangement. He thought everybody would agree that the Assembly should have the power to request advisory opinions. He thought the most appropriate place for general provisions regarding advisory opinions was Chapter VII. He suggested the reference of this sentence to Committee IV/1.

The Delegate of the United States said that he assumed that Committee III/2 reserved its jurisdiction, so that it could take up the question again if it were not settled by Committee IV/1. The Chairman stated that that was understood.

Decision: The Committee, by a vote of 25 to 0, referred the second sentence of paragraph 6 to Committee IV/1, and deferred the examination of the first sentence of paragraph 6 until discussion of the question involved had been completed in Committee IV/1.

3. Paragraph 7, Chapter VIII, Section A

The Committee accepted, without discussion, the suggestion of the Secretary that discussion of paragraph 7 be postponed until the report of the joint subcommittee, appointed to discuss the question of the transfer of paragraph 7 to Chapter II, had been received.

4. Additional paragraphs proposed to Chapter VIII, Section A

(a) The Netherlands amendment (Doc. 2, G/7 (j)

The Delegate of the Netherlands stated that this amendment referred to an amendment which his Delegation had presented to Committee III/1 on the question of voting. If that amendment were adopted, it was his understanding that the task of making necessary alterations in Chapter VIII might be left to the subcommittee on drafting.

(b) Australian amendment (Doc. 2, G/14 (1), p. 9)

The Delegate of Australia stated that since the purpose of this proposed new paragraph was one of clarification, it would appear advisable to refer this amendment to the subcommittee on drafting. He explained that paragraphs 1 and 2 of Section A referred both to "disputes" ("différends") and to "situations" ("situations"); in later paragraphs, however, no powers were given to the Council in relation to "situations", although they were given in relation to "disputes". The Australian Delegation desired to give the Council the same powers in relation to "situations" as to "disputes".

Decision: The Committee, without a formal vote but without objection, referred the Australian amendment to the subcommittee on drafting, for its consideration.

The meeting adjourned at 10 p.m.

78

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 530 (FRENCH)
III/2/20
May 23, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA DIXIEME SEANCE DU COMITE III/2
au Veterans Building, salle 202
tenue le 22 mai 1945 à 20h.30

Le Vice-Président de la Délégation de l'Uruguay, faisant fonction de Président, ouvre la séance à 20h.30.

1. Paragraphe 5, Chapitre VIII, Section A.

Résolution: Le Comité, par 24 voix contre 0, adopte le paragraphe 5 de la Section A, du Chapitre VIII des Propositions de Dumbarton Oaks et le renvoie au sous-comité de rédaction.

(a) Amendement Tchécoslovaque (Doc. 2, G/14 (b) p.3.)

Le Délégué de Tchécoslovaquie fait remarquer que, puisque la question soulevée par l'amendement de son gouvernement a été tranchée à une séance antérieure, il n'est nul besoin de continuer la discussion. Sans procéder à un vote, on décide de renvoyer l'amendement pour étude au sous-comité de rédaction.

(b) Amendement Turc au paragraphe 5 (Doc. 2, G/14 (e) (1) p.2.)

Le Délégué de la Turquie explique que le but de cet amendement est d'empêcher l'intervention du Conseil de Sécurité dans les questions dont est déjà saisie la Cour Internationale de Justice. Si le différend dégénère en menace à la paix au cours des débats devant la Cour, le Conseil pourra intervenir; s'il en est autrement, il convient de reconnaître expressément qu'il n'y aurait aucune intervention tant qu'une affaire sera devant la Cour. Le Délégué du Pérou appuie cette manière de voir. Le Délégué de l'Union Sud-Africaine estime que le paragraphe en question ne prévoit aucunement l'intervention du Conseil, sauf en cas de menace à la paix. Le Délégué du Royaume-Uni se range à cet avis et propose le renvoi de cet amendement au Comité de Rédaction afin que le point soit bien précisé.

Le Délégué des Etats-Unis déclare qu'à son avis, le paragraphe 5 qui vient d'être approuvé ne vise que les différends de l'ordre mentionné au paragraphe 3 de la même section, c'est-à-dire les différends susceptibles de menacer la paix et la sécurité. L'amendement Turc n'a aucunement l'intention d'entraver l'action du Conseil de Sécurité dans de telles circonstances, il signifie que si un différend est devant la Cour et s'il n'existe aucune menace à la paix, le Conseil doit s'abstenir de toute intervention.

Le Délégué de la Turquie accepte cette explication, et accepte le renvoi au Comité de Rédaction de l'amendement Turc avec l'interprétation qui en a été donnée.

Résolution: Le Comité décide par 24 voix contre 0, de renvoyer au Sous-Comité de Rédaction l'amendement Turc accompagné de l'interprétation qui en a été donnée par le Délégué des Etats-Unis et approuvée par le Délégué de la Turquie.

(c) Amendement Australien (Doc. 2, G/14 (1), p.9.)

Le Délégué de l'Australie déclare que puisque l'amendement présenté par les gouvernements invitants au paragraphe 4 de la présente section, répond à l'objet qu'avait en vue la Délégation Australienne, celle-ci retire son amendement.

Aucune autre observation au paragraphe 5 n'étant présentée, la discussion est close et le Comité passe au paragraphe 6.

2. Paragraphe 6, Chapitre VIII, Section A.

(a) Amendement Australien (Doc. 2, G/14 (1) p.9.)

Le Délégué de l'Australie demande d'ajourner l'étude de l'amendement jusqu'à ce que les questions de fond en aient été réglées.

(b) Amendement Péruvien (Doc. 2, G/14 (u) p.2.)

Le Délégué du Pérou suggère que les mots "d'une manière générale" (normally) dans la première phrase du paragraphe 6 de la Section B, pourraient laisser croire que certaines questions juridiques ne seraient pas soumises à la Cour par le Conseil de Sécurité. Il lui semble préférable que la Cour ait compétence pour décider quelles sont les questions qui ont un caractère juridique et il réclame l'interprétation de ce point par le représentant de l'un des gouvernements invitantants.

Le Délégué de la Norvège explique que son gouvernement a étudié la question et décidé de ne pas proposer d'amendement formel de ce genre pour deux raisons: premièrement, l'emploi des mots "d'une manière générale" (normally) fait supposer qu'il existe d'autres procédures juridiques qui pourraient être employées pour les différends juridiques; deuxièmement, l'adoption par le Comité du principe de l'amendement Norvégien au paragraphe 1 donne une garantie suffisante que les différends de caractère juridique seront traités par des organes judiciaires.

(c) Procédure du Comité concernant la première phrase du paragraphe 6 et amendements proposés.

Le Délégué du Royaume-Uni fait observer que le Comité IV/1 doit sous peu étudier le problème de la compétence obligatoire; il y aurait intérêt à ajourner la discussion, au Comité III/2, de la première phrase de ce paragraphe, étant donné que les amendements proposés soulèvent la question de la compétence obligatoire. Cette suggestion est acceptée par le Comité sans vote.

(d) Deuxième phrase du paragraphe 6 et amendements qui y sont proposés.

M. Manley O. Hudson, représentant la Cour Permanente de la Justice Internationale attire l'attention sur le mot "avis" (advice) contenu dans la seconde phrase du paragraphe 6, et propose de suggérer au Sous-Comité de Rédaction d'y substituer le terme "avis consultatif" (advisory opinion), dont la signification est mieux établie. Le Président déclare que le Sous-Comité de Rédaction considérera cette suggestion.

(e) Amendement Brésilien (Doc. 2, G/7 (e) p.2.)

Le Délégué du Brésil déclare que les amendements des gouvernements invitants donnent satisfaction à la Délégation Brésilienne qui retire sa proposition.

(f) Amendement des Pays-Bas (Doc. 2, G/7 (1) (1) p.5.)

Le Délégué des Pays-Bas remarque que cet amendement dépend de l'acceptation d'un amendement au Chapitre VII, proposé par sa Délégation et estime que la seconde phrase du paragraphe 6 devrait être renvoyée au Comité de Coordination. Le Délégué du Royaume-Uni est prêt à appuyer l'amendement néerlandais qui, à son avis, offre une solution satisfaisante. L'Assemblée devrait avoir le droit de demander des avis consultatifs. Le Chapitre VII est le meilleur endroit ou faire figurer des dispositions générales concernant les avis consultatifs. Il propose de renvoyer cette phrase au Comité IV/1.

Le Délégué des Etats-Unis est d'avis que le Comité III/3 réserve sa compétence de façon à pouvoir reprendre l'examen de la question si elle n'était pas réglée par le Comité IV/1. Le Président confirme ce point de vue.

Résolution: Le Comité par 25 voix contre 0 renvoie au Comité IV/1 la deuxième phrase du paragraphe 6 et ajourne l'étude de la première phrase de ce paragraphe jusqu'à ce que le Comité IV/1 ait terminé la discussion de la question en cause.

3. Paragraphe 7, Chapitre VIII, Section A

Le Comité accepte sans discussion la suggestion proposée par le Secrétaire de renvoyer la discussion du paragraphe 7 jusqu'après réception du rapport du sous-comité mixte nommé pour discuter la question du transfert du paragraphe 7 au Chapitre II.

4. Paragraphes supplémentaires au Chapitre VIII, Section A

(a) Amendement des Pays-Bas (Doc. 2, G/7 (j) (1), p. 5)

Le Délégué des Pays-Bas déclare que cet amendement se rapporte à un autre amendement soumis par sa délégation au Comité III/1 sur la question du vote. Si cet amendement est adopté, il appartiendra au sous-comité de rédaction d'apporter les changements nécessaires au Chapitre VIII.

(b) Amendement australien (Doc. 2, G/14 (1) p. 9)

Le Délégué de l'Australie déclare que puisque le nouveau paragraphe vise à donner des précisions, il semble opportun de le renvoyer au sous-comité de rédaction. Les paragraphes 1 et 2 de la Section A, mentionnent tous les deux les termes "différends" ("disputes") et "situations" ("situations"); les paragraphes qui suivent, cependant, n'attribuent au Conseil aucun pouvoir en ce qui concerne les "situations" bien qu'ils lui en confèrent dans les cas de "différends". La Délégation Australienne désire attribuer au Conseil les mêmes pouvoirs tant en ce qui se rapporte aux "situations" qu'en ce qui concerne les "différends".

Résolution: Le Comité, sans procéder à un vote et sans formuler d'objections, renvoie l'amendement australien, pour examen, au sous-comité de rédaction.

La séance est levée à 22h.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 35 (ENGLISH)
III/2/21
May 25, 1945

COMMISSION III **Security Council**

Committee 2 Peaceful Settlement

DECLARATION OF THE DELEGATION OF URUGUAY

Introduction

The Delegation of Uruguay presents this Declaration in lieu of a formal statement of its position in a meeting of Committee III/2. It is being presented in this form for the reason that the Chairman of the Delegation of Uruguay, as Chairman of Committee III/2, has not felt it desirable to enter into the deliberations of the Committee to the extent of making a statement of this character.

The Government of Uruguay has already declared its aspiration that no distinction be made between international conflicts of a political or legal character, so that they may all be submitted to juridical methods of peaceful solution. In the opinion of Uruguay any difference, opposition, or conflict among nations, whatever its character may be, should be submitted to the Court of International Justice, if previously a solution has not been reached by friendly means or by arbitration.

International differences can always be solved by law. The distinction between juridical and political disputes opens the way, in the final analysis, to the rehabilitation of the use of force, thus retarding for a long time the establishment of a true juridical order in the community of nations.

Paragraph 6, Section A, Chapter VIII, of the Dumbarton Oaks Proposals provides that justiciable disputes shall normally be referred to the International Court of Justice. Therefore, if we are to accept the distinction between legal and political disputes it is to be hoped that justiciable

matters will always be referred to the Court if methods of arbitration fail. It is not so clear, on the other hand, what procedure should be followed in the case of disputes classified as non-justiciable, after all peaceful means have failed.

Perhaps the Security Council, as a last resort, would take the responsibility of settling the problem or would adopt other measures, if the parties concerned should not accept the terms recommended for the settlement.

The Security Council may recommend, in accordance with the provisions of paragraph 3, Section A, and as a last resort, the procedure of arbitration in non-justiciable matters; but in the case of the refusal of one or both of the parties concerned, it will not be able to use all means to compel arbitration.

If the Security Council is empowered, after all peaceful means have failed, to recommend arbitration, why not give the Council the widest powers so that arbitration is effected? Otherwise, the prosecution of the dispute will imperil peace. It is not very clear, neither in the Dumbarton Oaks Proposals nor in the amendments submitted by the four sponsoring governments, whether the parties concerned are to abide by the final decision of the Council.

In the case of controversies which the Security Council considers as non-justiciable and concerning which the parties concerned have not come to an agreement for their solution, in accordance with the provisions of paragraph 3, Section A, of this Chapter, the Council should, in the view of the Uruguayan Delegation, immediately establish a tribunal of arbitration for the settlement of the dispute.

For this purpose, the Security Council should be empowered to decide as to the number, the personnel, and the powers of the arbiters, as well as the procedure that the tribunal must follow.

This formula harmonizes perfectly with the spirit of the Dumbarton Oaks Proposals, which have not pretended to retain for the Security Council the power to settle all disputes that may arise among states. On the contrary, the settlement or solution of international disputes, in accordance with the Dumbarton Oaks Proposals, remains primarily the responsibility of the states directly concerned in the dispute. In this manner, it is desired to make it unnecessary for the Council to devote a great deal of its attention to taking care of all sorts of disputes which can and must be solved outside of the Council. The tribunal of arbitration, should it be established, would relieve the Council of this heavy burden.

The suggested mechanism is not entirely original, and in a similar form, it was included in the Protocol for the Peaceful Settlement of International Disputes, signed at Geneva on October 2, 1924.

It is appropriate now to render homage to that great international instrument which, unfortunately, did not enter into effect.

The Government of Brazil, likewise, has suggested a similar proposal through the reorganization of the Court of Arbitration. The Uruguayan Delegation believes it worth while to go forward along this path.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD [illegible] (FRENCH)
III/2/21
May [illegible], 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement pacifique

DECLARATION DE LA DELEGATION DE L'URUGUAY

Introduction

La délégation de l'Uruguay présente au Comité III/2 le document ci-dessous pour remplacer une déclaration verbale que la délégation aurait dédiré faire devant le Comité III/2.

Cette déclaration est présentée sous la forme écrite en raison du fait que le Président de la délégation de l'Uruguay, qui est également Président du Comité III/2, estime qu'il n'est pas désirable, étant donné ses fonctions, qu'il intervienne aussi directement dans les délibérations du Comité.

Le Gouvernement de l'Uruguay a déjà exprimé son désir qu'il ne soit pas fait de distinction entre des conflits internationaux de caractère politique ou juridique, et qu'ils puissent être soumis à des méthodes juridiques de solution pacifique. Au point de vue de l'Uruguay tous les différends, oppositions ou conflits entre nations, quelque soit leur caractère, devraient être soumis à la Cour de Justice Internationale, après que les moyens amicaux ou les procédures arbitraires aient été épuisées.

Les différends internationaux peuvent toujours être réglés par le Droit. La distinction entre disputes juridiques et politiques ouvre le chemin, en dernier lieu, à la réhabilitation de l'emploi de la force, et retarde, pour longtemps, l'établissement du véritable ordre juridique dans la communauté des nations.

Le paragraphe 6, Chapitre VIII, Section A de Dumbarton Oaks, établit que les controverses juridiques doivent être portées devant la Cour de Justice Internationale. Donc, si nous devons admettre la distinction entre les conflits juridiques et politiques, il faut espérer que les matières soumises au jugement

de la Cour seront toujours portées devant la Cour si le recours à l'arbitrage échoue. Par contre, la voie que suivront les controverses qui auront été classées comme ne relevant pas de la juridiction de la Cour, après l'échec de toutes les méthodes pacifiques, n'est pas aussi clairement défini. Il est possible que le Conseil de Sécurité, en dernier ressort, se charge du problème, ou adopte d'autres mesures si les Parties n'acceptent pas les recommandations formulées pour la solution.

Le Conseil de Sécurité peut, aux termes du paragraphe 3, Section A, recommander en dernier ressort la procédure arbitrale pour les matières ne relevant pas de la juridiction de la Cour; mais, en cas de refus par l'une des Parties intéressées ou par les deux, le Conseil ne pourra pas épuiser tous les recours pour imposer l'arbitrage.

Si le Conseil de Sécurité peut recommander l'arbitrage lorsque tous les autres moyens pacifiques ont échoué, pourquoi ne pas lui donner les pouvoirs les plus larges en vue de la réalisation de l'arbitrage? D'autre manière, la continuation du différend mettrait la paix en danger. On ne voit pas très clairement, ni dans les Propositions de Dumbarton Oaks, ni dans les amendements présentés par les quatre puissances invitantes, si les Parties intéressées doivent se soumettre à la décision finale du Conseil.

S'il s'agit de controverses que le Conseil de Sécurité considère comme ne relevant pas de la juridiction de la Cour et si les Parties ne se sont pas mises d'accord pour leur trouver une solution, conformément aux dispositions du paragraphe 3, Section A, du présent Chapitre, la Délégation de l'Uruguay estime que le Conseil devrait constituer un Tribunal d'Arbitrage pour le règlement du différend.

A cet effet, le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir de prendre une décision en ce qui concerne le nombre des arbitres, de les choisir et de déterminer leurs pouvoirs ainsi que la procédure devant être soumise par le Tribunal.

Cette formule est parfaitement dans l'esprit des Propositions de Dumbarton Oaks qui ne prétendent pas réserver au Conseil de Sécurité le pouvoir de résoudre tous les différends pouvant s'élever entre les Etats. Au contraire, le règlement ou la solution d'un différend international, aux termes des Propositions de Dumbarton Oaks, incombe principalement aux Etats directement affectés par ce différend. On veut éviter ainsi au Conseil la nécessité de consacrer une grande partie de son activité à examiner toutes sortes de différends qui peuvent et doivent être résolus en dehors du Conseil. Le Tribunal Arbitral, s'il était créé, éviterait au Conseil de Sécurité cette lourde tâche.

Le mécanisme proposé n'est pas absolument original. Sous une forme analogue il a été incorporé dans le Protocole pour le Règlement Pacifique des Différends Internationaux, signé à Genève le 2 octobre 1924. Rendons hommage, ici, à ce grand instrument international qui, malheureusement, n'est pas entré en vigueur.

Le Gouvernement du Brésil, également, a proposé quelque chose d'analogue au moyen de la réorganisation de la Cour d'Arbitrage. La Délégation de l'Uruguay croit donc, que le chemin tracé est digne d'être suivi.

88

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 634 (ENGLISH)
III/2/22
May 27, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Political and Security Functions [i.e. Peaceful Settlement]

REQUESTS FOR ADVISORY OPINIONS FROM THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Memorandum from the United Kingdom Delegation
Submitted May 20, 1945

(Circulated originally to Committee II/1 in Doc. 595)

(Note by the Secretariat supplementing the note in Doc. 595:

In view of the references in Doc. 595 (memorandum from the United Kingdom Delegation) to the Security Council and to the powers of the General Assembly, it is suggested that that document might be considered in the first instance by Committee III/2 in so far as concerns the Security Council and by Committee II/2 in so far as concerns the General Assembly and other international agencies. It is now circulated accordingly to these Committees instead of to Committee II/1 which would only be concerned with this question at a later stage.

Subject to the recommendations made by these Committees, the matter might subsequently be referred to Committee IV/1 for recommendation as to such amendment of Chapter VII of the Dumbarton Oaks Proposals and of the Statute of the International Court of Justice as might be considered necessary.)

1. It is necessary to determine in the Charter what organs of the United Nations shall be qualified to lay before the International Court a request for an advisory opinion. The United Nations Committee of Jurists has proceeded on the assumption that the General Assembly, as well as the Security Council, would have this function, but the necessary provision has not yet been made in the Dumbarton Oaks Proposals.

2. The United Nations Committee of Jurists did not feel able to adopt the suggestion that the right to request an advisory opinion should be accorded to international organisations (Jurist 86, 0/73, Chapter IV). It is understood that the Committee regarded this as a matter of policy which raises other than purely judicial considerations, and was not therefore one to be determined by them.

The relevant passage of their report is as follows:

"CHAPTER IV

"Advisory Opinions

"It is for the Charter of the United Nations to determine what organs of the latter shall be qualified to lay before the Court a request for an advisory opinion. Although this was not stated in the Dumbarton Oaks Proposals, the Committee believed, however, that it might presume that not only the Security Council but also the General Assembly would have this function, and it is on that basis that it has determined how the application should be submitted. The suggestion has been made to allow international organisations and, even to a certain extent, states to ask for advisory opinions; the Commission did not believe that it should adopt it. Aside from that, the changes made in Articles 65 to 68 are purely formal and do not call for any comment.

"ARTICLE 65

"(1) Questions upon which the advisory opinion of the Court is asked shall be laid before the Court by means of a written request, signed either by the President of the General Assembly or the President of the Security Council or by the Secretary General of the United Nations under instructions from the General Assembly or the Security Council.

"(2) The request shall contain an exact statement of the question upon which an opinion is required, and shall be accompanied by all documents likely to throw light upon the question."

3. It is the view of the United Kingdom Delegation that provision should be made in the Charter and the Statute of the Court to enable certain international agencies which are to be brought into relationship with the United Nations

Organisation to request advisory opinions from the Court on questions relating to the interpretation of their constitutions or of conventions within their respective fields.

4. Unless such provision is made it will presumably be necessary in every case for application to the Court to be made either through the General Assembly or the Security Council. Application through the Security Council would appear to be inappropriate, since the matters upon which the agencies concerned may seek an advisory opinion are not likely to be within the scope of the Council, e.g., many such matters would probably relate to the interpretation to be placed upon some particular provision in their statutes. Application through the General Assembly, which will normally meet only once a year, might involve such delay in bringing matters before the Court as would result in serious difficulties to the organisations and parties concerned.

5. The United Kingdom Delegation accordingly suggests:

(i) that specific provision be made in the Charter to empower the General Assembly and the Security Council to request advisory opinions from the Court;

(ii) that suitable provision be made to enable such international agencies as the General Assembly may authorize for the purpose to request advisory opinions on questions of a constitutional or judicial character arising within the scope of their activities;

(iii) that the necessary consequential amendments be made in the draft Statute of the Court.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 634 (FRENCH)
III/2/22
May 27, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement pacifique

DEMANDES D'AVIS CONSULTATIFS ADRESSES A LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Mémorandum soumis par la délégation du Royaume-Uni le 20 mai 1945
(Communiqué primitivement au Comité II/1
dans le document 595)

(Note du Secrétariat faisant suite à la note figurant dans le doc. 595:

Etant donné qu'il est question, à plusieurs reprises, du Conseil de Sécurité et des pouvoirs de l'Assemblée Générale dans le document 595, nous pensons que ce document pourrait être examiné d'abord par le Comité III/2 dans la mesure où il se rapporte au Conseil de Sécurité et par le Comité II/2 dans la mesure où il se rapporte à l'Assemblée et aux autres organismes internationaux. Il est donc distribué maintenant à ces comités au lieu du Comités II/1 qui n'aura à en connaître que plus tard.

Sous réserve des recommandations formulées par les comités sus-mentionnés, la question pourrait être ultérieurement renvoyée au Comité IV/1 auquel il appartiendra d'indiquer de quelle façon il conviendra d'amender le Chapitre VII des Propositions de Dumbarton Oaks et le Statut de la Cour Internationale de Justice.)

1. Il est nécessaire d'indiquer dans la Charte quels organes des Nations Unies auront qualité pour présenter une demande d'avis consultatif à la Cour Internationale. Le Comité de Juristes des Nations Unies est parti de cette idée que l'Assemblée Générale, de même que le Conseil de Sécurité, aurait cette qualité, mais aucune disposition n'a encore été inscrite à cet effet dans les Propositions de Dumbarton Oaks.

2. Le Comité de Juristes des Nations Unies n'a pas cru pouvoir se rallier à la suggestion d'accorder aux organisations internationales le droit de demander un avis consultatif (Doc. Jurist 86, G/73, Chapitre IV). Le Comité a vu là une question de politique générale relevant de considérations qui ne sont pas purement judiciaires et qu'il ne lui appartenait pas, par conséquent, de trancher.

Le passage pertinent de son rapport est le suivant:

"CHAPITRE IV

"Avis Consultatifs

"C'est la Charte des Nations Unies qui doit indiquer quels organes auront qualité pour saisir la Cour d'une demande d'avis consultatif. Bien que cette idée ne soit pas exprimée dans les Propositions de Dumbarton Oaks, le Comité se croit en droit de présumer que non seulement le Conseil de Sécurité mais aussi l'Assemblée Générale se verra attribuer cette qualité et c'est en partant de cette idée qu'il a défini les conditions dans lesquelles la demande devait être présentée. On a envisagé d'autoriser les organisations internationales et même, jusqu'à un certain point, les Etats, à solliciter des avis consultatifs; la Commission ne croit pas que cette idée doive être retenue. Ceci dit, les modifications apportées aux Articles 65 à 68 ne concernent que la forme et n'appellent aucun commentaire.

"Article 65

"(1) Les questions sur lesquelles l'avis consultatif de la Cour est demandé doivent être soumises à la Cour par le moyen d'une demande écrite, signée soit par le Président de l'Assemblée Générale soit par le Président du Conseil de Sécurité ou par le Secrétaire Général des Nations Unies agissant d'après les instructions de l'Assemblée Générale ou du Conseil de Sécurité.

"(2) La demande doit comporter l'exposé exact de la question sur laquelle l'avis est sollicité et être accompagnée de tous les documents de nature à éclairer cette question."

3. La Délégation du Royaume-Uni est d'avis qu'une disposition devrait être inscrite dans la Charte et dans le Statut de la Cour à l'effet d'habiliter certains organismes internationaux qui seront mis en relation avec l'Organisation des Nations Unies à demander à la Cour des avis consultatifs sur des questions touchant à l'interprétation de leur Statut ou de conventions appartenant à leur sphère d'activité.

4. S'il n'existait aucune disposition de ce genre, il serait probablement nécessaire de faire passer, dans chaque cas, par l'Assemblée Générale ou par le Conseil de Sécurité, la demande adressée à la Cour. Or, la transmission par le Conseil de Sécurité ne semble pas souhaitable puisque les questions au sujet desquelles les organismes en question peuvent solliciter un avis consultatif ne seront probablement pas de la compétence du Conseil, nombre de ces questions se rapporteront, par exemple, à l'interprétation de telle ou telle disposition du Statut de ces organismes. Si l'on fait passer les demandes par l'Assemblée Générale qui ne se réunira normalement qu'une fois par an, l'on apportera, à saisir la Cour, des retards qui pourront susciter de sérieuses difficultés aux organisations et aux parties en cause.

5. La Délégation du Royaume-Uni propose en conséquence:

(i) qu'une disposition spéciale soit inscrite dans la Charte conférant à l'Assemblée Générale et au Conseil de Sécurité le droit de demander des avis consultatifs à la Cour;

(ii) qu'il soit prévu une disposition habilitant les organismes internationaux que l'Assemblée Générale autorisera à cet effet, à demander des avis consultatifs sur des questions offrant un caractère statutaire ou juridique et relevant du domaine de leurs activités;

(iii) que les amendements résultant de ce qui précède soient apportés au projet de Statut de la Cour.

94

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 645 (ENGLISH)
III/2/23
May 28, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

AGENDA FOR ELEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 29, 1945

(1) Declaration of the Delegation of Uruguay (for information of the Committee).

(2) Report of Subcommittee III/2/C on disposition of amendment of sponsoring governments for deletion of Chapter VIII, Section A, paragraph 7, and insertion of new paragraph in Chapter II.

(3) Consideration of question of reference by Security Council of justiciable disputes to the Court of International Justice under the first sentence of Chapter VIII, Section A, paragraph 6. (The question of compulsory jurisdiction of the Court is being considered by Committee IV/1.)

(4) Consideration of the question of the authority of the Security Council to request advisory opinions from the Court. This question has been presented at the suggestion of the Conference Secretariat with respect to the memorandum of the United Kingdom Delegation (Doc. 634, III/2/22).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 645 (FRENCH)
III/2/23
May 29, 1945.

COMMISSION III — Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique.

ORDRE DU JOUR DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE III/2

Le 29 mai 1945.

(1) Déclaration de la Délégation de l'Uruguay (pour l'information du Comité.)

(2) Rapport du Sous-Comité III/2/C sur la disposition de l'amendement des Gouvernements invitants prévoyant la suppression du paragraphe 7 de la Section A, du Chapitre VIII et l'insertion d'un nouveau paragraphe au Chapitre II.

(3) Etude de la question du renvoi par le Conseil de Sécurité des différends susceptibles d'un règlement judiciaire à la Cour Internationale de Justice aux termes de la première phrase du paragraphe 6 de la Section A, du Chapitre VI. (La question de la juridiction obligatoire de la Cour est actuellement soumise à l'examen du Comité IV/1.)

(4) Examen de la question du pouvoir du Conseil de Sécurité de demander des avis consultatifs à la Cour. Cette question a été soulevée à la suggestion du Secrétariat de la Conférence, à propos du mémorandum de la Délégation du Royaume-Uni (Doc. 634, III/2/22).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 674 (ENGLISH)
III/2/24
May 30, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF ELEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, May 29, 1945, 10:55 a.m.

The eleventh meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 10:55 a.m.

1. Declaration of the Delegation of Uruguay (WD 35, III/2/21)

The Uruguayan Declaration was presented to the Committee in written form, stated the Chairman, because he had not felt it compatible with his position to make an extended oral statement, and also because he wished to save the time of the Committee. The Uruguayan Delegation wished merely to place in the hands of the members of the Committee its position that if the parties to any dispute, whatever its character, had not been able to settle the dispute by peaceful means, the Security Council should be empowered to require them to submit it to an arbitral tribunal established by the Council.

2. Transfer of Paragraph 7, Section A, Chapter VIII, to Chapter II. Report of Subcommittee III/2/C (WD 38, III/2/C/1)

The Chairman of Subcommittee III/2/C explained the report. The Delegate of France expressed his understanding that Committee I/1 would, in its study of the subject of domestic jurisdiction, give consideration to all the amendments which had been presented to paragraph 7, Section A, Chapter VIII.

Decision: The Committee, by a vote of 36 to 0, approved the report of Subcommittee III/2/C.

3. Reference of Justiciable Disputes to the International Court of Justice by the Security Council

The Secretary stated that at the last meeting of the Committee consideration of the first sentence of paragraph 6, Section A, Chapter VIII, had been postponed, pending action of Committee IV/1 on the question of obligatory jurisdiction. The reason for the

reappearance of this item on the agenda was that the Secretary had been informed by the Executive Officer of Commission IV that the reference of justiciable disputes by the Security Council to the International Court of Justice would not be considered by Committee IV/1 in its examination of the question of the compulsory jurisdiction of the Court.

The Delegate of the United States presented the following motion:

> "1. That the Committee approve in principle the insertion in Chapter VIII, Section A, of language specifically authorizing the Security Council to recommend to the parties reference of justiciable disputes to the International Court of Justice.
>
> "2. That it refer to the drafting subcommittee determination of the precise place and language by which this is to be done."

The Delegate of the United States explained that while it was possible, as the Chairman suggested, that the substance of this motion might be included in paragraph 3, he considered that its inclusion in paragraph 5 would be more appropriate. In response to the suggestion of the Delegate of the Soviet Union that paragraph 5 already adequately covered the proposal, the Delegate of the United States said that he believed that it would be desirable to make special mention of the Court in this paragraph.

The Delegate of Peru expressed the fear that the adoption of the motion would weaken the effect of the first sentence of paragraph 6, providing for the reference of justiciable disputes "normally" to the Court. He suggested also the use of the word "legal" in place of "justiciable".

Judge Manley O. Hudson, of the Permanent Court of International Justice, said he felt the motion before the Committee avoided a difficulty in the first sentence of paragraph 6, in which there was some obscurity concerning the party which would make the reference to the Court. Referring to the remark of the Delegate of Peru, he suggested the advisability of finding a satisfactory substitute for the term, "justiciable", which had given rise to some confusion. As he interpreted the word, it could refer to a dispute upon which a court might give a judgment or it could refer to a dispute to which the judgment of a court would give a definitive solution. He felt that a phrase should be found which would avoid any confusion on this point.

The Delegate of Colombia supported the opinion of the Delegate of Peru, and emphasized that while the provisions of paragraph 5 were permissive, those of paragraph 6 placed an obligation upon the

Council. He considered that the motion presented a vitally important question of substance, since in effect it would result in the suppression of the first sentence of paragraph 6.

> Decision: On a motion by the Delegate of Bolivia, the Committee, by a vote of 23 to 0, voted to suspend consideration of the motion of the Delegate of the United States, and of the first sentence of paragraph 6, Section A, Chapter VIII, until Committee IV/1 had reached a decision on the question of obligatory jurisdiction.

The Delegate of the United States said that he wished it understood that his motion was in no way intended to suppress any part of paragraph 6. In his opinion, it was possible to adopt the motion, without in any way prejudicing the settlement of the problem of compulsory jurisdiction.

4. Competence of the Security Council to Request Advisory Opinions from the International Court of Justice.

The Secretary explained that this question had been placed on the agenda at the request of the Secretariat of the Conference, in accord with the Memorandum from the United Kingdom Delegation, submitted May 20, 1945, entitled: "Requests for Advisory Opinions from the International Court of Justice" (Doc. 634, III/2/22). It was proposed by the Secretariat that the Memorandum which suggested that international bodies other than the Council and Assembly might request advisory opinions from the Court, should receive consideration by Committee III/2 before being referred to Committee II/2. In addition, the Secretary stated that the Secretary of Committee IV/1 had requested that Committee III/2 take action upon the second sentence of paragraph 6, and that the nature of such action be communicated to Committee IV/1.

The Delegate of the United Kingdom stated that he did not think the Committee should open up the whole subject of advisory opinions, especially since discussion of the question had been deferred at the last meeting pending a decision of Committee IV/1. In response to a question by the Delegate of the Soviet Union he said that the only difference between the proposal of the United Kingdom and the second sentence of paragraph 6 was that the former suggested the desirability of allowing the Council to request an advisory opinion, not only on legal questions concerning disputes but also on any legal question within the competence of the Council. He agreed with the Delegate of the Soviet Union that consideration of the broader question was not within the jurisdiction of Committee III/2, since the Committee was limited to the discussion of advisory opinions in relation to the settlement of

disputes.

Decision: On a motion by the Delegate of the Soviet Union, the Committee, by a vote of 29 to 0, adopted the second sentence of paragraph 6, and referred it to the subcommittee on drafting for consideration.

The Delegate of Norway noted that the Norwegian amendment to paragraph 1, dealing with advisory opinions, had earlier been referred to the subcommittee on drafting.

The meeting adjourned at 12:55 p.m.

338:9.38

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc 674 (FRENCH)
III/2/24
May 30, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique

COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE III/2

Veterans Building, Salle 202, le 29 mai 1945, à 10 h. 55.

La onzième séance du Comité est ouverte à 10 h. 55 par le Président, le Délégué de l'Uruguay.

1. Déclaration de la Délégation de l'Uruguay (WD 35, III/2/21)

La déclaration de l'Uruguay est présentée au Comité par écrit, explique le Président, en raison du fait qu'il n'estime pas compatible avec sa position de faire une déclaration orale, et également parce qu'il désire ménager le temps du Comité. La délégation de l'Uruguay désire simplement signaler aux membres qu'à son avis si les parties à un différend de caractère quelconque ne parviennent pas à régler ce différend par des moyens pacifiques, le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir d'obliger ces parties à le soumettre à un tribunal arbitral établi par le Conseil.

2. Transfert du paragraphe 7 de la Section A du Chapitre VIII au Chapitre II. Rapport du Sous-Comité III/2/C, (WD 38, III/2/C/1).

Le Président du Sous-Comité III/2/C commente le rapport. Le délégué de la France croit comprendre que le Comité I/1, au cours de l'étude de la question de la juridiction nationale, prend en considération tous les amendements qui ont été présentés au paragraphe 7 de la Section A, du Chapitre VIII.

Décision: Le Comité, par 36 voix sans opposition approuve le rapport du Sous-Comité III/2/C.

3. Renvoi des différends qui en sont justiciables à la Cour Internationale de Justice, par le Conseil de Sécurité.

Le Secrétaire rappelle qu'au cours de la dernière séance du Comité, l'examen de la première phrase du paragraphe 6 de la Section A, du Chapitre VIII, a été ajourné, pour attendre

la décision du Comité IV/1 sur la question de juridiction obligatoire. La raison pour laquelle cette même question revient à l'ordre du jour, est que le Secrétaire a été informé par le Secrétaire administratif de la Commission IV que le renvoi des différends qui en sont justiciables, à la Cour Internationale de Justice, par le Conseil de Sécurité ne serait pas étudié par le Comité IV lors de l'examen de la question de la juridiction obligatoire de la Cour.

Le Délégué des Etats-Unis présente la motion suivante:

"1. Que le Comité approuve en principe l'insertion à la Section A, du Chapitre VIII, de termes spécifiques autorisant le Conseil de Sécurité à recommander aux parties le renvoi des différends qui en sont justiciables, à la Cour Internationale de Justice.

"2. Que le Comité confie au Sous-comité de rédaction le soin de décider à quel endroit précis serait placée et dans quels termes serait rédigée cette disposition."

Le Délégué des Etats-Unis fait remarquer que, bien qu'il soit possible, ainsi que l'a fait remarquer le Président, d'insérer la substance de cette proposition au paragraphe 3, il estime qu'il serait plus approprié de l'insérer au paragraphe 5. En réponse à la suggestion du Délégué de l'Union Soviétique que le paragraphe 5 contient déjà cette proposition d'une manière adéquate, le Délégué des Etats-Unis déclare qu'il estime opportun de mentionner la Cour d'une façon spéciale dans ce paragraphe.

Le Délégué du Pérou exprime les craintes que l'adoption de cette motion ait pour effet d'affaiblir le sens de la première phrase du paragraphe 6, d'après laquelle les différends qui en sont justiciables seraient, "en règle générale" soumis à la Cour. Il propose également de remplacer le mot "justiciables" par le mot "juridiques."

M. Manley O. Hudson, Juge à la Cour Permanente de Justice Internationale, déclare qu'à son avis la motion soumise au Comité élimine une difficulté à la première phrase du paragraphe 6, qui n'explique pas clairement quelle est la partie qui ferait le renvoi à la Cour. En ce qui concerne la remarque faite par le Délégué du Pérou, il souligne qu'il serait désirable de trouver un mot approprié pour remplacer le terme "justiciables" qui a donné lieu à une certaine confusion. A son avis, ce terme pourrait s'appliquer à un différend au sujet duquel un tribunal pourrait prononcer un jugement ou bien il pourrait concerner un différend auquel le jugement d'un tribunal apporterait une

solution définitive. Il est d'avis de trouver une phrase qui éliminerait toute confusion à ce sujet.

Le Délégué de la Colombie est du même avis que le Délégué du Pérou et fait remarquer que tandis que les dispositions du paragraphe 5 impliquent une permission, celles du paragraphe 6 imposent une obligation au Conseil. La motion présentée est à son avis une question de fond d'importance capitale puisqu'en fait elle aurait pour résultat de supprimer la première phrase du paragraphe 6.

> Décision: Sur la motion du Délégué de Bolivie, le Comité par 23 voix, sans opposition, décide d'ajourner l'examen de la motion du Délégué des Etats-Unis ainsi que de la première phrase du paragraphe 6 de la Section A du Chapitre VIII, jusqu'à ce que le Comité IV/1 ait pris une décision sur la question de la juridiction obligatoire.

Le Délégué des Etats-Unis déclare qu'il est bien entendu que la motion qu'il propose n'a aucunement l'intention de supprimer une partie quelconque du paragraphe 6. A son avis, il est possible d'adopter la motion sans compromettre en rien le règlement de la question de la juridiction obligatoire.

4. Pouvoir du Conseil de Sécurité de demander à la Cour Internationale de Justice des avis consultatifs.

Le Secrétaire explique que cette question a été placée à l'ordre du jour à la requête du Secrétariat de la Conférence, d'accord avec le memorandum de la Délégation du Royaume-Uni soumis le 20 mai 1945 sous le titre suivant: "Demande d'avis consultatif adressée à la Cour Internationale de Justice" (Doc. 634, III/2/22). Le Secrétariat propose que le memorandum, d'après lequel les organes internationaux autres que le Conseil et l'Assemblée pourraient adresser à la Cour une demande d'avis consultatif, soit soumis à l'étude du Comité III/2 avant son renvoi au Comité II/2. De plus, le Secrétaire déclare que le Secrétaire du Comité IV/1 a demandé que le Comité III/2 prenne une décision au sujet de la seconde phrase du paragraphe 6 et que le Comité IV/1 soit informé de la nature de cette décision.

Le Délégué du Royaume-Uni déclare qu'à son avis le Comité ne devrait pas soulever l'ensemble de la question des avis consultatifs, étant donné spécialement que la discussion de cette question a été ajournée au cours de la dernière séance en attendant une décision du Comité IV/1. Répondant à une question du Délégué de l'Union Soviétique, il déclare que la seule différence entre la proposition du

Royaume-Uni et la deuxième phrase du paragraphe 6 était que la première soulignait l'intérêt qu'il y aurait à permettre au Conseil d'adresser une demande d'avis consultatif non seulement sur les questions juridiques concernant les différends, mais encore sur toute question juridique de la compétence du Conseil. Il convient avec le Délégué de l'Union Soviétique que l'examen de la plus large question n'est pas de la compétence du Comité III/2, puisque ce Comité se borne à discuter des avis consultatifs se rapportant au règlement des différends.

> Décision: Sur une motion du Délégué de l'Union Soviétique, le Comité, par 29 voix sans opposition adopte la deuxième phrase du paragraphe 6 et la renvoie pour examen au Sous-comité de Rédaction.

Le Délégué de la Norvège fait remarquer que l'amendement norvégien au paragraphe 1 concernant les avis consultatifs, a déjà été renvoyé au Sous-comité de Rédaction.

La séance est levée à 12h 55.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 953 (FR., ENG.)
III/2/25
JUNE 13, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique

ORDRE DU JOUR DE LA DOUZIEME SEANCE DU COMITE III/2

14 juin 1945

(1) Examen du "Projet de Texte pour le Chapitre sur le Reglement Pacifique des Différends" (Rapport du Sous-Comité III/2/B)

(2) Examen des diverses questions résultant des mesures prises par le Comité I/1 au sujet de l'amendement présenté par les puissances invitantes, au Chapitre II, concernant la compétence nationale de chaque Etat. (Cet examen dépendra de la nature des mesures prises par le Comité I/1)

(3) Autres questions

AGENDA FOR TWELFTH MEETING OF COMMITTEE III/2

June 14, 1945

(1) Consideration of "Proposed Text of Chapter on Pacific Settlement of Disputes" (Report of Subcommittee III/2/B) ("Projet de Texte pour Chapitre sur le Règlement Pacifique des Différends")

(2) Consideration of consequential questions resulting from action of Committee I/1 on amendment presented by sponsoring governments to Chapter II, dealing with domestic jurisdiction. (Consideration by the Committee will depend on the nature of the action taken by Committee I/1)

(3) Other matters

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 992 (ENGLISH)•
III/2/27
June 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF TWELFTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, June 14, 1945, 3:40 p.m.

The Chairman, the Delegate of Uruguay, opened the meeting at 3:40 p.m.

1. Report of Subcommittee III/2/B

The Rapporteur of the Subcommittee on Drafting, the Delegate of China, submitted the proposed text for the Chapter on Pacific Settlement of Disputes (Doc. 958, III/2/B/1, June 13, 1945). He stated that the Subcommittee had requested him to give some explanatory comment concerning the new text to the full Committee.

The Delegate of China stated that the Subcommittee had given consideration to the Dumbarton Oaks Proposals, the amendments of the sponsoring governments, and the various amendments proposed by other governments which had been approved as to their general ideas by the Committee and referred to the Subcommittee for consideration.

He considered it desirable to discuss the report under two heads: first, the arrangement of the articles, and, second, the phraseology of each article.

On the first point, he said that the Subcommittee had found it difficult to arrange the articles, as amended, in a completely systematic and logical order, but that it had finally agreed upon the present text. The most important idea of the text was the principle that members of the Organization should undertake to settle their disputes by peaceful means, and this provision accordingly had been placed at the beginning of the Chapter. Former paragraph 3 of the Dumbarton Oaks Proposals thus had become Article 1 of the new text.

•[Corrigendum see p.121]

Former paragraph 1, he explained, was now Article 2 of the present draft. This Article authorizes the Council to investigate any dispute or any situation "which may lead to international friction or give rise to a dispute". It is followed by Article 3 (former paragraph 2), which provides that any state may call "such dispute or situation" to the attention of the Security Council or the General Assembly. Article 4, formerly paragraph 5, gives the Security Council the right to make recommendations as to appropriate procedures or methods of peaceful settlement. Paragraph 6 of the Dumbarton Oaks Proposals becomes Article 5 in the new text presented by the Subcommittee. However, the second sentence of that paragraph, which dealt with advisory opinions, had been omitted in view of the fact that Committee IV/1 had included an adequate provision on this subject in Chapter X dealing with the International Court of Justice.

Article 6, formerly paragraph 4, continued the Delegate of China, is the most important Article in Section A. Article 7 embodies one of the amendments offered by the sponsoring governments. This amendment had been suggested as a new paragraph 1 but the Subcommittee considered that, since it dealt with disputes not likely to endanger peace, it would be better to place it at the end of the new Chapter.

Finally, former paragraph 7 had been deliberately omitted from the text before the Committee. This paragraph, dealing with the question of domestic jurisdiction, had been referred to Committee I/1, since the amendment of the sponsoring governments had proposed to transfer reference to this subject to Chapter II. This amendment was now under discussion in Committee I/1.

In the second part of his statement, the Delegate of China explained the changes which had been made by the Subcommittee in the various articles.

Article 1

Three modifications had been made in the original text of paragraph 3. Two additions had been made in the first sentence. One of these was the insertion of the word "inquiry" in response to an amendment offered by the Delegation of Chile. This word described a generally accepted means of pacific settlement, and the Subcommittee had felt that a reference to it should therefore be included. The second addition was the phrase "resort to regional agencies or arrangements", which had been inserted in response to an amendment proposed by the

Delegation of Ecuador.

The third modification was the substitution, in the second sentence, of the word "may" for the word "shall". In the opinion of the Subcommittee, the word "shall" implied an obligation resting upon the Security Council to "call upon" the parties to a dispute even though the latter were already making an honest effort to settle the dispute by pacific means. Therefore, it seemed preferable to give the Security Council the power to appeal to the parties rather than to require it to do so. Further, if the word "shall" were retained, it might appear that the parties to a dispute should wait until the Security Council called upon them before they instituted means of pacific settlement of their own choice. It was intended, by the use of the word "shall" in the first sentence, to indicate that the parties should fulfil their obligation and that the Security Council should be able to call upon them to carry out this obligation. The substitution of the word "may" for "shall" in the second sentence had been made with this in mind.

Article 2

No changes had been made in the text of former paragraph 1. The Delegate of China pointed out, however, that, by its terms, the Security Council could investigate any dispute whatever, or any situation "which may lead to international friction or give rise to a dispute". The Subcommittee had interpreted this to mean that the Security Council had the right to investigate any dispute, or any situation of the nature referred to, in order to determine whether the continuance of such dispute or situation was likely to endanger international peace and security.

Article 3

In this Article, the Subcommittee had introduced the clause, "which will act in accordance with the provisions of Chapter V, Section B, paragraph 1". The reason for this was that it desired to indicate clearly the scope of the action of the General Assembly. That body had been given wide powers under another Chapter, and, in dealing with disputes, it should proceed in accordance with the powers therein granted. The expression "such dispute or situation" was used to convey the apparent meaning of paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals, namely, that any state might bring to the attention of the Security Council or General Assembly any dispute or situation of the kind referred to in Article 2. It was possible, added

the Delegate of China, that the phraseology of this sentence could be improved by the Coordination Committee, but its meaning was as stated. In the second sentence, the Subcommittee had used the phrase "for the purposes of the dispute in question" instead of the phrase "for the purposes of such dispute" in order both to avoid the possibility of a reference back to Article 2 and to assure the limitation of the obligation upon a non-member to the actual dispute which it had called to the attention of the Organization.

Article 4

In this Article the Subcommittee had endeavored to give effect to the ideas embodied in amendments proposed by the Delegations of Australia, Czechoslovakia, and Turkey.

The words "or of a situation of like nature" were intended to give effect to the Australian amendment, which provided that the Security Council should be permitted to deal with a dispute or a situation the continuance of which was likely to endanger the maintenance of international peace and security.

The second sentence embodied the substance of the Czechoslovak and Turkish amendments. The first of these had provided that the Security Council should not intervene when the parties to a dispute were already employing procedures of pacific settlement. The second had proposed the same limitation when the parties were submitting their dispute to legal procedures of settlement. According to this Article, the Security Council, in making recommendations in accordance with the first sentence, must determine whether or not the parties had already adopted pacific procedures. If so, the Council would not ordinarily call upon them to adopt such procedures, or make recommendations for the employment of other designated procedures. In this provision, the Subcommittee had felt that it had given adequate effect to the amendments in question.

Article 5

The Rapporteur emphasized that this Article definitely did not involve the principle of compulsory jurisdiction nor did it permit the Council to refer any justiciable dispute to the Court. The Council itself had no such right under this Article. The Council merely was reminded that, as a general rule, justiciable disputes should normally be referred to the Court. The Council was not authorized to insist that the parties to such a dispute

must refer it to the Court. This provision was entirely compatible with Article 36 of the Statute of the Court as adopted in Committee IV/1.

Article 6

The second sentence of this Article embodied original paragraph 4 as amended by the proposal of the sponsoring governments. No changes had been made in the text as originally adopted by the Committee.

Article 7

The text of this Article was identical with that of the amendment of the sponsoring governments, originally proposed as a new paragraph 1. In the opinion of the Rapporteur, its purpose was clear and no commentary upon it was necessary.

2. Detailed Consideration of Text Proposed by Subcommittee III/2/B

Following a statement by the Delegate of Czechoslovakia expressing approval of the text as a whole, the Chairman, with the consent of the Committee, declared the general discussion closed, and the Committee began an examination of the text, article by article.

Article 1

The Delegate of Australia noted that in the comparable Dumbarton Oaks text "dispute" had been used instead of "disputes". He suggested the maintenance of the original form in the present text. Concerning the substitution of "may" for "shall" in the second sentence, he said that while he appreciated the viewpoint of the Subcommittee on the point, he felt it desirable to place as much emphasis as possible on the power of the Council to "call upon" the parties to use pacific procedures, since, by definition, the only disputes to which the Article applied were those which might endanger peace and security. Instead of the Subcommittee text, he proposed the maintenance of "shall" and the insertion immediately thereafter of the words "whenever necessary".

The Delegate of the United Kingdom, speaking as a member of the Subcommittee, accepted the first and proposed the reference of the second to the Coordination Committee. The Delegate of the Soviet Union requested that such reference be made, not as a recommendation of the Committee, but only as a suggestion of the Delegate of Australia.

Decision: By a vote of 40 to 0, the Committee adopted Article 1 of the proposed text and referred to the Coordination Committee, as suggestions of the Delegate of Australia, the deletion of the final "s" in the word "disputes" in the second sentence, and the substitution for "may", in the same sentence, of the words "shall, whenever necessary,".

Article 2

The Delegate of Canada emphasized the importance of the power given the Council in this Article to investigate "situations", and he suggested the placing of the reference to "situations" before that to "disputes". The Delegate of China, in response, said that while the Subcommittee agreed with the general point of view of the Delegate of Canada, it considered that since the Chapter dealt principally with disputes, the power to investigate them should be stated first. He felt that the Article, as it stood, gave adequate assurance that the Council would deal with situations of the nature referred to.

Decision: By a vote of 36 to 0, the Committee adopted Article 2 and agreed to refer to the Coordination Committee, as the suggestion of the Delegate of Canada, a change in the first part of the Article to make it read: "The Security Council is empowered to investigate any situation which may lead to international friction or give rise to a dispute, or any dispute, in order, etc.".

Article 3

The Delegate of the Union of South Africa advanced the view that the second sentence of this Article was a non sequitur in that a state not a party to a dispute and not a member of the Organization could not be required to accept for the purposes of the dispute the obligations of pacific settlement provided in the Charter. He suggested a change in the beginning of the second sentence to make it read: "A state which is not a member of the Organization shall, if it is a party to a dispute, accept, etc." He thought the intention of the Article was clear, namely, that only a non-member who was a party to the dispute should accept the obligations in question.

The Delegate of China explained that the first sentence of Article 3 meant that so long as the party to a

dispute is a state, it may bring that dispute to the attention of the Council or the Assembly. The second sentence means that if the state which "brings" the dispute or situation to the attention of the Security Council is a non-member, it shall be required to accept in advance the obligations defined in the Article. While the language might be improved, he felt that this was clearly the intention of the article.

From the ensuing discussion, the questions raised by the phraseology of this Article became clearly defined as follows:

1. Should a non-member, a party to a dispute, which brings that dispute to the attention of the Security Council or the General Assembly, be required, for the purposes of that dispute, to accept the obligations of pacific settlement provided in the Charter?

2. Should a non-member, a party to a dispute which is brought to the attention of the Council or the Assembly by another State, member of the Organization or not, be required or invited to accept the obligations of pacific settlement of the Charter?

3. Should a non-member, involved in a situation of the type referred to in this Article, be required to accept the obligations of pacific settlement of the Charter, if that non-member brings such situation to the attention of the Council or the Assembly? On this question, the Delegate of Australia suggested that, since the Charter did not establish any obligations of pacific settlement in relation to situations, the insertion of "situations" in any redraft of the second sentence, as had been suggested, would be of doubtful validity.

Decision: By a vote of 31 to 0, the Committee requested Subcommittee III/2/B to reconsider the text of Article 3 in the light of the discussion in the Committee and to present a new text at the next meeting of the Committee.

* The Delegate of Ethiopia inquired whether there was any real distinction between the expression "may bring... to the attention of" used in Article 3 ("peut porter... a l'attention du") and the expression "shall refer" ("soumettront") used in Article 6. Furthermore, in Article 3, any state can bring a dispute or situation to the attention of the Council or Assembly, but in Article 6, reference by both parties is required. He was of the opinion that one party alone should be

*[Corrigendum see p.121]

112

permitted to "refer" in the case of Article 6, and that after such reference, the Council should be free to decide the measures to be taken.

The Delegate of China explained that according to Article 3, any state could bring any kind of dispute to the attention of the Council. This Article, however, did not provide for or define the nature of the action which the Council might take. By Article 6, the Council may take action, provided it first decides that the continuance of the dispute is likely to endanger international peace and security, and if the Council is satisfied that the parties have failed to settle the dispute by pacific means of their own choice. Although a party may bring a dispute to the attention of the Council in accordance with Article 3, the Council may, nevertheless, act immediately under Article 6, provided the required conditions have been fulfilled. As to the question of the reference by one party in Article 3, and by both parties in Article 6, the Delegate of China pointed out that in the former case only a right of a party to a dispute was involved, while in the latter case, there was a duty placed upon both parties to refer the dispute to the Council if they had failed to settle it by pacific means.

Before adjourning the meeting, the Chairman stated that the Rapporteur of the Committee, the Delegate of the Soviet Union, was departing from San Francisco on the following day. He expressed his regret, and that of the other members of the Committee, that the Rapporteur, who had cooperated loyally and effectively in the work of the Committee, should be called away before the Committee had finished its work and before it had been possible for him to present his report to the Commission.

The meeting adjourned at 6:45 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 992 (FRENCH)*
III/2/27
June 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2. Règlement Pacifique

COMPTE RENDU RESUME DE LA DOUZIEME SEANCE DU COMITE III/2

Salle 202, Veterans Building, le 14 juin, 1945 à 15 heures 40

Le Président, Délégué de l'Uruguay déclare la séance ouverte à 15 heures 40.

Rapport du Sous-comité III/2/B

Le Rapporteur du Sous-comité de Rédaction, délégué de la Chine, soumet le projet de texte du Chapitre sur le Règlement Pacifique des Différends (Doc. 958, III/2/B/1, le 13 juin 1945). Il déclare que le Sous-comité lui a demandé de donner au Comité plénier quelques explications sur le nouveau texte.

Le Délégué de la Chine déclare que le Sous-comité a examiné les Propositions de Dumbarton Oaks, les amendements des gouvernements invitants et les différents amendements proposés par d'autres gouvernements qui ont été approuvés, en principe par le Comité et renvoyés au Sous-comité pour examen.

Il estime opportun de discuter le rapport sous deux points de vue: premièrement, la disposition des articles et deuxièmement, la rédaction de chaque article.

Le Rapporteur indique que le Sous-comité a trouvé difficile de disposer les articles amendés dans un ordre absolument systématique et logique, mais qu'il a finalement adopté le présent texte. L'idée principale du texte réside dans le principe que les membres de l'Organisation devraient régler leurs différends par des moyens pacifiques, et cette disposition est, en conséquence, placée au commencement du Chapitre. L'ancien paragraphe 3 des Propositions de Dumbarton Oaks devient l'Article 1 du nouveau texte.

L'ancien paragraphe 1 devient l'Article 2 du présent projet. Cet Article autorise le Conseil à mener des enquêtes sur tout différend ou toute situation qui peut

*[Corrigendum voir p.122]

entrainer un désaccord entre nations ou d'engendrer un différend". Il est suivi par l'Article 3 (ancien paragraphe 2) qui prévoit que tout Etat peut attirer l'attention du Conseil de Sécurité et de l'Assemblée Générale sur dun différend ou une situation de ce genre". L'Article 4, ancien paragraphe 5, attribue au Conseil de Sécurité le droit de faire des recommandations quant aux procédures ou méthodes d'ajustement appropriées. Le paragraphe 6 des Propositions de Dumbarton Oaks devient l'Article 5 dans le nouveau texte présenté par le Sous-Comité. Cependant, la deuxième phrase de ce paragraphe, qui traite d'avis consultatifs, est omise, étant donné que le Comité IV/1 a inséré au Chapitre X consacré à la Cour Internationale de Justice une disposition relative à ce sujet.

L'Article 6, ancien paragraphe 4, continue le Délégué de la Chine, est le plus important article de la Section A. L'Article 7 incorpore l'un des amendements présentés par les gouvernements invitants. Il a été suggéré d'en faire l'objet du nouveau paragraphe 1, mais le Sous-comité estime que puisqu'il ne concerne que les différends non susceptibles de menacer la paix, il est préférable de le placer à la fin du nouveau chapitre.

Enfin, l'ancien paragraphe 7 est délibérément omis dans le texte porté devant le Comité. Ce paragraphe traitant de la question de compétence nationale est renvoyé au Comité I/1, étant donné que l'amendement des gouvernements invitants propose de renvoyer au Chapitre II toutes les questions relatives à ce sujet. Cet amendement est actuellement à l'étude du Comité I/1.

Dans la seconde partie de sa déclaration, le Délégué de la Chine explique les changements qui ont été apportés par le Sous-comité aux différents articles.

Article 1

Trois modifications sont apportées au texte original du paragraphe 3. Deux additions sont faites dans la première phrase. L'une consiste à insérer le mot "enquête", en exécution d'un amendement présenté par la Délégation du Chili. Ce mot décrit un moyen de règlement pacifique, généralement accepté et le Sous-comité estime que, par conséquent, il doit être inséré dans l'article. La seconde addition est constituée par l'expression "recours aux organisations ou accords régionaux", et est insérée en exécution d'un amendement proposé par la Délégation de l'Equateur.

La troisième modification est la subetitution dans la deuxième phrase du mot "peut" au mot "devra". Le Sous-comité estime que le mot "devra" implique l'obligation pour le Conseil de Sécurité de "faire appel" aux parties au différend même si ces dernières font déja un véritable effort pour régler le différend par des moyens pacifiques. Il semble donc préférable d'autoriser le Conseil de Sécurité à "faire appel" aux parties plûtot que de "l'obliger" à le faire. De plus, si le mot "devra" était conservé, cela pourrait donner à croire que les parties à un différend devraient attendre que le Conseil de Sécurité fasse appel à elles, avant qu'elles aient employé les moyens de règlement pacifique de leur choix. L'emploi du mot "shall" ("rechercheront" dans le texte francais) dans la première phrase du texte anglais, a pour but d'indiquer que les parties devront tenir leur engagement et que le Conseil de Sécurité devra être en mesure de faire appel à elles pour qu'elles s'exécutent. La substitution du mot "peut" au mot "devra", dans la seconde phrase est faite, dans ce sens.

Article 2.

Aucun changement n'est apporté au texte de l'ancien paragraphe 1. Le Délégué de la Chine fait cependant observer, qu'aux termes de cet article, le Conseil de Sécurité peut mener des enquêtes au sujet de tout différend, ou de toute situation "susceptible d'entrainer un désaccord entre nations ou d'engendrer un différend". Le Sous-comité interprète ces termes comme donnant le droit au Conseil de Sécurité d'enquêter sur tout différend ou toute situation du genre indiqué ci-dessus, de facon à déterminer si la prolongation d'un tel différend ou d'une telle situation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 3.

Dans cet article le Sous-comité introduit la clause, "qui agira conformément aux dispositions du Chapitre V, Section B, paragraphe 1". Cette introduction a pour but d'indiquer clairement l'étendue des pouvoirs de l'Assemblée Générale. Selon les dispositions d'un autre chapitre, cet organisme jouit de pouvoirs étendus, et, en ce qui concerne les différends, il doit pouvoir agir dans le cadre de ces mêmes pouvoirs. L'expression "un différend ou une situation de ce genre" est employée pour rappeler la signification apparente du paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks, c'est-à-dire que tout Etat peut porter devant le Conseil de Sécurité ou l'Assemblée Générale, tout différend ou situation du genre cité dans l'Article 2. Il est possible, ajoute le Délégué de la Chine que la rédaction de cette

phrase soit améliorée par le Comité de Coordination, mais le sens demeure. Dans la seconde phrase, le Sous-comité emploie (dans le texte anglais) l'expression, "for the purpose of disputes in question" au lieu de "for the purposes of such dispute" (pas de changement dans le texte français) afin d'éviter le renvoi à l'Article 2, et de limiter l'obligation d'un Etat non membre au différend porté devant l'Organisation.

Article 4

Dans cet article, le Sous-comité s'efforce de mettre en exécution les idées contenues dans l'amendement proposé par les délégations de l'Australie, de la Tchécoslovaquie et de la Turquie.

Les mots "ou d'une situation de même nature" sont employés pour donner suite à l'amendement de l'Australie, qui prévoit que le Conseil de Sécurité devrait être autorisé à prendre des mesures dans le cas d'un différend ou d'une situation dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

La deuxième phrase contient l'essence des amendements de la Tchécoslovaquie et de la Turquie. Le premier de ces amendements prévoit que le Conseil de Sécurité ne devra pas intervenir lorsque les parties à un différend ont déjà pris des mesures pour son règlement pacifique. Le deuxième propose la même limitation des pouvoirs, lorsque les parties suivent une procédure juridique pour régler leur différend. Selon cet article, en faisant des recommandations conformément aux termes de la première phrase, le Conseil de Sécurité doit déterminer si, oui ou non, les parties ont déjà adopté la procédure de règlement pacifique du différend. Dans l'affirmative, le Conseil n'enjoindra pas, d'une manière générale, aux parties l'emploi de cette procédure et ne fera pas de recommandation en vue de l'application d'autres procédures recommandées. Ce Comité estime qu'en adoptant cette disposition, il donne une suite satisfaisante aux amendements en question.

Article 5

Le Rapporteur souligne que cet article ne comporte pas, d'une façon définitive, le principe de la compétence obligatoire; de plus, il n'autorise pas le Conseil à porter devant la Cour aucun différend justiciable. Le Conseil lui-même ne possède, conformément à cet article, aucun droit de ce genre. On rappelle simplement au Conseil, qu'en règle générale, les différends justiciables devraient être portés devant la Cour. Le Conseil n'est pas autorisé à

insister pour que les parties à un tel différend le portent devant la Cour. Cette disposition est compatible en tout point avec l'Article 36 du Statut de la Cour, adopté au Comité IV/1.

Article 6

La deuxième phrase de cet article comprend l'ancien paragraphe 4 amendé conformément aux propositions des gouvernements invitants. Aucune modification n'est apportée au texte tel qu'il a été adopté par le Comité.

Article 7

Le texte de cet article est identique à celui de l'amendement des Gouvernements Invitants, proposé en premier lieu sous forme de nouveau paragraphe 1. Selon le rapporteur, son but est clair et ne nécessite pas de commentaire.

Examen détaillé du texte proposé par le Sous-Comité III/2/B

Après une déclaration du Délégué de la Tchécoslovaquie, approuvant le texte dans son ensemble, le Président, avec le consentement du Comite, déclare que la discussion générale est terminée, et le Comité commence l'examen du texte, article par article.

Article 1

Le Délégué de l'Australie fait remarquer que dans le texte correspondant de Dumbarton Oaks, le mot "différend" est employé au lieu du mot "différends". Il propose de conserver dans le présent texte la forme originale. En ce qui concerne la substitution du mot "peut" au mot "devra", il déclare que tandis qu'il apprécie à sa juste valeur le point de vue du Sous-Comité à ce sujet, il estime qu'il est désirable de souligner autant que possible le pouvoir du Conseil "d'enjoindre" aux parties de procéder à une règlement pacifique, puisque, par définition, les seuls différends dont traite l'article sont ceux qui sont susceptibles de menacer la paix et la sécurité. Au lieu d'adopter le texte du Sous-Comité, il propose de conserver le mot "devra" et de le faire suivre des mots "chaque fois que ce sera nécessaire".

Le Délégué du Royaume Uni, parlant en sa qualité de membre du Sous-Comité, accepte la première remarque et propose le renvoi de la deuxième au Comité de Coordination. Le Délégué de l'Union Soviétique demande que ce renvoi se fasse non pas comme une recommandation du Comité mais comme une suggestion du Délégué de l'Australie.

Décision: Par 40 voix contre 0, le Comité adopte l'Article 1 du texte proposé et renvoie pour examen au Comité de Coordination, ainsi que le suggère le Délégué de l'Australie, la suppression l'"s" dans le mot "différends" dans la seconde phrase et l'addition à la même phrase des mots "chaque fois que ce sera nécessaire".

Article 2

Le Délégué du Canada souligne l'importance des pouvoirs que cet article donne au Conseil pour enquêter sur les "situations" et suggère que l'on mentionne les "situations" avant les "différends". Le Délégué de la Chine réplique que bien que le Sous-Comité soit d'accord sur le point de vue général du Délégué du Canada, il estime que puisque le Chapitre se rapporte principalement aux différends, les pouvoirs d'enquêter sur ceux-ci devraient être indiqué en premier. Il estime que l'article, sous sa forme actuelle, donne l'assurance nécessaire que le Conseil traitera des situations de ce genre.

Décision: Par 36 voix contre 0, le Comité adopte l'Article 2 et convient de renvoyer à l'examen du Comité de Coordination, comme suggestion du délégué du Canada, la modification proposée à la première partie de l'article, qui sera ainsi rédigée: "Le Conseil de Sécurité a pouvoir d'enquêter sur toute situation susceptible d'entrainer un désaccord entre nations ou d'engendrer un différend, ou tout différend, afin de etc.."

Article 3

Le Délégué de l'Union Sud-Africaine avance que la seconde phrase de cet article est non-sequitur puisqu'un Etat non-partie au différend et non-membre de l'Organisation ne peut être requis d'accepter, en ce qui concerne ce différend, les obligations de règlement pacifique prévues par la Charte. Il suggère de modifier le commencement de la seconde phrase, de la facon suivante: "Un Etat, qui n'est pas membre de l'Organisation, s'il est partie à un différend, acceptera etc." Le Délégué de l'Union Sud-Africaine estime que l'intention de cet article est clair, à savoir que les obligations en questions ne devraient être acceptées que par un Etat non-membre de l'Organisation qui serait partie à un différend.

Le Délégué de la Chine explique que la première phrase de l'Article 3 signifie que tant que la partie à un différend est un état, cet état peut porter ce différend devant

le Conseil ou l'Assemblée. La deuxième phrase signifie que si l'Etat qui "porte" le différend ou situation devant le Conseil de Sécurité est un état non-membre de l'Organisation, il devra accepter à l'avance les obligations prévues aux termes de l'article. Il estime que bien que la rédaction de l'article puisse être améliorée, le sens en est clair.

Au cours de la discussion qui s'ensuit, les questions soulevées par la rédaction de cet Article sont clairement définies comme suit:

1. Un Etat non-membre de l'Organisation, partie à un différend et qui porte ce différend devant le Conseil de Sécurité ou l'Assemblée Générale devrait-il être requis d'accepter l'obligation de règlement pacifique prévue dans la Charte?

2. Un Etat non-membre de l'Organisation, partie à un différend porté devant le Conseil ou l'Assemblée par un autre Etat, membre de l'Organisation ou non, devrait-il être requis d'accepter l'obligation de règlement pacifique prévue dans la Charte?

3. Un Etat non-membre de l'Organisation, impliqué dans une situation du genre dont il est question dans cet article, devrait-il être requis d'accepter l'obligation de règlement pacifique prévue dans la Charte, si cet Etat non-membre attire l'attention du Conseil ou de l'Assemblée sur cette situation? En ce qui concerne cette question, le Délégué de l'Australie estime que puisque la Charte n'établit aucune obligation de règlement pacifique relativement aux situations, l'insertion suggérée du mot "situations" dans tout nouveau texte de la seconde phrase serait d'une validité douteuse.

> Décision: Par 31 voix contre 0, le Comité demande au Sous-Comité III/2/B d'examiner à nouveau le texte de l'article à la lumière de la discussion au sein du Comité, et de présenter un nouveau texte à la prochaine séance du Comité.

* Le Délégué de l'Ethiopie demande s'il existe une véritable distinction entre l'expression "peut porter à l'attention du" et l'expression "soumettront" employée à l'Article 6. De plus, aux termes de l'Article 3, tout Etat peut porter un différend ou une situation à l'attention du Conseil ou l'Assemblée, mais d'après l'Article 6, cette mesure ne peut être prise que par les deux parties. Il estime qu'il devrait être suffisant qu'une partie "soumette" le cas, selon les termes de l'Article 6 pour que le Conseil puisse être libre de décider des mesures à prendre.

*[Corrigendum voir p.122]

Le Délégué de la Chine explique que selon les termes de l'Article 3, tout Etat peut porter tout différend à l'attention du Conseil. Cependant cet Article ne prévoit ni ne définit la nature des mesures que pourrait prendre le Conseil. Selon l'Article 6, le Conseil peut prendre des mesures, après avoir déterminé au préalable si la prolongation du différend est susceptible de menacer la paix et la sécurité internationales; et après avoir établi que les parties n'ont pas réussi à régler le différend par des moyens pacifiques de leur propre choix. Bien qu'une partie puisse porter un différend à l'attention du Conseil, conformément aux termes de l'Article 3, le Conseil peut cependant prendre des mesures immédiatement, conformément aux termes de l'Article 6, pourvu que soient remplies les conditions requises. Quant à la question de savoir si un différend doit être porté devant le Conseil ou l'Assemblée par une des parties, comme prévu à l'Article 3 ou par les deux, comme prévu à l'Article 6, le Délégué de la Chine signale que dans le premier cas, il ne s'agit que du droit d'une partie à un différend, tandis que dans le second, les deux parties ont l'obligation de porter le différend devant le Conseil, si elles n'ont pas réussi à le régler par des moyens pacifiques.

Avant de lever la séance, le Président annonce que le Rapporteur du Comité, le Délégué de l'Union Soviétique, doit le lendemain quitter San Francisco. Il exprime ses regrets et ceux des autres membres du Comité, de voir que le Rapporteur, qui a loyalement et efficacement coopéré avec eux au cours des travaux du Comité soit rappelé avant que le Comité n'ait terminé sa tâche et qu'il ne lui ait pas été possible de présenter son rapport à la Commission.

La séance est levée à 18 heures 45.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1045 (ENGLISH)
III/2/27(1)
June 17, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF TWELFTH MEETING OF COMMITTEE III/2, JUNE 14, 1945

Doc. 992 (English), III/2/27

The statement attributed to the Delegate of Ethiopia on pages 7-8 should be replaced by the following:

The Ethiopian Delegate would like to ascertain from the Rapporteur what is, in fact, the difference between the powers and obligations of the Security Council to act under the provisions of Article 3 on the one hand and Article 6 on the other. His interest in asking for this clarification rises from the fact that the Ethiopian Delegation had presented an amendment designed to clarify this point.

In the course of previous discussions it had been clearly established that the obligation under Article 6 to refer to the Security Council a dispute not settled under Article 1 rested separately and individually on all parties to the dispute and that in this case, if the Council decided that the continuance of the dispute would endanger international peace and security, it should decide whether to take action under Article 4 or recommend terms of settlement.

On the other hand, while Article 3 provides that any state, also individually, may bring any such dispute to the attention of the Security Council, there is no clear indication as to what should be the course of action of the Security Council after such dispute had been brought to its attention.

Consequently, the Ethiopian Delegate would appreciate receiving a clarification of the meaning of the phrase "bring...to the attention of the Security Council or the General Assembly" appearing in Article 3, in the light of the phrase "they shall refer it to the Security Council" contained in Article 6.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1046 (FRENCH)
III/2/27 (1)
June 17, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements Pacifiques

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU RESUME DU COMITE III/2, 14 JUIN 1945

Doc. 992 (French) III/2/27

La déclaration attribuée au Délégué de l'Ethiopie à la page 7 doit être remplacée par ce qui suit:

Le Délégué éthiopien voudrait que le Rapporteur lui explique quelle est en réalité la différence entre les pouvoirs et les obligations du Conseil de Sécurité que lui confèrent, d'une part, les dispositions de l'Article 3 et, d'autre part, celles de l'Article 6. S'il pose cette question c'est parce que la Délégation a proposé un amendement précisément pour éclaircir ce point.

Au cours de discussions antérieures, il a été clairement établi que l'obligation, prévue à l'Article 6, de soumettre au Conseil de Sécurité un différend qui n'a pu être réglé de la façon prévue à l'Article 1, incombait séparément et individuellement à chacune des parties au différend; dans ce cas, si le Conseil décide que la prolongation du litige met en danger la paix et la sécurité internationales, il doit décider s'il lui faut prendre des mesures en vertu de l'Article 4 ou recommander des conditions de règlement.

D'autre part, si l'Article 3 prévoit que tout Etat peut, également,à titre individuel, attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur un tel différend, par contre il n'est pas clairement indiqué quel est le parti que doit prendre le Conseil de Sécurité après que son attention a été attirée.

En conséquence, le Délégué éthiopien serait heureux de recevoir une explication sur la signification de la phrase "peut attirer,...l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale" qui figure à l'Article 3, quand on l'examine à la lumière de la phrase "ils le soumettront au Conseil de Sécurité" qui figure à l'Article 6.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 989 (Eng., Fr.)
III/2/26
June 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

AGENDA FOR THIRTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

June 15, 1945

(1) Consideration of "Proposed Text of Chapter on Pacific Settlement of Disputes" submitted by Subcommittee III/2/B (continued)

(2) Consideration of consequential questions resulting from action of Committee I/1 on amendment presented by sponsoring governments to Chapter II, dealing with domestic questions (Consideration will depend on action taken by Committee I/1)

ORDRE DU JOUR DE LA TREIZIEME SEANCE DU COMITE III/2

le 15 juin 1945

(1) Examen du "Projet de texte du Chapitre sur le Règlement Pacifique des Différends," soumis par le Sous-comité III/2/B (suite)

(2) Examen des conséquences résultant des décisions prises par le Comité I/1 au sujet de l'amendement au Chapitre II, traitant des questions nationales, présenté par les gouvernements invitants (L'examen dépendra des décisions prises par le Comité I/1).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1016 (ENGLISH)
III/2/29
June 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF THIRTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, June 15, 1945, 11:15 a.m.

The Acting Chairman, Jacobo Varela, the Alternate Chairman of the Delegation of Uruguay, opened the meeting at 11:15 a.m. The Committee resumed its detailed consideration of the Proposed Text for Chapter on Pacific Settlement of Disputes as submitted by the drafting subcommittee (Doc. 958).

Article 3

The Delegate of China announced that Subcommittee III/2/B had made progress in redrafting Article 3, which had been referred to it at the previous meeting of the Committee, but that another meeting would be required before a draft could be presented to the Committee. He stated that the meeting was to be held that afternoon.

Article 4

Decision: Without discussion, and by unanimous vote, the Committee adopted Article 4.

Article 5

The Delegate of Canada inquired whether any question of substance would be involved if, as was possible, the Coordination Committee decided to combine Articles 4 and 5 into one article.

Judge Manley O. Hudson, of the Permanent Court of International Justice, said that he assumed that it was implicit in the provisions of the Article that the Security Council, in making recommendations, would take account of obligations which states may have assumed with respect to the jurisdiction of the International Court of Justice. He thought the phrase "should normally be referred" contained a slight suggestion that the Security Council might

fail to take account of the compulsory jurisdiction which a state or states might have assumed under Article 36 of the Statute of the Court.

The Delegate of the United Kingdom explained that if both parties to a dispute had accepted the optional clause, there was no scope for a recommendation by the Security Council. Either party, in that case, could institute procedures before the Court. A difficulty might arise only if neither of two signatories to the optional clause should start proceedings before the Court. In that case, however, the Delegate of the United Kingdom felt that the Security Council would, no doubt, take into account the fact that both parties had signed the clause.

The Delegate of Norway suggested that the remarks of Judge Hudson be mentioned in the Report of the Rapporteur of Committee III/2 to the Commission. He thought it should be clear from the Report that the Security Council should take into consideration all agreements between the parties relating to pacific settlement of disputes, and that particular reference should be made to agreements involving the Court.

The Delegate of Australia said he assumed that changes made by the Coordination Committee in a Committee text would not be referred back to the Committee if they involved matters of drafting alone. On any substantive question, however, he assumed that it was necessary to propose action in Committee III/2, and he, therefore, wished to propose a modification of the text of Article 5, which, while mainly a matter of emphasis, amounted to more than a change in drafting. The Delegation of Australia did not find acceptable the text of Article 5 which provided: "the Security Council should take into consideration that justiciable disputes should normally be referred" to the Court. This was a weak provision, with an insufficiently clear directive. Leaving to the Security Council the full breadth of discretion provided by the word "normally", he proposed to substitute for the words "take into consideration" the words "act upon the rule".

Decision: The Committee, without objection, referred Article 5 to Subcommittee III/2/B, together with the question of the Delegate of Canada as to whether substantive questions would be raised by joining Article 4 and Article 5 so as to form one article; the observation of Judge Hudson concerning possible mention of agreements for peaceful settlement already existing between parties to a dispute;

and the proposal of the Delegate of Australia to substitute for the words "take into consideration", the words "act upon the rule".

Article 6

The Delegate of Czechoslovakia emphasized the broad scope of power granted the Security Council by this Article He accepted this grant of power but desired that the report of Committee III/2 to the Commission should include a reference to the understanding which he felt was universal, that the Security Council should, as provided elsewhere in the Charter, act in accordance with the purposes and principles of the Organization.

The Delegate of Lebanon asked whether the expression "they shall refer" ("soumettront") meant that all the parties had to agree to refer a dispute to the Security Council. If so, he thought it desirable to make it clear that such reference might be made by any one party to a dispute. The Delegate of Ethiopia said that at an earlier meeting the Delegate of the United States had clarified this point by stating that the reference might be made by one party to the dispute alone. The Delegate of Venezuela said that since an obligation, rather than a right of the parties, was here involved, if one of them failed to carry out its obligation, the obligation of the other would be unaffected.

To a question of the Delegate of Iran concerning the status of an Iranian amendment to this Article, the Secretary said that the Committee had referred it directly to the Coordination Committee, and it would be transmitted to that body.

Decision: The Committee, by unanimous vote, adopted Article 6.

Article 7

The question was raised by the Delegate of Canada and also by the Delegate of Czechoslovakia whether the words following the word "settlement" should remain in the Article. They thought it undesirable to appear to restrict the principles under which the Security Council would act by making reference only to Chapter II, paragraph 3. The Delegate of the United States proposed that the suggestion of the Delegate of Canada be referred to the Coordination Committee.

The Delegate of the Union of South Africa, to avoid a grammatical difficulty in the text, proposed that the words "its settlement" be replaced by the words "the settlement of such dispute".

Decision: The Committee, by unanimous vote, adopted Article 7. The suggestion of the Delegate of Canada for the elimination of the words following "settlement" was referred to the Coordination Committee without a formal vote; by the same procedure, the suggestion of the Delegate of the Union of South Africa was referred to the Coordination Committee.

Chapter VIII, Section A, Paragraph 7, of Dumbarton Oaks Proposals

The Secretary announced that Committee I/1, to which paragraph 7 had been referred by Committee III/2, in giving effect to an amendment of the sponsoring governments, had adopted an article dealing with the question of domestic jurisdiction. The amendments to paragraph 7 had been transmitted to Committee I/1, along with the amendment of the sponsoring governments. So far as they referred to matters of principle, they had been considered in Committee I/1, and so far as they related to procedures, they had been sent to the Steering Committee and had then been referred back to Committee III/2. Nearly all of them referred to the jurisdiction of the International Court of Justice, and the Secretary assumed that the action of Committee IV/1 had disposed of the problems which they had raised. It remained only for Committee III/2 to vote formally that the former paragraph 7 should be eliminated from the chapter on the pacific settlement of disputes. The Delegate of China suggested that the Committee so vote.

The Delegate of France said that while he did not know to what extent the French amendment on this subject had been considered in Committee I/1, he felt that the text before Committee III/2 was incomplete, as it did not make clear whether a dispute arising from a question of domestic jurisdiction was excluded from the competence of the Security Council under the terms of the chapter on pacific settlement of disputes.

Statements made by the Delegates of Norway and Australia made it clear that no question of domestic jurisdiction could be dealt with by the Security Council when acting under the terms of this chapter. This point had been conclusively made in Committee I/1, and it was felt that in view of this fact, it was not necessary for Committee III/2 to make an addition to the present text.

Decision: The Committee, by a unanimous vote, decided to eliminate from the chapter on pacific settlement of disputes the substance of Chapter VIII, Section A, paragraph 7, of the Dumbarton Oaks Proposals.

The meeting adjourned at 12:45 p. m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1016 (FRENCH)
III/2/29
June 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements pacifiques

COMPTE-RENDU RESUME DE LA TREIZIEME SEANCE DU COMITE III/2

Veterans Building, Salle 202, le 15 juin 1945 à 11h.15

Le Président par interim, M. Jacobo Varela, Président suppléant de la Délégation de l'Uruguay, ouvre la séance à 11h. 15. Le Comité reprend l'examen détaillé du Projet de Texte pour le Chapitre sur le Règlement Pacifique des Différends soumis par le Sous-comité de Rédaction (Doc. 958).

Article 3

Le Délégué de la Chine annonce que le Sous-comité III/2/B a progressé dans la nouvelle rédaction de l'Article 3 qui lui a été renvoyé à la dernière séance du Comité, mais qu'il lui faudra tenir une autre séance avant de pouvoir présenter un projet de rédaction au Comité. Il déclare que cette séance doit être tenue cet après-midi.

Article 4

Décision: Le Comité adopte l'Article 4 sans discussion et à l'unanimité.

Article 5

Le Délégué du Canada demande s'il se poserait une question de fond au cas fort possible où le Comité de Coordination déciderait de réunir les Articles 4 et 5 en un seul article.

Le Juge Manley O. Hudson, de la Cour Permanente de Justice Internationale, considère qu'il est entendu de façon implicite dans les dispositions de l'Article que le Conseil de Sécurité tiendra compte dans ses recommandations des responsabilités assumées par les Etats en ce qui concerne la juridiction de la Cour Internationale de Justice. Il estime que la proposition "d'une manière générale....devraient être soumis" tend à indiquer que le Conseil de Sécurité pourrait manquer de tenir compte de la juridiction assumée par un Etat ou des Etats aux

termes de l'Article 36 du Statut de la Cour.

Le Délégué du Royaume-Uni explique que, si les deux parties à un différend ont accepté la clause facultative, il n'y a pas de raison pour que le Conseil de Sécurité fasse une recommandation. L'une ou l'autre partie peut, dans ce cas, soumettre le différend à la Cour. Une difficulté ne s'éléverait que dans le cas où ni l'un ni l'autre de deux signataires à la clause facultative ne soumettrait le différend à la Cour. Dans ce cas, toutefois, le Délégué du Royaume-Uni pense que le Conseil de Sécurité tiendrait certainement compte du fait que les deux parties ont signé la clause.

Le Délégué de la Norvège propose que les observations du Juge Hudson figurent dans le rapport du Rapporteur du Comité III/2 à la Commission. Il estime que ce rapport doit faire ressortir clairement que le Conseil de Sécurité devrait prendre en considération tous les accords conclus entre les parties concernant le règlement pacifique des différends, et qu'une référence particulière devrait être faite aux accords faisant entrer en jeu la Cour.

Le Délégué de l'Australie suppose que les modifications apportées à un texte d'un Comité par le Comité de Coordination ne seront pas renvoyées au Comité, quand il ne s'agit que d'une modification de rédaction. Mais quand il s'agit d'une question de fond, il faut, à son avis, que le Comité III/2 intervienne et, en conséquence, il propose d'apporter à l'Article 5 une modification qui, tout en ne visant qu'un renforcement du texte, ne peut néanmoins être considérée comme une simple modification de rédaction. La Délégation de l'Australie ne peut pas accepter le texte de l'Article 5, qui prévoit que "le Conseil de Sécurité devrait tenir compte du fait que, d'une manière générale, les différends d'ordre juridique doivent être soumis" à la Cour. C'est là une disposition sans vigueur, donnant des directives insuffisamment claires. Laissant au Conseil de Sécurité toute la latitude que lui accordent les mots "d'une manière générale," il propose de remplacer les mots "tenir compte du fait" par les mots "agir en prenant pour règle."

Décision: Le Comité décide, sans objection, de renvoyer au Sous-comité III/2/B, l'Article 5 en même temps que la question du Délégué du Canada demandant si des questions de fond seraient soulevées par la fusion des Articles 4 et 5 en un seul article. Il décide de renvoyer également au Sous-comité les observations du Juge Hudson concernant la mention éventuelle d'accords relatifs au règlement pacifique déjà conclus

entre les parties à un différend, ainsi que la proposition du Délégué de l'Australie tendant à remplacer les mots "tenir compte du fait" par les mots "agir en prenant pour règle."

Article 6

Le Délégué de la Tchecoslovaquie souligne l'étendue considérable du pouvoir conféré au Conseil de Sécurité par cet article. Il ne s'y oppose pas mais il désire que le rapport du Comité III/2 à la Commission fasse ressortir le fait, universellement admis à son avis, qu'il doit être bien entendu que le Conseil de Sécurité devra, ainsi qu'il est prévu ailleurs dans la Charte, agir en conformité avec les buts et les principes de l'Organisation.

Le Délégué du Liban demande si l'expression "soumettront" signifie que toutes les parties sont tenues de soumettre un différend au Conseil de Sécurité. S'il en est ainsi, il estime utile de préciser que cela peut être fait par n'importe laquelle des parties au différend. Le Délégué de l'Ethiopie rappelle qu'au cours d'une séance antérieure, le Délégué des Etats-Unis a mis cette question au point en déclarant qu'une seule des parties à un différend peut soumettre celui-ci au Conseil. Le Délégué du Vénézuéla dit que puisqu'il s'agit ici d'une obligation, plutôt que d'un droit des parties, si l'une des parties ne respectait pas son obligation, l'obligation de l'autre n'en serait pas affectée.

En réponse à une question posée par le Délégué de l'Iran, demandant où en est un amendement iranien à cet Article, le Secrétaire déclare que le Comité l'a renvoyé directement au Comité de Coordination.

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité l'Article 6.

Article 7

Le Délégué du Canada, ainsi que le Délégué de la Tchecoslovaquie, soulèvent la question de savoir si les mots après "de le régler" devraient être maintenus. A leur avis, il ne serait pas désirable de sembler vouloir restreindre les principes guidant l'action du Conseil de Sécurité en ne se référant qu'au paragraphe 3 du Chapitre II. Le Délégué des Etats-Unis propose que la suggestion du Délégué du Canada soit renvoyée au Comité de Coordination.

Pour rendre le texte plus clair, le Délégué de l'Union

Sud-Africaine propose que les mots "de le régler" soient remplacés par les mots "de régler ce différend."

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité l'Article 7. Il décide d'autre part, sans procéder à un vote, de renvoyer au Comité de Coordination la proposition du Délégué du Canada tendant à supprimer les mots faisant suite à "de le régler" ainsi que la proposition de l'Union Sud-Africaine.

CHAPITRE VIII, SECTION A, PARAGRAPHE 7 DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS

Le Secrétaire annonce qu'en adoptant un amendement des gouvernements invitants, le Comité I/1, auquel le Comité III/2 a soumis le paragraphe 7, a adopté un article traitant de la question de la juridiction interne. Les amendements au paragraphe 7 ont été transmis au Comité I/1, en même temps que l'amendement des gouvernements invitants. Dans la mesure où ils se rapportaient à des questions de principe, ces amendements ont été examinés par le Comité I/1, et dans la mesure où ils se rapportaient à des questions de procédure, ils ont été soumis au Comité de Direction et ensuite renvoyés au Comité III/2. Ils se rapportent presque tous à la juridiction de la Cour Internationale de Justice, et le Secrétaire suppose que le Comité IV/1 a réglé les problèmes soulevés par eux. Il ne reste plus au Comité III/2 que de décider par un vote que l'ancien paragraphe 7 devra être éliminé du Chapitre, ayant trait au règlement pacifique des différends. Le Délégué de la Chine propose que le Comité procède à ce vote.

Le Délégué de la France déclare qu'il ne sait pas si le Comité I/1 a procédé à un examen très approfondi de l'amendement français, mais il estime que le texte soumis au Comité III/2 est incomplet, car il ne précise pas si un différend résultant d'une question de juridiction interne échappe à la compétence du Conseil de Sécurité aux termes du Chapitre concernant le règlement pacifique des différends.

Les Délégués de la Norvège et de l'Australie précisent qu'aucune question de juridiction interne ne pourra être traitée par le Conseil de Sécurité quand il agit en vertu des dispositions de ce Chapitre. Cette question a été tranchée au sein du Comité I/1, et il semble, en conséquence, qu'il n'y a pas lieu pour le Comité III/2 d'ajouter quoi que ce soit au texte.

Décision: Le Comité décide, à l'unanimité, d'éliminer du Chapitre relatif au règlement pacifique des différends les questions de fond faisant l'objet du paragraphe 7 de la Section A du Chapitre VIII des Propositions de Dumbarton Oaks.

La séance est levée à 12 h.45.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1001 (ENGLISH)
III/2/28
June 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

AGENDA FOR FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

June 15, 1945

(1) Consideration of the new text of Article 3 of the proposed text which reads as follows:

"Any member of the Organization may bring any such dispute or situation to the attention of the Security Council, or of the General Assembly which will act in accordance with the provisions of Chapter V, Section B, Paragraph 1.

"A non-member state may bring to the attention of the Security Council or of the General Assembly any such dispute to which it is a party, if it accepts in advance, for the purposes of the dispute, the obligations of pacific settlement provided in the Charter."

(2) Reconsideration of Article 5 of the proposed text.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.1001 (FRENCH)
III/2/28
June 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements Pacifiques

ORDRE DU JOUR DE LA QUATORZIEME SEANCE DU COMITE III/2

le 15 Juin 1945

(1) Examen du nouveau texte de l'Article 3 du Nouveau Projet de Texte, qui a la teneur suivante:

"Tout membre de l'Organisation peut porter un différend ou une situation de ce genre à l'attention du Conseil de Sécurité, ou de l'Assemblée Générale qui agira conformément aux dispositions du Chapitre V, Section B, Paragraphe 1.

"Un Etat non-membre peut porter à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale tout différend de ce genre auquel il est partie, pourvu qu'il accepte préalablement, en ce qui concerne ce différend, les obligations de règlement pacifique prévues par la Charte."

(2) Réexamen de l'Article 5 du Nouveau Projet de Texte.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1029 (ENGLISH)
III/2/33
June 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 202, June 15, 1945, 8:40 p.m.

The Acting Chairman, Jacobo Varela, the Alternate Chairman of the Delegation of Uruguay, opened the meeting at 8:40 p.m. The Committee resumed discussion of the "Proposed Text for Chapter on Pacific Settlement of Disputes" (Doc. 958, III/2/B/1, June 13, 1945) which had been submitted to it by Subcommittee III/2/B.

Article 3.

The Rapporteur of the Subcommittee, the Delegate of China, recalled that at its last meeting the Committee had referred Article 3 to the Subcommittee for reconsideration in the light of the discussion at that meeting. The Subcommittee had held two meetings, and had agreed upon a new text which was now before the Committee (Doc. 1001, III/2/28, June 15, 1945).

The intent of the original Article 3, according to the Delegate of China, was to enable any State, whether a member of the Organization or not, to bring to the attention of the Security Council or General Assembly any dispute or any situation likely to endanger the maintenance of international peace and security; if, however, a non-member brought a dispute to the attention of these bodies, then it would be required for the dispute in question to accept the obligations of pacific settlement provided in the Charter. In the new draft, the Subcommittee had endeavored more clearly to express this intention. The first paragraph gave the right to all members of the Organization to bring any dispute, and certain situations, to the attention of the Security Council or the General Assembly. The second paragraph provided that a non-member state could bring a dispute to the attention of these bodies on condition that it accepted beforehand the obligations of pacific settlement provided by the Charter. This provision was comparable to the legal principle that anyone asking for a decision in equity should come into court with clean hands.

At the request of the Delegate of China, the Chairman asked the Delegate of France to present to the Committee some further explanations of the new text.

The Delegate of France began by saying that he thought the debate in the meeting of the Committee on the previous day had shown that the first text of Article 3 had been prepared in an excessively concentrated form, and consequently lacked clarity. The new draft was more precise, and he wished to point out that what it did not say was as important as what it did say.

After reviewing the provisions of the new Article 3, the Delegate of France noted that no provision had been made therein for having a dispute called to the attention of the Security Council or the General Assembly by a non-member of the Organization, not a party to the dispute. Because of the lack of clarity of the previous draft of Article 3, such a procedure was not inconceivable according to its terms. The new text left no doubt on the point: a non-member, not a party to a dispute, did not under any conditions have the right to draw the attention of the Organization to such dispute.

The reasons for this exclusion were of a highly practical order. If all the members of the Organization, the Security Council itself, and the Secretary General were unanimously of the opinion that a dispute should not be brought before the Security Council, why should a non-member, not a party to the dispute, be able to bring it to the attention of that body? The Delegate of France thought it inadmissible to confer such a right in these circumstances; the proper functioning of the Organization would be disturbed, and difficulties would be placed in the way of the Security Council. The silence of the text in this respect had been unanimously approved by the members of the Subcommittee.

One additional hypothesis, continued the Delegate of France, was deserving of mention. This involved the case to which reference had been made in the earlier debate, in which a non-member might desire to bring to the attention of the Security Council, not a dispute, but a situation likely to create friction or endanger the maintenance of international peace and security. On the basis of such hypothesis, no obligations could be imposed on the non-member involved in such a situation, since Article 1 of the text placed obligations of peaceful settlement only upon the parties to disputes. Further, the term "situations" referred to problems less acute than did the term "disputes". If a situation developed into a dispute, then a non-member which was a party to the dispute which had previously been no more than a situation, could bring it to the attention of the Security Council.

The Delegate of the Union of South Africa, after expressing his pleasure that his intervention at the previous day's meeting had resulted in the formulation of the satisfactory text now before the Committee, inquired if the Subcommittee had considered whether it would be desirable or feasible to provide that a non-member State, which was a defendant in a dispute brought to the attention of the Security Council, might be invited to accept the obligations of pacific settlement of the Charter for the dispute in question.

The Delegate of the United States made reference to the provisions of Chapter VI, Section D, paragraph 5, and to the unnumbered paragraph of Chapter II of the Dumbarton Oaks Proposals, as being applicable to the question raised by the Delegate of the Union of South Africa.

The Delegate of the United Kingdom said that this question had been discussed at length in both sessions of the Subcommittee, and that a unanimous decision had been reached not to provide for an "invitation" in a case of this kind. The reason which had carried most weight with him was that a defendant state was in quite a different position from a plaintiff state; the former could not be required to accept the relevant obligations of the Charter, and the Security Council could not, for purposes envisaged in this Chapter, utilize other methods than those of persuasion to achieve its ends. Further, if it were provided that the Security Council should "invite" a non-member, and the invitation were refused, the task of the Council might be made more difficult than if no such provision existed. The Security Council and General Assembly could in any case proffer an invitation if no express authorization were included in the Charter. For all these reasons, the Subcommittee had felt it preferable to leave the Organization as unhampered as possible in the choice of methods for dealing with disputes involving non-member States.

Decision: The Committee, by a unanimous vote, adopted the revised text of Article 3.

The Delegate of China said that he wished to conclude his remarks as Rapporteur of the Subcommittee on Drafting by informing the Committee that the new text of Article 3, which had just been unanimously adopted, had been presented to the Subcommittee by the Delegate of the Soviet Union, to whom he wished to extend congratulations for having proposed the solution of a difficult problem before the Subcommittee.

Article 5.

The Secretary, after reading the Article, noted that the Subcommittee, on the motion of the Delegate of Norway, had added the words "by the parties" after the word "referred".

The Delegate of China reported that the Subcommittee had not considered it desirable to accept the amendment, proposed by the Delegate of Australia at the previous meeting, and providing for the substitution of the words "act upon the rule" for the words "take into consideration". It had been felt that the original text was sufficiently clear, and that it had given adequate expression to the intent of the Committee. The Subcommittee had accepted the addition of the words "by the parties" in order to make it perfectly clear that the Security Council had no right or duty to refer justiciable disputes to the International Court of Justice.

The Delegate of Australia stated that his objection to the language of Article 5 was not that it was unclear, but that it was unnecessarily weak.

> Decision: The Committee, by a vote of 22 to 2, adopted Article 5, with no change other than the addition of the words "by the parties" after the word "referred".

Netherlands Amendment. (Doc. 2, G/7 (j)(1), p. 3-4)

The Delegate of the Netherlands said he was not certain about the status of the amendments which his Delegation had presented to Section A, but he wished to inquire whether they were to be considered by Committee III/2. The Secretary explained that at the tenth meeting of Committee III/2 the Delegate of the Netherlands had stated that this amendment referred to an amendment which his Delegation had presented to Committee III/1 on the question of voting. The Secretary said he thought that Committee III/2 had taken the view that the subject of the amendment was in the hands of Committee III/1. The Delegate of the Netherlands requested that this statement be placed in the record, and that the Secretary of Committee III/1 be informed thereof.

Report of the Rapporteur.

The Chairman announced that the Committee would meet on the following day, Saturday, June 16, to consider the report of its Rapporteur.

The meeting adjourned at 10:10 p.m.

136

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1029 (FRENCH)
III/2/33
June 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements Pacifiques

COMPTE-RENDU RESUME DE LA QUATORZIEME SEANCE DU COMITE III/2

Veterans Building, Salle 202, le 15 juin 1945, à 20 h.40

M. Jacobo Varela, Président par intérim du Comité III/2 et qui est Président suppléant de la Délégation de l'Uruguay, ouvre la séance à 20 h. 40. Le Comité reprend l'examen du "Projet de Texte pour le Chapitre sur les Règlements Pacifiques des Différends" (Doc. 958, III/2/B/1, 13 juin 1945) qui lui a été soumis par le Sous-comité III/2/B.

Article 3

Le Rapporteur du Sous-comité, Délégué de la Chine, rappelle qu'à sa dernière séance le Comité a renvoyé l'Article 3 au Sous-comité pour que ce dernier le reexamine à la lueur de la discussion qui a eu lieu à cette séance. Le Sous-comité a tenu deux réunions et a adopté un nouveau texte qui est actuellement soumis au Comité. (Doc. 1001, III/2/28, 15 juin 1945.)

Le Délégué de la Chine explique que le but de l'Article 3, sous sa première forme, était de permettre à n'importe quel Etat, qu'il soit membre ou non de l'Organisation, de signaler un différend ou une situation mettant en danger le maintien de la paix et de la sécurité internationales à l'attention du Conseil de Sécurité et de l'Assemblée Générale. Toutefois, si un Etat non-membre signale un différend à l'attention de ces organismes, il devra accepter en ce qui concerne ce différend, les obligations de réglements pacifiques prévues par la Charte. Dans le nouveau texte, le Sous-comité s'est efforcé d'exprimer cette intention encore plus clairement. Le premier paragraphe autorise tous les membres de l'Organisation à porter un différend ou certaines situations à l'attention du Conseil de Sécurité et de l'Assemblée Générale. Le deuxième paragraphe permet à un Etat non-membre de signaler un différend à l'attention de ces organismes à la condition qu'il accepte préalablement les obligations de règlements pacifiques prévues par la Charte. Cette disposition est comparable au principe juridique qui exige que

tout individu demandant à se faire rendre justice doive se présenter devant le tribunal avec les mains nettes.

Sur la demande du Délégué de la Chine, le Président prie le Délégué de la France de donner quelques explications supplémentaires au Comité sur le nouveau texte.

Le Délégué de la France déclare qu'à son avis la discussion qui a eu lieu la veille au Comité a souligné le fait que l'Article 3 qui avait été préparé sous une forme excessivement concise manquait de clarté. Il pense que le nouveau projet est plus précis et que ce qu'il sous-entend est aussi important que ce qu'il dit effectivement.

Ayant passé en revue les dispositions du nouvel Article 3, le Délégué français note que cet Article ne contient aucune disposition permettant à un Etat non-membre de l'Organisation et qui n'est pas partie à un différend de porter ledit différend à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale. Du fait du manque de clarté de l'Article 3, dans sa première forme, une telle procédure n'eut pas été inconcevable. Le nouveau texte ne laisse aucun doute sur ce point: un Etat non-membre qui n'est pas partie à un différend n'est autorisé, sous aucun prétexte, à signaler ce différend à l'attention de l'Organisation.

Les raisons qui expliquent cette exclusion sont éminemment pratiques. Si tous les membres de l'Organisation, le Conseil de Sécurité lui-même, et le Secrétaire-Général ont pour opinion unanime qu'un différend ne peut être porté devant le Conseil de Sécurité, pourquoi un Etat non-membre et non partie au différend aurait-il le droit de signaler ce différend à l'attention de ce Conseil? Le Délégué français est d'avis qu'il est inadmissible dans de telles circonstances de conférer ce droit; il explique que le fonctionnement de l'Organisation en serait faussé et que cette situation créerait des difficultés au Conseil de Sécurité. Le silence du nouveau texte sur ce point a été approuvé à l'unanimité par les membres du Sous-comité.

Il y a, ajoute le Délégué de la France, une autre hypothèse qui vaut la peine d'être mentionnée. Il s'agit du cas, qui a été longuement évoqué au cours des débats antérieurs, le cas d'un Etat non-membre qui désirerait signaler à l'attention du Conseil de Sécurité non pas un différend mais une situation susceptible d'entraîner un désaccord entre nations ou de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales. Suivant une telle hypothèse, aucune obligation ne pourrait être imposée à un Etat non-membre impliqué dans cette situation car l'Article 1 du projet de texte attribue des obligations de règlements

pacifiques seulement aux Etats qui sont parties aux différends. D'autre part, le mot "situations" se rapporte à des problèmes moins aigus que le mot "différends". Si une "situation" évolue, devient un "différend", un Etat non membre, partie au différend qui aurait été d'abord une "situation", pourrait porter ledit différend à l'attention du Conseil de Sécurité,

Le délégué de l'Union Sud-Africaine, après avoir exprimé sa satisfaction de ce que son intervention à la séance de la veille a abouti à la rédaction satisfaisante du nouveau projet de texte, demande si le sous-comité a examiné s'il serait désirable ou possible de prévoir qu'un Etat non-membre qui serait l'accusé dans un différend signalé à l'attention du Conseil de Sécurité soit invité à accepter les obligations de réglements pacifiques prévues par la Charte.

Le délégué des Etats-Unis souligne que les dispositions du paragraphe 5, Section D, Chapitre VI, et le paragraphe non numéroté du Chapitre II des Propositions de Dumbarton Oaks sont applicables au cas soulevé par le délégué de l'Union Sud-Africain.

Le délégué du Royaume-Uni dit que la question a été longuement discutée aux deux séances du Sous-Comité, et qu'une décision unanime a été prise qui recommande qu'aucune "invitation" ne soit prévue dans un cas de cet ordre. En ce qui le concerne, la raison qui l'a influencé le plus fortement est que l'Etat accusé est dans une situation fort différente de celle de l'Etat qui porte plainte; l'accusé ne saurait être invité à accepter les obligations correspondantes de la Charte, et le Conseil de Sécurité ne peut, pour les fins prévues dans ce Chapitre, employer d'autres méthodes que la persuasion pour arriver a son but. D'autre part, s'il était recommandé que le Conseil de Sécurité fût autorisé à "inviter" un Etat non-membre et que cette invitation fût refusée, la tâche du Conseil serait alors bien plus difficile que si cette disposition n'existait pas. Le Conseil de Sécurité et l'Assemblée Générale peuvent, de toute manière, procéder à une invitation si aucune autorisation à cet effet n'est expressément inclue dans la Charte. Telles sont les raisons pour lesquelles le sous-comité a pensé qu'il était préférable de donner à l'Organisation toute la latitude possible dans le choix des méthodes concernant le traitement des différends entre les Etats non-membres.

Décision : Le Comité adopte à l'unanimité le texte revisé de l'article 3.

Le délégué de la Chine, en tant que rapporteur du sous-comité de rédaction, déclare qu'il désire clôturer ses remarques en informant le Comité que le nouveau texte de l'Article 3 qui vient d'être adopté à l'unanimité a été présenté

au sous-comité par le délégué de l'Union Soviétique auquel il tient à offrir ses félicitations pour avoir proposé la solution d'un problème difficile devant le sous-comité.

Article 5

Le Secrétaire, après avoir donné lecture de cet Article, fait observer que sur la proposition du délégué de Norvège, le sous-comité a ajouté les mots "par les parties" après le mot "soumis".

Le délégué de la Chine rapporte que le Sous-Comité n'a pas jugé à propos d'approuver l'amendement proposé par le délégué de l'Australie à la séance précédente et qui demandait la substitution des mots "et suivant le réglement" aux mots "devrait tenir compte". L'opinion était que le texte, dans sa forme première, était suffisamment clair et exprimait bien l'intention du Comité. Le sous-comité a accepté d'ajouter les mots "par les parties" pour que l'on comprenne nettement que le Conseil de Sécurité n'a ni le droit ni le devoir de référer des différends justiciables à la Cour Internationale de Justice.

Le délégué de l'Australie déclare qu'il objecte à la rédaction de l'Article 5, non pas parce qu'il manque de clarté, mais parce qu'il est inutilement faible.

Décision : Le comité par un vote de 22 voix contre 2 adopte l'article 5 sans autre modification que l'addition des mots "par les parties" après le mot "soumis".

Amendement des Pays-Bas (Doc. 2, G/7 (j) (1), p. 3-4)

Le délégué des Pays-Bas n'est pas sûr de ce qui est advenu des amendements à la Section A que sa délégation a présentés. Il voudrait savoir s'ils seront examinés par le Comite III/2. Le Secrétaire explique qu'à la dixième séance du Comité III/2, le délégué des Pays-Bas avait déclaré que cet amendement se rapportait a un autre amendement présenté par sa délégation au Comité III/1 sur la procédure de vote. Le Secrétaire pense que le Comité III/2 avait pensé que le sujet de cet amendement était du ressort du Comité III 1. Le délégué des Pays-Bas demande que cette explication soit notée au procès-verbal, et que le Secrétaire du Comité III/1 en soit avisé.

Rapport du Rapporteur

Le Président annonce que le Comité se réunira le jour suivant, samedi 16 juin, pour examiner le rapport de son Rapporteur.

La séance est levée à 20 h.10.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1020 (ENGLISH)
III/2/31
June 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

DRAFT REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMITTEE III/2

By the decision taken in Plenary Session on the organization of the work of the Conference (Doc. 42, P/10 (a)) Committee III/2 was assigned the following functions:

"To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section A of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference."

The following materials were submitted to the Committee for its considerations: (1) Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals; (2) four amendments proposed by the sponsoring governments; and (3) amendments and suggestions submitted by other governments participating in the work of the Conference.

At its first meeting, the Committee created a subcommittee to prepare a basic working document which would include these materials organized in convenient form, together with such other materials as might be of interest to the Committee. The report of this Subcommittee (Doc. 207, III/2/A/3; Doc. 207, III/2/A/3(1)) gives the texts of proposals and suggestions which have been considered by the Committee. Certain of these have been approved by the Committee, either in the form in which they were presented or as to their general ideas.

The Committee approved the first five paragraphs of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals and the first three of the amendments proposed by the sponsoring governments (Doc. 207, p.3), and referred them to a drafting subcommittee, along with a number of other amendments which were approved by the Committee as to their general ideas, and certain interpretations which had been given in the course of Committee discussions. This last category included the following:

Paragraph 1 (of Chapter VIII, Section A):

Bolivian amendment (Doc. 207, p. 4-5)
Norwegian amendment (Doc. 207, p. 4)

Paragraph 2

Ethiopian amendment (Doc. 207, p. 5)

Paragraph 3

Belgian amendment, first sentence (Doc. 207, p.5-6)
Bolivian amendment (Doc. 207, p.6)
Chilean amendment (Doc. 207, p.6)
Ethiopian amendment (Doc. 207, p.6; Errata, p.1)
Interpretations of the Ethiopian amendment and of paragraph 3 given at the fifth meeting of Committee III/2 (Doc. 356, p.3)
General idea of the Ecuadoran amendment (Doc.461) concerning use of procedures of peaceful settlement and conciliation in regional groupings.

Paragraph 5

Czechoslovak amendment (Doc. 207, p.8)
Turkish amendment (Doc. 207, p.8) "together with the interpretation made by the Delegate of the United States and agreed to by the Delegate of Turkey" (Doc. 530, p.1-2)

Other

Australian amendment (Doc. 207, p. 14-15)

The Drafting Subcommittee, in preparing a new text, used as a basis for its work the original paragraphs of Chapter VIII, Section A of the Dumbarton Oaks Proposals and the amendments of the sponsoring governments which had been approved by the Committee. It took account of the amendments which had been proposed by other governments and which had been approved by the Committee as to their general ideas, as well as certain interpretations which had been given in the course of Committee discussions. The Subcommittee made certain changes in the order of the original paragraphs in the interest of the more logical development of the material. It also made changes in phraseology where such changes seemed necessary in order to clarify meaning or to give appropriate recognition to ideas which had been approved by the Committee. The text which the Subcommittee adopted was considered by the Committee at its meetings of June 14 and 15 and with some modification was approved by the Committee.

Article 1 of the Committee text corresponds to paragraph 3 of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals. It sets forth the basic obligation of members to settle their disputes by procedures of peaceful settlement. Three modifications have been made. "Inquiry" has been included as one of the procedures of peaceful settlement to be used by the parties to a dispute. Also, in accordance with the recommendation of Committee III/4, "resort to regional agencies or arrangements" is included among these procedures. In the second sentence, "may" has been substituted for "shall", primarily to make it clear that the parties to a dispute should not wait until the Security Council calls upon them to perform their obligations.

Article 2 corresponds to the former paragraph 1. No change has been made in the phraseology used.

Article 3 corresponds to the former paragraph 2, but it has been modified in important respects. The Committee, after careful consideration of the matter, concluded that the original paragraph, as amended by the adoption of the proposal of the sponsoring governments, was lacking in clarity and precision and did not convey the meaning desired. A substantial revision was proposed by the Drafting Subcommittee and agreed to by the Committee. This text makes it clear (1) that only members may bring both disputes and situations of the nature referred to in the Article to the attention of the Security Council or General Assembly; (2) that a non-member state can only bring a dispute to which it is a party to the attention of the Security Council or the General Assembly; and (3) that a non-member can only do this if it is prepared to accept the obligations of pacific settlement as provided in the Charter.

Article 4, which corresponds to former paragraph 5, gives the Security Council power to recommend appropriate procedures or methods of pacific settlement not only "at any stage of a dispute" of the nature referred to, but also at "any stage... of a situation of like nature". The second sentence of Article 4 is new. It states that the Security Council should, in making its recommendations, "take into consideration" the procedures which may already have been adopted by the parties under Article 1.

Article 5, a modification of the first sentence of the former paragraph 6, deals only with the action of the Security Council in making recommendations under Article 4. It takes account of the fact that Committee IV/1 has considered the question of the jurisdiction of the Court of International Justice and has recommended acceptance of the principle of optional jurisdiction.

Article 6 corresponds to former paragraph 4 as amended by the proposal of the sponsoring governments adopted by the Committee. As the result of this amendment, the Security Council may, in the cases envisaged, "recommend" terms of settlement as well as procedures and methods of adjustment. In the course of discussion on an amendment offered by the Delegation of Belgium, the Delegates of the United Kingdom and the United States gave assurance that such a recommendation of the Security Council possessed no obligatory effect for the parties.

Article 7 corresponds to the first of the sponsoring governments' amendments to Chapter VIII, Section A. This article has been placed at the end instead of at the beginning, as was originally proposed by the sponsoring governments, since it introduces a new idea, namely, that of authorizing the Security Council to make recommendations for the settlement of disputes of a secondary nature brought before it by agreement of the parties.

The Committee recommends that there should be no reference to advisory opinions in this Chapter in view of the fact that Committee IV/1 has proposed the inclusion in the Chapter on the International Court of Justice of an article giving the Security Council and the General Assembly the power to request an advisory opinion of the Court on any legal question.

The Committee decided to refer to Committee I/1 the proposal of the sponsoring governments to insert in Chapter II a new paragraph which would take the place of paragraph 7, along with all amendments offered to that paragraph, reserving the right to act on certain consequential questions. The action of Committee I/1 in recommending the insertion in Chapter II (Principles) of a paragraph dealing with domestic jurisdiction makes no longer necessary the retention of paragraph 7 of Chapter VIII, Section A. The Committee therefore recommends its deletion.

The text adopted by the Committee and recommended for inclusion in the Charter as the Chapter on Peaceful Settlement of Disputes is appended to this report.

146

TEXT FOR CHAPTER ON PACIFIC SETTLEMENT OF DISPUTES

(Approved by Committee III/2, June 15, 1945)

Article 1

The parties to any dispute, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security, shall, first of all, seek a solution by negotiation, inquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice. The Security Council may call upon the parties to settle their disputes by such means.

Article 2

The Security Council is empowered to investigate any dispute, or any situation which may lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether its continuance is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

Article 3

Any member of the Organization may bring any such dispute or situation to the attention of the Security Council, or of the General Assembly which will act in accordance with the provisions of Chapter V, Section B, Paragraph 1.

A non-member state may bring to the attention of the Security Council or of the General Assembly any such dispute to which it is a party, if it accepts in advance, for the purposes of the dispute, the obligations of pacific settlement provided in the Charter.

Article 4

The Security Council may, at any stage of a dispute of the nature referred to in Article 1 or of a situation of like nature, recommend appropriate procedures or methods of adjustment. The Security Council should, however, take into consideration any procedures which have already been adopted by the parties under Article 1 for the settlement of the dispute.

Article 5

In making recommendations under Article 4 the Security Council should take into consideration that justiciable disputes should normally be referred by the parties to the International Court of Justice.

Article 6

If the parties to a dispute of the nature referred to in Article 1 fail to settle it by the means indicated in that Article, they shall refer it to the Security Council. If the Security Council deems that the continuance of the particular dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall decide whether to take action under Article 4 or whether itself to recommend such terms of settlement as it may consider appropriate.

Article 7

Without prejudice to the provisions of Articles 1 - 6 of this Chapter, the Security Council may, if all the parties to any dispute so request, make recommendations to the parties with a view to its settlement in accordance with the principles laid down in Chapter II, Paragraph 3.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.1020(FRENCH)
III/2/31
June 16, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique.

PROJET DE RAPPORT DU RAPPORTEUR DU COMITE III/2

Par décision prise en séance plénière concernant l'organisation du travail de la Conférence (Doc.42 P/10 (a)), on attribua au Comité III/2 les fonctions suivantes:

"Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapitre VIII, Section A des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les gouvernements participants à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission III."

On soumit à l'examen du Comité les textes suivants: (1) Chapitre VIII, Section A des Propositions de Dumbarton Oaks; (2) quatre amendements proposés par les Gouvernements invitants; et (3) des amendements et des propositions soumis par d'autres gouvernements participant au travail de la Conférence.

Dans sa première séance, le Comité créa un Sous-Comité chargé de préparer un document de travail qui comprendrait ces textes présentés sous une forme convenable, ainsi que tout autre texte qui pourrait intéresser le Comité. Le Rapport de ce Sous-comité (Doc.207 III/2/A/3; Doc.207,III/2/A/3/(1),donne les textes des propositions et suggestions qui ont été examinées par le Comité. Un certain nombre de ces propositions et suggestions ont été adoptées par le Comité, soit sous la forme dans laquelle elles furent présentées, soit quant aux idées générales qu'elles contiennent.

Le Comite approuva les cinq premiers paragraphes du Chapitre VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks et les trois premiers amendements proposés par les Gouvernements invitants (Doc.207, p.3), et les renvoya à un Sous-comité de rédaction, accompagnés d'un certain nombre d'autres amendements qui furent approuvés par le Comité quant à leurs idées générales et de certaines interprétations qui leur avaient été données au cours des discussions du Comité. Cette dernière catégorie comprenait les amendements suivants:

Paragraphe 1 (du Chapitre VIII, Section A):

L'amendement de la Bolivie (Doc. 207, p.3)
L'amendement de la Norvège (Doc. 207, p.4)

Paragraphe 2

L'amendement de l'Ethiopie (Doc. 207, p.4)

Paragraphe 3

L'amendement de la Belgique, première phrase (Doc. 207, p.5)
L'amendement de la Bolivie (Doc. 207, p.5)
L'amendement du Chili (Doc. 207, p.5)
L'amendement de l'Ethiopie (Doc. 207, pp. 5-6); Errata, p. 1)

Interprétations de l'amendement éthiopien et du paragraphe 3, données pendant la cinquième séance du Comité III/2 (Doc. 356)

Idées générales contenues dans l'amendement de l'Equateur (Doc. 461) concernant l'emploi de la procédure à suivre pour le règlement pacifique et pour la conciliation dans les groupements régionaux.

Paragraphe 5

L'amendement de la Tchécoslovaquie (Doc. 207, p.8)
L'amendement de la Turquie (Doc. 207, p.9)
"accompagné de l'interprétation donnée par le Délégué des Etats-Unis et approuvée par le Délégué de la Turquie" (Doc. 530)

En outre

L'amendement australien (Doc. 207, p. 17)

Le Sous-comité de rédaction, en élaborant un nouveau texte, prit comme base de son travail les paragraphes originaux du Chapitre VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks et les amendements des Gouvernements invitants qui avaient été adoptés par le Comité. Il tint compte des amendements qui avaient été proposés par d'autres gouvernements et qui avaient été adoptés par le Comité quant à leurs idées générales, ainsi que de certaines interprétations qui avaient été données au cours des discussions du Comité. Le Sous-comité fit certains changements dans l'ordre de présentation des paragraphes originaux en adoptant un ordre plus

logique. Il fit également des changements de forme là où la chose lui parut nécessaire afin d'éclaircir le sens ou d'exprimer plus nettement des idées qui avaient été approuvées par le Comité. Le texte que le Sous-comité adopta fut examiné par le Comité au cours de ses séances des 14 et 15 juin et approuvé avec quelques modifications.

L'Article 1 du texte du Comité correspond au paragraphe 3 du Chapitre VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks. Il exprime l'obligation, fondamentale pour les membres, de régler leurs différends par des procédures pacifiques. Trois modifications y ont été apportées. "L'enquête" a été mentionnée comme l'une des procédures de règlement pacifique à utiliser par les parties à un différend. De même, conformément aux recommandations du Comité III/4, le "recours aux organismes et arrangements régionaux" figure parmi ces procédures. A la seconde phrase, "peut faire appel" a été substitué à "enjoindra" afin surtout de marquer clairement que les parties à un différend ne doivent pas attendre que le Conseil de Sécurité les invite à s'acquitter de leurs obligations.

L'Article 2 correspond à l'ancien paragraphe 1. Aucune modification n'a été apportée à sa rédaction.

L'Article 3 correspond à l'ancien paragraphe 2 mais il a subi des modifications importantes. Le Comité, après avoir mûrement examiné la question, est arrivé à la conclusion que le paragraphe primitif amendé par suite de l'adoption de la proposition des gouvernements invitants, manquait de clarté et de précision et n'exprimait pas la pensée qu'il devait traduire. Un texte considérablement modifié a été proposé par le Sous-comité de rédaction et adopté par le Comité. Ce texte marque clairement (1) que seuls les membres peuvent porter à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale les différends et les situations de la catégorie visée par l'Article; (2) qu'un Etat non membre ne peut saisir le Conseil de Sécurité ou l'Assemblée Générale que d'un différend auquel il est partie; et (3) qu'un Etat non membre ne peut le faire que s'il est disposé à accepter les obligations relatives à un règlement pacifique prévues par la Charte.

L'Article 4, qui correspond à l'ancien paragraphe 5, confère au Conseil de Sécurité le pouvoir de recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriées non seulement "à tout moment de l'évolution d'un différend" de la catégorie dont il s'agit, mais encore "à tout moment... d'une situation de même nature". La deuxième phrase de l'Article 4 est nouvelles. Il y est déclaré que le Conseil de Sécurité devrait, en formulant ses recommandations, "prendre en considération" les procédures qui peuvent avoir déjà été

adoptées par les parties en vertu de l'Article 1.

L'Article 5, qui est une nouvelle version de la première phrase de l'ancien paragraphe 6, ne traite que de l'action du Conseil de Sécurité lorsque celui-ci formule ses recommandations en vertu de l'Article 4. Il tient compte du fait que le Comité IV/1 a examiné la question de la juridiction de laCour de Justice Internationale et a recommandé l'acceptation du principe de la clause facultative.

L'Article 6 correspond à l'ancien paragraphe 4 amendé conformément à la proposition des gouvernements invitants adoptée par le Comité. Selon cet amendement, le Conseil de Sécurité peut, dans les cas envisagés "recommander" les termes d'un règlement,de même que les procédures et les méthodes d'ajustement. Au cours de la discussion d'un amendement proposé par le Délégué de la Belgique, les Délégués du Royaume-Uni et des Etats-Unis ont donné l'assurance qu'une telle recommandation de la part du Conseil de Sécurité n'obligerait nullement les parties.

L'Article 7 correspond au premier des amendements proposés par les gouvernements invitants relativement à la Section A du Chapitre VIII. Il a été placé à la fin plutôt qu'au commencement comme l'avaient primitivement envisagé les gouvernements invitants parce qu'il introduit une idée nouvelle à savoir celle d'autoriser le Conseil de Sécurité à formuler des recommandations en vue du reglement de différends d'une nature subsidiaire dont il est saisi d'un commun accord par les parties.

Le Comité recommande qu'aucune mention ne soit faite des avis consultatifs dans ce chapitre parce que le Comité IV/1 a proposé l'introduction dans le chapitre concernant la Cour Internationale de Justice d'un article conférant au Conseil de Sécurité et à l'Assemblée Générale le pouvoir de demander à la Cour un avis consultatif sur n'importe quelle question juridique.

Le Comité a décidé de renvoyer au Comité I/1 la proposition des gouvernements invitants tendant à insérer au Chapitre 2 un nouveau paragraphe destiné à remplacer le paragraphe 7, et tous les amendements qui s'y rattachent, tout en se réservant le droit d'examiner certaines questions en corrélation avec ce paragraphe. La décision du Comité 1 de recommander l'insertion au Chapitre 2 (Principes) d'un paragraphe traitant de la compétence nationale, rend inutile le maintien du paragraphe 7 du Chapitre VIII, Section A, dont le Comité recommande, par conséquent, la suppression.

Le texte adopté par le Comité et recommandé aux fins d'insertion dans la Charte en tant que Chapitre sur le règlement pacifique des différends est annexé au présent rapport.

TEXTE POUR LE CHAPITRE SUR LE REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS

(Approuvé par le Comité III/2, 15 juin 1945)

Article 1

Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales en rechercheront, avant tout, la solution par voie de négociation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes et arrangements régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix. Le Conseil de Sécurité peut faire appel aux parties pour régler leurs différends par de tels moyens.

Article 2

Le Conseil de Sécurité a pouvoir d'enquêter sur tout différend, ou toute situation susceptible d'entraîner un désaccord entre nations ou d'engendrer un différend, afin de déterminer si sa prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 3

Tout membre de l'Organisation peut porter un différend ou une situation de ce genre à l'attention du Conseil de Sécurité, ou de l'Assemblée Générale qui agira conformément aux dispositions du Chapitre V, Section B, paragraphe 1.

Un Etat non-membre peut porter à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale tout différend de ce genre auquel il est partie, pourvu qu'il accepte préalablement, en ce qui concerne ce différend, les obligations de règlement pacifique prévues par la Charte.

Article 4

Le Conseil de Sécurité peut, à tout membre de l'évolution d'un différend de la nature définie à l'Article 1er ou d'une situation de même nature, recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriés. Le Conseil de Sécurité devrait toutefois prendre en considération toutes procédures déjà adoptées par les parties, en application de l'Article 1, pour le règlement de ce différend.

Article 5

En faisant les recommandations prévues à l'Article 4

le Conseil de Sécurité devrait tenir compte du fait que, d'une manière générale, les différends d'ordre juridique devraient être soumis par les parties à la Cour Internationale de Justice.

Article 6

Si les parties à un différend de la nature définie à l'Article 1, ne réussissent pas à le régler par les moyens indiqués au dit Article, elles le soumettront au Conseil de Sécurité. Si le Conseil de Sécurité estime que la prolongation du différend est, en fait, susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il décide s'il doit agir en application de l'Article 4 ou s'il doit recommander lui-même les termes d'un règlement qu'il juge appropriés.

Article 7

Sans préjudice aux dispositions des Articles 1 à 6 du présent Chapitre, le Conseil de Sécurité peut, si toutes les parties à un différend le demandent, faire des recommandations à celles-ci, en vue de le régler conformément aux principes énoncés au Chapitre II, paragraphe 3.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 1017 (FR.,ENG.)
III/2/30
June 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique

ORDRE DU JOUR DE LA QUINZIEME SEANCE DU COMITE III/2

16 juin 1945

(1) Examen du rapport du Rapporteur

AGENDA FOR FIFTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

June 16, 1945

(1) Consideration of the Report of the Rapporteur

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1047 (ENGLISH)
III/2/32
June 17, 1945

COMMISSION III — Security Council

Committee 2 — Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF FIFTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 314, June 16, 1945, 3:45 p.m.

The Acting Chairman, Mr. Jacobo Varela, the Alternate Chairman of the Delegation of Uruguay, opened the meeting at 3:45 p.m.

The Committee had before it the "Draft Report of the Rapporteur of Committee III/2" (Doc. 1020, III/2/31, June 16, 1945).

The Delegate of Turkey, after referring to the explanation given at the thirteenth meeting of the Committee by the Delegate of China to the effect that the second sentence of Article 4 represented the substance of amendments presented by Czechoslovakia and Turkey, said that he wished it to be on record that the Turkish Amendment had dealt only with disputes submitted for settlement by the International Court of Justice.

The Delegate of Colombia remarked that the new text of Chapter VIII, Section C, paragraph 1 as adopted by Committee III/4, referred to Articles 1 and 2 of Chapter VIII, Section A. Since the new text of Section A involved a change in the order of its articles, he requested that the Secretary inform the Coordination Committee that the reference in Section C should be changed to refer to Articles 2 and 3 of Section A.

The Delegate of Australia suggested that the Committee might wish to indicate to the Coordination Committee that minor drafting changes could be made by that Committee without returning the text to Committee III/2 for consideration. The Secretary stated that he had already sent a communication to the Coordination Committee listing the various changes alluded to by the Delegate of Australia.

The Delegates of Australia and Canada suggested several minor changes in the "Draft Report". The Secretary said that these suggestions would be incorporated in the Report.

The Delegate of the United States paid a tribute to the work of the Rapporteur, the Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics, and the Rapporteur expressed his appreciation of the effective manner in which the Members of the Committee had cooperated in the preparation of the text of the Chapter on pacific settlement of disputes.

On the motion of the Delegate of Venezuela, the Committee thanked the Chairman, the Acting Chairman, the Rapporteur, and the Secretary for their services.

In closing the meeting the Acting Chairman said he felt he was expressing the sentiments of the Members in saying that the Committee was satisfied with the result of its discussions and with the text which it had approved. Its part in the drafting of the Charter would be long remembered. He called for faith in the spirit of conciliation among large and small powers, and for faith in the progress of the rule of law and justice in the years to come.

The meeting adjourned at 4:20 p.m.

RESTRICTED
Doc: 1047 (FRENCH)
III/2/32
June 17, 1945

The United Nations Conference on International Organization

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Réglements pacifiques

COMPTE-RENDU RESUME DE LA QUINZIEME SEANCE DU COMITE III/2
Veterans Building, Salle 314
le 16 juin 1945, 15 h.30

Le Président intérimaire, M. Jacobo Varela, Président adjoint de la délégation de l'Uruguay, ouvre la séance à 15 h.45.

"Le projet du rapport du rapporteur du Comité III/2" (Doc.1020, III/2/31, 16 juin 1945) est inscrit a l'ordre du jour. Le délégué de la Turquie, après avoir mentionné l'explication donnée à la treizième séance du Comité, par le délégué de la Chine, à l'effet que la deuxième phrase de l'Article 4 représente le fond des amendements présentés par la Tchécoslovaquie et la Turquie, désire voir inscrit au procès-verbal que l'amendement turc ne traite que des litiges soumis à un réglement par la Cour Internationale de Justice.

Le délégué de la Colombie remarque que le nouveau texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, tel qu'il a été adopté par le Comité III/4, a trait aux articles 1 et 2 du Chapitre VIII, Section A. Etant donné que le nouveau texte de la Section A entraîne un changement dans l'ordre de ces articles, il demande que le secrétaire informe le Comité de Coordination que dans la Section C la référence devrait être changée aux Articles 2 et 3 de la Section A.

Le délégué de l'Australie suggère que le Comité pourrait désirer indiquer au Comité de Coordination que celui-ci pourrait faire de légères modifications au projet sans pour cela renvoyer le texte au Comité III/2. Le Secrétaire déclare qu'il a déjà envoyé une communication au Comité de Coordination indiquant les différentes modifications dont a parlé le délégué de l'Australie.

Les délégués de l'Australie et du Canada suggèrent quelques modifications dans le "projet de rapport". Le Secrétaire dit que ces suggestions seront incorporées au rapport.

Le délégué des Etats-Unis rend hommage aux travaux du rapporteur, le délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes et celui-ci exprime son appréciation de la manière efficace avec laquelle les membres du Comité ont coopéré à la préparation du texte de la Charte sur le réglement pacifique des différends.

Sur une motion du délégué du Vénézuela, le Comité remercie le Président, le Président intérimaire, le Rapporteur et le Secrétaire de leurs éminents services.

Pour clore la séance, le Président intérimaire dit qu'il pense exprimer les sentiments de tous les membres lorsqu'il déclare le Comité satisfait des résultats de ses débats et du texte adopté. On se souviendra longtemps de la part prise par le Comité dans la rédaction de la Charte. Il demande à tous d'avoir foi en l'esprit de conciliation des grandes et des petite puissances et dans le progrès du droit et de la justice au cours des années à venir.

La séance est levée à 16 h. 20

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1027 (ENGLISH)
III/2/31 (1)
June 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMITTEE III/2

(Approved by Committee III/2, June 16, 1945)

By the decision taken in Plenary Session on the organization of the work of the Conference (Doc. 42, P/10 (a)) Committee III/2 was assigned the following functions:

"To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section A of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference."

The following materials were submitted to the Committee for its consideration: (1) Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals; (2) four amendments proposed by the sponsoring governments; and (3) amendments and suggestions submitted by other governments participating in the work of the Conference.

At its first meeting, the Committee created a subcommittee to prepare a basic working document which would include these materials organized in convenient form, together with such other materials as might be of interest to the Committee. The report of this Subcommittee (Doc. 207, III/2/A/3; Doc. 207, III/2/A/3(1)) gives the texts of the proposals and suggestions which have been considered by the Committee. Certain of these have been approved by the Committee, either in the form in which they were presented or as to their general ideas.

The Committee approved the first five paragraphs of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals and the first three of the amendments proposed by the sponsoring governments (Doc. 207, p. 3), and referred them to a drafting subcommittee, along with a number of other amendments which were approved by the Committee as to their general ideas and certain interpretations which had been given in the course of Committee discussions. This last category included the following:

Paragraph 1 (of Chapter VIII, Section A):

Bolivian amendment (Doc 207, p. 4-5)
Norwegian amendment (Doc. 207, p. 4)

Paragraph 2

Ethiopian amendment (Doc. 207, p. 5)

Paragraph 3

Belgian amendment, first sentence (Doc. 207, p.5-6)
Bolivian amendment (Doc. 207, p.6)
Chilean amendment (Doc. 207, p.6)
Ethiopian amendment (Doc. 207, p.6; Errata, p.1)
Interpretations of the Ethiopian amendment and of paragraph 3 given at the fifth meeting of Committee III/2 (Doc. 356, p.3)
General idea of the Ecuadoran amendment (Doc.461) concerning use of procedures of peaceful settlement and conciliation in regional groupings.

Paragraph 5

Czechoslovak amendment (Doc. 207, p.8)
Turkish amendment (Doc. 207, p.8) "together with the interpretation made by the Delegate of the United States and agreed to by the Delegate of Turkey" (Doc. 530, p.1-2)

Other

Australian amendment (Doc. 207, p. 14-15)

The Drafting Subcommittee, in preparing a new text, used as a basis for its work the original paragraphs of Chapter VIII, Section A of the Dumbarton Oaks Proposals and the amendments of the sponsoring governments which had been approved by the Committee. It took account of the amendments which had been proposed by other governments and which had been approved by the Committee as to their general ideas, as well as certain interpretations which had been given in the course of Committee discussions. The Subcommittee made certain changes in the order of the original paragraphs in the interest of the more logical development of the material. It also made changes in phraseology where such changes seemed necessary in order to clarify meaning or to give appropriate recognition to ideas which had been approved by the Committee. The text which the Subcommittee adopted was considered by the Committee at its meetings of June 14 and 15, following an explanation of the proposed text by the Rapporteur of the Subcommittee, the Delegate of China (Doc. 992). With some modification it was approved by the Committee.

Article 1 of the Committee text corresponds to paragraph 3 of Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals. It sets forth the basic obligation of members to settle their disputes by procedures of peaceful settlement. Three modifications have been made. "Inquiry" has been included as one of the procedures of peaceful settlement to be used by the parties to a dispute. Also, in accordance with the recommendation of Committee III/4, "resort to regional agencies or arrangements" is included among these procedures. In the second sentence, "may" has been substituted for "shall", primarily to make it clear that the parties to a dispute should not wait until the Security Council calls upon them to perform their obligations.

Article 2 corresponds to the former paragraph 1. No change has been made in the phraseology used.

Article 3 corresponds to the former paragraph 2, but it has been modified in important respects. The Committee, after careful consideration of the matter, concluded that the original paragraph, as amended by the adoption of the proposal of the sponsoring governments, was lacking in clarity and precision and did not convey the meaning desired. A substantial revision was proposed by the Drafting Subcommittee and agreed to by the Committee. This text makes it clear (1) that only members may bring both disputes and situations of the nature referred to in Article 2 to the attention of the Security Council or General Assembly; (2) that a non-member state can only bring a dispute to which it is a party to the attention of the Security Council or the General Assembly; and (3) that a non-member can only do this if it is prepared to accept the obligations of pacific settlement as provided in the Charter.

Article 4, which corresponds to former paragraph 5, has been modified to give the Security Council power to recommend appropriate procedures or methods of pacific settlement not only "at any stage of a dispute" of the nature referred to, but also at "any stage... of a situation of like nature". The second sentence of Article 4 is new. It states that the Security Council should, in making its recommendations, "take into consideration" the procedures which may already have been adopted by the parties under Article 1.

Article 5, a modification of the first sentence of the former paragraph 6, deals only with the action of the Security Council in making recommendations under Article 4. It takes account of the fact that Committee IV/1 has considered the question of the jurisdiction of the Court of International Justice and has recommended acceptance of the principle of optional jurisdiction.

162

Article 6 corresponds to former paragraph 4 as amended by the proposal of the sponsoring governments adopted by the Committee. As the result of this amendment, the Security Council may, in the cases envisaged, "recommend" terms of settlement as well as procedures and methods of adjustment. In the course of discussion on an amendment offered by the Delegation of Belgium, the Delegates of the United Kingdom and the United States gave assurance that such a recommendation of the Security Council possessed no obligatory effect for the parties.

Article 7 corresponds to the first of the sponsoring governments' amendments to Chapter VIII, Section A. This article has been placed at the end instead of at the beginning, as was originally proposed by the sponsoring governments, since it introduces a new idea, namely, that of authorizing the Security Council to make recommendations for the settlement of disputes of a secondary nature brought before it by agreement of the parties.

The Committee recommends that there should be no reference to advisory opinions in this Chapter in view of the fact that Committee IV/1 has proposed the inclusion in the Chapter on the International Court of Justice of an article giving the Security Council and the General Assembly the power to request an advisory opinion of the Court on any legal question.

The Committee decided to refer to Committee I/1 the proposal of the sponsoring governments to insert in Chapter II a new paragraph which would take the place of paragraph 7, along with all amendments offered to that paragraph, reserving the right to act on certain consequential questions. The action of Committee I/1 in recommending the insertion in Chapter II (Principles) of a paragraph dealing with domestic jurisdiction makes no longer necessary the retention of paragraph 7 of Chapter VIII, Section A. The Committee therefore approves its deletion.

The text adopted by the Committee and recommended for inclusion in the Charter as the Chapter on Peaceful Settlement of Disputes is appended to this report.

TEXT FOR CHAPTER ON PACIFIC SETTLEMENT OF DISPUTES

(Approved by Committee III/2, June 15, 1945)

Article 1

The parties to any dispute, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security, shall, first of all, seek a solution by negotiation, inquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice. The Security Council may call upon the parties to settle their disputes by such means.

Article 2

The Security Council is empowered to investigate any dispute, or any situation which may lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether its continuance is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

Article 3

Any member of the Organization may bring any such dispute or situation to the attention of the Security Council, or of the General Assembly which will act in accordance with the provisions of Chapter V, Section B, Paragraph 1.

A non-member state may bring to the attention of the Security Council or of the General Assembly any such dispute to which it is a party, if it accepts in advance, for the purposes of the dispute, the obligations of pacific settlement provided in the Charter.

Article 4

The Security Council may, at any stage of a dispute of the nature referred to in Article 1 or of a situation of like nature, recommend appropriate procedures or methods of adjustment. The Security Council should, however, take into consideration any procedures which have already been adopted by the parties under Article 1 for the settlement of the dispute.

Article 5

In making recommendations under Article 4 the Security Council should take into consideration that justiciable disputes should normally be referred by the parties to the International Court of Justice.

Article 6

If the parties to a dispute of the nature referred to in Article 1 fail to settle it by the means indicated in that Article, they shall refer it to the Security Council. If the Security Council deems that the continuance of the particular dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall decide whether to take action under Article 4 or whether itself to recommend such terms of settlement as it may consider appropriate.

Article 7

Without prejudice to the provisions of Articles 1 - 6 of this Chapter, the Security Council may, if all the parties to any dispute so request, make recommendations to the parties with a view to its settlement in accordance with the principles laid down in Chapter II, Paragraph 3.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1027 (FRENCH)
III/2/31 (1)
June 16, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique.

RAPPORT DU RAPPORTEUR DU COMITE III/2.*

(Approuvé par le Comité III/2, le 16 juin, 1945)

Par décision prise en séance plénière concernant l'organisation du travail de la Conférence (Doc. 42 P/10 (a)), on attribua au Comité III/2 les fonctions suivantes:

"Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapitre VIII, Section A des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les gouvernements participants à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission III."

On soumit à l'examen du Comité les textes suivants: (1) Chapitre VIII, Section A des Propositions de Dumbarton Oaks; (2) quatre amendements proposés par les Gouvernements invitants; et (3) des amendements et des propositions soumis par d'autres gouvernements participant au travail de la Conférence.

Dans sa première séance, le Comité créa un Sous-Comité chargé de préparer un document de travail qui comprendrait ces textes présentés sous une forme convenable, ainsi que tout autre texte qui pourrait intéresser le Comité. Le Rapport de ce Sous-comité (Doc. 207, III/2/A/3; Doc. 207, III/2/A/3 (1), donne les textes des propositions et suggestions qui ont été examinées par le Comité. Un certain nombre de ces propositions et suggestions ont été adoptées par le Comité, soit sous la forme dans laquelle elles furent présentées, soit quant aux idées générales qu'elles contiennent.

Le Comité approuva les cinq premiers paragraphes du Chapitre VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks et les trois premiers amendements proposés par les Gouvernements invitants (Doc. 207, p. 3), et les renvoya à un Sous-comité de rédaction, accompagnés d'un certain nombre d'autres amendements qui furent approuvés par le Comité quant à leurs idées générales et de certaines interprétations qui leur avaient été données au cours des discussions du Comité. Cette dernière catégorie comprenait les amendements suivants:

*[Publié par erreur avec le titre: Projet de rapport du Rapporteur...]

Paragraphe 1 (du Chapitre VIII, Section A):

L'amendement de la Bolivie (Doc. 207, p.3)
L'amendement de la Norvège (Doc. 207, p.4)

Paragraphe 2

L'amendement de l'Ethiopie (Doc. 207, p.4)

Paragraphe 3

L'amendement de la Belgique, première phrase (Doc. 207, p.5)
L'amendement de la Bolivie (Doc. 207, p.5)
L'amendement du Chili (Doc. 207, p.5)
L'amendement de l'Ethiopie (Doc. 207, pp. 5-6); Errata, p. 1)

Interprétations de l'amendement éthiopien et du paragraphe 3, données pendant la cinquième séance du Comité III/2 (Doc. 356)

Idées générales contenues dans l'amendement de l'Equateur (Doc. 461) concernant l'emploi de la procédure à suivre pour le règlement pacifique et pour la conciliation dans les groupements régionaux.

Paragraphe 5

L'amendement de la Tchécoslovaquie (Doc. 207, p.8)
L'amendement de la Turquie (Doc. 207, p.9) "accompagné de l'interprétation donnée par le Délégué des Etats-Unis et approuvée par le Délégué de la Turquie" (Doc. 530)

En outre

L'amendement australien (Doc. 207, p. 17)

Le Sous-comité de rédaction, en élaborant un nouveau texte, prit comme base de son travail les paragraphes originaux du Chapitre VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks et les amendements des Gouvernements invitants qui avaient été adoptés par le Comité. Il tint compte des amendements qui avaient été proposés par d'autres gouvernements et qui avaient été adoptés par le Comité quant à leurs idées générales, ainsi que de certaines interprétations qui avaient été données au cours des discussions du Comité. Le Sous-comité fit certains changements dans l'ordre de présentation des paragraphes originaux en adoptant un ordre plus

logique. Il fit également des changements de forme là où la chose lui parut nécessaire afin d'éclaircir le sens ou d'exprimer plus nettement des idées qui avaient été approuvées par le Comité. Le texte que le Sous-comité adopta fut examiné par le Comité au cours de ses séances des 14 et 15 juin à la suite d'une exposition du projet de texte par le Rapporteur du Sous-comité, le Délégué de la Chine (Doc. 992), et approuvé avec quelques modifications.

L'Article 1 du texte du Comité correspond au paragraphe 3 du Chapitre VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks . Il exprime l'obligation, fondamentale pour les membres, de régler leurs différends par des procédures pacifiques. Trois modifications y ont été apportées. "L'enquête" a été mentionnée comme l'une des procédures de règlement pacifique à utiliser par les parties à un différend. De même, conformément aux recommandations du Comité III/4, le "recours aux organismes et arrangements régionaux" figure parmi ces procédures. A la seconde phrase, "peut faire appel" a été substitué à "enjoindra" afin surtout de marquer clairement que les parties à un différend ne doivent pas attendre que le Conseil de Sécurité les invite à s'acquitter de leurs obligations.

L'Article 2 correspond à l'ancien paragraphe 1. Aucune modification n'a été apportée à sa rédaction.

L'Article 3 correspond à l'ancien paragraphe 2 mais il a subi des modifications importantes. Le Comité, après avoir mûrement examiné la question, est arrivé à la conclusion que le paragraphe primitif amendé par suite de l'adoption de la proposition des Gouvernements invitants, manquait de clarté et de précision et n'exprimait pas la pensée qu'il devait traduire. Un texte considérablement modifié a été proposé par le Sous-comité de rédaction et adopté par le Comité. Ce texte marque clairement (1) que seuls les membres peuvent porter à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale les différends et les situations de la catégorie visée par l'Article 2; (2) qu'un Etat non membre ne peut saisir le Conseil de Sécurité ou l'Assemblée Générale que d'un différend auquel il est partie; et (3) qu'un Etat non membre ne peut le faire que s'il est disposé à accepter les obligations relatives à un règlement pacifique prévues par la Charte.

L'Article 4, qui correspond à l'ancien paragraphe 5, a été modifié à conférer au Conseil de Sécurité le pouvoir de recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriées non seulement "à tout moment de l'évolution d'un différend" de la catégorie dont il s'agit, mais encore "à tout moment... d'une situation de même nature". La deuxième phrase de l'Article 4 est nouvelle. Il y est déclaré que le Conseil de Sécurité devrait, en formulant ses recommandations, "prendre en considération" les procédures qui peuvent avoir déjà été

adoptées par les parties en vertu de l'Article 1.

L'Article 5, qui est une nouvelle version de la première phrase de l'ancien paragraphe 6, ne traite que de l'action du Conseil de Sécurité lorsque celui-ci formule ses recommandations en vertu de l'Article 4. Il tient compte du fait que le Comité IV/1 a examiné la question de la juridiction de laCour de Justice Internationale et a recommandé l'acceptation du principe de la clause facultative.

L'Article 6 correspond à l'ancien paragraphe 4 amendé conformément à la proposition des gouvernements invitants adoptée par le Comité. Selon cet amendement, le Conseil de Sécurité peut, dans les cas envisagés "recommander" les termes d'un règlement,de même que les procédures et les méthodes d'ajustement. Au cours de la discussion d'un amendement proposé par le Délégué de la Belgique, les Délégués du Royaume-Uni et des Etats-Unis ont donné l'assurance qu'une telle recommandation de la part du Conseil de Sécurité n'obligerait nullement les parties.

L'Article 7 correspond au premier des amendements proposés par les gouvernements invitants relativement à la Section A du Chapitre VIII. Il a été placé à la fin plutôt qu'au commencement comme l'avaient primitivement envisagé les gouvernements invitants parce qu'il introduit une idée nouvelle à savoir celle d'autoriser le Conseil de Sécurité à fourmuler des recommandations en vue du reglement de différends d'une nature subsidiaire dont il est saisi d'un commun accord par les parties.

Le Comité recommande qu'aucune mention ne soit faite des avis consultatifs dans ce chapitre parce que le Comité IV/1 a proposé l'introduction dans le chapitre concernant la Cour Internationale de Justice d'un article conférant au Conseil de Sécurité et à l'Assemblée Générale le pouvoir de demander à la Cour un avis consultatif sur n'importe quelle question juridique.

Le Comité a décidé de renvoyer au Comité I/1 la proposition des gouvernements invitants tendant à insérer au Chapitre 2 un nouveau paragraphe destiné à remplacer le paragraphe 7, et tous les amendements qui s'y rattachent, tout en se réservant le droit d'examiner certaines questions en corrélation avec ce paragraphe. La décision du Comité 1 de recommander l'insertion au Chapitre 2 (Principes) d'un paragraphe traitant de la compétence nationale, rend inutile le maintien du paragraphe 7 du Chapitre VIII, Section A, dont le Comité approuve, par conséquent, la suppression.

Le texte adopté par le Comité et recommandé aux fins d'insertion dans la Charte en tant que Chapitre sur le règlement pacifique des différends est annexé au présent rapport.

TEXTE POUR LE CHAPITRE SUR LE REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS

(Approuvé par le Comité III/2, 15 juin 1945)

Article 1

Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales en rechercheront, avant tout, la solution par voie de négociation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes et arrangements régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix. Le Conseil de Sécurité peut faire appel aux parties pour régler leurs différends par de tels moyens.

Article 2

Le Conseil de Sécurité a pouvoir d'enquêter sur tout différend, ou toute situation susceptible d'entraîner un désaccord entre nations ou d'engendrer un différend, afin de déterminer si sa prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 3

Tout membre de l'Organisation peut porter un différend ou une situation de ce genre à l'attention du Conseil de Sécurité, ou de l'Assemblée Générale qui agira conformément aux dispositions du Chapitre V, Section B, paragraphe 1.

Un Etat non-membre peut porter à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale tout différend de ce genre auquel il est partie, pourvu qu'il accepte préalablement, en ce qui concerne ce différend, les obligations de règlement pacifique prévues par la Charte.

Article 4

Le Conseil de Sécurité peut, à tout moment de l'évolution d'un différend de la nature définie à l'Article 1er ou d'une situation de même nature, recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriés. Le Conseil de Sécurité devrait toutefois prendre en considération toutes procédures déjà adoptées par les parties, en application de l'Article 1, pour le règlement de ce différend.

Article 5

En faisant les recommandations prévues à l'Article 4

le Conseil de Sécurité devrait tenir compte du fait que, d'une manière générale, les différends d'ordre juridique devraient être soumis par les parties à la Cour Internationale de Justice.

Article 6

Si les parties à un différend de la nature définie à l'Article 1, ne réussissent pas à le régler par les moyens indiqués au dit Article, elles le soumettront au Conseil de Sécurité. Si le Conseil de Sécurité estime que la prolongation du différend est, en fait, susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il décide s'il doit agir en application de l'Article 4 ou s'il doit recommander lui-même les termes d'un règlement qu'il juge appropriés.

Article 7

Sans préjudice aux dispositions des Articles 1 à 6 du présent Chapitre, le Conseil de Sécurité peut, si toutes les parties à un différend le demandent, faire des recommandations à celles-ci, en vue de le régler conformément aux principes énoncés au Chapitre II, paragraphe 3.

SUBCOMMITTEE III/2/A

SOUS-COMITÉ III/2/A

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 104 (ENGLISH)
III/2/A/1
May 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF MEETING OF SUBCOMMITTEE III/2/A

Veterans Building, Room 314, May 4, 1945, 12:40 p.m.

The organization meeting of Subcommittee III/2/A was convened by José Serrato, Chairman of Committee 2, who acted as temporary presiding officer.

Members present:

Carlos Salamanaca (Bolivia)•
Hsu Mo (China)
Jules Basdevant (France)
Sükrü Esmer (Turkey)
A.I. Lavrentiev (Union of Soviet Socialist Republics)
G.G. Fitzmaurice (United Kingdom)
Joseph E. Johnson (for Comdr. Harold E. Stassen) (United States of America)

DECISIONS.

(1) It was agreed that the Delegate of China (Hsu Mo) should act as chairman of Subcommittee A.

(2) The Secretary of Committee III/2 was requested to prepare a digest of the observations and recommendations made by participating governments on the Dumbarton Oaks Proposals and those of the Chinese Government. The digest was to include (1) general comments; (2) comments specifically related to Chapter VIII, Section A; (3) other comments relating to various chapters but bearing on the provisions of Chapter VIII, Section A.

(3) It was agreed to have present at future meetings of the Subcommittee interpreters of both Spanish and French.

(4) It was agreed that the Subcommittee should meet on Monday, May 7, 1945, at 11 a.m.

550
•[i.e. Salamanca]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 104 (FRENCH)
III/2/A/1
May 5, 1945

COMMISSION III Security Council

La séance d'ouverture du Sous-Comité III/2/A est ouverte par M. José Serrato, Président du Comité 2, faisant fonction de Président provisoire.

Membres présents:

Carlos Salamanaca	(Bolivie)•
Hsu Mo	(Chine)
Jules Basdevant	(France)
Sükrü Esmer	(Turquie)
A. I. Lavrentiev	(U.R.S.S.)
G. G. Fitzmaurice	(Royaume-Uni)
Joseph E. Johnson	(Remplaçant Comdr. Harold E. Stassen) (Etats-Unis d'Amérique)

DECISIONS

(1) Le Sous-Comité A décide de désigner comme Président le délégué de la Chine (Hsu Mo)

(2) Le Secrétaire du Comité III/2 est prié de préparer un recueil des observations et recommandations faites par les Gouvernements participants au sujet des Propositions de Dumbarton Oaks et de celles du Gouvernement chinois. Ce recueil doit comprendre (1) les commentaires généraux; (2) les commentaires portant spécialement sur le Chapitre VIII, Section A; (3) les autres commentaires, portant sur divers chapitres, qui affectent les dispositions du Chapitre VIII, Section A.

(3) Il est décidé qu'aux prochaines séances de Sous-Comité des interprètes d'espagnol et de français seront présents.

(4) Il est décidé que le Sous-Comité se réunira le lundi 7 mai 1945 à 11 h.

•[i.e. Salamanca]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 127 (ENGLISH)
III/2/A/2
May 8, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUMMARY REPORT OF THE SECOND MEETING OF SUBCOMMITTEE III/2/A

Veterans Building, Room 314, May 7, 1945, 10:50 a.m.

Members present:

Hsu Mo (China), Chairman
Carlos Salamanca (Bolivia)
Jules Basdevant (France)
Sükrü Esmer (Turkey)
A. I. Lavrentiev (Union of Soviet Socialist Republics)
Sir William Malkin (United Kingdom)
Joseph E. Johnson (for Comdr. Harold E. Stassen, United States of America)

DISCUSSION

The Subcommittee had before it a document prepared by the Secretariat, entitled "Proposed Draft of Report of Subcommittee III/2/A", which was a preliminary arrangement of observations and suggestions of participating governments on the Dumbarton Oaks Proposals, Chapter VIII, Section A.

The Secretary reported on the meeting of Presidents of commissions and chairmen of committees which had been held just before the meeting of the Subcommittee, and which concerned the schedule of committee meetings, and documentation.

DECISIONS

The Secretary was requested to revise the "Proposed Draft of Report of Subcommittee III/2/A" to present the documentation in three parts: (1) Dumbarton Oaks Proposals, (2) Amendments proposed jointly by the sponsoring powers, (3) Proposals submitted by

the sponsoring powers individually, and by other states. A sentence is to be added to the introduction of the report to the effect that the Subcommittee is proceeding in this way to facilitate the work of the Committee, but that the Committee's procedure may be changed by a decision to be taken by the Executive Committee as to whether the amendments of the sponsoring powers are to form part of the basic documentation of the Conference.

The Secretary was requested to inform members of the Subcommittee as to the time of the next meeting, depending on the time required for the preparation of a revision of the "Proposed Draft of Report of Subcommittee III/2/A" based on the completed documentation of proposals from participating governments. This meeting will be held immediately preceding the next meeting of Committee III/2.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 127 (FRENCH)
III/2/A/2
May 8, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements Pacifiques

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA DEUXIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/2/A
tenue le 7 Mai, 1945, à 10 h. 50 , Veterans Building, Chambre 314

Présents:

Hsu Mo (Chine) Président
Carlos Salamanca (Bolivie)
Jules Basdevant (France)
Sükrü Esmer (Turquie)
A. I. Lavrentiev Union des Républiques Soviétiques Socialistes
Sir William Malkin (Royaume-Uni)
Joseph E. Johnson (remplaçant le Commandeur, Harold E. Stassen, Etats-Unis d'Amérique)

DISCUSSION

Le Comité est saisi d'un document préparé par le Secrétariat, sous le titre de "Projet de Rapport du Sous-Comité III/2/A. Ce Rapport comprend une classification préliminaire des observations et propositions des gouvernements au sujet du Plan de Dumbarton Oaks, Chapitre VIII, Section A.

Le Sécrétaire fait un compte rendu de la réunion des Présidents de Commissions et de Comités qui a eu lieu juste avant la réunion de ce Comité au sujet du programme des réunions des Comités et de leur documentation.

DECISIONS

Le Secrétaire est invité à préparer un nouveau projet de Rapport du Sous-Comité III/2/A en classant la documentation sous trois entêtes de chapitres: (1) Propositions de Dumbarton Oaks (2) Amendements présentés conjointement par les Puissances invitantes (3) Propositions soumises individuellement par les Puissances invitantes et par les autres Etats. Il sera ajouté à l'introduction du Rapport une phrase déclarant que le Sous-Comité a adopté cette façon de faire pour faciliter le travail

du Comité; toutefois la procédure du Comité pourrait être modifiée si le Comité Exécutif décidait que les documents des Puissances invitantes doivent faire partie de la documentation de base de la Conférence.

Le Sécrétaire fera connaître aux membres du Comité l'heure de la prochaine réunion qui dépendra du temps exigé par la préparation du nouveau texte de Rapport, fondé sur une collection complète des propositions émanant des gouvernements participants. Cette réunion aura lieu immédiatement avant la prochaine séance du Comité III/2.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 207 (ENGLISH •
III/2/A/3
May 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUGGESTIONS OF PARTICIPATING GOVERNMENTS FOR THE AMENDMENT OF CHAPTER VIII, SECTION A, OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS, TOGETHER WITH OTHER PROPOSED AMENDMENTS BEARING ON THIS SECTION

(Report of Subcommittee III/2/A)

With a view to facilitating the work of Committee III/2, this Subcommittee was appointed to prepare a systematic arrangement of the observations and suggestions of the governments participating in the Conference on the Proposals made by the sponsoring powers

No attempt at the formulation of the general comments of governments has been made, but the Subcommittee has endeavored to include all specific suggestions for amendment. Any failure on the part of the Subcommittee to include in this document any proposal for modification made by a participating government does not, of course, affect in any way the right of that government to present the proposal to the Committee,

In accordance with the suggestion made at the first meeting of the Subcommittee, there have been included suggestions for the amendment of parts of the Proposals other than Chapter VIII, Section A, which bear on the content of this Section.

I.

Parts of Dumbarton Oaks Proposals assigned by the Conference for consideration by this Committee:

CHAPTER VIII. ARRANGEMENTS FOR THE MAINTENANCE OF INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY INCLUDING PREVENTION AND SUPPRESSION OF AGGRESSION

SECTION A. PACIFIC SETTLEMENT OF DISPUTES:

1. The Security Council should be empowered to investi-

*[Corrigenda see p.211]

gate any dispute, or any situation which may lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether its continuance is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

2. Any state, whether member of the Organization or not, may bring any such dispute or situation to the attention of the General Assembly or of the Security Council.

3. The parties to any dispute the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security should obligate themselves, first of all, to seek a solution by negotiation, mediation, conciliation, arbitration or judicial settlement, or other peaceful means of their own choice. The Security Council should call upon the parties to settle their dispute by such means.

4. If, nevertheless, parties to a dispute of the nature referred to in paragraph 3 above fail to settle it by means indicated in that paragraph, they should obligate themselves to refer it to the Security Council. The Security Council should in each case decide whether or not the continuance of the particular dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, and, accordingly, whether the Security Council should deal with the dispute, and, if so, whether it should take action under paragraph 5.

5. The Security Council should be empowered, at any stage of a dispute of the nature referred to in paragraph 3 above, to recommend appropriate procedures or methods of adjustment.

6. Justiciable disputes should normally be referred to the international court of justice. The Security Council should be empowered to refer to the court, for advice, legal questions connected with other disputes.

7. The provisions of paragraph 1 to 6 of Section A should not apply to situations or disputes arising out of matters which by international law are solely within the domestic jurisdiction of the state concerned. (Doc. 1, G/1, pp. 11-13)

Relevant section of Chinese Proposals accepted by the other three sponsoring governments.

1. The Charter should provide specifically that adjustment or settlement of international disputes should be achieved with due regard for principles of justice and international law. (Doc. 1, G/1 (a), p. 1)

II.

Amendments Proposed by the Governments of the United States, the United Kingdom, the Soviet Union, and China to the Dumbarton Oaks Proposals.

1. Insertion of a new paragraph before paragraph 1, to read as follows:

> "Without prejudice to the provisions of paragraphs 1-5 below, the Security Council should be empowered, if all the parties so request, to make recommendations to the parties to any dispute with a view to its settlement in accordance with the principles laid down in Chapter II, Paragraph 3." (Doc. 2, G/29, p. 3.)

2. Addition at the end of paragraph 2 of the following:

> "In the case of a non-member, it should be required to accept, for the purposes of such dispute, the obligations of pacific settlement provided in the Charter." (Doc. 2, G/29, p. 4.)

3. Revision of paragraph 4 to read as follows:

> "If, nevertheless, parties to a dispute of the nature referred to in paragraph 3 above fail to settle it by the means indicated in that paragraph, they should obligate themselves to refer it to the Security Council. If the Security Council deems that the continuance of the particular dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall decide whether to take action under paragraph 5 or whether itself to recommend such terms of settlement as it may consider appropriate." (Doc. 2, G/29, p. 4.)

4. Deletion of paragraph 7. In its place the following new paragraph is proposed to follow paragraph 6 of Chapter II (Principles):

> "Nothing contained in this Charter shall authorize the Organization to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of the State concerned or shall require the members to submit such matters to settlement under this Charter; but this principle shall not prejudice the application of Chapter VIII, Section B." (Doc. 2, G/29, p. 2.)

III.

Other Suggestions for the Modification of Chapter VIII,

Section A.

1. Proposals which raise questions of general principle applicable to two or more paragraphs.

(a) Increased power for the General Assembly

Ecuador
Insertion in pars. 1, 3, 4, 5 and 6 of the words "or the General Assembly" after the words "the Security Council". (Doc. 2, G/7 (p), pp. 41-43.)

Mexico
Insertion as above of "and the General Assembly" in pars. 1 and 6, and of "or the General Assembly" in pars. 3, 4 and 5. (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 12.)

(b) Intervention by the Security Council

Venezuela
With respect to pars. 1, 3 and 5 "it would seem expedient to indicate that the intervention of the Council would take place after the ordinary means of settlement had failed". (Doc. 2, G/7 (d) (1), pp. 21-22.)

2. Proposals relating to specific paragraphs.

(a) Paragraph 1

Chapter VIII, Section A. Pacific Settlement of Disputes.

1. The Security Council should be empowered to investigate any dispute, or any situation which may lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether its continuance is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

Bolivia
Delete words beginning "in order to determine" and substitute the following:

". . . and to propose the means which it considers necessary and to determine the measures which will be chosen in order to prevent the continued existence of the dispute or situation from endangering interna-

tional peace, security, and justice." (Doc. 2, G/14 (r), p. 8.)

France
Insertion after the words "The Security Council", of the words "while bearing in mind that treaties must be respected," (Doc. 2, G/7 (o), Part II, p. 3.).

Norway
Add to par. 1: "The Security Council may refer to the Permanent Court of International Justice for advisory opinion any legal question connected with such dispute or situation." (Doc. 2, G/7 (n) (1), p. 6.)

(b) Paragraph 2

2. Any state, whether member of the Organization or not, may bring any such dispute or situation to the attention of the General Assembly or of the Security Council.

Bolivia
Substitute for the words "any such dispute or situation" the following: "any such dispute, situation, or agreement of the sort indicated in the preceding paragraphs."

Ethiopia
The words "to the attention of" to be replaced by the word "before";
Insertion after the words "Security Council", the words: "for such measures as they may find appropriate". (Doc. 2, G/14 (n) p. 2; Doc. 2, G/14 (n) (1).)

(c) Paragraph 3

3. The parties to any dispute the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security should obligate themselves, first of all, to seek a solution by negotiation, mediation, conciliation, arbitration or judicial settlement, or other peaceful means of their own choice. The Security Council should call upon the parties to settle their dispute by such means.

Belgium
"The aim of the Security Council should be principally to put into play the procedures or methods

of adjustment most likely to achieve a peaceful settlement. The Council might also have the right to impose on the Parties, in case of need, such temporary methods as it may deem necessary". (Doc. 2, G/7 (k), p. 2.)

Bolivia
Revise to read as follows:

"3. The parties to any dispute the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace, security, and justice should obligate themselves, first of all, to seek a solution by direct negotiation, investigation, and conciliation, in matters of a political nature, or by judicial settlement in disputes of a juridical nature, or by other peaceful means of their own choice." (Doc. 2, G/14 (r), p. 8.)

Chile
Insertion after the words "solution through negotiation" of the words "investigation and examination". (Doc. 2, G/7 (i), p. 7.)

* Ethiopia
Change the final period (.) to a comma (,) and add the following words: "if it determines that such dispute is of such a nature that its continuance would be likely to endanger the maintenance of international peace and security, without prejudice, however, to the adoption of such other means of settlement as the Security Council may at any time find advisable". (Doc. 2, G/14 (n), p. 2.)

Venezuela
Omission of the last sentence, beginning: "The Security Council . . ." (Doc. 2, G/7 (d) (1), p. 21.)

(d) Paragraph 4

4. If, nevertheless, parties to a dispute of the nature referred to in paragraph 3 above fail to settle it by the means indicated in that paragraph, they should obligate themselves to refer it to the Security Council. The Security Council should in each case decide whether or not the continuance of the particular dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, and, accordingly, whether the Security Council should deal with the dispute, and, if so, whether it should take action under paragraph 5.

*[Corrigendum see p.211]

Costa Rica
Proposes that "it would be preferable to establish that the Security Council may demand of the parties to a dispute, and not merely call upon them to do it, that they settle their differences by peaceful means; and this would strengthen the Council's interventions in favor of peace." (Doc. 2, G/7 (d) (1), p. 2)

Iran
Add a second sentence reading as follows: "Any threat to the territorial integrity or independence of a Member State constitutes a threat to the maintenance of peace and international security." (Doc. 2, G/14 (m), p. 3)

Venezuela
"A distinction should be drawn between legal controversies, which the States would bind themselves to refer to the International Court, and the other disputes which the States would refer to the Security Council, with the express and important reservation that, in case of failure to agree, the Court should determine the nature of the dispute". (Doc. 2, G/7 (d) (1), p. 22)

(c) Paragraph 5

"5. The Security Council should be empowered, at any stage of a dispute of the nature referred to in paragraph 3 above, to recommend appropriate procedures or methods of adjustment."

Australia
Amend to read as follows: "At any stage of a dispute of the nature referred to in paragraph (3) above, the Security Council may recommend to the parties such procedures or conditions of settlement as appear to it to be just." (Doc. 2, G/14 (1), p. 2)

Belgium
* In the case where the procedures recommended under this paragraph should be inoperative and where the Security Council should judge the situation thus created to be dangerous for the maintenance of international peace and security, "Finally, in the case where its recommended procedures should be inoperative, where it should judge the situation thus created to be dangerous for the maintenance of international peace and security, the Security

*[Corrigendum see p.211]

Council would have to take whatever equitable decision could settle the difference peacefully. However, before a project for the settlement of a difference, drawn up by the Council or by any other body became final, each of the States concerned should be able to ask an advisory opinion from the [International] Court of Justice as to whether the decision respected its independence and vital rights". (Doc. 2, G/7 (k), p. 2)

Czechoslovakia
Proposes that paragraph 5 be redrafted to make clear the different nature of intervention of the Council during, and after, special procedures. "The main issue of the dispute should be settled, first of all, by the special procedures and the Council should undertake such a settlement only when, and if, the parties fail to find a solution by the special means indicated. The wording of paragraph (5) should, therefore, be redrafted in order to make clear the different nature of the intervention of the Council during, and after, the special procedures". (Doc. 2, G/14 (b), p. 3)

*

France
Add the following words at the end of the paragraph: "Should no adjustment be reached and should such failure be considered by the Security Council to be a threat to the peace of the world, the Council should determine by an affirmative vote of seven members the existence of a threat to the peace." (Doc. 2, G/14 (i), p. 2)

Turkey
Add to paragraph 5: "Nevertheless, recommendations made by the Security Council must not interfere with legal procedure in the case of a dispute which has already been submitted for legal settlement." (Doc. 2, G/14 (e) (1), p. 2)

(f) Paragraph 6

"6. Justiciable disputes should normally be referred to the international court of justice. The Security Council should be empowered to refer to the court, for advice, legal questions connected with other disputes."

(i) Advisory Opinions

Australia
Amend to read as follows: "In appropriate cases the Security Council shall ensure that the International

*[Corrigendum see p.211]

Court of Justice is invoked in accordance with paragraph (4) of Chapter VII, and in general the Security Council shall avail itself to the maximum extent of the services of the Court in the settlement of disputes of a legal character, in obtaining advice on legal questions connected with other disputes, and in the ascertainment of disputed facts." (Doc. 2, G/14 (1), p. 9)

*

Mexico
Proposed that the General Assembly should be given the same power as the Security Council to refer legal questions to the Court for advice. (Doc. 2, G/7 (c), p. 79) (See also Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 12)

Netherlands
Suggests deletion of second sentence of paragraph 6 if amendment of Netherlands is accepted to insert a new paragraph in Chapter VII, reading: "The Court shall give an advisory opinion of any legal question referred to it by the General Assembly or the Security Council." (Doc. 2, G/7 (j) (1), p. 6)

Norway
Proposes deletion of last sentence of paragraph. (Doc. 2, G/7 (n) (1), p. 6)

Add to Chapter V B 1: "The General Assembly may refer to the Permanent Court of International Justice for advisory opinion any legal question arising in matters on which it has the right to make recommendations." (Doc. 2, G/7 (n) (1), p. 3)

Uruguay
Proposes that "The Security Council may request the opinion of the Court concerning legal questions related to other (i.e., non-justiciable) controversies." (Doc. 2, G/7 (a) (1))

Venezuela
Proposes "that it be provided that the right to obtain an opinion from the Court in certain cases should also appertain to the Assembly, to the international organizations and to the States individually." (Doc. 2, G/7 (d)(1), p. 3)

(b) Reference of Dispute to Court

*[Corrigendum see p.212]

Belgium
Proposes that "the members of the Organization should recognize the obligatory jurisdiction of the Permanent Court of International Justice as regards any question of law for which they have not made use of another method of peaceful settlement". (Doc. 2, G/7 (k), p. 4)

Brazil
Proposes that when a controversy is not solved by agreement between the parties, "the Security Council should submit the question to the International Court of Justice, or to a Court of Arbitration to be organized in accordance with the methods foreseen in the Geneva Protocol of October 2, 1924, depending upon whether or not it deals with a conflict of a juridical nature, excepting, however, the questions dealt with in paragraph 7--questions which international law leaves to the exclusive competence of each State." (Doc. 2, G/7 (e), p. 2)

Costa Rica
Suggests that "One might, however, consider the possibility that not only matters of a juridical nature, but all matters, even those of a political nature, which might affect general security and peace would fall within its jurisdiction; . . . " (Doc. 2, G/7 (h) (1), p. 2)

Czechoslovakia
Proposes that the word "normally" should be omitted and that "If there are any doubts whether a given dispute is 'justifiable' (sic) (justiciable) or not, the Court itself should decide by a preliminary statement. The reference to the Court by the Council of 'legal questions connected with other disputes' should be regarded as a matter of procedure." (Doc. 2, G/14 (b), p. 3)

Guatemala
Considers it "indispensable to insist on the convenience of granting to that juridical organ (International Court of Justice) full jurisdiction to compel the appearance of any state summoned, without restriction with respect to the subject matter in litigation." (Doc. 2, G/7 (f), p. 1-2; see, also, Doc. 2, G/7 (f) (1), p. 2)

Netherlands
Suggests that there should be "an express stipulation to the effect that all member-states (1) recognize the Court as having compulsory jurisdiction in

justiciable disputes to which they are a party and for the solution of which the parties do not agree on another mode of settlement, and (2) recognize the Court's findings as binding." (Doc. 2, G/7 (j), p. 16)

Paraguay
Proposes that the Court should "hear in obligatory and final instance, all questions which may not have been settled by other pacific means of solution." (Doc. 2, G/7 (l), p. 2)

Peru
"Substitute the word 'obligatorily' for the word 'normally'.

"Insert in the same paragraph, after the sentence 'Justiciable disputes should normally (obligatorily) be referred to the international court of justice', the following? 'In case one of the parties or the Security Council should claim that the matter is not justiciable, the Court itself shall pass on the point of its competence'." (Doc. 2, G/14 (u), p. 2))

Uruguay
Replace paragraph 6 with the following:

> "6. Justiciable disputes shall be referred to the International Court of Justice. The Security Council may request the opinion of the Court on legal questions connected with their disputes.
>
> In the case of disputes which the Security Council considers not justiciable and the parties to which have not reached an agreement for the settlement thereof, as provided in paragraph 3, Section A, of this Chapter, that Council shall set up as a matter of urgency an arbitration tribunal for the settlement of the dispute.

Mexico
Add the following: "In case of any difference of opinion in regard to the matter the question will be settled by the International Court of Justice." (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 12)

Norway
Deletion of this paragraph
(Doc. 2, G/7 (n) (1), p. 8)

Peru
Add the following: "The International court of justice shall decide, at the petition of either of the parties or on the initiative of the Security Council, whether the matter in dispute belongs to the international jurisdiction or to the domestic jurisdiction." (Doc. 2, G/14 (u), p. 2)

Turkey
"Positive international law not having as yet definitely determined the questions that should remain within the sphere of exclusive sovereignty, it would be necessary to find a more explicit formula to determine whether or not a dispute falls within the domestic jurisdiction, particularly in those cases where the two parties do not agree on that subject. The court of justice should have jurisdiction to take cognizance of that subject and to pass judgment thereon." (Doc. 2, G/14 (e), p. 3-4)

Venezuela
Proposes "that it be stipulated that determination as to whether the matter dealt with comes within the domestic jurisdiction of the State or otherwise, appertains to the Court or to the Council, according to the nature of the conflict." (Doc. 2, G/7 (d) (1), p. 37)

3. Proposals for Additional Paragraphs

Australia
Proposes the addition of a new paragraph after VIII. A. 6 as follows: "7) If the Security Council

determines that the continuance of a situation is likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall have the same powers in relation to that situation as it would have had if the situation had already given rise to a dispute." (Doc. 2, G/14 (1), p. 9)

Belgium
Proposes inclusion of two paragraphs reading as follows: a) "The Security Council shall see to it that the engagements undertaken by the States with a view to a pacific settlement of their disputes are respected. In the case of non-observance of these engagements or of omission in the execution of court decisions or awards rendered in accordance with the procedures provided for, the Security Council shall advise as to the measures to be taken to insure their fulfillment."

b) "Any State, party to a dispute brought before the Security Council, shall have the right to ask the Permanent Court of International Justice whether a recommendation or a decision made by the Council or proposed in it infringes on its essential rights. If the Court considers that such rights have been disregarded or are threatened, it is for the Council either to reconsider the question or to refer the dispute to the Assembly for decision." (Doc. 2, G/7 (k) (1), p. 1-2)

Bolivia:
Substitution of a new paragraph after paragraph 1 to read as follows:

"2. The Security Council shall recommend the revision of all international treaties or agreements whose continued existence would endanger a good understanding between states or would destroy international harmony. Where the agreement of the parties concerned cannot be obtained, the Security Council shall decide on the expediency of the said revision and shall promote the use of the peaceful means provided for in paragraph 3." (Doc. 2, G/14 (r), p. 8)

Brazil
See above under Brazilian proposals concerning paragraph 7. (Doc. 2, G/7 (c)

Netherlands
Proposes that the title of VIII. A. should be changed to read: "Pacific Settlement of Disputes and Determination of Threats to the Peace or Acts of Aggression." (Doc. 2, G/7 (j) (1), p. 5)

Proposes addition of two new paragraphs at end of VIII. A. as follows:

8. "Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraph 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it should determine the existence of such a threat."

9. "In general the Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression." (Doc. 2, G/7 (j) (1), p. 5)

IV.

Suggestions for the Amendment of Other Parts of the Proposals Which Bear Upon the Content of Chapter VIII. Section A.

1. Chapter I, Purposes

(a) Relevant Provisions of the Dumbarton Oaks Proposals

1. To maintain international peace and security; and to that end . . . to bring about by peaceful means adjustment or settlement of international disputes which may lead to a breach of the peace.

2. To develop friendly relations among nations and to take other appropriate measures to strengthen universal peace;

(b) Amendments Proposed by Sponsoring Governments

United States, United Kingdom, Soviet Union and China

Insert in paragraph 1 after "peaceful means" the words: "and with due regard for principles of justice and international law". (Doc. 2, G/29, p. 1)

(c) Amendments Proposed by Other Governments

Australia

Add to the end of paragraph 2 the words: "and promote justice and the rule of law in international affairs". (Doc. 2, G/14 (1), p. 1)

Bolivia
Insertion in paragraph 1 after words "international peace and security" of words "under the rule of justice". Substitution after the words "by peaceful means" of the following: "the settlement of international situations and disputes." (Doc. 2, G/14 (r), p. 6)

Cuba
Introduction of promotion of "justice in relations between nations" as a purpose. (Doc. 2, G/14 (g), p. 2)

Egypt
Add after the words "peace and security" in paragraph 1 the words: "in accordance with law and justice" (Doc. 2,G/7 (q) (1), p. 1)

France
Add after the words "peace and security" in paragraph 1, the words: "in conformity with right and justice". (Doc. 2, G/7 (o) Part II, p. 1)

Greece
Add after the words "peace and security" in paragraph 1 the words: "with due respect for contractual obligations and the generally accepted principles of international law, justice and morality". (Doc. 2, G/14 (i), p. 1)

Iran
Proposes insertion after the words "international peace and security" of the following: "on the basis of right, justice and the principles of international law". (Doc. 2, G/14 (m), p. 1)

Mexico
Add after the words "peace and security" the words: "within a system of law, justice and equity". (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 4)

Netherlands
Add after the words "peace and security" the words: "in conformity with the elementary principles of morality and justice and on the basis of due regard for international law". (Doc. 2, G/7 (j) (1), p. 2)

Panama
Add after the words "peace and security" the words: "in conformity with the fundamental principles of

international law and to maintain and observe the standards set forth in the 'Declaration of the Rights and Duties of Nations' and the 'Declaration of Essential Human Rights'" as appended. (Doc. 2, G/7 (g) (2), p. 1)

Turkey
Insertion in paragraph 1, after the words "international peace and security" the words "in conformity with right and justice". (Doc. 2, G/14 (e) (1), p. 1)

Union of South Africa
Proposes a preamble which would include the following: "In order that nations may work together to maintain international peace and security . . . By the provision of means by which all disputes that threaten the maintenance of international peace and security shall be settled." (Doc. 2, G/14 (d) (1), p. 1)

Uruguay
Change the first words of paragraph 1 to read: "maintain international peace, security and justice". (Doc. 2, G/7 (a) (1), p. 1)

Insert after the word "peaceful", the words "and equitable". (Doc. 2, G/7 (a) (1), p. 1)

Substitute in paragraph 2 for the word "strengthen" the word "ensure"; and add at the end of the paragraph "by the rule of morality and law." (Doc. 2, G/7 (a) (1), p. 1)

Venezuela
Proposes "that there be included among the purposes enumerated, the promotion of justice and good faith in international relationships." (Doc. 2, G/7 (d) (1), p. 36)

2. Chapter II, Principles

(a) Relevant Provisions of the Dumbarton Oaks Proposals
3. All members of the Organization shall settle their disputes by peaceful means in such a manner that international peace and security are not endangered.

(b) Amendments Proposed by Sponsoring Governments

United States, United Kingdom, Soviet Union and China

New paragraph to be added following paragraph 6, to take place of paragraph 7 of Chapter VIII, Section A, which would read as follows:

"Nothing contained in this Charter shall authorize the Organization to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of the State concerned or shall require the members to submit such matters to settlement under this Charter; but this principle shall not prejudice the application of Chapter VIII, Section B." (Doc. 2, G/29, p. 2)

(c) Amendments proposed by Other Governments

Bolivia
Insertion after the word "shall" of the words "be bound to". Substitute for "international peace and security" the words "international peace, security and justice". (Doc. 2, G/14 (r), p. 6)

Colombia
Parties to agree "to pledge themselves to settle by peaceful means (negotiation, investigation, conciliation, arbitration or judicial settlement) all disputes that may arise between States, whatever their origin or nature." (Doc. 2, G/14 (s), p. 2)

Czechoslovakia
Insertion of a reference to "the observation of international law and of treaty obligations". (Doc. 2, G/14 (b), p. 2)

Ecuador
Rephrasing which would state "the obligation which is incumbent upon States to use pacific means for the solution of their international differences whatever may be the nature of the latter." (Doc. 2, G/7 (p), p. 29)

Uruguay
Inclusion of an undertaking on the part of member states "to respect the fundamental rules of international law and of the essential rights of mankind, internationally established and guaranteed." (Doc. 2 G/7 (a) (1), p. 2)

3. Chapter V, General Assembly, Section B, Functions and Powers

(a) Relevant Provisions of the Dumbarton Oaks Proposals

1. The General Assembly should have the right to consider the general principles of cooperation in the maintenance of international peace and security, including the principles governing disarmament and the regulation of armaments; to discuss any questions relating to the

maintenance of international peace and security brought before it by any member or members of the Organization or by the Security Council; and to make recommendations with regard to any such principles or questions. Any such questions on which action is necessary should be referred to the Security Council by the General Assembly either before or after discussion. The General Assembly should not on its own initiative make recommendations on any matter relating to the maintenance of international peace and security which is being dealt with by the Security Council.

(b) Amendments Proposed by Other Governments

Australia

Amend to read as follows: "(1) The General Assembly may consider, and may make such recommendations as it thinks fit with regard to, any matter affecting international relations (including the principles governing disarmament and the regulation of armaments); provided that, while in relation to any dispute or situation the Security Council is exercising the functions assigned to it under Chapter VIII, the General Assembly may not, unless on the request of the Security Council, make any recommendation with regard to that dispute or situation.

"(2) When the Security Council commences to exercise its functions in relation to any dispute or situation, and also when it has ceased to do so, the Secretary-General shall immediately notify the General Assembly through its President. The President of the General Assembly may at any time require the Secretary-General to report on the position of any dispute or situation before the Security Council. If the General Assembly by a three-fourths majority is of the opinion having considered the Secretary-General's report, that the Security Council has ceased to exercise its functions in relation to the dispute or situation, it may proceed to make any recommendation it thinks fit with regard thereto." (Doc. 2, G/14 (1), p. 2)

Chile

Insert after the words "either before or after discussion" the words: "but the Assembly should make a pronouncement on the matter without delay".

Add at the end of the paragraph the words: "but it shall keep its right to express itself once the Council has done so". (Doc. 2, G/7 (i), p. 4; see also Doc. 2, G/7 (i) (1), p. 5-9)

China

Insertion of new paragraph following paragraph 6, Section B, to read as follows:

"Subject to the provisions of paragraph 1 of this Section, the General Assembly should be empowered to recommend measures for the peaceful adjustment of any situations, regardless of origin, which it deems likely to impair the general welfare or friendly relations among nations, including situations resulting from a violation of the Purposes and Principles set forth in this Charter. (Doc. 2, G/14 (q), p. 1)

France
Replace the last sentence with the following: "The General Assembly may always call the attention of the Security Council to situations which are capable of endangering peace". (Doc. 2, G/7 (o), Part II, p. 2)

Iran
Change the last sentence of paragraph 1 to the following: "The General Assembly can always draw the attention of the Council to a dispute or to all situations capable of endangering peace, and can fix an adequate delay within which the Council should pronounce its decision on the question submitted it. If, at the expiration of this period, the Council is unable to reach a decision, the Assembly can intervene and take the necessary measures." (Doc. 2, G/14 (m), p. 2)

Liberia
Elimination of the words "should not on its own initiative" appearing in last sentence, and substitution of the word: "may". (Doc. 2, G/14 (n), p. 1)

Mexico
Insertion in the first line after the words "General Assembly" of the words "should be competent to deal with any questions affecting international peace and security. More especially, it".

Proposes that the General Assembly may make recommendations "to the Governments and to the Security Council"

Proposes the substitution for the last sentence of the paragraph, of the following: "The General Assembly should nevertheless have the right to present recommendations to the Security Council in regard to such questions and to summon the Members of said Council to appear before it in due course to report on any measures which the Security Council

may have taken or may contemplate taking in the premises. Excepting in questions considered as emergency questions calling for immediate action, the General Assembly should, at the request of one half plus one of the Members of the Organization, examine any decision adopted by the Security Council, which decision shall in such a case only become obligatory if approved by three fourths of the Delegations present at the Assembly." (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 6-7)

New Zealand
Insert at the beginning of the paragraph, the following: "The General Assembly shall have the right to consider any matter within the sphere of international relations. In particular, ".

Delete the last sentence of the paragraph. (Doc. 2, G/14 (f), p. 2)

Philippines
Deletion of the last sentence of the paragraph. (Doc. 2, G/14 (k), p. 2)

United Kingdom
Same as for China, above. (Doc. 2, G/14 (p), p. 2)

United States
Same as for China, above. (Doc. 2, G/14 (v), p. 1)

Uruguay
Proposes rewriting of paragraph 1 with the last sentence reading as follows: "The General Assembly, retaining its right of examination, shall not on its own initiative make recommendations on any matter relating to the maintenance of international peace and security in which the Security Council may have intervened." (Doc. 2, G/7 (a) (1), p. 5)

4. Chapter VI, Section B, The Security Council, Principal Functions and Powers

(a) Relevant Provisions of the Dumbarton Oaks Proposals

1. In order to ensure prompt and effective action by the Organization, members of the Organization should by the Charter confer on the Security Council primary responsibility for the maintenance of international peace and security and should agree that in carrying out these duties under this responsibility it should act on their behalf.

2. In discharging these duties the Security Council should act in accordance with the purposes and principles of the Organization.

3. The specific powers conferred on the Security Council in order to carry out these duties are laid down in Chapter VIII

4. All members of the Organization should obligate themselves to accept the decisions of the Security Council and to carry them out in accordance with the provisions of the Charter.

(b) Amendments Proposed by Other Governments

Chile

After paragraph 1, the following: "Such responsibility would last so long as the Assembly does not function and until it is called".

It is also proposed that decisions of the Security Council "tending to impose, with respect to determined cases, specific obligations upon members of the Organization" should require the approval of the General Assembly. (Doc. 2, G/7 (i), p. 6)

Ecuador

Inclusion of a paragraph reading as follows: "In the fulfillment of the duties inherent in its responsibility to maintain international peace and security, the Security Council shall not establish or modify principles or rules of law but shall respect and enforce and apply the principles or rules of existing law." (Doc. 2, G/7 (p), p. 38)

Liberia

Substitution of a semicolon for the period at the end of paragraph 4, and addition of the words: "provided always that such decisions may be reviewed by the General Assembly". (Doc. 2, G/14 (c), p. 2)

Mexico

Substitution of a comma for the period at the end of paragraph 4, and addition of the

following: "although in the case of questions not calling for immediate action they shall have the right to appeal to the Assembly, with the restrictions provided by paragraph 1 of Section B of Chapter V". (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 11)

Norway

Addition of a new paragraph to Section B, reading as follows: "Add new 6. The Security Council is empowered to enforce by appropriate means the execution of any final decision in a dispute between States delivered either by the Permanent Court of International Justice or by any other tribunal whose jurisdiction in the matter has been recognized by the States parties to the dispute'" (Doc. 2, G/7 (n) (1), p. 4)

5. Chapter VI. Security Council, Section C, Voting

(a) Relevant Provisions of the Dumbarton Oaks Proposals

3. Decisions of the Security Council on all other matters should be made by an affirmative vote of seven members including the concurring votes of the permanent members; provided that, in decisions under Chapter VIII, Section A, and under the second sentence of Paragraph 1 of Chapter VIII, Section C, a party to a dispute should abstain from voting.

(b) Amendments Proposed by Other Governments

Canada

Substitution for the words up to semicolon, of the following: "Decisions of the Security Council on all other matters shall be made by an affirmative vote of not less than two-thirds of all the members of the Security Council including the concurring votes of the permanent members;". (Doc. 2, G/14 (t), p. 2)

Cuba

Proposes substitution for paragraphs 2 and 3 the following:

"2.- The Decisions of the Council should be made by an affirmative vote of two-thirds of its members, except for decisions of mere procedure, where a simple majority would be sufficient. In doubtful cases, the Council, by a vote of two-thirds of its members, will decide whether the matter on hand is or is not one of mere procedure.

3.- In matters concerning the maintenance of peace and international security, to which Chapter VIII refers, decisions must be made by a vote of two-thirds of the seven States mentioned in paragraph a) of subsection 1 of Section A of Chapter VI, and by a vote of two-thirds of the other members of the Council." (Doc. 2, G/14 (L) (1), p. 2)

El Salvador

Addition of new paragraph to read as follows: "4. In dealing with matters that are not of a procedural nature, if the affirmative vote of seven or more members of the Security Council includes the concurring votes of a majority of the permanent members of the Council, but not the unanimous vote of such permanent members, the Security Council shall refer the matter under consideration to the General Assembly for final decision and shall act in due time in accordance with such a decision of the General Assembly, which in this case will require a two-thirds majority vote." (Doc. 2, G/14 (j), p. 1)

France

Substitution of a new rule regarding voting procedure to read in part as follows: "(1) To maintain and to restore international peace and security, the Security Council shall have recourse according to circumstances, to 'recommendations' or to 'decisions'. 'Recommendations' shall be approved by an (unqualified) two-thirds majority vote of the members of the Council. 'Decisions' shall be approved by a qualified two-thirds majority vote, (including the concurring votes of the permanent members). (Doc. 2, G/7, (o) Part II, p. 2)

Iran

Substitution for paragraphs 2 and 3 of the following: "Decisions of the Security Council on all matters should be made by an affirmative vote of nine members; provided that in decisions under Chapter VIII, Section A, and under the second sentence of Paragraph I of Chapter VIII, Section C, a party to a dispute should abstain from voting." (Doc. 2, G/14 (m), p. 2)

Netherlands

Substitution for paragraph 3 of the following: "Decisions of the Security Council on all other matters should be made by an affirmative vote including the concurrent votes of the permanent members and of one half of, or--in cases in which the number of non permanent members entitled to vote is uneven--the majority of the non-permanent members, provided that in decisions under Chapter 8, Section A and under the second sentence of paragraph 1 of Chapter 8, Section C, a party to a dispute should abstain from voting". (Doc. 2, G/7 (j) (1), p. 4)

Norway

Substitute for the words "vote of seven members" the words: "vote of eight members". (Doc. 2. G/7 (n) (1), p. 5)

Philippines

Substitution for the words up to semicolon of the following: "Decisions of the Security Council on all other matters should be made by an affirmative vote of a majority of the permanent members and a majority of the non-permanent members, voting separately." (Doc. 2, G/14 (k), p. 3)

6. Chapter VII, An International Court of Justice

(a) Relevant Provisions of the Dumbarton Oaks Proposals

1. There should be an international court of justice which should constitute the principal judicial organ of the Organization.

2. The Court should be constituted and should function in accordance with a statute which should be annexed to and be a part of the Charter of the Organization.

(b) Amendments Proposed by Other Governments

Australia

Amend paragraph 4 to read as follows: "(4) All members of the United Nations shall, by virtue of their membership, be parties to the statute of the International Court of Justice, and as between themselves shall recognise as compulsory, without special agreement, the jurisdiction of the Court in the classes of legal disputes specified in the statute, and subject to the terms and conditions therein contained." (Doc. 2, G/14 (1), p. 11)

Bolivia
"The decisions of this Court shall be of a binding and final nature in all disputes of a juridical nature which it may not have been possible to solve by other peaceful means. All states which refuse to comply with these decisions shall be declared aggressor states." (Doc. 2, G/14 (r), p. 7)

Iran
The Delegation declares itself in favor of the obligatory jurisdiction of the International Court of Justice in the terms proposed by the Committee of Jurists. (Doc. 2, G/14 (m), p. 3)

Philippines
Substitution of semicolon for period at the end of paragraph 2, and addition of the following words: "provided, however, that the Court should have compulsory jurisdiction." (Doc. 2, G/14 (k), p. 4)

7. Chapter VIII, Arrangements for the Maintenance of International Peace and Security Including Prevention and Suppression of Aggression. Section B, Determination of Threats to the Peace or Acts of Aggression and Action with Respect Thereto.

(a) Relevant Provisions of the Dumbarton Oaks Proposals

1. Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraph 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the Organization.
2. In general the Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression and should make recommendations or decide upon the measures to be taken to maintain or restore peace and security.

(b) Amendments Proposed by Sponsoring Governments

United States, United Kingdom, Soviet Union and China Substitute for the words "paragraph 5" in paragraph 1 the words "paragraphs 4 or 5". (Doc. 2 G/29, p. 4)

Insert after the word "measures" in paragraph 2, the following words: "set forth in paragraphs 3 and 4 of this Section". (Doc. 2, G/29, p. 4)

Insert the following after paragraph 2: "Before making the recommendations or deciding upon the measures for the maintenance or restoration of peace and security in accordance with the provisions of paragraph 2, the Security Council may call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it may deem necessary or desirable in order to prevent an aggravation of the situation. Such provisional measures should be without prejudice to the rights, claims or position of the parties concerned. Failure to comply with such provisional measures should be duly taken account of by the Security Council." (Doc. 2, G/29, p. 5)

(c) Amendments Proposed by Other Governments

Australia

Paragraph 1 to be amended to read as follows: "(1) Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with the procedures indicated in paragraph (3) of Section (A), or in accordance with its recommendations made under paragraph (5) of Section (A), constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it shall, in accordance with the purposes and principles of the United Nations, lay down just terms for the settlement of the dispute, and take any measures necessary for carrying out that settlement and for maintaining international peace and security." (Doc. 2, G/14 (1), p. 9)

Insertion after paragraph 2 of a new paragraph to read as follows: "(3) If a situation calling for preventive or enforcement action under paragraph (1) or paragraph (2) above has arisen out of a matter which by international law is solely within the domestic jurisdiction of the State concerned, the Security Council shall not make any recommendation or decision which would curtail that State's lawful freedom of action, but shall take, in accordance with this Section,

whatever preventive or enforcement action is necessary to maintain or restore international peace and security." (Doc 2, G/14 (1), p. 9-10)

Mexico
Insert after the words "Security Council" in paragraph 1, the words: "and the General Assembly". (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 12)

Netherlands
Substitution for paragraphs 1 and 2 of the following: "1. Should the Security Council under paragraph 8 of Section A determine the existence of a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the Organisation".

"2. Should the Security Council in general, under paragraph 9 of Section A determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression, it should decide upon the measures to be taken to maintain or restore peace and security". (Doc. 2, G/7 (j) (1), p.5)

Turkey
Add to paragraph 1 the following: "At all events, the Council will lend its assistance to any party to a dispute who has agreed to submit to judicial settlement and to the decision of the Court, if required." (Doc. 2, G/14 (e) (1), p.2)

Venezuela
"It would appear opportune to complete them (the rules of action of the Security Council) by attributing to the Council the duty of executing the decisions of the International Court and of imposing its jurisdiction on the States which refuse to respect it." The same with respect to decisions of Security Council and General Assembly. (Doc. 2, G/7 (d), p.23)

8. Chapter VIII, Section C, Regional Arrangements

(a) Relevant Provisions of Dumbarton Oaks Proposals:

"1. Nothing in the Charter should preclude the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security

as are appropriate for regional action, provided such arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the Organization. The Security Council should encourage settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies, either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council." (Doc. 1, G/1, p.17)

"3. The Security Council should at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security." (Doc. 1, G/1, p.18)

(b) Amendments Proposed by Other Governments

Brazil
Insertion of paragraph reading as follows: "The solution of questions of exclusive interest to an already organized regional group, as for example the inter-American group, should be left to the methods employed among the components of said group, so that the intervention of the Security Council will be justified only when such questions may endanger the peace of some other group of nations." (Doc. 2, G/7 (e), p.10)

Chile
Insertion in paragraph 1, after the words "should preclude the existence" of the following words: "and functioning of continental or regional systems or agreements".

Substitution of the word "agreements" for the word "arrangements" where it last appears in paragraph 1. (Doc. 2, G/7 (i), p. 9)

Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador and Peru
Proposed revision of Section C includes the following:

"IV. Disputes or conflicts arising between States which belong to a given regional system shall be settled according to the agreements or statutes of that system if it has been approved by the Security Council or declared, in the present instrument, compatible with the ends and purposes of the United Nations; and this will not prevent the Security Council from fulfilling the functions assigned to it, when it has not been or is not

possible to settle the dispute or conflict satisfactorily by applying the measures contemplated in the corresponding regional agreement or statutes, and it will be the duty of the said regional body to determine, in agreement with the procedure set forth in its statutes, when such a case arises.

"V. It is declared expressly that the Pan-American system is compatible with the aims, purposes, and objectives of the Organization of the United Nations, and that, in consequence, it shall continue functioning autonomously as has been set forth in the preceding paragraph." (Doc. 2, G/28, p.1-2)

Cuba
Add to Section C, the following paragraphs:
"4. The fundamental principles on which any regional arrangement is based must be approved by the General Assembly, which cannot refuse its approval except in cases where the said principles are contrary to the norms of the present Statute.

"5. The proper organs under a regional arrangement, once its principles have been approved by the Assembly, shall be deemed competent to settle disputes arising between members of the said regional system. To this end, they may choose, according to the procedures of the arrangement, whatever means they may consider most adequate in order to reach a settlement. The Security Council shall intervene in regional matters only when the regional organs request it, or when the dispute threatens to spread to Nations which are not parties to the arrangement. When disagreements occur between regional organs and the Security Council concerning whether the latter should or should not intervene, the matter shall be submitted without delay to the General Assembly for a conclusive settlement.

"6. The Inter-American system is, from now on, recognized as one of the regional arrangements to which this section refers." (Doc. 2, G/14 (g) (3) p. 2)

Ecuador
Addition to Section C of the following paragraph:
"The existence of the inter-American regional system is hereby recognized as a historic, political and geographic structure ruled by custom and law embodied in the instruments signed between the

republics of the Western Hemisphere, and equipped with organs adequate to the realization of its purposes of international peace, security and justice consistent with those pursued by the Organization established under this Charter." (Doc. 2, G/7 (p), p.48)

Guatemala
Believes the "Pan American system should be strengthened and the principles of collaboration and continental solidarity should be upheld, as well as the procedure for consultation and the periodic inter-American conferences." (Doc. 2, G/7 (f) (1), p.2)

Mexico
Insertion at the beginning of paragraph 1, of the following: "The Inter-American system, which can today be considered the most complete and advanced international continental Organization, shall be compatible with the Organization." (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 13)

New Zealand
Delete the words in paragraph 1 "are consistent with the purposes and principles of the Organization" and substitute the following: "are approved by the Organization as being consistent with its purposes and principles". (Doc. 2, G/14 (f), p.3)

Venezuela
Proposes "that it be stipulated that when regional matters have to be dealt with the Security Council should abstain from any direct intervention therein, if any proceeding for regional settlement be in process of transaction; and that it should act directly only when the regional machinery shall have failed and such failure results in a menace to international peace and security." (Doc. 2, G/7 (d) (1), p.37-38)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 207 (ENGLISH)
III/2/A/3 (1)
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

SUGGESTIONS OF PARTICIPATING GOVERNMENTS FOR THE AMENDMENT OF CHAPTER VIII, SECTION A, OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS, TOGETHER WITH OTHER PROPOSED AMENDMENTS BEARING ON THIS SECTION

(Report of Subcommittee III/2/A)

ERRATA

Page 6:

(c) Paragraph 3.

Belgium

Fourth line from top of the page, read "measures" for "methods".

Ethiopia

Insert at beginning of the paragraph the following words: "Omit the words 'first of all'".

Page 7:

(e) Paragraph 5.

Belgium

Delete the first four and a half lines down to: "Finally, . . ."

Page 8:

Insert before Greece:

"Ecuador

"Insert after 'The Security Council' the words: 'or the General Assembly'".

Add the following two paragraphs:

"The General Assembly shall approve by the affirmative vote of a two-thirds of its members a statute providing for the establishment of continental or regional commissions charged with promoting and obtaining, through the procedure of conciliation, a settlement of the differences or controversies of a political nature which might arise between the states belonging to the respective continents or regions.

"In all cases in which the Security Council and the General Assembly have equal functions and powers for the peaceful settlement of international controversies, the jurisdiction shall be vested upon either of the two organs, whichever was the first to take cognizance of a controversy." (Doc. 2, G/7 (p), pp. 42-43.)

Page 9:

(f) Paragraph 6

Insert before Mexico:

"Ecuador

"Proposes revision of second sentence of paragraph to read as follows: 'The Security Council, or the General Assembly shall be empowered to refer to the Court, for advice, questions brought up in any controversy.'" (Doc. 2, G/7 (p), p. 43.)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 207 (FRENCH)
III/2/A/3
MAY 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlements pacifiques

SUGGESTIONS DES GOUVERNEMENTS PARTICIPANTS POUR L'AMENDEMENT DU CHAPITRE VIII, SECTION A, DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS, ET AUTRES AMENDEMENTS PROPOSES POUR CETTE SECTION

(Rapport du Sous-Comité III/2/A)

En vue de faciliter les travaux du Comité III/2, notre sous-comité a été chargé d'établir une classification systématique des observations et suggestions présentées par les gouvernements participant à la Conférence au sujet des propositions faites par les Puissances invitantes.

Sans chercher à présenter un tableau de toutes les observations générales soumises par les gouvernements, le sous-comité s'est toutefois efforcé de faire figurer dans son document toutes les propositions précises d'amendements S'il a omis quelque proposition émanant d'un gouvernement participant, cette omission n'affecte naturellement en rien le droit de ce gouvernement de soumettre la proposition au comité.

Conformément à une suggestion formulée lors de la première séance du sous-comité, celui-ci a fait figurer dans sa classification des propositions d'amendement portant sur des parties de propositions autres que le Chapitre VIII, Section A, mais en rapport avec la teneur de cette section.

-I-

PARTIES DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS RENVOYEES AU COMITE POUR EXAMEN.

Chapitre VIII

ARRANGEMENTS POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX ET DE LA SECURITE INTERNATIONALES, Y COMPRIS LA PREVENTION ET LA REPRESSION DE L'AGRESSION

Section A
REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS

1. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir d'enquêter sur tout différend ou toute situation susceptible d'entrainer un désaccord entre nations ou d'engendrer un conflit, afin de déterminer si sa prolongation pourrait menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

2. Tout Etat, qu'il soit ou non membre de l'Organisation, pourrait attirer l'attention de l'Assemblée Générale ou du Conseil de Sécurité sur un différend ou une situation de ce genre.

3. Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales devraient s'engager, avant tout, à en rechercher la solution par la négociation, la médiation, la conciliation, l'arbitrage ou le règlement judiciaire, ou autres moyens pacifiques de leur choix. Le Conseil de Sécurité devrait enjoindre aux Parties de régler leur différend par de tels moyens.

4. Si, toutefois, les Etats sérieusés par un différend de la catégorie visée au paragraphe 3 ci-dessus ne réussissaient pas à le régler par les moyens indiqués dans ce paragraphe, ils devraient s'engager à le soumettre au Conseil de Sécurité. Le Conseil de Sécurité devrait, dans chaque cas, décider si la prolongation du différend en question est ou n'est pas, en fait, susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, et, par conséquent, si le Conseil de Sécurité doit intervenir dans ce différend, et, le cas échéant, s'il doit agir selon le paragraphe 5.

5. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir, à n'importe quel moment de l'évolution d'un différend tel que celui visé au paragraphe 3 ci-dessus, de recommander les procédures ou méthodes de règlement appropriées.

6. Les différends juridiques devraient, d'une manière générale, être soumis à la Cour Internationale de Justice. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir de porter devant la Cour, pour avis, les questions de droit que soulèveraient d'autres différends.

7. Les dispositions des paragraphes 1 et 6 de la Section A ne devraient pas être applicables aux situations ou différends nes de questions que le droit international laisse à la compétenc nationale exclusive de l'Etat intéressé.

(Doc.1 G/1 pp.11-12)

2. Section pertinente des propositions chinoises acceptées par les autres gouvernements invitants.

"1. La Charte devrait contenir des dispositions prévoyant spécifiquement que les ajustements et les règlements de litiges internationaux seront réalisés en accord avec les principes de la justice et du droit international.

(Doc.1, G/1(a) p.1)

II.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR LES GOUVERNEMENTS DES ETATS-UNIS, DU ROYAUME-UNI, DE L'UNION SOVIETIQUE ET DE LA CHINE

Chapitre VIII

ARRANGEMENT POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX ET DE LA SECURITE INTERNATIONALES, Y COMPRIS LA PREVENTION ET LA REPRESSION DE L'AGRESSION

Section A. Règlement pacifique des différends

Le nouvel alinéa ci-dessous devrait être inséré avant l'alinéa 1 de la Section A du Chapitre VIII:

Sans préjudice des dispositions des alinéas 1 a 5 ci-dessous le Conseil de Sécurité aura le pouvoir, si toutes les parties le demandent, de faire des recommandations aux parties à un différend, en vue de le régler conformément aux principes stipulés au Chapitre II, alinéa 3.

Tout Etat, qu'il soit ou non membre de l'Organisation, pourrait attirer l'attention de l'Assemblée Générale ou du Conseil de Sécurité sur un différend ou une situation de ce genre. Dans le cas d'un Etat non-membre, il sera tenu d'accepter, en ce qui concerne ce différend, les obligations d'un règlement pacifique conformément à la Charte.

4. Si toutefois, les Etats séparés par un différend de la catégorie visée au paragraphe 3 ci-dessus ne réussissaient pas à le régler par les moyens indiqués dans ce paragraphe, ils devraient s'engager à le soumettre au Conseil de Sécurité. Si le Conseil de Sécurité devrait, dans chaque cas, décider si oui ou non estime que la prolongation du différend en question est en fait susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, par conséquent, si le Conseil de Sécurité doit intervenir dans ce différend, et le cas échéant, s'il doit agir selon le paragraphe 5 il décidera s'il doit agir selon le paragraphe 5 ou s'il doit, de lui-même, recommander les termes d'un règlement qu'il jugera appropriés.

7. Les dispositions des paragraphe 1 à 6 de la Section A ne devraient pas être applicables aux situations ou différends nés de questions que le droit international laisse à la compétence nationale exclusive de l'Etat intéressé.

(Remarque: Cet alinéa serait remplacé par le nouvel alinéa proposé après l'alinéa 6 du Chapitre II - Principes.)

Nouvel alinéa à ajouter après l'alinéa 6 pour remplacer l'alinéa 7 du chapitre VIII, Section A, qui serait rayé:

Rien dans la présente Charte n'autorisera l'Organisation à intervenir dans des questions qui sont essentiellement de la compétence nationale de l'Etat intéressé, ni n'obligera les membres à soumettre ces questions pour règlement en vertu de la Charte; mais ce principe ne portera pas atteinte à l'application du Chapitre VIII, Section B.

(Doc. 2, G/29 p. 2, 3, 4)

III

AUTRES SUGGESTIONS POUR LA MODIFICATION DU CHAPITRE VIII

Section A.

1. Propositions, qui soulèvent des questions de principe général, applicables à deux paragraphes ou davantage.

(a) Extension des pouvoirs de l'Assemblée

Equateur
Insérer dans les paragraphes 1,3,4,5,6, les mots: "ou l'Assemblée Générale", à la suite des mots: "le Conseil de Sécurité".

(Doc. 2,G/7 (p) pp.40-42)

Mexique
Dans les paragraphes 1 et 6, insérer les mots: "et l'Assemblée Générale" et dans les paragraphes 3,4,5, les mots: "ou l'Assemblée Générale" à la suite des mots "le Conseil de Sécurité".

(Doc.2, G/7 (c) (1) pp.11-12)

(b) Intervention du Conseil de Sécurité.

Vénézuela
En ce qui concerne les paragraphes 1, 3, et 5, il semble opportun d'indiquer que l'intervention du Conseil se produira après que les moyens ordinaires de règlement du litige auront échoué.

2. Propositions relatives à des paragraphes déterminé

(a) Paragraphe 1, Chapitre VIII, Section A.

REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS.

1. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir d'enquêter sur tout différend ou toute situation susceptible d'entrainer un désaccord entre nations ou d'engendrer un conflit, afin de déterminer si sa prolongation pourrait menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Bolivie.
1. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir d'enquêter sur tout différend ou toute situation susceptible d'entrainer un désaccord entre nations ou d'engendrer un conflit, en proposant les moyens qu'il estime nécessaires et en déterminant les mesures propres à éviter que la prolongation de ces différend ou situation ne constitue une menace pour le maintien de la paix, de la sécurité et de la justice internationales. Doc.2, G/14,(r) p.7

France.
Alinéa 1.- Le Conseil de Sécurité, sans perdre de vue le respect dû aux traités, devrait avoir le pouvoir d'enquêter sur tout différend ou toute situation susceptible d'entrainer le désaccord entre nations ou d'engendrer un différend, afin de se rendre compte si sa continuation pourrait menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

(Doc.2, G/7 (o) part II, par.3)

Norvège.
Ajouter le texte suivant:
Le Conseil de Sécurité pourra soumettre à la Cour Permanente de Justice Internationale pour avis consultatif tout problème juridique relatif à un tel différend ou à une telle situation.

(Doc.2, G/7 (n)(1) p. 6)

(b) Paragraphe 2.

2. Tout Etat, qu'il soit ou non membre de l'Organisation, pourrait attirer l'attention de l'Assemblée Générale ou du Conseil de Sécurité sur un différend ou une situation de ce genre.

Bolivie.
Tout Etat, qu'il soit ou non membre de l'Organisation, pourrait attirer l'attention de l'Assemblée Générale ou du Conseil de Sécurité sur tout différend, situation ou accord de la nature indiquée aux paragraphes précédents.

(Doc.2, G/14(r) p.8)

Ethiopie.
Lignes 1 et 2, les mots: "à l'attention de" seraient remplacés par le mot: "devant" et après les mots "Conseil de Sécurité", ajouter les mots "pour telles mesures qu'ils jugeront appropriées."

(Doc.2, G/14(n) p.2)

(c) Paragraphe 3.

3. Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales devraient s'engager, avant tout, à en rechercher la solution par la négociation, la médiation, la conciliation, l'arbitrage ou le règlement judiciaire, ou autres moyens pacifiques de leur choix. Le Conseil de Sécurité devrait enjoindre aux Parties de régler leur différend par de tels moyens.

Belgique.
Le Conseil de Sécurité veille au respect des engagements pris par les Etats en vue du règlement pacifique de leurs différends. En cas d'inobservation de tels engagements ou d'inexécution des sentences ou décisions judiciaires rendues suivant les procédures prévues, le Conseil de Sécurité avise aux mesures qui doivent en assurer l'effet.

(Doc.G/7 (k)(1), p.2)

Bolivie.
3. Les parties à un différend dont l'existence semble devoir menacer le maintien de la paix, de la sécurité et de la justice internationales devraient s'engager à en rechercher la solution par la négociation directe, l'enquête, la conciliation, pour les questions d'ordre politique, ou par le règlement judiciaire pour les conflits d'ordre juridique, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix.

(Doc.2, G/14(r) p.8)

Chili.
3. Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales devront s'engager, avant tout, à en rechercher la solution par voie de négociations, d'enquête et d'examen, de médiations, de conciliations, d'arbitrage, ou de règlement judiciaire, ou par tout autre moyen pacifique de leur choix. Le Conseil de Sécurité enjoindra aux parties de régler leurs différends par les moyens indiqués. (Une phrase insérée.)

(Doc.2, G/7, (1), p.6)

Ethiopie.
Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales devront s'engager à en rechercher la solution par voie de négociation, de méciation, de conciliation, d'arbitrage ou de règlement judiciaire, ou d'autres moyens pacifiques de leur choix.

Le Conseil de Sécurité enjoindra aux parties de régler leur différend par de tels moyens, s'il décide que ces différends sont de nature à compromettre, en se prolongeant, le maintien de la paix et de la sécurité sans préjudice, cependant, de l'adoption de toutes autres mesures de règlement que le Conseil de Sécurité pourrait à un moment quelconque, juger nécessaires.

(Doc. 2 G/14 (n) p.2

Vénézuéla.-
Supprimer la dernière phrase qui commence par "Le Conseil de Sécurité".

(Doc. 2, G/7 (d) (1) p.18

(d) Paragraphe 4.

4. Si, toutefois, les Etats séparés par un différend de la catégorie visée au paragraphe 3 ci-dessus ne réussissaient pas à le régler par les moyens indiqués dans ce paragraphe, ils devraient s'engager à le soumettre au Conseil de Sécurité.

Le Conseil de Sécurité devrait, dans chaque cas, décider si la prolongation du différend en question est ou n'est pas, en fait susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, et, par conséquent, si le Conseil de Sécurité doit intervenir dans ce différend, et, le cas échéant, s'il doit agir selon le paragraphe 5.

Belgique.
Le Conseil de Sécurité veille au respect des engagements pris par les Etats en vue du règlement pacifique de leurs différends. En cas d'inobservation de tels engagements ou d'inexécution des sentences ou décisions judiciaires rendues suivant les procédures prévues, le Conseil de Sécurité avise aux mesures qui doivent en assurer l'effet.

(Doc.2, G/7(k) p.2)

Costa-Rica
5. La méthode de solution pacifique des différends que prévoient les Propositions est satisfaisante. Il serait préférable de prévoir que le Conseil de Sécurité "exigera" des parties et ne se contentera de leur "demander" le règlement pacifique de leurs différends, ce qui fortifierait l'intervention du Conseil en faveur de la paix.

(Doc.2 G/7(h) p.3)

Iran.
Ajouter un second alinéa au paragraphe 4 dans les termes suivants:
"Toute atteinte portée à l'intégrité territoriale ou à l'indépendence d'un Etat membre constitue une menace pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

(Doc.2, G/14(n) p.3)

Vénézuela.

No.4. On devrait y établir une distinction entre les controverses juridiques, que les Etats devraient s'engager à soumettre à la Cour Internationale, et les autre litiges, que les Etats devraient envoyer au Conseil de Sécurité, avec cette réserve expresse et importante que, si l'on ne pouvait parvenir à un accord, la Cour doit déterminer la nature du litige.

(Doc.2 G/7(d)(1) p.18)

(e) Paragraphe 5.

5. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir, à n'importe quel moment de l'évolution d'un différend tel que celui visé au paragraphe 3 ci-dessus, de recommander les procédures ou méthodes de règlement appropriées.

Australie.
21. Le paragraphe 5 de la Section A devrait être amendé de la façon suivante:
"(5) A n'importe quel stade de l'évolution d'un différend relevant du paragraphe 3 ci-dessus, le Conseil de Sécurité peut recommander aux parties telles procédure ou conditions de règlement qui lui semblent justes."

Grèce.
Ajouter au paragraphe 5 les mots suivants:
"Si aucune solution ne peut être trouvée et si le Conseil de Sécurité considère qu'un tel échec constitue une menace à la paix du monde, le Conseil, par une majorité de sept voix, devra déclarer l'existence d'une menace à la paix."

(Doc.2, G/14(1) p.3)

Tchécoslovaquie
Toutefois le paragraphe (5) peut prêter à confusion car il confère au Conseil de Sécurité le droit d'intervenir à n'importe quel moment de l'évolution du différend. Il est vrai que, d'après le paragraphe (1) le Conseil doit se borner à déterminer si la prolongation du désaccord peut ou non menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales. Mais quel est le sens de cette restriction ? Devons-nous en déduire que tant qu'une procédure spéciale est en cours, le Conseil doit limiter son intervention à recommander les mesures conservatoires propres à écarter toute menace à la paix et à la sécurité ? Le Gouvernement tchécoslovaque est en faveur de cette interprétation. Le fond même du litige doit être réglé tout d'abord au moyen des procédures spéciales et le Conseil ne doit se saisir de la question que dans le cas où les parties n'auraient pas réussi à

trouver une solution par les moyens spéciaux indiqués. Le texte du paragraphe (5) devrait donc être rédigé de façon à indiquer clairement la nature de l'intervention du Conseil, pendant et après la procédure spéciale.

(Doc.2, G/14(b) p.3)

Turquie
A ajouter après alinéa 5:
"Toutefois les recommandations du Conseil de Sécurité ne doivent pas avoir pour effet d'entraver la procédure juridique dans les cas où le litige se trouve avoir déjà été soumis à un règlement judiciaire.

(Doc.2, G/14(c)(1) p.2)

(f) Paragraphe 6.

6. Les différends juridiques devraient, d'une manière générale, être soumis à la Cour Internationale de Justice. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir de porter devant la Cour, pour avis, les questions de droit que soulèveraient d'autres différends.

1. Avis consultatifs.

Australie
Le paragraphe 6 de la Section A devrait être modifié de la façon suivante, sous réserve de l'adoption de l'amendement proposé au paragraphe 29 ci-dessous:
"(6) Dans les cas pertinents, le Conseil de Sécurité veillera à ce que la Cour internationale de justice soit saisie en vertu du paragraphe 4 du Chapitre VII; d'une façon générale il appartiendra au Conseil de Sécurité d'utiliser au maximum les services de la Cour dans le règlement des différends de caractère juridique, dans les consultations dont il peut avoir besoin au sujet des questions juridiques soulevées par d'autres différends et dans l'établissement de faits contestés."

(Doc.2, G/14(l) p.9)

Belgique
"Tout Etat partie à un différend dont est saisi le Conseil de Sécurité est en droit de demander à la C.P.J.I. un avis consultatif sur le point de savoir si une recommandation faite ou une décision prise par le Conseil ou qui y sont proposées portent atteinte à ses droits essentiels.
Si la Cour estime que ces droits ont été méconnus ou sont menacés, il appartient au Conseil, soit de reconsidérer la question, soit de renvoyer le différend pour décision devant l'Assemblée."

(Doc.2, G/7(k)(1) p.2)

Mexique.
6. Le Conseil de Sécurité et l'Assemblée Générale auront le pouvoir ...

(Doc.2, G/7(c)(1) p.12)

Norvège
Supprimer la dernière phrase de ce paragraphe.

(Doc.2, G/7(n)(1) p.7)

Ajouter au Chapitre V, Section B, paragraphe 1:
"L'Assemblée Générale peut soumettre à la Cour Permanente de Justice Internationale tout problème juridique relevant de domaines dans lesquels elle est habilitée à formuler des recommandations afin de recevoir d'elle un avis consultatif.

(Doc.2, G/7(n)(1) p.3)

Pays-Bas
Insérer le nouveau paragraphe suivant:
"La Cour donnera un avis consultatif sur toute question juridique qui lui aura été soumise par l'Assemblée ou le Conseil de Sécurité."
Remarque: L'adoption de cet amendement permettrait de supprimer la seconde phrase du paragraphe 6 de la Section A, Chapitre VIII.
La Délégation Néerlandaise a été chargée de proposer, relativement au Chapitre XII

(Dispositions transitoires) qu'une commission internationale soit nommée par l'Assemblée Générale au cours de sa première session pour déterminer jusqu'à quel point et de quelle manière les droits et attributions de la Société des Nations, tels qu'ils ont été déterminés dans plusieurs conventions internationales seront transférés à la nouvelle Organisation, ou pour prendre à cet égard toute décision jugée opportune. Le Gouvernement Néerlandais recommande que les dispositions du Pacte de la Société des Nations selon lesquelles l'enregistrement des traités est une condition de leur validité soient retenues dans la Charte de la nouvelle Organisation.

(Doc.2, G/7(j)(1) p.5)

Uruguay.
Le Conseil de Sécurité pourra demander l'avis de la Cour sur toutes questions juridiques se rapportant à d'autres différends.

(Doc.2 G/7(a)(1) p.14)

Vénézuéla
Le droit de demander à la Cour un avis consultatif dans certains cas devrait être reconnu à l'Assemblée, aux organisations internationales et aux Etats individuellement.

(Doc.2, G/7(a)(1)p.35)

(11) Renvoi d'un différend à la Cour de Justice Internationale.

Brésil
Propose que si un différend n'est pas résolu par accord entre les parties, "le Conseil de Sécurité devra soumettre la question à la Cour Internationale ou à un Tribunal d'arbitrage qui serait constitué conformément aux méthodes prévues dans le Protocole de Genève du 2 Octobre 1924, selon qu'elle se rapporte ou non à un conflit de caractère juridique, à l'exception toutefois, des questions visées au paragraphe 7,

que le droit international laisse à la compétence exclusive de chaque Etat.

(Doc.2, G/7 (e), p.2)

Costa Rica

Peut-être pourrait-on envisager la possibilité de donner a la Cour compétence non seulement pour les questions d'ordre juridique, mais pour toutes les questions, même celles ayant un caractère politique, qui pourraient affecter la sécurité ou la paix en général. Il pourrait être opportun également de créér a côté de la Cour centrale, des cours régionales afin de faciliter l'acces à la justice.

(Doc. 2 G/7 (n) (1) p.2

Guatemala

En ce qui concerne la Cour Internationale de Justice, le Gouvernement de Guatemala croit devoir insister sur la nécessité d'accorder à cet organisme juridique, le droit d'exiger la comparution devant lui de tout Etat quel que soit le caractère du litige et de lui assurer, dans l'exécution de ses jugements, l'appui complet de la communauté des Nations bien que la Cour agisse en toute indépendance.

(Doc. 2 G/7 (f) p. 1)
(voir également G/7 (f) (1) p.2)

Paraguay

4. Le Paraguay donne son adhésion à la proposition d'organisation d'une cour internationale de justice, constituant l'instance obligatoire et suprême pour tous les litiges qui n'auraient pu être réglés par d'autres moyens pacifiques. Elle doit être obligatoire, parce que sa compétence ne doit souffrir aucune exception lorsque tous les autres moyens ont échoué.

(Doc. 2, G/7 (1) p. 2)

Pays-Bas

Il semble désirable aux yeux du Gouvernement néerlandais que dans l'intérêt de la justice internationale, le plan contienne une stipulation expresse que tous les Etats membres

(1) reconnaissent à la Cour un droit de juridiction obligatoire dans les litiges auxquels ils sont parties intéressées et pour la solution desquels les parties intéressées ne tombent pas d'accord sur un autre mode de réglement; (2) que tous les Etats membres reconnaissent que les décisions de la Cour sont obligatoires.

(Doc. 2 G/7 (j) p. 15, 16)

Pérou

De substituer au paragraphe 6 de la Section A du Chapitre VIII des Propositions de Dumbarton Oaks le mot "obligatoirement" aux mots "d'une manière générale".

D'insérer au même paragraphe, après les mots "les différends juridiques devraient d'une manière générale (obligatoirement) être soumis à la Cour Internationale de Justice" la phrase suivante : "dans le cas où l'une des parties ou le Conseil de Sécurité soutiendrait que la question n'est pas justiciable d'un tribunal, la Cour elle-même décidera de sa compétence."

(Doc. 2, G/14 (u) p. 2)

Tchécoslovaquie

Le paragraphe 6 prévoit que les "différends juridiques devront d'une manière générale, être soumis à la Cour Internationale de Justice". Nous proposons la suppression des mots d'"une manière générale".

(Doc. 2, G/14 (b) p. 4)

Uruguay

Les différends justiciables d'un tribunal devront être portés devant la Cour Internationale de Justice. Le Conseil de Sécurité pourra demander l'avis de la Cour sur toutes questions juridiques se rapportant à d'autres différends.

Dans le cas des différends que le Conseil de Sécurité ne considérerait pas justiciables de la

Cour et pour le règlement desquels les Parties n'ont pas pu tomber d'accord, de la manière prévue aux dispositions du paragraphe 3, de la Section A du présent Chapitre, ce Conseil devra constituer d'urgence un tribunal d'arbitrage pour le règlement du différend.

A cette fin, le Conseil de Sécurité aura le pouvoir de décider du nombre des arbitres, de leur désignation et de leurs pouvoirs, ainsi que de la procédure que le tribunal devra suivre.

Dans le choix des arbitres, il importe de veiller à ce que par leur nationalité, leur éducation et leur expérience, ils offrent toutes garanties de compétence et d'impartialité.

Venezuela

Confier au Conseil de Sécurité le soin de veiller à la mise à effet des décisions prises par la Cour, en lui donnant le droit d'utiliser à cette fin les moyens qu'il jugera nécessaires.

(Doc.2, G/7 (d) (1) p. 35)

(g) Paragraphe 7

7. Les dispositions des paragraphes 1 et 6 de la Section A ne devraient pas être applicables aux situations ou différends nés de questions que le droit international laisse à la compétence nationale exclusive de l'Etat intéressé.

Bolivie

Supprimer le paragraphe entier.

(Doc 2. G/14 (r) p. 8)

Brésil

La Délégation du Brésil estime que, dans les cas visés au paragraphe 7 de la Section A du Chapitre VIII, la détermination des questions que le droit international laisse à la compétence exclusive d'un Etat devrait être laissée à la Cour Permanente de Justice Internationale afin d'éviter toute interprétation trop large en cette matière. La

230

Délégation propose donc d'ajouter à la Section A, un paragraphe 8 ainsi conçu :

"Si, au cours d'un différend, l'une des parties au litige prétend que la question controversée relève uniquement de sa juridiction nationale, il appartiendra à la Cour Permanente de Justice Internationale de se prononcer sur ce point, à la demande de l'une des parties, ou du Conseil de Sécurité. Si la décision de la Cour est affirmative, et que les parties n'aboutissent pas à un accord par des négociations diplomatiques, le litige sera soumis à la procédure de Conciliation. Si cette méthode échoue, la question sera tranchée par voie d'arbitrage."

(Doc. 2, G/7 (e) p. 10)

Il y aurait intérêt à ce que, dans chaque cas, la décision quant à la classification de telles questions soit sur la demande de l'une des parties ou du Conseil de Sécurité, renvoyée à la Cour de Justice Internationale. Il est entendu que si la décision de la Cour est affirmative, le Conseil de Sécurité devra, en cas de besoin, prendre les mesures nécessaires pour empêcher que la paix et la sécurité internationales ne soient mises en danger et que si la Cour décide que le différend ne revêt pas ce caractère, le Conseil le soumettra à la procédure prescrite dans la charte pour le réglement pacifique des différends internationaux

(Doc. 2 G/7 (e) p. 2)

Chili
Les dispositions des paragraphes 1 et 6 de la Section A ne devront pas être applicables aux situations ou différends dont les traités en vigueur permettent déjà la solution, ou à ceux qui ont leur origine dans des questions que le droit international laisse à la compétence exclusive de l'Etat intéressé. (Doc. 2 G/7 (1) p. 6.)

Equateur
Ajouter au paragraphe 7 la phrase suivante: "La Cour Internationale de Justice, à la demande d'une ou toutes les parties impliquées dans le differend ou du Conseil de Sécurité, ou de l'Assemblée Générale, jugera si le point en litige est d'ordre international ou s'il tombe sous la juridiction intérieure d'une des Parties au différend." (Dec. 2 G/7 (p) p. 42)

France
Alinéa 7. - Les dispositions des paragraphes 1 à 6 ne devraient pas être applicables aux situations ou différends découlant de questions qui, en vertu du droit international, relèvent uniquement de la juridiction nationale de l'Etat intéressé, à moins que la violation manifeste des libertés essentielles et des droits des hommes ne constitue par elle-même une menace susceptible de compromettre la paix. (Dec. 2, G/7 (o) part II p. 3)

Grèce
Ajouter les mots suivants à la fin du paragraphe 7: "Il appartiendra à la Cour Permanente de décider, sur la demande de l'une des parties, si la situation ou le différend est né de questions qui, en vertu du droit international, sont de la compétence nationale exclusive de l'Etat intéressé." (Dec. 2 G/14 (1) p. 3)

Mexique
Ajouter la phrase suivante: "En cas de divergence d'opinions à ce sujet, la question sera réglée par la Cour Internationale de Justice." (Dec. 2 G/7 (c) (1) p. 12)

Norvège
Supprimer ce paragraphe: (Dec. 2 G/7 (n) (1) p. 7)

Pérou
D'ajouter ce qui suit au paragraphe 7 de la Section A du même chapitre: "La Cour Internationale de Justice sur la requête de l'une des parties ou sur l'initiative du Conseil de Sécurité, décidera si la question en litige relève de la compétence internationale ou de la compétence intérieure." (Doc. 2 G/14 (u) p.2)

Tchécoslovaquie
S'il existe des doutes sur la question, de savoir si le différend relève de la compétence de la Cour, c'est la Cour elle-même qui devra en décider, dans une déclaration préalable. (Doc. 2 G/14 (b) p. 4)

Turquie
Le droit international positif n'ayant pas encore définitivement fixé les matières qui doivent demeurer dans le domaine de la souveraineté exclusive, il serait nécessaire de trouver une formule plus explicite pour déterminer si un conflit est ou non du domaine réservé, surtout dans le cas où les deux parties ne seraient pas d'accord sur cette question; la Cour de Justice devrait être compétente pour connaître de cette question et en donner la solution. (Doc. 2 G/14 (c) p.5)

Venezuela
Le soin de décider si une question donnée relève ou nonde la juridiction intérieure de l'Etat ou doit appartenir soit à la Cour soit au Conseil, selon la nature de l'affaire. (Doc. 2 G/7 (a) (1) p. 35)

3. Paragraphes additionnels proposés.

Australie
Après le paragraphe 6 de la Section A, insérer le nouveau paragraphe (avec les modifications qui découlent de cette insertion):
"(7) Si le Conseil de Sécurité déclare que la continuation d'une situation risque de mettre en danger le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il disposera des mêmes pouvoirs, relativement à cette situation, que si elle avait déjà donné lieu à un différend. (Doc. 2 G/14 (l) p.9)

Belgique
Voir ci-dessus les propositions Belges relatives

au paragraphes 5 et 6. (Doc. 2 G/14 (1) p.2)

Bolivie
Insérer le paragraphe suivant à la suite du paragraphe 1: Le Conseil de Sécurité recommandera la révision des traités ou des engagements internationaux dont la prolongation constituerait une menace pour les bonnes relations des Etats ou compromettrait l'harmonie internationale. Au cas où les parties ne pourraient arriver à un accord, le Conseil de Sécurité décidera s'il y a lieu de procéder à une revision et veillera à l'application de moyens pacifiques prévus au paragraphe 3. (Doc. 2 G/14 (r) p.8)

Brésil
Voir ci-dessus la proposition Brésilienne relative au paragraphe 7. (Doc. 2 G/7 (e) pp. 2, 10)

Pays-Bas
En relation avec les paragraphes 1 et 2 ci-dessus, la Section A devrait porter le titre suivant: "Règlement pacifique des différends et Détermination de l'existence de menaces à la paix ou d'actes d'agression." (Doc. 2 G/7 (j) (1) p. 4)

Section A (Règlement Pacifique des Différends) Ajouter les deux nouveaux paragraphes suivants à la fin de cette Section:
8. "Au cas où le Conseil de Sécurité déciderait qu'un différend qui n'a pu être réglu conformément à la procédure prévue au paragraphe 3 de la Section A ou conformément aux recommandations qu'il aurait faites en vertu des dispositions du paragraphe 5 de la Section A, mettrait en danger le maintien de la paix et de la justice internationales, il devrait constater l'existence d'un tel danger."
9. "De façon générale, le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression." (Doc. 2 G/7 (j) (1) p. 3-4)

IV.
SUGGESTIONS POUR L'AMENDEMENT D'AUTRES PARTIES DES PROPOSITIONS QUI ONT UN RAPPORT AVEC LA TENEUR DU CHAPITRE VIII.
SECTION A.

1. CHAPITRE I, BUTS

(a) Dispositions pertinentes des Propositions de Dumbarton Oaks.

Les buts de l'Organisation devraient être les suivants:

1. Maintenir la paix et la sécurité internationales; et à cette fin prendre des mesures collectives efficaces en vue de prévenir et éliminer les dangers qui menacent la paix, réprimer les actes d'agression ou autres atteintes portées à la paix, et préparer ou réaliser par des moyens pacifiques le règlement des différends internationaux qui risquent d'entraîner la rupture de la paix.

2. Développer les relations amicales entre les Nations et prendre toutes autres mesures propres à consolider la paix du monde. (Doc. 1 , G/1)

(b) Amendements proposés par les Gouvernements Invitants.

1. Maintenir la paix et la sécurité internationales; et à cette fin, prendre des mesures collectives efficaces en vue de prévenir et éliminer les dangers qui menacent la paix, réprimer les actes d'agression ou autres atteintes portés à la paix, et préparer ou réaliser par des moyens pacifiques, en tenant dûment compte des principes de la justice et du droit international, le règlement des différends internationaux qui risquent d'entrainer la rupture de la paix. (Doc. 2 G /29 P.1)

(c) Amendements proposés par d'autres Gouvernements.

Australie
Le paragraphe 2 devrait être amendé de la façon suivante:
"2. Développer les relations amicales entre les nations et prendre toutes autres mesures propres à consolider la paix du monde ainsi qu'à faire régner la justice et le droit dans les affaires internationales." (Doc. 2 G/14 (1)

Bolivie
Maintenir la paix et la sécurité, sous le règne de la justice, dans les relations internationales; et, à cette fin, prendre des mesures collectives efficaces en vue de prévenir et éliminer les dangers qui menacent la paix, ainsi que pour réprimer les actes d'agression ou autres atteintes à la paix et pour réaliser par des moyens pacifiques le règlement des différends et litiges internationaux. (Doc. 2, G/14 (r) P.6)

Cuba
Insérer la phrase "développer la justice dans les relations entre les Etats et dans la sécurité internationale", comme un but de l'organization. (Doc. 2, G/14 (g) P. 2)

Egypte
Ajouter après les mots "Maintenir la paix et la sécurité internationales", les mots "conformément au Droit et à la justice." (Doc. 2, G/7 (q) (1) p. 1)

France
Maintenir la paix et la sécurité internationales conformément au droit et à la justice...(Doc. 2, G/7 (o) part II p. 1)

Grèce
Ajouter après les mots "Maintenir la paix et la sécurité internationales" les mots:"en tenant dument compte des accords contractuels et des principes généralement acceptés du droit, de la justice et de la moralité internationale." (Doc. 2, G/14 (i) p. 1)

Iran
Rédiger le paragraphe 1 de la façon suivante:
1. "Maintenir la paix et la sécurité internationales sur les bases du droit, de la justice et des principes de droit international..."(Doc. 2, G/14 (m) p. 1)

Mexique
Les buts de l'Organisation devraient être les suivants:
1. Maintenir la paix et la sécurité internationales, dans un système de Droit, de Justice et d'Equité, et à cette fin..."(Doc. 2, G/17 (c) (1) p. 4)

Panama
Les buts de l'Organisation devraient être les suivants:
1. Maintenir la paix et la sécurité internationales conformément aux principes fondamentaux du droit

international; maintenir et observer les principes formulés dans la déclaration des Droits et des Devoirs des Nations et dans la Déclaration des Droits Essentiels de l'Homme, joints à la présente Charte dont ils constituent une partie intégrante. (Doc. 2, G/7 (g) (2) p. 1)

Pays-Bas

A. (au cas où B ne serait pas adopté)
Au Chapitre I, paragraphe 1, après les mots "Maintenir la paix et la sécurité internationales", insérer: "conformément aux principes élémentaires de moralité et de justice et en tenant dûment compte du droit international";

B (au cas où A ne serait pas adopté)
Insérer dans ce Chapitre, ou à sa suite, une déclaration qui établisse les droits et les obligations fondamentales des Etats. (Doc. 2, G/7 (j) (1) p. 1)

Turquie

Insérer dans le paragraphe 1, à la suite des mots: la sécurité internationale", les mots "conformément au droit et à la justice." (Doc. 2, G/14 (c) (1) p. 1)

Union Sud-Africaine

Afin que les nations puissent collaborer au maintien de la paix et de la sécurité internationales
Par l'adoption de principes et l'institution de méthodes qui permettront d'éviter avec certitude le recours à la force armée sauf dans les cas où elle serait employée dans l'intérêt général.
Par des dispositions permettant de régler tous les conflits qui menacent la paix et la sécurité internationales. (Doc. 2, G/14 (d) (1) p. 1)

Uruguay

"Les buts de l'Organisation seront les suivants:
Maintenir la paix, la sécurité et la justice internationales". Insérer, après le mot "pacifique" les mots "et équitables."
Substituer, dans le paragraphe 2, les mots "à assurer" au mot "consolidé" ; et ajouter, à la fin du paragraphe, les mots :"le règne de la morale et du droit." (Doc. 2, G/7 (a) (1) p. 1)

Venezuéla

Parmi les buts énumérés au chapitre I, ajouter "le développement de la justice et de la bonne foi dans les relations internationales." (Doc. 2, G/7 (d) (1) p. 34)

2. Chapitre II, Principes

(a) Dispositions pertinentes des Propositions de Dumbarton Oaks

3. Tous les membres de l'Organisation règleront leurs différends par des moyens pacifiques, de telle manière que la paix et la sécurité internationales ne soient pas mises en danger (Doc. 1, G/1, p.2)

(b) Amendements proposés par les Gouvernements Invitants

Nouvel alinéa à ajouter après l'alinéa 6 pour remplacer l'alinéa 7 du Chapitre VIII, Section A, qui serait rayé:

Rien dans la présente Charte n'autorisera l'Organisation à intervenir dans des questions qui sont essentiellement de la compétence nationale de l'Etat intéressé, ni n'obligera les membres à soumettre ces questions pour règlement en vertu de la Charte; mais ce principe ne portera pas atteinte à l'application du Chapitre VIII, Section B. (Doc. 2, G/29, p.2)

(c) Amendements proposés par d'autres Gouvernements

Bolivie
Modifier comme suit le texte du paragraphe 3:
3.- Les membres de l'Organisation seront obligés de régler leurs différends par des moyens pacifiques, de telle manière que la paix, la sécurité et la justice internationales ne soient pas mises en danger. (Doc. 2, G/14 (n) p.6)

Colombie
Les membres de l'Organisation devraient accepter:
VIII. De renoncer à l'emploi de la force, comme moyen de régler les différends entre états, et de déclarer que la guerre d'agression constitue un crime en droit international qui engage non seulement la responsabilité de l'état agresseur mais aussi la responsabilité personnelle des chefs politiques et militaires de cet état. (Doc. 2, G/14 (s) p.2)

Equateur
Il serait souhaitable de constater que: "L'obligation incombant à tous les Etats d'employer des moyens pacifiques pour résoudre leurs différends

238

internationaux, quelle que soit la nature de ces derniers." (Doc. 2, G/7 (p) p.28)

Tchécoslovaquie
Il semble au Gouvernement tchécoslovaque que ces principes doivent au moins comprendre, outre ceux qui sont déjà mentionnées au Chapitre I et II des Propositions, le respect du droit international et des des obligations créées par les traités, en même temps que le respect de l'intégrité territoriale, et de l'indépendance politique des Etats membres. (Doc. 2, G/14 (b) p. 2)

Uruguay
Les membres de l'Organisation s'engagent:
A respecter les règles fondamentales du droit international et des droits essentiels de l'homme établies et garanties par toutes les nations.
(Doc. 2, G/7 (a)(1) p. 2)

3. CHAPITRE V, ASSEMBLEE GENERALE
SECTION B, FONCTIONS ET POUVOIRS

(a) Dispositions pertinentes des Propositions de Dumbarton Oaks.

1. L'Assemblée Générale devrait avoir le droit de prendre en considération les principes généraux de coopération ayant trait au maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris les principes régissant le désarmement et la réglementation des armements; de discuter toutes questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui lui seraient soumises par un ou plusieurs membres de l'Organisation ou par le Conseil de Sécurité et de faire des recommandations sur ces principes ou questions. Toutes questions de ce genre, qui entraîneraient une action quelconque, devraient être soumises au Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale avant ou après délibération. L'Assemblée Générale ne devrait, de sa propre initiative, faire aucune recommandation sur une question, quelle qu'elle soit, ayant trait au maintien de la paix et de la sécurité internationales, lorsque le Conseil de Sécurité s'occupe de cette question. (Doc. 1, G/1 pp. 3-4.)

(b) Amendements proposés par d'autres gouvernements

Australie
Le paragraphe 1 de la Section B (Fonctions et Pouvoirs) devrait être amendé de la façon suivante: (avec les changements entraînés par cette modification)

"(1) L'Assemblée Générale peut examiner toute question affectant les relations internationales (y compris les principes régissant le désarmement et la réglementation des armements), et présenter à ce sujet toute recommandation qu'elle juge utile. Toutefois, lorsque le Conseil de Sécurité exerce, relativement à un conflit ou à une situation quelconque, les fonctions qui lui sont attribuées par le Chapitre VIII, l'Assemblée Générale ne formulera aucune recommandation concernant ce conflit ou cette situation à moins qu'elle n'y soit invitée par le Conseil de Sécurité.

"(2) Lorsque le Conseil de Sécurité commence à exercer ses fonctions relativement à un conflit ou à une situation quelconque, de même que lorsqu'il a cessé de le faire, le Secrétaire Général en infor-

me immédiatement l'Assemblée par l'intermédiaire de son Président. Le Président de l'Assemblée Générale peut, à un moment quelconque, inviter le Secretaire Général à faire rapport sur l'état d'un conflit quelconque ou sur le développement d'une situation quelconque au Conseil de Sécurité. Si l'Assemblée Générale, statuant à la majorité des trois-quarts, et après avoir examiné le rapport du Secrétaire Général, émet l'avis que le Conseil de Sécurité a cessé d'exercer ses fonctions relativement à ce conflit ou à cette situation, elle peut formuler à leur sujet toute recommandation qu'elle juge utile." (Doc. 2, G/14 (1) pp.2-3.

Chili

1. L'Assemblée Générale devrait avoir le droit de prendre en considération les principes généraux de coopération ayant trait au maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris les principes régissant le désarmement et la réglementation des armements en vue de rendre effectifs les buts et les principes énumérés aux Chapitres I et II; de discuter toutes questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui lui seraient soumises par un ou plusieurs membres de l'Organisation ou par le Conseil de Sécurité et de faire des recommandations à ce sujet. Toutes questions de ce genre, qui entraîneraient une action quelconque, devraient être soumises au Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale avant ou après discussion, mais l'Assemblée devrait se prononcer sans délai à ce sujet. L'Assemblée Générale ne devrait, de sa propre initiative, faire aucune recommandation sur une question, quelle qu'elle soit, ayant trait au maintien de la paix et de la sécurité internationales, lorsque le Conseil de Sécurité s'occupe de cette question; toutefois elle retiendra le droit d'exprimer son avis, lorsque le Conseil aura terminé ses travaux. (Les deux premières phrases sont intercalées, la dernière est ajoutée.) (Doc. 2, G/7 (i) pp. 3-4; Voir aussi Doc. G/7 (i) (1) pp.5-9)

Chine

Paragraphe à insérer après le paragraphe 6, Section (B) Chapitre V :

Sous réserve des dispositions du paragraphe 1 de la présente Section, l'Assemblée Générale aura le pouvoir de recommander des mesures pour le reglement pacifique de toute situation, quelle qu'en soit l'origine, qui pourrait mettre en péril le bien-être général ou les relations amicales entre les nations, y compris celles qui pourraient résulter d'une violation des buts et des principes pro-

clamés dans la Charte. (Doc. 2, G/14 (q) p.1)

Commonwealth des Philippines
Supprimer la dernière phrase du paragraphe 1. (Doc. 2, G/14 (k) p.2)

Etats-Unis
Même texte que celui qui figure ci-dessus, proposé par la Chine. (Doc. 2, G/14 (v), p.1)

Alinéa I.- Remplacer la dernière phrase ainsi conçue:

"L'Assemblée Générale ne devrait sur sa propre initiative, faire aucune recommandation relativement à toute question ayant trait au maintien de la paix et de la sécurité internationales dont le Conseil de Sécurité se préoccupe" par :

"L'Assemblée Générale pourra toujours appeler l'attention du Conseil de Sécurité sur les situations capables de mettre en danger la paix." (Doc. 2, G/7 (o) p.2)

Iran
Remplacer le dernier alinéa du paragraphe 1 par l'alinéa suivant :

"L'Assemblée Générale pourra toujours attirer l'attention du Conseil sur un différend ou toutes situations capables de mettre en danger la paix et fixer un délai adéquat durant lequel le Conseil devra se prononcer sur la question qui lui a été soumise. Si à l'expiration de ce délai le Conseil ne parvient pas à se prononcer l'Assemblée pourra s'en saisir et donner la suite qu'elle comporte." (Doc.2, G/14 (m) p.2.)

Libéria
En ce qui concerne le Chapitre V, Section B, sous-section 1, le gouvernement du Libéria recommande que les mots : "ne devrait, de sa propre initiative faire aucune recommandation" de la dernière phrase soient éliminés et remplacés par les mots, "pourrait faire toute recommandation utile". (Doc. 2, G/14 (a) p.1.)

Mexique

1. L'Assemblée sera compétente pour traiter de toute question affectant la paix et la sécurité internationales. Elle aura en particulier le droit d'étudier les principes généraux de coopération, relatifs à ces questions, y compris la réglementation des armements; d'examiner tout principe régissant

le désarmement, la question des traités qui se révèlent inapplicables et toute situation internationale devenue inéquitable; de discuter toutes questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui lui seraient soumises par un ou plusieurs membres de l'Organisation ou par le Conseil de Sécurité et de faire des recommandations aux Gouvernements et au Conseil de Sécurité sur ces principes ou questions. Toute question de ce genre, qui entraînerait une action quelconque, sera soumise au Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale avant ou après délibération. L'Assemblée Générale aura néanmoins le droit de présenter des recommandations au Conseil de Sécurité au sujet de ces questions et de demander aux Membres du Conseil de comparaître devant elle, le moment venu, pour lui rendre compte de toute mesure que le Conseil de Sécurité pourrait avoir prise ou se proposerait de prendre en l'occurrence. Sauf dans le cas d'affaires considérées comme urgentes et nécessitant une action immédiate, l'Assemblée Générale à la requête de la moitié plus un des Membres de l'Organisation, examinera toute décision adoptée par le Conseil de Sécurité, et, dans ce cas, ladite décision ne deviendra exécutoire que si elle est approuvée par les trois-quarts des délégations présentes à l'Assemblée. (Doc. 2, G/7 (c) (1) p.7.)

Nouvelle-Zélande

Page 3, ligne 22, Insérer après le mot "pouvoirs" le paragraphe suivant :

"0 1. L'Assemblée Générale aura le droit d'examiner toutes les questions relevant du domaine des relations internationales."

Page 3, ligne 22, Insérer au début du paragraphe 1 les mots "En particulier".

Page 4, ligne 8, Supprimer les mots "L'Assemblée Générale ne devrait, de sa propre initiative, faire aucune recommandation sur une question, quelle qu'elle soit, ayant trait au maintien de la paix et de la sécurité internationales, lorsque le Conseil de Sécurité s'occupe de cette question." (Doc. 2, G/14 (f) p.2.)

Royaume-Uni

Même texte qui figure ci-dessus, proposé par la Chine. (Doc. 2, G/14 (n), p.2.)

Uruguay

Le Chapitre V, Section B, Paragraphe 1, devra être conçu comme suit :

L'Assemblée Générale aura le droit de prendre en considération et de formuler, sur l'initiative de l'un quelconque de ses membres ou de ceux du Conseil de Sécurité, des recommandations concernant :

(a) Les principes généraux de coopération pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales;

(b) Les questions se rapportant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, tout particulièrement dans le cas où les actes sont à l'encontre des buts énumérés au Chapitre 1 du Statut.

(c) Les amendements à incorporer dans le Statut de l'Organisation.

Toute question qui entraînerait une action quelconque, doit être soumise par l'Assemblée Générale au Conseil de Sécurité soit avant soit après délibération. L'Assemblée Générale, retenant son droit d'examen, ne devra, de sa propre initiative, faire aucune recommandation sur une question ayant trait au maintien de la paix et de la sécurité internationales, lorsque le Conseil de Sécurité s'occupe de cette question. (Doc. 2, G/7 (a) (1) pp.4-5.)

4 CHAPITRE VI - SECTION B, LE CONSEIL DE SECURITE
PRINCIPAUX POUVOIRS ET FONCTIONS

(a) Dispositions pertinentes des Propositions de Dumbarton Oaks

1. Afin de permettre à l'Organisation d'agir promptement et efficacement, les membres de l'Organisation devraient, dans la Charte, conférer au Conseil de Sécurité la responsabilité essentielle en ce qui concerne le maintien de la paix et de la sécurité internationales, et convenir que, dans l'exercice des fonctions lui incombant de ce fait, le Conseil agit en leur nom.

2. En remplissant ces fonctions, le Conseil de Sécurité devrait agir conformément aux buts et principes de l'Organisation.

3. Les pouvoirs propres accordés au Conseil de Sécurité en vue de lui permettre de remplir ces fonctions sont exposés au Chapitre VIII.

4. Tous les membres de l'Organisation devraient s'engager à accepter les décisions du Conseil de Sécurité et à les exécuter conformément aux dispositions de la Charte. (Doc. 1, G.1, pp.7-8.)

(b) Amendements proposés par d'autres gouvernements

Chili
Insérer à la suite du paragraphe 1 :

> Cette responsabilité incomberait au Conseil tant que l'Assemblée ne sera pas en session. (Phrase ajoutée).

Il est également proposé que:

> Les décisions du Conseil qui tendent à imposer, à l'égard des cas déterminés, des obligations spécifiques aux membres de l'Organisation, ou à certains d'entre eux exigent également l'approbation de l'Assemblée, la majorité devant comprendre, outre les voix des Etats membres du Conseil, les voix d'autres Etats, jusqu'à concurrence des deux-tiers des membres présents à l'Assemblée. (Nouveau paragraphe), (Doc. 2, G/7 (i) p.5.)

Equateur
Ajouter le paragraphe suivant :

"Dans l'accomplissement des tâches résultant du fait qu'il est responsable du maintien de la paix et de la sécurité internationales, le Conseil de Sécurité ne créera pas de nouveaux principes ou règles de droit, ni ne modifiera ceux qui existent mais observera et appliquera les principes et les règles du droit existant." (Doc. 2, G/7 (p), p.37.)

Libéria
Remplacer le point final (.) par un point-virgule (;) et ajouter les mots suivants: "pourvu, toutefois, que ces décisions puissent faire l'objet d'un nouvel examen de l'Assemblée Générale". (Doc. 2, G/14 (a) p.2.)

Mexique
Ajouter les mots suivants à la fin du paragraphe : "toutefois, dans le cas de questions qui n'appelleraient pas des mesures immédiates, ils auront le droit d'en appeler à l'Assemblée avec les restrictions prévues au paragraphe 1 de la Section B du Chapitre V. (Doc. 2, G/7 (c) (1) pp. 10-11.)

Norvège
Ajouter le paragraphe suivant : (No 6)

Le Conseil de Sécurité a les pouvoirs nécessaires pour assurer par les moyens appropriés l'exécution de toute décision de caractère définitif prise au cours d'un conflit entre Etats, soit par la Cour permanente de Justice internationale, soit par tout autre tribunal dont la compétence en la matière a été reconnue par les Etats parties au différend. (Doc. 2, G/7 (n) (1) p.5.)

5. CHAPITRE VI, CONSEIL DE SECURITE, SECTION C, VOTE

(a) Dispositions pertinentes des Propositions de Dumbarton Oaks.

3. Les décisions du Conseil de Sécurité sur toutes les autres questions devraient être prises à la majorité de sept voix dont celles des membres permanents, sous cette réserve que, pour les décisions visées au Chapitre VIII, Section A, et dans la deuxième phrase du paragraphe I du Chapitre VIII, Section C, une partie à un différend devrait s'abstenir de voter. (Doc. 1, G/1 pp.8-9)

246

(b) Amendements proposés par d'autres gouvernements

Canada
Les premières lignes du paragraphe 3 devraient être amendées de la façon suivante:

"Les décisions du Conseil de Sécurité sur toutes les autres questions seront prises à une majorité représentant au moins les deux tiers de tous les membres du Conseil de Sécurité et comprenant les voix des membres permanents;" (Doc. 2, G/14 (t) p.2.)

Commonwealth des Philippines

Les Décisions du Conseil de Sécurité sur toutes les autres questions devraient être prises à la majorité des membres permanents et à la majorité des membres non permanents, votant séparément sous cette réserve que pour les décisions visées au Chapitre VIII, Section A, et dans la deuxième partie du paragraphe 1 du Chapitre VIII, Section C, une partie à un différend devrait s'abstenir de voter. (Doc. 2, G/14 (k) p. 4)

Cuba

Les paragraphes 2 et 3 de la Section C du Chapitre VI des statuts de la nouvelle Organisation Internationale seront rédigés de la façon suivante:

2. Les décisions du Conseil devraient être prises à la majorité des deux-tiers de ses membres, sauf pour les questions de procédure où la majorité simple serait suffisante. Dans les cas douteux, le Conseil déciderait par une majorité des deux-tiers si la question à trancher est ou non une question de procédure.

3. Pour les questions concernant le maintien de la paix et de la sécurité internationales qui sont visées au Chapitre VIII, les décisions devraient être prises à la majorité des deux-tiers des sept Etats mentionnés à l'alinéa a) du paragraphe 1 de la Section A du Chapitre VI et à la majorité des deux-tiers des autres membres du Conseil. (Doc. 2, G/14 (c)(1) p. 5)

El Salvador

Après le paragraphe 3, ajouter un paragraphe 4 ainsi conçu:

4. Dans les questions qui ne sont pas des questions de procédure, si le vote affirmatif de sept membres du Conseil de Sécurité ou plus, comprend les voix d'une majorité mais non de l'unanimité des membres permanents du Conseil, le Conseil de Sécurité renverra la question pour décision finale, à l'Assemblée, et agira ensuite conformément à cette décision de l'Assemblée qui devra être prise à la majorité des deux-tiers des membres de l'Assemblée. (Doc 2, G/14 (j) p. 1)

France

1. Pour maintenir et rétablir la paix et la sécurité internationales, le Conseil de Sécurité procédera, selon les cas, par voie de "recommandations" ou par voie de "décisions". Les "recommandations"

248

seront prises à la majorité (sans qualification des 2/3 des membres du Conseil. Les décisions seront prises à la majorité qualifiée (comprenant l'unanimité des membres permanents)des 2/3.

(Doc. 2, G/7 (O) IIème partie, p.2,3)

Iran

Rédiger cette section comme suit :

2. " Les décisions du Conseil de Sécurité sur toutes les questions seront prises à la majorité de 9 voix sous cette réserve que, pour les décisions visées au Chapitre VIII, Section A, et dans la deuxième phrase du paragraphe I, du Chapitre VIII, Section C, une partie à un différend devrait s'abstenir de voter".

(Doc. 2, G/14 (m) p. 2)

Norvège

Substituer le mot "huit..." au mot "sept" dans le paragraphe 3.

(Doc. 2, G/14 (n) (1) p. 5)

Pays-Bas

Remplacer le paragraphe 3 par le texte suivant :

"Les décisions du Conseil de Sécurité relatives à toutes les autres questions devront être prises à la majorité des voix, comprenant l'unanimité des voix des membres permanents et la moitié ou - au cas où le nombre des membres non-permanents ayant le droit de vote serait impair - la majorité des voix des membres non-permanents, sous cette réserve que, pour les décisions visées au Chapitre 8, Section A et dans la 2e phrase ou paragraphe 1 du chapitre VIII, section C, une partie à un différend devra s'abstenir de voter".

(Doc. 2, G/7 (j) (1) p. 3)

CHAPITRE VII

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

(a) Dispositions pertinentes des Propositions de Dumbarton Oaks.

1. Il devrait exister une Cour Internationale de Justice, qui formerait l'organe judiciaire principal de l'Organisation.

2. La Cour devrait être constituée et devrait fonctionner conformément à un Statut qui devrait être annexé à la Charte de l'Organisation et en faire partie. (doc.1, G/1, p.10)

(b) Amendements Proposés par d'autres Gouvernements.

Australie
Le paragraphe 4 devrait être amendé ainsi qu'il suit: "(4) Tous les membres des Nations Unies seront ipso facto parties au statut de la Cour de Justice Internationale et reconnaîtront comme obligatoire, entre eux, et sans accord spécial à cet effet, la juridiction de la Cour en matière de différends juridiques spécifiés dans le statut et sous réserve des termes et conditions qui y sont inscrits. (Doc.2, G/14 (1) p.11)

Bolivie
Les jugements de cette Cour auront un caractère obligatoire et définitif pour tous les litiges de caractère juridique qui n'ont pu être réglés de manière pacifique. Les Etats qui s'opposeraient à l'exécution de tels jugements seront déclarés Etats agresseurs. (Doc.2, G/14 (r), p.7)

Commonwealth des Philippines
La Cour devrait être constituée et devrait fonctionner conformément à un Statut qui devrait être annexé à la Charte de l'Organisation et en faire partie; à condition, toutefois que les décisions de la Cour aient un caractère obligatoire. (Doc.2, G/14 (k),p.4)

Iran
La délégation iranienne se prononce pour la compétence obligatoire de la Cour Internationale de Justice dans les termes proposés par le Comité de Juristes des Nations Unies réuni à Washington, D.C. (Doc.2, G/14 (m), p.3)

CHAPITRE VIII

ARRANGEMENTS POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX ET DE LA SECURITE INTERNATIONALES, Y COMPRIS LA PREVENTION ET LA REPRESSION DE L'AGRESSION

Section B:
DETERMINATION DE L'EXISTENCE DE MENACES A LA PAIX OU D'ACTES D'AGRESSION ET MESURES A PRENDRE A CE SUJET.

(a) Dispositions pertinentes des Propositions de Dumbarton Oaks

1. Au cas où un différend ne serait pas résolu, conformément aux procédures indiquées dans le paragraphe 3 de la Section A, ou conformément aux recommandations faites selon le paragraphe 5 de la Section A par le Conseil de Sécurité, celui-ci, s'il juge que la situation ainsi créée présente un danger pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, devrait prendre toutes mesures nécessaires à ce maintien, en conformité avec les buts et principes de l'Organisation.

2. D'une manière générale, le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité. (Doc. 1, G/1, p. 12-13)

(b) Amendements Proposés par les Gouvernements Invitants

Remplacer, dans paragraphe 1, les mots "le paragraphe 5" par les mots "les paragraphes 4 ou 5."

Ajouter, au paragraphe 2, à la suite du mot "mesures", les mots suivants "stipulées aux alinéas 3 et 4 de la présente section." (Doc. 2, G/29, p.4)

Insérer l'alinéa suivant entre les alinéas 2 et 3:

Avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité conformément aux dispositions de l'alinéa 2, le Conseil de Sécurité peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il estime être nécessaires ou désirables en vue d'empêcher

une aggravation de la situation. Ces mesures provisoires ne porteront pas préjudice aux droits, demandes ou à la position des parties intéressées. Au cas où les Etats n'appliqueraient pas ces mesures provisoires le Conseil de Sécurité tiendra dûment compte de cette défaillance. (Doc. 2, G/29, p.4-5)

(c) Amendements Proposés par d'autres Gouvernements

Australie
Le paragraphe 1 devrait être amendé comme suit: "(1) Si le Conseil considère que l'échec de la tentative de régler un différend par les procédures prévues au paragraphe 3 de la Section A ou par les recommandations qu'il a formulées en vertu du paragraphe 5 de la Section A, constitue une menace au maintien de la paix et de la Sécurité internationales, il fixera, conformément aux objectifs et aux principes des Nations Unies, de justes conditions pour le règlement du différend et prendra toutes les mesures nécessaires pour exécuter ce règlement et maintenir la paix et la sécurité internationales."

25. Après le paragraphe 2 de la Section B, insérer le nouveau paragraphe ci-après:

"(3) Si une situation exigeant des mesures préventives ou coercitives relevant du paragraphe 1 et du paragraphe 2 ci-dessus a été provoquée par une question qui, selon le Droit International, ne concerne que la juridiction interne de l'Etat intéressé, le Conseil ne formulera pas de recommandations ni ne prendra de décision pouvant entraver la légitime liberté d'action de cet Etat, mais il prendra, conformément à la présente section, telles mesures préventives ou coercitives exigées par le maintien ou le rétablissement de la paix et de la sécurité internationales." (Doc. 2, G/14 (1) p. 9-10)

Mexique
Insérer, dans les paragraphes 1 et 2, a la suite des mots "le Conseil de Sécurité", les mots "ou l'Assemblée Générale". (Doc. 2, G/7 (c)(1) p. 12, 13)

Pays-Bas
Remplacer les paragraphes 1 et 2 par le texte suivant:
"1. Au cas où le Conseil de Sécurité constaterait l'existence d'un danger pour la paix et la justice internationales, il devrait prendre les mesures nécessaires au maintien de la paix et de la justice internationales, conformément aux buts et principes de l'Organisation."

"2. De façon générale, au cas où le Conseil de Sécurité constaterait, en vertu des dispositions du paragraphe 3 de la Section A, l'existence d'un danger pour la paix, d'une rupture de la paix, ou d'un acte d'agression quelconques, il devra décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité." (Doc. 2, G/7 (j) (1) p.4)

Turquie
A ajouter à l'alinéa 1er:
EN TOUT ETAT DE CAUSE, LE CONSEIL PRETERA SON ASSISTANCE A LA PARTIE AU CONFLIT QUI AURA ACCEPTE DE SE SOUMETTRE A UN REGLEMENT JUDICIAIRE ET LE CAS ECHEANT A LA SENTENCE DU TRIBUNAL. (Doc. 2, G/14 (e)(1) p.2)

Venezuela
Ce paragraphe détermine les règles d'action du Conseil en cas d'échec dans la recherche d'une solution d'un litige. Il rend évident une fois de plus le caractère discrétionnaire des actes du Conseil. Dans ce sens, il semblerait opportun de le compléter en attribuant au Conseil le devoir d'exécuter les décisions de la Cour Internationale et d'imposer sa juridiction aux Etats qui refusent de la respecter. De même, il semble que le Conseil devrait avoir la mission d'imposer sa propre intervention et les décisions, prises par lui ou par l'Assemblée, qui ont force juridique obligatoire, même si l'importance et l'opportunité de cette mission sont largement conditionnées par la structure et les fonctions qu'on donnera en dernier ressort à ces deux organismes. (Doc. 2, G/7 (A)(1), p.19)

CHAPITRE VIII SECTION C,

ARRANGEMENTS REGIONAUX

(a) Dispositions pertinentes des Propositions de Dumbarton Oaks.

1. Rien dans la Charte ne devrait s'opposer à l'existence d'arrangements ou d'organismes régionaux pour traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui peuvent faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Le Conseil de Sécurité devrait encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces arrangements régionaux ou par ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit à la suggestion du Conseil de Sécurité. (Doc. 1, G/1 p. 16)

3. Le Conseil de Sécurité devrait en tout temps être tenu pleinement au courant des activités entreprises ou envisagées en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux, en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales. (Doc. 1, G/1 p. 17)

(b) Amendements proposés par d'autre Gouvernements.

Brésil
Il y aurait donc lieu d'insérer dans la Section C un paragraphe conçu approximativement dans ces termes: "La solution des questions intéressant exclusivement un groupe régional déjà organisé, comme par exemple le groupe inter-Américain, devrait être recherchée par les méthodes utilisées entre les membres de ce groupe, de sorte que l'intervention du Conseil de Sécurité ne se justifierait qu'au cas où ces questions pourraient compromettre la paix d'un autre groupe de nations." (Doc. 2 G/7 (e) p. 11)

Chili
Ajouter, à l'alinéa 1, à la suite des mots "devra s'opposer à l'existence", les mots suivants "et au fonctionnement de systèmes ou d'accords continentaux ou régionaux." (Doc. 2 G/7 (i) p. 7)

Remplacer le mot "accords", lorsqu'il est mentionné pour la dernière fois au paragraphe 1, par le mot "arrangements". (Doc. 2, G/7 (i), p. 8)

Chili, Colombie, Costa Rica, Equateur et Pérou.
Proposition tendant au développement des principes de la Section C.

IV. Les litiges ou conflits qui pourraient s'élever entre Etats membres d'un système d'ententes régionales seront réglés conformément aux accords ou statuts dudit système, pourvu que celui-ci ait été approuvé par le Conseil de Sécurité ou déclaré dans le présent instrument, en harmonie avec les fins et buts des Nations Unies; toute fois, ceci n'empêchera pas le Conseil de Sécurité de remplir les fonctions qui lui ont été assignées lorsque l'application des mesures envisagées dans l'accord ou le statut régional en question, n'aura pas permis de régler le litige ou le conflit d'une manière satisfaisante; l'organisme régional aura le devoir de déterminer, conformément à la procédure fixée dans ses statuts, l'existence d'un cas de ce genre.

V. Il est déclaré expressément que le système pan-américain est compatible avec les buts, fins et objectifs de l'Organization des Nations Unies; en conséquence, il continuera à fonctionner d'une manière autonome, ainsi qu'il est stipulé au paragraphe précédent.
(Doc. 2. G/28 p.1-2)

Cuba
D'ajouter à la Section C du Chapitre VIII les paragraphes ci-dessous:
4. Les principes fondamentaux de tout règlement régional devront être approuvés par l'Assemblée Générale, qui ne pourra refuser sa sanction que dans le cas où ces principes ne seraient pas conformes aux dispositions de la présente charte.
5. Les organismes chargés du règlement régional des conflits auront, une fois que les principes fondamentaux en seront approuvés, par l'Assemblée, les pouvoirs nécessaires pour régler les différends pouvant surgir entre les membres du système régional. Ils pourront adopter, tout en se conformant aux principes arrêtés en matière de règlement, les mesures qu'ils considéreront comme les plus propres à conduire à une solution. Le Conseil de Sécurité n'interviendra dans les différends régionaux que si les organismes régionaux le demandent ou si le conflit risque de s'étendre à des nations qui ne font pas partie du système. Dans l'éventualité d'un désaccord entre les organismes régionaux et le Conseil de Sécurité relativement à l'intervention éventuelle de ce dernier, le différend sera soumis sans retard à l'Assemblée Générale qui le tranchera sans appel.
6. Le système interaméricain est dès aujourd'hui reconnu comme étant un des organismes de règlements régionaux visés par le présent article. (Doc. 2. G/14 (9) (3) p.2

Equateur
Ajouter à la Section C, le paragraphe suivant: "L'existence du système régional inter-americain est reconnu par les présentes comme celle d'une entité historique, politique et géographique régie par les coutumes et le droit faisant l'objet des instruments signés par les républiques de l'hemisphère occidental, et dotée des organes requis pour la réalisation de ses fins de paix, de sécurité et de justice internationales en harmonie avec celles de l'organisation établie en vertu de la presente Charte." (Doc. 2, G/7 (p), p. 46).

Guatémala
On devrait renforcer le système Pan-Américain et les principes de collaboration et de solidarité continentales et maintenir la procédure de consultation et les conférences périodiques interaméricaines. (Doc. 2, G/7 (f) (1) p. 2).

Mexique
Insérer au debut du paragraphe:
1. Le système inter-américain que l'on peut considerer aujourd'hui comme l'organisation internationale d'un continent la plus complète et la plus vancée, sera compatible avec l'Organisation. Rien, dans la Charte---
(Doc. 2 G/17 (c) (1) p. 13).

Nouvelle-Zélande
Page 16, ligne 19, supprimer les mots "soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation" et y substituer les mots suivants: "soient approuvés par l'Organisation comme étant compatibles avec ses buts et ses principes." (Doc. 2, G/1 (f) p. 3).

Venezuéla
Propose que: Lorsqu'il s'agira d'affaires regionales, le Conseil de Sécurité s'abstiendra de toute intervention directe, si une procédure de règlement regional est en cours; il n'interviendra directement que lorsque la procedure régionale aura échoué et que cet échec constituera une menace à la paix et à la sécurité internationales. (Doc. 2 G/7 (d) (1) p. 35-36.)

SUBCOMMITTEE III/2/B

SOUS-COMITÉ III/2/B

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 958 (ENGLISH)
III/2/B/1
June 13, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

PROPOSED TEXT FOR CHAPTER ON PACIFIC SETTLEMENT OF DISPUTES

(Approved by Subcommittee III/2/B, June 13, 1945)

Article 1.

The parties to any dispute, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security, shall, first of all, seek a solution by negotiation, inquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice. The Security Council may call upon the parties to settle their disputes by such means.

Article 2.

The Security Council is empowered to investigate any dispute, or any situation which may lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether its continuance is likely to endanger the maintenance of international peace and security.

Article 3.

Any State, whether a member of the Organization or not, may bring any such dispute or situation to the attention of the Security Council, or of the General Assembly which will act in accordance with the provisions of Chapter V, Section B, Paragraph 1. In the case of a non-member, it shall accept in advance, for the purposes of the dispute in question, the obligations of pacific settlement provided in the Charter.

Article 4.

The Security Council may, at any stage of a dispute of the nature referred to in Article 1 or of a situation of like nature, recommend appropriate procedures or methods of adjustment. The Security Council should, however, take into consideration any procedures which have already been adopted by the parties under Article 1 for the settlement of the dispute.

Article 5.

In making recommendations under Article 4 the Security Council should take into consideration that justiciable disputes should normally be referred to the International Court of Justice.

Article 6.

If the parties to a dispute of the nature referred to in Article 1 fail to settle it by the means indicated in that Article, they shall refer it to the Security Council. If the Security Council deems that the continuance of the particular dispute is in fact likely to endanger the maintenance of international peace and security, it shall decide whether to take action under Article 4 or whether itself to recommend such terms of settlement as it may consider appropriate.

Article 7.

Without prejudice to the provisions of Articles 1 - 6 of this Chapter, the Security Council may, if all the parties to any dispute so request, make recommendations to the parties with a view to its settlement in accordance with the principles laid down in Chapter II, Paragraph 3.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 958 (FRENCH)
III/2/B/1
June 13, 1945.

COMMISSION III Security Council

COMITE 2 - Règlements Pacifiques

PROJET DE TEXTE POUR LE CHAPITRE SUR LE REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS

(Approuvé par le Sous-Comité III/2/B. 13 juin 1945)

Article 1.

Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales en rechercheront, avant tout, la solution par voie de négotiation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes et arrangements régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix. Le Conseil de Sécurité peut faire appel aux parties pour régler leurs différends par de tels moyens.

Article 2

Le Conseil de Sécurité a pouvoir d'enquêter sur tout différend, ou toute situation susceptible d'entraîner un désaccord entre nations ou d'engendrer un différend, afin de déterminer si sa prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 3

Tout Etat, qu'il soit ou non membre de l'Organisation, peut porter un différend ou une situation de ce genre à l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée Générale qui agira conformément aux dispositions du Chapitre V, Section B, paragraphe 1. Dans le cas d'un Etat non-membre, celui-ci doit préalablement accepter, en ce qui concerne ce différend, les obligations d'un règlement pacifique conformément à la Charte.

Article 4

Le Conseil de Sécurité peut, à tout moment de l'évolution

262

d'un différend de la nature définie à l'Article 1er ou d'une situation de même nature, recommander les procédures ou méthodes d'ajustement appropriées. Le Conseil de Sécurité devrait toutefois prendre en considération toutes procédures déjà adoptées par les parties, en application de l'Article 1er, pour le règlement de ce différend.

Article 5.

En faisant les recommandations prévues à l'Article 4 le Conseil de Sécurité devrait tenir compte du fait que, d'une manière générale, les différends d'ordre juridique devraient être soumis à la Cour Internationale de Justice.

Article 6.

Si les parties à un différend de la nature définie à l'Article 1er ne réussissent pas à le régler par les moyens indiqués au dit Article, elles le soumettront au Conseil de Sécurité. Si le Conseil de Sécurité estime que la prolongation du différend est, en fait, susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales, il décide s'il doit agir en application de l'Article 4 ou s'il doit recommander lui-même les termes d'un règlement qu'il juge appropriés.

Article 7.

Sans préjudice aux dispositions des Articles 1 à 6 du présent Chapitre, le Conseil de Sécurité peut, si toutes les parties à un différend le demandent, faire des recommandations à celles-ci, en vue de le régler conformément aux principes énoncés au Chapitre II, paragraphe 3.

11-9

SUBCOMMITTEE III/2/C

SOUS-COMITÉ III/2/C

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 38 (ENGLISH)
III/2/C/1
May 26, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

REPORT OF SUBCOMMITTEE III/2/C ON PROCEDURE FOR CONSIDERING PROPOSAL OF THE SPONSORING GOVERNMENTS RELATIVE TO PARAGRAPH 7, CHAPTER VIII, SECTION A

At the seventh meeting of Committee III/2 on May 19, 1945 the decision was taken, on the motion of the Delegate of the United States, that the Chairman be authorized to appoint a subcommittee of seven members to meet with a subcommittee of seven members from Committee I/1, for the purpose of preparing a joint report on the proposal of the sponsoring governments to transfer paragraph 7 of Chapter VIII, Section A, to Chapter II, and to report back to the Committee, and report to Committee III/3 for its information. Subsequent to the meeting of Committee III/2 at which this action was taken, the Chairman named as members of the subcommittee the following: Australia, Bolivia, Czechoslovakia, Ethiopia, Greece, Peru, and the United States.

The Secretary of the Committee communicated to the Secretary of Committee I/1 the action which had been taken by this Committee and received from him the information that Committee I/1 was prepared to cooperate with Committee III/2 in this matter. He suggested, however, that since Committee I/1 had already set up a subcommittee (Subcommittee I/1/A) to consider other matters falling within the terms of reference of the Committee that that subcommittee might represent Committee I/1 in the proposed joint discussion.

The subcommittee appointed by the Chairman (Subcommittee III/2/C) met on Wednesday, May 23, at 2:30 p.m., for purposes of organization and preliminary discussion. There were present at this preliminary meeting the Delegates of Australia, Czechoslovakia, Ethiopia, Peru, and the United States. The Delegate of Czechoslovakia was invited to act as Chairman. After a short preliminary exchange of views the Subcommittee adjourned to meet with Subcommittee I/1/A in joint session. The Delegate of Bolivia was present at the joint session.

The Representative of the United Kingdom on Subcommittee I/1/A made the following formal proposal:

"It is resolved that:

"The amendment of the sponsoring powers (new paragraph, Chapter II, principles) be regarded as falling within the competence of Committee I/1 but that if after consideration by Committee I/1 such amendments shall have been made as to remove the amendment (as amended), from the competence of Committee I/1 into the competence of Committee III/2, Committee I/1 shall then remit the amendment (as amended) to Committee III/2, in order that the whole matter may be reconsidered by Committee III/2."

The Chairman of Subcommittee III/2/C, the Delegate of Czechoslovakia, presented what had appeared to be the general consensus of opinion of this Subcommittee as follows: (1) that the proposal of the sponsoring governments for the insertion of a new paragraph in Chapter II relating to domestic jurisdiction should be referred to Committee I/1 for consideration and decision; (2) that the amendments proposed by other governments to paragraph 7 of Chapter VIII, Section A, should also be sent to this Committee for consideration; and (3) that Committee III/2 reserved the right to consider consequential questions relating to the content of Chapter VIII, Section A, which might arise as the result of the action taken by Committee I/1, but that such consideration should be postponed until Committee I/1 had completed its action on the proposal of the sponsoring governments to insert a new paragraph in Chapter II.

After a further exchange of views, the formal proposal of the Delegate of the United Kingdom was unanimously accepted by the members of the two subcommittees. There was also general acceptance of the ideas expressed by the Chairman of Committee III/2/C (the Delegate of Czechoslovakia).

Following the joint session of the two subcommittees, the Secretary of Committee III/2 communicated to the Secretary of Committee I/1 the text of proposals submitted for the amendment of paragraph 7, Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, as follows:

Bolivia (Doc. 2, G/14 (r), p. 8)
Brazil (Doc. 2, G/7 (e), p. 2, 10)
Chile (Doc. 2, G/7 (i), p. 7)
Czechoslovakia (Doc. 2, G/14 (b), p. 3)
Ecuador (Doc. 2, G/7 (p), p. 43)

France (Doc. 2, G/7 (o) Part II, p. 4)
Greece (Doc. 2, G/14 (i), p. 3)
Mexico (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 12)
Norway (Doc. 2, G/7 (n) (1), p. 8)
Peru (Doc. 2, G/14 (u), p. 2)
Turkey (Doc. 2, G/14 (e), p. 3-4)
Venezuela (Doc. 2, G/7 (d) (1), p. 37)

Copies of Doc. 207, containing the texts of these proposals were given to the Secretary of Committee I/1. Assurance was given that these proposals would be considered by Committee I/1 and that the governments presenting them would have the opportunity to be heard.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 38 (FRENCH)
III/2/C/1
May 26, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 2 Règlements pacifiques

RAPPORT DU SOUS-COMITE III/2/C SUR LA METHODE A SUIVRE POUR L'EXAMEN DE LA PROPOSITION DES GOUVERNEMENTS INVITANTS, RELATIVE AU PARAGRAPH 7, CHAPITRE VIII, SECTION A.

Dans sa septième séance, le 19 mai 1945, le Comité III/2 a décidé, sur la proposition du délégué des Etats-Unis, d'autoriser son Président à nommer un Sous-Comité de sept membres qui se réunira avec un Sous-Comité de sept membres du Comité I/1 afin de préparer conjointement un rapport sur la proposition des Gouvernements invitants; cette proposition consiste à transférer le paragraphe 7 du Chapitre VIII, Section A au Chapitre II, et à faire un rapport au Comité ainsi qu'au Comité III/3. A la suite de la séance du Comité III/2 au cours de laquelle cette décision a été prise, le Président a nommé au Sous-Comité les membres suivants; Australie, Bolivie, Tchécoslovaquie, Ethiopie, Grèce, Pérou et Etats-Unis.

Le Secrétaire du Comité a fait part de la décision du Comité au Secrétaire du Comité I/1 et a été, à son tour informé par lui que le Comité I/1 était prêt à collaborer avec le Comité III/2 en cette matière. Etant donné cependant, que le Comité I/1 avait déjà établi un Sous-Comité (Sous-Comité I/1/A) pour examiner les autres questions relevant de la compétence du comité, le Secrétaire propose que ce Sous-Comité représente le Comité I/1 dans la discussion commune proposée.

Le Sous-Comité nommé par le Président (Sous-Comite III/2/C) s'est réuni le mercredi 23 mai à 14 h. 30 afin de s'organiser et de tenir une discussion préliminaire. Etaient présents à cette séance préliminaire les délégues d'Australie, de Tchécoslovaquie, d'Ethiopie, du Pérou et des Etats-Unis. Le délégué de Tchécoslovaquie fut invité à présider. Après un court échange préliminaire de vues, le Sous-Comité a levé la séance afin de tenir avec le Sous-Comité I/1/A une séance commune. Le délégué de Bolivie était présent à cette séance commune.

Le Représentant du Royaume-Uni au Sous-Comité I/1/A fit la proposition formelle suivante:

"Il est décidé que :

"L'amendement des puissances invitantes (nouveau paragraphe, Chapitre II, Principes) sera considéré comme étant de la compétence du Comité I/1, mais que au cas où, après examen par le Comité I/1, il aurait été décidé de retirer l'amendement (modifié) du Comité I/1 pour le transférer au Comité III/2, le Comité I/1 remettra l'amendement (modifié) au Comité III/2, afin que celui-ci réexamine toute la question."

Le Président du Sous-Comité III/2/C, le délégué de Tchécoslovaquie, soumit la proposition suivante qui paraissait traduire l'opinion unanime de ce Sous-Comité : (1) la proposition des gouvernements invitants qui vise à insérer au Chapitre II un nouveau paragraphe relatif à la juridiction nationale devrait être renvoyée à l'examen et à la décision du Comité I/1; (2) les amendements au paragraphe 7 du Chapitre VIII, Section A proposés par d'autres gouvernements devraient également être renvoyés au Comité I/1 et (3) le Comité III/2 se réserve le droit d'examiner les questions relatives au contenu du Chapitre VIII, Section A qui pourraient résulter de la décision du Comité I/1, mais cet examen serait ajourné jusqu'à ce que le Comité I/1 ait pris une décision au sujet de la proposition des gouvernements invitants, qui vise à insérer un nouveau paragraphe au Chapitre II.

Après plus ample discussion, les membres des deux Sous-Comités ont approuvé à l'unanimité la proposition du délégué du Royaume-Uni. Ils ont accepté également dans leur ensemble les idées exprimées par le Président du Comité III/2/C (le délégué de Tchécoslovaquie).

A la suite de la séance commune des deux Sous-Comités le Secrétaire du Comité III/2 a communiqué au Secrétaire du Comité I/1 le texte des propositions d'amendements au paragraphe 7, Chapitre VIII, Section A des Propositions de Dumbarton Oaks; ces propositions sont les suivantes:

Bolivie (Doc. 2, G/14 (r), p.8)
Brésil (Doc. 2, G/7 (e), pp. 2,10)
Chili (Doc.2, G/7 (i), p.6)
Tchécoslovaquie (Doc.2, G/14, p.4)
Equateur (Doc.2, G/7 (p), p.41)
France (Doc. 2, G/7 (o), Partie II, p.3)
Grèce (Doc. 3, G/14 (i), p.3)
Mexique (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 19)
Norvège (Doc. 2, G/7 (n) (1), p.7)
Pérou (Doc.2, G/14 (u), p.2)
Turquie (Doc. 2, G/14 (e), p.5)
Vénézuela (DDoc2, G/7 (d) (1), pp. 19,35)

270

Des exemplaires du Doc. 207, contenant les textes de ces propositions ont été remises au Secrétaire du Comité I/1. L'assurance a été donnée que le Comité I/1 étudierait ces propositions et que les Gouvernements qui en sont les auteurs auraient l'occasion d'être entendus.

COMMISSION III
SECURITY COUNCIL
Committee 3
Enforcement Arrangements

COMMISSION III
CONSEIL DE SÉCURITÉ
Comité 3
Mesures Coercitives

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 103 (ENGLISH)*
III/3/1
May 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF FIRST MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 4, 1945, 3:30 p.m.

The Chairman, Camilo Ponce Enríquez (Ecuador), called the meeting to order at 3:30 p.m. and declared that the Committee was convened in accordance with the decision of the meeting of officers of Commission III the day before. (Doc. 76, May 4, 1945.)

After introductory remarks stressing the importance of the Committee's task and the necessity for all possible haste consistent with effective work, he introduced to the Committee the Secretary, William Fox. Mr. Fox in turn introduced the Associate Secretary, Christian de Margerie, and the Assistant Secretaries, Ward Allen, Hugh D. Farley, George Hasolton, and Claiborne Pell.

The Secretary requested that he be given a list of voting delegates and alternates for the Committee.

The Chairman then introduced Mr. Paul-Boncour (France), the Rapporteur.

The Committee unanimously agreed to adopt the proposed rules of procedure insofar as approved by the Steering Committee.

The Secretary, reporting on the basic documentation for the Committee, said that a working guide will be ready next week.

The Committee unanimously agreed to meet on Monday, May 7, at 3 o'clock and to consider as the first item of business a summary report by the Rapporteur on Section B of Chapter VIII, Chapter XII, and relevant official comments and proposals from the participating governments.

*[No Agenda issued for 1st meeting]

The Chairman suggested, as a matter of procedure, that after the Rapporteur's report those delegations which had submitted comments would be recognized in alphabetical order.

After discussion on the merits of recognizing the delegates in alphabetical order, the following motion was carried by a vote of 25 to 3:

> That in the initial discussion after the Rapporteur's report, preference be given in alphabetical order to delegations that have submitted amendments, [illegible] will thereafter be no preference among delegations, but speakers will be recognized at the discretion of the Chairman.

The Australian Delegate requested assurance that the Rapporteur's report would include the several amendments on Chapter VIII submitted by his government.

The Rapporteur declared his intention to classify the amendments according to each point in the Dumbarton Oaks Proposals. Thus he proposed to have on the one side the Proposals and on the other, the amendments of the various governments.

Discussion of the scheduling of further meetings was deferred for consideration at the next meeting.

The meeting was adjourned at 4:40.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 103 (FRENCH)*
III/3/1
May 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA PREMIÈRE SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, 4 Mai, 15h.30.

Le Président, Camilo Ponce Enriquez (Equateur) ouvre la séance à 15h30 et déclare que le comité a été convoqué conformément à la décision prise la veille par le bureau de la Commission III (Doc.76, 4 mai 1945).

Après avoir, en guise d'introduction, attiré l'attention du comité sur l'importance de sa tâche et sur la nécessité de terminer celle-ci aussi rapidement que possible sans en compromettre le résultat, le Président présente le Secrétaire, William Fox, à son tour, M. Fox présente le co-secrétaire, Christian de Margerie et les secrétaires-adjoints Ward Allen, Hugh D. Farley, Georges Haselton et Clairborne Pell.

Le Secrétaire demande que l'on veuille bien lui communiquer une liste des délégués qui voteront et de leurs suppléants.

Le Président présente ensuite le rapporteur M. Paul-Boncour (France).

Le Comité décide à l'unanimité d'adopter le projet de Règlement, dans la mesure où il a été approuvé par le Comité de Direction.

Le Secrétaire signale, au sujet des documents qui serviront de base aux travaux du Comité, qu'un guide pratique sera à la disposition des membres la semaine suivante.

Le Comité décide à l'unanimité de se réunir le lundi 7 mai à 15 heures et d'examiner comme premier point de son ordre du jour, un rapport sommaire présenté

*[L'Agenda de la 1re séance n'a pas été publié]

le rapporteur sur la section B du Chapitre VIII, sur le Chapitre XII et sur les propositions et commentaires officiels des Gouvernements participants.

Le Président propose, qu'après le rapport du Rapporteur, les délégations qui ont présenté des commentaires prennent la parole dans l'ordre alphabétique.

Après une discussion sur cette question de procédure, la proposition suivante est adoptée par 25 voix contre 3:

Dans la discussion initiale qui suivra le rapport du rapporteur, la priorité sera donnée, dans l'ordre alphabétique, aux délégations qui ont déposé des amendements; il n'y aura plus ensuite d'ordre de priorité et la parole sera donnée aux orateurs au gré du Président.

Le délégué australien désireroit avoir l'assurance que le rapport du Rapporteur comprendra les divers amendements au Chapitre VIII, présentés par son Gouvernement.

Le Rapporteur indique qu'il a l'intention de classer les amendements pour chacun des points des Propositions de Dumbarton Oaks. Il propose de placer d'un côté ces Propositions et, de l'autre, les amendements des divers Gouvernements.

La discussion des dates et heures des futures séances est remise à la prochaine séance.

La séance est levée à 18 h 40.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 124 (ENGLISH)
III/3/2
May 7, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR THE SECOND MEETING OF COMMITTEE III/3

May 7, 1945

(1) Statement by Rapporteur: Preliminary analysis of official comments and proposals

(2) Observations by delegates whose governments have submitted official comments or proposals relevant to the work of Committee III/3

(3) Observations by other delegates

725 (4) Future meetings of Committee III/3

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.124 (FRENCH)
III/3/2
May 7, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA DEUXIEME SEANCE

DU COMITE III/3

7 mai 1945

1) Exposé du Rapporteur: Analyse préliminaire des observations et des propositions officielles

2) Observations des délégués dont les gouvernements ont officiellement présenté des observations et des propositions se rapportant aux travaux du Comité III/3.

3) Observations des autres délégués

4) Prochaines séances du Comité III/3

726

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 140 (ENGLISH)*
III/3/4
May 8, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangement

SUMMARY REPORT OF SECOND MEETING OF COMMITTEE III/3
Veterans Building, Room 223, May 7, 1945, 3:15 p.m.

The Chairman called the meeting to order at 3:15 p.m.

DISCUSSION

The Chairman called upon the Rapporteur, Mr. Paul-Boncour (France), for his analysis of the Dumbarton Oaks Proposals and proposed amendments thereto. (The report will be reproduced separately and distributed as a Conference document.) A brief summary follows below.

* The attention of the Committee was first invited to its mission: The consideration of Chapters VIII-B and XII. Five graduated steps were outlined whereby the Security Council could preserve peace:
(1) decision that there is a threat to peace;
(2) instructing the disputants to settle their differences by pacific means;
(3) recommending to the disputants the most appropriate ways of settling their differences;
(4) diplomatic and economic enforcement measures;
(5) use of armed force.
Only after the failure of the first three measures, which are being studied by other committees, are the final two categories to be used. It is with these two that Committee III/3 must deal.

The vital difference between the Dumbarton Oaks Proposals and the Covenant of the League of Nations is that under the Dumbarton Oaks Proposals the Security Council can order enforcement measures, whereas such compulsion was absent from the League Covenant.

Three possible varieties of armed force could be used by the Security Council:
(1) a permanent international army superimposed upon and even replacing national armies;
(2) national contingents under international command;

804

*[Corrigendum see p.284]

(3) national contingents placed at the disposal of the international organization but remaining under their own national command.

The first of these is not visualized within the framework of the Dumbarton Oaks Proposals. The last parallels Article 16 of the Covenant of the League. It is the second alternative, however, which the Dumbarton Oaks Proposals have adopted, an alternative originally proposed by France in 1919 and by Mr. Paul-Boncour at the League in 1932.

Paragraphs 5 and 6 of Chapter VIII-B, though not providing for permanent international forces, do have provision for permanent international air force contingents.

Since the initiation of action by national forces under international command is a more delicate operation than the outright use of international force, the Dumbarton Oaks Proposals provide for a series of special agreements among governments. The present conception is that these special agreements will be made among individual governments. The special agreements will be further strengthened by paragraph 10 of VIII-B, which provides that the members of the Organization must join in affording mutual assistance to carry out the measures decided upon by the Security Council.

The question of command is not decided upon in advance. The General Staff is charged only with the strategic direction of all armed forces, while relative positions of command are left for later decision.

In conclusion, the amendments suggested by the participating governments were discussed in three categories: the Security Council and the Assembly in relation to enforcement measures, the use of sanctions, and the realm of special agreements.

At the request of delegates of Belgium, Bolivia, Norway and Uruguay, the Rapporteur agreed to revise his report in order to include references to the amendments proposed by their governments.

The question was raised as to whether the amendments submitted by the four sponsoring powers should be made an integral part of the original text of the Dumbarton Oaks Proposals or whether they should be considered in the same category with amendments from other governments. It was indicated that the first course would, in effect, give them

special status, since, to change the original text, a two-thirds vote may be required; whereas a simple majority might suffice if they were regarded only as amendments.

The delegate from the United Kingdom made it clear that his request to insert the amendments of the four sponsoring powers in the text was made purely as a matter of convenience, and not to secure any special preference.

DECISIONS

(1) The Committee agreed that the Rapporteur's report should be translated and distributed as a Conference document.

(2) The Committee agreed that at its next meeting paragraph-by-paragraph consideration of the Dumbarton Oaks Proposals would be begun and that the amendments which had been submitted would be studied in relation to each paragraph. The Chairman made it clear that there would be full liberty to make comments.

(3) The Committee agreed to meet daily at 3 p.m. commencing on Wednesday, May 9, until its work is completed.

The meeting was adjourned at 5:55 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 140 (FRENCH)*
III/3/4
May 8, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3. Mesures coercitives.

COMPTE RENDU RESUME DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, le 7 mai 1945 à 17h15.

Le Président ouvre la séance à 15h15.

DISCUSSION

Le Président demande au Rapporteur, M. Paul-Boncour (France), de présenter son analyse des Propositions de Dumbarton Oaks et des amendements soumis relativement à ces propositions (Le rapport sera reproduit séparément et distribué sous forme de document de la Conférence) Un bref résumé en est donné ci-dessous:

* L'attention du Comité est attirée, en premier lieu, sur sa tâche: l'examen des Chapitres VIII-B et XII. Le Conseil de Sécurité dispose, pour sauvegarder la paix, de cinq catégories de mesures graduées, dont l'ébauche est donnée à savoir:

1. La constatation de l'existence d'un danger pour la paix;

2. Invitation aux parties de régler leur différend par des moyens pacifiques;

3. Recommandation aux parties indiquant les moyens les plus appropriés de régler leur différend;

4 Mesures coercitives diplomatiques et économiques;

5. Emploi de la force armée.

Ce n'est qu'après l'échec des trois premières mesures - qui sont à l'étude dans d'autres comités - que les mesures des deux dernières catégories seront utilisées et il appartient précisément au Comité III/3 de les étudier.

La différence fondamentale entre les Propositions de Dumbarton Oaks et le Pacte de la Société des Nations

*[Corrigendum voir p.286]

réside dans le fait que, selon les Propositions de Dumbarton Oaks, le Conseil peut ordonner des mesures coercitives, alors qu'une telle contrainte était absente du Pacte de la Société des Nations.

Des forces armées de trois sortes pourraient être utilisées par le Conseil de Sécurité:

1. Une armée internationale permanente qui se superposerait aux armées nationales, ou les remplacerait même;

2. Des contingents nationaux sous un commandement international;

3. Des contingents nationaux mis à la disposition de l'organisation internationale mais restant sous leur propre commandement national.

La première de ces possibilités n'est pas envisagée dans le cadre des Propositions de Dumbarton Oaks. La dernière est parallèle à l'Article 16 du Pacte de la Société des Nations. C'est la seconde hypothèse que les Propositions de Dumbarton Oaks ont adoptée, reprenant une idée proposée à l'origine par la France, en 1919, et par M. Paul-Boncour à la Société des Nations en 1932.

Les paragraphes 5 et 6 du Chapitre VIII-B, bien que ne prévoyant pas de forces internationales permanentes, contiennent des dispositions relatives à une aviation internationale permanente.

Etant donné que l'entrée en action de forces nationales sous commandement international est une opération plus délicate que l'utilisation directe d'une force internationale, les Propositions de Dumbarton Oaks prévoient des accords spéciaux entre gouvernements. La conception actuelle est que ces accords spéciaux seront conclus entre gouvernements agissant individuellement.

Les accords spéciaux seront encore renforcés par le paragraphe 10 du Chapitre VIII-B, qui prévoit que les membres de l'organisation doivent s'unir pour fournir l'assistance mutuelle requise en vue d'exécuter les mesures arrêtées par le Conseil de Sécurité.

La question du commandement n'est pas tranchée préalablement. L'Etat-Major Général n'est chargé que de la conduite stratégique de toutes les forces armées, alors que la hiérarchie du commandement est laissée à une décision ultérieure.

En conclusion, les amendements suggérés par les

Gouvernements Participants ont été discutés sous trois catégories: Le Conseil de Sécurité et l'Assemblée à propos des mesures de coercition, l'emploi des sanctions, et les accords spéciaux.

A la requête des Délégués de la Belgique, de la Bolivie, de la Norvège et de l'Uruguay, le Rapporteur accepte de remanier son rapport afin d'y inclure des références aux amendements soumis par leurs gouvernements.

La question est soulevée de savoir si les amendements présentés par les quatre gouvernements invitants seront considérés comme partie intégrante du texte original de Dumbarton Oaks, ou s'ils seront traités de la même manière que ceux qui ont été soumis par d'autres gouvernements ? Il est indiqué que la première solution équivaudrait à leur conférer un statut spécial, car, pour modifier le texte original, une majorité des deux-tiers peut être requise, tandis qu'une majorité simple serait suffisante s'ils étaient considérés comme des amendements ordinaires.

La Délégation du Royaume-Uni précise que sa demande que les amendements soumis par les quatre gouvernements invitants soient insérés dans le texte a été presentee pour de simples raisons de commodité, et non pour les faire bénéficier d'une préférence quelconque.

DECISIONS

1. Le Comité décide que le Rapport sera traduit et distribué sous forme de document de la Conférence.

2. Le Comité décide de commencer, dès sa prochaine séance, l'examen des propositions de Dumbarton Oaks et des amendements qui ont été soumis, paragraphe par paragraphe. Le Président précise que toute liberté sera laissée de présenter des observations.

3. Le Comité décide de se réunir chaque jour, à 15h., à partir du mercredi 9 mai, jusqu'à ce que ses travaux soient terminés.

La séance est levée à 17h55.

284

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 140 (ENGLISH)
III/3/4(1)
May 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM FOR SUMMARY REPORT OF SECOND MEETING OF COMMITTEE III/3, May 7, 1945

The second paragraph under the heading, "Discussion", should be replaced by the following:

"The attention of the Committee was first invited to its mission: The consideration of Chapters VIII-B and XII. Five graduated steps were outlined whereby the Security Council could preserve peace, once it is decided that a situation exists the continuance of which is likely to endanger the peace:

(1) investigation;

(2) instructing the disputants to settle their differences by pacific means;

(3) recommending to the disputants the most appropriate ways of settling their differences;

(4) diplomatic and economic enforcement measures, if it is decided that an actual threat to the peace exists;

(5) use of armed force.

Only after the failure of the first three measures, which are being studied by other committees, are the final two categories to be used. It is with these two that Committee III/3 must deal."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.140 (FRENCH)
III/3/4(1)
May 15, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE III/3

le 7 mai 1945

Remplacer le deuxième paragraphe de la rubrique "Discussion" par le texte suivant :

" L'attention du Comité est tout d'abord attirée sur le mandat qui lui a été confié, à savoir l'examen des Chapitres VIII B et XII. On a prévu une série de cinq mesures graduées, par lesquelles le Conseil de Sécurité pourrait maintenir la paix, dès qu'il aurait été décidé qu'il existe une situation dont la continuation risque de mettre la paix en danger :

(1) Enquête

(2) Injonction aux parties en litige d'avoir à régler leur différend par des moyens pacifiques.

(3) Recommandation adressée aux parties pour leur indiquer les moyens les plus appropriés de régler leur différend.

(4) Mesures coercitives, d'ordre diplomatique et économique, s'il est reconnu qu'il existe une menace effective contre la paix.

(5) Emploi des forces armées.

Ce n'est qu'après que les trois premières mesures--actuellement étudiées par d'autres Comités--auront échoué, que les deux dernières catégories de mesures doivent entrer en application. Ce sont ces deux catégories que le Comité III/3 est appelé à étudier."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 162 (ENGLISH)
III/3/5
May 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR THIRD MEETING OF COMMITTEE III/3

May 9, 1945

(1) Call to order by the Chairman; announcements

(2) Opening discussion of paragraph 1 of Section B, Chapter VIII, of Dumbarton Oaks Proposals. For the convenience of the Committee, this paragraph is reproduced below, together with the change proposed by the four sponsoring powers in Doc. 2, G/29, May 5, 1945. The textual change is indicated by underlining

"1. Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraphs 4 or 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the Organization."

(3) Discussion of succeeding paragraphs of Section B, Chapter VIII, as time permits

(4) Announcement regarding schedule of further meetings; adjournment

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 162 (FRENCH)
III/3/5
MAY 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

ORDRE DU JOUR

DE LA TROISIEME SEANCE DU COMITE III/3

9 Mai 1945

(1) Appel et communications du Président.

(2) Ouverture de la discussion sur le Chapitre VIII, Section B, paragraphe 1 des Propositions de Dumbarton Oaks. Pour faciliter les travaux du Comité, nous donnons ci-dessous la reproduction de ce paragraphe, en même temps que la modification proposée par les quatre Puissances invitantes dans le Document 2, G/29, du 5 Mai 1945. Le texte souligné indique la modification.

"1, Au cas où un différend ne serait pas résolu, conformément aux procédures indiquées dans le paragraphe 3 de la Section A, ou conformément aux recommandations faites selon les paragraphes 4 ou 5 de la Section A par le Conseil de Sécurité, celui-ci, s'il juge que la situation ainsi créée présente un danger pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, devrait prendre toutes mesures nécessaires à ce maintien, en conformité avec les buts et principes de l'Organisation".

(3) Discussion des paragraphes suivants du Chapitre VIII, Section B, dans la mesure où le temps le permet.

(4) Communication sur le plan des séances ultérieures.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 199 (ENGLISH)
III/3/7
May 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF THIRD MEETING OF COMMITTEE III/3
Veterans Building, Room 223, May 9, 1945, 5 p.m.

The third meeting of the Committee was opened by the Chairman at 5:15 p.m.

1. Announcements

The Chairman requested that the discussion be limited to paragraph 1 of Section B, Chapter VIII. He announced that the discussion would begin with consideration of the amendments of the four inviting governments, to be followed by the amendments proposed by Australia, Chile, the Netherlands, Norway, Turkey, and Venezuela.

In case no agreement could be reached, the Chairman suggested that a coordinating subcommittee, to consist of the Rapporteur and delegates of those governments which have offered amendments, should consider points of disagreement.

2. Discussion of Paragraph 1 of Section B, Chapter VIII

The secretary read paragraph 1 and the amendment proposed by the four inviting powers, namely, that the phrase, "paragraphs 4 or 5," be substituted for "paragraph 5" in line 14 of the original text.

The delegate from the United Kingdom, speaking for the four inviting powers, remarked that this change was directly dependent upon a change in paragraph 4 of Section A, Chapter VIII. He thought, therefore, that the amendment was not entirely within the scope of this Committee, whereupon the delegate from Belgium stated that action in this Committee should not preclude consideration by another committee.

Without any decision having been taken on this amendment of the four sponsoring powers, the delegate from Australia moved that paragraph 1 of Section B, Chapter VIII, be amended to read:

"Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with the procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraph 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it shall, in accordance with the purposes and principles of the United Nations, lay down just terms for the settlement of the dispute, and take any measures necessary for carrying out that settlement and for maintaining international peace and security."

He stated that the purpose of the amendment was to make clear what appeared to be an implication of the original draft; namely, that when other measures have failed and through that failure a threat to peace exists, the Security Council should be empowered to prescribe settlement terms.

The delegate from Iran requested the Chairman to decide whether the following amendment proposed by his Government should be considered under Section A or Section B of Chapter VIII:

"Any threat to the territorial integrity or independence of a Member State constitutes a threat to the maintenance of peace and international security."

The Committee then reverted to a discussion as to the wisdom of postponing discussion of the amendment of the four inviting governments.

Decision: The Committee decided to postpone discussion of the inviting governments' amendment to paragraph 1 of Section B Chapter VIII.

If the Australian delegate approved, it was suggested that his amendment also be postponed because it related to the work of another committee.

The delegate from Mexico suggested that there was a basic ambiguity in the status of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals that were jointly offered by the four inviting powers. He asked whether these amendments were to be treated as part of the original proposals or as separate amendments to be discussed in committees. The Chairman commented that this point had already been discussed in the Executive Committee, and that some decision would soon be announced.

The Chairman then opened the floor for further discussion on paragraph 1, Section B, Chapter VIII. The Australian delegate suggested that his amendment might be sent to a mixed subcommittee drawn from Committee 1 and Committee 3 of Commission III.

An amendment, summarized below, offered by Chile, and seconded by Norway, Bolivia, Ethiopia, and Guatemala, was approved by the Committee:

> Decision: The Committee decided that in paragraph 1 of Section B, Chapter VIII, the Security Council should not only take measures referred therein in accordance "with the purposes and principles of the Organization," but also in accordance with "the Charter of the Organization".

The Rapporteur commented that, as a general procedure, it would be unwise for this Committee to refer amendments to other committees, and that this point should be made clear by the Secretariat.

The Turkish delegate proposed an amendment stipulating that the Council should lend "its assistance to any party to a dispute who has agreed to submit to judicial settlement and to the decision of the Court as required." Discussion arose concerning the exact meaning of the word "assistance". The delegate from Turkey clarified this point by saying that this meant only "moral assistance" or "sympathy", should no other means be forthcoming.

The Chairman adjourned the meeting at 7 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 199 (FRENCH)
III/3/7
May 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

Procès-verbal sommaire de la Troisième Séance du Comité III/3, tenue le 9 mai 1945 à 17h.15 au Veterans Building, Salle 223.

Le Président ouvre la troisième séance du Comité à 17h.15.

1.- Communications du Président.

Le Président demande que les débats soient limités à l'alinéa 1, Section B, Chapitre III, et annonce que la discussion commencera par l'étude des amendements présentés par les quatre gouvernements invitants, avant de passer aux amendements proposés par l'Australie, le Chili, les Pays-Bas, la Norvège, la Turquie et le Vénézuela.

Le Président suggère qu'au cas où un accord ne pourrait être réalisé, les questions sur lesquelles les membres du Comité ne seraient pas d'accord pourraient être examinées par un sous-comité de coordination composé du Rapporteur et des délégués des gouvernements ayant présenté des amendements.

2.- Débat sur l'alinéa 1, Section B, Chapitre VIII.

Le secrétaire donne lecture de l'alinéa 1, ainsi que de l'amendement proposé par les quatre Puissances invitantes: c'est-à-dire la substitution, à la quatorzième ligne du texte original, des mots "alinéas 4 ou 5" aux mots "alinéa 5".

Le délégué du Royaume-Uni, parlant au nom des quatre Puissances invitantes, fait remarquer que cette modification dépend directement d'une modification de l'alinéa 4, Section A, Chapitre VIII. Cet amendement ne lui semble donc pas relever entièrement de la compétence du Comité. Le délégué de la Belgique déclare aussitôt que toute mesure prise par le Comité ne doit pas empêcher un autre comité d'étudier la question.

Sans qu'aucune décision ne soit prise à l'égard de cet amendement présenté par les quatre Puissances invitantes, le délégué de l'Australie propose que l'alinéa 1, Section B, Chapitre VIII soit modifié comme suit :

292

"Au cas où un différend ne serait pas résolu, conformément aux procédures indiquées dans le paragraphe 3 de la Section A, ou conformément aux recommandations faites selon le paragraphe 5 de la Section A par le Conseil de Sécurité, celui-ci, s'il juge que la situation ainsi créée présente un danger pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, formulera, conformément aux buts et aux principes des Nations Unies, des conditions équitables en vue du règlement du différend et prendra toutes mesures nécessaires pour mettre à effet ce règlement ainsi que pour maintenir la paix et la sécurité internationales."

Il déclare que le but de l'amendement est d'éclaircir ce qui semble être impliqué dans le projet original: À savoir qu'au moment où d'autres mesures auraient échoué et que cet échec entraîne un danger pour le maintien de la paix, le Conseil de Sécurité devrait avoir pleins pouvoirs pour prescrire les conditions de règlement.

Le délégué de l'Iran demande au Président de décider si l'amendement suivant, proposé par son gouvernement, doit être étudié sous la Section A ou sous la Section B du Chapitre VIII

"Toute menace à l'intégrité territoriale ou à l'indépendance d'un Etat membre présente un danger au maintien de la paix et de la sécurité internationales."

Le Comité discute alors la question de savoir s'il y a lieu d'ajourner le débat sur l'amendement présenté par les quatre Puissances invitantes.

RESOLUTION: Le Comité décide d'ajourner la discussion de l'amendement présenté par les gouvernements invitants relatif à l'alinéa 1, Section B, Chapitre VIII.

Si le délégué de l'Australie est d'accord, on propose que la discussion de son amendement soit également ajournée, en raison du rapport entre le dit amendement et les travaux d'un autre Comité.

Le délégué du Mexique suggère qu'il existe une équivoque fondamentale dans le statut des amendements aux propositions de Dumbarton Oaks présentés en commun par les quatre Puissances invitantes. Il demande si ceux-ci doivent être considérés comme faisant partie des propositions originales, ou comme amendements séparés devant être discutés en comité. Le Président fait remarquer que le Comité Exécutif a déjà discuté cet aspect de la question et communiquera bientôt une décision.

Le Président invite d'autres commentaires relatifs à l'alinéa 1, Section B, Chapitre VIII. Le délégué de l'Australie pro-

pose l'envoi de son amendement devant un sous-comité mixte, choisi parmi les membres des Comités 1 et 3 de la Commission III.

Le Comité approuve un amendement présenté par le Chili et appuyé par la Norvège, la Bolivie, l'Ethiopie et le Guatémala, dont voici le résumé

RESOLUTION: Le Comité décide qu'à l'alinéa 1 de la Section B du Chapitre VIII, le Conseil de Sécurité devrait prendre les mesures prévues par ce chapitre non seulement en conformité "avec les buts et principes de l'Organisation", mais aussi en conformité avec "la Charte de l'Organisation".

Le Rapporteur fait remarquer qu'en général il ne serait pas prudent que le Comité renvoie des amendements à d'autres comités, et recommande au Secrétariat de préciser ce point.

Le délégué de la Turquie propose un amendement prescrivant au Conseil de prêter "son assistance à toute partie à un différend qui s'engagera à se soumettre au besoin à un règlement judiciaire ainsi qu'au jugement de la cour." On discute le sens exact du mot "assistance". Le délégué de la Turquie éclaircit ce point en disant que son gouvernement entend seulement "l'assistance morale" ou "la sympathie", à défaut d'autres moyens.

La séance se lève à 19h.

294

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 194 (ENG., FR.
III/3/6
May 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 10, 1945

(1) Continued discussion of paragraph 1 of Chapter VIII, Section B; initial statement of Delegate of Mexico

(2) Opening discussion of paragraph 2 of Chapter VIII, Section B

ORDRE DU JOUR

DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/3

10 Mai 1945

(1) Suite de la discussion du paragraphe 1 du Chapitre VIII, Section B; premier exposé du Délégué du Mexique

(2) Ouverture de la discussion du paragraphe 2 du Chapitre VIII, Section B

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 231 (ENGLISH)*
III/3,9
May 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 10, 1945, 3 p.m.

The Chairman opened the fourth meeting of the Committee at 3 p.m.

1. Announcements

The Chairman reported that at a morning meeting of chairmen and rapporteurs, means of increasing the speed of Committee work had been discussed. He suggested that the Committee adopt the procedure proposed at this morning meeting, namely, that discussion follow the substantive points in the proposed amendments rather than the paragraphs of the Dumbarton Oaks Proposals.

In this manner the Committee could profitably use its Rapporteur's report, which disclosed two basic issues among amendments to paragraphs 1 and 2 of Section B, Chapter VIII:

a. relation of the General Assembly to the Security Council on enforcement matters; and

b. definition of "aggression".

In case of future disagreement, he suggested that a subcommittee be formed under the chairmanship of the Rapporteur.

2. Discussion of Relation of Assembly to Council on Enforcement Measures

The New Zealand Delegate called attention to what he regarded as two weaknesses in the Dumbarton Oaks Proposals:

a. the inadequate position of the small powers on the Council; and

*[Corrigendum see p.303]

b. the absence of any guaranty to prevent aggression wherever it occurred.

"Collective" security is not possible, he said, because of the veto power of the permanent members. To correct this weakness and give a satisfactory position to the small powers, he suggested either that the membership of the Council be increased, or that the Assembly be associated with prior decisions of the Council by endorsing its decisions through a simple majority of those present and voting. It would be impossible, he said, for the representatives of smaller nations to return to their countries with the admission that they had agreed to send their sons to war without having a voice in the decision.

To remedy the second weakness, he suggested that the Council be empowered to act at once in any case where the Council itself might decide that an immediate decision was necessary.

The New Zealand Delegate concluded with the following motion, which was seconded by the Delegate from Mexico:

> "that this Committee express its approval of the plan that in all matters of the application of sanctions, military or economic, the Security Council associate with itself the General Assembly."

The Delegate of the United States of America, expressing sympathy with the New Zealand point of view, disagreed, however, with the conclusions reached. In place of the premise of the New Zealand Delegate, that small nations under Council action were being asked to send their sons to die when told to do so, he stated that with a Council which was free to act, it would not be necessary to send anyone's sons to die again. The Council, in continuous session, would reach into situations which threatened the peace so as to prevent another world war. He pleaded that the Committee should not weaken the Council's powers by requesting a "voice" for the smaller nations, to the extent that the voice would be heard only in fighting a war, but not in keeping the peace.

After explaining that the proposed Council was a small, compact body, with six representatives elected by the Assembly, and with the power to act upon the agreement of the five permanent members and at least two others, he stated that it was inconceivable that any action of the Council would be contrary to the wishes of a majority of the Assembly.

The Delegate from Canada agreed that the power of the Council must not be weakened. On the other hand, he agreed that assurance must be given those nations not on the Council that their views would have consideration.

In this connection, he proposed the following amendment to the New Zealand Delegate's motion:

> "That provision be made for the participation in decisions of the Security Council of members not represented on it, whenever such members are desired to take serious enforcement action under these decisions."

He read the following Canadian amendment to Section B. of Chapter VIII, that after paragraph 7 a new paragraph be added as follows:

> "Any member of the United Nations not represented on the Security Council shall be invited to send a representative to sit as a member at any meeting of the Security Council which is discussing under paragraph 4 above the use of the forces which it has undertaken to make available to the Security Council in accordance with the special agreement or agreements provided for in paragraph 5 above."

* Whereas each great power is assured of participation in disputes from the beginning and can prevent the imposition of sanctions, the other members of the Organization, however, are asked to obligate themselves to carry out Council decisions without the assurance that they would be consulted before being ordered to take action. Unless the Charter recognized this need for consultation, public support for its ratification would be difficult to obtain in many countries. The Canadian amendment, he said, would not delay Council action because it would only incorporate in the Charter itself a step toward action which would probably have to be taken in any event.

He drew attention to the relation between this amendment and another Canadian amendment to paragraphs 4 and 5 of Section B Chapter VI, the purpose of which was to provide that members not on the Council should have the right to sit as temporary, but voting, members when matters specially affecting their interests were under consideration. It might be advisable, he said, to write into the Charter several alternative methods in order to permit the participation of members not on the Council in decisions which directly affected them.

As a general question, he asked against what states that Council could take enforcement action under Chapter VIII. Because the great powers were protected by their individual veto, and because Germany and Japan were given a special status under Chapter XII, he asked if it was correct to assume that the business of this Committee was the creation of an enforcement procedure which could be employed against only the smaller states.

*[Corrigendum see p.303]

The Canadian Delegate's motion was seconded by the Delegate from Iran.

3. Organization of Future Work

The Chairman suggested that voting be suspended until the next Committee meeting, when delegates from the following countries would be recognized in this order: Union of Soviet Socialist Republics, Peru, Egypt, United States of America, India, Bolivia, and Iran.

The meeting adjourned at 4:45 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.231 (FRENCH)*
III/3/9
May 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

COMPTE-RENDU SOMMAIRE
DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, salle 223, 10 Mai 1945, 14h.45

La séance est ouverte par le Président à 15 heures.

1. Communications

Le Président signale que les Présidents et les Rapporteurs de Comités, au cours d'une séance tenue le matin, ont discuté des moyens d'accélérer les travaux des Comités. Il propose que le Comité adopte une procédure suggérée à la réunion du matin, c'est-à-dire qu'il accepte de discuter les questions de fond qui se trouvent dans les amendements proposés plutôt que les paragraphes et les propositions de Dumbarton Oaks.

Ce cette façon, le Comité pourrait utiliser au mieux le rapport de son Rapporteur qui distingue deux points principaux parmi les amendements aux paragraphes 1 et 2 de la Section B du Chapitre VIII.

(a) Les rapports de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité au sujet des mesures coercitives; et

(b) La définition du terme "agression".

Le Président propose qu'au cas où un désaccord surviendrait un Sous-Comité soit constitué sous la présidence du Rapporteur.

2. Discussion des rapports de l'Assemblée avec le Conseil en ce qui concerne les mesures coercitives.

Le Délégué de la Nouvelle-Zélande attire l'attention du Comité sur ce qu'il considère comme deux points faibles dans

*[Corrigendum voir p.304]

300

les Propositions de Dumbarton Oaks:

(a) La représentation insuffisante des petites Puissances au Conseil; et

(b) l'absence de toute garantie permettant de prévenir l'agression partout où elle peut se produire.

Il estime que la sécurité "collective" n'est pas possible en raison du pouvoir de veto des membres permanents. Pour corriger ce défaut et donner aux petites Puissances une position satisfaisante, il propose soit que le nombre des membres du Conseil soit augmenté, soit que l'Assemblée soit associée aux décisions prises en premier lieu par le Conseil en ratifiant ces décisions à la simple majorité des membres présents et votant. Il estime impossible, en effet, que les représentants des petites nations retournent dans leur pays en ayant accepté d'envoyer leurs fils à la guerre sans avoir eu voix au chapitre.

Pour corriger le second point faible, il propose que le Conseil ait le pouvoir d'agir immédiatement dans tous les cas où le Conseil lui-même pourrait décider qu'une action immédiate est nécessaire.

Le Délégué de la Nouvelle-Zélande, dépose en terminant la proposition suivante qui est appuyée par le Délégué du Mexique:

"Le Comité exprime son approbation du plan proposé et demande que, dans toutes les questions relatives à l'application des sanctions militaires ou économiques, le Conseil de Sécurité associe à sa décision l'Assemblée Générale."

Le Délégué des Etats-Unis d'Amérique approuve le point de vue de la Nouvelle-Zélande, mais n'est cependant pas d'accord avec les conclusions formulées. Le Délégué de la Nouvelle-Zélande a déclaré, en effet, qu'à la suite d'une décision du Conseil les petites nations se verraient dans l'obligation d'envoyer leurs fils à la mort si on le leur demande; il estime, au contraire, qu'avec un Conseil libre de ses actions il ne serait plus nécessaire d'envoyer qui que ce soit à la mort. Le Conseil, en effet, siégeant en permanence, pourrait faire face aux situations qui menacent la paix de façon à prévenir une autre guerre mondiale. Il demande que le Comité n'affaiblisse pas les pouvoirs du Conseil en réclamant une "voix" pour les petites nations, étant donné que cette voix ne serait entendue que pour faire la guerre et non pour maintenir la paix.

après avoir expliqué que le Conseil proposé est un petit organisme compact, composé de six représentants élus par l'Assemblée et ayant le pouvoir d'agir après décision de cinq membres permanents et de deux autres au moins, le Délégué des Etats-Unis déclare qu'il semble inconcevable qu'une action décidée par le Conseil soit contraire aux voeux de la majorité de l'Assemblée.

Le Délégué du Canada est également d'avis que le pouvoir du Conseil ne doit pas être affaibli. Il estime, d'autre part, que l'on doit donner aux nations qui n'ont pas de représentants au Conseil l'assurance que l'on tiendra compte de leurs opinions.

Dans ce but, il propose d'amender comme suit la proposition du Délégué de la Nouvelle-Zélande:

> "Des dispositions seront prises en vue de la participation aux décisions du Conseil de Sécurité des membres qui n'y sont pas représentés chaque fois que ces membres pourraient être appelés, en vertu de ces décisions, à prendre de graves mesures coercitives."

Le Délégué du Canada donne lecture de l'amendement du Gouvernement canadien à la Section B du Chapitre VIII, qui tend à insérer après le paragraphe 7 un nouveau paragraphe ainsi conçu:

> "Tout membre des Nations Unies non représenté au Conseil de Sécurité sera invité à envoyer un représentant qui siégera en qualité de membre à toute séance du Conseil de Sécurité où sera discuté, en vertu du paragraphe 4 ci-dessus, l'emploi des forces qu'il s'est engagé à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité aux termes de l'accord ou des accords spéciaux prévus au paragraphe 5 ci-dessus."

* Tandis que les grandes Puissances ont l'assurance de participer dès le début aux différends, et peuvent empêcher l'application de sanctions, les autres membres de l'Organisation, par contre, sont invités à prendre l'engagement d'exécuter les décisions du Conseil sans être sûrs s'ils seront consultés avant qu'une telle action soit exigée d'eux. Si la Charte ne reconnaît pas la nécessité de consulter les petits Etats, il sera difficile dans un grand nombre de pays d'obtenir l'appui de l'opinion publique en vue de sa ratification. Il estime que l'amendement du Canada ne retarderait pas l'action du Conseil, car il ne ferait qu'introduire dans la Charte elle-même une mesure tendant à l'action, laquelle mesure devrait probablement être prise dans tous les cas.

1092 - 3 -

*[Corrigendum voir p.304]

Il attire l'attention du Comité sur le rapport qu'existe entre cet amendement et un autre amendement canadien aux paragraphes 4 et 5 de la Section B, du Chapitre VI. Le but de ce dernier amendement est de prévoir que les membres non représentés au Conseil auront le droit de siéger à titre temporaire mais avec le droit de voter lors de l'examen des questions qui affectent particulièrement leurs intérêts. A son avis, il pourrait être opportun de prévoir dans la Charte plusieurs méthodes différentes afin de permettre aux membres non représentés au Conseil de participer aux décisions qui les affectent directement.

Soulevant une question d'ordre général, il demande quels sont les Etats à l'égard desquels le Conseil pourrait prendre des mesures coercitives en vertu du Chapitre VIII. Comme les grandes Puissances sont protégées par leur droit de veto individuel et comme, d'autre part, on donnera à l'Allemagne et au Japon un statut spécial en vertu du Chapitre XII, il demande si l'on peut admettre que le rôle du présent Comité est d'établir une procédure coercitive qui ne serait appliquée qu'à l'égard des petits Etats.

La proposition du Délégué Canadien est appuyée par le Délégué de l'Iran.

3. Organisation des futures séances.

Le Président propose que l'on ajourne le vote jusqu'à la prochaine séance au cours de laquelle les Délégués de pays suivants prendront la parole dans l'ordre ci-après: Union des Républiques Soviétiques Socialistes, Pérou, Egypte, Etats-Unis d'Amérique, Inde, Bolivie et Iran.

La séance est levée à 16 h 45

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 231 (ENGLISH)
III/3/9 (1)
May 22, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Doc. 231 (English) III/3/9

Page 3:

Substitute the following for the last three paragraphs:

"Whereas each great power is assured of participation in the consideration of disputes from the beginning and can by itself prevent the imposition of any sanctions, the other members of the Organization are asked to obligate themselves to carry out Council decisions without any assurance that they would be consulted rather than ordered to take action. Unless the Charter recognized this need for consultation, public support for its ratification would be difficult to obtain in many countries. The Canadian amendment, he said, would not delay Council action because it would only incorporate in the Charter itself a step toward action which would probably have to be taken in any event. The Canadian amendment indeed would strengthen the authority of the Council by giving it a larger assured backing for its decisions, since states without permanent seats on the Council would be prepared to place more substantial forces at the Council's disposal if they knew that they would have some say in the use to which those forces would be put.

"He drew attention to the relation between this amendment and another Canadian amendment to paragraphs 4 and 5 of Section B, Chapter VI, the purpose of which was to provide that members not on the Council should have the right to sit as temporary but voting members when matters specially affecting their interests were under consideration. It might be advisable, he said, to write into the Charter several alternative methods in order to permit the participation of members not on the Council in decisions which gravely affected them.

"As a general question, he asked against what states the Council could take enforcement action under Chapter VIII. Because the great powers were protected by their individual veto, and because Chapter XII seemed to provide for a separate system of sanctions to enforce the peace settlement with Germany and Japan, he asked if it was correct to assume that the business of this Committee was the creation of an enforcement procedure which could be employed against only the smaller states."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 231 (FRENCH)
III/3/9 (1)
May 22, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

CORRIGENDUM DU PROCES VERBAL SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/3

"Tandis que chacune des grandes puissances a l'assurance de participer dès le début à l'examen des différends et peut elle-même empêcher l'application de sanctions, les autres membres de l'Organisation, par contre, sont invités à prendre l'engagement d'éxécuter les décisions du Conseil sans avoir la moindre assurance d'être consultées avant de recevoir l'ordre de passer aux actes. Si la Charte ne reconnaît pas la nécessité d'une telle consultation, il sera difficile dans un grand nombre de pays d'obtenir l'appui de l'opinion publique en vue de sa ratification. Il estime que l'amendement du Canada ne retarderait pas l'action du Conseil, car il ferait qu'introduire dans la Charte elle-même une mesure préliminaire qui devrait probablement être prise dans tous les cas. L'amendement canadien tendrait, en fait, à renforcer l'autorité du Conseil en assurant à ses décisions un appui plus large, car les Etats sans siège permanent au Conseil seraient prêts à mettre à la disposition du Conseil des forces plus importantes, s'ils savaient qu'ils auraient leur mot à dire au sujet de l'emploi de ces forces.

"Il attire l'attention du Comité sur le rapport existant entre cet amendement et un autre amendement canadien aux paragraphes 4 et 5 de la Section B du Chapitre VI ayant pour but de prévoir que les membres non-représentés au Conseil auront le droit de siéger à titre temporaire mais avec le droit de voter lors de l'examen de questions affectant particulièrement leurs intérêts. A son avis, il pourrait être opportun de prévoir dans la Charte plusieurs méthodes différentes qui permettraient aux membres non-représentés au Conseil de participer aux décisions qui les affectent gravement.

"Soulevant une question d'ordre général, il demande quels sont les Etats à l'égard desquels le Conseil pourrait prendre des mesures coercitives en vertu du Chapitre VIII. Etant donné que les grandes puissances sont protégées par leur droit de veto individuel et que le chapitre XII semble prévoir un système spécial de sanctions, pour assurer l'application

1912 -1-

du règlement de paix avec l'Allemagne et le Japon, il demande si l'on doit admettre que la tâche du présent comité est d'établir une procédure coercitive qui ne pourrait être exercée que contre les petits Etats."

1912 -2-

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.212 (FR.,ENG.)
III/3/8
MAY 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

ORDRE DU JOUR

DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/3

11 Mai 1945

(1) Reprise de la discussion sur le rôle de l'Assemblée Générale

(2) Discussion de propositions tendant à insérer dans le texte une formule pour désigner l'agresseur

(3) Autres questions susceptibles d'apporter des modifications au texte du Chapitre VIII, Section B, paragraphe 2.

ENGLISH

AGENDA FOR FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 11, 1945

(1) Continuation of discussion on role of General Assembly

(2) Discussion of proposals to include in the text a formula for identifying the aggressor

(3) Other questions which would involve a modification in the text of Chapter VIII, Section B, paragraph 2

306

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 245 (ENGLISH)•
III/3/10
May 12, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 11, 1945, 10:30 a.m.

The fifth meeting of the Committee was opened by the Chairman at 10:35 a.m.

1. Announcements

The Delegate from Turkey requested a correction to the Summary Report of the Committee's third meeting. He said that the last sentence in the paragraph on page 3 concerning his amendment to paragraph 1 of Section B, Chapter VIII should have read: "The Delegate from Turkey clarified this point by saying that this meant at least
* 'moral assistance' or 'sympathy', should no other means be forthcoming."

The Delegate from Mexico said he had stated in the previous day's meeting that Mexico's amendments granted wider powers to the Assembly in relation to the Security Council. Consequently, he would second all amendments, which favored that principle, such as that proposed by the Delegate from New Zealand.

The Secretary read the New Zealand Delegate's motion of the previous day and the proposed amendment thereto of the Canadian Delegate.

2. Participation of Nonmembers of the Council in Enforcement Action

The Delegate from the U.S.S.R. stressed the necessity of having a strong international organization capable of acting swiftly. He reminded the Committee of the strategic and tactical lessons of this war and referred to the example of the League of Nations, which was rendered powerless by its own constitution. He said that the representation of governments not members of the Security Council
* in the decisions of the Security Council was stipulated by

•[Corrigenda see p.312]

paragraph 5* of Section D, Chapter VI, and by paragraph 9 of Section B, Chapter VIII of the Dumbarton Oaks Proposals.

The Delegate from Peru stated that, in general, Pan American sympathies were for a more democratic form of the international organization. This meant, as a matter of principle, an extension of the powers of Assembly. He agreed, however, that there must be a strong Council, and, accordingly, he approved the proposed Canadian amendment.

The Delegate from Egypt said that his country was in essential accord with the Canadian amendment (Doc. 2, G/14 (t), pp. 2,3) which provided for the insertion of a new paragraph after paragraph 7 of Section B, Chapter VIII, but that he proposed changing it to read:

> "Any member of the United Nations not represented on the Security Council shall be invited to send a representative to sit as a member at any meeting of the Security Council which is discussing under paragraph 4 above the use of the forces of that member or any facilities within its own territory relating to any enforcement measures under discussion which it has undertaken to make available to the Security Council in accordance with the special agreement or agreements provided for in paragraph 5 above."

The Delegate from Canada noted that the amendment to the New Zealand Delegate's motion which he had proposed at the last meeting and which was now under discussion was not the amendment to which the Egyptian Delegate referred. He stated that the Canadian amendment under discussion could properly be interpreted to include the "facilities" referred to in the Egyptian proposal. The Delegate from Egypt thereupon withdrew his motion.

Further discussion ensued on the relation of the relation of the General Assembly to the Security Council on enforcement measures. The Delegate from the United Kingdom voiced complete agreement with the statements of the Delegate from the United States on the previous day and warned that, unless sufficient power is delegated to the Security Council, a true world Organization will not have been formed.

The Delegate from India said that while it was better to have an imperfect Organization than none at all, the Committee should not delude itself with the thought that the proposed Organization could prevent wars between

*Corrigendum see p.312

the great nations or even between small nations, if the great powers were divided in their sympathies. He pointed out that even economic sanctions could not be applied without the approval of all the permanent members of the Security Council.

He observed that no Conference Committee seemed to have full scope over the discussion of the relation of the General Assembly to the Security Council. Accordingly he suggested that the whole matter be rightly considered by this Committee as its responsibility. He then referred the Committee to the provision of Chapter V, Section B, on the Assembly's role in electing the nonpermanent members of the Council. He said that the proposed charter should be signed by all nations on the assumption that all the great nations would continue to be peace-loving.

3. Appointment of Subcommittee

The Chairman announced the formation of a subcommittee whose terms of reference were to analyze amendments and expositions of national points of view relating to the subject under discussion with a view to reporting upon a text upon which the Committee might agree.

The Chairman announced that the Rapporteur would be Chairman of the subcommittee and that other members would be Delegates from Belgium, Canada, China, Mexico, New Zealand, United Kingdom, Union of Soviet Socialist Republics, and the United States of America. It was announced that this subcommittee would meet on May 12, 1945 at 10:30 a.m.

The Chairman announced that at the next Committee meeting on May 14, Delegates from the following countries would be recognized: Bolivia, Iran, United States, the Netherlands, Norway and China.

The meeting adjourned at 12:40 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 246 (FRENCH)*
III/3/10
May 12, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/3

Tenue le 11 Mai 1945, à 10 h. 30, au Veterans Building, Salle 223

Le Président ouvre la cinquième séance du comité à 10 h. 35.

1. Déclarations.

* Le Délégué de la Turquie demande une correction au Compte Rendu Sommaire de la troisième séance du Comité. Il fait remarquer que la dernière phrase du paragraphe 1 de la Section B du Chapitre VIII aurait dû être rédigée comme il suit: " Le Délégué de la Turquie éclaircit ce point en déclarant qu'il signifie au moins "assistance morale" ou "Sympathie", à défaut d'autres moyens".

Le Délégué du Mexique fait remarquer qu'il avait déclaré au cours de la séance du jour précédent que les amendements du Mexique accordaient à l'Assemblée des pouvoirs plus étendus par rapport au Conseil de Sécurité. En conséquence, il appuiera tous amendements qui seraient en faveur de ce principe, tels que ceux qui sont proposés par le Délégué de la Nouvelle-Zélande.

Le Secrétaire donne lecture de la motion proposée le jour précédent par la Délégation de la Nouvelle-Zélande et de l'amendement à cette motion proposé par le Délégué canadien.

2. Participation des Etats non membres du Conseil aux mesures coercitives.

Le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes fait ressortir la nécessité d'avoir une Organisation internationale solide, capable d'agir rapidement. Il rappelle au Comité les leçons de stratégie et de tactique que nous ont enseignées la présente guerre et il rappelle l'exemple de la

*[Corrigenda voir p.313]

Société des Nations, dont l'impuissance fut la conséquence de sa propre constitution. Il fait remarquer que la participation de gouvernements non-membres du Conseil de Sécurité aux décisions * du Conseil est stipulée au paragraphe 5*de la Section D du Chapitre VI et au paragraphe 9 de la Section B du Chapitre VIII des Propositions de Dumbarton Oaks.

Le Délégué du Pérou déclare qu'en général, les sympathies pan-américaines sont en faveur d'une forme plus démocratique d'organisation internationale. Ceci veut dire, en principe, une extension des pouvoirs de l'Assemblée. Il reconnait cependant la nécessité d'avoir un Conseil puissant et, en conséquence, il approuve l'amendement canadien.

Le Délégué de l'Egypte dit que son pays approuve, en principe, l'amendement canadien (Doc. 2, G/14 (t) pages 2 et 3), qui prévoit l'insertion d'un nouveau paragraphe à la suite du paragraphe 7 de la Section B du Chapitre VIII, mais il propose de le modifier comme il suit :

> "Tout membre des Nations Unies non représenté au Conseil de Sécurité sera invité à envoyer un représentant qui siégera comme membre à toute séance du Conseil de Sécurité discutant au titre du paragraphe 4 ci-dessus, l'emploi des forces de ce membre ou de toutes facilités se trouvant sur son territoire et concernant les mesures coercitives faisant l'objet des débats, qu'il se serait engagé à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, conformément à l'un ou à plusieurs des accords prévus au paragraphe 5 ci-dessus."

Le Délégué du Canada remarque que l'amendement à la motion du Délégué de la Nouvelle-Zélande qu'il a proposé au cours de la dernière séance et qui est actuellement l'objet des discussions n'est pas celui auquel se réfère le Délégué Egyptien. Il déclare que l'amendement canadien faisant l'objet de la discussion pourrait à juste titre être interprété comme incluant les "facilités" mentionnées dans la proposition égyptienne. Le Délégué égyptien retire sa proposition.

La discussion se poursuit sur la position de l'Assemblée Générale par rapport au Conseil de Sécurité, en ce qui concerne les mesures coercitives. Le Délégué du Royaume Uni déclare se rallier complètement aux déclarations faites le jour précédent par le Délégué des Etats-Unis et exprime l'opinion que si l'on ne reconnait pas au Conseil de Sécurité des pouvoirs suffisants, on n'aura pas constitué une véritable organisation mondiale.

*(Corrigendum voir p.313)

Le Délégué de l'Inde déclare que bien qu'il soit préférable d'avoir une organisation imparfaite que de ne pas en avoir du tout, le comité ne doit pas se bercer de l'idée que l'organisation proposée pourra empêcher les guerres entre les grandes ou entre même les petites nations, si les grandes puissances se trouvent divisées dans leurs sympathies. Il fait remarquer que même des sanctions économiques ne peuvent être appliquées sans l'approbation de tous les membres permanents du Conseil de Sécurité.

Il fait remarquer qu'aucun des Comités de la Conférence ne semble avoir la responsabilité complète de discuter la position de l'Assemblée Générale par rapport au Conseil de Sécurité. En conséquence, il suggère que le comité se charge d'examiner l'ensemble de la question. Il rappelle ensuite au Comité les dispositions du Chapitre IV, Section B relatives au rôle de l'Assemblée dans l'élection des membres non permanents du Conseil. Il déclare que la charte sera signée par toutes les nations, dans l'hypothèse que toutes les grandes nations conserveront leur idéal de paix.

3. Nomination du sous-comité.

Le Président annonce la formation d'un sous-comité chargé d'analyser les amendements et les déclarations des divers points de vue nationaux se rapportant à la question, en vue de présenter un texte que le Comité pourra accepter.

Le Comité annonce que le Rapporteur sera le Président du Sous-Comité et que les autres membres se composeront des Délégués de la Belgique, du Canada, de la Chine, du Mexique, de la Nouvelle-Zélande, du Royaume-Uni de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes et des Etats-Unis d'Amérique. Il est annoncé que ce Sous-Comité se réunira le 12 Mai 1945 à 10 h. 30.

Le Président annonce qu'à la prochaine séance du comité le 14 Mai, la parole serait donnée aux Délégués des pays suivants: Bolivie, Iran, Etats-Unis, Pays-Bas, Norvège et Chine.

La séance est levée à 12 h. 40.

312

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 246 (ENGLISH)
III/3/10(1)
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM FOR SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/3, MAY 11, 1945

Page 1, last line:

Delete "the decisions of".

Page 2, top line:

Substitute "4" in place of "5".

1469

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 246 (English)
III/3/10 (2)
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 - Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO THE SUMMARY REPORT OF THE FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/3, May 11, 1945

1. Statements

The Delegate of Turkey requests a correction to the Summary Report of the third meeting of the Committee. He points out that the word "assistance" which is found in the Turkish amendment has a very broad meaning and may signify "moral assistance" or "sympathy" as well as an effective and efficacious act involving the use of diplomatic, economic and military measures within the framework of the general provisions of Dumbarton Oaks.

1473

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 246 (FRENCH)
III/3/10 (1)
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/3, 11 mai 1945

Page 2, lignes 3 et 4:

Remplacer l'expression "aux décisions du conseil" par les mots "au conseil".

Page 2, ligne 4:

Remplacer "5" par "4".

1470

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 246 (French)
III/3/10 (2)
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 - Mesures coercitives

CORRECTIF AU COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/3, May 11, 1945

1. Déclarations

Le Délégué de la Turquie demande une correction au Compte Rendu Sommaire de la troisieme séance du Comité. Il fait remarquer que le mot "assistance" qui se trouve dans l'amendement turc comporte un sens très large qui peut signifier aussi bien une "assistance morale" our "sympathie" qu'une action effective et efficace entraînant l'emploi des mesures diplomatiques, économiques et militaires, dans le cadre des dispositions générales de Dumbarton Oaks.

1474

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 296 (ENG., FR.)
III/3/13
May 14, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR SIXTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 14, 1945

(1) Report of Subcommittee

(2) Continued discussion of pending New Zealand motion and Canadian amendment thereto

Ordre du jour de la sixieme séance du Comite III/3

14 mai 1945

(1) Rapport du sous-Comité

(2) Suite de la discussion d'une proposition de la Nouvelle Zelande et un amendment Canadien à cette proposition

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 320 (ENGLISH)*
III/3/15
May 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF SIXTH MEETING OF COMMITTEE III/3
Veterans Building, Room 213, May 14, 1945, 5:10 p.m.

The sixth meeting of the Committee was opened by the Chairman at 5:10 p.m.

1. Announcements and Reports

The Rapporteur reported that the subcommittee at its meeting on May 12 had urged that consideration of formal amendments be in an order determined by the categories of the Rapporteur's analysis of May 7.

The Chairman announced that two documents had been prepared in accordance with the instructions of the subcommittee: No. 291, "Logical Arrangement of Amendments Relating to Chapters VIII-B and XII of Dumbarton Oaks Proposals"; and No. 289, "Texts of Dumbarton Oaks Proposals, Amendments of Sponsoring Powers, and Amendments Submitted by Other Participating Governments, Relating to Chapters VIII-B and XII".

The Chairman announced that discussion would be continued at the next meeting with recognition of Delegates representing the following countries: Philippine Commonwealth, the Union of South Africa, Belgium, and the Union of Soviet Socialist Republics.

2. Discussion: Participation of Non-Members of Council in Enforcement Action

The Delegate from Bolivia said that the Council must be able to act quickly if the Organization is to be effective. He restated the two basic amendments proposed at the last meeting:

a. That the Assembly should be associated with the Council in military sanctions; and

b. that countries not members of the Council be represented on it whenever they are to participate in enforcement action.

*[Corrigendum see p.318]

He concluded by suggesting that the Charter should contain a definition of aggression which would make Council action as nearly automatic as possible.

The Delegate from Iran observed that there should be a fixed period of time for action by the Council. If no action were taken within that period, then the Assembly would be free to intervene. He supported the principle of a majority vote in the Council.

The Delegate from the United States, addressing his remarks to the New Zealand Delegate, said that the principle of unified action by the four Governments must be fully supported. For proper balance, he said that the Council must have strong executive authority; whereas, the democratic Assembly would assure every member an equal vote. If the New Zealand amendment were adopted, the Assembly would encroach upon the Council's powers. The Council, he said, would be a representative body of the Assembly, just as the Assembly would be representative of the various countries.

He concluded with the plea that the Committee preserve the Council as the vital agency to prevent aggression.

The Delegate from the Netherlands suggested that the two motions of New Zealand and Canada had in common the principle of "no military action without representation". If the Canadian motion were adopted, the middle and smaller powers would be bound by a decision of the Security Council, provided that each was allowed to vote as an ad hoc member of the Council. If the New Zealand motion were adopted, the powers not on the Security Council would abide by the Council's decisions when ratified by a simple majority of the Assembly.

He drew attention to the grave obligation thus demanded of the middle and smaller powers, that they must bind themselves now, in advance, to go to war upon a decision of the Security Council or Assembly--an obligation which would not be required of the great powers if they retained the veto. This would mean that the various governments must have faith in the Council to the extent that they would give it a blank check, not only the Council as it is now constituted but also future Councils whose composition cannot now be foreseen.

A similar act of faith in the Council, of course, would be demanded if the original text of the Dumbarton Oaks Proposals were adopted. Again the point was made that the governments with permanent seats were not asked to perform this act of faith, that their veto power reserved to them the right not to participate in any action with which they did not agree.

In supporting the Canadian amendment the Netherlands Delegation was prepared to ask its Parliament to consent to this grave obligation, fully conscious of its far-reaching implication.

The Delegate from Norway supported the original Dumbarton Oaks Proposals. The Norwegian approach, he explained, was that the proposed security system was merely a beginning; therefore, its machinery should be unhampered. The members of the Council were to be regarded as trustees of the community of nations with appropriate responsibility. If any matters before the Council were to be referred to the Assembly, he suggested that it should help to determine a solution to a dispute but not the enforcement measures to be undertaken after a solution had been agreed upon.

In respect to the Canadian amendment, he mentioned the similar Norwegian proposal that states not parties to a dispute should be invited by the Council to discuss the dispute "when efficient discharge of responsibilities so requires".

* With reference to the ineffectiveness of the League, particularly in regard to Manchuria, the Delegate from China supported the original Dumbarton Oaks Proposals. On the question of unanimity, he again recalled the failures of the League, and pleaded for giving the new world Organization a chance.

The meeting was adjourned at 7:15 p.m.

*[Corrigendum see p.318]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 320 (ENGLISH)
III/3/15(1)
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF SIXTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 14, 1945

Doc. 320 (English), III/3/15

The penultimate paragraph of the Report should be amended to read as follows:

"With reference to the ineffectiveness of the League, particularly in regard to Manchuria, the Delegate from China supported the original Dumbarton Oaks Proposals. On the question of the requirement for unanimity of the permanent members to make a vote in the Security Council effective on enforcement action, he explained it meant that there was a greater responsibility placed on their shoulders in the arrest of aggression and in the maintenance of international peace and security. It was an important provision. He again recalled the failures of the League wherein the permanent member states had no greater responsibility than other states in this vital aspect, and pleaded for giving the new world Organization a chance."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 320 (FRENCH)*
III/3/15
May 15, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 3 - Mesures coercitives

COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE III/3 tenue au Veterans Building, Salle 213, le 14 mai 1945 à 17h10

Le Président ouvre la sixième séance du Comité à 17 h 10.

1. Avis et Rapports

Le Rapporteur signale que ce matin, le Sous-comité a insisté pour que d'urgence les amendements formels soient examinés dans l'ordre déterminé par les catégories de l'analyse du Rapporteur datée du 7 mai.

Le Président annonce que deux documents ont été préparés conformément aux instructions du Sous-comité: No. 291, "Classification logique des Amendements relatifs aux Chapitres VIII - B et XII des Propositions de Dumbarton Oaks"; et No. 289, "Texts of Dumbarton Oaks, Amendments of Sponsoring Powers and Amendments submitted by Other Participating Governments, Relating to Chapters VIII-B and XII". (texte français n'existe pas)

Le Président annonce qu'on continuera la discussion à la prochaine séance et que la parole sera donnée aux délégués représentant les pays suivants: Commonwealth des Philippines, Union de l'Afrique du Sud, Belgique et Union des Républiques Soviétiques Socialistes.

*[Corrigendum voir p.323]

2. Discussion: Participation des Etats non membres du Conseil aux mesures coercitives

Le délégué de Bolivie dit que le Conseil doit être en mesure d'agir rapidement si l'on veut que l'Organisation fasse oeuvre effective. Il formule à nouveau les deux amendements principaux proposés à la dernière séance:

a. L'Assemblée devrait être associée au Conseil pour l'application des sanctions militaires; et

b. Les pays non membres du Conseil devraient y être représentés chaque fois qu'ils doivent participer à une action coercitive.

Pour conclure il propose que la Charte devrait contenir une définition de l'agression qui permettrait de rendre l'action du Conseil aussi automatique que possible.

Le délégué de l'Iran fait observer que le Conseil devrait avoir l'obligation d'agir dans une limite de temps fixe. Si aucune action n'est prise dans cette période, l'Assemblée serait alors libre d'intervenir. Il soutient le principe du vote à la majorité dans le Conseil.

Le délégué des Etats-Unis s'adressant au délégué de la Nouvelle Zélande, remarque qu'il est indispensable d'appuyer pleinement le principe d'une action concertée des quatre grandes puissances. Pour assurer l'équilibre, le Conseil doit avoir une forte autorité exécutive; tandis que l'Assemblée démocratique assurerait un vote égal à chaque membre. Si on adoptait l'amendement de la Nouvelle Zélande, l'Assemblée empièterait sur les pouvoirs du Conseil. Le Conseil serait un Corps représentant

l'Assemblée de même que l'Assemblée, à son tour, représenterait les différents pays. Il conclut en demandant que le Comité maintienne le Conseil dans son rôle d'organe essentiel pour prévenir l'agression.

Le délégué des Pays-Bas suggère que les deux propositions de la Nouvelle Zélande et du Canada contiennent un principe commun: "Pas d'action militaire sans représentation". Si la proposition canadienne est adoptée, les puissances moyennes et petites seront tenues d'accepter les décisions du Conseil de Sécurité, à condition qu'il leur soit permis de voter comme membre ad hoc du Conseil. Si la proposition de la Nouvelle Zélande est adoptée les puissances non représentées au Conseil de Sécurité seraient liées par les décisions du Conseil quand celles-ci seraient ratifiées par une simple majorité de l'Assemblée.

Il attire l'attention sur la grave obligation qui serait ainsi imposée aux puissances moyennes et petites, si elles doivent s'engager dès maintenant, à l'avance, à entrer en guerre, sur une décision du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée; -- cette obligation ne sera pas partagée par des grandes puissances si celles-ci conservent le droit de veto. Ceci suppose donc que les différents gouvernements devront avoir une telle confiance dans le Conseil qu'ils lui donneront carte blanche, et non seulement dans le cas du Conseil tel qu'il est constitué à présent, mais lorsqu'il s'agira de conseils dont la composition ne peut être prévue à ce moment.

On exigera naturellement le même acte de foi dans le Con-

seil, si on accepte le texte original des propositions de Dumbarton Oaks. De nouveau il est fait remarquer que les gouvernements pourvus de sièges permanents ne seront pas tenus de faire cet acte de foi, et que leur droit de veto leur réservera la possibilité de ne participer à aucune action qu'ils n'approuveraient pas.

En appuyant l'Amendement Canadien, la Délégation des Pays-Bas est disposée à demander à son Parlement la ratification de cette grave obligation, dans la pleine conscience des conséquences importantes qu'elle entraîne.

Le Délégué de la Norvège appuie les propositions originales de Dumbarton Oaks. De l'avis du gouvernement norvegien le système de sécurité proposé n'est qu'un commencement; il importe donc de ne pas en gêner le fonctionnement. Les membres du Conseil doivent être considérés comme les tuteurs de la communauté des nations, avec les responsabilités que ces fonctions impliquent. Si des questions dont le Conseil se trouve saisi doivent être renvoyées à l'Assemblée, cette méthode contribuera à la solution d'un différend, mais non aux mesures coercitives qui doivent faire suite à cette solution.

A propos de l'amendement Canadien, il rappelle une proposition semblable faite par la Norvège, à savoir que des Etats non parties à un différend devraient être invités par le Conseil à participer aux discussions quand la situation l'exige.

* Après avoir rappelé l'impuissance de la Société des Nations, particulièrement dans l'affaire de la Mandchourie, le

*(Corrigendum voir p.323)

délégué de la Chine appuie le texte original des propositions de Dumbarton Oaks. Sur la question de l'unanimité, il évoque à nouveau les échecs de la Société des Nations et demande instamment qu'on donne une chance de succès à la nouvelle organisation mondiale.

La séance est levée à 19 h 15.

1374 -5-

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 320 (FRENCH)
III/3/15 (1)
Le 16 mai 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 3. Mesures coercitives.

ERRATUM AU PROCES VERBAL RESUME DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE III/3.

Doc. 320 (Français), III/3/15

L'avant-dernier paragraphe du procès-verbal devrait être modifié comme suit :

"En raison de l'inefficacité de la Société des Nations, notamment en ce qui concerne la Mandchourie, le Délégué de la Chine appuie les Propositions originales de Dumbarton Oaks. Au sujet de la prescription d'un vote unanime des membres permanents du Conseil de Sécurité pour que des mesures coercitives puissent être prises, il déclare qu'à son avis cette disposition augmente la responsabilité qui incombe à ces membres, d'arrêter l'agression et de maintenir la paix et la sécurité internationales. Il s'agit là d'une disposition importante. Il rappelle les échecs de la Société des Nations, dans laquelle les Etats membres permanents n'avaient pas à cet égard une responsabilité plus grande que les autres Etats et demande instamment que l'on accorde à la nouvelle Organisation mondiale la possibilité de faire mieux."

1507

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 317 (FR., ENG.)
III/3/14
[May 16, 1945]

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE III/3 [15 mai 1945

(1) Reprise des debats concernant la motion en instance de la Nouvelle-Zélande et l'amendement canadien s'y rapportant. Les Délégués représentant les nations suivantes prendront la parole:

Commonwealth des Philippines
Union Sud-Africaine
Belgique
Union des Républiques Soviétiques Socialistes

(2) Discussions des amendements officiels aux Propositions de Dumbarton Oaks, dans l'ordre indiqué au Doc. 291, III/3/12.

AGENDA FOR SEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/3 [May 15, 1945]

(1) Continued discussion of the pending New Zealand motion and the Canadian amendment thereto. Delegates representing the following countries will speak.

Philippine Commonwealth
Union of South Africa
Belgium
Union of Socialist Soviet Republics

(2) Discussion of formal amendments to the Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated in Doc. 291, III/3/12.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 385 (ENGLISH)•
III/3/17
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF SEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 15, 1945, 3:40 p. m.

The seventh meeting of the Committee was opened by the Chairman at 3:40 p.m.

1. Discussion: Participation of Non-Members of Council in Enforcement Action

The Philippine Commonwealth Delegate made the compromise motion:

> "that the Canadian proposal be amended by enjoining the Security Council, when considering matters involving the use of sanctions or force, to invite to sit and vote as additional temporary members thereof, two members of the Organization from the geographical region where a particular dispute arises, providing those two are not already members of the Council and not parties to the dispute."

> Decision: The motion was defeated because there was no second.

The Belgian Delegate supported the Canadian Delegate's motion. The Delegate from the Soviet Union said that the adoption of the motion of either the Delegate from New Zealand or of the Delegate from Canada would hamper the prompt and effective functioning of the Council. The French Delegate said that the divergence between the Canadian Delegate's motion and the Dumbarton Oaks Proposals was not as great as it appeared, and that it should not be difficult to find a formula satisfying both views.

The Canadian Delegate, observing that general discussion had proceeded far enough, withdrew his general amendment to the New Zealand Delegate's motion. The New Zealand Delegate agreed with the Canadian Delegate and likewise withdrew his general motion. Both Delegates

•[Corrigendum see p.331]

made it clear, however, that they did not withdraw their Governments' specific amendments to the Dumbarton Oaks Proposals.

2. Consideration of Specific Amendments Concerning Participation of Non-Members of Council in Enforcement Action

The Chairman called for voting in the order suggested by the subcommittee's Doc. 291 "Logical Arrangement of Amendments..."

> Decision: The amendment of the New Zealand Government calling for concurrent action by the Assembly (Doc. 2 G/14 (f), p. 3) was defeated 22 to 4.

The Delegate from Colombia brought up a point of order on the necessity of voting upon the actual paragraphs of the Dumbarton Oaks Proposals. He was informed by the Chairman on the agreed procedure of first voting for the amendments which, if approved, would be referred to the drafting subcommittee. The subcommittee would report back a text of the Dumbarton Oaks Proposals which would incorporate those amendments approved by the full Committee. In the event that a proposal supported by the majority failed to obtain the necessary two-thirds vote, the subcommittee would be asked to formulate a text commanding wider support.

The Chairman called for a vote on the Mexican amendments to Chapter VIII, Section B, paragraphs 1, 2, and 3.

The Delegate from Mexico withdrew his Government's amendment to paragraph 3 of Section B, Chapter VIII.

> Decision: The Mexican amendments to paragraphs 1 and 2 of Section B, Chapter VIII, calling for action either by Assembly or by the Council (Doc. 2, G/7 (c) (1), pp. 12-13) were defeated 23 to 7.

There ensued a discussion of the Egyptian amendment, during which the Delegate from the Soviet Union objected to it both in detail and in principle.

> Decision: The Egyptian amendment for review by the Assembly of the Council's actions (Doc. 2, G/7 (g) (1)) was defeated 18 to 12.

The Delegate from the Soviet Union believed that the Canadian amendment, calling for the participation in the Council's decision on enforcement of those governments which would have to contribute toward the force, should be submitted to a subcommittee because of the importance of achieving unanimity on this point. Belgium, the Netherlands, and Chile supported this view and each emphasized the importance attached by their Governments to the Canadian amendment. The Netherlands* Delegate commented that the inclusion of this amendment might be the determining factor in its acceptance or refusal by his Government. The Delegates from the Union of South Africa and Australia both asked that, if the amendment were referred to a subcommittee, they should be given an opportunity to express their views. The Chairman stated that any governments should feel free to contribute in writing to the subcommittee their views on the Canadian amendment. The Delegate from the Soviet Union asked that his suggestion be considered as a formal motion, seconded by Belgium, the Netherlands, and Chile.

Decision: The Committee voted to refer the Canadian amendment (Doc. 2, G/14 (t), p. 2) to a subcommittee, with 38 favorable votes.

The meeting adjourned at 6 p.m.

*Corrigendum see p.331.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 355 (FRENCH)*
III/3/17
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, le 15 mai 1945 à 15 h.40

Le Président déclare la Séance ouverte à 15 h.40.

1. Discussion: Participation des Etats non membres du Conseil à l'application de mesures coercitives.

Le délégué du Commonwealth des Philippines propose la motion suivante:

> "qu'un amendement soit apporté à la proposition canadienne aux termes duquel le Conseil de Sécurité serait enjoint lorsqu'il examine des affaires comportant l'emploi de sanctions ou le recours à la force, d'inviter deux membres de l'Organisation appartenant à la région géographique où le différend s'est produit, à siéger et à voter en qualité de membres provisoires du Conseil, à la condition que ces deux membres de l'Organisation ne soient ni membres du Conseil ni parties au différend."

Décision: La motion n'étant pas appuyée est rejetée.

Le délégué belge appuie la motion du délégué canadien. Le délégué de l'Union Soviétique déclare que l'adoption de la motion du délégué de la Nouvelle-Zelande ou de celle du délégué du Canada entraverait le fonctionnement rapide et efficace du Conseil. Le délégué français fait remarquer que la divergence entre la motion du délégué canadien et les Propositions de Dumbarton Oaks, n'est pas aussi importante qu'elle le paraît et qu'il ne devrait pas être difficile de trouver une formule qui donne satisfaction aux deux points de vue.

Le délégué canadien, faisant observer que la discussion

*[Corrigendum voir p.332]

générale a duré assez longtemps, retire l'amendement de caractère général qu'il a proposé à la motion du délégué néo-zélandais. Celui-ci, d'accord avec le délégué canadien retire également sa motion. Toutefois les deux délégués déclarent qu'ils maintiennent les amendements spécifiques de leurs gouvernements aux Propositions de Dumbarton Oaks.

2. Etude des amendements particuliers se rapportant à la participation des Etats non membres du Conseil aux mesures coercitives.

Le président met la question aux voix dans l'ordre suggéré par le document 291 du sous-comité "Classification logique des amendements . . ."

Décision : L'amendement du gouvernement de la Nouvelle Zélande réclamant un vote favorable de l'Assemblée est rejeté par vingt-deux voix contre quatre. (Doc. 2 G/14 (f) p.2, 3.

Le Délégué de Colombie soulève un point de procédure au sujet de la nécessité d'un vote sur les paragraphes actuels des propositions de Dumbarton Oaks. le Président expose la méthode admise qui consiste à voter d'abord sur les amendements qui, s'ils sont approuvés, seront renvoyés au sous-comité de rédaction. Le sous-comité soumettra à nouveau un projet de texte des propositions de Dumbarton Oaks dans lequel il sera tenu compte de ceux des amendements qui auront été approuvés par le Comité à l'unanimité. Au cas où une proposition appuyée par la majorité n'obtiendrait pas les deux-tiers des voix, le sous-comité serait chargé de rédiger un nouveau texte susceptible de réunir un plus grand nombre de suffrages.

Le Président met aux voix les amendements du Mexique au Chapitre VIII, B, paragraphes 1, 2 et 3

Le Délégué du Mexique retire l'amendement proposé par son gouvernement au paragraphe 3 de la Section B du Chapitre VIII.

Décision: Les amendements du Mexique aux paragraphes 1 et 2 de la Section B du Chapitre VIII, demande l'action soit de l'Assemblée soit du Conseil (Doc. 2, G/7 (c) (1) pp.12-13 sont rejetés par 23 voix contre 7.

Vient ensuite la discussion de l'amendement égyptien au cours de laquelle le délégué de l'Union Soviétique présente des objections de détails et de principes à l'amendement.

Décision: L'amendement égyptien proposant la révision par l'Assemblée des mesures prises par le Conseil (Doc. 2 0/7 (a) (1)) est rejeté par dix-huit voix contre douze.

Le délégué de l'Union Soviétique estime que l'amendement canadien proposant la participation aux décisions du Conseil relatives à des mesures coercitives, des gouvernements qui auraient à contribuer à ces mesures, devraient être soumis à un sous-comité, en raison de l'importance qu'il y aurait à obtenir sur ce point une décision unanime. La Belgique, les Pays-Bas et le Chili appuient cette opinion et chacun de ces pays souligne l'importance que leurs gouvernements attachent à l'amendement canadien. Le délégué des Pays-Bas fait remarquer que l'insertion de cet amendement pourrait jouer un rôle déterminant dans l'acceptation ou le refus de son gouvernement, les délégués de l'Union Sud-Africaine et de l'Australie demandent tous deux que, si l'amendement est renvoyé à un sous-comité, il leur soit donné la possibilité d'exprimer leur point de vue. Le Président déclare que les gouvernements ont toute liberté de soumettre par écrit au sous-comité leurs remarques au sujet de l'amendement canadien. Le délégué de l'Union Soviétique demande que sa proposition soit considérée comme une motion officielle, qui est appuyée par la Belgique, les Pays-Bas et le Chili.

Décision: Le Comité, par trente-huit voix, décide de renvoyer l'amendement canadien (Doc. 2 0/14 (t) p.2) à un sous-comité.

La séance est levée à 18 h.

*[Corrigendum voir p.332]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 726 (ENGLISH)
III/3/17 (1)
June 1, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF SEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/3, May 15, 1945 Doc. 355 (English), III/3/17

Delete the sentence in the third paragraph on page 3:

> "The Netherlands Delegate commented that the inclusion of this amendment might be the determining factor in its acceptance or refusal by his Government"

and substitute for it:

> "The Netherlands Delegate commented that the inclusion of this amendment will constitute one of the determining factors which will determine the acceptance or rejection by the Netherlands Government of the Charter as a whole."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 726 (FRENCH)
III/3/17 (1)
June 1, 1945.

COMMISSION III — Security Council

Comite 3 Mesures Coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE III/3 le 15 mai 1945
Doc. 355 (French) III/3/17

Supprimer dans le troisième paragraphe de la page 3 la phrase suivante:

> "Le Délégué des Pays-Bas fait remarquer que l'insertion de cet amendement pourrait jouer un rôle déterminant dans l'acceptation ou le refus de son gouvernement"

et la remplacer par la phrase suivante:

> "Le Délégué des Pays-Bas fait remarquer que l'insertion de cet amendement constituera un des facteurs determinant de l'acceptation ou du refus par son gouvernement de l'ensemble de la Charte."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 347 (ENG., FR)
III/3/16
(May 16,1945)

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR EIGHTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 16, 1945, 8:30

(1) Consideration of amendments to Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated in Doc. 291, "Logical Arrangement of Amendments Relating to Chapters VIII-B and XII." The first amendment to be considered will be the Australian amendment to VIII, B, 1 (Doc. 2, G/14 (1), p. 9).

Comité 3 Mesures Coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE III/3

le 16 mai, 1945, 20 h. 30

(1) Etude des amendements aux propositions de Dumbarton Oaks dans l'ordre indiqué dans le document 291, "Classification logique des amendements relatifs aux Chapitres VIII-B et XII." Le premier amendement placé à l'ordre du jour est l'amendement de l'Australie au Chapitre VIII-B, 1. (Doc. 2 G/14 (1) p. 9).

1430

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 391 (ENGLISH)•
III/3/19
May 18, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF EIGHTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 16, 1945, 8:40 p.m.

The eighth meeting of the Committee was opened by the Chairman at 8:40 p.m.

1. Consideration of Amendments Limiting Council's Freedom of Action

The Chairman recalled to the Committee's attention that the Chilean amendment advocating conformity of the Council's actions with the Charter of the Organization (Doc. 2, G/7 (1), p. 7) had already been approved by the Committee (Doc. 199). He opened the discussion to consideration of the Australian amendment advocating that the Council's actions should specifically conform with justice (Doc. 2, G/14 (1), p. 9). The Australian Delegate asked that action on this amendment be reserved since it had been previously referred for discussion to a mixed subcommittee from Committees 2 and 3 of Commission III (Doc. 199). The Chairman assented and then called for discussion of a second Australian amendment limiting the Council's actions in matters of domestic jurisdiction (Doc. 2, G/14 (1), pp. 9-10). The Australian Delegate said that in this case also an amendment by the sponsoring governments to accomplish a similar purpose (new paragraph after paragraph 6, Chapter II, Doc. 2, G/29, p. 2) was under consideration outside of Committee 3 and requested that action on this be likewise deferred.

The Chairman asked for consideration of the amendment to paragraph 2 of Section B, Chapter VIII of the four sponsoring governments (Doc. 2, G/29, p. 4).

The Delegate from Canada asked clarification as to the exact meaning of the "measures" mentioned in paragraphs 1 and 2 of Section B, Chapter VIII. •He specifically asked if members might be required to provide more force than had already been committed in the special agreements mentioned in paragraph 5 of Section B, Chapter VIII. The Delegate from the United Kingdom said that paragraph 1 of Section B, Chapter VIII, was designed to permit measures short of those provided

•[Corrigendum see p.336]

for in paragraphs 3 and 4 of Section B, Chapter VIII; whereas, paragraph 2 was intended to allow for more serious situations.

The Delegate from Norway asked for an explanation of the meaning of the words "make recommendations or decide upon the measures" in paragraph 2 of Section B, Chapter VIII, and also the meaning of "recommendations" as opposed to "measures necessary" in paragraph 1 of Section B, Chapter VIII. His first interpretation was that the measures to which reference was made were measures to be taken only by the parties to the dispute. He asked if the Security Council's recommendations automatically implied sanctions. He suggested that, whenever the Council take action whereby use of force was not intended, the Council should specifically refer to its recommendation as friendly advice.

The Delegate from Belgium thought that the word "recommendations" should be either deleted from paragraph 2 and from the amendment thereto proposed by the four sponsoring governments or that a more suitable wording be substituted. The Delegate from Greece suggested the amalgamation of paragraphs 1 and 2.

The Delegate from China said that the amendment to paragraph 2 of Section B, Chapter VIII, proposed by the four sponsoring governments was primarily intended to deal with threatening situations. He said that Chapter XII was intended to deal with situations arising out of the present war, while paragraph 5, Section B, Chapter VIII, was concerned with the period when the special agreements would have been concluded.

2. Appointment of Subcommittee

The Chairman, in view of the varying interpretations, proposed the formation of a small subcommittee to prepare a new text clarifying the exact meaning of the portion of the text under discussion. He was later seconded by the Ethiopian Delegate.

The Delegate from Uruguay asked that this subcommittee clarify the meaning of "determine" in paragraph 2 of Section B, Chapter VIII. He said that it should be made clear that the Council would, automatically, "determine the existence of any threat to the peace" and not do so solely at the urging of an interested party.

Decision: The Chairman appointed a subcommittee composed of M. Rolin (Belgium), M. Politis (Greece), and Sir Alexander Cadogan (United Kingdom).

3. Resumption of Discussion

There followed discussion on the Turkish amendment obligating the assistance of the Council to any party submitting to judicial settlement (Doc. 2, G/14 (e) (1), p. 2).

Decision: The Turkish amendment was defeated 16 to 7.

The Mexican Delegate asked that, since regional agreements are under discussion in Committee 4 of Commission III, any action taken in Committee 3 would not affect action in Committee 4.

The Chairman announced that the permanent Subcommittee, under the Chairmanship of the Rapporteur, would meet in Room 219 of the Veterans Building on May 17 at 5:30 p.m.

The meeting adjourned at 10:30 p.m.

1583

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 391 (ENGLISH)
III/3/19 (1)
May 21, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF EIGHTH MEETING OF COMMITTEE III/3, MAY 16, 1945 (Doc. 391, III/3/19)

Page 1, last paragraph:

Substitute the following for the second sentence:

"He drew attention to the general obligations to carry out all decisions of the Council which would be imposed on all members under the provisions of paragraph 5 of Chapter II and paragraph 4 of Section B of Chapter VI. This might be interpreted as giving the Council, acting under paragraphs 1 and 2 of Section B, Chapter VIII, power to call on any member to take any action which the Council considered necessary. He specifically asked if the Council might require members to provide larger forces than had already been made available in the special agreements mentioned in paragraph 5 of Section B, Chapter VIII."

1875

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.391(FRENCH)*
III/3/19
MAY 18,1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 3 - Mesures Coercitives.

PROCES-VERBAL RESUME DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, 16 mai 1945, 20h40.

La huitième séance du Comité est ouverte par le Président à 20h40.

1. Examen des amendements limitant le liberté d'action du Conseil.

Le Président rappelle au Comité qu'il a déjà accepté (Doc.199) l'amendement du Chili préconisant que le Conseil doit agir conformément à la Charte de l'Organisation (Doc.2,G/7 (1),p.7). Il ouvre la discussion sur l'amendement australien préconisant que les actions du Conseil doivent se conformer à la justice (Doc.2, G/14 (1), p.9). Le délégué de l'Australie demande que l'on réserve la discussion de cet amendement puisqu'il a déjà été renvoyé pour discussion à un Sous-Comité mixte des Comités 2 et 3 de la Commission III (Doc.199). Le Président donne son consentement et ouvre la discussion sur un deuxième amendement australien limitant les actions du Conseil dans les affaires qui relèvent de la juridiction de chaque Etat (Doc.2 G/14 (1) pp.9-10). Le Délégué australien déclare que, dans ce cas également, un autre Comité esten train d'examiner un amendement des Puissances invitantes qui vise un but semblable(insertion d'un nouveau paragraphe après le paragraphe 6, Chapitre II, Doc.2, G/29, p.2). Il demande donc que l'examen de cette question soit également ajourné.

Le Président demande que l'on examine l'amendement au paragraphe 2 de la Section B du Chapitre VIII soumis par les quatre gouvernements invitants (Doc.2, G/29, p.4).

Le Délégué du Canada demande qu'on précise le sens exact du mot "mesures" mentionné aux paragraphes 1 et 2 de la Section B du Chapitre VIII. *Il demande expressément si les membres pourraient être tenus de fournir des forces plus importantes qu'ils ne l'avaient déjà promis dans les accords spéciaux visés au paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII. Le Délégué du Royaume-Uni dit que le paragraphe 1 de la Section b,Chapitre VIII a pour but de permettre toutes

*[Corrigendum voir p.339]

CS

...sures en façon de celles qui sont envisagées aux paragraphes 3 et 4 de la Section B du Chapitre VIII; tandis que le paragraphe 2 a pour but de prévoir des mesures pour des situations plus graves.

Le Délégué de la Norvège demande l'explication du sens des mots "faire des recommandations ou décider des mesures" (paragraphe 2 de la Section B du Chapitre VIII). Il demande également le sens du mot "recommandations" qu'on propose de substituer aux mots:"mesures nécessaires" (paragraphe 1 de la Section B du Chapitre VIII). Il avait d'abord compris que les mesures visées étaient des mesures que devaient prendre seules les parties au différend. Il demande si les recommandations du Conseil de Sécurité comportent automatiquement des sanctions. Il suggère que chaque fois que le Conseil prend des mesures qui n'impliquent pas l'emploi de la force, il devrait expressément présenter sa recommandation comme un conseil amical.

Le Délégué de la Belgique est d'avis que le mot "recommandations" devrait être rayé du paragraphe 2 et de l'amendement à ce paragraphe proposé par les quatre Puissances invitantes ou qu'on devrait lui substituer une phraséologie plus appropriée. Le Délégué de la Grèce suggère que l'on fonde les paragraphes 1 et 2.

Le Délégué de la Chine dit que l'amendement au paragraphe 2 de la Section B du Chapitre VIII, proposé par les quatre Puissances invitantes avait pour but initial de résoudre les situations menaçantes. Le Chapitre XII a pour but de faire face aux situations résultant de la guerre actuelle, tandis que le paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII porte sur l'époque à laquelle les accords spéciaux auront été conclus.

2. Désignation d'un Sous-Comité.

Vu ces interprétations différentes, le Président propose la formation d'un petit sous-comité restreint pour rédiger un nouveau texte qui rendrait plus clair le sens exact du texte en discussion. Le Délégué de l'Ethiopie appuie cette proposition.

Le Délégué de l'Uruguay demande que ce sous-comité rende plus clair le sens du mot "déterminer" au paragraphe 2 de la Section B du Chapitre VIII. Il y aurait lieu de préciser que le Conseil déterminerait automatiquement "l'existence d'une menace quelconque contre la paix" et ne le ferait pas seulement à la demande d'une des parties intéressées.

Décision: Le Président désigne un sous-comité composé de M.Rolin (Belgique), M.Politis (Grèce) et Sir Alexander Cadogan (Royaume-Uni).

3. Reprise de la discussion.

On aborde ensuite la discussion de l'amendement turc qui rend obligatoire l'aide du Conseil à toute partie se soumettant à un règlement judiciaire (Doc.2, G/14 (e) (1) p.2).

Décision: L'amendement turc est rejeté par 16 voix contre 7.

Puisque le Comité 4 de la Commission III examine les accords régionaux, le Délégué du Mexique demande que les décisions du Comité 3 n'aient pas de répercussion sur les mesures que prendra le Comité 4.

Le Président annonce que le sous-comité permanent, sous la présidence du Rapporteur, se réunira dans la Salle 219 du Veterans Building le 17 mai à 17 h 30.

La séance est levée à 22 h 30.

1584 - 3 -

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.391 (FRENCH)
III/3/19 (1)
May 21, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU RESUME DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE III/3, LE 16 MAI 1945
(Doc. 391, III/3/19)

Page 1, dernier paragraphe:

Remplacer la seconde phrase par:

"Il attire l'attention sur les obligations générales d'appliquer toutes les décisions du Conseil, qui sont imposées à tous les membres en vertu des dispositions du paragraphe 5 du Chapitre II et du paragraphe 4 de la Section B du Chapitre VI. Ceci pourrait être interprêté comme donnant au Conseil, agissant en vertu des paragraphes 1 et 2 de la Section B du Chapitre VIII, le droit de demander à un membre quelconque de prendre toute mesure que le Conseil estimerait nécessaire. Il désire expressément savoir si le Conseil pourrait requérir les membres de fournir des forces plus importantes que celles déjà prévues dans les accords spéciaux visés au paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII."

1876

340

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.390 (ENGLISH)
III/3/18
May 18, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR NINTH MEETING OF COMMITTEE III/3 (May 18,1945)

(1) Consideration of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated by Doc. 291, "Classification of Amendments concerning Chapter VIII-B and XII of the Dumbarton Oaks Proposals." The amendments concerning the definition of an aggressor will be the first to be considered.

1582

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 390 (FR.)
III/3/16
May 17, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE III/3 (le 18 mai 1945)

(1) Examen des amendements aux propositions de Dumbarton Oaks dans l'ordre indiqué par le Doc. 291, "Classification des Amendements relatifs aux Chapitres VIII-B et XII des propositions de Dumbarton Oaks." On examinera en premier lieu les amendements relatifs à la définition de l'agresseur.

1582

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 442 (ENGLISH)
III/3/20
May 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF NINTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 18, 1945, 10:30 a. m.

The Chairman opened the ninth meeting of the Committee at 10:45 a.m.

1. Discussion: Designation of Aggression

The Secretary read the proposed amendments to Chapter VIII, Section B, paragraph 2, by Bolivia (Doc. 2, G/14 (r), pp. 8, 9) and by the Philippine Commonwealth (Doc 2, G/14 (k), p.4).

The Bolivian Delegate made the following motion:

> "that the Security Council should intervene immediately when one or all of the circumstances listed in the Bolivian amendment present themselves, and that the establishment of the list of circumstances be referred to a Subcommittee."

The motion was seconded by Delegates from Uruguay and Mexico.

Delegates from Bolivia, Colombia, Egypt, Ethiopia, Guatamala, Honduras, Iran, Mexico, New Zealand, and Uruguay gave the following arguments in support of the motion. It should be known beforehand what acts would constitute aggression and, consequently, what acts would be subject to sanctions. The Council's work would be facilitated if a definite list were written in the Charter. The seven circumstances listed would provide for automatic Council action in these cases. The list was not intended as a definitive one nor as one which would prohibit the Council from acting in other cases.

In certain instances there could be no doubt of aggression. Assurance is desirable that the Council would act in these circumstances. The Charter should contain a statement of principle, at least, to the effect that aggression would not be tolerated, even though an exact definition were not

given. The proposed four-government amendment to be added after paragraph 2 constitutes a partial definition of aggression and should be expanded. (Doc. 2, G/29. pp.4, 5) The Organization must bind itself to oppose lawless force by lawful forces in certain cases where action should be obligatory. No one could doubt the necessity for action in the event of the first three Bolivian circumstances. If one vote on the Security Council could prevent action, then it would be essential to have a list of circumstances when Council action would be automatic.

It was suggested that reference might profitably be made to the terms of the treaty between Afghanistan, Iraq, Iran, and the U.S.S.R.

Delegates from Czechoslovakia, the Netherlands, Norway, Paraguay, the Union of South Africa, the United Kingdom, and the United States of American opposed the motion on the following grounds. It would be impossible to enumerate all the acts that constitute aggression. Prior definition would be difficult, whereas recognition of an act after it had been committed would be simple. The tendency, in the case of an incomplete list, would be to exclude the omitted acts from consideration. Any attempt to make Council action automatic would be dangerous for it might force premature application of sanctions. The safest course would be to give the Council discretion to decide when an act of aggression had been performed. The six nonpermanent members of the Council could veto action in such circumstances.

It was further suggested that refusal of a state to comply with the judicial decision of an international court, point (g) of the Bolivian amendment, had been improperly included in the list of acts of aggression. Adequate provision for the detection of aggression had been made in the Charter in Chapter VIII, Section A, where states were obligated to follow peaceful procedures for settlement of disputes. There was no one kind of act, defined as an act of aggression, which in conceivable circumstances might not be a legitimate act of self-defense. Even with reference to the first item of the Bolivian list, invasion by armed force, it might be difficult to determine the invader if there had been provocation on one side which forced action by the other. Furthermore, within the list there were several points which would require definition, e.g. when "intervention" was to be considered aggression.

2. Announcements

A vote on the day's descussion was postponed to the next meeting in deference to the Philippino Delegate who was unable to present his views at this meeting. It was suggested that this action not be taken as establishing a precedent.

The Chairman announced that the agenda for the next meeting would include: (a) selection of representatives from III/3 for a joint subcommittee with III/2 on the question of domestic jurisdiction; (b) recognition of the Philippine Delegate; (c) vote on the Bolivian motion.

The meeting was adjourned at 1 p. m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc 442 (FRENCH)
III/3/20
May 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 – Mesures Coercitives

COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building
Salle 223
18 mai 1945 à 10 h 30

Le Président ouvre la neuvième séance du Comité à 10 h 45.

1. Discussion sur la détermination des actes d'agression

Le Président donne lecture des amendements proposés par la Bolivie (Doc 2, G/14 (r), p. 8, 9) et le Commonwealth desPhilippines (Doc 2, G/14 (k), p. 4) au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 2.

Le Délégué de la Bolivie soumet la proposition suivante :

"Le Conseil de Sécurité doit intervenir immédiatement si l'une ou toutes les éventualités énumérées dans l'amendement bolivien se présentent; un sous-comité devrait être chargé de rédiger la liste de ces éventualités."

Cette proposition est appuyée par les Délégués de l'Uruguay et du Mexique.

Les Délégués de la Bolivie, de la Colombie, de l'Egypte, de l'Ethiopie, du Guatémala, du Honduras, de l'Iran, du Mexique, de la Nouvelle-Zélande et de l'Uruguay font valoir les arguments suivants en faveur de la proposition. Il y aurait lieu de définir au préalable les actes qui constituent une agression et qui, en conséquence, seraient passibles de sanctions. La tâche du Conseil serait facilitée si une liste de ces actes était insérée dans la Charte. Les sept éventualités énumérées entraîneraient automatiquement une intervention du Conseil. La liste n'a pas la prétention d'être définitive, et elle ne devrait pas être interprétée comme devant empêcher le Conseil d'agir dans d'autres cas.

Dans certains cas, l'agression ne ferait aucun doute. Il serait souhaitable d'avoir l'assurance que le Conseil interviendra alors. La Charte devrait contenir au moins une déclaration de principe indiquant que l'agression ne serait pas tolérée, même s'il n'en est pas donné de définition précise. Les amendements proposés par les quatre gouvernements pour être insérés à la suite du paragraphe 2 constituent une définition partielle de l'agression, et ils devraient être amplifiés. (Doc 2, G/29, p. 4, 5). L'organisation doit s'engager à opposer au recours illicite à la force le recours licite à la même force, dans certains cas où il est indispensable d'intervenir. Personne ne pourrait douter de la nécessité d'une action dans les trois premières éventualités énumérées par la Bolivie. Si une voix au Conseil de Sécurité pouvait s'opposer à l'action, il serait indispensable d'établir la liste des cas dans lesquels le Conseil agirait automatiquement.

Il est suggéré qu'une référence aux termes du traité entre l'Afghanistan, l'Irak, l'Iran et l'URSS serait utile.

Les Délégués de la Tchécoslovaquie, des Pays-Bas, de la Norvège, du Paraguay, de l'Union Sud-Africaine, du Royaume Uni et des Etats-Unis d'Amérique combattent la proposition pour les motifs suivants. Il ne serait pas possible d'énumérer tous les actes qui constituent une agression. Une définition préalable serait malaisée, alors qu'il serait simple de reconnaître l'existence d'un acte d'agression après qu'il a été commis. Si la liste est incomplète on aura tendance à ne pas tenir compte des actes qui n'y figurent pas. Toute tentative de rendre automatique l'action du Conseil serait dangereuse car elle risquerait de provoquer une application prématurée des sanctions. La procédure la plus judicieuse consisterait à laisser au Conseil la possibilité de décider s'il y a eu ou non acte d'agression. Les six membres non-permanents du Conseil pourraient, dans de telles circonstances, opposer leur veto à l'action du Conseil.

Il est suggéré d'autre part que le refus d'un état de se conformer aux décisions judiciaires rendues par une Cour Internationale (point (g) de l'amendement bolivien) a été incorrectement inclus dans la liste des actes d'agression. Des dispositions propres à déterminer une agression sont prévues au Chapitre VIII, Section A de la Charte, selon lesquelles les Etats ont l'obligation de suivre des procédures pacifiques dans le réglement de différends. Il n'existe aucun acte, défini comme acte d'agression, qui, en certaines circonstances, ne pourrait être considéré comme un acte de légitime défense. Même s'il était fait référence

au premier cas prévu dans la liste bolivienne, qui vise une invasion par la force armée, il pourrait être difficile de déterminer qui est l'envahisseur si des actes de provocations avaient été commis par une partie, et s'ils avaient nécessité une action de la part de l'autre partie.. En outre, la liste contient plusieurs cas qui devraient être définis de façon plus précise, par exemple celui où une "intervention" devra être traitée comme une agression.

2. Communications

Un vote sur les sujets discutés à la séance est renvoyé à la réunion suivante par courtoisie vis-à-vis du Délégué des Philippines qui a été empêché d'exprimer son opinion au cours de cette séance. Il est entendu que cette décision ne devra pas être considérée comme établissant un précédent.

Le Président communique l'ordre du jour de la prochaine séance qui comprendra :

a) la désignation de représentants du Comité III/2 pour former un sous-comité mixte avec le Comité III/2 chargé d'examiner la question de la juridiction interne;

b) le discours du Délégué des Philippines;

c) le vote sur la proposition de la Bolivie.

La séance est levée à 13 heures.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 453 (ENG., FR.)
III/3/21
May 20, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR TENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 21, 1945

(1) Announcement regarding mixed subcommittee

(2) Statement by Philippine Delegate and vote on pending Bolivian motion

(3) Consideration of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated in Doc. 291. The amendments concerning special measures to be taken prior to the application of sanctions will be the first to be considered.

ORDRE DU JOUR DE LA DIXIEME SEANCE DU COMITE III/3

Le 21 mai 1945

(1) Communication au sujet du Sous-Comité mixte

(2) Déclaration du Délégué des Philippines et vote sur la proposition soumise par la Bolivie à la séance précédente.

(3) Examen des amendements aux Propositions de Dumbarton Oaks, dans l'ordre indiqué dans le Doc. 291. Les amendements relatifs aux mesures spéciales à prendre préalablement à l'application de sanctions seront examinés en premier lieu.

348

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 502 (ENGLISH)
III/3/22
May 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF TENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 21, 1945, 8:50 p.m.

The Chairman opened the tenth meeting of the Committee at 8:50 p.m.

1. Discussion: Definition of Aggression

Discussion continued on the pending Bolivian motion to make more explicit reference to certain acts of aggression in the Charter.

The Delegate from the Philippine Commonwealth, in supporting the Bolivian motion, requested that the first sentence of the proposed Philippine amendment be revised as follows:

> "Any nation should be considered as threatening the peace or as an aggressor, if it should be the first party to commit any of the following acts, among others..." (Doc. 2, G/14 (k), p.4)

The revision is to insert the words "among others".

Delegates from Bolivia, Egypt, the Philippine Commonwealth and Uruguay spoke in favor of the motion. Delegates from the Byelorussian S.S.R., Chile, France, and the U.S.S.R. spoke against the motion.

At the request of the Bolivian Delegate the following statement is incorporated in the record:

> "The Delegation of Bolivia, in proposing an amendment to provide criteria for determining an aggressor, had in mind the desirability of facilitating the action of the Security Council, through the determination of certain acts of an aggressive nature which, since they provide objective tests, might permit the application of immediate repressive measures for the maintenance of peace and security. It consequently maintains that

the failure to specify such cases detracts from the effectiveness and celerity of the system of world security for the urgent and timely repression of aggression."

A proposal to turn the question over to some other body of the international organization, perhaps the Committee of Jurists, for further consideration, was ruled out of order.

Decision: The Bolivian motion was defeated by a vote of 22 to 12.

2. Announcements

The Delegate from Greece withdrew his proposed amendment to paragraph 2, Section B, Chapter VIII, for reference to the appropriate Committee concerned with voting.

The Chairman announced that the agenda for the next meeting would include consideration of the Subcommittee draft amending paragraphs 1 and 2 of Chapter VIII, Section B. (Doc. 478, III/3/B/1, May 21, 1945.)

The meeting was adjourned at 10:45 p.m.

350

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 502(FRENCH
III/3/22
May 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

PROCES-VERBAL RESUME DE LA DIXIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, salle 223, 21 mai 1945, à 20h.50

Le Président ouvre la dixième séance du Comité à 20h.50.

1. Discussion: Définition de l'agression.

Le Comité reprend la discussion de la proposition bolivienne en suspens devant le Comité, tendant à amender la Charte pour qu'elle définisse d'une façon plus explicite certains actes d'agression.

Le délégué du Commonwealth des Philippines, soutenant la proposition bolivienne, demande que la première phrase de l'amendement proposé par les Philippines soit modifiée comme suit:

"Toute nation devrait être considérée comme menaçant la paix ou comme agresseur si elle est la première à commettre un des actes suivants, entre autres..."
Doc. 2, G/14 (k), p.4)

La modification consiste à ajouter "entre autres".

Les délégués de la Bolivie, de l'Egypte, du Commonwealth des Philippines et de l'Uruguay plaident pour l'adoption de cette proposition. Les délégués de la R.S.S. Bélorusse, du Chili, de la France et de l'U.R.S.S. combattent la proposition.

A la demande du délégué bolivien, la déclaration suivante est inscrite au procès-verbal:

"La Délégation de la Bolivie, en proposant un amendement dont le but est de fournir des critères pour la désignation de l'agresseur, est d'avis qu'il serait désirable de faciliter l'action du Conseil de Sécurité en définissant certains actes de nature agressive qui, parce qu'ils offrent des preuves objectives, permettraient

1947

l'application immédiate de mesures répressives pour le maintien de la paix et de la sécurité. C'est pourquoi elle soutient que, si de tels cas ne sont pas expressément mentionnés, le système de sécurité mondiale pour la répression immédiate et en temps voulu de l'agression perdra de son efficacité et de sa célérité."

Une proposition de soumettre la question à un autre organe de l'Organisation, par exemple au Comité de juristes, pour y être examinée à nouveau, est rejetée.

Décision: La motion bolivienne est rejetée par 22 voix contre 12.

2. Avis

Le délégué de la Grèce retire sa proposition d'amendement au paragraphe 2, Section B, Chapitre VIII, celle-ci devant être présentée au Comité compétent qui s'occupe du système de vote.

Le Président annonce que l'ordre du jour de la prochaine séance comprendra l'examen du projet de texte du sous-comité modifiant les paragraphes 1 et 2 du Chapitre VIII, Section B. (Doc. 478, III/3/B/1, May 21, 1945.)

La séance est levée à 22h.45.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.503 (ENG.,FR.)
III/3/23
May 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR ELEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 23, 1945

(1) Consideration of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated in Doc. 291. The amendments concerning special measures to be taken prior to the application of sanctions will be the first to be considered

(2) Consideration of draft text of Paragraphs 1 and 2 of Chapter VIII, Section B, prepared by Subcommittee III/3/B

ORDRE DU JOUR DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE III/3

23 mai 1945

(1) Examen des amendements aux Propositions de Dumbarton Oaks dans l'ordre indiqué dans le Document 291. Les amendements relatifs aux mesures spéciales à prendre avant l'application des sanctions seront les premiers à être examinés.

(2) Examen du projet de texte des Paragraphes 1 et 2 du Chapitre VIII, Section B préparé par le Sous-comité III/3/B

1951

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 559 (ENGLISH)
III/3/24
May 24, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF ELEVENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 23, 1945, 10:40 a.m.

The eleventh meeting of the Committee was opened by the Chairman at 10:40 a.m.

1. Consideration of Special Measures To Be Taken by Council Prior to Application of Sanctions

The Chairman announced that consideration of the amendment of the sponsoring governments involving a formal change in paragraph 1 of Chapter VIII, Section B (Doc. 2, G/29, p 4), was being further postponed (Doc. 199) since the necessity for this change depended upon action to be taken by Committee III/2. The Chairman opened the discussion to consideration of another amendment of the four sponsoring governments which empowers the Council to take interim, preventive measures (Doc. 2, G/29, pp 4-5). The Chinese Delegate explained that this amendment was designed to prevent a threat to the peace from developing into an actual breach of the peace.

The Belgian Delegate suggested that consideration be first given to the draft of proposals amending paragraphs 1 and 2 of Section B, Chapter VIII (Doc. 478), prepared by Subcommittee III/3/B, since the principle of the amendment of the sponsoring governments was incorporated therein.

2. Discussion of Draft of Subcommittee III/3/B

The Chairman acceded. However, the Delegate from the United States proposed the postponement of discussion of this draft by the Committee. While he expressed his personal commendation of the Subcommittee's draft, he thought that it was of such importance that each member of the Committee should be allowed further opportunity to discuss it with the other members of his delegation.

The Norwegian Delegate, in seconding the proposal to postpone discussion, indicated two objections to the Subcommittee's draft. First, as the Committee had already agreed that it was unwise to attempt a precise definition of aggression (Doc. 502), it would be most difficult to distinguish between threats of aggression and breaches of the peace. Secondly, action by the Council in a crisis involved both a call upon the member states to do or not to do certain things and to apply enforcement measures; the final text should not attempt to make an unreal distinction

Decision: It was voted to postpone discussion of the Subcommittee's draft, with 37 favorable votes.

3. Resumption of Consideration of Special Measures Taken by Council Prior to Application of Sanctions

The Chairman brought before the Committee the Norwegian amendment providing for the temporary administration of territory by the Security Council (Doc. 2, G/7 (n)(1), pp. 7-8). After an expression of doubt by the Norwegian Delegate as to whether his Government's amendment ought logically to be discussed at this point, he explained its purpose. The Delegate from the United Kingdom expressed his opposition to particularizing the general provisions of the Charter. He observed that, if amendments such as Norway's, which give very specific powers to the Council, were

2080

accepted, the presumption might be created that the Council lacked certain other specific powers not mentioned; its action in a crisis situation might thereby be hampered. The Delegate from Norway then withdrew his amendment with the understanding that the record of the Committee's work should show fully the grounds upon which the Delegate from the United Kingdom had opposed the amendment.

4. Discussion of Economic and Other Non-Military Sanctions

The Delegate from Venezuela agreed with the Chairman that his Government's proposal, to insert the word "financial" into paragraph 3 of Section B, Chapter 8, along with "diplomatic, economic or other measures", was not a specific amendment. It was a suggestion which he asked be given due consideration by the drafting subcommittee (Doc. 2, G/7 (d), p.23)

The Chairman asked, and the Norwegian Delegate agreed, to reserve discussion of his Government's amendment concerning the compatibility of obligations incurred under paragraph 3 of Section B, Chapter 8, with other treaty obligations (Doc. 2, G/7 (n)(1), p.7) until Committee IV/2 had acted upon a broader proposal relative to treaty obligations incompatible with the provisions of the Charter.

5. Announcements

The Chairman announced that debate upon the draft of Subcommittee III/3/B (Doc. 478) would take place on Friday, May 25.

The meeting adjourned at 12:25 p m.

356

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 539 (FRENCH)
III/3/24
May 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

PROCES-VERBAL RESUME DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, 23 mai 1945
10 h. 40

La onzième séance du Comité est ouverte à 10h 40 par le Président.

1. Examen des mesures spéciales à prendre par le Conseil préalablement à l'application de sanctions.

Le Président annonce que l'examen de l'amendement soumis par les gouvernements invitants et qui implique un changement formel dans le paragraphe 1 du Chapitre VIII, Section B (Doc.2, G/29, p.4) est renvoyé de nouveau (Doc. 199) étant donné que la nécessité de ce changement dépend d'une décision que prendra le Comité III/2. Le Président ouvre la discussion sur un autre amendement soumis par les quatre gouvernements invitants, donnant au Conseil le droit de prendre provisoirement des mesures préventives (Doc. 2, G/29, pp.4-5). Le Délégué de la Chine explique que cet amendement est destiné à éviter qu'une menace à la paix ne devienne une rupture effective de la paix.

Le Délégué de la Belgique suggère que les textes de propositions amendant les paragraphes 1 et 2 de la Section B, Chapitre VIII (Doc. 478), préparés par le Sous-Comité III/3/B soient examinés en premier lieu, en raison du fait qu'ils contiennent le principe de l'amendement soumis par les gouvernements invitants.

2. Discussion du projet du Sous-Comité III/3/B

Le Président se déclare d'accord. Cependant le délégué des Etats-Unis propose l'ajournement de la discussion de ce texte par le Comité. Tout en exprimant son appréciation personnelle du texte du Sous-Comité, il attache une grande importance à ce que chaque membre du Comité ait le temps de le discuter avec les autres membres de sa délégation.

Le Délégué de la Norvège, en appuyant la proposition d'ajourner le débat, signale deux objections au projet du Sous-Comité. En premier lieu, comme le Comité a déjà admis qu'il était imprudent de tenter de définir l'agression de façon précise (Doc. 502), il serait extrêmement difficile de distinguer entre des menaces d'agression et une rupture de la paix. Deuxièmement, l'action du Conseil en cas de crise implique un appel aux Etats membres de faire ou de ne pas faire certaines choses, et d'appliquer des mesures coercitives; le texte final ne devrait pas tenter d'établir une distinction sans réalité.

Décision : Il est procédé au vote, et, par 37 voix le Comité décide de renvoyer la discussion du projet du Sous-Comité.

3. Suite de l'examen des mesures spéciales prises par le Conseil préalablement à l'application de sanctions.

Le Président soumet au Comité l'amendement norvégien prévoyant l'administration temporaire de territoires par le Conseil de Sécurité, (Doc. 2, G/7 (n) (1) pp.7-8). Le délégué de la Norvège, après s'être demandé si le moment était bien choisi, du point de vue de la logique, pour discuter l'amendement de son gouvernement, définit le but de cet amendement. Le délégué du Royaume-Uni s'oppose à une spécialisation des dispositions générales de la Charte. Il fait observer que si des amendements tels que celui de la Norvège, donnant des droits spécifiques au Conseil, étaient adoptés, cela pourrait créer la présomption que le Conseil manque d'autres pouvoirs spécifiques non mentionnés; de ce fait, son action en cas de situation critique pourrait être entravée. Le délégué de la Norvège retire alors son amendement, étant entendu que le procès verbal du Comité fera pleinement état des motifs de l'opposition du délégué du Royaume-Uni à cet amendement.

4. Discussion de sanctions économiques et autres sanctions de caractère non-militaire.

Le délégué du Vénézuela estime comme le Président que la proposition de son gouvernement d'insérer le mot "financières" avec les mots "diplomatiques, économiques ou autres" au paragraphe 3 de la Section B, Chapitre VIII, ne constitue pas un amendement formel. C'était une suggestion qu'il recommandait à l'examen attentif du Sous-Comité de Rédaction (Doc. 2, G/7, (d) p. 23).

Le Président demande que la discussion de l'amendement norvégien, concernant la compatibilité d'obligations résultant du paragraphe 3 de la Section B, Chapitre VIII, avec d'autres obligations découlant de traités (Doc. 2, G/7 (n) (1) p. 7) soit ajournée jusqu'à ce que le Comité IV/2 ait pris une décision relativement à une proposition plus étendue

visant les obligations découlant de traités incompatibles avec les dispositions de la Charte. Le délégué de la Norvège se déclare d'accord.

5. Communications

Le Président annonce que la discussion du projet du Sous-Comité III/3/B (Doc.478) aura lieu le vendredi, 25 mai.

La séance est levée à 12 h.25.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 540(FR,,ENG.)
III/3/25
May 24, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA DOUZIEME SEANCE DU COMITE III/3

24 mai 1945

(1) Examen des amendements aux Propósitions de Dumbarton Oaks dans l'ordre indiqué au Doc. 291. Les amendements se rapportant aux sanctions militaires (II,B,1 du Doc. 291) seront examinés en premier.

AGENDA FOR TWELFTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 24, 1945

(1) Consideration of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated in Doc.#291. The amendments concerning military sanctions (II,B,1 in Doc.#291) will be the first to be considered.

360

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 577 (ENGLISH)
III/3/28
May 25, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF TWELFTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 24, 1945, 3:45 p.m.

The Chairman opened the meeting at 3:45 p.m.

1. Discussion: Mechanism of Sanctions

The motion was made by the Delegate of Australia and seconded by the Delegate of Greece that the following Australian amendment to Chapter VIII, Section B, paragraph 6, be adopted:

> "In order to enable urgent military measures to be taken by the United Nations, there shall be held immediately available by the members national air force or mixed contingents for combined international enforcement action." (Doc. 2, G/14 (1), p. 10.)

The substitution of "United Nations" in place of "Organization" was explained as a drafting point. The other change was to assure that forces at the disposition of the Organization might be as modern as those they might have to face. The amendment, using the word "or", would make it possible to utilize air forces exclusively at first, if so desired.

> Decision: It was agreed that the proposed change to "United Nations" would be withdrawn in view of the fact that the Coordinating Committee was studying the question of consistent terminology throughout the Charter.

Because notes were being exchanged between certain Delegations on the subject of the type of forces to be made available (the second part of the Australian amendment) it was suggested that the Committee might save time by deferring a decision.

Decision: It was unanimously agreed to suspend action on the second part of the Australian amendment and on a similar amendment proposed by France.

2. Discussion: Composition of Military Staff Committee

The following amendment which the four sponsoring governments proposed to add at the end of paragraph 9 was introduced:

"The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council, may establish regional sub-committees of the Military Staff Committee." (Doc. 2, G/29, p. 5.)

Decision: The amendment was unanimously approved.

In view of the approval of this amendment, the proposed Bolivian amendment apropos of regional representation on the Military Staff Committee was withdrawn, with the request that the relations between the regional and central Committees should be clarified. (Doc. 2, G/14 (r), p. 9.)

The Delegate of Uruguay moved, with a second by the Delegate of Mexico, the following Uruguayan amendment to paragraph 9, beginning with line 15:

"(a) ...The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council and the Chief of Staff of each of the military regions into which the world is divided, or their representatives.

"(b) The Security Council should establish the military regions into which the world would be divided.

"(c) In each region there would be a Regional Staff made up of a representative of each country included in the region, and its Chief would be elected by them. He should be from one of the countries composing the region, and could be removed from his post by the Military Staff Committee.

"(d) Each country would have part of its military forces at the disposal of the World Organization, and such forces would act by order of the Security Council, through the Regional Staffs, or by order of the Regional Staff in case of

invasion of the territory of any of the countries in the region, notifying the Security Council, which could check such action.

"(e) When bases for military, naval or air operations are to be established, of such size that the country in which they are to be established cannot finance them, that country shall receive economic and technical assistance if it so requests, but the bases shall remain under command of and shall be operated exclusively by nationals of that country.

"(f) Questions regarding command of the forces could be settled subsequently." (Doc. 2, G/7 (a)(1), pp. 7-8.)

The wisdom was questioned of attempting to write into the Charter such specific details. In military matters it was suggested that the danger of freezing plans might be avoided by providing the Military Staff Committee with flexible powers. On the other hand, it was indicated that two points in the proposed amendments were substantial and should be written into the Charter. These were (1) the composition of the Military Staff Committee, and (2) the operation of bases by nationals of countries in which the bases were located.

The following compromise amendment to the Uruguayan motion was made by the Delegate of Peru and seconded by the Delegate of Colombia:

That at the end of the newly-approved amendment by the four sponsoring governments to paragraph 9 the following words be added: "in agreement with regional organizations."

Because of the importance of the issue a motion was made by the Delegate of the U.S.S.R. and seconded by the Delegate of Mexico, to postpone action on the Peruvian amendment until the next meeting.

Decision: The Committee agreed by a vote of 16 to 14 to postpone the vote on the Peruvian motion.

Decision: It was unanimously agreed that before a vote was taken on the Peruvian amendment at the next meeting, there should be only one speaker for and one speaker against the motion.

3. Announcements

At the suggestion of the Delegate of Venezuela, the Committee expressed its respects to the Chairman, the Delegate of Ecuador, in honor of the national holiday of his country, May 24. The Delegate of Australia mentioned that the day was also the national holiday of the United Kingdom, and expressed his pleasure in mutual celebration of the event.

The Chairman announced that the next meeting of the Committee, May 25, would not be at the regularly scheduled hour of 8:30 p.m., but at 6 p.m.

The meeting was adjourned at 6:05 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 577 (FRENCH)
III/3/28
May 25, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA DOUZIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, le 24 mai 1945, à 15 h. 45

Le Président déclare la séance ouverte à 15 h. 45

1. Discussion: Application des sanctions.

Le Délégué de l'Australie appuyé par le Délégué de la Grèce propose l'adoption de l'amendement australien suivant, au paragraphe 6 de la Section B du Chapitre VIII;

> "Afin de permettre aux Nations Unies de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des forces aériennes nationales ou des contingents mixtes devraient être tenus à leur disposition immédiate en vue de mesures concertées de coercition internationale." (Doc. 2, G/14 (1), p. 10)

La substitution des mots "Nations Unies" au terme "Organisation" est expliquée par une question de rédaction. L'autre changement a été introduit pour s'assurer que les forces à la disposition de l'Organisation seront aussi modernes que celles qui pourraient y être opposées. Cet amendement, comportant la conjonction "ou", permettrait d'utiliser les forces aériennes à l'exclusion de toute autre au commencement des opérations.

Décision: Il est convenu de ne pas se servir des mots "Nations Unies" proposés, en raison du fait que le Comité de Coordination étudie à l'heure actuelle la question de l'uniformité de la terminologie dans la Charte.

Certaines délégations ayant échangé des notes au sujet du genre de forces dont il pourrait être fait usage (deuxième partie de l'amendement Australien) il est suggéré que le Comité pourrait gagner du temps en réservant sa décision.

Décision: Il est convenu à l'unanimité de réserver toute décision en ce qui concerne la deuxième partie de l'amendement Australien et un amendement semblable proposé par la France.

2. Discussion: Composition du Comité d'Etat-Major militaire

L'amendement suivant que les quatre gouvernements invitants se proposaient d'ajouter au paragraphe 9, est présenté:

"Le Comité d'Etat-Major, avec l'autorisation du Conseil de Sécurité, pourra créer des sous-comités régionaux." (Doc. 2 G/29, p. 5.)

Décision: Cet amendement est approuvé à l'unanimité.

Comme suite à l'approbation de cet amendement, l'amendement proposé par la Bolivie concernant la représentation régionale au Comité d'Etat-Major militaire est retiré; toutefois, on demande que des éclaircissements soient fournis en ce qui concerne les relations entre les comités régionaux et centraux. (Doc. 2, G/14 (r) p. 9.)

Le Délégué de l'Uruguay, appuyé par le Délégué du Mexique, soumet l'amendement suivant au paragraphe 9, commençant à la ligne 15:

"(a)... Le Comité serait composé des chefs d'Etat-Major des Etats-Membres permanents du Conseil de Sécurité et du chef d'Etat-Major de chacune des régions militaires entre lesquelles le monde est divisé, ou de leurs représentants.

"(b) Le Conseil de Sécurité déterminera les régions militaires entre lesquelles le monde sera divisé.

"(c) Il y aura, dans chaque région, un Etat Major Régional composé d'un représentant de chacun des pays compris dans la région et dont le Chef sera élu par eux. Le Chef devra appartenir à l'un des pays constituant la région, et pourra être relevé de ses fonctions par le Comité d'Etat-Major Militaire.

"(d) Chaque pays mettra une partie de ses forces militaires à la disposition de l'organisation mondiale, et ces forces entreront en action sur l'ordre du Conseil de Sécurité agissant par l'intermédiaire des Etats-Majors Régionaux ou sur l'ordre de l'Etat Major Régional en cas d'invasion du territoire de l'un des pays de la région, notification en étant donnée au Conseil de Sécurité qui pourra exercer son droit de contrôle sur les mesures prises.

(e)"Lorsque les bases nécessaires pour des opérations militaires, navales ou aériennes, seront d'une importance telle que le pays dans lequel elles doivent être établies se trouve dans l'incapacité d'en supporter la charge financière ce pays recevra, sur sa demande, toute l'assistance économique et technique dont il pourra avoir besoin, mais les bases demeureront sous le commandement et l'administration exclusive des nationaux de ce pays.

"(f) Les questions concernant le commandement de ces forces seront réglées ultérieurement." (Doc. 2, G/7 (a) (1) (French) pp. 8-9).

La question est posée de savoir s'il est opportun de mentionner dans la Charte des détails aussi précis. En ce qui concerne les questions militaires il est suggéré d'éviter le danger de plans trop rigides, en attribuant au Comité d'Etat-Major Militaire des pouvoirs d'une plus grande souplesse. D'autre part, il est fait remarquer que les amendements proposés contiennent deux points fondamentaux qui devraient être énoncés dans la Charte. Ce sont (1) la composition du Comité d'Etat-Major militaire; (2) l'administration des bases par les ressortissants des pays dans lesquels elles se trouvent.

Le projet suivant d'amendement transactionnel à la motion de l'Uruguay est proposé par le Délégué du Pérou et appuyé par le Délégué de la Colombie:

Que les mots suivants soient ajoutés à l'amendement au paragraphe 9, des quatre gouvernements invitants nouvellement adopté: "d'accord avec les Organismes Régionaux".

En raison de l'importance de la question, le Délégué de l'Union Soviétique, appuyé par le Délégué du Mexique propose de réserver jusqu'à la séance prochaine toute décision au sujet de l'amendement péruvien.

Décision: Le Comité décide par 16 voix contre 14 d'ajourner le vote sur la motion péruvienne.

Décision: Il est décidé à l'unanimité qu'avant de mettre aux voix, à la prochaine séance, l'amendement péruvien, un seul membre sera désigné pour appuyer la motion et un autre pour s'y opposer.

Communications:

A la suggestion du Délégué du Vénézuela, le Comité présente ses félicitations à son Président, le Délégué de l'Equateur, à l'occasion de la Fête Nationale de l'Equateur, qui a lieu le 24 Mai. Le Délégué de l'Australie fait remarquer que la Fête Nationale du Royaume Uni tomba à la même date, et il exprime sa satisfaction de célébrer cette date en commun.

Le Président annonce que la prochaine séance du Comité, qui se tiendra le 25 Mai, n'aura pas lieu à l'heure prévue de 20h.30, mais à 18 heures.

La séance est levée à 18h.05.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 568 (ENGLISH)
III/3/27
May 25, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUBSTITUTE DRAFT OF CHAPTER VIII, SECTION B, PARAGRAPHS 1 AND 2 PROPOSED BY THE NORWEGIAN DELEGATION

1. Should the Security Council consider that failure to settle a dispute in accordance with procedure indicated in paragraphs 3, 4 and 5 of Section A, or failure to carry into effect a settlement thus pronounced, or any situation whatsoever, constitutes a threat to the peace, or that an act of aggression or other breach of the peace exists, it shall call upon the party or parties responsible to take any measures, provisional or otherwise, calculated to avert such a threat or to restore peace, and shall if necessary decide on any measures to be taken with a view to the maintenance or restoration of peace and security.

2. No provisional measure decided upon by the Council in pursuance of the foregoing paragraph may prejudice the rights, claims, or position of the parties.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 568 (FRENCH)
III/3/27
May 25, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

PROJET DE TEXTE DES PARAGRAPHES 1 et 2 DE LA SECTION B DU CHAPITRE VIII, PROPOSE PAR LA DELEGATION NORVEGIENNE

1. Si le Conseil détermine qu'une menace pour la paix résulte du non-règlement d'un différend suivant les procédures prévues aux paragraphes 3, 4 et 5 de la Section A ou de l'inexécution d'un règlement ainsi intervenu ou résulte d'une situation quelconque ou qu'il y a acte d'agression ou autre atteinte à la paix, il sommera la ou les parties responsables de prendre des mesures provisoires ou autres susceptibles d'écarter la menace pour la paix ou de rétablir la paix et il décidera, s'il y a lieu, de toute mesure à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité.

2. Aucune mesure provisoire décidée par le Conseil en vertu du paragraphe précédent ne peut porter préjudice aux droits, aux demandes ou à la position des parties.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 662 (ENG.,FR.)
III/3/26
May 25, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR THIRTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 25, 1945

(1) Vote on pending Peruvian amendment after one delegate speaks for and one against the amendment

(2) Vote on the pending Uruguayan amendment

(3) Report of Subcommittee III/3/B

ORDRE DU JOUR DE LA TREIZIEME SEANCE DU COMITE III/3

25 mai 1945

(1) Vote sur l'amendement péruvien en cours d'examen après qu'un délégué aura parlé en faveur de cet amendement et un autre contre

(2) Vote sur l'amendement de l'Uruguay en cours d'examen

(3) Rapport du Sous-comité III/3/B

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 600 (ENGLISH)
III/3/31
May 26, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF THIRTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 25, 1945, 6:05 p.m.

The Chairman opened the meeting at 6:05 p.m.

1. Consideration of Composition of Military Staff Committee (Chapter VIII, Section B, paragraph 9)

In accordance with the decision of the previous meeting, debate on the Peruvian Delegate's motion was limited to one speaker in favor and one opposed. The Delegate of Peru, in supporting his motion, said the wording of the final sentence of paragraph 9 of Section B, Chapter VIII, should read:

> The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council, after consultation with the regional agencies, may establish regional subcommittees of the Military Staff Committee.

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics opposed the amendment. He pointed out the difficulties and delay that could be caused in the effective operation of the Military Staff Committee if the Peruvian Delegate's motion were adopted. Moreover, he found in it a possible conflict with paragraph 2 of Section B, Chapter VIII, which defines the Security Council's responsibilities for maintaining peace.

> Decision: The motion of the Peruvian Delegate was approved by a favorable vote of 24-1.

The Uruguayan Delegate withdrew his Government's pending amendment designed to accomplish a similar purpose (Doc. 2, G/7 (a)(1), pp. 7-8).

2. Consideration of Subcommittee III/3/B's Draft of Paragraphs 1 and 2 of Section B, Chapter VIII

The Delegate of China thought consideration of the subcommittee's draft would be complicated because it incorporated too many points to be acted upon as a whole. Instead, for simplification, he moved that paragraph 1 of Section B, Chapter VIII be omitted entirely and that paragraph 2, with the first two words "in general" deleted, be designated paragraph 1, while the additional paragraph proposed by the sponsoring governments would become paragraph 2. His motion was seconded by the Delegates of Iran and of the Union of Soviet Socialist Republics.

The Norwegian Delegate reiterated his previous objections to the wording of paragraph 2 of Section B, Chapter VIII (Doc. 391).

The Belgian Delegate expressed general agreement with the Chinese Delegate's remarks. However, he asked the Rapporteur to consider the difficulties in interpretation raised by the use of the word "recommendations" in both Section A and paragraph 2 of Section B. Furthermore, he commented on the distinction between "threats to the peace" and "acts of aggression" and expressed the hope that in the latter case, the text would not seem to require "recommendations" or "provisional measures" which might hinder application of sanctions. The Rapporteur replied that he would bear in mind the remarks of the Belgian Delegate.

The Czechoslovakian Delegate pointed out the confusion in terminology throughout the Dumbarton Oaks Proposals in which there are so many different wordings for the varying degrees of aggression. He asked, too, that the wording of "recommendations" in paragraph 2 of Section B, Chapter VIII, be clarified so that it would be clearly understood whether or not it referred only to "amicable" recommendations.

3. Announcements

The Chairman said that the three members of Subcommittee III/3/B had agreed to withdraw their draft text and to proceed to discussion and vote upon the Chinese Delegate's motion at the next meeting.

The meeting adjourned at 7:10 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 600 (FRENCH)
III/3/31
May 26, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures de coercition

COMPTE-RENDU RESUME DE LA TREIZIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, le 25 mai, 1945, 18 h 05

Le Président ouvre la séance a 18 h 05.

1. Examen de la composition du Comité d'Etat-Major (Chapitre VIII, Section B, paragraphe 9).

Conformément à la décision prise à la séance précédente, les débats relatifs à la proposition du délégué péruvien sont limités à un discours en faveur et à un discours contre cette proposition. Le délégué du Pérou, développant sa proposition, dit que la dernière phrase du paragraphe 9 de la Section B, Chapitre VIII, devrait être rédigée comme suit:

> Le Comité d'Etat-Major, avec l'autorisation du Conseil de Sécurité et après consultation des organismes régionaux, peut créer des sous-comités régionaux du Comité d'Etat-Major

Le délégué de l'U.R.S.S. combat cet amendement. Il souligne que s'il était adopté, le fonctionnement du Comité d'Etat-Major connaîtrait certains retards et difficultés. En outre, il est peut-être en opposition avec le paragraphe 2 de la Section B du Chapitre VIII, qui définit les obligations du Conseil de Sécurité au point de vue du maintien de la paix.

Décision: La proposition du délégué péruvien est adoptée par 24 voix contre 1.

Le délégué de l'Uruguay retire l'amendement que son gouvernement avait déposé dans le même sens. (Doc. 2, G/7 (a)(1), pp.6-7)

2. Examen des projets de paragraphes 1 et 2 de la Section B, du Chapitre VIII, rédigés par le Sous-comité III/3/B

Le délégué de la Chine pense que l'examen du projet du

sous-comité sera compliqué parce qu'il comporte trop de questions à résoudre à la fois. Il propose, pour simplifier, que le paragraphe 1 de la Section B du Chapitre VIII soit entièrement supprimé et que le paragraphe 2, amputé des deux premiers mots "en général", soit appelé paragraphe 1, tandis que le paragraphe additionnel, proposé par les gouvernements invitants, deviendrait le paragraphe 2. Sa proposition est appuyée par les délégués de l'Iran et de l'U.R.S.S.

Le délégué de Norvège réitère les objections qu'il avait faites à la rédaction du paragraphe 2 de la Section B du Chapitre VIII (Doc. 391).

Le délégué de la Belgique approuve d'une façon générale les observations du délégué de la Chine. Il demande cependant au Rapporteur de songer aux difficultés d'interprétation résultant de l'emploi des mots "recommander" et "recommandations" figurant a la Section A et au paragraphe 2 de la Section B. En outre, soulignant la distinction entre "danger pour la paix" et "acte d'agression", il exprime l'espoir que dans la deuxième éventualité, le texte n'aura pas l'air d'exiger "des recommandations" ou des "mesures provisoires" qui pourraient gêner l'application de sanctions. Le Rapporteur répond qu'il prend note des observations du délégué belge.

Le délégué de la Tchécoslovaquie signale que d'un bout à l'autre des Propositions de Dumbarton Oaks une terminologie confuse offre un grand nombre d'expressions pour qualifier divers degrés d'agression. Il demande également que le sens du mot "recommandations" dans le paragraphe 2 de la Section B du Chapitre VIII soit précisé afin que l'on sache clairement s'il s'agit de recommandations amicales ou autres.

3. Communication du Président

Le Président déclare que les trois membres du Sous-comité III/3/B ont décidé de retirer leur projet de texte et d'aborder à la prochaine séance la discussion et le vote de la proposition du délégué de la Chine.

La séance est levée à 19 h 10.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 36 (ENGLISH)
III/3/29
May 26, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

PROPOSED MOTION
(To be Introduced When the Subcommittee Report Is Before Committee III/3)

"That the Committee approve the following language for paragraphs 1 and 2 of Chapter VIII, Section B:

1. The Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression and should make recommendations or decide upon the measures set forth in paragraphs 3 and 4 of this Section to be taken to maintain or restore peace and security.

2. Before making the recommendations or deciding upon the measures for the maintenance or restoration of peace and security in accordance with the provisions of paragraph 1, the Security Council may call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it may deem necessary or desirable in order to prevent an aggravation of the situation. Such provisional measures should be without prejudice to the rights, claims or position of the parties concerned. Failure to comply with such provisional measures should be duly taken account of by the Security Council."

376

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 36 (FRENCH)
III/3/29
May 26, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

PROJET DE MOTION

(Sera présenté lorsque le Comité III/3 examinera le rapport du Sous-Comité)

"Que le Comité approuve le texte suivant pour les paragraphes 1 et 2 de la Section B, du Chapitre VIII:

1. Le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider lesquelles des mesures prévues aux paragraphes 3 et 4 de la présente Section sont à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité.

2. Avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité, conformément aux dispositions du paragraphe 1, le Conseil de Sécurité peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il estime être nécessaires ou désirables en vue d'empêcher une aggravation de la situation. Ces mesures provisoires ne porteront pas préjudice aux droits. aux revendications ou à

la position des parties intéressées. Au cas où les Etats n'appliqueraient pas ces mesures provisoires le Conseil de Sécurité tiendrait dûment compte de cette défaillance."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.598(FR.,ENG.)
III/3/30
May 26, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA QUATORZIEME SEANCE DU COMITE III/3

26 mai 1945

(1) Etude des paragraphes 1 et 2 de la Section B, Chapitre VIII dans la nouvelle rédaction proposée par la Délégation chinoise.

(2) Examen des amendements aux Propositions de Dumbarton Oaks dans l'ordre indiqué dans le Doc. 291. Les amendements concernant l'augmentation de l'importance du Comité d'Etat Major seront examinés d'abord.

AGENDA FOR FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 26, 1945

(1) Consideration of the Chinese Delegate's redraft of paragraph 1 and 2 of Section B, Chapter VIII.

(2) Consideration of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated in Doc. 291. The amendments concerning increase in size of the Military Staff Committee will be the first to be considered.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 628 (ENGLISH)*
III/3/33
May 26, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3
Veterans Building, Room 223, May 26, 1945, 10:40 a.m.

The Chairman opened the meeting at 10:40 a.m.

1. Discussion: Enforcement Powers of Security Council (Chapter VIII, Section B, paragraphs 1 and 2)

Discussion of the following motion by the Delegate of China was resumed:

> "That the Committee approve the following language for paragraphs 1 and 2 of Chapter VIII, Section B:
>
> '1. The Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression and should make recommendations or decide upon the measures set forth in paragraphs 3 and 4 of this Section to be taken to maintain or restore peace and security.
>
> '2. Before making the recommendations or deciding upon the measures for the maintenance or restoration of peace and security in accordance with the provisions of paragraph 1, the Security Council may call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it may deem necessary or desirable in order to prevent an aggravation of the situation. Such provisional measures should be without prejudice to the rights, claims or position of the parties concerned. Failure to comply with such provisional measures should be duly taken account of by the Security Council.'" (Doc. WD 36)

In response to questions the following clarifications were made of the change:

1. In line 5, paragraph 2, of the motion, the word

*[Corrigendum see p.388]

"may" was used advisedly in order to leave to the discretion of the Council whether to take provisional measures or whether to proceed immediately to final action.

2. The word "recommendations", as it appeared in paragraphs 1 and 2 of the motion carried a different meaning from the word as used in Chapter VIII, Section A. In Section B the question was not one merely of a dispute but of a threat to the peace which had gone beyond the stage of a dispute.

3. In line 4, paragraph 1, the word "or" did not offer absolute alternatives. It was intended to afford the Council the latitude either of making recommendations, or of deciding upon measures, or both, as circumstances might warrant.

4. Uniformity of terminology with respect to references to threats to the peace and acts of aggression would be assured by the Coordination Committee in accordance with the recommendations of the Rapporteur.

5. The possibility of "provisional measures" was not intended to cause delay, but to make Council procedure as flexible as possible.

6. Because it was not possible in every case to distinguish between a threat to the peace and a rupture of the peace, it was safer not to authorize one kind of Council action for a threat and another for a rupture. The wiser course was to leave the evaluation of the situation to the Council.

7. It was unnecessary to write into this section any reference to the principles of the Charter because those listed in Chapters I and II controlled the whole range of action of the Organization. Furthermore, paragraphs 2 and 3 of Section B, Chapter VI, specified that the Council should act in accordance with these principles.

The Delegate of Norway recommended either that the word "and" be substituted for "or" in line 4, paragraph 1, of the motion, or that the order of the two clauses be reversed in order to insure that the Council, in a lawful manner, should inform any aggressor state of the action expected of it. He also felt that the limiting references to paragraphs 3 and 4 of Section B, made in paragraph 1 of the motion, should be removed in order that the only limitation to Council action might be the principles of the Charter.

The Delegate from New Zealand stated that he preferred the draft of the subcommittee for paragraphs 1 and 2 to that of the Chinese motion. He stated that in Section B a

distinction should be made between the two situations: (1) a threat to the peace, in which case the widest latitude should be given the Council; and (2) a breach of the peace or act of aggression, in which case it was essential that action according to paragraphs 3 and 4 of Section B should follow as a matter of course.

The Delegate from Belgium withdrew the text for his subcommittee in favor of the Chinese motion with these two provisions: (1) that any recommendations made under Section B should conform with the definition of "recommendations" as used in Section A; and (2) that the taking of coercive measures by the Council should not be delayed by any requirement that the Council should first make recommendations or take provisional measures.

Decision: The Chinese motion was approved by a vote of 35 to 1.

2. Discussion: Membership of Military Staff Committee (Chapter VIII, Section B, paragraph 9)

In opening discussion of this subject the Chairman indicated its relationship to the question of regional arrangements and to the pending Canadian amendment concerning ad hoc representation on the Council, of states not Council members. The first part of the French amendment, pertaining to armament control, was postponed for later consideration (Doc. 2, G/7 (o), pp. 4, 5). The second part, concerning the enlargement of the Military Staff Committee, was withdrawn in view of prior Committee approval of regional subcommittees of the Military Staff Committee. A similar Chilean amendment was likewise withdrawn (Doc. 2, G/7 (i), p.8). Consideration of the Mexican amendment was postponed pending the decision on an allied question in another committee.

The proposed amendment of the Philippine Commonwealth that the Military Staff Committee should be composed of the Chiefs of Staffs of all the members of the Council, was seconded by the Delegate of Mexico. In response to questions from the floor,* the following explanations were made of the limitation of membership on the Military Staff Committee to the permanent Council members:

1. Paragraph 9 provided that members not permanently represented should be asked to join when appropriate.

2. The initiative for expanding the membership to meet a particular situation should be left to the Military Staff Committee; otherwise it might become as large as the Council itself.

*[Corrigendum see p.388]

3. If the forces of a country were used there was no question but that the military staff of that country would be consulted.

4. Because of the complex duties of the Committee, it was essential that its composition should be limited to the permanent Council members in order to avoid a committee with constantly changing membership.

5. Allied military machinery in this war was of the same type as that proposed in paragraph 9.

6. As a Chief of Staff, the Military Staff Committee's function would be to make decisions, and therefore, it should be a small group. The function of command was a different matter. No committee, large or small, could exercise command; and the selection of individuals for this purpose would be decided upon later.

7. The limitation of membership on the Military Staff Committee to the permanent members of the Council did not conflict with the pending Canadian amendment regarding representation of non-members in Council decisions.

Decision: The proposed Philippine Commonwealth amendment was defected, with no favorable votes recorded.

3. Discussion: Special Agreements (VIII, B, 5)

Discussion was opened on the proposed Australian amendment, that the agreements should be negotiated on the initiative of the Council and should be concluded between the Council, on the one hand, and members or groups of members, on the other. The Delegate from Australia stated that the purpose of this amendment was to insure the effectiveness of the collective security system. The technique of negotiating a cluster of bilateral treaties was so complicated, and would be so prolonged, that there was a risk that it might never be successfully accomplished. It was for this reason that he proposed to grant the right of initiative to the Security Council. He requested also that, as a matter of clarification, the reference to "armed forces, facilities and assistance" in the first sentence of paragraph 5 be defined clearly in order that it might be known what commitments were expected.

4. Announcements

Discussion of the proposed Australian amendment will be continued at the Committee meeting on May 28 at 10:30 a.m. with recognition of Delegates of the following countries: Canada, New Zealand, Brazil, And Greece.

The meeting adjourned at 12:50 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 628 (FRENCH) *
III/3/33
May 26, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

PROCES-VERBAL RESUME DE LA QUATORZIEME SEANCE
DU COMITE III/3
Veterans Building, Salle 223
26 mai 1945 , 10 h. 30

Le Président ouvre la séance à 10 h 40.

1. Discussion : Pouvoirs coercitifs du Conseil de Sécurité (Chapitre VIII, Section B, paragraphes 1 et 2)

La discussion est reprise sur la proposition suivante soumise par le délégué de la Chine :

"Le texte suivant pour les paragraphes 1 et 2 de la Section B, du Chapitre VIII est soumis à l'approbation du Comité:

1. Le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider lesquelles des mesures prévues aux paragraphes 3 et 4 de la présente Section sont à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité.

2. Avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité, conformément aux dispositions du paragraphe 1, le Conseil de Sécurité peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il estime être nécessaires ou désirables en vue d'empêcher une aggravation de la situation. Ces mesures provisoires ne porteront pas préjudice aux droits, aux revendications ou à la position des parties intéressées. Au cas où les Etats n'appliqueraient pas ces mesures provisoires, le Conseil de Sécurité tiendra dûment compte de cette défaillance". (Doc. WD 36)

*[Corrigendum voir p.389]

384

Les précisions suivantes sont apportées en réponse aux questions posées sur l'amendement :

1. Le mot "peut" inséré à la ligne 5, du paragraphe 2, de la proposition, a été employé à dessein, en vue de laisser au Conseil le soin de décider s'il y a lieu de prendre des mesures provisoires ou de procéder immédiatement à une action définitive.

2. Le mot "recommandations" inséré aux paragraphes 1 et 2 de la proposition a une signification autre que celle qui est exposée au Chapitre VIII de la Section A. Dans la Section B il ne s'agit pas simplement d'un différend, mais d'une menace à la paix ayant dépassé le stade d'un différend.

3. Le mot "ou" à la ligne 4, du paragraphe 1, ne laisse pas un choix assez grand. Il faut donner au Conseil la liberté soit de faire des recommandations, soit de décider des mesures à prendre, ou l'un et l'autre, selon les circonstances.

4. Conformément aux recommandations du rapporteur, l'uniformisation des termes en ce qui concerne les menaces à la paix et les actes d'agression serait assurée par le Comité de Coordination, conformément aux recommandations du rapporteur.

5. L'adoption éventuelle de "mesures provisoires" ne vise pas à causer des retards, mais à rendre la procédure du Conseil aussi souple que possible.

6 . Puisqu'il n'est pas possible de distinguer, dans chaque cas, une menace à la paix d'une rupture de la paix, il est plus prudent de ne pas autoriser le Conseil à recourir à un certain système de procédure pour une menace, et à un autre système pour une rupture. Il est plus prudent de confier au Conseil le soin d'apprécier la situation.

7. Il n'y a pas lieu de faire allusion dans la présente section aux principes de la Charte, puisque les principes exposés aux Chapitres I et II couvrent toute la gamme des procédures de l'Organisation. En outre, les paragraphes 2 et 3 de la Section B, du Chapitre VI, spécifient que le Conseil devra agir en conformité avec ces principes.

Le Délégué de la Norvège recommande soit que le mot "et" remplace le mot "ou" à la ligne 4 du paragraphe 1 de la proposition, soit que l'ordre des deux clauses soit changé en vue d'assurer que le Conseil informe, dans les formes légales, tout Etat agresseur de l'action qui est attendue de lui.

Il est aussi d'avis que les restrictions aux paragraphes 3 et 4, de la Section B, qui figurent au paragraphe 1 de la proposition, devraient être éliminées, afin que les seules limitations apportées à l'action du Conseil puissent être celles qui résultent des principes de la Charte.

Le délégué de la Nouvelle-Zélande déclare qu'il préfère le projet du Sous-Comité pour les paragraphes 1 et 2 à celui de la proposition chinoise. Il dit qu'une distinction devrait être faite dans la Section B entre les deux situations : 1) une menace à la paix, dans l'éventualité de laquelle la plus grande liberté d'action devrait être laissée au Conseil; et 2) une rupture de la paix ou acte d'agression, dans l'éventualité de laquelle il est essentiel qu'intervienne une action conforme aux paragraphes 3 et 4 de la Section B.

Le délégué de la Belgique retire le texte au nom du Sous-Comité en faveur de la proposition chinoise, avec les deux dispositions suivantes : 1) que toute recommandation faite à la Section B soit conforme à la définition du mot "recommandations" au sens de la Section A; et 2) que la prise de mesures coercitives par le Conseil ne soit pas retardée parce que le Conseil aurait d'abord à faire des recommandations ou à prendre des mesures provisoires.

Décision : La proposition chinoise est approuvée par 35 voix contre 1.

2. Discussion : Membres du Comité d'Etat Major
(Chapitre VIII, Section B, paragraphe 9)

En ouvrant la discussion sur ce sujet, le Président en indique le rapport avec la question des arrangements régionaux et avec l'amendement canadien actuellement en suspens et qui concerne la représentation ad hoc au Conseil d'Etats non membres. La première partie de l'amendement français ayant trait à la réglementation des armements, est ajournée en vue d'un plus ample examen. (Doc. 2 G/7 (a) pp.4,5). La deuxième partie, traitant de l'augmentation du nombre des membres du Comité d'Etat-Major, est retirée en vue de l'approbation préalable par le Comité de la constitution des sous-comités régionaux du Comité d'Etat Major. Un amendement chilien similaire est également retiré (Doc. 2, G/7 (1) p.8). L'examen de l'amendement mexicain est renvoyé jusqu'à la prise d'une décision sur une question alliée à un autre comité.

L'amendement proposé par le Commonwealth des Philippines, tendant à ce que le Comité soit composé des Chefs d'Etat Major de tous les Etats membres du Conseil, est appuyé par le délégué du Mexique. En réponse aux questions posées par les

*[Corrigendum voir p.389]

délégues, les explications suivantes sont données sur le fait que seuls les membres permanents du Conseil font partie du Comité d'Etat-Major:

1. Le paragraphe 9 stipule que les membres non-permanents y soient invités quand il convient.

2. L'initiative d'augmenter le nombre de ses membres pour faire face à une situation particuliere, devrait être laissée au Comité d'Etat Major; sans cela, ce Comité pourrait devenir aussi nombreux que le Conseil lui-même.

3. Si les forces armées d'un pays étaient utilisées, il est certain que l'Etat-Major de ce pays serait consulté.

4. En vue des tâches complexes du Comité, il est essentiel que sa composition soit limitée aux membres permanents du Conseil, afin d'éviter d'être en présence d'un Comité dont la composition change continuellement.

5. L'organisation militaire instituée par les Alliés durant cette guerre est du même genre que celle qui est proposée au paragraphe 9.

6. Du fait qu'il jouera le rôle de chef de l'Etat-Major, les fonctions du Comité d'Etat Major consisteraient à prendre des décisions; il ne pourrait par conséquent être composé que d'un groupe peu nombreux de personnes. Le commandement militaire est chose toute différente. Aucun comité, grand ou petit, ne peut exercer un commandement militaire; le choix des personnes à qui serait confié ce commandement serait remis a plus tard.

7. Le fait que seuls pourront être membres du Comité d'Etat Major les membres permanents du Conseil ne vient pas à l'encontre de l'amendement canadien en suspens, sur la représentation des non-membres aux décisions du Conseil.

Décision : L'amendement proposé par le Commonwealth des Philippines est rejeté ; aucun délégué n'a voté en sa faveur.

3. Discussion : Accords spéciaux
(Chapitre VIII, Section B, par. 5)

La discussion s'ouvre sur la proposition d'amendement australien à savoir que les accords soient négociés sur l'initiative du Conseil et conclus entre le Conseil, d'une part, et des membres ou des groupes de membres, d'autre part.

Le délégué de l'Australie déclare que le but de cet amendement est d'assurer l'efficacité du système de sécurité collective. La technique de négociation d'un groupe de traités bi-latéraux est si compliquée, et entraînerait de si longs délais, qu'il est à craindre qu'elle ne puisse jamais être appliquée avec succès. C'est pour cela qu'il propose de conférer le droit d'initiative au Conseil de Sécurité. Il demande, en outre, pour préciser que l'allusion aux "forces armées, aux facilités et à l'aide nécessaire" à la première phrase du paragraphe 6 soit précisée, afin de déterminer les engagements qui devront être pris.

4. Communication

La discussion de la proposition d'amendement australien sera reprise à la séance du Comité, le 28 mai, à 10 h. 30; les délégués des pays suivants prendront la parole : Canada, Nouvelle-Zélande, Brésil et Grèce.

La séance est levée à 12 h. 50.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 672 (ENGLISH)
III/3/33 (1)
May 29, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3, May 26, 1945

Doc. 628 (English), III/3/33

Page 3

In discussing the Philippine amendment to paragraph 9, Section B, Chapter VIII, the Delegate of the Netherlands asked the following question:

> "Would it be possible for any member of the Organization which is not represented on the Military Staff Committee to put before that Staff Committee, either orally or in writing, such questions that belong normally to the field of that Committee, and to have those questions discussed, and, if the occasion arises, receive an answer to those questions?"

The Delegate of the United Kingdom replied as follows:

> "That in our view, the answer would be in the affirmative, that is to say, that any member of the Organization could address appropriate questions to the Military Staff Committee who would furnish the answers."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 672 (FRENCH)
III/3/33 (1)
May 29, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU SOMMAIRE
DE LA QUATORZIEME SEANCE DU COMITE III/3, 26 mai 1945
Page 3 Doc. 628 (Français) III/3/33

Au cours de la discussion de l'amendement des Philippines au paragraphe 9, Section B, Chapitre VIII, le Délégué des Pays-Bas pose la question suivante:

"Serait-il possible pour un membre de l'Organisation qui n'est pas représenté au Comité d'Etat-Major, de soumettre à ce Comité, soit oralement soit par écrit, des questions qui sont normalement du ressort de ce Comité et d'avoir l'assurance que ces questions seront discutées et, le cas échéant, qu'il y sera répondu?"

Le Délégué du Royaume-Uni répond

"Nous croyons que la réponse est affirmative, à savoir que tout membre de l'Organisation peut poser des questions appropriées au Comité d'Etat-Major et que ce Comité y donnera une réponse."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 610 (ENG., FR.)
III/3/32
May 26, 1945.

COMMISSION III Security Council

Committee 3. Enforcement Arrangements.

AGENDA FOR FIFTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 28, 1945.

Consideration of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated in Doc. 291. The Australian amendment concerning special agreements will be the first to be considered.

ORDRE DU JOUR DE LA QUINZIEME SEANCE DU COMITE III/3

28 mai 1945

Examen des amendements aux Propositions de Dumbarton Oaks dans l'ordre indiqué dans le Doc. 291. L'amendement australien concernant les accords spéciaux sera examiné d'abord.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc 649 (ENGLISH) *
III/3/34
May 28, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF FIFTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 28, 1945, 10:45 a.m.

The Chairman opened the meeting at 10:45 a.m

1. Discussion: Special Agreements (VIII, B, 5)

The Delegate of Canada seconded the Australian amendment stipulating that the special agreements for the supply of national contingents and facilities should be negotiated on the initiative of the Council and should be concluded between the Council, on the one hand, and members, or groups of members, on the other (Doc. 2, G/14 (1), p. 10).

In pointing out that the original paragraph 5, Section B, Chapter VIII, had both deterrent and operational aspects, the Canadian Delegate said that this paragraph should be thoroughly discussed because each delegation would be especially called upon, prior to the adoption of the Charter by its own country, to explain and justify its probable commitments. He therefore asked for clarification of its wording from one of the sponsoring powers.

The Brazilian Delegate, in supporting the Australian amendment, said that the measure of each country's cooperation would be determined by paragraph 5, Section B, Chapter VIII. He thought that the agreements concluded by those governments whose interests were primarily local in nature would be largely determined by their regional commitments and hence should be negotiated on the initiative of the Security Council.

The New Zealand Delegate commented on what he felt to be a lack of clarity in the language of this paragraph. Furthermore, he said that since the Australian amendment incorporated within it the sense of the New Zealand amendment (Doc. 2, G/14 (f), p.3), the latter should be considered withdrawn.

*[Corrigendum see p.394]

The Delegate of Greece expressed his approval of the Australian amendment. He also stressed the need for greater clarity and for the guaranty that certain forces be at the disposal of the Security Council. The Delegate of Greece, in supporting the Australian amendment, proposed that the Military Staff Committee should prepare as soon as possible a draft model agreement to be adopted by the Assembly at its first meeting.

The Indian Delegate supported the Australian amendment as a desirable amplification of the Council's powers.

At this point, the Delegate of the U.S.S.R. asked for postponement of a vote on the Australian amendment. Because of its importance, and because of the heavy responsibilities which his and other governments would have to assume during the interim period, he felt that the amendment should be given further study by the various delegations before a final decision was reached. The Australian Delegate expressed no objection to this postponement.

Decision: The vote upon the Australian amendment was postponed with 29 favorable votes recorded.

The Rapporteur, as Chairman of the French Delegation, requested that the Committee postpone consideration of his Government's amendments to paragraph 5, providing for the right of passage and for a more precise stipulation regarding the content of the special agreements (Doc. 2, G/7 (o), p.4). Since there was no objection, the Chairman announced that discussion of the French amendment would be postponed.

The Chilean Delegate remarked that his Government's amendment to paragraph 5 of Section B, Chapter VIII, substituting "may contribute" for "should contribute" (Doc. 2, G/7 (1), p.8) had already been used both in the official French translation of the Dumbarton Oaks Proposals and in the Australian amendment. The Delegate of the United Kingdom pointed out that such a change was objectionable in that it would substantially alter the meaning of the whole paragraph. *The Australian Delegate made clear that the use of "may" in the Australian amendment was not intentional. The French Delegate pointed out that "puisse" had two meanings and could be validly translated "should."

The Delegate of Iran, seconded by the Delegate of Columbia, moved that consideration of both the Chilean amendments to paragraph 5 and to paragraph 7 (Doc. 2, G/7 (1), p.8) be postponed since they dealt with matters closely related to the Australian amendment. The Committee approved this postponement.

2. Discussion: Costs of Enforcement Action.

The Delegate of the Union of South Africa supported his Government's amendment adding to paragraph 10, Section B, Chapter VIII, a sentence specifying that aggressor nations should

*[Corrigendum see p.394]

pay the costs of enforcement action taken against them (Doc. 2, G/14 (d) (2), p. 1). He explained that his Government believed this would be an additional deterrent to aggression.

The Delegate of Iran seconded the South African amendment. The Delegate of the United States opposed the South African amendment. He foresaw a further obstacle to the satisfactory operation of the enforcement machinery of the Security Council. He pointed out that paragraph 11, Section B, Chapter VIII, already provided for the relief of economic hardship which might be incurred by some states as a result of their participation in enforcement measures.

The Delegate of the Union of South Africa pointed out that paragraph 11 concerned only special economic difficulties and not the heavy costs of enforcement actions. The Delegate of Iran said that, while great nations might be fully able to bear the costs of enforcement action, it might be very difficult for a small nation to do so. However, he expressed his Delegation's satisfaction with the explanation of the Delegate of the United States.

The Rapporteur suggested, and the South African Delegate agreed to, the substitution of "refuses"for "fails" in the wording of the South African amendment since he thought that paragraph 11 adequately protected the interests of countries concerned.

Decision: The amendment of the Union of South Africa was defeated 19-2.

The Chilean Delegate explained his Government's amendment to paragraph 10, Section B, Chapter VIII (Doc. 2, G/7 (i), p.9). He thought that governments such as his needed the inclusion of this amendment in the Charter in order that the assistance afforded to the Security Council be defined in terms consistent with each individual government's constitution. He had no objection to the postponement of its consideration until Chapter XII should actually be brought before the Committee.

3. Announcements

The Chairman hoped that the Committee would complete its task in two or three more meetings in order that the projected Conference deadline of June 6 could be met. It had before it only the consideration of amendments relating to transitional arrangements and those which had been postponed in previous sessions.

The meeting adjourned at 12:25 p.m.

394

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 671 (ENGLISH)
III/3/34(1)
May 30, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO THE SUMMARY REPORT
OF THE FIFTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3,
May 28, 1945

Doc. 649 (English), III/3/34

The statement on page 2, line 34, should be made to read as follows:

> "The Australian Delegate stated that the use of 'may' in the Australian amendment was not intended in any way to lessen the obligation on all members to contribute to enforcement and a change in this word was not formally proposed to the Conference by the Australian Delegation."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 649 (FRENCH)*
III/3/34
May 28, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA QUINZIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, le 28 mai 1945 à 10h.45.

Le President ouvre la Séance à 10h.45.

1. Discussion. Accords spéciaux (VIII, B, 5)

Le délégué du Canada appuie l'amendement australien qui stipule que les accords spéciaux pour la fourniture de contingents nationaux et de facilités devraient être négociés sur l'initiative du Conseil et passés entre le Conseil d'une part et les membres, ou groupes de membres, d'autre part. (Doc. 2, G/14/1 p.10)

En soulignant que le paragraphe 5, original de la Section B, du Chapitre VIII présente des aspects préventifs et des aspects actifs, le délégué du Canada déclare que ce paragraphe devrait être minutieusement étudié, car chaque délégation, avant l'adoption de la Charte par son propre pays, sera appelée à expliquer et à justifier les engagements qu'elle aura sans doute pris. En conséquence, il demande que l'une des puissances invitantes fournisse des éclaircissements sur le texte de ce paragraphe.

Le délégué du Brésil, à l'appui de l'amendement australien, fait remarquer que l'étendue de la coopération de chaque pays sera déterminée par le paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII. Il estime que les accords conclus par les gouvernements dont les intérêts sont avant tout de caractère local, seraient largement déterminés par leurs engagements régionaux et, par conséquent, devraient être négociés sur l'initiative du Conseil de Sécurité.

Le délégué de la Nouvelle-Zélande attire l'attention sur ce qui lui semble un manque de clarté dans le texte de ce paragraphe. Il remarque en outre que l'amendement australien ayant la même signification que l'amendement de la Nouvelle-Zélande (Doc. 2, G/14 (f) p 3), ce dernier doit être considéré comme retiré.

*[Corrigendum voir p.398]

Le délégué de la Grèce se déclare en faveur de l'amendement australien. Il souligne également la nécessité d'un texte plus clair, donnant l'assurance que certaines forces seront à la disposition du Conseil de Sécurité. Le délégué de la Grèce, en appuyant l'amendement australien, propose que le comité d'Etat-Major militaire rédige le plus tôt possible un projet de modèle d'accord à adopter par l'Assemblée à sa première séance.

Le délégué de l'Inde appuie l'amendement australien qui constitue à son avis une amplification désirable des pouvoirs du Conseil.

Le délégué de l'Union Soviétique demande alors d'ajourner le vote sur l'amendement australien. En raison de son importance et du fait des lourdes responsabilités que son gouvernement et celui des autres Etats membres auraient à assumer pendant la période intérimaire, il estime que l'amendement devrait être de nouveau soumis à l'étude des diverses délégations avant qu'une décision finale soit prise. Le délégué de l'Australie ne s'oppose pas à cet ajournement.

Décision: Le vote sur l'amendement australien est ajourné par 29 voix.

Le Rapporteur, en sa qualité de Président de la Délégation Française demande que le Comité ajourne l'étude des amendements au paragraphe 5 proposés par son gouvernement, comportant des dispositions relatives au droit de passage et à certaines précisions concernant le texte des accords spéciaux (Doc. 2, G/7 (o) p. 4). Aucune objection n'étant formulée, le Président déclare ajournée la discussion de l'amendement français.

Le délégué du Chili fait remarquer que l'amendement proposé par son gouvernement au paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII et tendant à substituer l'expression anglaise "may contribute" au terme "should contribute" (Doc. 2, G/7, (i) p. 7) a déjà été apporté dans la traduction française officielle des propositions de Dumbarton Oaks et dans l'amendement australien. Le délégué du Royaume-Uni fait remarquer qu'un tel changement présenterait des difficultés car il changerait le fond même du paragraphe entier. Le délégué australien fait remarquer que l'emploi du mot "may" dans le texte de l'amendement australien n'était pas intentionnel. Le délégué français souligne que le mot "puisse" a deux significations et peut être une correcte traduction du mot "should".

Le délégué de l'Iran, appuyé par le délégué de la Colombie propose d'ajourner l'étude des deux amendements du Chili portant l'un sur le paragraphe 5 et l'autre

*[Corrigendum voir p.398]

sur le paragraphe 7 (Doc. 2, G/7 (1) p. 8) parce qu'ils traitent de questions étroitement liées à l'amendement australien. Le Comité approuve cet ajournement.

2. Discussion: Coût des mesures coercitives.

Le délégué de l'Union Sud-Africaine appuie l'amendement de son gouvernement proposant d'ajouter au paragraphe 10, de la Section B, du Chapitre VIII une phrase déclarant que les nations coupables d'agression devront payer les frais causés par les mesures coercitives prises contre elles (Doc. 2, G/14 (d) (2) p. 1). Il explique que son gouvernement estime que cette mesure serait un moyen additionnel de prévenir l'agression.

Le délégué de l'Iran appuie l'amendement sud-africain. Le délégué des Etats-Unis s'y oppose. Ce dernier voit dans cette mesure un nouvel obstacle au bon fonctionnement du système de coercition à la disposition du Conseil de Sécurité. Il fait remarquer que le paragraphe 11 de la Section B, du Chapitre VIII comporte déjà des dispositions tendant à diminuer les difficultés économiques qui pourraient affliger certains Etats à la suite de leur participation aux mesures coercitives.

Le délégué de l'Union Sud-Africaine fait remarquer que le paragraphe 11 vise seulement les problèmes économiques spéciaux et non les lourdes dépenses des mesures coercitives. Le délégué de l'Iran déclare que, tandis que les grandes nations seront pleinement capables de supporter les frais entraînés par les mesures coercitives, les petites nations pourraient trouver très difficile de le faire. Toutefois, il exprime la satisfaction de sa délégation à entendre l'explication du délégué des Etats-Unis.

Le Rapporteur suggère, avec l'approbation du délégué sud-africain, de substituer le mot "refusera" aux mots "n'aura pas réussi" dans le texte de l'amendement sud-africain, le paragraphe 11 constituant à son avis une protection suffisante pour les intérêts des pays en cause.

Décision: l'Amendement de l'Union Sud-Africaine est rejeté par 19 voix contre 2.

Le délégué du Chili explique l'amendement proposé par son gouvernement au paragraphe 10 de la Section B, du Chapitre VIII (Doc. 2, G/7 (1) p. 9.). Il estime que des gouvernements tels que celui dont il ressort ont besoin que cet amendement soit inséré dans la Charte pour déterminer d'une manière compatible avec la constitution de chacun d'eux, l'assistance à fournir au Conseil de Sécurité. Il ne voit aucune objection à en ajourner l'étude jusqu'au moment où le chapitre XII sera

soumis au Comité.

3. Communications

Le Président espère que le Comité terminera sa tâche en deux ou trois séances de façon que la Conférence puisse se terminer à la date limite prévue du 6 juin. Il ne lui reste plus que l'étude des amendements se rapportant aux dispositions transitoires et de ceux qui ont été ajournés aux séances antérieures.

La séance est levée à 12h.25.

2596

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 671 (FRENCH)
III/3/34 (1)
May 30, 1945

COMMISSION III **Security Council**

Comité 3 Mesures Coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE RENDU SOMMAIRE
DE LA QUINZIEME SEANCE DU COMITE III/3, le 28 mai 1945
(Doc. 649 (French), III/3/34)

A la page 2, ligne 38, lire le texte comme suit:

"Le Délégué de l'Australie fait remarquer que le mot "may" figurant dans l'amendement australien n'était pas employé dans l'intention de diminuer en quoi que ce soit l'obligation de tous les membres de participer aux mesures coercitives et que la Délégation australienne ne propose pas formellement un changement dans l'emploi de ce mot."

2698

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 663 (ENG., FR.)
III/3/35
May 29, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3. Enforcement Arrangements.

AGENDA FOR SIXTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

May 30, 1945.

Consideration of the amendments to the Dumbarton Oaks Proposals in the order indicated in Doc. 291. The amendments to Chapter XII will be considered.

ORDRE DU JOUR DE LA SEIZIEME SEANCE DU COMITE III/3

30 mai 1945

Examen des amendements aux Propositions de Dumbarton Oaks dans l'ordre indiqué dans le Doc. 291. Les amendements au Chapitre XII seront examinés.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 704 (ENGLISh)*
III/3/36
May 31, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF SIXTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, May 30, 1945, 8:35 p.m.

The Chairman opened the meeting at 8:35 p.m.

1. Discussion: Proposed Amendments to Chapter XII, Transitional Arrangements

a. A French amendment, to add the words "and France" after the words "States, parties to that Declaration" in paragraph 1, was seconded by the Delegate of the United States. (Doc. 2, G/7 (o) (2), p. 1)

Decision: The French amendment was approved by acclamation.

b. A Chilean amendment to add three new paragraphs was read. (Doc. 2, G/7 (i), p. 10)

Decision: It was agreed that paragraphs 4 and 5 of the amendment should be referred to Committee I/2.

Decision: It was agreed that paragraph 3 of the amendment would be withdrawn provided that it were recorded as follows in the Rapporteur's report to Commission III:

> In cases in which, in accordance with paragraphs 1 and 2 above, or when required by circumstances, provisional measures are taken, they shall not constitute a precedent to impair any of the rights of the States members of the Organization.

c. An Iranian amendment to add two new paragraphs was considered. (Doc. 2, G/14 (m) p. 3)

*Corrigendum see p.411

Decision: It was agreed that this amendment would be withdrawn from Committee III/3 in view of the fact that Committee IV/2 had approved the first paragraph on treaties, and was studying the second paragraph on International law.

d. A Mexican amendment, that Chapter XII should constitute a Protocol separate from the Charter, was considered. (Doc. 2, G/7 (1), p. 14) The Delegate of Mexico stated that his proposal reflected no national interest, but merely a desire to make the Charter a better document. He felt that the substance of Chapter XII, the liquidation of the war and joint interim action, had no place in a Charter which was to establish a new Organization. The Delegate of France opposed the amendment on the grounds that such transitional arrangements were the first step toward peace and therefore had a place in this new realistic Charter. The Delegate of the U.S.S.R. stated that the inclusion of Chapter XII in the Charter was important for all the United Nations and especially Europe as a means of assuring responsibility during the interim period until the various security measures came into force.

Decision: The Mexican amendment was defeated by a vote of 20 to 2.

e. A Brazilian amendment, to add four paragraphs concerning the creation of an International Health Organization, was considered. (Doc. 2, G/7 (e)(4), p. 1)

Decision: The Brazilian amendment was withdrawn in view of the fact that a joint declaration by Brazil and China on the subject of an International Health Organization had been unanimously approved by Committee II/3.

2. Discussion: Clarification of Chapter XII

The Delegate of Canada emphasized the fact that he felt Chapter XII to be extremely important because it provided the necessary steps to maintain peace and security during the interim period before the Security Council could assume full responsibility. He stated that no one could doubt the need for collective action on the part of the Four Powers during this interim. He drew attention to the fact that paragraph 1 would vest in the Four Powers temporary authority for what might be a very long period, which would terminate only when the special military agreements (VIII, B, 5) had come into force. Because the phrase "joint action on behalf of the Organization" covered a wide range of action,

402

he asked that the following questions be answered in order to clarify paragraph 1:

a. Would the Security Council during this period be responsible for the pacific settlement of disputes under Chapter VIII, Section A?

b. Does paragraph 1 mean that all the special agreements would have to come into force before the Security Council took full responsibility?

c. What would be the role of the Security Council during the period between the establishment of the Organization and the coming into force of the special agreements?

d. Is it appropriate to mention the Moscow Declaration in the Charter?

e. Should this paragraph be included in a separate Protocol rather than in the permanent Charter?

In respect to the second paragraph of Chapter XII, he stated that no one would wish to give the Organization responsibility for the military occupation of Germany and Japan. Yet, he said, the language of the paragraph was so broad as to enable any action relating to the surrender terms and the peace treaties to be removed from the scope of the Organization for an indefinite period. He felt, therefore, that the language could be considerably improved.

In response to the questions on paragraph 1 the Delegate of the United Kingdom gave the following provisional answers:

a. The Security Council would be responsible during the interim period for the pacific settlement of disputes under Chapter VIII, Section A.

b. While it was possible to interpret paragraph 1 to mean that all the special agreements would have to come into force before the Council took responsibility, it was the intention of the drafters that the Four Powers should act on behalf of the Organization only until the Council was able to undertake its responsibilities. This did not mean that all the agreements would have to come into force before the Council could assume responsibility. He quoted the third paragraph of the Moscow Declaration to the effect that the Governments would "take all measures deemed by them to be necessary to provide against any violation of the terms imposed upon the enemy". (Declaration of Four Nations on General Security, Moscow, October 30, 1943, par. 3.) This was clearly intended to prevent any renewal of aggression by the enemy.

c. The responsibility of the Four Powers for enforcement action under Chapter VIII, Section B, was temporary, to endure only until the Council could assume that responsibility.

d and e. It was necessary to have the Moscow Declaration mentioned to the Charter; for until the Organization is effectively established the Security Council should be absolved from all responsibility for the maintenance of peace.

The Delegate of the United States stated that the "Pending" phrase in paragraph 1 presupposed the coming into force of the Council and the Organization. He admitted that the language of paragraph 1 might need some clarification, although it appeared to him clear and unmistakable. He offered the following answers to the Canadian questions:

a. The Council would of course be responsible during the interim period for the pacific settlement of disputes. This responsibility in no wise hinged upon the Council's ability to take military action.

b. It was not necessary for all the special agreements to come into force before the Council took full responsibility. Some of these agreements might never come into force.

c. The role of the Council during the interim period would include all its functions listed in the Charter in so far as the Council could perform those functions. Use would be made of forces supplied under special agreement only in so far as they were made available.

d. There was no objection to a reference to the Moscow Declaration. The point of paragraph 1 was that the Four Powers should consult in order that there should be no recurrence of military aggression by present enemies.

e. There was no occasion to encumber the Charter with a separate Protocol to Chapter XII.

f. In respect to the temporary responsibility of the Four Powers for enforcement action, he explained that pending the availability of forces at the disposal of the Organization, the Four Powers themselves would have to furnish the forces needed to take action.

In respect to paragraph 2 of Chapter XII, he felt that the Organization had no responsibility in respect to surrender terms or peace settlements, and that no steps should be taken in the Charter to hinder action against the enemy on the part of the victors in this war.

The Delegate of Canada, in expressing his thanks for the explanations, remarked that they were in accord with his

interpretation of the text. He submitted, however, that the language of paragraph 1 was open to a different construction; and he was pleased that the Delegate of the United States had suggested the possibility of language changes. He expressed some concern over paragraph 2, because he felt that its language could remove from the Organization any responsibility with respect to any enemy state for a long time. Consequently, he suggested that the Committee study this language carefully.

* The Delegate of the United States seconded by the Delegates of China, the United Kingdom and the U.S.S.R., moved that the texts of paragraphs 1 and 2, Chapter XII, be voted and forwarded to the Coordination Committee with the Australian and Canadian comments. Rising to a point of order, the Australian Delegate, seconded by the Delegate of Canada, suggested an amendment to the United States motion, that Chapter XII should be referred to a Subcommittee for the preparation of a text to be voted upon later by the full Committee.

There ensued discussion as to whether the text was clear enough to be forwarded directly to the Coordination Committee, whether it was the function of the Coordination Committee or the Technical Committee to make drafting changes, and whether time might be saved by referring the Chapter directly to the Coordination Committee.

Decision: The United States motion, that Chapter XII be approved and forwarded to the Coordination Committee together with the Australian and Canadian comments, was defeated by a vote of 15 to 17.

Decision: The Australian motion, that a Subcommittee be appointed to prepare a redraft of the text of Chapter XII as clarified by the discussion at this meeting, for submission at the next Committee meeting, was carried by a vote of 18 to 1.

3. Announcements

The Chairman announced that on May 31 at 10:30 a.m. there would be a joint meeting of Subcommittees III/1/B and III/3/A to discuss the Canadian amendment for a new paragraph to be inserted between paragraphs 7 and 8, Section B, Chapter VIII, and amendments to Chapter VI on related subjects.

The Chairman also announced that Subcommittee III/3/A, with Mr. Paul-Boncour as Chairman, would undertake the redrafting of Chapter XII.

The meeting adjourned at 11 p.m.

*[Corrigendum see p.411]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 704 (FRENCH) *
III/3/36
May 31, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

COMPTE RENDU RESUME DE LA SEIZIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, le 30 mai 1945, à 20 h 35

Le Président ouvre la séance a 20 h 35.

1. Discussion: Projet d'Amendements au Chapitre XII, dispositions transitoires.

a. Un amendement français visant l'addition des mots "et la France" après les mots: "les Etats parties à cette Déclaration" dans le paragraphe 1, est appuyée par le Délégué des Etats-Unis. (Doc.2, G/7 (o) (2), p.1)

Décision: L'amendement français est adopté par acclamation

b. Lecture est donnée d'un amendement chilien (Doc.2, G/7 (i), (p. 8) tendant à introduire trois nouveaux paragraphes.

Décision: Les paragraphes 4 et 5 sont renvoyés au Comité 1/2.

Decision: Le paragraphe 3 de l'amendment sera retiré à conditon qu'il figure dans le rapport du Rapporteur à la Commission III sous la forme suivante:

> Lorsque, soit en vertu des paragraphes 1 et 2 ci-dessus, soit pour répondre aux exigences de la situation, il y aura lieu de prendre des dispositions transitoires, celles-ci ne devront pas constituer un précédent de nature à porter préjudice aux droits des Etats membres de l'Organisation.

*[Corrigendum voir p.412]

c. Le Comité procède à l'examen d'un amendement iranien visant l'insertion de deux nouveaux paragraphes. (Doc. 2, G/14 (m) p.3)

Décision: Cet amendement sera retiré au Comité III/3 étant donné que le Comité IV/2 en a déjà adopté le premier paragraphe relatif aux traités et qu'il en examine le second relatif au Droit International.

d. Le Comité examine un amendement mexicain tendant à faire du Chapitre XII l'objet d'un Protocole distinct de la Charte (Doc. 2, G/7 (l) p. 14). Le Délégué du Mexique déclare que sa proposition n'est pas inspirée par une préoccupation d'intérêt national, mais seulement par le désir d'améliorer la Charte. Il estime que l'objet du Chapitre XII, à savoir la liquidation de la guerre et les mesures provisoires communes, n'est pas à sa place dans une Charte qui doit créer une nouvelle organisation. Le Délégué de la France s'oppose à l'amendement en faisant valoir que les dispositions transitoires dont il s'agit sont un premier pas vers la paix et qu'en conséquence elles sont à leur place dans cette nouvelle Charte réaliste. Le Délégué de L'U.R.S.S. déclare que, pour toutes les Nations Unies et surtout pour celles d'Europe, il importe que le Chapitre XII soit inclus dans la Charte pour permettre d'assurer l'exercice des responsabilités pendant la période intérimaire précédant l'entrée en vigueur des divers mesures de sécurité.

Décision: L'amendement mexicain est rejeté par 20 voix contre 2.

e. Le Comité examine un amendement brésilien tendant à introduire quatre paragraphes relatifs à la création d'une Organisation Internationale d'Hygiène (Doc. 2, G/7 (e) (4), p. 1)

Décision: L'amendement brésilien est retiré, une déclaration commune du Brésil et de la Chine au sujet de la création d'une Organisation Internationale d'Hygiène ayant été adoptée à l'unanimité par le Comité II/3.

2. Discussion: Clarification du Chapitre XII

Le Délégué du Canada insiste sur le fait qu'à son avis le Chapitre XII est extrêmement important parce qu'il prévoit les mesures qui devront être prises pour assurer la paix et la sécurité pendant la période intérimaire, précédant le moment où le Conseil de Sécurité pourra en assurer l'entière responsabilité. Il déclare que nul ne peut mettre en doute la nécessité d'une action collective de la part des Quatre Puissances pendant cette période intérimaire. Il attire l'attention du Comité sur le fait que le paragraphe 1 accorderait aux Quatre Puissances une autorité temporaire pour une période qui peut être très longue, et qui ne prendra fin que lorsque les accords militaires spécaiux (VIII, B, 5) seront entrés en vigueur. Etant donné que les mots: "Action commune au non de l'Organisation" couvrent un vaste champ d'action, il demande, pour rendre plus clair le sens du paragraphe 1, qu'on répond aux questions suivantes:

a. Pendant la période envisagée, le Conseil de Sécurité aurait-il la responsabilité du règlement pacifique des conflits aux termes du Chapitre VIII, Section A ?

b. Le paragraphe 1 signifie-t-il que tous les accords speciaux devront entrer en vigueur avant que le Conseil de Sécurité devienne entièrement responsable ?

c. Quel sera le rôle du Conseil de Sécurité pendant la période entre la création de l'Organisation et l'entrée en vigueur des accords spéciaux ?

d. Convient-il de faire mention dans la Charte de la Déclaration de Moscou ?

e. Ce paragraphe devrait-il etre inclus dans un Protocole distinct plutôt que dans la Charte permanente ?

Quant au second paragraphe du Chapitre XII, nul ne voudrait donner à l'Organisation la responsabilité de l'occupation militaire de l'Allemagne et du Japon. Et cependant, le paragraphe en question est rédigé en termes si généraux qu'il permet d'écarter de la compétence de l'Organisation, pendant une période indéfinie, toute action relative aux termes de reddition et aux traités de paix. Il estime, en conséquence, que la rédaction du paragraphe pourrait être considérablement améliorée.

Aux questions posées au sujet du paragraphe 1, le Délégué du Royaume-Uni donne les réponses provisoires suivantes:

a. Pendant la période intérimaire, le Conseil de Sécurité aura la responsabilité du règlement pacifique des conflits, aux termes du Chapitre VIII, Section A.

b. Bien qu'il soit possible d'interpréter le paragraphe 1, de manière à lui faire dire que tous les accords spéciaux devront entrer en vigueur avant que le Conseil de Sécurité ne devienne responsable, les rédacteurs de ce paragraphe ont eu l'intention de permettre aux Quatre Puissances d'agir au nom de l'Organisation seulement jusqu'au moment où le Conseil sera en mesure d'exercer ses responsabilités. Cela ne signifie pas que tous les accords devront entrer en vigueur avant que le Conseil puisse le faire. Il cite le troisième paragraphe de la Déclaration de Moscou aux termes de laquelle les gouvernements devront "prendre toutes les mesures qu'ils estimeront nécessaires pour empêcher toute violation des conditions imposées à l'ennemi." (Déclaration des Quatre Nations sur la Sécurité Générale, Moscou, le 30 octobre 1943, par. 3) Ce paragraphe avait évidemment pour but d'empêcher toute agression nouvelle de la part de l'ennemi.

c. Les Quatre Puissances n'auront la responsabilité des mesures coercitives prévues au Chapitre VIII, Section B, que jusqu'au moment où le Conseil pourra assumer cette responsabilité.

d et e. Il est nécessaire de faire mention de la Déclaration de Moscou dans la Charte, car jusqu'à ce que l'Organisation soit effectivement créée, le Conseil de Sécurité devrait etre dégagé de toute responsabilité à l'égard du maintien de la paix.

Le Délégué des Etats-Unis déclare que, dans le paragraphe 1, la phrase commençant par: "En attendant" présuppose l'entrée en fonction du Conseil et de l'Organisation. Il reconnait que les termes du paragraphe 1 ont peut-être besoin d'être précisés, bien qu'ils paraissaient clairs et sans équivoque. Il propose les réponses suivantes aux questions canadiennes:

a. Le Conseil sera, bien entendu, responsable du règlement pacifique des différends pendant la période intérimaire. Cette responsabilité ne dépend nullement de la capacité du Conseil d'entreprendre une action militaire.

b. Il n'est pas nécessaire que tous les accords spéciaux entrent en vigueur avant que le Conseil assume sa pleine responsabilité. Il se peut même que certains de ces accords n'entrent jamais en vigueur.

c. Pendant la période intérimaire, le rôle du Conseil comprendra toutes les fonctions énumérées dans la Charte, dans la mesure où il pourra s'en acquitter. On n'utilisera les forces armées fournies en vertu d'un accord spécial, que dans la mesure où elles seront disponibles.

d. Il n'y a pas d'inconvénient à faire mention de la déclaration de Moscou. Le paragraphe 1 signifie avant tout que les Quatre Puissances devront se consulter entre elles en vue d'empêcher une nouvelle agression militaire de la part des ennemis actuels.

e. Il n'y a pas lieu de surcharger la Charte avec un Protocole distinct dont le Chapitre XII ferait l'objet.

f. Quant à la responsabilité temporaire des Quatre Puissances en matière de mesures coercitives, il explique qu'en attendant que les forces armées mises à la disposition de l'Organisation deviennent disponibles, les Quatre Puissances devront fournir elles-mêmes les forces armées qui seront nécessaires pour agir.

Quant au paragraphe 2 du Chapitre XII, l'orateur estime que l'Organisation n'a aucune responsabilité à l'égard des conditions de capitulation ou des conditions de paix, et qu'il ne faudrait introduire dans la Charte aucune disposition gênant les vainqueurs de la présente guerre dans leur action contre l'ennemi.

Le Délégué du Canada exprime ses remerciements pour les explications qu'il a reçues et déclare qu'elles concordent avec sa propre interprétation du texte. Il reconnait, cependant, que les termes du paragraphe 1 pourraient être rédigés d'une manière différente, et il est heureux d'avoir entendu le Délégué des Etats-Unis suggérer la possibilité de modifications de texte. Il avoue une certaine préoccupation au sujet du paragraphe 2, car il estime que dans sa rédaction actuelle il pourrait permettre de priver l'Organisation de toute responsabilité pendant longtemps à l'égard d'un Etat ennemi. Il propose, en conséquence, que le Comité en examine la rédaction avec attention.*

*[Corrigendum voir p.412]

Le Délégué des Etats-Unis, appuyé par les Délégués de la Chine, du Royaume-Uni et de l'U.R. S. S., propose que les textes des paragraphes 1 et 2 du Chapitre XII soient mis aux voix et transmis au Comité de Coordination avec les observations australiennes et canadiennes. Soulevant une motion d'ordre, le Délégué australien, appuyé par le Délégué du Canada, soumet un projet d'amendement à la proposition du Délégué des Etats-Unis: il demande que le Chapitre XII soit renvoyé à un Sous-Comité qui préparerait un texte que le Comité sera invité à voter.

Une discussion a lieu sur le point de savoir si le texte est assez clair pour pouvoir être transmis directement au Comité de Coordination, si c'est au Comité de Coordination ou au Comité Technique qu'il appartient de faire des changements de rédaction et si l'on gagnerait du temps en renvoyant le Chapitre directement au Comité de Coordination.

Décision: Le Comité rejette par 17 voix contre 15 la proposition du Délégué des Etats-Unis visant l'adoption du Chapitre XII et sa transmission au Comité de Coordination avec les observations australiennes et canadiennes.

Décision: Le Comité adopte par 18 voix contre 1 la proposition australienne visant la création d'un Sous-comité chargé de préparer, en s'inspirant des débats de la présente séance, une nouvelle rédaction du Chapitre XII qui sera soumise au Comité à sa prochaine séance.

3. Communications du Président.

Le Président annonce que le 31 mai à 10h 30 se tiendra une séance mixte des Sous-comités III/1/B et III/3/A, au cours de laquelle seront discutés l'amendement canadien visant l'insertion d'un nouveau paragraphe entre les paragraphes 7 et 8 de la Section B du Chapitre VIII, et des amendements au Chapitre VI sur des questions connexes.

Le Président annonce également que le Sous-comité III/3/A, sous la présidence de M. Paul-Boncour, étudiera une nouvelle rédaction du Chapitre XII.

La séance est levée à 23 h.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 813 (ENGLISH)
III/3/36 (1)
June 6, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT

OF THE SIXTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3, May 30, 1945

Doc. 704 (English), III/3/36

After the first paragraph on page 5 insert the following new paragraph:

> "The Delegate of Australia remarked that the initial clause of paragraph 1 in particular should be made more precise. He referred to the statement by the Delegate of the United Kingdom to the effect that only a substantial number of agreements would have to come into force before the Council could assume responsibility, and suggested that this time period needed clarification."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 813 (FRENCH)
III/3/36 (1)
June 6, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE RENDU RESUME DE LA SEIZIEME SEANCE DU COMITE III/3, le 30 mai 1945

Doc. 704 (French), III/3/36

Après le dernier paragraphe de la page 5 insérer le nouveau paragraphe suivant:

"Le Délégué de l'Australie fait observer que la première clause du paragraphe 1 notamment devrait être précisée. Il rappelle la déclaration du Délégué du Royaume Uni faisant ressortir qu'un nombre considérable d'accords devront entrer en vigueur avant que le Conseil ne puisse assumer ses responsabilités. Il estime que des précisions devraient être apportées au sujet de cette période.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
W D 67(ENGLISH)
III/3/37
June 1, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

PROPOSAL REFERRED BY COMMITTEE III/2 TO COMMITTEE III/3

The Secretary of Committee III/3 has received the following communication from the Secretary of Committee III/2:

"At the meeting of Committee III/2 on May 14, 1945 the Delegate of Greece submitted the following proposal in the course of the discussion of Chapter VIII, Section A, paragraph 2:

"'It is understood that the enemy states in this war shall not have the right of recourse to the Security Council or the General Assembly before the treaties which end this war have been made effective.'

"The Committee voted to refer this proposal to Committee III/3 as relating to Chapter XII, paragraph 8, with the statement that it approves the proposal in principle in so far as it applies to Chapter VIII, Section A, with the understanding, in particular, that the precise meaning of 'enemy states' needs clarification."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 67 (FRENCH)
III/3/37
June 1, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

PROPOSITION RENVOYEE PAR LE COMITE III/2 AU COMITE III/3

Le Secrétaire du Comité III/3 a reçu du Secrétaire du Comité III/2 la communication suivante:

"A la séance du 14 mai 1945 du Comité III/2, le Délégué de la Grèce a présenté la proposition suivante au cours de l'examen du Chapitre VIII, Section A, paragraphe 2:

"'Il est entendu que les états ennemis dans cette guerre n'auront pas le droit de recourir au Conseil de Securité ou à l'Assemblée Générale avant la mise en vigueur des traités qui auront mis fin à la guerre.'"

Le Comité a voté le renvoi au Comité III/3 de cette proposition qui se rapporte au Chapitre XII, paragraphe 2. En renvoyant cette proposition, le Comité a déclaré qu'il approuve la proposition en principe, dans la mesure où elle s'applique au Chapitre VIII, Section A, étant entendu, en particulier, que le sens exact de l'expression "Etats ennemis" demande à être precisé.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 733 (ENGLISH)
III/3/38
June 1, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR SEVENTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

June 2, 1945

(1) Consideration of report of Subcommittee III/3/A on amendment to permit participation by non-member states in decisions of Security Council

The following is the text of the amendment agreed upon by the Subcommittee as a new paragraph to be inserted between paragraphs 5 and 6 of Section B, Chapter VIII:

> "When a decision to use force has been taken by the Security Council, it shall, before calling upon any member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of its obligations under the preceding paragraph, invite such member, if it so request, to send a representative to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of its armed forces."

(2) Consideration of report of Subcommittee III/3/A on clarification of the text of Chapter XII

(3) Final approval, paragraph by paragraph, of the text of Section B, Chapter VIII, of the Dumbarton Oaks Proposals as amended by the Committee, beginning with paragraph 3

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc, 733 (FRENCH)
III/3/38
June 1,1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA DIX-SEPTIEME SEANCE DU COMITE III/3 2 Juin 1945

(1) Examen du rapport du Sous-comité III/3/A sur l'amendement prévoyant la participation des Etats non membres aux décisions du Conseil de Sécurité.

Le texte de l'amendement adopté par le Sous-comité pour être inséré sous forme d'un nouveau paragraphe entre les paragraphes 5 et 6 de la Section B du Chapitre VIII est le suivant :

> "Lorsque le Conseil de Sécurité aura pris la décision de recourir à la force, il devra avant d'inviter un membre quelconque de l'Organisation non représenté au Conseil à fournir des contingents armés en exécution des obligations résultant du paragraphe précédent, inviter ce membre, si celui-ci en fait la demande, à envoyer un représentant qui participera aux décisions du Conseil de Sécurité concernant l'emploi des contingents de ses forces armées."

(2) Examen du rapport du Sous-comité III/3/A au sujet des éclaircissements relatifs au texte du Chapitre XII.

(3) Approbation définitive, paragraphe par paragraphe, du texte de la Section B du Chapitre VIII des Propositions de Dumbarton Oaks, amendé par le Comité, en commençant au paragraphe 3.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 765 (ENGLISH)
III/3/39
June 3, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF SEVENTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, June 2, 1945, 3:30 p.m.

The Chairman opened the meeting at 3:35 p.m.

1. Discussion: Ad hoc Participation of non-Members of Council in Council Enforcement Decisions (VIII, B, 5, 6)

The Chairman reported that at the Committee's seventh meeting (Doc. 355) a Canadian amendment (Doc. 2, G/14 (t), p. 3) proposing that a new paragraph be inserted between paragraphs 7 and 8, Section B, Chapter VIII, had been referred to a Subcommittee. Because this was related to similar amendments to Chapter VI, B, within the competence of Committee III/1, a joint meeting of Subcommittees III/1/B and III/3/A had been convened on May 31.

At the joint meeting, the members of Subcommittee III/3/A had unanimously recommended to Committee III/3 as a substitute text for the Canadian amendment, a new paragraph to be inserted between paragraphs 4 and 5, Section B, Chapter VIII:

> "When a decision to use force has been taken by the Security Council, it shall, before calling upon any member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of its obligations under the preceding paragraph, invite such member, if it so request, to send a representative to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of its armed forces."

The Delegate of Canada had withdrawn the Canadian amendment in favor of the substitute text.

When the new paragraph was considered by the full Committee, the Delegate of Egypt, seconded by the Delegates of Brazil and Greece, moved the following amendment to the new

paragraph:

> "that the same terms, 'armed forces, facilities, and assistance,' be used in the new paragraph as in paragraph 5".

He explained that the reference should be consistent in the two paragraphs, and added that a state not a member of the Council should be represented on it in all three instances.

The Delegate of the United Kingdom stated that he felt the Delegate of Egypt had misunderstood the amendment. He admitted that under paragraph 5 states would make agreements concerning three different types of enforcement measures. The amendment now before the Committee, however, set up a special procedure in the event of a Council decision to employ a country's armed forces, for if a state were required to send armed forces beyond its borders, that might prove to be a considerable commitment. If the amendment were extended to cover "facilities and assistance," as mentioned in paragraph 5, several states might be involved and Council action would be seriously hampered. Furthermore, the "facilities and assistance" would be effectively covered in the special agreements themselves. Therefore, he did not support the Egyptian proposal.

The Delegate of Canada supported the United Kingdom position and stated that after long consideration the Canadian Delegation had decided to request the right for a non-member to be represented on the Council only when its armed forces were to be used. Admitting that the right of the Council to request facilities and assistance were a grave one, he remarked that the issue was less vitally concerned with sovereignty and that it might delay Council action in a crisis.

The Delegate of Egypt stated that the invitation of a state to discuss with the Council the use of its facilities and assistance, would speed rather than delay Council action. Even if these matters were covered in the special agreements, some discussion between the Council and states would be necessary and there was no reason to assume delay.

Another member of the Egyptian Delegation explained the peculiar position of Egypt in respect to "facilities" He asserted that the commitment to provide facilities was even graver than that to provide armed forces, because, by providing facilities, a state laid itself open to enemy action upon its lands and resources, and to disruption of its whole economic structure. In effect, a state accepted the responsibility for bringing war into its own territory when it agreed to grant the use of its facilities. Citing the experience of Egypt during this war, he stated that, whereas Egypt had declared war only a few months ago, actually there had been war within its own territory since

1939 and Egyptian forces had been active in defense against German attacks. Throughout these years, Egypt had never lost confidence because there had been continual conferences between Egypt and the Allies.

The Delegate of the United Kingdom remarked that it should not be supposed that there would be no consultation between the Council and states not members of it, if the Egyptian motion were not approved. On the contrary, there would be consultation, not only between the Council and states not members of it, but also between the Military Staff Committee and such states. While facilities might be required of many states, no member of the Organization would suffer if the Subcommittee's text were approved.

The Delegate of the U.S.S.R., supported the United Kingdom position and pointed out that the Organization now being constructed had not existed during this war and that it must be capable of speedy action which would be impossible if the Council were to become an "Assembly" by inviting several states to be present simultaneously. He invited attention to the fact that the Egyptian interests were covered by several references in the Charter to consultation between the Council or the Military Staff Committee on the one hand, and states not members of the Council on the other, namely, paragraphs 4 and 5, Section D, Chapter VI; and paragraph 9, Section B, Chapter VIII. The Delegates of France and Greece agreed that the Egyptian proposal was covered by other sections of the Charter.

Decision: The Egyptian motion was withdrawn with the conditions that the remarks of the Delegates of the United Kingdom and Greece be included in the Summary Report and in the Rapporteur's Report to the Commission.

Decision: The Subcommittee's substitute text for the Canadian amendment was unanimously approved.

2. Discussion: Transitional Arrangements (XII)

The Chairman reported that Subcommittee III/3/A had held two meetings to prepare a redraft of Chapter XII but had not been able to agree on a "clarified" text. It had therefore decided, by a vote of 5 to 0, to recommend that Chapter XII be approved as it stood and that the Rapporteur's report should include certain explanations given at the sixteenth meeting of Committee III/3 and at the Subcommittee meetings. (Doc. WD 68, III/3/A/2). The Secretary drew attention to a change in these explanations, namely, that the last sentence on page 2 of the Aide-Mémoire (Doc. WD 68, III/3/A) be changed to read as follows:

"The decision to turn over to the Security Council the responsibilities for the maintenance of peace assumed by the signatories of the Moscow Declaration and

by France should be the responsibility of the signatory powers and of France."

The Delegate of Syria sought clarification as to where the Committee stood in its consideration of Chapter XII and asked if the Chapter and the various amendments were now under discussion. Specifically, he asked if the French amendment, adopted by the Committee at its last meeting, was again open for discussion.

The Chairman stated that the adoption of the French amendment by acclamation had been a final decision. The Secretary explained that at the last Committee meeting each formal amendment to Chapter XII had been considered separately. Only the French amendment to include France with the four signatories of the Moscow Declaration had been adopted. He explained that the Subcommittee had been charged to prepare a redraft of Chapter XII, as clarified by the discussion at the sixteenth meeting, and that the Aide-Mémoire was its answer.

The Delegate of France, who had acted as Chairman of the Subcommittee, reported that the Subcommittee had been in complete agreement on the substance of Chapter XII, and that the United Kingdom, the U.S.S.R., and France had felt that the substance was expressed clearly by the original text. In the course of the two Subcommittee meetings, he said, there had been several alternative texts proposed, but that the Subcommittee had rejected each in favor of the original. Therefore the Subcommittee had decided to recommend adoption of the text of the Dumbarton Oaks Proposals and insertion in the minutes of explanations given by the United Kingdom, the U.S.S.R., and the United States (WD 68, III/3/A/2).

The Delegate of Canada directed the Committee's attention to the voting in the Subcommittee, which had been 5 to 0, with three members not voting and one not present. He asserted that he felt the Charter should contain the substance of Chapter XII and stated that his doubts as to the language of the original text remained. As to the Aide-Mémoire, he said that the explanations given there were satisfactory with respect to paragraph 1 of Chapter XII, but not with respect to paragraph 2. In the latter case he felt that the explanation was but a statement of the obvious, and that the text was so unlimited as to time and scope that it could exempt practically anything from Council action. He agreed that the Council should have no responsibility for military measures to be taken against Germany and Japan, but he reluctantly stated that he would vote against the two paragraphs as they stood.

The Chairman suggested that the Committee consider the original text, paragraph by paragraph, with the understanding that the French amendment to paragraph 1 had been unanimously approved.

The Delegate of Australia, speaking of paragraph 1, stated that he also would vote reluctantly against the paragraph in this form. The paragraph did not seem to him to contain explicitly the points of agreement in the Committee as listed in the Aide-Mémoire. The Subcommittee's proposal was not satisfactory in that it was incongruous with the idea that the Charter should be a tight legal document. Such a document, he said, could not have appended to it various explanatory notes, but should be self-explanatory to such an extent that it would stand legal analysis. He added that the Subcommittee's report was unsatisfactory also because it did not indicate who had offered the explanations or whether all the sponsoring governments had been in accord with them.

The Delegates of Belgium and Mexico indicated that they also would vote against paragraph 1 as it stood.

The Delegate of New Zealand, in explaining what he took to be the sense of the Subcommittee meetings, said that the representatives of the five powers had felt that there was no need for revision because the text did contain a clear statement of the substantive points upon which there was general agreement.

He referred specifically to the initial phrase of paragraph 1, "Pending the coming into force of the special agreement or agreements referred to in Chapter VIII, Section B, paragraph 5," and stated that by tracing the reference made to paragraph 5, Section B, Chapter VIII, the most obvious interpretation was clearly that all the agreements were required. This was in sharp contradiction to the explanation in the Aide-Mémoire that it was not necessary for all the agreements to come into force before the Council could assume responsibility. As to paragraph 2, he attacked the term "preclude" on the grounds that it was impossible to "preclude" any action taken against enemy states. In respect to the final explanation in the Aide-Mémoire, he did not approve the idea that the Organization should be in a state of suspension until the five powers had decided to turn over responsibility to it. He asserted that it was possible to draft an unambiguous text and suggested that a special Subcommittee be appointed for this purpose.

Decision: The language of paragraph 1 of Chapter XII was rejected by a vote of 9 ayes to 21 noes.

The Delegate of Australia invited attention to the awkward position in which the Committee might find itself if it voted down the Dumbarton Oaks Proposals. He stated that the vote just taken meant only dissatisfaction with the language, and that the entire Committee wanted the Chapter in the Charter. He indicated that he was ready to propose an alternate text.

42.

The Delegate of the United Kingdom recalled that the Subcommittee had failed to produce an alternate text and that the original text had been voted down, and moved that the paragraph be referred to the Steering Committee.

The Delegate of Colombia supported the United Kingdom motion and suggested that the Committee's Rapporteur should report to the Steering Committee.

The Delegate of the United States supported both the United Kingdom motion and the Colombian amendment, and added that it should be made clear to the Steering Committee that the vote taken had not been to reject paragraph 1, but to reject its language.

When the Chairman raised the question of a vote on paragraph 2 of Chapter XII, the Delegate of Colombia suggested that the whole of Chapter XII be referred to the Steering Committee without a vote on paragraph 2.

The Delegate of Greece drew attention to an amendment which he had originally proposed in Committee III/2, but which that Committee had referred to Committee III/3 as relating to Chapter XII, paragraph 2 with the statement that it approved the proposal in principle in so far as it applied to Chapter VIII, Section A. (Doc. WD 67)

Decision: The Committee agreed that the whole of Chapter XII should be referred to the Steering Committee; that the Rapporteur, in his report to the Steering Committee, should make it clear that the vote taken on paragraph 1 was to reject its language but not its substance; and that the following Greek amendment should be considered by the Steering Committee in connection with Chapter XII:

"It is understood that the enemy states in this war shall not have the right of recourse to the Security Council or the General Assembly before the treaties which end this war have been made effective." (Doc. WD 67)

The meeting adjourned at 6 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 765 (FRENCH)
III/3/39
June 3, 1945.

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

COMPTE-RENDU RESUME DE LA DIX-SEPTIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, 2 Juin 1945, 15h.30

Le Président ouvre la séance à 15h.30.

1. Sujet de la Discussion: Participation ad hoc des Etats Non-Membres du Conseil concernant la mise en vigueur des décisions du Conseil (VIII, B, 5,6)

Le Président rapporte qu'à la septième séance du Comité (Doc. 355) un amendement canadien (Doc. 2, G/14 (t), p.3), proposant qu'un nouveau paragraphe soit inséré entre les paragraphes 7 et 8, Section B, Chapitre VIII, avait été référé à un Sous-Comité. Cet amendement se rattachant à des amendements similaires au Chapitre VI, B, qui relève de la compétence du Comité III/1, une Séance en commun des Sous-Comités III/1/B et III/3/A fut convoquée pour le 31 mai.

A cette séance, les membres du sous-comité III/3/A avaient recommandé à l'unanimité au Comité III/3 un nouveau paragraphe à insérer entre les paragraphes 4 et 5, Section B, Chapitre VIII, pour être substitué au texte de l'amendement canadien:

> "Lorsque le Conseil de Sécurité aura décidé d'avoir recours à la force, et avant de faire appel à un membre non représenté au Conseil d'avoir à fournir des forces armées en exécution de ses obligations en vertu du paragraphe précédent, il devra inviter le membre en question, si ce dernier en manifeste le désir, à envoyer un représentant qui prendra part aux décisions du Conseil de Sécurité concernant l'utilisation des contingents de ses forces armées."

Le Délégué du Canada retire son amendement en faveur du nouveau texte.

Lorsque le nouveau paragraphe fut examiné par le Comité, le Délégué d'Egypte, appuyé par les Déléguées du Brésil et de la Grèce, proposa d'amender comme suit le nouveau paragraphe:

> "que les mêmes termes, 'forces armées, facilités et aide' soient inclus dans le nouveau paragraphe comme ils le sont dans le paragraphe 5."

Faisant ressortir que ces termes devraient être les memes dans les deux paragraphes, il ajoute qu'un Etat ne faisant pas partie du Conseil devrait être représenté au Conseil dans les trois cas.

Le Délégué du Royaume-Uni déclare qu'il a l'impression que le Délégué d'Egypte n'a pas tout-à-fait compris la modification proposée. Il admet que, d'après le paragraphe 5, les Etats passeraient des accords sur trois genres de mesures coercitives à employer. Toutefois, l'amendement considéré par le Comité prévoit une procédure spéciale en cas de décision du Conseil de faire appel à la force militaire d'un pays, car, si un Etat était requis d'envoyer ses forces armées au-delà de ses frontières, il se trouverait impliqué très gravement. Si l'amendement doit comprendre également les "facilités et l'assistance", comme il est mentionné dans le paragraphe 5, plusieurs Etats risqueraient de se trouver impliqués, et l'action du Conseil en serait gravement affectée. Il estime d'ailleurs que la question des "facilités et de l'assistance" est suffisamment couverte dans les accords particuliers. Par conséquent, il n'appuie pas la proposition égyptienne.

Le Délégué du Canada soutient le Royaume-Uni et déclare qu'après mûre considération, la Délégation Canadienne a décidé de demander le droit de représentation au Conseil pour un non-membre, seulement dans le cas où l'on ferait appel à ses forces armées. Il admet que le droit qu'a le Conseil de faire appel aux facilités et à l'aide, implique une responsabilité sérieuse et fait observer que cette action affecte d'une manière vitale la souveraineté d'un Etat et, partant, risque de retarder l'action du Conseil en cas de crise.

Le Délégué de l'Egypte déclare que le fait d'inviter un Etat à discuter avec le Conseil l'emploi de ses facilités et de son aide, hâterait l'action du Conseil plutôt que de la retarder. Même si ces points étaient incorporés dans les accords particuliers, les Etats et le Conseil auraient à s'entendre et il n'y a pas lieu de prévoir que l'amendement proposé impliquerait un délai.

Un autre membre de la Délégation Egyptienne explique la position spéciale de l'Egypte en ce qui concerne ses

"facilités." Il fait ressortir que l'engagement pris par un Etat d'assurer toutes facilités est encore plus grave que celui de fournir des forces militaires, car fournissant ces facilités, un Etat se met à la merci de représailles ennemies contre son territoire et ses ressources et risque d'ébranler tout son système économique. En fait, un Etat accepte la responsabilité d'amener la guerre sur son propre territoire, lorsqu'il accepte de mettre ses facilités à la disposition du Conseil. Donnant en exemple l'expérience de l'Egypte pendant cette guerre, il déclare que bien que l'Egypte n'ait déclaré la guerre qu'il y a seulement quelques mois, la guerre, s'étendait sur son territoire depuis 1939 et les forces égyptiennes avaient du se défendre contre les attaques allemandes. Pendant toutes ces années, l'Egypte n'a jamais perdu confiance car il y avait eu des conférences continuelles entre l'Egypte et les Alliés.

Le Délégué du Royaume-Uni fait observer que si la proposition égyptienne n'était pas approuvée, cela ne signifierait nullement l'abandon de consultations entre le Conseil et les Etats non-membres. Au contraire, non seulement il y aurait consultation entre le Conseil et les Etats non-membres, mais encore, entre le Comité d'Etat-Major et les Etats en question. Bien que l'usage des facilités de nombreux Etats peut être demandé, aucun Membre de l'Organisation ne serait lésé si le texte du sous-comité était approuvé.

Le Délégué de l'U.R.S.S. soutient la position du Royaume-Uni et fait remarquer que l'Organisation qui est, en ce moment, en train d'être créée n'existait pas pendant cette guerre, et qu'elle doit être en mesure de prendre des décisions rapides, ce qui serait impossible si le Conseil devenait une "Assemblée", en invitant plusieurs Etats à être présents simultanément aux délibérations. Il attire l'attention sur le fait que les intérêts égyptiens sont considérés dans la Charte par les références qui y sont faites quant aux consultations entre le Conseil ou le Comité d'Etat-Major militaire d'une part, et d'autre part les Etats ne faisant pas partie du Conseil, c'est-à-dire, dans les paragraphes 4 et 5, Section D, Chapitre VI; et le paragraphe 9, Section B, Chapitre VIII. Les Délégués de la France et de la Grèce admettent que la proposition égyptienne est traitée dans d'autres sections de la Charte.

Décision: La motion égyptienne est retirée à la condition que les remarques des délégués du Royaume-Uni et de la Grèce soient incorporées dans le compte-rendu résumé et dans le rapport du rapporteur à la commission.

Décision: Le texte du sous-comité remplaçant l'amendement canadien est approuvé à l'unanimité.

Discussion: Accords Intermédiaires. (XII)

Le Président déclare que le Sous-Comité III/3/A a tenu deux séances pour préparer une nouvelle rédaction du Chapitre XII, sans pouvoir se mettre d'accord sur un texte "plus clair", et avait, en conséquence, décidé par un vote de 5 voix contre 0, de recommander que le Chapitre XII soit approuvé tel quel, et que le rapport du rapporteur comprenne certaines explications données à la seizième séance du Comité III/3 et aux réunions du sous-comité (Doc. WD 68, III/3/A/2). Le Secrétaire attire l'attention sur un changement dans ces explications, à savoir que la dernière phrase de la page 2 de l'Aide-Mémoire (Doc. WD 68, III/3/A) doit être modifiée comme suit:

> "Il incombera aux signataires de la Déclaration de Moscou et à la France de prendre la décision de remettre au Conseil de Sécurité les responsabilités pour le maintien de la paix prises par les puissances signataires et par la France."

Le Délégué de Syrie demande des éclaircissements quant à la position du Comité vis-à-vis du Chapitre XII, et demande si ce Chapitre et les différentes modifications proposées étaient encore en cours de discussion. Il demande spécifiquement si l'amendement français adopté par le Comité à sa dernière réunion, pouvait être discuté de nouveau.

Le Président précise que l'amendement français a été adopté par acclamation et que la décision est définitive. Le Secrétaire explique qu'à la dernière réunion du Comité, chaque amendement proposé au Chapitre XII avait été examiné séparément. Seul, l'amendement français demandant l'inclusion de la France avec les quatre signataires de la Déclaration de Moscou avait été adopté. Il explique que le sous-comité a été chargé de préparer une nouvelle rédaction du Chapitre XII, suivant les éclaircissements apportés par la discussion de la seizième séance, et que l'aide-mémoire est le résultat. Le Délégué de la France, qui avait rempli les fonctions de Président du sous-comité, rapporte que le sous-comité s'est déclaré pleinement d'accord sur le fond du Chapitre XII, et que le Royaume-Uni, l'U.R.S.S., et la France étaient d'avis que ce fond était exprimé avec clarté dans le texte original. Au cours des deux réunions du sous-comité, dit-il, plusieurs autres textes ont été proposés. Tous furent rejetés par le sous-comité qui leur préféra l'original. En conséquence, le sous-comité avait décidé

de recommander l'adoption du texte des propositions de Dumbarton Oaks, et l'insertion, dans les minutes, des notes explicatives soumises par le Royaume-Uni, l'U.R.S.S., et les Etats-Unis (WD 68, III/3/A/2). Le Délégué du Canada attire l'attention du Comité sur le vote du sous-comité de 5 à 0, avec trois abstentions et un absent. Il déclare qu'à son avis, le fond du Chapitre XII devrait être incorporé dans la Charte, et ajoute qu'il continue à avoir des doutes quant au texte original. En ce qui concerne l'Aide-Mémoire, il fait valoir que les explications qui s'y trouvent quant au paragraphe 1 du Chapitre XII sont satisfaisantes, mais qu'il n'en est pas de même quant au paragraphe 2. Dans ce dernier cas, il est d'avis que la note explicative n'est vraiment qu'une déclaration de quelque chose d'évident, et que le texte ne limitant ni le temps ni la portée des mesures envisagées il pourrait exempter presque tout de l'autorité du Conseil. Il se déclare d'accord sur le point que le Conseil ne devrait pas prendre la responsabilité de mesures militaires contre l'Allemagne et le Japon, mais il déclare, avec regret, qu'il votera contre les deux paragraphes dans leur forme présente.

Le Président propose que le Comité examine le texte original, paragraphe par paragraphe, en se rappelant que l'amendement français au paragraphe 1 a été adopté à l'unanimité.

Le Délégué de l'Australie annonce que, lui aussi, et avec regret, votera contre le paragraphe 1 dans sa forme présente. D'après lui, le paragraphe ne parait pas comprendre les points adoptés explicitement par le Comité tels qu'ils sont énumérés dans l'Aide-Mémoire. La proposition du sous-comité n'est pas satisfaisante, car elle ne tient pas compte de l'idée que la Charte doit être un document légal dans le sens le plus strict. Un tel document, dit-il, ne saurait comprendre des notes explicatives, mais devrait se suffire à lui-même, et devrait être d'une clarté à défier toute analyse légale. Il ajoute que le rapport du sous-comité n'est pas satisfaisant non plus car il n'indique pas qui a présenté les notes explicatives ni si les gouvernements invitants sont d'accord.

Les Délégués de la Belgique et du Mexique signifient leur intention de voter aussi contre le paragraphe 1 dans sa forme présente.

Le Délégué de la Nouvelle-Zélande, en analysant ce qu'il considère être la teneur des séances du sous-comité, déclare que les représentants des cinq puissances ont pensé qu'aucune révision n'était nécessaire, puisque le texte contient un exposé clair des points les plus substantiels et sur lesquels l'accord est général.

Il attire tout particulièrement l'attention sur la première phrase du Paragraphe 1 "en attendant l'entrée en vigueur de l'accord spécial ou des accords spéciaux dont il est question au Chapitre VIII, Section B, Paragraphe 5," et fait remarquer qu'en se référant au paragraphe V, Section B, Chapitre VIII, l'interprétation la plus évidente est que tous les accords sont nécessaires. Ceci est en contradiction catégorique avec la note explicative dans l'Aide-Mémoire, d'après laquelle il n'est pas nécessaire que tous les accords entrent en vigueur avant que le Conseil puisse agir. Il dénonce le terme "faire obstacle" dans le paragraphe II, basant son argument sur le fait qu'il est impossible de "faire obstacle" à "prévenir" n'importe quelle action prise contre des Etats ennemis. Quant à la dernière note explicative dans l'Aide-Mémoire, il n'est pas en faveur de l'idée que l'Organisation soit tenue en suspens jusqu'à ce que les cinq puissances aient décidé de lui demander d'agir. Il affirme qu'il est parfaitement possible de rédiger un texte dénué d'ambiguités, et propose qu'un sous-comité soit constitué dans ce but.

Décision: La forme du paragraphe A du Chapitre XII est rejetée par 21 voix contre 9.

Le Délégué de l'Australie fait ressortir la situation embarrassante dans laquelle le Comité risque de se trouver s'il rejette les propositions de Dumbarton Oaks. Il souligne que le vote qui vient d'avoir lieu signifie purement et simplement que le Comité n'est pas satisfait de la forme du texte, mais que le Comité tout entier est en faveur d'inclure ce Chapitre dans la Charte. Il ajoute qu'il est tout prêt à proposer un nouveau texte.

Le Délégué du Royaume-Uni rappelle que le sous-comité n'a pas réussi à se mettre d'accord sur un nouveau texte et a rejeté le texte original. Il propose que le paragraphe soit référé au Comité de Direction.

Le Délégué de Colombie appuie la proposition du Royaume-Uni et suggère que le rapporteur du Comité fasse son rapport au Comité de Direction.

Le Délégué des Etats-Unis appuie la proposition du Royaume-Uni, et l'amendement colombien, et ajoute qu'il faudrait expliquer au comité de Direction que le vote rejette non pas le paragraphe 1, mais seulement sa rédaction.

Le Président soulève la question d'un vote sur le paragraphe II, du Chapitre XII et le Délégué de Colombie propose que le Chapitre XII tout entier soit référé au comité de Direction sans que l'on vote sur le paragraphe II.

Le Délégué de la Grèce attire l'attention sur l'amendement qu'il avait soumis en tout premier lieu, au Comité III/2, mais que ce comité avait référé au Comité III/3 comme se rapportant au Chapitre XII, paragraphe II, tout en stipulant qu'il approuve cette proposition en principe en tant qu'elle s'applique au Chapitre VIII, Section A, (Doc. WD 67).

Décision: Le comité est d'accord que le Chapitre XII tout entier soit référé au Comité de Direction; que le Rapporteur établisse clairement dans son rapport au Comité de Direction, que le vote concernant le paragraphe 1, en rejette la forme mais non le contenu; et que l'amendement grec suivant soit étudié par le comité directeur par rapport au Chapitre XII.

"Il est entendu que les Etats ennemis dans cette guerre n'auront pas le droit de faire appel au Conseil de Sécurité ou à l'Assemblée Générale avant que les traités qui mettent fin à cette guerre aient été mis en vigueur." (Doc. WD 67)

La séance est levée à 18 heures.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 770 (Eng.Fr.)
III/3/40
June 3, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements.

AGENDA FOR EIGHTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

June 4, 1945

Final approval, paragraph by paragraph, of the text of Section B, Chapter VIII, of the Dumbarton Oaks Proposals as amended by the Committee, beginning with paragraph 3.

Comité 3 Mesures coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA DIX-HUITIEME SEANCE DU COMITE III/3

4 Juin 1945

Approbation définitive, paragraphe par paragraphe, du texte de la Section B du Chapitre VIII des propositions de Dumbarton Oaks, amendé par le Comité, en commençant au paragraphe 3.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 782 (ENGLISH) *
III/3/41
June 4, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF EIGHTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, June 4, 1945, 10:35 a.m.

The Chairman opened the meeting at 10:35 a.m.

1. Committee Action on Chapter VIII, Section B

The Chairman remarked that paragraphs 1 and 2, as amended by the Chinese Delegate, had been adopted by the Committee at its fourteenth meeting (Doc. 628). He suggested that the Australian Delegate withhold discussion of his Government's amendment, limiting the Security Council's action in matters of domestic jurisdiction (Doc. 2, G/14 (1), pp. 9-10), since it was under consideration in another Committee. The Australian Delegate agreed, but with the stipulation that his Government's amendment remain on the agenda of the Committee.

(a) Paragraph 3. Discussion:

The Chairman called for a vote on paragraph 3. He said that the Norwegian amendment concerning incompatible treaty obligations (Doc. 2, G/7 (n)(1), p. 7) had been deferred, because a broader proposal was being considered by Committee IV/2.

Decision: The Committee unanimously adopted paragraph 3, by a vote of 35-0.

(b) Paragraph 4.

Decision: The Committee, without discussion, unanimously adopted paragraph 4, by a vote of 35-0.

(c) Paragraph 5. Discussion:

The Australian Delegate said that his Government's

*[Corrigendum see p.443]

amendment requiring (1) negotiation of the special military agreements upon the initiative of the Security Council, and (2) the provision that such agreements were to be concluded between the Security Council and the Member governments (Doc. 2, G/14 (1), p. 10), was adequately covered by a redraft of paragraph 5 which had been prepared for submission to the Committee. Accordingly, he withdrew his Government's amendment in favor of the new draft. The Delegate of France then presented the following suggested text:

> "In order that all members of the Organization should contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, assistance and facilities, including rights of passage, necessary for the purpose of maintaining international peace and security. Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces, their degree of readiness and general location, and the nature of the facilities and assistance to be provided. The special agreement or agreements should be negotiated as soon as possible on the initiative of the Security Council and concluded between the Security Council and Member states or between the Security Council and groups of Member states. All such agreements should be subject to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes."

The Delegate of France, in moving the adoption of the redraft of paragraph 5, said that it represented a synthesis of the original paragraph 5 and of the amendments of France (Doc. 2, G/7 (o), p. 4) and of Australia (op. cit.).

The French Delegate said that the only point in either the Australian or French amendments upon which the sponsoring governments were not unanimously agreed was that of the "right of passage", which did not meet with the approval of one of the sponsoring governments. Furthermore, the redraft incorporated the principal points raised in the French amendments to paragraph 6 (Doc. 2, G/7 (o), p. 4) and paragraph 9 (Doc. 2, G/7 (o), pp. 4-5). In closing, he said that France did not relinquish her future advocacy of the principle that

international forces of all categories should be at the disposal of the Security Council. The United States Delegate seconded the motion for the adoption of the redraft.

The Delegate of the Soviet Union recalled that at the fifteenth meeting (Doc. 649), he had suggested the postponement of the consideration of the Australian amendment (op. cit.). In the meantime his Delegation had studied the Australian amendment and now supported it.

Decision: The Committee unanimously adopted the redraft of paragraph 5 by a vote of 36-0.

(d) Paragraph 6. Discussion:

The Chairman stated that the only amendment pending in connection with paragraph 6 was that of Australia which advocated mixed contingents (Doc. 2, G/14 (1), p. 10). The Australian Delegate said his Government considered it unwise to limit to air forces alone the forces which should be immediately available to the Security Council. He questioned the exclusive and limiting phrase "national air force contingents". He considered it incongruous to limit the type of forces immediately available to the Security Council while the aggressor nation would be free to use whatever forces were available.

The Delegate of Greece also said that he considered it undesirable to limit the forces immediately available to the Security Council to air forces. He cited the possibility that action might be taken by land or sea forces without any use of air forces.

The United States Delegate opposed the Australian amendment. He thought that inclusion of the sentence: "Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces, their degree of readiness . . ." in the newly adopted paragraph 5 fully covered the points in the Australian amendment. The United Kingdom Delegate said that his Delegation had come to the conclusion that the ends sought by the Australian amendment could best be achieved by adopting a completely satisfactory paragraph 5. He said paragraph 6 was intended only to put an emphasis upon the unique position of air power as a weapon of immediate availability. Hence, paragraph 6 was not meant in any way to be restrictive but was merely complementary to paragraph 5.

The Australian Delegate, in the light of the interpretations advanced of paragraph 5 which covered the principle of the Australian amendment, withdrew his Government's amendment, asking that these interpretations be included in the Committee's Report.

The French Delegate remarked that his Government's amendment had already been withdrawn because of the points covered by the Delegates of the United Kingdom and of the United States.

The Norwegian Delegate raised the drafting point as to whether enforcement action covered coercive action, both preventive and repressive.

The Chairman asked whether the Delegate of Norway wished to submit a formal motion to amend the existing text. The Norwegian Delegate replied that if enforcement action were construed as implying both preventive and repressive action, he supported that interpretation and, hence, would make no motion opposing it.

The Delegate of the United Kingdom said he considered that there was no conflict in words because action to enforce Council decisions included action to prevent aggression. The Australian Delegate strongly supported the viewpoint of the United Kingdom Delegate. The Norwegian Delegate withdrew his objection in light of this interpretation.

Decision: The Committee unanimously adopted paragraph 6 by a vote of 38-0.

(e) Paragraph 7. Discussion:

The Chilean Delegate explained the purpose of his Government's amendment to clarify the text by the insertion of a sentence which would base enforcement action upon the determination of the Security Council in accordance with the agreements mentioned in paragraph 5 (Doc. 2, G/7 (1), p. 8). It was seconded by the Australian Delegate. The United States Delegate opposed the Chilean amendment on the grounds that the end sought was implicit in the text of paragraph 5 and that the Chilean amendment severely limited the scope of paragraph 7 which applied to both military and non-military enforcement measures.

The Australian Delegate, in view of the statement of the United States Delegate, asked the Chilean Delegate to withdraw his Government's amendment. The

Chilean Delegate agreed to do so upon condition that the Committee Report would contain a reference to the United States Delegate's explanation.

Decision: The Committee unanimously adopted paragraph 7 by a vote of 39-0.

(f) Paragraph 8.

Decision: The Committee without discussion unanimously adopted paragraph 8 by a vote of 39-0.

(g) Paragraph 9. Discussion:

Since the French Delegate had withdrawn his amendment to paragraph 9, the Chairman laid before the Committee the text of paragraph 9 as amended in the twelfth and thirteenth meetings of the Committee (Docs. 577 and 600).

Decision: The Committee unanimously adopted the amended paragraph by a vote of 34-0.

(h) Paragraph 10. Discussion:

* The Canadian Delegate asked that the records of this Committee show that some consideration had been given to the question of costs of enforcement action, and he brought to the Committee's attention the defeated amendment of the Union of South Africa on that subject (Doc. 2, G/14 (d)(2), p. 1). The Canadian Delegate asked that unless one of the sponsoring governments opposed the suggestion, the principle be incorporated in the record that the expenses of enforcement action should be distributed among the members of the Organization. The Secretary observed that the Summary Report of the fifteenth meeting of the Committee (Doc. 649) already included the explanation of the United States Delegate of paragraph 11 in which he accepted this principle.

Decision: The Committee unanimously approved paragraph 10 by a vote of 38-0.

(i) Paragraph 11.

Decision: The Committee without discussion unanimously adopted paragraph 11 by a vote of 38-0.

*[Corrigendum see p.443]

2. Announcements

The Chairman said the Committee had only two remaining matters before it. (1) Examination of the Rapporteur's Report; (2) the possible return of Chapter XII by the Steering Committee to Committee III/3 for reconsideration. He thought that the work of this Committee would be completed within two more meetings and thanked the Committee for their cooperation.

The Peruvian Delegate expressed the thanks of the Committee to its Chairman for his skillful leadership. The Committee approved this comment by acclamation. The Chairman thanked the Peruvian Delegate and the Committee and said that he had sought to perform his duty in accordance with the traditions of his country.

The meeting adjourned at 12:45 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 782 (FRENCH)*
III/3/41
June 4, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

COMPTE RENDU RESUME DE LA DIX-HUITIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, le 4 Juin 1945 à 10h.30

Le Président ouvre la séance à 10h.35.

1. Décision du Comité relative au Chapitre VIII, Section B.

Le Président rappelle que les paragraphes 1 et 2, sous leur forme amendée conformément aux propositions du Délégué chinois, ont été adoptés par le Comité à sa Quatorzième Séance (Doc. 628). Il suggère que le Délégué australien s'abstienne de demander la discussion de l'amendement de son gouvernement, limitant la liberté d'action du Conseil de Sécurité dans les questions de juridiction interne (Doc. 2, G/14 (1) p.10), puisqu'un autre Comité examine cet amendement. Le Délégué australien y consent, mais sous réserve que l'amendement de son gouvernement reste à l'ordre du jour du Comité.

(a) Paragraphe 3. Discussion:

Le Président demande qu'on mette aux voix le paragraphe 3. Il explique que l'amendement norvégien concernant les obligations incompatibles avec la Charte (Doc. 2, G/7 (n) (1) pp.7, 8) a été ajourné parce que le Comité IV/2 examine actuellement une proposition d'une portée plus générale.

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité le paragraphe 3 par 35 voix contre 0.

(b) Paragraphe 4.

Décision: Le Comité adopte sans discussion le paragraphe 4 à l'unanimité par 36 voix contre 0.

(c) Paragraphe 5. Discussion:

Le Délégué australien rappelle que l'amendement proposé

*Corrigendum voir p.444.

par son gouvernement prévoit: (1) la négociation des accords militaires spéciaux sur l'initiative du Conseil de Sécurité, et (2) une clause stipulant que les dits accords doivent être conclus entre le Conseil de Sécurité et les Etats membres (Doc. 2, G/14 (1) p. 10). Le but de cet amendement est atteint d'une façon satisfaisante par la nouvelle rédaction du paragraphe 5 qui a été préparée pour être soumise au Comité. En conséquence, il renonce à son amendement en faveur de la nouvelle rédaction. Le Délégué de la France présente ensuite le projet de texte suivant:

> "Afin que tous les membres de l'Organisation puissent contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, ils doivent s'engager à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, à la demande de celui-ci et conformément à l'accord spécial ou aux accords qu'ils auront pu conclure entre eux, les forces armées, l'aide et les facilités, y compris les droits de passage, nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales. Cet accord ou ces accords doivent fixer le nombre et la nature de ces forces, leur aptitude à être promptement utilisées et leur stationnement général, et le genre de facilités et d'aide à fournir. L'accord spécial ou les accords spéciaux doivent être négociés aussitôt que possible et doivent être conclus entre le Conseil de Sécurité et les Etats membres ou entre le Conseil de Sécurité et des groupes d'Etats membres. Tout accord de ce genre doit être soumis à la ratification des états signataires selon leur droit constitutionnel."

Le Délégué de la France, en proposant l'adoption de cette nouvelle rédaction du paragraphe 5, explique qu'elle représente une synthèse du paragraphe 5 original et des projets d'amendements de la France (Doc. 2, G/7 (o), pp. 3,4) et de l'Australie (op. cit.).

Le Délégué de la France déclare que le seul point, aussi bien dans l'amendement français que dans l'amendement australien, sur lequel les puissances invitantes ne sont pas unanimes, est celui concernant le "droit de passage", qui ne recueille pas l'approbation d'un des gouvernements invitants. En outre, la nouvelle rédaction englobe les principaux points soulevés par les amendements français au paragraphe 6 (Doc. 2, G/7 (o) p.4) et au paragraphe 9 (Doc. 2, G/7 (o) p.4). Pour terminer, il dit que la France ne renonce pas à sa détermination de soutenir le principe que des forces internationales de toutes catégories doivent être à la disposition du Conseil de Sécurité. Le Délégué des Etats-Unis appuie la proposition tendant à l'adoption de la nouvelle rédaction.

Le Délégué de l'Union soviétique rappelle au Comité qu'à la Quinzième Séance (Doc. 649) il a suggéré d'ajourner l'examen de l'amendement australien (op. cit.). Dans l'intervalle, sa délégation a étudié l'amendement australien qu'elle appuie maintenant.

> Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la nouvelle rédaction du paragraphe 5 par 36 voix contre 0.

(d) Paragraphe 6. Discussion:

Le Président déclare que le seul amendement au paragraphe 6 qui ne soit pas encore réglé est celui de l'Australie qui préconise des contingents mixtes (Doc. 2, G/14 (1) p.10). Le Délégué australien dit que son gouvernement trouve qu'il n'est pas judicieux de limiter aux seules forces aériennes les forces qui devraient être à la disposition immédiate du Conseil de Sécurité. Il hésite au sujet des mots restrictifs "contingents de forces aériennes nationales". A son avis, il y a inconséquence à limiter la nature des forces qui seraient à la disposition immédiate du Conseil de Sécurité alors que l'Etat agresseur serait libre d'utiliser toutes les forces dont il pourrait disposer.

Le Délégué de la Grèce dit à son tour qu'il ne lui paraît pas indiqué de limiter à des forces aériennes les forces qui seraient à la disposition immédiate du Conseil de Sécurité. Il pourrait arriver, par exemple, que des forces de terre ou de mer entrent en action sans qu'interviennent des forces

aériennes.

Le Délégué des Etats-Unis se prononce contre l'amendement australien. Il pense que l'insertion dans le paragraphe 5 tel qu'on vient de l'adopter, des mots "Cet accord ou ces accords doivent fixer le nombre et la nature de ces forces, de leur aptitude à être promptement utilisées ..." couvre tous les points de l'amendement australien. Le Délégué du Royaume-Uni dit que sa délégation est arrivée à la conclusion que le meilleur moyen d'atteindre les buts visés par l'amendement australien serait d'adopter un paragraphe 5 qui donnerait entière satisfaction. A son avis, le paragraphe 6 tend seulement à faire ressortir les qualités uniques de la force aérienne en tant qu'arme susceptible d'utilisation immédiate. Par suite, le paragraphe 6 ne doit nullement être entendu comme restrictif: il ne fait que compléter le sens du paragraphe 5.

Le Délégué australien, à la lumière de ces interprétations, d'où il ressort que le paragraphe 5 couvre le principe de l'amendement australien, retire l'amendement de son gouvernement, tout en demandant que ces interprétations figurent dans le Rapport du Comité.

Le Délégué français fait observer que l'amendement de son gouvernement a déjà été retiré à cause des explications données par les Délégués du Royaume-Uni et des Etats-Unis.

Le Délégué norvégien soulève une question de rédaction: les mesures d'exécution comprennent-elles les mesures coercitives, aussi bien préventives que répressives

Le Président demande au Délégué de la Norvège s'il désire soumettre un projet formel d'amendement au présent texte. Le Délégué norvégien répond que, si les mesures d'exécution sont interprétées comme comprenant à la fois les mesures préventives et les mesures répressives, il appuie cette interprétation, en sorte qu'il ne fera aucune proposition contraire.

Le Délégué du Royaume-Uni dit qu'à son avis il n'y a aucune contradiction dans les termes parce que des mesures prises pour mettre en vigueur les décisions du Conseil comprennent des mesures destinées à prévenir l'agression. Le Délégué australien appuie fortement le point de vue du Délégué du Royaume-Uni. Le Délégué norvégien retire son objection à la lumière de cette interprétation.

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité le paragraphe 6 par 38 voix contre 0.

(e) Paragraphe 7. Discussion:

Le Délégué du Chili explique que l'amendement de son gouvernement a pour but d'éclaircir le texte par l'insertion d'une phrase qui fonderait les mesures coercitives sur ce que le Conseil de Sécurité déterminerait conformément aux accords mentionnés au paragraphe 5 (Doc. 2, G/7 (i) p.7). Cet amendement est appuyé par le Délégué de l'Australie. Le Délégué des Etats-Unis s'oppose à l'amendement du Chili pour la raison que le sens de cet amendement est impliqué dans le texte du paragraphe 5 et que l'amendement du Chili restreint fortement la portée du paragraphe 7 qui s'étend aux mesures coercitives tant militaires que non-militaires.

Le Délégué australien, étant donné la déclaration du Délégué des Etats-Unis, demande au Délégué du Chili de retirer l'amendement de son gouvernement. Le Délégué du Chili y consent à condition que le Rapport du Comité fasse mention de l'explication donnée par le Délégué des Etats-Unis.

Décision: Le Comité adopte le paragraphe 7 à l'unanimité par 39 voix contre 0.

(f) Paragraphe 8.

Décision: Le Comité, sans discussion, adopte le paragraphe 8 à l'unanimité par 39 voix contre 0.

(g) Paragraphe 9. Discussion:

Le Délégué français ayant retiré son amendement au paragraphe 9, le Président soumet au Comité le texte du paragraphe 9 tel qu'il a été amendé aux Douzième et Treizième séances du Comité (Docs. 577 et 600).

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité le paragraphe amendé, par 34 voix contre 0.

(h) Paragraphe 10. Discussion:

* Le Délégué canadien demande que le procès-verbal de ce Comité fasse ressortir que la question des frais des mesures d'exécution a fait l'objet d'un examen et attire l'attention du Comité sur l'amendement de l'Union Sud-Africaine à ce sujet, qui a été rejeté (Doc. 2, G/14 (d) (2) p.1). Le Délégué canadien demande que, sauf opposition de la part d'un des gouvernements invitants, le procès-verbal fasse mention du principe suivant lequel les frais des mesures coercitives seraient répartis entre les membres de l'Organisation. Le Secrétaire fait observer que le Compte Rendu Résumé de la

*[Corrigendum voir p.444]

442

Quinzième Séance du Comité (Doc. 649) contient déjà l'explication du paragraphe 11, donnée par le Délégué des Etats-Unis et dans laquelle il approuve ce principe.

Décision: Le Comité approuve à l'unanimité le paragraphe 10 par 38 voix contre 0.

(1) Paragraphe 11.

Décision: Le Comité, sans discussion, adopte à l'unanimité le paragraphe 11 par 38 voix contre 0.

2. Déclarations du Président

Le Président dit qu'il ne reste que deux questions à l'ordre du jour. (1) Examen du Rapport du Rapporteur; (2) le renvoi éventuel du Chapitre XII par le Comité de Direction au Comité III/3 pour nouvel examen. Il pense que deux séances au plus suffiront pour terminer les travaux du Comité et il remercie les membres du Comité de la coopération dont ils ont fait preuve.

Le Délégué du Pérou exprime les remerciements du Comité au Président pour la façon remarquable dont il a dirigé les travaux. Le Comité se rallie par acclamation à cette déclaration. Le Président remercie le Délégué du Pérou et le Comité; il s'est efforcé de remplir son devoir conformément aux traditions de son pays.

La séance est levée à 12h.45.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 841 (ENGLISH)
III/3/41 (1)
June 7, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF EIGHTEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3, JUNE 4, 1945

Doc. 782 (English), III/3/41

Substitute the following for the first two sentences under heading (h), paragraph 10. Discussion:

"The Canadian Delegate said that he felt that the records of the Committee should show that some consideration had been given to the question of the payment of the costs of enforcement action. The only discussion so far had been with respect to the defeated amendment proposed by the Delegate of the Union of South Africa. He thought that it was not possible to draft a text which could lay down definite rules for application in all the types of cases which might arise. He was of the opinion that the language of paragraphs 10 and 11 taken together would permit arrangements to be made for sharing the costs of enforcement action among the members if this proved to be desirable. Otherwise an inequitable financial burden might be placed on certain members who were acting on behalf of the Organization. If this interpretation was not opposed by one of the sponsoring governments, he would be satisfied to have it placed on record without further discussion."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 841 (FRENCH)
III/3/41 (1)
June 7, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU RESUME DE LA DIX-HUITIEME SEANCE DU COMITE III/3
le 14 juin 1945
Doc. 782 (FRENCH), III/3/41

Remplacer par le texte suivant, les deux premières phrases de l'alinéa h, paragraphe 10, Discussion :

"Le délégué canadien estime que le procès verbal du Comité devrait montrer que la question du remboursement des frais des mesures coercitives a fait l'objet d'un examen. La seule discussion qui ait eu lieu jusqu'ici portait sur l'amendement proposé par le délégué de l'Union Sud-Africaine, qui a été rejeté. A son avis, il est impossible de rédiger un texte qui puisse établir des règles définies s'appliquant à toutes catégories de questions susceptibles de se présenter. Il estime que les paragraphes 10 et 11, pris dans leur ensemble, permettraient de prendre les mesures nécessaires pour répartir entre les Etats membres les frais des mesures coercitives, au cas où l'on le jugerait nécessaire. Sinon, une charge financière inéquitable risquerait d'être imposée a certains membres agissant au nom de l'organisation. Si aucun des gouvernements invitants ne s'oppose à cette interprétation, le délégué canadien se contentera de la voir mentionnée, sans discussion supplémentaire, au procès-verbal."

The United Nations Conference on International Organization

44[illegible]

RESTRICTED
Doc. 788 (ENGLISH)*
III/3/42
June 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

PROVISIONAL TEXT OF THE REPORT OF
M. PAUL-BONCOUR, RAPPORTEUR, ON CHAPTER VIII,
SECTION B

Committee 3 of the Third Commission has been charged with the task of redrafting the provisions included in Chapter VIII, Section B, and Chapter XII of the Dumbarton Oaks Proposals.

These provisions have been submitted to the deliberations of this Committee at meetings held since May 4 under the chairmanship of M. Camilo Ponce Enriquez, Minister of Foreign Affairs of Ecuador, to whom I am now pleased to give due credit for the steady guidance that he has imparted to its discussions.

In the course of its first meetings, faced by a multiplicity of amendments referring to a single idea though expressed at times in different paragraphs the Committee decided to study the various amendments in the systematic order which I had suggested for their classification in my preliminary report.

It is, therefore, in the order thus set forth, that I shall consider the deliberations provoked by these amendments.

I. ROLE OF THE SECURITY COUNCIL

An initial category of amendments proposed by the various powers referred to the procedure contemplated in Section B of Chapter VIII for the determination of the existence of threats to the peace or of acts of aggression, and to the role of the Security Council within this procedure.

A. Intervention of the Assembly or Participation in the Council

A general discussion was first entered into on the proposal to back the action of the Security Council by an intervention of the Assembly in decisions relative to enforcement measures or to contemplate the participation of States not members of the Council in decisions relative to such measures.

*[Corrigenda see p.47]

The majority of the Powers that expressed their opinion on these two proposals emphasized in the first place that the Council acts only on behalf of the Assembly; unquestionably, all the powers of the International Organization reside originally in the Assembly and for that reason, the Security Council must be relied upon to express, in the final analysis, and not taking into consideration the right of veto, only the tendencies of the Assembly.

They then stated that the application of enforcement measures, in order to be effective, must above all be swift; they recognized in general that it is impossible to conceive of a swift and effective intervention if the decision of the Council must be submitted to Assembly ratification, or if the measures applied by the Council are susceptible of revision by the Assembly.

Under these conditions, the Committee formally declared itself, by several votes, against intervention by the Assembly in this procedure.

Nevertheless, retaining the idea expressed by a Canadian amendment, a Sub-Committee was commissioned to find a compromise formula which might at the same time take into account the various considerations of neither weakening the action of the Security Council nor delaying its intervention, while associating the States not represented in the Council with decisions concerning the utilization of the forces which they place at the disposal of the Organization.

At the meeting of June 2, the Committee approved the following text of a new paragraph to be inserted between paragraphs 5 and 6 of Section B of Chapter VIII:

> "When a decision to use force has been taken by the Security Council, it shall, before calling upon any member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of its obligations under the preceding paragraph, invite such member, if it so request, to send a representative to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of its armed forces."

This supplementary paragraph takes heed of the concern very vigorously expressed by many powers that they should not have to put military contingents at the disposition of the Council without having previously given their consent. Henceforth, every Member not represented on the Council may participate, with the right of voting, in the deliberations of the Council when it is a question of the utilization of its armed forces. To repeat a well chosen expression of the Delegate of The Netherlands, the principle of "no military action without representation" was accepted by the Committee.

This decision is of such a nature as to appease, in large measure, the fear displayed by the middle and small powers of having to give carte blanche to the Council in the particularly serious domain of the utilization of their military forces outside their national frontiers.

It has not appeared possible to extend the notion of occasional representation on the Council to cover those instances wherein the latter discusses not solely the utilization of armed forces but rather the use of facilities and aid to be furnished by a State not a member of the Council. As a matter of fact, it was recognized that the adoption of such a formula might unduly increase the number of members of the Council and impede the rapidity of its decisions.

Moreover, the concern to take into consideration the just remarks expressed on this subject by the Egyptian Delegation led the Committee to approve the explanations furnished by the Delegations of Great Britain, the U.S.S.R., and Greece. Accordingly, it was recognized that the question "of facilities and assistance" was already covered by the special agreements contemplated in paragraph 5, Section B, Chapter VIII. Article 9 of the said chapter contemplates, on the other hand, that a State not represented on the Military Staff Committee should be invited to be associated with it should the need arise. Finally, articles 4 and 5 of Section B, Chapter VI, formally provide for the participation in the Council discussions of any member of the Organization whose interests may be particularly affected or who is a party to a dispute investigated by the Council.

B. Restriction of Liberty of Action of the Council

A number of amendments referring to paragraphs 1 and 2 were directed at limiting the very great freedom of judgment which, in the Dumbarton Oaks Proposals, is left to the Council for its intervention.

Some of these amendments had the tendency to specify the Council's obligation to conform to the purposes and principles of the Organization or to the text of the Charter. The Committee, in short, considered that, since such specifications were already stated in Chapter VI defining the powers of the Council, it was unnecessary to make special mention of them in the present chapter.

The Committee similarly put aside a proposal which tended to obligate the Council to aid any party submitting to judiciary settlement, believing that this over-restricted the judging power of the Council and that cases might arise where a party refusing to submit to a judiciary settlement might not necessarily be at fault.

C. Definition of Aggression

A longer discussion developed in the Committee on the possible insertion in paragraph 2, Section B, Chapter VIII, of a definition of aggression.

Various amendments proposed on this subject, recalled the definitions written into a number of treaties concluded before this war, but did not claim to specify all cases of aggression. They proposed a list of eventualities in which intervention by the Council would be automatic, while at the same time leaving to the Council the power to determine the other cases in which it should likewise intervene.

Although this proposition evoked considerable agreement, it nevertheless became clear that a preliminary definition of aggression went beyond the possibilities of this Conference and the purpose of the Charter.* Progress in modern techniques of warfare makes a definition of the most simple cases of aggression all the more difficult. It may be noted that, the list of such cases being necessarily incomplete, the Council would have a tendency to consider of less importance the acts not mentioned therein: these omissions would encourage the aggressor to distort the definition or might delay intervention by the Council. In other cases on the contrary, automatic intervention by the Council might bring about a premature application of enforcement measures.

The Committee therefore decided to hold to the text drawn up at Dumbarton Oaks and to leave to the Council the entire decision as to what constitutes a threat to peace, a breach of the peace, or an act of aggression.

D. Conservatory Measures Preliminary to Enforcement Measures.

An amendment having the object of inviting the Council to have recourse eventually to conservatory measures before applying enforcement measures, and another amendment tending to specify the enforcement measures to be taken, have brought to light the lack of precision of the term "measures" used in paragraphs 1 and 2, Section B, Chapter VIII, of the Dumbarton Oaks Proposals. An explanation has also been requested of the meaning of the word "recommendations" in said text. A drafting Sub-Committee was charged with the work of proposing a rewording of these texts, taking into account the various amendments presented.

*[Corrigendum see p.477]

In the work of redrafting the texts by the Sub-Committee, every effort was made to distinguish in paragraph 1 the cases of threats to the peace, in which cases the Security Council would have latitude to judge whether it should or should not apply enforcement measures, and in paragraph 2 the cases where the Council, having noted the breach of the peace, or the act of aggression, should be obliged to decide upon the application of enforcement measures. The Committee believed that this distinction which had the merit of clarity, might endanger the Council's freedom of judgement as proposed in the text of Dumbarton Oaks. A too rigid distinction between threats to the peace and attempts against the peace, or acts of aggression, appeared to the Committee to be in contradiction with the previous decision of avoiding a definition of aggression, and with the general spirit of the Charter.

Under these circumstances a motion, inspired by a desire to follow more faithfully the original text was made by China. This motion which omits paragraph 1 of the Dumbarton Oaks Proposals and constitutes a new paragraph 2 of the amendment concerning temporary measures reads as follows:

1. The Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression, and should make recommendations or decide which of the measures set forth in paragraphs 3 and 4 of this section should be taken to maintain or restore peace and security.

2. Before making the recommendations or deciding upon the measures for the maintenance or restoration of peace and security in accordance with the provisions of paragraph 1, the Security Council may call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it may deem necessary or desirable in order to prevent an aggravation of the situation. Such provisional measures should be without prejudice to the rights, claims or position of the parties concerned. Failure to comply with such provisional measures should be duly taken account of by the Security Council.

The new paragraph 1 which reproduces in effect the provisions of the former paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals leaves to the Security Council the task of determining the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression. According to the degree of infraction ascertained, the Security Council will:

either make recommendations,
or decide upon the enforcement measures to be

taken as set forth in this Chapter, or initially call upon the parties concerned to comply with conservatory measures (paragraph 2).

It would nevertheless be contrary to the opinion generally expressed within the Committee to imagine that the very great latitude thus left to the Council should retard its action or diminish its effectiveness.

This is what Senator Rolin, the Belgian representative, desired to emphasize by withdrawing in the name of the Drafting Sub-Committee the draft proposed by this sub-Committee. Therefore, according to his request it was decided that the new text should be interpreted in accordance with the scope of the following observations, the inclusion of which in the report was unanimously approved by the committee.

1. "In using the word 'recommendations' in Section B, as already found in Paragraph 5 Section A, the Committee has intended to show that the action of the Council in so far as it relates to the peaceful settlement of a dispute or to situations giving rise to a threat of war, the breach of the peace or aggression, should be considered as governed by the provisions contained in Section A. Under such an hypothesis, the Council would in reality pursue simultaneously two distinct actions, one having for its object the settlement of the dispute or of the difficulty, and the other the enforcement or provisional measures, each of which is governed by an appropriate section in Chapter VIII."

2. "It is the Committee's view that the power given to the Council under paragraphs 1 and 2 not to resort to the measures contemplated in paragraphs 3 and 4, or to resort to them only after having sought to maintain or restore peace by inviting the parties to consent to certain conservatory measures, refers above all to the presumption of a threat of war. The Committee is unanimous in the belief that, on the contrary, in the case of flagrant aggression imperiling the existence of a member of the organization, enforcement measures should be taken without delay, and to the full extent required by circumstances, except that the Council should at the same time endeavour to persuade the aggressor to abandon its venture, by the means contemplated in Section A and by prescribing conservatory measures."

It was after reconsideration of the above observations that the Committee finally approved the new text by a vote of 35 . . . to 1.

II - MECHANISM OF ENFORCEMENT MEASURES

A second category of amendments proposed by various powers refers to the actual mechanism of application of enforcement measures.

A. Economic Measures and other Non-Military Measures

After an exchange of views concerning financial measures and the compatibility of obligations resulting from paragraph 3, Section B, with other obligations deriving from treaties, the Committee adopted paragraph 3, Section B, Chapter VIII, of the Dumbarton Oaks Proposals.

On the other hand, an amendment presented by the Norwegian Delegation, which tended to include among the enforcement measures at the disposition of the Security Council "the taking in charge by the Council, in the name of the Organization, of the administration of any territory which can not, without endangering the peace, continue to be administered by the state on which it depends" was withdrawn, after it had been indicated that such a reference to a particular procedure could be interpreted as restrictive and of such nature as to limit the field of application of measures at the disposition of the Council.

B. Military Measures

Passing then to the examination of executive measures of a military character, the Committee adopted by unanimous vote the text of paragraph 4 of the Dumbarton Oaks Proposals which gives to the Council the power, when diplomatic, economic or other measures have failed, to undertake such aerial, naval or other operations as may be necessary to maintain or restore international peace and security.*

The principle of enforcement measures of a military nature being thus acquired, the Committee proceeds to a study of the methods of applying these measures.

1. National Contingents and Special Agreements

Allow me to recall that the Dumbarton Oaks Proposals contemplated that the international force to be placed at the disposition of the Security Council should take the form of national contingents, established by virtue of the intervention of and under the control of an international military staff committee. On the other hand special agreements would be concluded for the purpose of specifying the number, nature and methods of use of these national

*[Corrigendum see p.477]

contingents. Finally, national aerial contingents should be held permanently at the disposition of the Organization.

We have classified in two catagories the amendments relative to that part of the Dumbarton Oaks Proposals, by distinguishing:

on the one hand those which concern the organization and the composition of the national contingents;

and on the other hand those which refer to special agreements.

In reality, it soon became evident that all these amendments were closely connected and that a comprehensive solution was necessary.

This solution was found in a new draft of article 5. Proposed in the name of the four Sponsoring Powers, and of France and Australia, by the representative of France, this text was unanimously approved by the Committee which considered that it contained an exact statement of the amendments presented and of the observations formulated during the discussion. The text of the new paragraph 5 is as follows:

New Paragraph 5 "5. In order that all the members of the organization may contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the security council, on his call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, assistance and facilities which include the right of passage necessary for the purpose of maintaining the international peace and security. Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces, their degree of preparation and the zone where they will normally be stationed, and the nature of the aid to be furnished. The agreement or agreements should be negotiated as soon as possible on the initiative of the Security Council and shall be concluded between the Security Council and the Members, or between the Security Council and groups of Members. All these agreements should be subject to ratification by the signatory States in accordance with their constitutional procedure.

Contents of the Special Agreements. One of the criticisms made of the Dumbarton Oaks Proposals was its lack of precision concerning the tenure of the special agreements. In this regard, the new text provides some interesting precise explanations.

Taking into consideration the desire expressed by France, it points out, primarily, that among the "facilities" to be furnished by the member States, the right of passage is specifically expressed. The Committee is agreed on this point by the precedent furnished it by the Covenant of the League of Nations. *

The new text of paragraph 5 specifies, on the other hand, that the special agreements should fix the degree of preparation of the forces and the zone where they will normally be stationed. It also covers the amendments introduced by France to paragraphs 5 and 6 concerning the delay of intervention and the zones of occupation of the military contingents.

Agreements Concluded with the Council. One other very serious criticism made of the Dumbarton Oaks Proposals by the delegations of Australia and New Zealand related to the excessive latitude allowed the member States as regards the settlement of special agreements. The obligation imposed upon them was not specific, the consent of the Security Council was presented as a simple formality, to such an extent that one might ask if, in reality, such agreements would ever be settled and if they would fulfil their objective.

The new text of paragraph 5 remedies these defects inasmuch as it provides:

in the first place, that the special agreements will be concluded on the initiative of the Council. The latter may, should the occasion arise, counteract any dilatory action on the part of a member not anxious to conclude a special agreement.

in the second place, that the special agreements shall be concluded between the Security Council and members or groups of members. Inasmuch as, the Council, as such, will be a party in all cases to the special agreements, it may demand that the agreements be formulated in such a manner that they effectively fulfil the aims stipulated for them in the Charter.

This in no way excludes the possibility of the conclusion of special agreements to which several members would be parties. Mention is made, in fact, in the new text of "groups of members" which may be mutually bound by special agreements but on the express condition that the Council itself be included among the Signatories and that it would not be satisfied with merely giving its approval.

*[Corrigendum see p.477]

The progress made on the text of paragraph 5 was considered so satisfactory that it permitted the unanimous adoption without modification of paragraphs 6 and 7 of the Dumbarton Oaks Proposals.

Air Force Contingents. In the light of the explanations furnished on the subject by paragraph 5, it becomes apparent that the mention in paragraph 6 of national air force contingents to be held immediately available to the Organization could not in any way be considered as restrictive. The mention in paragraph 5 of the "number, type, degree of preparation and general disposition ..." covers, in reality, military contingents in their entirety, and there is absolutely no question of limiting them to the air force contingents. If air force contingents were mentioned in paragraph 6, it is solely for the purpose of supplementary precision, without the general scope of article 5 being in any way restricted.

Under these conditions Australia and France, taking into account these explanations, have withdrawn the amendments which they had presented in regard to the use of "mixed contingents" or of "Forces of all arms."

Paragraph 7. A worthy desire for precision, on the other hand, led the delegation of Chile to ask that it be indicated in paragraph 7 that members of the Organization, in the application of military measures, should act in accordance with the judgement of the Security Council and according to the agreements mentioned in paragraph 5. The explanations offered during the discussion of the new paragraph 5 and the fact that an apparent definition concerning military measures might be interpreted as relieving the member states of their obligations, in that which concerns diplomatic, economic or other measures, led the delegation of Chile to withdraw the proposed amendment.

Articles 6, 7 and 8 -the latter serving only as an introduction to paragraph 9- have therefore been adopted unanimously.

Military Staff Committee: Article 9 of the Dumbarton Oaks Proposals concerning the Military Staff Committee, which is to advise and help the Security Council as regards its military needs with a view to maintaining peace and security, gave rise to an interesting debate.

The Committee unanimously provided, more particularly, that the Military Staff Committee should have power to set up regional sub-committees of the Military Staff Committee with the authorization of the Security Council. Referring to the deci-

sions adopted by another Committee of the Conference concerning regional arrangements, the Committee, in addition, agreed that such regional sub-committees could only be set up after consultation with the regional agencies concerned.

* As regards the actual composition of the Military Staff Committee, after having considered various proposals to increase the number of states eligible for representation, the Committee recognized the need for the Committee to be limited to a small number of representatives as suggested in the Dumbarton Oaks Proposals. The explanations given both as regards consultation between the International Committee and the national Military Staff of any country called upon to provide armed forces, and as regards the role of technical counsel rather than that of military command assigned to the International Military Staff Committee, were deemed satisfactory by the Committee.

The Committee therefore unanimously adopted paragraph 9 with the additions I have just mentioned.

The Delegate of the Netherlands furthermore requested that this report should mention the explanation given by the Delegate of Great Britain to the effect that in his opinion the Military Staff Committee should reply to any written or verbal questions raised by members of the Organization which are not represented on this Committee.

Economic Problems of Enforcement Action: In conclusion, having heard various explanations on the subject of mutual assistance as between States for applying the measures determined by the Security Council and duly noting a certain legitimate concern that the expenses of enforcement action carried out against a guilty State should fall upon that State, the Committee was satisfied by the provisions of Article 11. A desire was moreover expressed that the Organization should, in the future, seek to promote a system aiming at the fairest possible distribution of expenses involved by enforcement action.

Having duly noted the explanations and suggestions given, the Committee unanimously adopted Articles 10 and 11 of the Dumbarton Oaks Proposals without change.*

*[Corrigenda see p.477, 478]

456

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.788 (French)*
III/3/42
June 5,1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives.

TEXTE PROVISOIRE DU RAPPORT DE M. PAUL BONCOUR, RAPPORTEUR, SUR LE CHAPITRE VIII, SECTION B.

Le Comité III de la Troisième Commission a reçu pour mission de proposer une rédaction des dispositions comprises dans le texte de Dumbarton Oaks par le Chapitre VIII, Section B, et par le Chapitre XII.

Ces dispositions ont été soumises à ses délibérations dans les séances qui se sont tenues à partir du 4 mai sous la présidence de M. Camilo Ponce Enriquez,Ministre des Affaires Etrangères de l'Equateur, auquel je suis heureux de rendre ici l'hommage qui est dû à la ferme direction qu'il a imprimée à ses débats.

Au cours de ses premières séances, devant la multiplicité des amendements se rapportant à une même idée, exprimée dans des alinéas parfois différents, le Comité a décidé d'étudier les divers amendements dans l'ordre méthodique que j'avais proposé pour leur classement dans mon rapport préliminaire.

C'est donc dans l'ordre ainsi énoncé que j'examinerai les délibérations dont ils ont fait l'objet.

*[Corrigenda voir p.479]

I - ROLE DU CONSEIL DE SECURITE.

Une première catégorie d'amendements proposés par les diverses puissances se rapportait à la procédure prévue dans la Section B du Chapitre VIII pour la détermination de l'existence de menaces à la paix ou d'actes d'agression et au rôle du Conseil de Sécurité dans cette procédure.

A- Intervention de l'Assemblée ou extension du Conseil.

Une discussion générale s'est d'abord engagée sur la proposition de doubler l'action du Conseil de Sécurité par une intervention de l'Assemblée dans les décisions relatives aux mesures coercitives ou de prévoir la participation d'Etats non membres du Conseil aux décisions relatives à ces mesures.

La plupart des Puissances qui ont exprimé leur point de vue sur ces deux propositions ont souligné d'abord que le Conseil n'agit en somme que par délégation de l'Assemblée; c'est incontestablement en elle que résident originellement tous les pouvoirs de l'Organisation Internationale et, de ce fait, il faut faire confiance au Conseil de Sécurité qui, le droit de veto mis à part, n'exprimera en fin de compte que les tendances de l'Assemblée.

Elles ont affirmé ensuite que l'application des mesures coercitives, pour être efficace, doit avant tout être rapide, elles ont en général reconnu qu'il est impossible d'imaginer une intervention rapide et efficace si la décision du Conseil doit être soumise à une ratification de l'Assemblée ou si les mesures appliquées par le Conseil sont susceptibles de revision par l'Assemblée.

Dans ces conditions, le Comité s'est prononcé formellement par plusieurs votes contre l'intervention de l'Assemblée dans cette procédure.

Néanmoins, retenant l'idée exprimée par un amendement canadien, il a chargé le sous-comité de trouver une formule d'entente qui puisse à la fois répondre à la préoccupation de ne pas affaiblir l'action du Conseil de Sécurité ni retarder son intervention et à celle d'associer les Etats non représentés au Conseil aux décisions concernant l'utilis tion des forces qu'ils mettent à la disposition de l'Organisation.

Dans sa séance du 2 juin, le Comité a approuvé le texte suivant d'un nouveau paragraphe à insérer entre les paragraphes 5 et 6

de la Section B du Chapitre VIII:

"Lorsque le Conseil de Sécurité aura décidé d'avoir recours à la force et avant de faire appel à un membre non représenté au Conseil d'avoir à fournir des forces armées en exécution de ses obligations en vertu des paragraphes précédents, il devra inviter le membre en question, si ce dernier en manifeste le désir, à envoyer un représentant qui prendra part aux décisions du Conseil de Sécurité concernant l'utilisation des contingents de ses forces armées".

Ce paragraphe supplémentaire tient compte du souci très fortement exprimé par de nombreuses puissances de n'avoir pas à mettre des contingents militaires à la disposition du Conseil sans avoir préalablement donné leur consentement. Désormais chaque Etat membre non représenté au Conseil pourra prendre part, avec le droit de vote, aux délibérations du Conseil lorsqu'il s'agira de l'utilisation de ses forces armées. Pour reprendre une expression heureuse de M. le Délégué des Pays-Bas, le principe "pas d'action militaire sans représentation" a été acceptée par le Comité. Cette décision est de nature à apaiser, dans une large mesure, la crainte qu'avaient manifestée les puissances moyennes et petites d'avoir à donner carte blanche au Conseil, dans le domaine particulièrement grave de l'utilisation de leurs forces militaires en dehors des frontières nationales.

Il n'est pas apparu possible d'étendre la notion d'une représentation occasionnelle au Conseil, au cas où celui-ci ne discute pas seulement de l'utilisation des forces armées mais bien des facilités et de l'aide fournies par un Etat non membre du Conseil. Il a été reconnu, en effet, que l'adoption d'une telle formule risquerait d'accroitre exagérément le nombre des membres du Conseil et nuirait à la rapidité de ses décisions.

B.-Restr
la liber
tion du

Le souci de tenir compte des justes remarques formulées à ce sujet par la Délégation égyptienne a d'ailleurs conduit le Comité à approuver les explications fournies par les Délégations de la Grande-Bretagne, de l'U.R.S.S. et de la Grèce. Il a été reconnu, en effet, que la question "des facilités et de l'assistance" était en premier lieu couverte par les accords spéciaux prévus au paragraphe 5, de la Section B du Chapitre VIII. L'article 9 de ce même chapitre prévoit, d'autre part, qu'un Etat non représenté au Comité d'Etat-Major devrait être invité à s'associer à celui-ci, en cas de besoin. Enfin, les articles 4 et 5 de la Section B du Chapitre VI envisagent formellement la participation aux discussions du Conseil de tout membre

de l'Organisation dont les intérêts se trouvent particulièrement affectés ou qui est partie à un différend examiné par le Conseil.

B.-Restriction à la liberté d'action du Conseil.

Un certain nombre d'amendements se rapportant aux alinéas 1 et 2 avaient pour but de limiter la très grande liberté d'appréciation qui, dans le projet de Dumbarton Oaks, est laissée au Conseil pour son intervention.

Certains de ces amendements tendaient à préciser l'obligation pour le Conseil de se conformer aux buts et principes de l'Organisation ou au texte de la Charte. Le Comité a, en définitive, considéré que puisque ces précisions étaient déjà inscrites dans le Chapitre VI définissant les pouvoirs du Conseil, il était inutile d'en faire une mention spéciale dans le présent chapitre.

Le Comité a également écarté une proposition qui tendait à rendre obligatoire pour le Conseil l'aide à toute partie se soumettant à un règlement judiciaire, estimant que c'était trop limiter le pouvoir d'appréciation du Conseil et qu'il pouvait y avoir des cas où la partie refusant de se soumettre à un règlement judiciaire n'était pas nécessairement en faute.

C.-Définition de l'Agression.

Un débat plus prolongé s'est déroulé dans le Comité au sujet de l'insertion éventuelle dans l'alinéa 2 de la Section B du Chapitre VIII d'une définition de l'agression.

Des amendements présentés à ce sujet, qui rappelaient les définitions inscrites dans un certain nombre de traités conclus avant cette guerre, ne prétendaient d'ailleurs pas préciser tous les cas d'agression, mais seulement proposer une liste d'éventualités dans lesquelles l'intervention du Conseil serait automatique, tout en laissant au Conseil le pouvoir de déterminer les autres cas dans lesquels il devrait également intervenir.

D.- Mesures c
servatoires p
bles aux mesu
coercitives.

Bien que cette proposition ait éveillé de nombreuses sympathies, il est apparu néanmoins qu'une définition préalable de l'agression dépassait les possibilités de cette Conférence et le but de la Charte. *Les progrès de la technique moderne de la guerre rendent d'autant plus difficile la définition des cas les plus simples d'agression. La liste de ces cas devant être forcément incomplète, on a fait remarquer que le Conseil aurait tendance à tenir un moins grand compte des actes qui n'y figureraient pas: ces

omissions encourageraient l'agresseur à tourner la définition ou risqueraient de retarder l'intervention du Conseil. Dans d'autres cas, au contraire, une intervention automatique du Conseil pourrait entraîner une application prématurée des mesures coercitives.

Le Comité a donc décidé de s'en tenir au texte rédigé à Dumbarton Oaks et de laisser au Conseil l'entière appréciation de ce qui constitue une menace à la paix, une atteinte à la paix, ou un acte d'agression.

Mesures conservatoires préalables aux mesures coercitives.

Un amendement ayant pour objet d'inviter le Conseil à recourir éventuellement à des mesures conservatoires avant l'application des mesures coercitives et un autre amendement tendant à préciser les mesures coercitives à prendre ont fait ressortir l'imprécision du terme "mesures" employé aux deux alinéas 1 et 2 de la Section B, VIII du projet de Dumbarton Oaks. Des explications ont également été demandées sur le sens donné au mot "recommandations" dans ce texte. Un sous-comité de rédaction a été chargé de proposer une refonte de ces textes en tenant compte des divers amendements présentés.

464

Le projet de rédaction proposé par ce sous-comité s'est efforcé de distinguer dans l'alinéa 1 les cas de menaces à la paix, dans lesquels le Conseil de Sécurité aurait la latitude d'apprécier s'il devait ou non appliquer les mesures coercitives, et dans l'alinéa 2 les cas où le Conseil, ayant constaté l'atteinte à la paix ou l'acte d'agression, devrait obligatoirement décider l'application des mesures coercitives. Le Comité a estimé que cette distinction, qui avait le mérite de la clarté, risquait de ne pas laisser au Conseil la même gamme d'appréciations que le texte proposé à Dumbarton Oaks. Une distinction trop rigide entre les menaces à la Paix et les atteintes à la Paix ou actes d'agression lui a paru en contradiction avec la décision antérieure d'écarter une définition de l'agression et avec l'esprit général de la Charte.

Dans ces conditions, une motion, qui s'inspirait plus fidèlement du texte original a été déposée par la Chine. Cette motion, qui supprime le premier alinéa de Dumbarton Oaks et fait de l'amendement relatif aux mesures provisoires un nouvel alinéa 2 se lit de la façon suivante:

3894

3

1.- "Le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider lesquelles des mesures prévues aux paragraphes 3 et 4 de la présente Section sont à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité.

2.- Avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité, conformément aux dispositions du paragraphe 1, le Conseil de Sécurité peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il estime être nécessaires ou désirables en vue d'empêcher une aggravation de la situation. Ces mesures provisoires ne porteront pas préjudice aux droits, aux revendications ou à la position des parties intéressées. Au cas où les Etats n'appliqueraient pas ces mesures provisoires, le Conseil de Sécurité tiendra dûment compte de cette défaillance".

Le nouvel alinéa 1, qui reproduit en fait les dispositions de l'ancien alinéa 2 de Dumbarton Oaks, laisse au Conseil de Sécurité le soin de déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix ou acte d'agression. Suivant le degré de l'infraction constatée, le Conseil de Sécurité devra:

soit faire des recommandations,

soit décider lesquelles des mesures coercitives prévues dans ce Chapitre doivent être appliquées,

soit même au préalable inviter les parties à se conformer à des mesures conservatoires (alinéa 2).

Il serait néanmoins contraire à l'opinion généralement exprimée à l'intérieur du Comité d'imaginer que la plus grande latitude ainsi laissée au Conseil doive retarder son action ou diminuer son efficacité.

C'est ce qu'a tenu à souligner M.le Sénateur Rolin, représentant de la Belgique, en retirant au nom du sous-comité de rédaction le projet proposé par ce sous-comité. Il a été entendu à sa demande que le nouveau texte présenté devait être interprété dans le cadre des observations suivantes dont l'inscription au rapport a été unanimement approuvée par le Comité.

1.- "En utilisant dans la Section B le mot "recommandations", qui est déjà inscrit dans l'alinéa 5 de la Section A le Comité a entendu indiquer que l'action du Conseil, dans la mesure où elle se rapporte au règlement pacifique du différend ou de la situation ayant donné naissance à la menace de guerre, la rupture de la paix ou l'agression devrait être considérée comme réglée par les dispositions de la Section A. Dans une telle hypothèse, le Conseil poursuivrait en réalité simultanément deux actions distinctes, l'une ayant pour objet le règlement du différend ou de la difficulté, l'autre les mesures coercitives ou provisoires, chacune d'elles régie par une section propre du Chapitre VIII.

2.- "Dans l'esprit du Comité, la faculté laissée au Conseil par le texte des alinéas 1 et 2 de ne pas recourir aux mesures prévues aux alinéas 3 et 4 ou de n'y recourir qu'après avoir tenté de maintenir ou de ramener la paix, en invitant les parties à consentir certaines mesures conservatoires se rapportant avant tout à l'hypothèse de la menace de guerre. Le Comité est unanime à penser qu'au contraire, dans le cas

A.- Mesu
Economi
autres
non mil

3894

d'agression flagrante mettant en péril l'existence d'un membre de l'Organisation, les mesures coercitives devront être prises sans aucun retard avec toute l'ampleur requise par les circonstances sauf au Conseil à tenter simultanément d'amener l'agresseur à renoncer à son entreprise, par les moyens prévus dans la Section A et par la prescription de mesures conservatoires."

C'est après le rappel de ces observations que le Comité a définitivement donné son approbation au nouveau texte par 35 voix contre 1.

II - MECANISME DES MESURES COERCITIVES.

Une deuxième catégorie d'amendements proposée par diverses puissances se rapportait au mécanisme même d'application des mesures coercitives.

Mesures économiques et les mesures militaires.

Après un échange de vues concernant les mesures financières et la compatibilité d'obligations résultant du paragraphe 3 de la Section B avec d'autres obligations découlant des traités, le Comité a adopté le paragraphe 3 de la section B du Chapitre VIII des propositions de Dumbarton Oaks.

D'autre part, un amendement présenté par la Délégation Norvegienne et qui tendait à inclure parmi les mesures coercitives à la disposition du Conseil de Sécurité "la prise en charge par le Conseil, au nom de l'Organisation, de

l'administration de tout territoire qui ne peut, sans danger pour la paix, continuer d'être administré par l'Etat dont il dépend", a été retiré, après qu'il eût été indiqué qu'une telle référence à une procédure particulière pourrait être interprétée comme limitative et de nature à restreindre le champ d'application des mesures à la disposition du Conseil.

sures litaires.

Passant alors à l'examen des mesures d'exécution de caractère militaire, le Comité a adopté à l'unanimité le texte du paragraphe 4 du Projet de Dumbarton Oaks qui donne au Conseil le pouvoir, lorsque les mesures diplomatiques, économiques ou autres ont échoué, d'entreprendre telles opérations aériennes, navales ou autres qui pourraient être nécessaires au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales.*

Le principe des mesures coercitives d'ordre militaire étant ainsi acquis, le Comité en est venu à l'examen des modalités d'application de ces mesures.

itingents tionaux et rces ciaux.

Il me sera permis de rappeler que les propositions de Dumbarton Oaks ont prévu que la

orrigendum voir p.479.

force internationale mise à la disposition du Conseil de Sécurité prendrait la forme de contingents nationaux mis en oeuvre grâce à l'intervention et sous le contrôle d'un Etat-Major international. D'autre part, des accords spéciaux seraient conclus en vue de préciser le nombre, la nature et les modalités d'emploi de ces contingents nationaux. Enfin, des contingents aériens nationaux devraient être tenus en permanence à la disposition de l'Organisation.

Nous avions classé en deux catégories les amendements relatifs à cette partie du texte de Dumbarton Oaks, en distinguant:

-d'une part ceux qui concernaient l'Organisation et la composition de contingents nationaux;

-d'autre part ceux qui se référaient aux accords spéciaux.

En réalité, il est apparu rapidement que tous ces amendements étaient intimement liés et qu'une solution d'ensemble s'imposait.

Cette solution a été trouvée dans une nouvelle rédaction de l'article 5. Proposé au nom des quatre puissances invitantes, de la France et de l'Australie, par le représentant de la France, ce texte a été approuvé à l'unanimité par le Comité qui a jugé qu'il tenait un compte exact

des amendements présentés et des observations formulées au cours de la discussion. Voici le texte du nouveau paragraphe 5:

Nouveau Paragraphe 5.

"5. Afin que tous les membres de l'Organisation puissent contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, chacun des membres de l'Organisation devrait s'engager à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, à la demande de celui-ci et conformément à l'accord spécial ou aux accords spéciaux, les forces armées, l'assistance et les facilités y compris le droit de passage nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales. Cet accord ou ces accords devraient fixer le nombre et le type des forces, leur degré de preparation et leur emplacement général, et la nature de l'aide a fournir. Un tel ou de tels accords devraient être négociés aussitôt que possible sur l'initiative du Conseil de Sécurité et conclus entre le Conseil de Sécurité et les Etats-Membres ou entre le Conseil de Sécurité et des groupes d'Etats-Membres. Tous ces accords seraient soumis a la ratification des Etats signataires suivant leur procédure constitutionnelle".

Accords avec le

Contenu des Accords Speciaux.

L'une des critiques faites au texte de Dumbarton Oaks était son imprécision en ce qui concerne la teneur des accords spéciaux. A cet égard, le nouveau texte apporte des précisions intéressantes.

Tenant compte du désir exprimé par la France, il indique, tout d'abord, que parmi les "facilitée" à fournir par les Etats-Membres, figure expressément le droit de passage. Le Comité s'est conformé sur ce point au précédent que lui fournissait le

Pacte de la Société des Nations. *

Le nouveau texte du paragraphe 5 précise, d'autre part, que les accords spéciaux devront fixer le degré de préparation et l'emplacement général des forces. Il couvre ainsi les amendements introduits par la France aux paragraphes 5 et 6 concernant le délai d'intervention et les zones de stationnement des contingents militaires.

Accords conclus avec le Conseil.

Une autre critique très grave faite au texte de Dumbarton Oaks par les délégations de l'Australie et de la Nouvelle Zélande visait la trop grande latitude laissée aux Etats-Membres en ce qui concerne la conclusion des accords spéciaux. L'obligation qui leur était imposée était imprécise, l'approbation du Conseil de Sécurité était présentée comme une simple formalité, à tel point qu'on pouvait se demander si, véritablement, de tels accords seraient jamais conclus et s'ils rempliraient leur objet.

Le nouveau texte du paragraphe 5 remédie à ces défauts puisqu'il prévoit:

-en premier lieu que les accords spéciaux seront conclus sur l'initiative du Conseil. Celui-ci pourra ainsi s'opposer, le cas échéant, aux procédés dilatoires d'un Etat membre peu enthousiaste pour conclure un accord spécial;

3594

*(Corrigendum voir p.479)

472

-en deuxième lieu que les accords spéciaux seront conclus entre le Conseil de Sécurité et les Etats membres ou groupes d'Etats membres. Puisque, dans tous les cas, le Conseil sera partie, en tant que tel, aux accords spéciaux, il pourra exiger que ces accords soient formulés de telle sorte qu'ils remplissent effectivement le but qui leur est fixé par la Charte.

Ceci n'exclut d'ailleurs pas la possibilité de la conclusion d'accords spéciaux auxquels plusieurs Etats membres seraient partie. Il est, en effet, fait mention dans le nouveau texte de "groupes d'Etat membres" qui pourront être liés entre eux par un accord spécial mais à la condition expresse de faire figurer le Conseil, lui aussi, au nombre des signataires et non pas de se contenter de sa simple approbation.

Les progrès réalisés sur le texte du paragraphe 5 ont été jugés si satisfaisants qu'ils ont permis une adoption à l'unanimité et sans modification aucune, des paragraphes 6 et 7 du texte de Dumbarton Oaks. Paragra

Contingents Aériens

A la lumière des explications fournies à propos du paragraphe 5, il est apparu en effet, que la mention au paragraphe 6 des contingents aériens 3894

3594

nationaux à tenir à la disposition immédiate de l'Organisation ne pouvait en aucune manière être considérée comme limitative. La mention au paragraphe 5 du "nombre, type, degré de préparation et emplacement.....général des forces" couvre, en réalité, l'ensemble des contingents militaires et il n'est nullement question de limiter ceux-ci à des contingents aériens. Si des contingents aériens ont été mentionnés au paragraphe 6, c'est uniquement à titre de précision supplémentaire, sans que la portée générale de l'article 5 en soit, le moins du monde, restreinte.

Dans ces conditions, l'Australie et la France, prenant acte de ces explications, ont retiré les amendements qu'elles avaient déposés en ce qui concerne l'emploi de "contingents mixtes" ou de "forces de toutes armes".

Paragraphe 7. Un désir de précision louable avait, d'autre part, conduit la délégation du Chili à demander qu'il soit indiqué au paragraphe 7 que les membres de l'organisation, dans l'application des mesures militaires, agiraient selon l'appréciation du Conseil de Sécurité et selon les accords mentionnés au paragraphe 5. Les explications

données, lors de la discussion du nouvel article 5 et le fait qu'une semblable précision, en ce qui concerne les mesures militaires, aurait pu être interprétée comme déchargeant les Etats-membres de leurs obligations, en ce qui concerne les mesures diplomatiques, économiques ou autres, ont conduit la délégation du Chili à retirer l'amendement en cause.

Les articles 6, 7 et 8 - ce dernier ne faisant qu'introduire le paragraphe 9- ont donc été adoptés à l'unanimité.

2. Comité d'Etat-Major.

L'article 9 du projet de Dumbarton Oaks relatif au Comité d'Etat-Major destiné à conseiller et à assister le Conseil de Sécurité, en ce qui concerne ses besoins d'ordre militaire, en vue du maintien de la paix et de la sécurité, a donné lieu à une intéressante discussion.

Le Comité a notamment prévu, par un vote unanime, la possibilité pour le Comité d'Etat-Major, de créer, avec l'autorisation du Conseil de Sécurité, des sous-Comités régionaux d'Etat-Major. Se référant aux décisions adoptées par un autre Comité de la Conférence, en ce qui concern les arrangements régionaux, le Comité a, en outre,

admis que ces sous-comités régionaux d'Etat-Major ne pourraient être institués qu'après consultation des organismes régionaux intéressés.

Quant à la composition même du Comité d'Etat-Major, le Comité, après avoir examiné diverses propositions tendant à augmenter le nombre des Etats admis à s'y faire représenter, a reconnu la nécessité de conserver à ce Comité le caractère prévu dans le projet de Dumbarton Oaks* un organisme peu nombreux. Les explications fournies - tant en ce qui concerne la consultation certaine par l'Etat-Major International de l'Etat Major National de tout pays appelé à fournir des troupes, qu'en ce qui concerne le rôle de conseil technique plutôt que de commandement, dévolu à l'Etat Major International - ont été jugées satisfaisantes par le Comité.

Celui-ci a, en conséquence, adopté à l'unanimité le paragraphe 9 avec les seules adjonctions que j'ai signalées tout à l'heure.

M.le Délégué des Pays-Bas a, en outre, demandé que soit mentionnée au présent rapport l'explication donnée par M.le Délégué de la Grande-Bretagne selon laquelle,-à son avis - le Comité d'Etat-Major devrait répondre aux questions orales ou écrites que lui poseraient les membres de l'Organisation non représentés à ce Comité.

*[Corrigendum voir p.479]

476

C. Cout de L'Action Coercitive.

Enfin, après avoir écouté certaines explications au sujet de l'aide mutuelle que doivent se prêter les Etats dans l'application des mesures décidées par le Conseil de Sécurité, le Comité a constaté que le légitime souci de voir retomber sur l'Etat coupable les frais d'une action coercitive entreprise contre lui, était satisfait par les dispositions de l'article 11. Le voeu a été émis, d'autre part, que l'organisation s'efforce de promouvoir, dans l'avenir, un système tendant à une répartition aussi équitable que possible des frais de l'action coercitive.

Ayant pris acte des explications et suggestions ainsi formulées, le Comité a adopté à l'unanimité et sans y apporter de modification les articles 10 et 11 des propositions de Dumbarton Oaks. *

*[Corrigendum voir p.479]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 809 (ENGLISH)
III/3/42 (1) (a)
June 7, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AMENDMENTS AND ADDITIONS TO THE PROVISIONAL TEXT OF THE REPORT ON CHAPTER VIII, SECTION B (Doc. 788, III/3/42)

p. 4. 3rd par., 4th line, replace the sentence by the following: "The progress of the technique of modern warfare renders very difficult the definition of all cases of aggression."

p. 7. After the paragraph beginning with "Passing..." insert the following new paragraph: "One cannot overemphasize the importance of this unanimous vote, which renders sacred the obligation of all States to participate in the operations."

p. 9. 6th line: Add: ", but with the determination not to permit the violating or disregarding of this important point of international obligation, as has occurred too often in the past."

p. 11. 2nd par., which reads: "As regards the actual composition of the Military Staff Committee. . ." should be changed to read as follows: "As regards the actual composition of the Military Staff Committee, after having considered various proposals to increase the number of States eligible for representation, the Committee recognized the need for the Committee to be limited. The Dumbarton Oaks Proposals quite rightly intended an organ composed of a small number of representatives; strategic plans and a means of putting them into effect cannot be the result of discussions among too large a number of people responsible for them. The explanations given both as regards consultation between the International Committee and the National Military Staff of any country called upon to provide armed forces, and as regards the role of technical counsel rather

than that of military command assigned to the International Military Staff Committee, were deemed satisfactory by the Committee."

p. 11. Add after the last paragraph the following conclusion:

"Your Committee has thus accomplished the difficult task which was entrusted to it and which was destined to determine what might justly be considered the keystone of the peace structure which we are in the process of building. As I said in my preliminary report, this part of the proposals of Dumbarton Oaks constitutes, in effect, from the point of view of security, definite and considerable progress on measures adopted previously and especially on the Covenant of the League of Nations.

"Its authors have taken into consideration the experience gained in the course of the twenty years which preceded this war and have adopted some concepts which, allow me to remind you, France has the honor of having advocated since 1919 with Léon Bourgeois, well remembered by his Geneva colleagues, whom I have had the great pleasure of seeing again here, and which concepts I have not ceased to defend in the discussions of the League of Nations.

"Military assistance, in case of aggression, ceases to be a 'recommendation' made to member States; it becomes for us an 'obligation', which none can shirk.

"If these proposals are adopted, the international organization will cease to be unarmed in the face of violence; a collective force the size, the degree of preparedness, the composition and the stationing of which will be determined beforehand, and which shall have been placed at the disposal of the Council to carry out these decisions.

"Here is a great historic development, in the accomplishment of which it will be the honor of the members of Committee 3 of Commission III to have collaborated. May I be allowed, in concluding, to thank them for the zeal and unceasing application they have shown in the course of long and earnest discussions, a testimony of the will for peace and international solidarity which animates all of us here."

The l
on I
CO
Comit
p. 7.
p. 13
p.16.
p. 2(
p.21.
3707

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 809 (FRENCH)
III/3/42 (1)(a)
June 7, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

AMENDEMENTS ET ADDITIONS AU TEXTE PROVISOIRE DU RAPPORT SUR LE CHAPITRE VIII, SECTION B (Doc. 788, III/3/42)

p. 7. 19e ligne, remplacer la phrase par la suivante: "Les progrès de la technique de la guerre moderne rendent assez difficile la définition de tous les cas d'agression".

p. 13. après le paragraphe commençant par "Passant..." intercaler le nouveau paragraphe suivant: "On ne saurait trop souligner l'importance de ce vote unanime, et qui consacre l'obligation pour tous les états de concourir aux opérations."

p.16. 1e ligne: ajouter: ", mais avec la volonté de ne pas laisser violer ou oublier, ainsi qu'on l'a fait trop souvent dans le passé, ce point important des obligations internationales".

p. 20. 9e ligne: supprimer "d'un organisme peu nombreux" et remplacer par: "Dumbarton Oaks a voulu un organisme peu nombreux et il a eu raison; des plans stratégiques et leurs moyens d'exécution ne comportent pas des discussions entre un trop grand nombre de responsables. Les explications..."

p.21. Ajouter après le dernier paragraphe la conclusion suivante:

"Ainsi a été menée à bien par votre Comité la lourde tâche qui lui était dévolue et qui était destinée à régler ce qu'on peut justement considérer comme le point central de la construction de paix que nous sommes en train d'édifier. Comme je le disais dans mon rapport préliminaire, cette partie des suggestions de Dumbarton Oaks constitue, en effet, du point de vue de la sécurité, un progrès certain et considérable sur les règlements adoptés antérieurement et notamment sur le pacte de la Société des Nations.

480

Ses auteurs ont pris en considération l'expérience réalisée au cours des vingt années qui ont précédé cette guerre en adoptant certaines conceptions que, permettez-moi de vous le rappeler, la France s'honore d'avoir défendues dès 1919 avec Léon Bourgeois, dont les compagnons de Genève, que j'ai eu la grande joie de retrouver ici, se souviennent encore, et que je n'ai cessé de défendre inlassablement dans les discussions de la Société des Nations.

L'assistance militaire, en cas d'agression, cesse d'être une "recommandation" faite aux Etats membres; elle est pour nous une "obligation", à laquelle aucun d'eux ne peut se dérober.

Si ces propositions sont adoptées, l'organisme international cessera d'être désarmé devant la violence: une force collective, dont l'étendue, la composition, les délais et l'emplacement seront fixés d'avance, devra être mise à la disposition du Conseil pour faire appliquer ces décisions.

C'est là un grand fait historique, à l'avènement duquel ce sera l'honneur des membres du Comité 3 de la IIIème Commission d'avoir collaboré. Qu'ils me permettent en finissant de les remercier du zèle et de l'application incessante, qu'ils y ont apportés au cours de discussions longues et sérieuses, témoignage de la volonté de paix et de solidarité internationale qui nous anime tous ici."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 185 (ENGLISH)
III/3/43
June 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

TEXT OF SECTION B, CHAPTER VIII, SUBMITTED TO COORDINATION COMMITTEE BY COMMITTEE III/3

SECTION B. DETERMINATION OF THREATS TO THE PEACE OR ACTS OF AGGRESSION AND ACTION WITH RESPECT THERETO. ~~1. Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraph 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the Organization.~~

2. 1. ~~In general~~ The Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression and should make recommendations or decide upon the measures set forth in paragraphs 3 and 4 of this Section to be taken to maintain or restore peace and security.

2. Before making the recommendations or deciding upon the measures for the maintenance or restoration of peace and security in accordance with the provisions of paragraph 2, the Security Council may call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it may deem necessary or desirable in order to prevent an aggravation of the situation. Such provisional measures should be without prejudice to the rights, claims or position of the parties concerned. Failure to comply with such provisional measures should be duly taken account of by the Security Council.

3. The Security Council should be empowered to determine what diplomatic, economic, or other measures not involving the use of armed force should be employed to give effect to

its decisions, and to call upon members of the Organization to apply such measures. Such measures may include complete or partial interruption of rail, sea, air, postal, telegraphic, radio and other means of communication and the severance of diplomatic and economic relations.

4. Should the Security Council consider such measures to be inadequate, it should be empowered to take such action by air, naval or land forces as may be necessary to maintain or restore international peace and security. Such action may include demonstrations, blockade and other operations by air, sea or land forces of members of the Organization.

5. In order that all members of the Organization should contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements ~~concluded among themselves~~, armed forces, ~~facilities and~~ assistance and facilities including rights of passage necessary for the purpose of maintaining international peace and security. Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces, their degree of readiness and general location, and the nature of the facilities and assistance to be provided. The special agreement or agreements should be negotiated as soon as possible ~~and should in each case be subject to approval by the Security Council and to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes~~ on the initiative of the Security Council and concluded between the Security Council and member states or between the Security Council and groups of member states. All such agreements should be subject to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes.

5 A. When a decision to use force has been taken by the Security Council, it shall, before calling upon any member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of its obligations under the preceding paragraph, invite such member, if it so request, to send a representative to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of its armed forces.

6. In order to enable urgent military measures to be taken by the Organization there should be held immediately available by the members of the Organization national air force contingents for combined international enforcement action. The strength and degree of readiness of these contingents and plans for their combined action should be determined by the

Security Council with the assistance of the Military Staff Committee within the limits laid down in the special agreement or agreements referred to in paragraph 5 above.

7. The action required to carry out the decisions of the Security Council for the maintenance of international peace and security should be taken by all the members of the Organization in cooperation or by some of them as the Security Council may determine. This undertaking should be carried out by the members of the Organization by their own action and through action of the appropriate specialized organizations and agencies of which they are members.

8. Plans for the application of armed force should be made by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee referred to in paragraph 9 below.

9. There should be established a Military Staff Committee the functions of which should be to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, to the employment and command of forces placed at its disposal, to the regulations of armament and to possible disarmament. It should be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. Any member of the Organization not permanently represented on the Committee should be invited by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires that such a state should participate in its work. Questions of command of forces should be worked out subsequently. The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council, after consultation with the regional agencies, may establish regional subcommittees of the Military Staff Committee.

10. The members of the Organization should join in affording mutual assistance in carrying out the measures decided upon by the Security Council.

11. Any state, whether a member of the Organization or not, which finds itself confronted with special economic problems arising from the carrying out of measures which have been decided upon by the Security Council should have the right to consult the Security Council in regard to a solution of those problems.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 185 (FRENCH)
III/3/43
June 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

TEXTE DE LA SECTION B DU CHAPITRE VIII SOUMIS AU COMITE DE COORDINATION PAR LE COMITE III/3

Section B

DETERMINATION DE L'EXISTENCE DE MENACES A LA PAIX OU D'ACTES D'AGRESSION ET MESURES A PRENDRE A CE SUJET

~~1. Au cas où un différend ne serait pas résolu, conformément aux procédures indiquées dans le paragraphe 3 de la Section A, ou conformément aux recommandations faites selon le paragraphe 5 de la Section A par le Conseil de Sécurité, celui-ci, s'il juge que la situation ainsi créée présente un danger pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, doit prendre toutes mesures nécessaires à ce maintien, en conformité avec les buts et principes de l'Organisation.~~

1. Le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider des mesures stipulées aux alinéas 3 et 4 de la présente section qu'il doit prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité.

2. Avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité, conformément aux dispositions de l'alinéa 2, le Conseil de Sécurité peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il estime être nécessaires ou désirables en vue d'empêcher une aggravation de la situation. Ces mesures provisoires ne porteront pas préjudice aux droits, demandes ou à la position des parties

intéressées. Au cas où les Etats n'appliqueraient pas ces mesures provisoires le Conseil de Sécurité tiendra dûment compte de cette défaillance.

3. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir de déterminer les mesures diplomatiques, économiques ou autres, ne comportant pas le recours à la force armée, qui devraient être prises pour rendre ses décisions efficaces, et de prescrire aux membres de l'Organisation d'appliquer ces mesures. Ces mesures peuvent comporter l'interruption totale ou partielle, des communications ferroviaires, maritimes, aériennes, postales, télégraphiques, radio-télégraphiques ou autres, et la rupture des relations diplomatiques et économiques.

4. Si le Conseil de Sécurité estimait ces mesures inadéquates, il devrait avoir le pouvoir d'entreprendre telles opérations aériennes, navales ou terrestres, qui pourraient être nécessaires au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales. Ces opérations pourraient comprendre des actions de forces telles que des démonstrations et blocus, aériennes, navales ou terrestres, menées par des membres de l'Organisation.

5. (Il n'y a pas de traduction française prête maintenant.)

5A. Lorsque le Conseil de Sécurité aura décidé d'avoir recours à la force, et avant de faire appel à un membre non représenté au Conseil d'avoir à fournir des forces armées en exécution de ses obligations en vertu du paragraphe précédent, il devra inviter le membre en question, si ce dernier en manifeste le désir, à envoyer un représentant qui prendra part aux décisions du Conseil de Sécurité concernant l'utilisation des contingents de ses forces armées.

6. Afin de permettre à l'Organisation de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des contingents aériens nationaux devraient être tenus, par ses membres, à la disposition immédiate de l'Organisation en vue d'une action de coercition internationale combinée. La puissance et le degré de préparation de ces contingents et les plans prévoyant cette action combinée devraient être fixés par le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major, dans les limites prescrites par l'accord spécial ou les accords spéciaux visés au paragraphe 5 ci-dessus.

7. Les mesures nécessaires à l'exécution des décisions du Conseil de Sécurité en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales devrait être prises par tous les membres de l'Organisation agissant de concert ou par certains d'entre eux, selon l'appréciation du Conseil de Sécurité. Pour l'application de ces mesures, les membres de l'Organisation agiraient de leur propre chef et par l'intermédiaire des organismes spécialisés et offices appropriés dont ils sont membres.

8. Des plans pour l'emploi de la force armée devraient être élaborés par le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major visé au paragraphe 9 ci-dessous.

9. Il serait constitué un Comité d'Etat-Major, dont les attributions seraient de conseiller et d'assister le Conseil de Sécurité pour tout ce qui concerne les besoins d'ordre militaire du Conseil en vue du maintien de la paix et de la sécurité internationales, pour l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition pour la règlementation des armements, et le désarmement éventuel. Il devrait être responsable, sous l'autorité du Conseil de Sécurité, de la direction stratégique de toutes les forces armées mises à la disposition du Conseil de Sécurité. Le Comité serait composé des Chefs d'Etat-Major des Etats membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Tout membre de l'Organisation qui n'aurait pas de représentation permanente au Comité devrait être invité par le Comité à s'associer à lui lorsque la bonne exécution des travaux du Comité exigerait une telle participation. Ensuite de quoi devraient être mises au point les questions relatives au commandement des forces. Le Comité d'Etat-Major, avec l'autorisation du Conseil de Sécurité et après consultation des organismes régionaux, peut créer des Sous-comités régionaux du Comité d'Etat-Major.

10. Les membres de l'Organisation devraient se prêter une assistance mutuelle pour l'application des mesures décidées par le Conseil de Sécurité.

11. Un Etat, membre ou non de l'Organisation, qui se trouverait en présence de problèmes économiques spéciaux résultant de l'application de mesures adoptées par le Conseil de Sécurité, devrait avoir le droit de consulter ledit Conseil pour la solution de ces problèmes.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 812 (FR., ENG')
III/3/44
JUNE 6, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA DIX-NEUVIEME SEANCE DU COMITE III/3

le 7 juin 1945

Examen du projet de rapport à la Commission III, de M. Paul Boncour, Rapporteur du Comité III/3.

AGENDA FOR NINETEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

June 7, 1945

Consideration of draft report of M. Paul Boncour, Rapporteur of Committee III/3, to Commission III.

488

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 878 (ENGLISH)
III/3/45
June 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF NINETEENTH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 303, June 8, 1945, 8:45 p.m.

The Chairman opened the meeting at 8:45 p.m.

1. Procedure

The Chairman announced that the Rapporteur would read the provisional text of his Report to Commission III on Chapter VIII, Section B (Doc. 788, III/3/42), as corrected by Doc. 809, III/3/42 (1)(a). He suggested that the report be considered section by section and that, since the English translation was before the Committee, it would not be necessary to have the text read in English. Corrections not included in Doc. 809, he announced, would be translated.

In order to save time and in view of the fact that the English translation of the report was not accurate at all points, it was suggested that the French text be considered as the working document of the Committee, with corrections in the English translation to be completed subsequently. This procedure was approved by the Chairman.

The Secretary stated that the English translation had been done hurriedly, and that several English texts of paragraphs that had been adopted by the Committee were incorrect in the Rapporteur's Report, because they were re-translations from the French. He stated that any additional corrections to the English text would be welcome.

2. Discussion: Provisional Text of Rapporteur's Report

(a) Introduction, and Part I, "Role of the Security Council", Section A, "Intervention of the Assembly or Participation in the Council". The Rapporteur read this section of his Report together with the following corrections:

Page 2--Replace the first paragraph by the following:

> "The majority of the powers that expressed their opinion on these two proposals emphasized in the first place that the Council included a majority of members elected by the Assembly, in which resided originally all the powers of the International Organization. For this reason the Security Council--not taking into consideration the unanimity of the permanent members--must be relied upon to express, in the final analysis, only the tendencies of the Assembly".

Page 2--Add at the end of the second paragraph:

> "That, moreover, would be contrary to the basic idea of the Organization, which contemplated a differentiation between the functions of the Council and those of the Assembly".

Page 2--Replace the first sentence of the last paragraph by the following:

> "This supplementary paragraph takes heed of the concern very vigorously expressed by many powers that the military forces put at the disposition of the Security Council by the special agreements should not be used without the contributing nation having had a voice in the Council meetings where it is decided to use these forces".

Page 3--In the fourth line of the third paragraph, add:

> "and Franco".

Page 3--At the end of the first paragraph, add:

> "In the light of these assurances, which covered its point of view, the Delegation of Egypt withdrew its amendment".

The Delegate of the United States stated that in his opinion it had not been the feeling of a majority of the Committee that the Council would be an agent of the Assembly or that the powers of the Organization would reside originally in the Assembly. He suggested, therefore, that the Report be modified by eliminating these ideas. In his opinion it was not the Assembly that was the source of the Organization's power, but rather the member states themselves. The Delegate of the U.S.S.R. suggested that the question could easily be

4/0

solved by deleting the following words from the new paragraph on page 2 of the Report: "in which resided originally all the powers of the International Organization".

The Delegates of Australia and India stated that if the Report were to reflect accurately the course of discussion in the Committee, the deletion should not be made.

The Rapporteur defended his statement as to the powers of the Assembly by referring to remarks made in a prior Committee meeting by an American Delegate. The Rapporteur stated his own opinion, that only the Assembly could be considered the source of power of the Organization. He indicated his willingness, however, to make the deletion suggested by the Soviet Delegate, in view of the fact that the phrase did not express the view of the whole Committee.

The Delegates of Canada and China supported the Soviet proposal and stated their opinion that the powers of the Organization did not reside in the Assembly.

Decision: The motion to delete the words, "in which resided originally all the powers of the International Organization", was defeated by a vote of 12 ayes to 16 noes.

The Rapporteur agreed to change the reference on page 3, paragraph 3, line 12, from Section "B" to Section "D".

Decision: The Committee unanimously adopted Part I, Section A, as corrected and amended, by a vote of 29 - 0.

(b) Part I, Section B, "Restriction of Liberty of Action of the Council". The Rapporteur presented this section to the Committee.

Decision: The Committee unanimously adopted Part I, Section B, by a vote of 32 - 0.

(c) Part I, Section C, "Definition of Aggression". The Rapporteur read this section, including the following correction:

Page 4--In the third paragraph, change the second sentence to read, "The progress of the technique of modern warfare renders very difficult the definition of all cases of aggression."

At the suggestion of the Delegate of China, the Rapporteur agreed to amend page 4, paragraph 3, line 2 by inserting the words, "to a majority of the Committee", after the word "clear". In response to the suggestion of the Delegate of Bolivia, the Rapporteur agreed to change the words "Definition of Aggression" to "Determination of Acts of Aggression" in the title of this section and in the third line of the first paragraph, page 4.

4090

Decision: The Committee unanimously adopted Part I, Section C, as corrected and amended, by a vote of 30 - 0.

(d) Part I, Section D, "Conservatory Measures Preliminary to Enforcement Measures". The Rapporteur read this section, including the following corrections:

Page 5--In paragraph 5, line 5, change the words "According to the degree of infraction ascertained" to "As the case may be".

Page 5--In the next to the last line, delete the word "either".

Page 5--In the last line, delete the word "or".

Page 6--In line 1, change the word "or" to "It may also".

The Rapporteur agreed to adopt the terminology of the Coordination Committee in respect to the term "conservatory measures" and to the terms "threat to the peace", "breach of the peace", and "act of aggression".

At the request of the Delegate of Canada, the Rapporteur agreed to insert the following new paragraph after paragraph 5, page 6:

> "The Delegate of Canada asked whether the word 'measures' in the new paragraph 1, Section B, Chapter VIII, could be interpreted to mean that the Council might require more forces than those supplied according to the special agreements in paragraph 5, Section B, Chapter VIII. Assurance was given by one of the four sponsoring powers, speaking for them all, that no more forces would be requested than those supplied according to paragraph 5".

Decision: The Committee unanimously adopted Part I, Section D, as corrected and amended, by a vote of 31 to 0.

(e) Part II, "Mechanism of Enforcement Measures", Section A, "Economic Measures and Other Non-Military Measures". The Rapporteur read this section to the Committee.

The Delegate of Norway called attention to the fact that the Norwegian amendment referred to in paragraph 3, page 7, had been presented as an amendment to Chapter VIII, Section B, paragraph 4--not to paragraph 3, which was the subject of this section of the Rapporteur's Report. At the suggestion of the Norwegian Delegate, the Rapporteur agreed to transfer paragraph 3, page 7, from Part II, Section A, to Part II, Section B, of his Report.

Decision: The Committee unanimously adopted Part II, Section A, as amended, by a vote of 31 - 0.

(f) Part II, Section B, "Military Measures". The Rapporteur read this section to the Committee, including the following corrections:

4090

Page 7--After paragraph 4 add the following new paragraph: "One cannot over-emphasize the importance of this unanimous vote, which renders sacred the obligation of all States to participate in the operations".

Page 9--In line 6, add: ", but with the determination not to permit the violation or disregard of this important point of international obligation, as has occurred too often in the past".

Page 7--Replace the last paragraph with the following new paragraph:

> "Permit me to recall that the Dumbarton Oaks Proposals contemplated that the force put at the disposition of the Security Council should take the form of national contingents furnished by the members according to the special agreements to be negotiated subsequently. These contingents would be put into action according to the plans of a Military Staff Committee. Furthermore, the special agreements should specify the number and type of forces as well as the facilities and assistance to be furnished in each case. Finally, it was contemplated that national air force contingents should be held permanently at the immediate disposition of the Security Council".

Page 9--In paragraph 2, line 4, change "covers" to "is similar to".

The Rapporteur agreed to make the following changes in the Report at the request of various delegates:

(1) Page 7--In paragraph 4, line 5, change "have failed" to "are considered by the Council to be inadequate".

(2) In the new paragraph to be added in place of the last paragraph on page 7 (see above), delete the word, "permanently", in the concluding sentence.

(3) Page 8--In the last paragraph, change the word "tenure" to "content".

(4) Page 9--At the end of the first sentence in paragraph 1, add "not to the exclusion of other facilities".

Decision: The Committee unanimously adopted Part II, Section B, as corrected and amended, by a vote of 31 - 0.

(g) Part II, Section C, "Military Staff Committee". The Rapporteur read this section, including the following corrections:

Page 10--Delete the last sentence of the last paragraph beginning with the words "Referring to the decisions...."

Page 11--In line 3 of the fourth paragraph, change "in his opinion" to "in his personal opinion".

Page 11--Change the second paragraph to read as follows:

> "As regards the actual composition of the Military Staff Committee, after having considered various proposals to increase the number of States eligible for representation, the Committee recognized the need for the Committee to be limited. The Dumbarton Oaks Proposals quite rightly intended an organ composed of a small number of representatives; strategic plans and a means of putting them into effect cannot be the result of discussions among too large a number of people responsible for them. The explanations given both as regards consultation between the International Committee and the National Military Staff of any country called upon to provide armed forces, and as regards the role of strategic direction rather than that of military command assigned to the International Military Staff Committee, were deemed satisfactory by the Committee".

Decision: The Committee unanimously adopted Part II, Section B, as corrected, by a vote of 32 - 0.

(h) Part II, Section E, "Economic Problems of Enforcement Action." The Rapporteur read this section to the Committee.

There was agreement that while the Committee had agreed that the expenses of enforcement action should not fall too heavily upon those states which had participated therein, it had not agreed, however, that the guilty state should bear these expenses. Consequently, the Rapporteur agreed to make clear in his Report the sense of the Committee by amending the French text as follows: "le Comité, ayant constaté le légitime souci de voir retomber sur l'Etat coupable les frais d'une action coercitive entreprise contre lui, s'était satisfait par les dispositions de l'articles 10 et 11".

It was also agreed that the reference in paragraph 5, page 11, to the provisions of "Article 10" should be changed to read, "Article 10 and 11".

Decision: The Committee unanimously adopted Part II, Section E, as amended, by a vote of 30 - 0.

(i) Conclusion. The Rapporteur read the Conclusion of his Report to the Committee. (Doc. 809, III/3/42 (1)(a) p. 2)

Decision: The Committee adopted the Conclusion by acclamation.

4090

3. Announcements.

On behalf of the Committee the Chairman thanked the Rapporteur for his excellent summary of the Committee's work. The Delegate of Bolivia led the Committee in expressing its appreciation to the Chairman for his brilliant leadership.

The Chairman announced that the meeting scheduled for June 9 was canceled in view of the fact that the Committee had completed its consideration of the Rapporteur's Report.

The meeting adjourned at 11:35 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 878 (FRENCH)
III/3/45
June 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

COMPTE-RENDU RESUME DE LA DIX-NEUVIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 303, 8 juin 1945, 20h.45

Le Président ouvre la séance à vingt-heures 45

1. Procédure

Le Président annonce que le rapporteur va lire le texte provisoire de son rapport à la Commission III sur le Chapitre VIII, Section B (Doc. 788, III/3/42 (Français) amendé par le Doc. 809 III/3/42 (1) (a) (français). Il suggère que le rapport soit examiné section par section, et que, puisque la traduction anglaise est devant le Comité, il ne sera pas nécessaire de lire le texte en anglais. Les corrections non-comprises dans le Doc. 809 seront traduites.

Afin de gagner du temps, et aussi parce que la traduction anglaise du rapport n'est pas exacte en tous points, on propose que le texte français soit adopté par le Comité comme document de travail, les corrections en anglais seront ajoutées ultérieurement. Le Président approuve.

Le Secrétaire déclare que la traduction anglaise a été faite rapidement et que plusieurs des textes anglais de certains paragraphes qui avaient été adoptés par le Comité sont inexacts dans le rapport du rapporteur, parcequ'ils ont été retraduits du français en anglais. Il propose de réviser le texte anglais et de faire de nouvelles corrections.

2. Discussion: Texte provisoire du rapport du rapporteur

(a) Introduction et Première Partie "Rôle du Conseil de Sécurité," Section A, "Intervention de l'Assemblée ou Participation au Conseil." Le Rapporteur lit cette section de son rapport avec les corrections suivantes:

Page 2--Remplacer le dernier paragraphe par le suivant:

"La plupart des puissances qui ont exprimé leur point de vue sur ces deux propositions, ont souligné d'abord que le Conseil comprend une majorité de membres élus par l'Assemblée en qui réside originellement tous les pouvoirs de l'Organisation Internationale. De ce fait, il faut faire confiance au Conseil de Sécurité qui--l'unanimité des membres permanents mise à part--n'exprime, en fin de compte, que les tendances de l'Assemblée."

Page 3--Ajouter à la fin du premier paragraphe:

"Ceci, au surplus, serait contraire à la conception de base de l'Organisation qui envisage une différenciation entre les fonctions du Conseil et celles de l'Assemblée."

Page 4--Remplacer la première phrase du deuxième paragraphe par la suivante:

"Ce paragraphe supplémentaire tient compte du souci très fortement exprimé par de nombreuses Puissances que les contingents militaires placés à la disposition du Conseil de Sécurité par les accords spéciaux ne soient pas employés sans que la Nation contribuante ait fait entendre sa voix dans les réunions du Conseil où il est décidé de l'emploi de ces forces."

Page 5--Cinquième ligne du deuxième paragraphe, ajouter:

"de la France."

Page 6--A la fin du premier paragraphe, ajouter:

"En présence de ces assurances qui couvrent son point de vue, la Délégation égyptienne a retiré son amendement."

Le Délégué des Etats-Unis déclare qu'il a l'impression que la majorité du Comité ne pense pas que le Conseil agirait au nom de l'Assemblée ni que les pouvoirs de l'Organisation résident originellement dans l'Assemblée. En conséquence, il propose que ces idées soient éliminées dans le rapport. Il exprime l'opinion que le pouvoir de l'Organisation n'émane pas de l'Assemblée, mais plutôt des Etats signataires eux-mêmes. Le Délégué de l'U.R.S.S. pense que la question pourrait être résolue simplement en rayant du nouveau paragraphe de la page 2 du rapport les mots suivants: "en qui résident originellement tous les pouvoirs de l'Organisation Internationale."

Les Délégués de l'Australie et des Indes disent que si le rapport doit être le reflet exact de la teneur des délibérations du Comité, le passage en question ne doit pas être supprimé.

Le Rapporteur, en défendant sa déclaration quant au pouvoir de l'Assemblée, s'en rapporte aux remarques faites au cours d'une séance antérieure du Comité par un délégué américain. Le Rapporteur, exprimant son opinion personnelle, déclare que, seule l'Assemblée, peut être considérée comme la source du pouvoir de l'Organisation. Il ajoute, néanmoins, qu'il est tout prêt à biffer le passage indiqué par le Délégué soviétique, puisque cette phrase ne représente pas le point de vue unanime du Comité.

Les Délégués du Canada et de la Chine soutiennent la proposition soviétique et déclarent qu'ils sont de l'opinion que les pouvoirs de l'Organisation ne résident nullement dans l'Assemblée.

Décision: La proposition de supprimer les mots "en qui résident originellement tous les pouvoirs de l'Organisation Internationale", est rejetée par un vote de 16 voix contre 12.

Le Rapporteur accepte de changer la référence à la 3ème ligne avant la fin de la page 5, de la Section "B" à la Section "D".

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la Ière partie de la Section B par un vote de 29 voix contre 0.

(b) Première Partie, Section B, "Restriction à la Liberté d'Action du Conseil". Le Rapporteur présente cette Section au Comité.

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la Première Partie, Section B, par un vote de 32 voix contre 0.

(c) Première Partie, Section C "Définition de l'Agression". Le Rapporteur donne lecture de cette Section y compris les correction suivantes:

Page 7--Remplacer la deuxième phrase du 3ème paragraphe par la suivante:

"Les progrès de la technique de la guerre moderne rendent assez difficile la définition de tous les cas d'agression."

Sur la proposition de Délégué de la Chine, le Rapporteur

accepte d'amender paragraphe 3, ligne 2, à la page 7, en insérant les mots "à la majorité du Comité" après les mots "il est apparu". Sur la proposition du Délégué de Bolivie, le Rapporteur remplace les mots "définition de l'agression" par "la détermination des actes d'agression", comme titre de cette section et en remplacement de la 4ème ligne du premier paragraphe de la page 7.

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la première partie, Section C, corrigée et amendée, par un vote de 30 voix contre 0.

(d) Première Partie, Section D "Mesures conservatoires préalables aux mesures coercitives." Le Rapporteur lit cette Section avec les corrections suivantes:

Page 10--Alinéa 3, remplacer les mots "suivant le degré de l'infraction constatée", par "suivant les cas".

Page 10--4ème paragraphe, supprimer: "soit".

Page 10--5ème paragraphe, supprimer: "soit".

Page 10--6ème paragraphe, remplacer "soit" par "Il peut aussi".

Le Rapporteur accepte d'adopter la terminologie du Comité de Coordination quant aux termes: "mesures conservatoires", "menaces à la paix", "l'atteinte à la paix" et "l'acte d'agression".

A la demande du Délégué du Canada, le Rapporteur accepte d'insérer le nouveau paragraphe suivant, après le premier paragraphe de la page 12:

"Le Délégué du Canada demande si le mot 'mesures', dans le nouveau paragraphe 1, Section B, Chapitre VIII, pourrait signifier que le Conseil pourrait faire appel à des forces plus importantes que celles fournies en conformité des accords spéciaux du paragraphe 5, Section B, Chapitre VIII. L'une des quatre Puissances invitantes parlant au nom de toutes les quatre, affirme qu'il ne sera pas fait appel à des forces autres que celle fournies en conformité du paragraphe 5".

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la Ière Partie, Section D, corrigée et amendée, par un vote de 31 voix contre 0.

(e) IIème Partie, "Mécanisme des Mesures Coercitives", Section A, "Mesures Economiques et autres Mesures Non Militaires." Le Rapporteur lit cette section au Comité.

Le Délégué de Norvège rappelle que l'amendement norvégien mentionné dans le paragraphe 5, page 12, avait été proposé comme amendement au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 4--et non au paragraphe 3, qui est le sujet de la section du rapport du Rapporteur. A la demande du Délégué de Norvège, le Rapporteur transfère le paragraphe 5 de la page 12, IIème partie, Section A, à la IIème Partie, Section B de son rapport.

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la IIème Partie Section A, amendée par 31 voix contre 0.

(f) IIème Partie, Section B, "Mesures Militaires". Le Rapporteur lit cette section avec les corrections suivantes:

Page 13--Après le paragraphe 2 commençant par "Passant" intercaler le nouveau paragraphe suivant: "On ne saurait trop souligner l'importance de ce vote unanime, et qui consacre l'obligation pour tous les Etats de concourir aux opérations."

Page 16--Ière ligne, ajouter: "mais avec la volonté de ne pas laisser violer ou oublier, ainsi qu'on l'a fait trop souvent dans le passé, ce point important des obligations internationales."

Page 13--Remplacer le paragraphe commençant au bas de la page par le suivant:

"Il me sera permis de rappeler que les propositions de Dumbarton Oaks ont prévu que la force placée à la disposition du Conseil de Sécurité prendrait la forme de contingents nationaux fournis par les Membres-conformément aux accords spéciaux à négocier par la suite. Ces contingents seraient mis en oeuvre suivant les plans d'un Etat-Major international. D'autre part, ces accords spéciaux préciseraient le nombre et le type des forces ainsi que les facilités et l'assistance à fournir dans chaque cas. Enfin, il était envisagé que des contingents aériens nationaux devraient être tenus en permanence à la disposition immédiate du Conseil de Sécurité."

Page 16--5ème ligne, remplacer "couvre" par "se rapproche".

Sur la demande de plusieurs délégués le Rapporteur fait les

500

corrections suivantes:

(1) Page 13--Paragraphe 2, ligne 6, remplacer "ont échoué" par "ne sont pas considérées suffisantes par le Conseil"

(2) Dans le nouveau paragraphe au bas de la page 13 (voir plus haut) supprimer les mots "en permanence" dans la dernière phrase.

(3) Page 15--Paragraphe 3, remplacer le mot "teneur" par "contenu".

(4) Page 15--Ajouter à la fin de la première phrase du dernier paragraphe: "sans exclure l'emploi d'autres facilités".

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la IIème Partie, Section B, corrigée et amendée, par 31 voix contre 0.

(g) IIème Partie, Section C, "Comité d'Etat-Major". Le Rapporteur lit cette section ainsi que les corrections qui y ont été apportées:

Page 19--Supprimer la dernière phrase du dernier paragraphe commençant par ces mots: "Se référant aux décisions".

Page 20--Ligne 4 du dernier paragraphe, remplacer "à son avis" par "Selon son opinion personnelle"

Page 20--Corriger le 2ème paragraphe comme suit:

"Quant à la composition même du Comité d'Etat-Major le Comité, après avoir examiné diverses propositions tendant à augmenter le nombre des Etats admis à s'y faire représenter a reconnu la nécessité de conserver à ce Comité le caractère prévu dans le projet de Dumbarton Oaks. Dumbarton Oaks a voulu un organisme peu nombreux et il a eu raison; des plans stratégiques et leurs moyens d'exécution ne comportent pas des discussions entre un trop grand nombre de responsables. Les explications fournies-tant en ce qui concerne le rôle de conseil technique plutôt que de commandement, dévolu à l'Etat-Major International-ont été jugées satisfaisantes par le Comité."

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la IIème Partie Section B après corrections par 32 voix contre 0.

(h) IIème Partie, Section E, "Coût de l'Action Coercitive". Le Rapporteur lit cette section au Comité.

Le Comité est satisfait que bien que les frais d'une action coercitive ne devraient pas trop grever les Etats qui y participent, néanmoins, il n'a pas accepté que l'Etat coupable doive payer les frais de cette action. En conséquence le Rapporteur propose de clarifier l'intention du Comité en corrigeant le texte français comme suit:

> "Le Comité ayant constaté le légitime souci de voir retomber sur l'Etat coupable les frais d'une action coercitive entreprise contre lui s'était satisfait par les dispositions des Articles 10 et 11."

Il est également convenu de changer la mention "l'Article 10" dans le paragraphe 1, de la page 21 par "Articles 10 et 11".

Décision: Le Comité adopte à l'unanimité la IIème Partie, Section E, amendée, par 30 voix contre 0.

(i) Conclusion. Le Rapporteur donne lecture de la conclusion de son rapport au Comité. (Doc.809, III/3/42(1) (a) (Français) p.2, 3.)

Décision: Le Comité adopte la Conclusion par acclamations.

3. Annonces

Le Président parlant au nom du Comité remercie le Rapporteur pour son excellent résumé des travaux du Comité. Le Délégué de Bolivie prend l'initiative de remercier le Président et de lui exprimer l'appréciation du Comité pour son excellente direction des travaux.

Le Président annonce que la séance qui avait été annoncée pour le 9 juin n'aura pas lieu puisque le Comité a terminé son examen du rapport du Rapporteur.

La séance est ajournée à 23 heures 35.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 881 (ENGLISH)
III/3/46
June 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

REPORT OF MR. PAUL-BONCOUR, RAPPORTEUR, ON CHAPTER VIII, SECTION B

Committee 3 of the Third Commission has been charged with the task of redrafting the provisions included in Chapter VIII, Section B, and Chapter XII of the Dumbarton Oaks Proposals.

These provisions have been under consideration by this Committee at meetings held since May 4 under the chairmanship of Mr. Camilo Ponce Enríquez, Minister of Foreign Affairs of Ecuador. It gives me especial pleasure to acknowledge the great credit which is due him for his helpful leadership of the Committee's discussions.

In the course of its first meetings, the Committee was faced by a multiplicity of amendments referring to a single idea, though expressed at times in different paragraphs. It decided to study the various amendments in the systematic order which I had suggested for their classification in my preliminary report.

It is, therefore, in the order thus set forth, that I shall report on the deliberations to which these amendments gave rise.

I. ROLE OF THE SECURITY COUNCIL

An initial category of amendments proposed by the various powers referred to the procedure contemplated in Section B of Chapter VIII for the determination of the existence of threats to the peace or of acts of aggression, and of the role of the Security Council in this procedure.

A. Participation by the Assembly or Enlargement of the Council

A general discussion was first entered into on the proposal to supplement the action of the Security Council by participation of the Assembly in decisions relative to enforcement measures or to provide for the participation of states not members of the Council in decisions relative to such measures.

The majority of the powers that expressed their opinion on these two proposals emphasized in the first place that the Council included a majority of members elected by the Assembly, in which all the powers of the international Organization originally reside. For this reason, the Security Council must be granted full confidence since, aside from the question of the unanimity of the permanent members, it expresses, in the final analysis, only the opinions of the Assembly.

They then stated that the application of enforcement measures, in order to be effective, must above all be swift; they recognized in general that it is impossible to conceive of swift and effective action if the decision of the Council must be submitted to ratification by the Assembly, or if the measures applied by the Council are susceptible of revision by the Assembly. This, moreover, would be contrary to the basic idea of the Organization, which contemplated a differentiation between the functions of the Council and those of the Assembly.

Under these conditions, the Committee formally declared itself, by several votes, against intervention by the Assembly in this porcedure.

Nevertheless, retaining the idea expressed by a Canadian amendment, a subcommittee was constituted to find a compromise formula which, while taking into account the major consideration that the action of the Security Council should be neither weakened nor delayed, might nevertheless associate states not represented in the Council with decisions concerning the utilization of the forces which they place at the disposal of the Organization.

At the meeting of June 2, the Committee approved the following text of a new paragraph to be inserted between paragraphs 5 and 6 of Section B of Chapter VIII:

> "When a decision to use force has been taken by the Security Council, it shall, before calling upon any member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of its obligations under the preceding paragraph, invite such member, if it so request, to send a representative to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of its armed forces."

This supplementary paragraph takes into account the concern very vigorously expressed by many powers that the military forces put at the disposition of the Security Council by the special agreements might be used without the contributing nation having had a voice in the Council meetings where it is decided to use these forces. Henceforth, every member not represented on the Council may participate, with the right of voting, in the deliberations of the Council when it is a question of the utilization of its armed forces. To repeat a well chosen expression of the Delegate of the Netherlands, the principle of "no military action without representation" was accepted by the Committee.

This decision is of such a nature as to reassure, in large measure, the middle and small powers, which might otherwise have feared that they were giving carte blanche to the Council in the particularly serious domain of the utilization of their military forces outside their national frontiers.

It has not appeared possible to extend the conception of ad hoc representation on the Council to include those instances wherein the latter discusses, not the utilization of armed forces, but rather the use of facilities and assistance to be furnished by a state not a member of the Council. As a matter of fact, it was recognized that the adoption of such a formula might unduly increase the number of Council members and delay its decisions.

Furthermore, the desire to take into consideration the well-founded observations of the Egyptian Delegation on this subject led the Committee to approve the explanations furnished by the Delegations of Great Britain, the U.S.S.R., France, and Greece. Accordingly, it was recognized that the question "of facilities and assistance" was already covered by the special agreements contemplated in paragraph 5, Section B, Chapter VIII. Paragraph 9 of the said chapter contemplates, on the other hand, that a state not represented on the Military Staff Committee should be invited to be associated with it should be need arise. Finally, paragraph 4 of Section D, Chapter VI formally provides for the participation in the Council discussions of any member of the Organization whose interests may be particularly affected.

In the light of these assurances, which covered its point of view, the Delegation of Egypt withdrew its amendment.

B. Limitations on the Council's Freedom of Action

A number of amendments referring to paragraphs 1 and 2 were directed at limiting the very great freedom which, in the Dumbarton Oaks Proposals, is left to the Council in determining what action, if any, to take.

Some of these amendments were designed to make more precise the Council's obligation to act in accordance with the purposes and principles of the Organization and the provisions of the Charter. The Committee considered that, since such specifications were already stated in Chapter VI defining the powers of the Council, it was unnecessary to make special mention of them in the present chapter.

The Committee similarly put aside a proposal which would have obligated the Council to aid any party submitting to judicial settlement. It believed that this unduly restricted the Council's freedom of action and that cases might arise where a party refusing to submit to a judicial settlement might not necessarily be at fault.

C. Determination of Acts of Aggression

A more protracted discussion developed in the Committee on the possible insertion in paragraph 2, Section B, Chapter VIII, of the determination of acts of aggression.

Various amendments proposed on this subject recalled the definitions written into a number of treaties concluded before this war but did not claim to specify all cases of aggression. They proposed a list of eventualities in which intervention by the Council would be automatic. At the same time they would have left to the Council the power to determine the other cases in which it should likewise intervene.

Although this proposition evoked considerable support, it nevertheless became clear to a majority of the Committee that a preliminary definition of aggression went beyond the possibilities of this Conference and the purpose of the Charter. The progress of the technique of modern warfare renders very difficult the definition of all cases of aggression. It may be noted that, the list of such cases being necessarily incomplete, the Council would have a tendency to consider of less importance the acts not mentioned therein; these omissions would encourage the aggressor to distort the definition or might delay action by the Council. Furthermore, in the other cases listed, automatic action by the Council might bring about a premature application of enforcement measures.

The Committee therefore decided to adhere to the text drawn up at Dumbarton Oaks and to leave to the Council the entire decision as to what constitutes a threat to peace, a breach of the peace, or an act of aggression

D. Provisional Measures Preliminary to Enforcement Measures

An amendment which would have called upon the Council to have recourse to provisional measures before applying

enforcement measures, and another amendment specifying the enforcement measures to be taken, revealed the lack of precision of the term "measures" used in paragraphs 1 and 2, Section B, Chapter VIII, of the Dumbarton Oaks Proposals. An explanation was also requested as to the meaning of the word "recommendations" in the same text. A drafting Subcommittee was charged with the work of proposing a rewording of these texts, taking into account the various amendments presented.

In the work of redrafting the texts by the Subcommittee, every effort was made to distinguish between the cases of threats to the peace in paragraph 1 in which cases the Security Council would have latitude to judge whether it should or should not apply enforcement measures, and the cases in paragraph 2 where the Council, having found that a breach of the peace or the act of aggression had occurred, should be obliged to decide upon the application of enforcement measures. The Committee believed that this distinction, which had the merit of clarity, might endanger the Council's free discretion as proposed in the text of Dumbarton Oaks. Too rigid a distinction between threats to the peace and attempts against the peace, or acts of aggression, appeared to the Committee to be in contradiction with the previous decision to avoid a definition of aggression and with the general spirit of the Charter.

Under these circumstances a motion, inspired by a desire to follow more faithfully the original text, was made by China. This motion, which omits paragraph 1 of the Dumbarton Oaks Proposals and constitutes a new paragraph 2 of the amendment concerning provisional measures, reads as follows:

(1) The Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression, and should make recommendations or decide upon the measures set forth in paragraphs 3 and 4 of this Section to be taken to maintain or restore peace and security.

(2) Before making recommendations or deciding upon the measures for the maintenance or restoration of peace and security in accordance with the provisions of paragraph 1, the Security Council may call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it may deem necessary or desirable in order to prevent an aggravation of the situation. Such provisional measures should be without prejudice to the rights, claims, or position of the parties concerned. Failure to comply with such provisional measures should be duly taken account of by the Security Council.

The new paragraph 1 which reproduces in effect the provisions of the former paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals leaves to the Security Council the task of determining the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression. According to the circumstances the Security Council should make recommendations and decide upon the enforcement measures to be taken as set forth in this Chapter. It may also initially call upon the parties concerned to comply with provisional measures (paragraph 2).

It would nevertheless be contrary to the opinion generally expressed within the Committee to imagine that the very great latitude thus left to the Council should retard its action or diminish its effectiveness.

This is what Senator Rolin, the Belgian Representative, desired to emphasize by withdrawing in the name of the drafting subcommittee the draft proposed by that subcommittee. Therefore, according to his request it was decided that the new text should be interpreted in accordance with the scope of the following observations, the inclusion of which in the report was unanimously approved by the committee.

(1) "In using the word 'recommendations' in Section B, as already found in paragraph 5, Section A, the Committee has intended to show that the action of the Council so far as it relates to the peaceful settlement of a dispute or to situations giving rise to a threat of war, a breach of the peace, or aggression, should be considered as governed by the provisions contained in Section A. Under such an hypothesis, the Council would in reality pursue simultaneously two distinct actions, one having for its object the settlement of the dispute or the difficulty, and the other the enforcement or provisional measures, each of which is governed by an appropriate section in Chapter VIII."

(2) "It is the Committee's view that the power given to the Council under paragraphs 1 and 2 not to resort to the measures contemplated in paragraphs 3 and 4, or to resort to them only after having sought to maintain or restore peace by inviting the parties to consent to certain conservatory measures, refers above all to the presumption of a threat of war. The Committee is unanimous in the belief that, on the contrary, in the case of flagrant aggression imperiling the existence of a member of the Organization, enforcement measures should be taken without delay, and to the full extent required by circumstances, except that the Council should at the same time endeavor to persuade the aggressor to abandon its venture, by the means contemplated in Section A and by prescribing conservatory measures."

In addition, assurance was sought by the Canadian Delegation that members would not be required to provide forces in excess of those which had already been promised in the special agreements mentioned in paragraph 5. This interpretation was forthcoming from the Delegate of the United Kingdom, speaking on behalf of the sponsoring governments.

It was after reconsideration of the above observations that the Committee finally approved the new text by a vote of 35 to 1.

II. MECHANISM OF ENFORCEMENT MEASURES

A second category of amendments proposed by various powers refers to the actual mechanism of application of enforcement measures.

A. Economic Measures and other Non-Military Measures

After an exchange of views concerning financial measures and the compatibility of obligations resulting from paragraph 3, Section B, with other obligations deriving from treaties, the Committee adopted paragraph 3, Section B, Chapter VIII, of the Dumbarton Oaks Proposals.

B. Military Measures

The Committee turned then to consider military enforcement measures. In the first place, an amendment presented by the Norwegian Delegation, to provide that the Security Council may "take over on behalf of the Organization the administration of any territory of which the continued administration by the state in possession is found to constitute a threat to the peace", was withdrawn, after it had been indicated that such a reference to a particular procedure could be interpreted as restrictive and of such nature as to limit the field of application of measures at the disposition of the Council.

The Committee adopted by unanimous vote the text of paragraph 4 of the Dumbarton Oaks Proposals, which gives to the Council the power, when diplomatic, economic, or other measures are considered by the Council to be inadequate, to undertake such aerial, naval, or other operations as may be necessary to maintain or restore international peace and security.

One cannot overemphasize the importance of this unanimous vote, which renders sacred the obligation of all states to participate in the operations.

The principle of enforcement measures of a military nature being thus established, the Committee proceeded to a study of the methods of applying these measures.

1. National Contingents and Special Agreements

It will be recalled that the Dumbarton Oaks Proposals contemplated that the force put at the disposition of the Security Council should take the form of national contingents furnished by the members according to the special agreements to be negotiated subsequently. These contingents would be put into action in accordance with the plans of a Military Staff Committee. Furthermore, the special agreements should specify the number and type of forces as well as the facilities and assistance to be furnished in each case. Finally, it was contemplated that national air force contingents should be held at the immediate disposition of the Security Council.

We have classified in two categories the amendments relative to this part of the Dumbarton Oaks Proposals, by distinguishing between those which concern the organization and the composition of the national contingents, on the one hand, and those which refer to special agreements, on the other.

In reality, it soon became evident that all these amendments were closely connected and that a comprehensive solution was necessary.

This solution was found in a new draft of paragraph 5. Proposed by the Representative of France in the name of the four sponsoring governments, France, and Australia, this text was unanimously approved by the Committee which considered that it incorporated the substance of the amendments presented and of the observations formulated during the discussion. The text of the new paragraph 5 is as follows:

> "In order that all members of the Organization should contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, assistance and facilities including rights of passage necessary for the purpose of maintaining international peace and security. Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces, their degree of readiness and general location, and the nature of the facilities and assistance to be provided. The special agreement or agreements should be negotiated

> as soon as possible on the initiative of the Security Council and concluded between the Security Council and member states or between the Security Council and groups of member states. All such agreements should be subject to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes.

Contents of the Special Agreements. One of the criticisms made of the Dumbarton Oaks Proposals was its lack of precision concerning the content of the special agreements. In this respect, the new text contains some specifications of great interest.

Taking into consideration the desire expressed by France, the right of passage is specifically mentioned in the text as one of the "facilities" to be furnished by the member states, although this mention is not intended to exclude the granting of other facilities. The Committee agreed to this inclusion in the light of the precedent contained in the Covenant of the League of Nations, but with the conviction that this important international obligation should not be violated or disregarded as has occurred too often in the past.

The new text of paragraph 5 specifies, on the other hand, that the special agreements should fix the degree of readiness and general location of the forces. It thus incorporates the substance of the amendments introduced by France to paragraphs 5 and 6 concerning the period within which forces must be made available and the zones of occupation of the military contingents.

Agreements Concluded With the Council. Another very serious criticism of the Dumbarton Oaks Proposals made by the Delegations of Australia, New Zealand, and India related to the excessive latitude allowed member states with respect to the conclusion of the special agreements. The obligation imposed upon them was not specific; the consent of the Security Council was presented as a simple formality, to such an extent that one might ask if, in reality, such agreements would ever be concluded and if they would fulfil their objective.

The new text of paragraph 5 remedies these defects inasmuch as it provides:

> in the first place, that the special agreements will be concluded on the initiative of the Council. The latter may, should the occasion arise, counteract any dilatory action on the part of a member not anxious to conclude a special agreement;

in the second place, that the special agreements shall be concluded between the Security Council and members or groups of members.

Inasmuch as the Council, as such, will be a party in all cases to the special agreements, it may demand that the agreements be formulated in such a manner that they effectively fulfil the aims stipulated for them in the Charter.

This in no way excludes the possibility of the conclusion of special agreements to which several members would be parties. Mention is made, in fact, in the new text of "groups of members" which may be mutually bound by special agreements but on the express condition that the Council itself be included among the signatories and that it would not be satisfied with merely giving its approval.

The progress made on the text of paragraph 5 was considered so satisfactory that it permitted the unanimous adoption without modification of paragraphs 6 and 7 of the Dumbarton Oaks Proposals.

Air Force Contingents. In the light of the explanations furnished on the subject of paragraph 5, it became apparent that the mention in paragraph 6 of national air force contingents to be held immediately available to the Organization could not in any way be considered as restrictive. The mention in paragraph 5 of the "Number and types of forces, their degree of readiness and general location" covers, in reality, military contingents in their entirety, and there is absolutely no question of limiting them to the air force contingents. If air force contingents are mentioned in paragraph 6, it is solely for the purpose of supplementary precision, without the general scope of paragraph 5 being in any way restricted.

Under these conditions Australia and France, taking into account these explanations, withdrew the amendments which they had presented in regard to the use of "mixed contingents" or of "forces of all arms".

Paragraph 7. A worthy desire for precision led the Delegation of Chile to ask that it be indicated in paragraph 7 that members of the Organization, in the application of military measures, should act as may be determined by the Security Council and in accordance with the agreements mentioned in paragraph 5. The explanations offered during the discussion of the new paragraph 5 and the fact that such a definition concerning military measures might be

interpreted as relieving the member states of their obligations relative to diplomatic, economic, or other measures led the Delegation of Chile to withdraw its amendment.

Paragraphs 6, 7, and 8 -- the latter serving only as an introduction to paragraph 9 -- were therefore adopted unanimously.

Military Staff Committee. Paragraph 9 of the Dumbarton Oaks Proposals concerning the Military Staff Committee, which is to advise and help the Security Council concerning its military needs, gave rise to an interesting debate.

The Committee unanimously approved an amendment to the effect that the Military Staff Committee should have power to establish regional subcommittees of the Military Staff Committee with the authorization of the Security Council. The Committee further provided that regional staff subcommittees should be constituted only after consultation with regional agencies.

As regards the actual composition of the Military Staff Committee, after having considered various proposals to increase the number of states eligible for representation, the Committee recognized the need for the membership on the Staff Committee to be limited. The Dumbarton Oaks Proposals quite rightly intended an organ composed of a small number of representatives; strategic plans and a means of putting them into effect cannot be formulated in discussions among too large a number of people responsible for them. The explanations given both as regards consultation between the international Committee and the national military staff of any country called upon to provide armed forces, and as regards the role of strategic direction rather than that of military command assigned to the international Military Staff Committee were deemed satisfactory by the Committee.

The Committee therefore unanimously adopted paragraph 9 with the additions just mentioned.

The Delegate of the Netherlands furthermore requested that this report should mention the explanation given by the Delegate of Great Britain to the effect that in his personal opinion the Military Staff Committee should reply to any written or verbal questions raised by members of the Organization which are not represented on this Committee.

. Economic Problems of Enforcement Action. In conclusion, having heard various explanations on the subject of mutual assistance between states in the application of the measures determined by the Security Council and having noted the legitimate concern expressed by South Africa that the expenses of enforcement action carried out against a guilty state should fall upon that state, the Committee declared itself satisfied with the provisions of paragraphs 10 and 11.

A desire moreover was expressed that the Organization should, in the future, seek to promote a system aiming at the fairest possible distribution of expenses incurred as a result of enforcement action.

Having duly noted the explanations and suggestions given, the Committee unanimously adopted paragraphs 10 and 11 of the Dumbarton Oaks Proposals without change.

Your Committee has thus accomplished the difficult task which was entrusted to it and which was destined to establish what might justly be considered the keystone of the peace structure which we are in the process of building. As I said in my preliminary report, this part of the Proposals of Dumbarton Oaks constitutes, in effect, from the point of view of security, definite and considerable progress over measures adopted previously and especially over the Covenant of the League of Nations.

Its authors have taken into consideration the experience gained in the course of the twenty years which preceded this war and have adopted some concepts which, allow me to remind you, France has the honor of having advocated since 1919 with Léon Bourgeois, well remembered by those of his Geneva colleagues whom I have had the great pleasure of seeing again here, and which I did not cease to defend in the discussions of the League of Nations.

Military assistance, in case of aggression, ceases to be a "recommendation" made to member states; it becomes for us an "obligation" which none can shirk.

If these proposals are adopted, the international Organization will cease to be unarmed in the face of violence; a collective force the size, the degree of preparedness, the composition, and the general location of which will be determined beforehand will have been placed at the disposal of the Council to carry out these decisions.

514

Here is a great historic development in the accomplishment of which it will be the honor of the members of Committee 3 of Commission III to have collaborated. May I be allowed, in concluding, to thank them for the zeal and unceasing application they have shown in the course of long and earnest discussions, a testimony of the will for peace and international solidarity which animates all of us here.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.881 (FRENCH)
III/3/46
June 9,1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

RAPPORT DE M. PAUL-BONCOUR, RAPPORTEUR, SUR LE CHAPITRE VIII, SECTION B

Le Comité III de la Troisième Commission a reçu pour mission de proposer une rédaction des dispositions comprises dans le texte de Dumbarton Oaks par le Chapitre VIII, Section B, et par le Chapitre XII.

Ces dispositions ont été soumises à ses délibérations dans les séances qui se sont tenues à partir du 4 mai sous la présidence de M. Camilo Ponce Enriquez, Ministre des Affaires Etrangères de l'Equateur, auquel je suis heureux de rendre ici l'hommage dû à la ferme direction qu'il a imprimée à ces débats.

Au cours de ses premières séances, devant la multiplicité des amendements se rapportant à une même idée, exprimés dans des alinéas différents, le Comité a décidé d'étudier ces amendements dans l'ordre méthodique, que j'avais proposé pour leur classement dans mon rapport préliminaire.

C'est donc dans l'ordre ainsi énoncé que j'examinerai les délibérations dont ils ont fait l'objet.

I - ROLE DU CONSEIL DE SECURITE

Une première catégorie d'amendements proposés par les diverses puissances se rapportait à la procédure prévue dans la Section B du Chapitre VIII pour la détermination de l'existence de menaces à la paix ou d'actes d'agression et au rôle du Conseil de Sécurité dans cette procédure.

A - Intervention de l'Assemblée ou extension du Conseil.

Une discussion générale s'est d'abord engagée sur la proposition de doubler l'action du Conseil de Sécurité par une intervention de l'Assemblée dans les décisions relatives aux mesures coercitives ou de prévoir la participation d'Etats non membres du Conseil aux décisions relatives à ces mesures.

La plupart des Puissances, qui ont exprimé leur point de vue sur ces deux propositions, ont souligné d'abord que le Conseil comprendrait une majorité de membres élus par l'Assemblée, en qui résident originellement tous les pouvoirs de l'organisation internationale. De ce fait, il faut faire confiance au Conseil de Sécurité qui -- l'unanimité des membres permanents mise à part -- n'exprime, en fin de compte, que les tendances de l'Assemblée.

Elles ont affirmé ensuite que l'application des mesures coercitives pour être efficace, doit avant tout être rapide; elles ont en général reconnu qu'il est impossible d'imaginer une intervention rapide et efficace si la décision du Conseil doit être soumise à une ratification de l'Assemblée ou si les mesures appliquées par le Conseil sont susceptibles de révision par l'Assemblée. Ceci, au surplus, serait contraire à la conception de base de l'Organisation qui envisage une différenciation entre les fonctions du Conseil et celles de l'Assemblée.

Dans ces conditions, le Comité s'est prononcé formellement par plusieurs votes contre l'intervention de l'Assemblée dans cette procédure.

Néanmoins, retenant l'idée exprimée par un amendement canadien, il a chargé un sous-comité de trouver une formule d'entente qui puisse, à la fois, répondre à la préoccupation de ne pas affaiblir l'action du Conseil de Sécurité, de ne pas retarder son intervention, et à celle d'associer les Etats non représentés au Conseil aux décisions concernant l'utilisation des forces qu'ils mettent à la disposition de l'Organisation.

Dans sa séance du 2 juin, le Comité a approuvé le texte suivant d'un nouveau paragraphe à insérer entre les paragraphes 5 et 6 de la Section B du Chapitre VIII:

"Lorsque le Conseil de Sécurité aura décidé d'avoir recours à la force et avant de faire appel à un membre non représenté au Conseil d'avoir à fournir des forces armées en exécution de ses obligations, en vertu des paragraphes précédents, il devra inviter le membre en question, si ce dernier en manifeste le désir, à envoyer un représentant qui prendra part aux décisions du Conseil de Sécurité concernant l'utilisation des contingents de ses forces armées."

Ce paragraphe supplémentaire tient compte du souci très fortement exprimé par de nombreuses puissances que les contingents militaires mis à la disposition du Conseil de Sécurité par les accords spéciaux ne soient pas employés sans que la nation contribuante ait fait entendre sa voix dans les réunions du Conseil de Sécurité où il est décidé de l'emploi de ces forces.

Désormais chaque Etat membre, non représenté au Conseil, pourra prendre part, avec le droit de vote, aux délibérations du Conseil lorsqu'il s'agira de l'utilisation de ses forces armées. Pour reprendre une expression heureuse de M. le Délégué des Pays-Bas, le principe "pas d'action militaire sans représentation" a été accepté par le Comité. Cette décision est de nature

à apaiser, dans une large mesure, la crainte qu'avaient manifestée les Puissances moyennes et petites d'avoir à donner carte blanche du Conseil dans le domaine particulièrement grave de l'utilisation de leurs forces militaires en dehors des frontières nationales.

Il n'est pas apparu possible d'étendre la notion d'une représentation occasionnelle au Conseil, au cas où celui-ci discute non plus de l'utilisation des forces armées, mais bien des facilités et de l'aide fournies par un Etat non membre du Conseil. Il a été reconnu que l'adoption d'une telle formule risquerait d'accroître exagérément le nombre des membres du Conseil et nuirait à la rapidité de ses décisions.

Le souci de tenir compte des justes remarques formulées à ce sujet par la Délégation égyptienne a d'ailleurs conduit le Comité à approuver les explications fournies par les Délégations de la Grande-Bretagne, de l'U.R.S.S., de la France et de la Grèce, d'où il résultait que la question "des facilités et de l'assistance" était couverte d'abord par les accords spéciaux prévus au paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII, puis par l'article 9 de ce même chapitre qui prévoit qu'un Etat non représenté au Comité d'Etat-Major devrait être invité à s'associer à celui-ci, en cas de besoin, enfin, par l'article 4 de la Section D du Chapitre VI, qui envisage formellement la participation aux discussions du Conseil de tout membre de l'Organisation, dont les intérêts se trouvent particulièrement affectés. En présence de ces assurances qui couvrent son point de vue, la Délégation égyptienne a retiré son amendement.

C. Détermination actes d'agressio

-Restriction la liberté action du Conseil

Un certain nombre d'amendements se rapportant aux alinéas 1 et 2 avaient pour but de limiter la très grande liberté d'appréciation qui, dans le projet de Dumbarton Oaks, est laissée au Conseil pour son intervention.

Certains de ces amendements tendaient à préciser l'obligation pour le Conseil de se conformer aux buts et principes de l'Organisation ou au texte de la Charte. Le Comité a considéré que, puisque ces prescriptions étaient déjà inscrites dans le Chapitre VI définissant les pouvoirs du Conseil, il était inutile d'en faire une mention spéciale dans le présent chapitre.

Le Comité a également écarté une proposition qui tendait à rendre obligatoire pour le Conseil l'aide à toute partie se soumettant à un règlement judiciaire. Il a estimé que c'était trop limiter le pouvoir d'appréciation du Conseil, qu'il pouvait y avoir des cas où la partie refusant de se soumettre à un règlement judiciaire n'était pas nécessairement en faute.

C. Détermination des actes d'agression

Un débat prolongé s'est déroulé dans le Comité au sujet de l'insertion éventuelle dans l'alinéa 2 de la Section B du Chapitre VIII d'une détermination des actes d'agression.

Des amendements présentés à ce sujet, qui rappelaient les définitions inscrites dans un certain nombre de traités conclus avant cette guerre, ne prétendaient d'ailleurs pas préciser tous les cas d'agression, mais seulement proposer une liste d'éventualités, dans lesquelles l'intervention du Conseil serait automatique. Ils laissaient au Conseil le pouvoir de déterminer les autres cas dans lesquels il devrait également intervenir.

Bien que cette proposition ait éveillé de nombreuses sympathies, il est apparu néanmoins à la majorité qu'une définition préalable de l'agression dépassait les possibilités de cette Conférence et le but de la Charte. Les progrès de la technique de la guerre moderne rendent assez difficile la définition de tous les cas d'agression. La liste de ces cas devant être forcément incomplète, on a fait remarquer que le Conseil aurait tendance à tenir

un moins grand comote des actes, qui n'y figureraient pas: ces omissions encourageraient l'agresseur à tourner la définition ou risqueraient de retarder l'intervention du Conseil. Dans d'autres cas au contraire, une intervention automatique du Conseil pourrait entraîner une application prématurée des mesures coercitives.

Le Comité a donc décidé de s'en tenir au texte rédigé à Dumbarton Oaks et de laisser au Conseil l'entière appréciation de ce qui constitue une menace à la paix, une atteinte à la paix, ou un acte d'agression.

! → Mesures conservatoires préalables aux mesures coercitives

Un amendement ayant pour objet d'inviter le Conseil à recourir éventuellement à des mesures conservatoires avant l'application des mesures coercitives et un autre amendement tendant à préciser les mesures coercitives à prendre ont fait ressortir l'imprécision du terme "mesures" employé aux deux alinéas 1 et 2 de la section B VIII du projet de Dumbarton Oaks. Des explications ont également été demandées sur le sens donné par ce texte au mot "recommandations". Un sous-comité de rédaction a été chargé de proposer une refonte de ces textes, en tenant compte des divers amendements présentés.

Le projet de rédaction, proposé par ce sous-comité, s'est efforcé de distinguer dans l'alinéa 1 les cas de menaces à la paix, dans lesquels le Conseil de Sécurité aurait la latitude d'apprécier s'il devait ou non appliquer les mesures coercitives, et dans l'alinéa 2 les cas où le Conseil, ayant constaté l'atteinte à la paix ou l'acte d'agression, devrait obligatoirement décider l'application des mesures coercitives.

Cependant, le Comité a estimé que cette distinction qui avait le mérite de la clarté, risquait de ne pas laisser au Conseil la même gamme d'appréciations que le texte proposé à Dumbarton Oaks. Une distinction trop rigide entre les menaces à la Paix, les atteintes à la Paix ou les actes d'agression lui a paru en contradiction avec la décision antérieure d'écarter une définition de l'agression et avec l'esprit général de la Charte.

Dans ces conditions, une motion, qui s'inspirait plus fidèlement du texte original a été déposée par la Chine. Cette motion, qui supprime le premier alinéa de Dumbarton Oaks et fait de l'amendement relatif aux mesures conservatoires un nouvel alinéa 2 se lit de la façon suivante:

1. "Le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider lesquelles des mesures prévues aux paragraphes 3 et 4 de la présente Section sont à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité.

2. Avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité, conformément aux dispositions du paragraphe 1, le Conseil de Sécurité peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures conservatoires qu'il estime être nécessaires ou désirables en vue d'empêcher une aggravation de la situation. Ces mesures conservatoires ne portent pas préjudice aux droits, aux revendications ou à la position des parties intéressées. Au cas où les Etats n'appliqueraient pas ces mesures conservatoires le Conseil de Sécurité tiendra dûment compte de cette défaillance.

Le nouvel alinéa 1, qui reproduit en fait les dispositions de l'ancien alinéa 2 de Dumbarton Oaks, laisse au Conseil de Sécurité

le soin de déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix ou acte d'agression. Suivant le degré de l'infraction constatée, le Conseil de Sécurité devra :

faire des recommandations,

décider lesquelles des mesures coercitives prévues dans ce Chapitre doivent être appliquées,

il peut aussi au préalable inviter les parties à se conformer à des mesures conservatoires (alinéa 2).

Il serait néanmoins contraire à l'opinion généralement exprimée à l'intérieur du Comité d'imaginer que la plus grande latitude, ainsi laissée au Conseil, doive retarder son action ou diminuer son efficacité.

C'est ce qu'a tenu à souligner M. le Sénateur Rolin, représentant de la Belgique, en retirant au nom du sous-comité de rédaction le projet proposé par ce sous-comité. Il a été entendu, à sa demande, que le nouveau texte présenté devrait être interprété dans le cadre des observations suivantes, dont l'inscription au rapport a été unanimement approuvée par le Comité:

1. - "En utilisant dans la Section B le mot "recommandations", qui est déjà inscrit dans l'alinéa 5 de la Section A, le Comité a entendu indiquer que l'action du Conseil, dans la mesure où elle se rapporte au règlement pacifique du différend ou de la situation ayant donné naissance à la menace de guerre, la rupture de la paix ou l'agression, devrait être considérée comme réglée par les dispositions de la Section A. Dans une telle hypothèse, le Conseil poursuivrait en réalité simultanément deux actions distinctes, l'une ayant pour objet le règlement du différend ou de la difficulté, l'autre les mesures coercitives ou conservatoires, chacune d'elles régie par une

A - Mes
ques et a
non milit

section propre du Chapitre VIII.

2.- "Dans l'esprit du Comité, la faculté laissée au Conseil par le texte des alinéas 1 et 2 de ne pas recourir aux mesures prévues aux alinéas 3 et 4 ou de n'y recourir qu'après avoir tenté de maintenir ou de ramener la paix, en invitant les Parties à consentir certaines mesures conservatoires se rapporte avant tout à l'hypothèse de la menace de guerre. Le Comité est unanime à penser qu'au contraire, dans le cas d'agression flagrante mettant en péril l'existence d'un membre de l'Organisation, les mesures coercitives devront être prises sans aucun retard avec toute l'ampleur requise par les circonstances sauf au Conseil à tenter simultanément d'amener l'agresseur à renoncer à son entreprise, par les moyens prévus dans la Section A et par la prescription de mesures conservatoires."

D'autre part, l'assurance a été demandée par la délégation du Canada que les membres ne seraient pas requis de fournir des forces plus importantes que celles qu'ils se sont engagés à fournir par les accords spéciaux mentionnés au paragraphe 5. Cette interprétation a été donnée par le délégué du Royaume-Uni, au nom des puissances invitantes.

C'est après le rappel de ces observations que le Comité a définitivement donné son approbation au nouveau texte proposé par la Chine par 38 voix contre 1.

II - MECANISME DES MESURES COERCITIVES

Une deuxième catégorie d'amendements proposés par diverses Puissances se rapportait au mécanisme même d'application des mesures coercitives.

Mesures économiques et autres mesures militaires

Après un échange de vues concernant les mesures financières et la comptabilité d'obligations résultant du paragraphe 3 de la section B avec d'autres obligations

découlant des traites, le Comité a adopté le paragraphe 3 de la section B du Chapitre VIII des Propositions de Dumbarton Oaks.

B - Mesures Militaires

Le Comité est alors passé à l'examen des mesures d'execution de caractère militaire.

En premier lieu, un amendement présenté par la Délégation norvégienne et qui tendait à inclure parmi les mesures coercitives à la disposition du Conseil de Sécurité "la prise en charge par le Conseil au nom de l'Organisation, de l'administration de tout territoire qui ne peut, sans danger pour la paix, continuer d'être administré par l'Etat dont il depend" a été retiré, après qu'il eût été indiqué qu'une telle référence a une procedure particulière pourrait être interprétée comme limitative et de nature à restreindre le champ d'application des mesures à la disposition du Conseil.

Le Comité a ensuite adopté à l'unanimité le texte du paragraphe 4 du Projet de Dumbarton Oaks, qui donne au Consil le pouvoir, lorsque les mesures diplomatiques, économiques ou autres ont été jugées par lui inadéquates, d'entreprendre telles opérations aériennes, navales ou autres qui pourraient être nécessaires au maintien ou au retablissement de la paix et de la sécurité internationales.

Nouveau

On ne saurait trop souligner l'importance de ce vote unanime qui consacre l'obligation pour tous des Etats membres de concourir aux operations.

Le principe des mesures coercitives d'ordre militaire étant ainsi acquis, le Comité en est venu à l'examen des modalités d'application de ces mesures.

1. Contingents nationaux et accords spéciaux

4114

Il me sera permis de rappeler que les Propositions de Dumbarton Oaks ont prévu que la force placée à la disposition du Conseil de Sécurité prendrait la forme de

contingents nationaux fournis par les membres conformément aux accords spéciaux à négocier par la suite. Ces contingents seraient mis en oeuvre suivant les plans d'un Etat-Major international. D'autre part, ces accords spéciaux préciseraient le nombre et le type des forces ainsi que les facilités et l'assistance à fournir dans chaque cas. Enfin, il était envisagé que des contingents aériens nationaux devraient être tenus à la disposition immédiate du Conseil de Sécurité.

Nous avions classé en deux catégories les amendements relatifs à cette partie du texte de Dumbarton Oaks, en distinguant :

- d'une part ceux qui concernaient l'organisation et la composition de contingents nationaux;

- d'autre part ceux qui se référaient aux accords spéciaux.

En réalité, il est apparu rapidement que tous ces amendements étaient intimement liés et qu'une solution d'ensemble s'imposait.

Cette solution a été trouvée dans une nouvelle rédaction de l'article 5. Proposé au nom des 4 Puissances invitantes, de la France et de l'Australie, par le représentant de la France, ce texte a été approuvé à l'unanimité par le Comité, qui a jugé qu'il tenait un compte exact des amendements présentés et des observations formulées au cours de la discussion. Voici le texte du nouveau paragraphe 5:

Nouveau paragraphe 5

"5. Afin que tous les membres de l'Organisation puissent contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, chacun des membres de l'Organisation devrait s'engager à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, à la demande de celui-ci et conformément à l'accord spécial ou aux accords spéciaux, les forces armées,

l'assistance et les facilités y compris le droit de passage nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales. Cet accord ou ces accords devraient fixer le nombre et le type des forces, leur degré de préparation et leur emplacement général, et la nature de l'aide à fournir. Un tel ou de tels accords devraient être négociés aussitôt que possible sur l'initiative du Conseil de Sécurité et conclus entre le Conseil de Sécurité et les Etats-membres ou entre le Conseil de Sécurité et des groupes d'Etats-membres. Tous ces accords seraient soumis à la ratification des Etats signataires suivant leur procédure constitutionnelle".

Contenu des Accords spéciaux

L'une des critiques faites au texte de Dumbarton Oaks était son imprécision en ce qui concerne la teneur des accords spéciaux. A cet égard, le nouveau texte apporte des précisions intéressantes.

Tenant compte du désir exprimé par la France, il indique, tout d'abord, que parmi les "facilités" à fournir par les Etats Membres, figure expressément le droit de passage, étant bien entendu que cela n'exclut pas les autres facilités. Le Comité s'est conformé sur ce point au précédent que lui fournissait le pacte de la S.D.N., mais avec la volonté de ne pas laisser violer ou oublier, ainsi qu'on l'a fait trop souvent dans le passé, ce point important des obligations internationales.

Le nouveau texte du paragraphe 5 précise d'autre part, que les accords spéciaux doivent fixer le degré de préparation et l'emplacement général des forces. Il se rapproche ainsi des amendements introduits par la France aux paragraphes 5 et 6 concernant le délai d'intervention et les zones de stationnement des contingents militaires.

Accords conclus avec le Conseil

Une autre critique très grave faite au texte de Dumbarton Oaks par les délégations de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et des Indes visait la trop grande

latitude laissée aux Etats membres en ce qui concerne la conclusion des accords spéciaux. L'obligation, qui leur était imposée, était imprécise; l'approbation du Conseil de Sécurité était présentée comme une simple formalité; à tel point qu'on pouvait se demander si, véritablement, de tels accords seraient jamais conclus et s'ils rempliraient leur objet.

Le nouveau texte du paragraphe 5 remédie à ces défauts puisqu'il prévoit :

- en premier lieu que les accords spéciaux seront conclus sur l'initiative du Conseil. Celui-ci pourra ainsi s'opposer, le cas échéant, aux procédés dilatoires d'un Etat membre peu enthousiaste pour conclure un accord spécial;

- en deuxième lieu que les accords spéciaux seront conclus entre le Conseil de Sécurité et les Etats membres ou groupes d'Etats membres.

Puisque, dans tous les cas, le Conseil sera partie, en tant que tel, aux accords spéciaux, il pourra exiger que ces accords soient formulés de telle sorte qu'ils remplissent effectivement le but qui leur est fixé par la Charte.

Ceci n'exclut d'ailleurs pas la possibilité de la conclusion d'accords spéciaux, auxquels plusieurs Etats membres seraient partie. Il est, en effet, fait mention dans le nouveau texte de "groupes d'Etats membres" qui pourront être liés entre eux par un accord spécial, mais à la condition expresse de faire figurer le Conseil, lui aussi, au nombre des signataires et non pas de se contenter de sa simple approbation.

Les progrès réalisés sur le texte du paragraphe 5 ont été jugés si satisfaisants qu'ils ont permis une adoption à l'unanimité, et sans modification aucune, des paragraphes 6 et 7 du texte de Dumbarton Oaks.

gents
s

A la lumière des explications fournies à propos du paragraphe 5, il est apparu, en effet, que la mention au paragraphe 6 de contingents aériens nationaux à tenir à la disposition de l'Organisation, ne pouvait en aucune manière être considérée comme limitative. La mention au paragraphe 5 du "nombre, type, degré de préparation et emplacement général des forces" couvre, en réalité, l'ensemble des contingents militaires et il n'est nullement question de limiter ceux-ci à des contingents aériens. Si des contingents aériens ont été mentionnés au paragraphe 6, c'est uniquement à titre de précision supplémentaire, sans que la portée générale de l'article 5 en soit, le moins du monde, restreinte.

2. Comité d'Etat-Major

Dans ces conditions, l'Australie et la France, prenant note de ces explications, ont retiré les amendements qu'elles avaient déposés en ce qui concerne l'emploi de "contingents mixtes" ou de "forces de toutes armes".

raphe 7.

Un désir de précision louable avait, d'autre part, conduit la délégation du Chili à demander qu'il soit indiqué au paragraphe 7 que les membres de l'Organisation agissaient, dans l'application des mesures militaires, selon l'appréciation du Conseil de Sécurité et selon les accords mentionnés au paragraphe 5. Les explications données, lors de la discussion du nouvel article 5 et le fait qu'une semblable précision, en ce qui concerne les mesures militaires, aurait pu être interprétée comme déchargeant les Etats membres de leurs obligations, en ce qui concerne les mesures diplomatiques, économiques ou autres, ont conduit la délégation du Chili à retirer son amendement.

Les articles 6, 7 et 8 -- ce dernier ne faisant qu'introduire le paragraphe 9 -- ont donc été adoptés à l'unanimité.

2. Comité d'Etat-Major

L'article 9 du projet de Dumbarton Oaks relatif au Comité d'Etat-Major, destiné à conseiller et à assister le Conseil de Sécurité, en ce qui concerne ses besoins d'ordre militaire, a donné lieu à une intéressante discussion.

Le Comité a notamment prévu, par un vote unanime, la possibilité pour le Comité d'Etat-Major, de créer, avec l'autorisation du Conseil de Sécurité, des sous-comités régionaux d'Etat-Major. Le Comité a, en outre, admis que ces sous-comités régionaux d'Etat-Major ne pourraient être institués qu'après consultation des organismes régionaux intéressés.

Quant à la composition même du Comité d'Etat-Major, le Comité, après avoir examiné diverses propositions tendant à augmenter le nombre des Etats admis à s'y faire représenter, a reconnu la nécessité de conserver à ce Comité le caractère prévu dans le projet de Dumbarton Oaks. Dumbarton Oaks a voulu un organisme peu nombreux et il a eu raison: des plans stratégiques et leurs moyens d'exécution ne comportent pas des discussions entre un trop grand nombre de responsables. Les explications fournies, --tant en ce qui concerne la consultation certaine par l'Etat-Major International de l'Etat-Major national de tout pays appelé à fournir des troupes, qu'en ce qui concerne le rôle de conseil technique plutôt que de commandement dévolu à l'Etat-Major International-- ont été jugées satisfaisantes par le Comité.

Celui-ci a, en conséquence, adopté à l'unanimité le paragraphe 9 avec les seules adjonctions que j'ai signalées tout à l'heure.

M. le Délégué des Pays-Bas a, en outre, demandé que soit mentionnée au présent rapport l'explication donnée par M. le Délégué de la Grande-Bretagne selon laquelle -- à son avis personnel -- le Comité d'Etat-Major

devrait répondre aux questions orales ou écrites, que lui poseraient les membres de l'Organisation non représentés à ce Comité.

C- Coût de l'action coercitive

Enfin, après avoir écouté certaines explications au sujet de l'aide mutuelle, que doivent se prêter les Etats, dans l'application des mesures décidées par le Conseil de Sécurité, le Comité ayant pris acte du légitime souci exprimé par l'Afrique du Sud de voir retomber sur l'Etat coupable les frais d'une action coercitive entreprise contre lui, s'est déclaré satisfait par les dispositions des articles 10 et 11.

Le voeu a été émis, d'autre part, que l'Organisation s'efforce de promouvoir, dans l'avenir, un système tendant à une répartition aussi équitable que possible des frais de l'action coercitive.

Ayant pris acte des explications et suggestions ainsi formulées, le Comité a adopté à l'unanimité et sans y apporter de modification les articles 10 et 11 des Propositions de Dumbarton Oaks.

* *
*

Ainsi a été menée à bien par votre Comité la lourde tâche qui lui était dévolue et destinée à régler ce qu'on peut justement considérer comme le point central de la construction de paix que nous sommes en train d'édifier. Comme je le disais dans mon rapport préliminaire, cett partie des suggestions de Dumbarton Oaks constitue, en effet, du point de vue de la sécurité un progrès certain et considérable sur les règlements antérieurement adoptés, et notamment sur le Pacte de la S.D.N.

4114

Ses auteurs ont pris en considération l'expérience hélas! réalisée au cours des vingts années qui ont précédé cette guerre en adoptant certaines conceptions que, permettez-moi de vous le rappeler, la France s'honore d'avoir défendues dès 1919 avec Léon Bourgeois, et dont les compagnons de Genève, que j'ai eu la grande joie de retrouver ici, se souviennent, que je n'ai cessé de défendre inlassablement dans les discussions de la Société des Nations.

L'Assistance militaire, en cas d'agression, cesse d'être une "recommandation" faite aux Etats membres; elle est pour nous une "obligation", à laquelle aucun d'eux ne peut se dérober.

Si ces propositions sont adoptées, l'organisme international cessera d'être désarmé devant la violence; une force collective, dont l'étendue, la composition, les délais et l'emplacement seront fixés d'avance, devra être mise à la disposition du Conseil pour faire appliquer ces décisions.

C'est là un grand fait historique, à l'avènement duquel ce sera l'honneur des membres du Comité 3 de la IIIème Commission d'avoir collaboré. Qu'ils me permettent en finissant de les remercier du zèle et de l'application incessante qu'ils y ont apportés au cours de discussions longues et sérieuses, qui témoignent de la volonté de paix et de solidarité internationale qui nous anime tous ici.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1054 (ENG., FR.)
III/3/47
June 17, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AGENDA FOR TWENTIETH MEETING OF COMMITTEE III/3

June 18, 1945

Consideration of Chapter XII of the Dumbarton Oaks Proposals

ORDRE DU JOUR DE LA VINGTIEME SEANCE DU COMITE III/3

18 juin 1945

Examen du Chapitre XII dos Propositions de Dumbarton Oaks.

4955

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED

Doc. 1089 (ENGLISH) *
III/3/49
June 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF TWENTIETH MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 202, June 18, 1945, 8:40 p.m.

The Chairman opened the meeting at 8:40 p.m.

1. Announcements

The Chairman recalled that the Committee, in its seventeenth meeting, (Doc. 765) had been unable to reach a decision upon the wording of Chapter XII (Transitional Arrangements) which, accordingly, had been referred to the Steering Committee, along with a Greek amendment received from Committee III/2 (WD 67), which the Committee had not yet acted upon. Since the Steering Committee had as yet taken no action, the Chairman expressed the hope that Committee III/3 might be able to reconsider Chapter XII at the present meeting.

2. The United Kingdom Delegate's Redraft of Chapter XII

The Delegate of the United Kingdom recapitulated the discussion at the seventeenth meeting where it had been emphasized that there was little disagreement as to the substance of Chapter XII, except where an acceptable wording had not been found. He now proposed the adoption of a revised Chapter XII, as follows:

> "1. Pending the coming into force of such special agreements referred to in Chapter VIII, Section B, paragraph 5, as in the opinion of the Security Council enable it to begin the exercise of its responsibilities under Chapter VIII, Section B, paragraph 4, the states parties to the Four Nation Declaration, signed at Moscow, October 30, 1943, and France, shall, in accordance with the provisions of paragraph 5 of that Declaration, consult with one another and as occasion arises with other members of the Organization with a view to such joint action on behalf of the Organization as may be necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

*[Corrigenda see p.537, 538]

"2. No provision of the Charter should preclude action taken or authorized in relation to enemy states as a result of the present war by the governments having responsibility for such action."

The Delegates of France, Norway, Peru, Turkey, and the United States seconded the proposal. The Canadian Delegate asked that the paragraphs of Chapter XII be discussed separately. Furthermore, he pointed out that while he had been satisfied with the explanations offered concerning paragraph 1, although not with its wording, he had never been satisfied with the explanations offered to paragraph 2. This paragraph had remained unchanged in the redraft. The Delegate of New Zealand expressed his approval of paragraph 1 of Chapter XII but vigorously disapproved of the drafting of the unchanged paragraph 2.

3. Discussion: Paragraph 1 of Redraft of Chapter XII

The Canadian Delegate expressed greater satisfaction with the first part of the paragraph, defining the transitional period, than with the latter part of the paragraph. Furthermore, he found cause for anxiety in the omission of a definition of "joint action" in the latter part of the paragraph, and he asked for either a more specific wording or for the inclusion of an explanation of its purport in the Rapporteur's report. The Australian Delegate associated himself with the remarks of the Canadian Delegate.

The Delegate of the United States said that the meaning of the words "joint action" could be inferred from the introductory phrase of paragraph 1, Chapter XII, making specific reference to the special agreements to be negotiated under paragraph 5, Section B, Chapter VIII. The Security Council would delay in exercising its functions only with respect to those functions whose performance would be impaired by the non-existence of appropriate special agreements under paragraph 5, Section B, Chapter VIII.

The Delegate of Iran supported the position taken by the Canadian Delegate and suggested the insertion of the words "in the spirit of the Charter" immediately before the concluding words of paragraph 1, Chapter XII, "for the purpose of maintaining international peace and security".

The Delegate of France expressed satisfaction with the explanations offered by the Delegates of the United Kingdom and the United States and considered any further modifications unnecessary.

The Egyptian Delegate asked whether the unanimity principle applied to the words "in the opinion of the Security Council".* He suggested that the Rapporteur should include in his report

*[Corrigendum see p.537]

the remarks made by the Canadian and United States Delegates in the sixteenth meeting of Committee III/3 (Doc. 704).

The Canadian Delegate agreed to abstain from voting against paragraph 1, Chapter XII, on the condition that a more exact definition of "joint action" be incorporated into the Rapporteur's report and upon the inclusion therein of some reference to the temporary nature of Chapter XII.

The United Kingdom Delegate pointed out the difficulty and the inadvisability of attempting any more exact definition of "joint action" because of the gradually increasing scope of the Security Council's competence envisaged by Chapter XII. He added that the principle of the veto applied to the words "in the opinion of the Security Council", as military matters would be the responsibility of the chiefs of staff of the governments which would hold permanent seats on the Security Council. He pointed out that any action of the signatory powers of the Four Nation Declaration and of France would be in accordance with the spirit of the Charter and that the inclusion of those words might only lead to suspicion that other actions would not be in accordance with it.

The Delegate of the United States agreed fully with the remarks of the United Kingdom Delegate and directed attention to the provisions of Chapter II creating a general obligation binding all governments to act in accordance with the Charter.

The Delegate of Iran expressed satisfaction with the explanations of the Delegates of the United Kingdom and the United States and requested that their remarks be included in the Rapporteur's report.

The Delegate of Uruguay envisaged two periods: the first, from the signing of the Charter to the creation of the Security Council, and the second, from the establishment of the Security Council until the coming into force of the special agreements referred to in paragraph 5, Section B, Chapter VIII. Accordingly, the Uruguayan Delegate felt that the new text was applicable only to the first period, and that the Security Council should act in accordance with the principles of the Charter thereafter.

The Belgian Delegate expressed satisfaction with the greater precision of the redraft of paragraph 1 of Chapter XII. He considered it indispensable to include two explanations in the Rapporteur's report: first, those of the Delegate of the United States emphasizing the close connection between the first and second parts of paragraph 1, Chapter XII; and, second, those advanced by the Canadian Delegate, interpreting "joint action" as meaning enforcement action.

The Chinese Delegate thought that the United Kingdom Delegate's redraft of paragraph 1 was satisfactory in principle

536

and he proposed that the debate be closed.

The Rapporteur acquiesced in the inclusion of the requested explanations in his report; but he declared that he had no doubt as to the meaning of "joint action".

Decision: The Committee adopted the redraft of paragraph 1, Chapter XII, by a vote of 29 to 0. The Delegates of Australia, Egypt, and Uruguay abstained from voting.

4. Discussion of the Greek Delegate's Amendment

The Delegate of Greece brought up his amendment which had been approved in principle by Committee III/2, by a vote of 24 to 0 (Doc. 321) and which had then been referred to Committee III/3, since it was agreed that it dealt with transitional arrangements. This amendment reads as follows:

> "It is understood that the enemy states in this war shall not have the right of recourse to the Security Council or the General Assembly before the treaties which end this war have been made effective." (WD 67)

He had been asked in Committee III/2 for a more exact definition of "enemy states" and he suggested: "any state which in the course of the present war has been at war with any of the United Nations". The Ethiopian Delegate seconded the Greek Delegate's motion.

The Delegate of France opposed consideration of the Greek amendment on the ground that the Greek Delegate's amendment did not concern the "transitional arrangements" envisaged in Chapter XII.

The Delegate of the Soviet Union expressed full agreement with the French Delegate and said that the Greek Delegate's amendment had already been referred to the Steering Committee. He pointed out that although the amendment was dated June 1, 1945, the Rapporteur's Report of Committee III/2 of June 18, 1945 made no mention of it. The Chairman recalled to the Committee's attention that discussion of the Greek Delegate's amendment had already been agreed upon. The Greek Delegate pointed out that agreement had already been reached upon the principle of his amendment.

The Chinese Delegate asked for a more exact definition of the concluding phrase "have been made effective". He wondered whether it meant the signing of the treaties or the execution thereof. Although he was not opposed to the principle of the amendment, he foresaw considerable difficulty in its application. The Greek Delegate reminded the Committee that enemy states could not be admitted to membership without the

recommendation of the Security Council. He considered the phrase "have been made effective" as meaning the time of the acceptance by the enemy states of the treaties.*

The Delegate of the Soviet Union thought that the Greek Delegate's amendment deserved careful examination and accordingly proposed the postponement of a vote upon it. He was seconded by the Delegates of France and Yugoslavia.

Decision: By a vote of 23 to 0 the Committee agreed to postpone the vote upon the Greek Delegate's amendment until the next meeting.

The meeting adjourned at 10:45 p.m.

5096

*[Corrigendum see p.538]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1104 (ENGLISH)
III/3/49 (1)
June 20, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO THE SUMMARY REPORT

OF THE TWENTIETH MEETING OF COMMITTEE III/3, JUNE 18, 1945

Doc. 1089 (English), III/3/49

Page 2:

The following sentence should be inserted following the first sentence of the last paragraph:

"The Delegate of Egypt expressed the thought that the veto might delay the Security Council assuming its full powers for too long. He suggested that the veto should not apply or, alternately, that the Assembly would decide when the Council would be able to exercise its responsibilities under paragraph 4, Section B, Chapter VIII."

5165

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1176 (ENGLISH)
II/3/49 (2)[c]i.e.III/3/49(2
June 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF THE TWENTIETH MEETING OF COMMITTEE III/3

June 18, 1945 Doc. 1089 (English), III/3/49

Replace the last two sentences of paragraph 1, page 5, by the following:

"The Delegate of Greece pointed out that the clause in question was inspired by the same principle as other provisions presented and supported by the Sponsoring Powers, such as, for instance, the provisions concerning the admission of new members into the Organization, and those of Article 2, Chapter XII, of the Dumbarton Oaks Proposals. He recalled that among the arguments advanced in another Committee to the effect that the admission of new members should depend in the first place on recommendation by the Security Council, particular stress was laid on the necessity to provide against the risk of ex-enemies taking their place among us too soon, with the same rights in the new Organization. It would therefore seem all the more advisable to provide against the possibility of ex-enemies appearing before the Organization as complainants and, before they had even made good the consequences of their aggression, reducing the allied nations to the role of defendants.

"The Delegate of Greece noted that only one comment had been made by the Delegate of China, and stated that in order to set his mind at rest, he would agree to replace the words 'before the treaties are enforced', by the words 'before they accept the treaties. . . .'"

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1089 (FRENCH) *
III/3/49
June 19, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

COMPTE-RENDU RESUME DE LA VINGTIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 202, le 18 Juin 1945, à 20h40

Le Président ouvre la séance a 20h40.

1. Communications

Le Président rappelle que le Comité, au cours de sa dix-septième séance (Doc. 765), n'a pas abouti à une décision sur le texte du Chapitre XII (Accords transitoires). Il l'a renvoyé, en conséquence, au Comité de Direction en y joignant une proposition d'amendement présentée par la Grèce, qu'il a reçue du Comité III/2 (WD 67) et sur laquelle il ne s'est pas encore prononcé. Puisque le Comité de Direction n'a pris jusqu'ici aucune décision, le Président invite le Comité à reprendre l'examen du Chapitre XII au cours de la présente séance.

2. Nouveau projet de texte pour le Chapitre XII, proposé par le Délégué du Royaume-Uni

Le Délégué du Royaume Uni fait une récapitulation de la discussion qui a eu lieu à la dix-septième séance et qui a montré qu'il n'y avait que peu de désaccord, quant au fond, sur le Chapitre XII, mais qu'une rédaction satisfaisante n'ayant pu être trouvée, il propose maintenant, pour ce Chapitre, l'adoption du texte modifié suivant:

"1. En attendant l'entrée en vigueur de ceux des accords spéciaux mentionnés au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5, qui, de l'avis du Conseil de Sécurité lui permettent de commencer à assumer ses responsabilités en conformité avec le paragraphe 4 de la Section B du Chapitre VIII, les Etats parties à la déclaration des 4 Nations signée à Moscou le 30 octobre 1943 et la France se consulteront conformément aux dispositions du paragraphe 5 de cette Déclaration, entre eux et, s'il y a lieu, avec d'autres membres de l'Organisation en vue de telle action commune au nom de l'Organisation, qui pourrait

*Corrigenda voir p.543, 544.

"être nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

"2. Aucune disposition de la Charte ne devrait faire obstacle aux mesures prises ou autorisées, vis-à-vis des Etats ennemis et comme suite à la présente guerre, par les Gouvernements responsables de ces mesures."

Les Délégués de la France, de la Norvège, du Pérou, de la Turquie et des Etats-Unis appuient cette proposition. Le Délégué canadien demande que le Chapitre XII soit examiné paragraphe par paragraphe. De plus, il précise que, s'il a été satisfait des explications données au sujet du paragraphe 1, sinon de sa rédaction, il n'a par contre jamais été satisfait des explications données au sujet du paragraphe 2. Ce paragraphe est demeuré sans changement dans le nouveau texte. Le Délégué de la Nouvelle-Zélande approuve le paragraphe 1 du Chapitre XII mais critique fortement le texte du paragraphe 2, qui est demeuré sans changement.

3. Discussion. Paragraphe 1 du Nouveau Projet de texte du Chapitre XII

Le Délégué canadien déclare qu'il est plus satisfait de la première partie du paragraphe, définissant la période transitoire, que de reste du paragraphe. En outre, il s'inquiète de l'absence d'une définition des termes "action commune" à la dernière partie du paragraphe, et il demande une rédaction plus précise ou l'insertion d'une explication de ces termes dans le rapport du Rapporteur. Le Délégué de l'Australie s'associe aux remarques du Délégué canadien.

Le Délégué des Etats-Unis fait observer que le sens des mots "action commune" peut être déduit de la première phrase du paragraphe 1 du Chapitre XII, qui fait mention expresse des accords spéciaux qui seront négociés aux termes du paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII. Le Conseil de Sécurité ne retardera son action que lorsqu'il s'agira de celles de ses fonctions dont l'exercice serait entravé par l'absence d'accords spéciaux appropriés conformément aux dispositions du paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII.

Le Délégué de l'Iran appuie l'opinion du Délégué canadien et suggère d'insérer les mots "dans l'esprit de la Charte" immédiatement avant les derniers mots du paragraphe 1 du Chapitre XII "qui pourrait être nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales."

Le Délégué de la France se déclare satisfait des explications offertes par les Délégués du Royaume-Uni et des Etats-Unis et considère toute autre modification comme inutile.

Le Délégué de l'Egypte demande si le principe d'unanimité s'applique aux termes "de l'avis du Conseil de Sécurité".* Il propose que le Rapporteur incorpore dans son rapport les remarques faites par les Délégués du Canada et des Etats-Unis au cours de la seizième séance du Comité III/3. (Doc. 704)

Le Délégué canadien accepte de s'abstenir de voter contre le paragraphe 1 du Chapitre XII à la condition qu'une définition plus exacte des termes "action commune" soit incorporée dans le rapport du Rapporteur et qu'il soit fait mention dans ce rapport du caractère provisoire du Chapitre XII.

Le Délégué du Royaume-Uni fait remarquer qu'il serait difficile et inopportun d'essayer de définir plus exactement les termes "action commune" en raison de l'élargissement continu de la compétence du Conseil de Sécurité aux termes du Chapitre XII. Il ajoute que le principe du veto s'applique aux termes "de l'avis du Conseil de Sécurité", puisque les questions militaires relèveront des chefs d'Etat-Major des gouvernements ayant des sièges permanents au Conseil de Sécurité. Il souligne que toute action des puissances signataires de la Déclaration des Quatre Nations et de la France sera conforme à l'esprit de la Charte et que l'insertion de la formule proposée ne pourrait que faire soupçonner que d'autres actions ne seraient pas conformes à cet esprit.

Le Délégué des Etats-Unis approuve chaudement les remarques du Délégué du Royaume-Uni et attire l'attention du Comité sur les dispositions du Chapitre II d'après lesquelles tous les gouvernements seraient, d'une façon générale, dans l'obligation d'agir conformément aux dispositions de la Charte.

Le Délégué de l'Iran se déclare satisfait des explications des Délégués du Royaume-Uni et des Etats-Unis et demande qu'il soit pris note de leurs remarques dans le rapport du Rapporteur.

Le Délégué de l'Uruguay distingue deux périodes: la première qui s'étendra de la signature de la Charte jusqu'au moment de la création du Conseil de Sécurité, et la deuxième qui s'étendra de cette création jusqu'à l'entrée en vigueur des accords spéciaux visés au paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII. Le Délégué de l'Uruguay estime que le nouveau texte ne s'applique qu'à la première de ces deux périodes et que le Conseil de Sécurité devra agir par la suite conformément aux principes de la Charte.

Le Délégué de la Belgique est satisfait du caractère plus précis du nouveau texte du paragraphe 1 du Chapitre XII. Il estime qu'il est indispensable de faire figurer dans le rapport du Rapporteur les deux déclarations explicatives suivantes: premièrement celle par laquelle le Délégué des

*[Corrigendum voir p.543]

Etats-Unis a souligné le rapport étroit existant entre la première et la deuxième partie du paragraphe I du Chapitre XII; et, deuxièmement, celle du Délégué du Canada, interprétant les termes "action commune" comme s'appliquant aux mesures coercitives.

Le Délégué chinois estime que le nouveau texte du paragraphe 1 présenté par le Délégué du Royaume-Uni est en principe satisfaisant et il propose d'en terminer la discussion.

Le Rapporteur accepte d'insérer dans son rapport les déclarations explicatives en question, mais il déclare qu'à son avis il n'existe aucun doute quant à la signification des termes "action commune".

Décision: Le Comité adopte par 29 voix contre 0 le nouveau texte du paragraphe 1 du Chapitre XII. Les Délégués de l'Australie, de l'Egypte et de l'Uruguay s'abstiennent de voter.

4. Discussion de l'amendement du Délégué de la Grèce

Le Délégué de la Grèce demande que soit examiné son amendement, qui a été approuvé en principe par le Comité III/2, par 24 voix contre 0 (Doc. 321), et renvoyé ensuite au Comité III/3 lorsqu'il a été reconnu qu'il se rapportait aux accords transitoires. Cet amendement est rédigé comme suit:

> "Il est entendu que les Etats ennemis dans cette guerre n'auront pas le droit de recourir au Conseil de Sécurité ou à l'Assemblée Générale avant la mise en vigueur des traités qui auront mis fin à la guerre." (WD 67)

Ayant été requis par le Comité III/2 de donner une définition plus précise des termes "Etats ennemis" il en a donné l'interprétation suivante: "tout Etat qui, au cours de la présente guerre, a combattu contre les Nations Unies". Le Délégué de l'Ethiopie appuie la demande de la Grèce.

Le Délégué de la France s'oppose à l'examen de l'amendement grec en raison du fait que cet amendemnt ne se rapporte pas aux "accords transitoires" visés au Chapitre XII.

Le Délégué de l'Union Soviétique appuie le Délégué de la France et fait observer que l'amendement grec a déjà été renvoyé au Comité de Direction. Il souligne que, bien que l'amendement soit daté du 1er juin 1945, le Rapport du Rapporteur du Comité III/2 en date du 18 juin n'en parle pas. Le Président rappelle au Comité que l'examen de l'amendement grec a déjà été décidé. Le Délégué de la Grèce fait remarquer qu'on était déjà arrivé à un accord sur le principe de cet amendement.

Le Délégué de la Chine demande une définition plus précise des termes "mise en vigueur des traités". Il demande s'il s'agit de la signature des traités ou de leur execution. Bien qu'il ne soit pas opposé au principe de cet amendement, il prévoit que son application donnera lieu a des difficultés considérables. Le Delegué de la Grèce rappelle au Comité que les Etats ennemis ne peuvent être admis dans l'Organisation que sur la recommandation du Conseil de Securité. Il entend par les mots "mise en vigueur" le moment de l'acceptation de ces traités par les Etats ennemis. *

Le Délégué de l'Union Soviétique estime que l'amendement grec merite un examen minutieux et il propose en conséquence d'ajourner le vote à son sujet. Il est appuyé par les Delégués de la France et de la Yougoslavie.

Décision: Le Comité convient par 23 voix contre 0 d'ajourner le vote sur l'amendement du Delegue de la Grèce jusqu'a la prochaine seance.

La séance est levée à 22 h 45.

*[Corrigendum voir p.544]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1104 (FRENCH)
III/3/49 (1)
June 20, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU SOMMAIRE

DE LA VINGTIEME SEANCE DU COMITE III/3

19 Juin 1945

Doc. 1089 (French) III/3/49

Page 3: Insérer après la première phrase du premier paragraphe de la page 3 le texte suivant :

"Il exprime l'opinion que le droit de veto pourrait empêcher trop longtemps le Conseil de Sécurité d'assumer ses pleins pouvoirs. Il propose que le droit de veto ne soit pas applicable, ou comme alternative, que l'Assemblée décide du moment auquel le Conseil peut exercer ses fonctions aux termes du paragraphe 4 de la Section B du Chapitre VIII.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.1176 (FRENCH)
III/3/49 (2)
June 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU RESUME DE LA VINGTIEME SEANCE DU COMITE III/3, 18 JUIN 1945

Doc.1089 (French), III/3/49

Supprimer les deux dernières phrases du premier paragraphe de la page 5 et les remplacer par le texte suivant:

"Le Délégué de la Grèce fait remarquer que la clause en question s'inspire du même principe dont procèdent d'autres dispositions présentées et soutenues par les puissances invitantes, telles, par exemple, les dispositions relatives à l'admission de nouveaux membres à l'Organisation et celles de l'article 2 du Chapitre XII du Projet de Dumbarton Oaks. Il rappelle que parmi les arguments présentés dans un autre Comité pour faire dépendre en premier lieu d'une recommendation du Conseil de Sécurité l'admission de nouveaux membres à l'Organisation on avait surtout souligné avec insistence la nécessité de se prémunir contre le risque que des ex-ennemis ne viennent trop tôt s'asseoir parmi nous avec les mêmes droits dans la nouvelle Organisation. Il semblerait par conséquent qu'on devrait à plus forte raison se prémunir contre la possibilité de voir prématurément ces ex-ennemis se présenter à l'Organisation en plaideurs et, avant même que les conséquences de leur agression n'aient été réglées, reculer les nations alliées au rôle de défenderesses.

"Le Délégué de la Grèce constate qu'une seule observation a été présentée par le Délégué de la Chine et déclare que pour dissiper ses préoccupations il accepterait de subetituer aux mots 'avant la mise en vigueur des traités . . .' les mots 'avant l'acceptation par eux des traités. . .'"

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1082 (FR.,ENG.)
III/3/48
June 18, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

ORDRE DU JOUR DE LA VINGT-ET-UNIEME SEANCE DU COMITE III/3

19 Juin 1945

(1) Amendement grec au Chapitre XII

(2) Examen du Chapitre XII des Propositions de Dumbarton Oaks

(3) Rapport du Rapporteur sur le Chapitre XII

AGENDA FOR TWENTY-FIRST MEETING OF COMMITTEE III/3

June 19, 1945

(1) Greek amendment to Chapter XII

(2) Consideration of Chapter XII of the Dumbarton Oaks Proposals

(3) Rapporteur's report on Chapter XII

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1111 (ENGLISH)*
III/3/51
June 30, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF TWENTY-FIRST MEETING OF COMMITTEE III/3

Veterans Building, Room 223, June 19, 1945, 10:50 a.m.

The Chairman opened the meeting at 10:50 a.m.

1. Consideration of the Greek Delegate's Amendment (Doc. WD 67)

The Ethiopian Delegate supported the Greek Delegate's amendment to Chapter XII. He referred to the fact that Committee III/2 had already accepted it in principle (Doc. 321). The Greek Delegate, to meet the demand for a more exact definition of the meaning of his amendment's concluding phrase, "made effective", suggested the substitution for those words of the phrase "accepted by such enemy states". He pointed out that no objections had been made to the substance of his amendment in the previous day's discussion (Doc. 1089).

The French Delegate regretted that his statement in the twentieth meeting had been interpreted as opposing the Greek Delegate's amendment. He had merely questioned the advisability of incorporating it in paragraph 2, Chapter XII.

The Chinese Delegate said that the acceptance of a treaty did not necessarily denote a peace-loving state and that only the execution of a treaty denoted good faith. Accordingly, he objected to the formal acceptance of a treaty by an enemy state as a criterion for determining the date when right of recourse would be granted. The Greek Delegate suggested as an alternative that the criterion for the right of recourse of an enemy state to the Security Council or General Assembly be the same as for admission to membership *

The Delegate of the United States said that there was no objection to the principle of the Greek Delegate's amendment, but he believed that the question as to the period of its application would lead to difficulty. Moreover, he pointed out that the principle of the amendment was already incorporated in the Charter, and, to attain the purport of the Greek Delegate's amendment, proposed the insertion in the Rapporteur's Report of the sentence:

> "It is understood that the enemy states in this war shall not have the right of recourse to the Security Council or the General Assembly until the Security Council gives them this right."

*[Corrigenda see p.553. Addendum see p.555]

The Secretary then read the Greek Delegate's redraft of his amendment:

"No state which in the present war has been at war with any of the United Nations shall have the right of recourse to the Security Council or the General Assembly until the General assembly on the recommendation of the Security Council gives them this right, provided that such enemy state has already signed the peace treaties."

The Delegate of the U.S.S.R. stressed the difficulty of finding a proper place for the insertion of the Greek Delegate's proposal in the Charter. Accordingly, he supported the suggestion of the United States Delegate. The Czechoslovakian Delegate thought that paragraph 2, Chapter XII already sufficiently covered the points raised by the Greek Delegate's amendment. Furthermore, he felt that there should be no emphasis of the right of recourse.

The Chinese Delegate supported the position of the United States Delegate. He drew attention to the greater urgency which would surround demands of the right of recourse because of a dispute, as opposed to the more routine process of attaining membership. He went on to ask if the right of recourse would be granted in each case or if, when once granted, it continued in force thereafter. In closing, he pointed out that there might be no treaties or many treaties ending the present war.

The French Delegate expressed his complete agreement with the substance of the Greek Delegate's amendment. However, because of the difficulties in its application, he supported the United States Delegate's proposal to insert the sense of the Greek Delegate's amendment in the Rapporteur's Report.

The Greek Delegate pointed out the peculiar position of his amendment which, although approved in principle, still met with disapproval as a text to be incorporated in the Charter. He called for a vote upon his amendment.

Decision: The Greek Delegate's amendment was defeated by a vote of 17-5.

The Chairman called for a vote on the motion of the United States Delegate incorporating in the Rapporteur's Report the sentence quoted above.

Decision: The Committee unanimously adopted the motion of the Delegate of the United States, by a vote of 34-0.

2. Discussion: Paragraph 2 of Chapter XII

The Delegate of the United States asked for the adoption of paragraph 2 because of the necessity for freedom of action by the signatory powers and France during the transitional period.

The Canadian Delegate recapitulated the discussion concerning Chapter XII in the seventeenth meeting (Doc. 765). He strongly protested the failure of the sponsoring governments to present an alternative to the present text of paragraph 2, Chapter XII. The Australian Delegate supported the position of

the Canadian Delegate and suggested that, if the Committee did not revise the text of paragraph 2, certain interpretations thereof be incorporated in the Rapporteur's Report. He asked for a more precise definition of "enemy states" and of "the present war". His understanding was that "the present war" was the one starting in 1939 and that enemy states were any states at war with any of the United Nations. The Belgian Delegate strongly supported the position of the Australian Delegate. He specifically asked for a definition of the length of time of application of Chapter XII.

The United Kingdom Delegate defined "enemy states" as any state which is at war with any signatory of the United Nations Declaration at the time of signing the Charter. "The present war" was taken as meaning the war and series of wars that started in 1939.* He agreed that the essential documents determining the length of the transitional period and special responsibilities in that period were the armistice terms, the peace treaties, and the Moscow Declaration. As for "action authorized," he conceived of a situation in which a government had not signed any of those documents and yet was given some responsibility in relation to enemy states.

The Egyptian Delegate inquired as to the status of a co-belligerent. The United Kingdom Delegate replied that the enemy states were "in a state of war": a technical term which covered the period up to the signature of the peace treaty.

Decision: The Committee adopted the text of paragraph 2 of Chapter XII by a vote of 21 - 2.

The Delegates of Australia and Peru voted for its adoption on condition that the Rapporteur's Report include the explanations made.

3. Discussion: The Rapporteur's Reports

The Canadian Delegate asked that the Committee have an opportunity to consider the Rapporteur's Report on Chapter XII prior to the Commission meeting. The French Delegate proposed an addendum to the Rapporteur's Report (Doc. 881), of a sentence incorporating the sense of the Peruvian Delegate's amendment (Docs. 577 and 600). The suggested addendum would be inserted at the end of the fourth paragraph on page eleven and would read:

> The Military Staff Committee, acting under the authorization of the Security Council, after this consultation would have the final decision as to the establishment of such sub-committees.

The Delegate of Peru seconded this addendum which was agreed to by the Committee.

The meeting adjourned at 1:30 p.m.

*[Corrigenda see p.553]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1111(FRENCH) *
III/3/51
June 20, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

COMPTE-RENDU RESUME DE LA VINGT-ET-UNIEME SEANCE DU COMITE III/3

Veterans Building, Salle 223, 19 Juin 1945, à 10h.50

Le Président déclare la séance ouverte à 10h.50.

1. Etude de l'amendement du Délégué de la Grèce. (Doc. WD/67)

Le Délégué de l'Ethiopie appuie l'amendement du Délégué de la Grèce au Charitre XII. Il rappelle que le Comité III/2 a déjà accepté cet amendement en principe (Doc. 321). Le Délégué grec, en réponse à la demande d'une définition plus exacte de la signification de l'expression "qui auront mis fin à la guerre" contenue dans son amendement, propose de substituer à ces termes les mots suivants: "qui auront été acceptés par ces pays ennemis." Il fait remarquer que le fond de cet amendement n'a rencontré aucune opposition au cours de la discussion de la veille. (Doc. 1089).

Le Délégué français exprime le regret que la déclaration faite par lui à la vingtième séance ait été regardée comme opposée à l'amendement du Délégué grec. Il a simplement mis en doute l'opportunité d'incorporer cet amendement au paragraphe 2 du Chapitre XII.

Le Délégué chinois remarque que l'acceptation d'un traité ne suffit pas pour dénoter nécessairement un Etat épris de paix et que seule l'exécution d'un traité est une preuve de bonne foi. En conséquence, il s'oppose à ce que l'on considère l'acceptation formelle d'un traité par un Etat ennemi comme un critère pour déterminer la date à laquelle serait accordé le droit de recours. Le Délégué grec suggère comme alternative que l'on adopte comme critère du droit qu'aurait un Etat ennemi de recourir au Conseil de Sécurité ou à l'Assemblée Générale les mêmes conditions que celles qui sont indiquées pour l'admission à l'Organisation. *

Le Délégué des Etats-Unis déclare qu'il n'existe aucune objection au principe contenu dans l'amendement du Délégué de

*[Corrigenda voir p.554. Addendum voir p.556]

la Grèce, mais il estime que la question se rapportant au délai d'application de ce principe soulèvera des difficultés. Il fait en outre remarquer que le principe de l'amendement est déjà inclus dans la Charte et propose, afin d'atteindre le but de l'amendement du Délégué grec, d'insérer dans le rapport du Rapporteur la phrase suivante:

> "Il est entendu que les Etats ennemis de la présente guerre n'auront pas le droit de recours au Conseil de Sécurité ou à l'Assemblée Générale avant que le Conseil de Sécurité leur accorde ce droit."

Le Secrétaire donne ensuite lecture du nouveau projet d'amendement du Délégué grec:

> "Aucun Etat qui, au cours de la présente guerre, aura combattu contre l'une quelconque des Nations Unies, n'aura pas le droit de recourir au Conseil de Sécurité ou à l'Assemblée Générale avant que cette Assemblée, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, ne lui ait accordé ce droit, et à condition, de plus, que cet Etat ennemi ait déjà signé les traités de paix."

Le Délégué de l'U.R.S.S. souligne la difficulté de déterminer l'endroit exact de la Charte où sera insérée la proposition du Délégué de la Grèce. En conséquence, il appuie la suggestion du Délégué des Etats-Unis. Le Délégué de Tchecoslovaquie estime que le paragraphe 2 du Chapitre XII couvre déjà d'une manière suffisante les questions soulevées par l'amendement du Délégué grec. Il ajoute qu'on ne devrait pas trop appuyer sur le droit de recours.

Le Délégué chinois appuie le Délégué des Etats-Unis. Il attire l'attention sur le fait que les demandes du droit de recours en cas de différend sont beaucoup plus importantes que les demandes s'appliquant au cas de simple désir d'obtenir l'admission dans l'Organisation. Il demande si ce droit de recours sera accordé dans chaque cas ou si, une fois accordé, il demeurera en vigueur d'une façon permanente. Pour terminer, il fait remarquer que la présente guerre pourrait se terminer sans qu'aucun traité soit signé ou, au contraire, par la signature d'un grand nombre de traités.

Le Délégué français annonce qu'il est en complet accord avec le fond de l'amendement du Délégué grec; toutefois, en raison des difficultés de l'application de cet amendement, il appuie la proposition du Délégué des Etats-Unis, qui consiste à prendre note dans le rapport du Rapporteur de l'idée exprimée

par l'amendement du Délégué grec.

Ce dernier fait remarquer le cas particulier de son amendement qui, tout en étant approuvé en principe, rencontre encore de l'opposition lorsqu'il s'agit de l'incorporer dans la Charte. Il demande que son amendement soit mis aux voix.

> Décision: L'amendement du Délégué de la Grèce est rejeté par 17 voix contre 5.

Le Président passe au vote sur la motion du Délégué des Etats-Unis d'incorporer dans le rapport du Rapporteur la phrase mentionnée plus haut.

> Décision: Le Comité adopte à l'unanimité, par 34 voix contre 0, la motion du Délégué des Etats-Unis.

2. Discussion du paragraphe 2 du Chapitre XII.

Le Délégué des Etats-Unis réclame l'adoption du paragraphe 2 en raison de la liberté d'action qui est nécessaire aux puissances signataires et à la France pendant la période de transition.

Le Délégué canadien récapitule la discussion du Chapitre XII qui a fait l'objet de la dix-septième séance (Doc. 705). Il proteste énergiquement contre le fait que les gouvernements invitants n'ont présenté aucune variante au texte actuel du paragraphe 2 du Chapitre XII. Le Délégué de l'Australie appuie le Délégué du Canada et suggère que, si le Comité ne modifie pas le texte du paragraphe 2, il en soit au moins donné certaines interprétations qui seront incorporées dans le rapport du Rapporteur. Il demande une définition plus précise des mots "Etats ennemis" et "la présente guerre." A son avis la "présente guerre" est celle qui a commencé en 1939 et les "Etats ennemis" sont ceux qui ont combattu contre l'une quelconque des Nations Unies. Le Délégué belge appuie fortement le point de vue du Délégué australien. Il demande formellement la définition du délai d'application du Chapitre XII.

Le Délégué du Royaume-Uni définit sous le nom d'"Etats ennemis" tout Etat qui est en guerre contre l'un quelconque des signataires de la Déclaration des Nations Unies au moment de la signature de la Charte. "La présente guerre" comprend la guerre et les séries de guerres qui ont éclaté en 1939.*Il convient que les documents essentiels qui déterminent la durée de la période transitoire et des responsabilités spéciales au cours de ces périodes sont les conditions d'armistice, les traités de paix et la Déclaration de Moscou. En ce qui concerne

*[Corrigendum voir p.554]

les mots "action autorisée", il se représente une situation dans laquelle un gouvernement n'aurait signé aucun de ces documents et aurait cependant encouru certaines responsabilités par rapport aux Etats ennemis.

Le Délégué égyptien demande des éclaircissements sur le statut d'un co-belligérent. Le Délégué du Royaume-Uni réplique que les Etats ennemis étaient "en état de guerre": terme technique qui englobe la période se terminant* à la signature du traité de paix.

Décision: Le Comité, par 21 voix contre 2, adopte le texte du paragraphe 2 du Chapitre XII.

Les Délégués de l'Australie et du Pérou votent en faveur de l'adoption de ce texte à la condition que le rapport du Rapporteur prenne acte des explications données.

3. Discussion: Les Rapports du Rapporteur.

Le Délégué du Canada demande qu'il soit donné au Comité l'opportunité d'étudier, avant la séance de la Commission, le rapport du Rapporteur sur le Chapitre XII. Le Délégué français propose d'ajouter au rapport du Rapporteur (Doc. 891) une déclaration de la substance de l'amendement du Délégué du Pérou (Doc. 577 et Doc. 600). L'addendum proposé serait inséré à la fin du deuxième paragraphe de la page 15 et serait rédigé comme suit:

"Le Comité d'Etat-Major, agissant avec l'autorisation du Conseil de Sécurité, aurait après une telle consultation la décision finale dans l'institution de ces Sous-comités."

Le Délégué du Pérou appuie cette proposition et l'addendum est approuvé par le Comité.

La séance est levée à 13h.20.

*[Corrigendum voir p.544]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1161 (ENGLISH)
III/3/53
June 22, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF TWENTY-FIRST MEETING OF COMMITTEE III/3,

JUNE 20, 1945

Doc. 1111 (English), III/3/51

Page 3, paragraph 2, line 4:

Delete the sentences beginning "He agreed that the ..." down to the end - "... in relation to enemy states.", and substitute "He said that it would be unwise to limit the definition of the expression 'Governments having responsibility for such action' to governments parties to armistice terms, peace treaties and the Moscow Declaration. It was conceivable that in some cases there would be no peace treaty and that a government which had not been a party either to the Moscow Declaration or to an instrument of surrender might be called upon to assume some degree of responsibility for action in regard to an enemy state. As for the distinction between action 'taken' and action 'authorised' he explained that he conceived the distinction as one between positive and negative action - that is to say, action taken by the government itself having the responsibility, and action authorised by that government but taken by some other authority".

Page 3, paragraph 3, last line:

Delete the last five words - "... signature of the peace treaty.", and substitute "... termination of the war by a peace treaty or equivalent instrument."

554

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc, 1161 (FRENCH)
III/3/53
June 22, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU RESUME

DE LA VINGT-ET-UNIEME SEANCE DU COMITE III/3

20 juin 1945

Doc. 1111 (Français) III/3/51

Page 3, dernier paragraphe et page 4, premier paragraphe:

Supprimer les phrases commençant par "Il convient que les documents essentiels ....." jusqu'à la fin "par rapport aux Etats ennemis" et le remplacer par le paragraphe suivant:

"Il déclare qu'il serait peu sage de limiter la définition de l'expression 'les gouvernements responsables' à "des gouvernements parties aux termes de l'armistice, aux traités de paix et à la déclaration de Moscou. Il est possible que dans certains cas il n'y ait pas de traité de paix et qu'un gouvernement qui n'a pas été partie à la déclaration de Moscou ou à un acte de capitulation soit appelé à assumer certaines responsabilités d'action par rapport à un état ennemi. Quant à la distinction entre action "prise" et action "autorisée", il explique que cette distinction s'entend entre une action positive et une action negative--c'est à dire une action prise par le gouvernement responsable lui-même, et une action autorisée par ce gouvernement mais prise par une autre autorité

Page 4, deuxième paragraphe, dernière ligne.

Supprimer les sept derniers mots "à la signature du traité de paix " et les remplacer par "par un traité de paix ou un instrument équivalent".

5370

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1175 (ENGLISH)
III/3/51(2)
June 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

ADDENDUM TO THE SUMMARY REPORT OF THE TWENTY-FIRST MEETING OF COMMITTEE III/3, June 19, 1945. Doc. 1111 (English), III/3/51

The following to be inserted after paragraph 3, page 1:

As both were based on the same principle, it would be right to apply the same procedure in each case. The Delegate of Greece recalled the fact that his country had been invaded simultaneously by three enemies who had vied with one another in cruelty. Greece had been pillaged, sacked and set on fire from end to end. Ten per cent of the population had been wiped out. Nine months after her liberation, lost in a maze of procedure and formalities, Greece had not been able to obtain that even a start should be made towards redressing these wrongs. It was unthinkable that into the bargain, through one of those machinations or subterfuges of which the enemy had proved himself capable in the past, Greece or any other allied nation might find itself placed in the dock by a former aggressor.

556

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1175 (FRENCH)*
III/3/51 (2)
June 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

ADDENDUM AU COMPTE-RENDU RESUME DE LA VINGT-ET-UNIEME SEANCE DU COMITE III/3, 19 JUIN 1945

Doc. 1111 (French), III/3/51

Ajouter à la suite du troisième paragraphe de la page 1 le texte qui suit:

"Etant donné que ces deux cas reposant sur le même principe, il serait juste que la même procédure leur soit appliquée. Il rappelle que son pays a été simultanément envahi par trois ennemis qui ont rivalisé en cruauté, et que d'une extrémité à l'autre la Grèce a été pillée, saccagée, incendiée; dix pour cent de sa population y a péri. Neuf mois après sa libération, perdue dans le dédale des procédures et des formalités, la Grèce n'a pu obtenir pas même un commencement de redressement de ces méfaits. Il serait inadmissible que par une de ces manoeuvres ou un de ces subterfuges dont l'ennemi s'est prouvé capable dans le passé, la Grèce ou n'importe quelle nation alliée puisse par surcroit se trouver demain mise au banc de l'accusé par un des agresseurs d'hier."

*Publié par erreur avec le symbole III/3/51 (a)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1095 (ENGLISH)
III/3/50
June 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Measures

REPORT OF COMMITTEE 3 TO COMMISSION III ON CHAPTER XII

In addition to the study of the text of Chapter VIII, Section B, which was the subject of a previous report the conclusions of which you have approved, Committee 3 was charged with a study of the text of Chapter XII concerning transitional arrangements. This text which was submitted to the consideration of Committee 3 on May 30 had not been drafted in a satisfactory form up to that time. In order to avoid all unnecessary delay, I presented to you on June 12 my report on Chapter VIII, Section B, which was the most important part of our work since it dealt with military assistance in the event of aggression.

Chapter XII deals only with measures intended to preserve peace and security during the interim period, preceding the time when the Security Council will be able to assume the entire responsibility.

A few amendments had been proposed for the consideration of Committee 3.

A French amendment proposed to add France to the four signatory powers of the Moscow Declaration, to whom Chapter XII confides the heavy responsibility in the period with which we are concerned. This amendment, based on the proposal of Senator Connally, was adopted by acclamation by Committee 3. The new text thus proposed to you reads as follows:

> "...the States parties to the Four-Nation Declaration, signed at Moscow, October 30, 1943, and France..."

On the whole, the other proposed amendments aimed more at the clarification of the text of Chapter XII than at substantive modifications. Two of them, however, were the subject of a short debate.

The Chilean Delegation had submitted the following amendment:

"In cases in which, in accordance with paragraphs 1 and 2 above, or when required by circumstances, provisional measures are taken, they shall not constitute a precedent to impair any of the rights of the States members of the Organization."

After discussion, the Chilean Delegation agreed to withdraw its amendment on the condition that it be mentioned in the report of the Rapporteur.

A Mexican amendment was designed to make Chapter XII the subject of a protocol separate from the Charter. Several Delegations opposed this amendment, stating that transitory measures are a first step toward peace and find their natural place within a Charter which has been conceived in a realistic spirit. The Mexican amendment was rejected by a vote of 20 to 2.

Chapter XII was discussed twice by Committee 3. The first series of discussions was concluded, June 1, by the rejection of the original text of paragraph 1 by a vote of 21 to 9. A new text, presented later by the Delegation of United Kingdom in the name of the Five Powers, lead to a second series of discussions.

The Delegations have not questioned the necessity, during the transitional period, of the collective responsibility of the Five Powers which derives from the obligations which they have assumed during the course of hostilities. But some delegations, particularly the Canadian Delegation, called attention to the fact that paragraph 1 would grant temporary authority to the Five Powers for a period which might be very long, and that this authority was qualified only by the phrase, "joint action on behalf of the Organization". They, therefore, asked that paragraph 1 further specify the powers granted to the Five Powers during the interim period, especially with respect to responsibility for the peaceful settlement of disputes according to Section A, Chapter VIII, and the matter of ascertaining which special agreements would need to become effective before the Security Council assumes its full responsibility.

After three unsuccessful meetings in which the Committee and a Drafting Sub-Committee failed to clarify and define paragraph 1, a new text was then submitted on behalf of the Five Powers.

This new text is as follows:

"Pending the coming into force of such special agreements referred to in Chapter VIII, Section B, paragraph 5, which, in the opinion of the Security Council, permit it to begin its responsibilities in accordance with paragraph 4 of Section B of Chapter VIII, the States parties to the Four-Power Declaration

signed at Moscow, October 30, 1943, and France will consult with one another in accordance with the provisions of paragraph 5 of that Declaration and as occasion arises with other members of the Organization with a view to such joint action on behalf of the Organization as may be necessary for the purpose of maintaining international peace and security."

Several Delegations, especially those of Canada, Egypt and Belgium, have requested the Delegations submitting the amendment to make a declaration explaining the meaning of the words "joint action on behalf of the Organization."

The Delegate of the United Kingdom pointed out that it was impossible to define such an action, since the powers of the Security Council would gradually develop in proportion to the forces which would be put at its disposal.

The Delegate of the United States, for his part, explained that the meaning of the words, "joint action", might be deduced without difficulty from the first part of the paragraph, which referred to the special agreements mentioned in Chapter VIII, Section B, paragraph 5. As a result, the Security Council would refrain from the performance of its responsibilities only with respect to those functions the exercise of which would be suspended until the conclusion of the special agreements indicated above. In addition, the powers granted by the Charter to an organ of the Organization would come immediately into force unless the contrary were expressly stated.

The Rapporteur confirmed the clear interpretation given by the Delegate of the United States.

The Egyptian Delegate expressed regret that the decisions of the Security Council, under Chapter XII, paragraph 1, should be taken in accordance with the principle of unanimity of the permanent members of the Security Council.

When put to a vote, the proposed text was adopted by a vote of 29-0.

The Greek Delegation proposed an amendment which would prevent present enemy States from having recourse to the Security Council or the Assembly, and Committee 2 of Commission III had decided, by a vote of 34-0, to refer this amendment to Committee 3, stating that it approved the amendment in principle in so far as it applied to Section A of Chapter VIII.

After modification of the text, and although the Delegates who had taken the floor had expressed their agreement on the principle of the proposal, the Committee rejected, by a vote of 17-5, the insertion of the Greek amendment into the Charter.

However, on the proposal of the United States Delegate,

560

the Committee voted unanimously to insert the following text into the report: "It is understood that the enemy states in this war shall not have the right of recourse to the Security Council or the General Assembly before the Security Council grants them this right."

At the time the Committee had undertaken the discussion of paragraph 1, it had not been possible to discuss paragraph 2 of Chapter XII in its original form and the Committee had rejected it. Nevertheless, at this stage, criticisms had been made in regard to the drafting of this paragraph, particularly with respect to the fact that it was not specified during what period of time this temporary provision should remain in force.

Consequently, when paragraph 2 was presented again to the Committee in its original form, there were new criticisms, in particular those made by the Delegations of Canada, Australia, Belgium and New Zealand, concerning certain essential points which were insufficiently precise in the text.

The Delegate of the United Kingdom gave the following explanations concerning these points:

1. Enemy States are those which, on the day of the signature of the Charter, are still at war with any one of the United Nations.

2. The present war is to be understood as a series of wars which began on or before September 3, 1939 and which are still in progress.

3. "Action taken or authorized". It would be impossible to limit this action, as proposed by the Australian Delegate, to that decided upon in an armistice, a peace treaty, or a joint declaration like the Declaration of Moscow, because responsibility, as envisaged in paragraph 2, could fall upon a State which is party to none of these acts.

As to the exact meaning of the expression "action taken or authorized", the Delegate of the United Kingdom declared that, in his opinion, the distinction is made between "positive" and "negative" action; that is to say, between action with respect to enemy States by the governments responsible for this action, and the action which the responsible governments had authorized other governments to take.

After these explanations, the text of paragraph 2 was put to a vote in its original form. It was adopted by a vote of 22-2.

In conclusion, an addition should be made to the preceding report approved June 12.

At its June 19th meeting, Committee 3, at the request of

the Delegate of France, supported by the Delegate from Peru, who had first presented the amendment, proposed the following clarification to be made to the report:

The report examines, on page 15 of the French text of the original report, the constitution of the Military Staff Committee. Reference is made to the existence of "regional Military Staff Sub-Committees" and the Report stated that "The Committee has, in addition, admitted that its regional Military Staff Sub-Committees could not be established except after consultation with the regional agencies interested." The Delegate of France asked whether the Commission definitely intended to leave to the Military Staff Committee the final decision concerning the establishment of these sub-committees. The Committee unanimously agreed, and I, therefore, bring for your decision, inclusion in the report, which you have already approved, of a phrase to this effect. The text should, therefore, be the follwoing:

"The Committee has, in addition, agreed that these regional Military Staff Sub-Committees could only be instituted after consultation with the regional agencies concerned. The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council, after such consultation, would make the final decision concerning the establishment of these sub-committees".

562

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1095 (FRENCH)
III/3/50
June 19, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

RAPPORT DU COMITE 3 A LA COMMISSION III

Sur le Chapitre XII

Le Comité 3 de la troisième Commission avait reçu pour mandat, outre l'examen des textes du Chapitre VIII, Section B, qui ont fait l'objet d'un précedent rapport dont vous avez bien voulu approuver les conclusions, l'examen des textes du Chapitre XII, relatifs aux dispositions transitoires. Ces textes, soumis aux délibérations du Comité 3 le 30 Mai, n'ayant pu jusqu'alors trouver de rédaction satisfaisante, c'est par un souci d'éviter tout retard inutile que je vous ai présenté le 12 juin mon rapport sur le Chapitre VIII, Section B, portion capitale de notre tâche puisqu'elle concernait l'assistance militaire en cas d'agression.

Le Chapitre XII traite simplement des mesures destinées à assurer la paix et la sécurité pendant la période intérimaire, précédant le moment où le Conseil de Sécurité pourra en assumer l'entière responsabilité.

Un petit nombre d'amendements avaient été proposés à l'examen du Comité 3.

Un amendement français visait à adjoindre la France aux quatre puissances signataires de la Déclaration de Moscou auxquelles le Chapitre XII prévoit de confier la lourde responsabilité dans la période qui nous occupe.

Cet amendement a été sur la proposition de M. le Sénateur Connally, adopté par acclamations au Comité 3; le nouveau texte qui vous est proposé comporte donc:

"Les Etats parties à la déclaration des Quatre Nations signée à Moscou le 30 Octobre 1943 et la France..."

Dans l'ensemble, les autres projets d'amendement visaient plus à la clarification du texte du Chapitre XII

qu'à des modifications de substance. Deux d'entre eux cependant firent l'objet d'un court débat.

La Délégation chilienne avait présenté l'amendement suivant:

"Lorsque, soit en vertu des paragraphes 1 et 2, soit pour répondre aux exigences de la situation, il y aura lieu de prendre des dispositions transitoires, celles-ci ne devront pas constituer un précédent de nature à porter préjudice aux droits des Etats membres de l'Organisation".

Après discussion, la Délégation chilienne a accepté de retirer son amendement, à condition que mention en soit faite dans le rapport du Rapporteur.

Un amendement mexicain tendait à faire du Chapitre XII l'objet d'un protocole distinct de la Charte. Plusieurs Délégations se sont opposées à cette modification, en faisant valoir que les dispositions transitoires sont un premier pas vers la paix et trouvent leur place naturelle dans une Charte conçue dans un esprit réaliste, et l'amendement mexicain a été repoussé par 20 voix contre 2.

Le Chapitre XII a été discuté à deux reprises par le Comité 3. Une première série de discussions s'est terminée, le 1er Juin, par le rejet du texte original du paragraphe 1, par un vote de 21 à 9 Un texte nouveau a été présenté, très tardivement, par la délégation du Royaume uni, au nom des Cinq puissances, amorçant ainsi une deuxième série de discussions.

Les Délégations n'avaient pas mis en doute la nécessité, durant la période intérimaire, d'une responsabilité collective des Cinq Puissances qui découle des charges qu'elles ont assumées au cours des hostilités. Mais plusieurs délégations, et en particulier la Délégation du Canada, avaient fait observer que le paragraphe 1 accorderait aux Cinq Puissances une autorité temporaire pour une période qui pourrait être très longue, et que cette autorité était spécifiée seulement par les termes "action commune au nom de l'Organisation". Elles ont donc demandé que le paragraphe 1 précise davantage les pouvoirs accordés aux Cinq Puissances dans la période intérimaire en ce qui concerne la responsabilité du règlement pacifique des conflits aux termes de la Section A du Chapitre VIII, et le point de savoir quels accords spéciaux devront entrer en vigueur avant que le Conseil de Sécurité assume sa pleine responsabilité.

Après trois séances d'efforts infructueux du Comité et d'un sous-Comité de Rédaction pour éclaircir et préciser le paragraphe 1, un nouveau texte avait donc été présenté au nom des Cinq Puissances.

Ce nouveau texte est le suivant:

"En attendant l'entrée en vigueur de ceux des accords spéciaux mentionnés au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5, qui, de l'avis du Conseil de Sécurité lui permettent de commencer à assumer ses responsabilités en conformité avec le paragraphe 4 de la Section B du Chapitre VIII, les Etats parties à la déclaration des 4 Nations signée à Moscou le 30 Octobre 1943 et la France se consulteront, conformément aux dispositions du paragraphe 5 de cette déclaration, entre eux et s'il y a lieu avec d'autres membres de l'Organisation en vue de telle action commune au nom de l'Organisation, qui pourrait être nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales".

Plusieurs Délégations, et en particulier les Délégations du Canada, d'Egypte et de Belgique, ont demandé aux Délégations présentant l'amendement une déclaration expliquant la portée des mots "action commune au nom de l'Organisation".

Le Délégué du Royaume-Uni a fait observer qu'il était impossible de définir une telle action, puisque les pouvoirs du Conseil de Sécurité iront en se développant par étapes, au fur et à mesure que des forces seront mises à sa disposition par suite.

Le Délégué des Etats-Unis, de son côté, a précisé que le sens des mots "action commune" peut sans difficulté être déduit de la première partie du paragraphe, qui se réfère aux accords spéciaux mentionnés au chapitre 8, section B. 5. Il en résulte que le Conseil de Sécurité ne surseoirait à l'exercice de ses responsabilités que dans les fonctions dont l'exercice est suspendu à la conclusion des accords spéciaux indiqués plus haut. De plus, les pouvoirs conférés par la Charte à un organe de l'Organisation entrent immédiatement en vigueur à moins qu'il soit expressément spécifié du contraire.

Le rapporteur a confirmé l'interprétation évidente donnée par le Délégué des Etats-Unis.

Le Délégué de l'Egypte a exprimé le regret que les décisions du Conseil de Sécurité, pour le Chapitre XII paragraphe 1, dussent être prises selon le principe de l'unanimité des membres permanents du Conseil de Sécurité.

Le texte proposé, mis aux voix, a été adopté par 29 voix contre zéro.

La Délégation Grecque avait proposé un amendement ayant pour objet d'interdire aux Etats ennemis dans cette guerre le recours au Conseil de Securité ou à l'Assemblée, et le Comité 2 de la 3e Commission avait décidé, par 34 voix à zéro, de référer cet amendement au Comité 3, tout en déclarant en approuver le principe dans la mesure où il s'applique a la Section A du Chapitre VIII.

Après modification du texte, et bien que les délégués qui ont pris la parole aient exprimé leur accord sur le fond de la proposition, le Comité a repoussé par 17 voix à 5 l'insertion dans la Charte de l'amendement hellénique.

Mais, sur la proposition du Délégué des Etats-Unis, le Comité a voté à l'unanimité l'insertion au rapport du texte suivant: "Il est entendu que les états ennemis dans cette guerre n'auront pas le droit de recourir au Conseil de

Sécurité ou à l'Assemblée Générale avant que le Conseil de Sécurité leur donne ce droit".

Le Paragraphe 2 du Chapitre XII n'avait pu être discuté à l'époque où le Comité avait entrepris la discussion du paragraphe 1 dans sa forme originale et avait rejeté celui-ci. Cependant des critiques avaient dès ce moment été formulées en ce qui concerne sa rédaction, en particulier le fait qu'il ne spécifie pas pendant quelle période de temps cette disposition transitoire doit être en vigueur

Par la suite, le paragraphe 2 ayant été présenté à nouveau au Comité dans sa forme originale, de nouvelles critiques furent présentées, en particulier par les Délégations du Canada, de l'Australie, de la Belgique et de la Nouvelle Zèlande, touchant certains points essentiels insuffisamment précisés dans le texte.

Le Délégué du Royaume-Uni a donné sur ces points les explications suivantes:

1. Les Etats ennemis sont ceux qui, au jour de la signature de la Charte, sont en état de guerre avec l'une quelconque des Nations Unies.

2. La présente guerre indique la guerre ou la série de guerres qui ont commencé le, ou depuis le, 3 Septembre 1939 et qui sont encore en cours.

3. Les "mesures prises ou autorisées" ("action taken or authorized"). Il serait impossible de limiter ces mesures, comme l'a proposé le délégué de l'Australie, à celles décidées dans un armistice, un traité de paix, ou une déclaration commune comme la Déclaration de Moscou, car la responsabilité visée au paragraphe 2 peut incomber à un état qui n'est partie à aucun de ces actes.

Quant au sens précis de l'expression "mesures prises ou autorisées", le Délégué du Royaume-Uni a déclaré qu'à son avis la distinction est faite entre les mesures "positives" et "négatives", c'est à dire entre les mesures prises à l'egard des Etats ennemis par les gouvernements responsables de ces mesures, et les mesures que ces gouvernements responsables ont autorisé d'autres à prendre.

Le texte du paragraphe 2 a été, après ces explications, mis aux voix dans sa forme originale. Il a été adopté par 22 voix à 2.

Pour terminer, un additif au précédent rapport approuvé

le 12 Juin.

Dans sa séance du 19 juin, le Comité 3, à la requête du Délégué de la France, soutenue par le Délégué du Pérou, qui avait présenté préalablement l'amendement, a proposé au rapport la précision suivante:

Le rapport étudie, à la page 15 du texte francais, la constitution du Comité d'Etat-Major. Il fait état de l'existence de "Sous-Comités régionaux d'Etat-Major" et déclare: "Le Comité a, en outre, admis que ces sous-comités régionaux d'Etat-Major ne pourraient être instituées qu'après consultation des organismes régionaux intéressés". Le Délégué de la France a demandé s'el était bien dans l'intention de la Commission de laisser cependant au Comité d'Etat-Major la décision finale dans l'institution de ces sous-comités. D'un assentiment unanime le Comité s'est prononcé en ce sens, et je viens donc remettre à votre décision l'inclusion au rapport que vous avez déjà approuvé d'une phrase à cet effet. Le texte serait donc le suivant:

"Le Comité a, en outre, admis que ces Sous-Comités régionaux d'Etat-Major ne pourraient être institués qu'après consultation des organismes régionaux intéressés. Le Comité d'Etat-Major, avec l'autorisation du Conseil de Sécurité, aurait après une telle consultation la décision finale dans l'institution de ces sous-comités".

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1113 (ENGLISH)
III/3/52
June 20, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

SUMMARY REPORT OF TWENTY-SECOND MEETING OF COMMITTEE III/3 *

Veterans Building, Room 303, June 19, 1945, 3:15 p.m.

The Chairman opened the meeting at 3:15 p.m.

1. Consideration of the Rapporteur's Report on Chapter XII

The Rapporteur, Mr. Paul-Boncour, read his Report on Chapter XII.

The Canadian Delegate congratulated the Rapporteur upon his Report. He suggested, however, that the Report should mention the rejection of the original paragraph 1, Chapter XII, by the Committee, and the late date at which an alternative text had been presented. He pointed out that he was among those who had abstained from voting on the redraft of paragraph 1. He next asked that the New Zealand Delegate's criticisms of the paragraph be included in the Rapporteur's Report. Finally, he suggested that some reference be made to the duration of the transitional period envisaged by Chapter XII.

The Egyptian Delegate read from the summary report of the sixteenth meeting of Committee III/3 (Doc. 704). He regretted the Rapporteur's failure to include in his Report the interpretations of text in the sixteenth meeting pertinent to paragraph 1, Chapter XII (Docs. 704 and WD 68). He requested that the Rapporteur's Report include reference to his warning against a delay in the assumption of powers by the Security Council resulting from the veto. Finally, he wished to emphasize that the term "enemy states" would apply to those governments which had not signed peace treaties with any of the United Nations at the time of the signing of the Charter.

The Australian Delegate pointed out that his Delegation had abstained from voting on paragraph 1 not because of opposition to the principle but rather to the draft submitted. With the Peruvian Delegate, he had voted for paragraph 2 on the condition that an explanation of its purport be included in the Rapporteur's Report. Furthermore, he suggested that the Rapporteur's Report should give a fuller account of the early stages of the debate on paragraph 1, that it should mention the importance attached by both the Australian and Canadian Delegations to the need for specifying the length of the transitional period, and that it should include, as suggested by the Egyptian Delegate, the explanations of the sponsoring governments given at

*[No Agenda issued for 22d meeting]

the sixteenth meeting

The Rapporteur said that the Security Council was free to act in any matters not excluded by the introductory words of paragraph 1. He observed that the time period for the application of Chapter XII was unpredictable. The Canadian Delegate expressed the hope that the Committee be put on record as in favor of a time period as short as possible. The Canadian Delegate went on to suggest the omission from the report of reference to those countries which had abstained from voting on paragraph 1, unless the report should indicate reasons for such abstention.

The Greek Delegate requested that mention be made that Committee III/2 had accepted the principle of his amendment. The Rapporteur acquiesced. The Greek Delegate associated himself with the remarks of the Egyptian Delegate.

The Egyptian Delegate, in again pressing his request for inclusion in the Rapporteur's Report of the remarks in the sixteenth meeting, relative to the non-applicability of Chapter XII to procedures under Chapter VIII, Section A, pointed out that there were instances when the veto was inapplicable.

The Delegate of the United States expressed no objection to the inclusion in the Rapporteur's Report of the United States Delegate's remarks in the sixteenth meeting and of his own remarks in the twentieth meeting (Doc. 1089) in which he had explained that all powers pertaining to the Security Council and not expressly denied to it in the transitional period were immediately granted to it. The Egyptian Delegate pointed out that the remarks of the United States Delegate were not necessarily binding on the other sponsoring governments and on France and, therefore, still requested the inclusion in the Rapporteur's Report of the remarks made in the summary report of the sixteenth meeting.

Decision: The Rapporteur's Report was unanimously adopted in principle by a vote of 17-0.

The meeting adjourned at 4:45 p.m.

570

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1113 (FRENCH)
III/3/52
June 20, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

COMPTE-RENDU RESUME DE LA VINGT-DEUXIEME SEANCE DU COMITE III/3*

Veterans Building, Salle 303, 19 juin 1945, 15 h. 15

Le Président ouvre la séance à 15 h. 15.

1 Examen du rapport du Rapporteur sur le Chapitre XII

Le Rapporteur, M. Paul-Boncour, donne lecture de son rapport sur le Chapitre XII.

Le Délégué canadien félicite le Rapporteur de son rapport. Celui-ci devrait toutefois, lui semble-t-il, faire mention du rejet, par le Comité, du texte primitif du paragraphe 1 du Chapitre XII et de la date tardive à laquelle un autre texte a été présenté. Il signale qu'il était de ceux qui se sont abstenus de voter sur la nouvelle rédaction de ce paragraphe 1. Il demande ensuite que le rapport fasse état des critiques formulées par le Délégué de la Nouvelle-Zélande au sujet du paragraphe. Il propose enfin qu'une allusion soit faite à la durée de la période transitoire prévue au Chapitre XII.

Le Délégué égyptien donne lecture d'une partie du compte-rendu résumé de la seizième séance du Comité III/3 (Doc. 704). Il regrette que le Rapporteur ait omis d'insérer dans son rapport les interprétations de texte faites à la seizième séance au sujet du paragraphe 1, du Chapitre XII (Docs. 704 et WD 68) Il demande que le rapport du Rapporteur mentionne la mise en garde qu'il a faite contre le retard qui pourrait survenir dans la prise de pouvoir par le Conseil de Sécurité par suite du véto. Il désire, enfin, souligner que l'expression "Etats ennemis" s'appliquera aux gouvernements qui n'auront pas signé de traité de paix avec l'une quelconque des Nations Unies au moment de la signature de la Charte.

Le Délégué australien signale que, si sa Délégation s'est abstenue de voter sur le paragraphe 1, ce n'est pas par opposition au principe, mais plutôt par opposition au projet de rédaction soumis au Comité. Comme le délégué pérouvien, il a voté en faveur du paragraphe 2 à condition que

*(L'Agenda de la 22me séance n'a pas été publié)

le rapport du Rapporteur contienne des explications sur la portée de ce paragraphe. En outre, le rapport du Rapporteur devrait contenir un compte-rendu plus complet des premières phases du débat sur le paragraphe 1, faire mention de l'importance que les Délégations australienne et canadienne attachent à la nécessité de spécifier la durée de la période transitoire et comprendre ainsi que l'a proposé le Délégué de l'Egypte, les explications fournies par les gouvernements invitants à la seizième séance.

Le Rapporteur déclare que le Conseil de Sécurité est libre d'agir en toutes questions qui ne sont pas exclues par les mots du début du paragraphe 1. Il fait remarquer qu'on ne peut pas prévoir de période de temps pour l'application du Chapitre XII. Le Délégué canadien espère que le Comité se prononcera comme étant en faveur d'une période de temps aussi brève que possible. Enfin, il est d'avis de ne pas parler, dans le rapport, des pays qui se sont abstenus de voter sur le paragraphe 1, à moins d'indiquer les raisons de cette abstention.

Le Délégué grec demande qu'il soit signalé que le Comité III/2 a accepté le principe de son amendement. Le Rapporteur acquiesce à cette demande. Le Délégué grec se rallie aux déclarations du Délégué égyptien.

Le Délégué égyptien, insistant à nouveau sur sa demande d'insérer dans le rapport du Rapporteur les observations présentées à la seizième séance, d'où il ressort que le Chapitre XII n'est pas applicable aux procédures prévues au Chapitre VIII, Section A, signale qu'il y a des cas où le véto n'est pas applicable.

Le Délégué des Etats Unis ne s'oppose pas à l'insertion, dans le rapport du Rapporteur, des déclarations faites par le Délégué des Etats Unis à la seizième séance, ainsi que des observations que lui-même a présentées à la vingtième seance (Doc. 1089), quand il a expliqué que tous les pouvoirs attribués au Conseil de Sécurité et qui ne lui sont pas expressément déniés pendant la période transitoire, lui sont immédiatement conférés. Le Délégué égyptien fait observer que les remarques du Délégué des Etats Unis n'engagent pas nécessairement les autres gouvernements invitants et la France. C'est pourquoi il persiste à demander l'insertion, dans le rapport du Rapporteur, des déclarations qui figurent dans le compte-rendu résumé de la seizième séance.

Décision: Le rapport du Rapporteur est, en principe adopté à l'unanimité par 17 voix contre 0.

La séance est levée à 16 h. 45.

572

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 134 (ENGLISH)
III/3/3
May 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

STATEMENT OF THE RAPPORTEUR, JOSEPH PAUL-BONCOUR AT THE OPENING MEETING OF THE COMMITTEE

PART I. DUMBARTON OAKS PROPOSALS

(Chapter VIII, Section B)

Your Committee has been commissioned to propose a draft of the provisions contained in Chapter VIII, Section B, and Chapter XII of the Dumbarton Oaks Proposals, as well as in the comments and suggestions relating thereto, which have been presented by the various governments taking part in this Conference.

Section B of Chapter VIII is obviously the most important part of the texts submitted to you for discussion. I would even call it the central point.

Indeed, if certain points in the Dumbarton Oaks Proposals are not as good as the provisions of the League Covenant, and if many of the amendments proposed tend in fact to revert to principles which experience has proved not to have been bad in themselves, but only in the application they were given--or rather not given--by the great powers--on the other hand the definite and important innovation of the Dumbarton Oaks proposals, which is an unquestionable improvement over the League of Nations Covenant, is the obligation and preparation of coercive forces placed at the disposal of the Security Council to enforce its decisions.

Wide freedom of judgment is left as regards the moment it may choose to intervene and the means to be applied, with the sole reserve that it should act "in accordance with the purposes and principles of the Organization (end of article 1).

It is for the Council to determine ~~the~~ the danger of aggression or the act of aggression (Chapter VIII, Section B, article 2) following which it has recourse to

recommendations, or
coercive measures.

It can have recourse successively to all sorts of measures for the maintenance of peace, each of which reinforces the authority of the preceding one:

decision to hold an inquiry (Section A, article 1);

injunction to the parties to settle their dispute by pacific means (Section A, article 3);

recommendation to the parties of the procedure which seems most appropriate (Section A, article 5).

It is after the failure of these attempts, which it is not for our Committee to study, or if their application seems useless from the start, that the Council has recourse to the coercive measures contemplated in Section B:

First Category of Measures

> "The Security Council should be empowered to determine what diplomatic, economic, or other measures not involving the use of armed force should be employed to give effect to its decisions, and to call upon members of the Organization to apply such measures. Such measures may include complete or partial interruption of rail, sea, air, postal, telegraphic, radio and other means of communication and the severance of diplomatic and economic relations." (article 3)

Second Category of Measures

If these measures are inadequate, recourse to the military forces which are placed at its disposal.

> "Should the Security Council consider such measures to be inadequate, it should be empowered to take such action by air, naval or land forces as may be necessary to maintain or restore international peace and security. Such action may include demonstrations, blockade and other operations by air, sea or land forces of members of the Organization." (article 4)

Thus the application of diplomatic, economic, or other sanctions, may be preliminary--in fact, they will generally be applied before military sanctions. They may be sufficient in themselves--we must hope they will be enough to render effective the decisions of the Security Council, but it is important to stress that the Security Council has the power of direct recourse to military operations. That is what I think is meant by the term "inadequate", used in article 4. "Inadequate" and not "ineffective", which permits us to hope that the Security Council does not have to wait for a negative experience to take military measures, and especially that manifest aggression, its brutality,

its rapidity, will allow it and even force it to reply by taking immediate military measures.

Thus, either after or before employing the above-mentioned coercive means, there is the possibility of recourse to military means and the obligation for member states to lend help and assistance.

For that reason the Security Council must have the means of organizing an international force. That is the essential object of our discussions. We have to determine the means and the extent of this international force which constitutes, I repeat, the principal innovation in the Dumbarton Oaks plan.

II

Theoretically, the international force can be conceived in several forms:

a permanent army of an international nature over and above the national armies, or even replacing them;

national contingents under international command, which presupposes control by a permanent international military staff;

national contingents at the disposal of an international body, but remaining under the command of their national army.

The first system was rejected at Dumbarton Oaks. The third corresponds to the system provided for in Article 16 of the Covenant of the League of Nations, but unfortunately it has not been made compulsory. As for the second plan, which is the closest to the Dumbarton Oaks Proposals, it is very much in accordance with the one proposed by Leon Bourgeois in 1919 in the name of France, and also with one which I proposed myself when I was Minister of War and Permanent Delegate of the French Government to the League of Nations, in November 1932.

"5. In order that all members of the Organization should contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements concluded among themselves, armed forces, facilities and assistance necessary for the purpose of maintaining international peace and security. Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces and the nature of the facilities and assistance to be provided. The special

agreement or agreements should be negotiated as soon as possible and should in each case be subject to approval by the Security Council and to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes."

This article 5, the keystone to the whole system, is completed by article 6 which mentions that failing a permanent international force . . .

"6. In order to enable urgent military measures to be taken by the Organization there should be held immediately available by the members of the Organization national air force contingents for combined international enforcement action. The strength and degree of readiness of these contingents and plans for their combined action should be determined by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee within the limits laid down in the special agreement or agreements referred to in paragraph 5 above."

These special contingents which must be trained beforehand under the authority of the Council constitute a rough draft, still rather hesitant, for a real international force, as to a certain extent they would superimpose themselves on the national armies.

III

To set up a permanent international force is a less delicate matter than to make national contingents available under an international Military Staff. It is to avoid being taken unawares that the Dumbarton Oaks Proposals provide that members of the Organization shall conclude a general collective agreement or special agreements to be submitted for the Council's approval, determining in advance the importance and nature of the assistance each country is prepared to furnish on request from the Council (article 5).

It is well to stress that these engagements shall be concluded between powers, whereas in the Geneva Protocol of 1924 the engagement to furnish national contingents was entered into with the Council itself. This provision is completed by article 10, which provides that members of the Organization must lend each other mutual assistance for the application of measures decided on by the Council.

It is likewise contemplated that plans for the employment of the armed force thus constituted shall be formulated by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee (Article 8).

"8. Plans for the application of armed force should be made by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee referred to in paragraph 9 below."

The text of Article 9 is also of the utmost importance.

"9. There should be established a Military Staff Committee the functions of which should be to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, to the employment and command of forces placed at its disposal, to the regulation of armaments, and to possible disarmament. It should be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. Any member of the Organization not permanently represented on the Committee should be invited by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires that such a state should participate in its work. Questions of command of forces should be worked out subsequently."

You will notice that the question of command is not settled in advance; it is merely provided that the Military Staff Committee is responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council, and that questions of command of forces shall be worked out subsequently.

Lastly, the Military Staff Committee will have an important role which is only mentioned in Article 9: that is, to assist the Security Council in possible disarmament measures.

IV

At first sight, the principles proposed to us in our discussions call for two general remarks:

1. In the first place, from the security standpoint this plan is decidedly a marked improvement on the previous arrangements, and more particularly an improvement on the League Covenant.

Its authors have availed themselves of the experience gained during the twenty years which preceded the present war, by adopting certain conceptions which--permit me to remind you--France defended as long ago as 1919 through the lips of Léon Bourgeois, and which--as my Geneva colleagues whom I am delighted to find again here will remember--I myself never ceased to uphold at meetings of the League.

I am therefore both satisfied and grateful to have been chosen as Rapporteur for this important question we have to debate.

2. In the second place, this plan is realistic. Its authors based it on facts and existing possibilities. There can be no doubt that a true security organization would call for the establishment of international justice and international authority higher than any national states and largely independent of them. But we must not sacrifice the reality of today to that of tomorrow. The signatories of the Dumbarton Oaks proposals have placed before you the plan of a still limited organization, together with the rough outline of an international force which is still imperfect but which should enable the United Nations to maintain peace and security in the world which will emerge from this war. We have to pass through a stage which will enable us to make the best of our present circumstances and prepare the way for further progress toward the international organization we hope to achieve.

PART II. PROPOSED AMENDMENTS TO CHAPTER VIII, SECTION B

On the whole, most of the governments in their comments on the Dumbarton Oaks proposals have recognized the need for a security organization with an international force at its disposal, together with the special responsibility this lays on the principal powers.

Other countr

A number of amendments have been presented. I shall run through them as briefly as possible, and would ask you to excuse any necessary omissions in view of the late date on which the last of these amendments were sent in to the Secretariat of the Conference, and also because of the difficulties involved in grouping so many different amendments.

French amendm

I. THE ROLE OF THE SECURITY COUNCIL

The first category of amendments relates to the procedure proposed in Chapter VIII, Section B, for the settlement of disputes and the determination of aggression, more particularly as regards the predominant role of the Security Council in such procedure.

A. A number of Governments have proposed that the action of the Security Council should be supported by intervention on the part of the Assembly.

Norway and Chile

New Zealand and Mexico

The Governments of New Zealand and Mexico propose that intervention by the Assembly should be compulsory, concurrently with intervention by the Council, as regards any decision involving the application of sanctions.

Austra

Nevertheless, Mexico agrees that the question should not be submitted to the Assembly until after sanctions have been applied, in the case of military measures.

New Zealand, for its part, admits that in urgent cases military measures might intervene before a decision is taken by the Assembly.

Egypt

The Egyptian Government, while leaving the Security Council the power to apply enforcement measures, suggests that the Council should have

Very import amendm

785

to ask for the Assembly's approval a posteriori. The Assembly could interfere in the decisions taken only if such interference were voted by a three-fourths majority.

Other countries

Some other governments, without presenting amendments to Chapter VIII, Section B, in their general remarks or in amendments to the chapters determining the powers of the Council and Assembly--which are outside the competence of this Commission--have expressed the desire that important decisions of the Security Council should be submitted for discussion in the Assembly, and that the latter should be authorized to call the Council's attention to any situation which might constitute a threat to the peace, or should itself make recommendations as to the measures to be taken with a view to maintaining the peace.

French amendment

B. Besides those proposals which aim at controlling or completing the Security Council's action by means of an intervention on the part of the Assembly, other amendments--leaving the Council full initiative and responsibility--aim at drawing up rules for it and thus limiting its very wide freedom of judgment for which provision is made in the Dumbarton Oaks Proposals.

Norway and Chile

The Governments of Norway and Chile wish it to be expressly stated in article 1 that intervention by the Council for the maintenance of peace should be effected "in conformity with the text of the Charter", and not merely "in conformity with the purposes and principles of the Organization".

Australia

The Government of Australia asks that such intervention should lead to a settlement consistent with justice.

On the same grounds, the Governments of Norway and Australia ask that it should be clearly stated that no enforcement action will ever be undertaken contrary to the individual rights of a state or on questions recognized by international law as being left to the exclusive competence of that state.

Very important amendment

The Norwegian Government adds that it should be expressly stated that the Council in its decisions should always respect the territorial integrity of members of the Organization.

580

A further Norwegian amendment proposes that the application of military sanctions in the event of aggression or threat of aggression should not be merely an option but an obligation for the Security Council.

This seems to me to run counter to the right of veto conferred on the great powers.

Venezuela

Venezuela asks that in the case of a dispute which has already been brought before the Court of Justice, the obligation should be laid upon the Council to have the decision of the Court enforced.

C. Determination of aggression is likewise entrusted entirely to the judgment of the Security Council in the Dumbarton Oaks Proposals (Section B, paragraph 2).

Greece

Two amendments have been introduced to define the Council's intervention in this respect: the Greek Government proposes that in the event of a dispute between members of the Organization other than the permanent members of the Council, the Council should be called upon to determine the act of aggression by an affirmative vote of seven of its members.

Czecho-slovakia

The Government of Czechoslovakia suggests introducing some reference into the text to the definition of the aggressor as contained in a number of conventions signed before the war, in order that the suppression of aggression may be automatic in certain specific cases.

As a whole, the purpose of the amendments we have just been studying in this first category is to define the powers of the Security Council and the procedure the Council should follow in the settlement of disputes or the application of sanction whereas the aim of the Dumbarton Oaks Proposals is to leave the Security Council enough latitude to enable it to decide for the best in the interests of maintaining peace according to the situation with which it is faced.

four sponsoring powers

D. The procedure for the settlement of disputes brought before the Security Council has just formed the subject of an important new amendment

jointly proposed by the four sponsoring powers. According to this amendment, the Security Council, before making recommendations or taking decisions as laid down in Section B, article 2, may notify the parties to the dispute of any measures likely to prevent the situation from becoming more serious, without prejudice to any decision which may subsequently be taken. This refers to preventive measures which would allow the Council a certain time to become acquainted with the facts before pronouncing judgment, the aim being to limit the gravity of the dispute from the start.

The Netherlands

An amendment presented by the Netherlands Government proposes a modification in Chapter VIII as regards the distribution of the Security Council's functions and powers.

The provisions of Section B of this chapter, relative to the determination of threats to the peace, breaches of the peace, or acts of aggression would be separated from this section and would form two supplementary articles to Section A, which would henceforth be entitled "Peaceful settlement of conflicts and determination of threats to the peace or acts of aggression".

Section B would then be reserved for "Steps to take in case of the existence of threats to the peace or acts of aggression".

In the opinion of the Netherland Government, this more rational division will combine the quasi-judicial powers of the Council within Section A. In all the cases covered by these articles, members of the Organization that are parties to a conflict would have to abstain from voting. A distinction would thus be made from Section B, which would concern the executive functions of the Council, in which the right of veto applies, thus limiting the right of veto.

II. MECHANISM OF SANCTIONS

I now come to the amendments which concern the mechanism of enforcement measures itself.

A. And first of all the amendments which refer to economic sanctions.

582

Venezuela

An amendment has been introduced by the Government of Venezuela which wishes to see precisely determined the possibility of applying financial sanctions, along with diplomatic and economic sanctions.

B. The amendments submitted with respect to military sanctions are much more numerous.

Four
Ind p

1. First of all several concern the organization and composition of various national contingents, placed permanently at the disposal of the Council.

France and Australia

Therefore France and Australia have specified that it would be a question not only of air forces, but also of organically grouped contingents of troops of all arms, forming fully organized units, capable of rational utilization.

Franc

France is likewise concerned as to the place where these national forces should be stationed so as to be permanently at the disposal of the Council. She has suggested, therefore, the possible establishment of suitable zones of security in which such troops would be stationed.

2. A second category of amendments refers to the organization of the international Military Staff.

Norwa
Venez

A number of states have considered that the Military Staff Committee should not include only the representatives of the great powers.

Austr
and
New Z

Venezuela

This organization should admit representatives of other states supplying a military contribution (Venezuelan amendment) or of those who are pledged to place at the disposal of the Council "substantial forces" (French amendment).

Franc
Norwa

Belgium and Chile

The Belgian and Chilean Governments have considered, for their part, that member states must have the power of conferring with the Military Staff Committee on the subject of any question coming within the competence of the Committee and which these members deem opportune to submit to it.

Canada

As for the Canadian Government, it has pointed out that a nonpermanent member should be associated

Franc
Mexic

with the deliberation of the Military Staff and of the Council, when either one is discussing the use of military forces which that nonpermanent member is pledged to place at the disposal of the international organization.

Four sponsoring powers

On the other hand, a joint suggestion has been made by the Governments of China, the United States, Great Britain, and the U.S.S.R., with a view to granting to the Military Staff Committee the power of establishing, with the authorization of the Council, regional Military Staff Committees.

France

In short, the French Government has voiced the desire that the international Military Staff be permanently at the disposal of the Council to exercise, in the name of the Council, every measure of control deemed necessary and with a view not only to repressing but to preventing acts of aggression.

3. We now come to the question of special agreements or collective agreements designed to specify in advance the extent and ways of applying military sanctions.

Norway and Venezuela

Several states, especially Norway and Venezuela, have expressed, in this regard, their preference for a general and collective agreement, which they consider should be superior to a series of special agreements.

Australia and New Zealand

Others, particularly Australia and New Zealand, have judged that this agreement or these agreements should be concluded under the authority of the Council, rather than directly between powers.

France and Norway

Some, like France and Norway, have insisted that the contents of these special agreements be as precise as possible and that they enumerate in detail all measures of execution. These amendments discuss, in particular the question of the right of passage by the international force charged by the Council with applying enforcement measures.

France and Mexico

France and Mexico have expressed the desire that this right of passage over the territory of a third state be expressly recognized. France has further requested that there be specified the

facilities to be furnished to the national contingents in matters concerning their transportation as well as the time for placing them at the disposal of the Council.

France has expressed the desire that neutrality be incompatible with the prescriptions of Dumbarton Oaks, a very important amendment, as you can understand. France

In closing, I shall point out in brief:

4. A request for precision by the Norwegian Government concerning the exact meaning of the expression "mutual assistance" appearing in paragraph 10 of Section B. Norway Mexico

5. I shall also point out the concern expressed by several governments such as the Norwegian and Méxican Governments, to see that all member states support their proper share of the burdens which the application of sanctions, economic as well as military, will impose on everyone, as well as the desire for a judicious application, tending to reduce as much as possible the expenses and difficulty resulting from this application.

PART III Mexico

I shall say only a few words on Chapter XII of the Dumbarton Oaks Proposals, which is likewise subject to your examination and which contains transitional arrangements.

1. An initial provision contemplates that pending the coming into force of the special agreement or agreements referred to in Chapter VIII, Section B, paragraph 5, which must determine the name and nature of forces or of assistance which the members of the Organization shall place at the disposal of the Security Council for the maintenance of the peace, the four signatory powers of the Moscow Declaration of October 5, 1943 pledge themselves to consult one another, in accordance with article 5 of that Declaration, with a view to joint action. They may, as the occasion arises, call upon other members of the Organization to

participate in their consultations for the purpose of maintaining international peace and security.

A number of amendments to this provision have been presented:

France

France, which is not a signatory to the Moscow Declaration, has asked to be associated with the consultations of the four powers, under the same conditions by which she will be associated with them as a permanent member of the Security Council.

Norway and Mexico

For their part, the Norwegian and Mexican Governments have pointed out that the Security Council should be associated more closely during the transitional period with the action of the great powers. The latter should not act in the name of the International Organization without special mandate by the former.

2. A second paragraph of Chapter XII of the Dumbarton Oaks Proposals considers in short that no provision of the Charter should preclude action taken or authorized in relation to member states as a result of the present war by the governments having responsibility for such action.

Mexico

The Mexican Government has specified that this exceptional provision referring to ex-enemy states must be understood to concern essentially what is indispensable to the complete execution of armistices and peace treaties concluded with those Powers.

3. In a general way, the Mexican Government has deemed it proper to extract Chapter XII from the text of the future Charter and to make a special and separate arrangement. On the whole, in the future Pact the Mexican Government feels, in fact, that the error committed in 1919, by closely associating the pact of the League of Nations with the Treaty of Versailles, will again be committed.

Finally, the Mexican Government voiced the view that a limit be set for the conclusion, as rapidly as possible, of special agreements, setting

forth the methods of application of sanctions. It is in fact necessary, in the opinion of this Government, that transitional arrangements have a very short life and that international order and security be assured, as quickly as possible, according to the collective regulations of the International Organization.

RESTRICTED
Doc.134 (FRENCH) *
III/3/3
May 9, 1945

The United Nations Conference on International Organization

COMMISSION III Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

TROISIEME COMMISSION. COMITE III

Exposé du Rapporteur, M. J.Paul-Boncour, à l'ouverture des travaux du Comité

PREMIERE PARTIE

PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS (Chapitre VIII, Section B)

Votre Comité a reçu pour mission de proposer une rédaction des dispositions traitées par le Chapitre VIII, Section B, et par le Chapitre XII du projet de Dumbarton Oaks, ainsi que par les commentaires et suggestions s'y rapportant, qui ont été présentés par les divers gouvernements participant à cette Conférence.

La Section B du Chapitre VIII constitue évidemment la partie la plus importante des textes soumis à vos délibérations. Je dirai même qu'elle en est le point central.

En effet, si sur certains points les propositions de Dumbarton Oaks sont en retrait sur le Pacte de la Société des Nations, et si beaucoup d'amendements déposés tendent au fond à revenir à des principes dont l'expérience a prouvé que ce ne furent pas eux qui étaient mauvais mais l'application qui en a été faite, ou plutôt qui n'en a pas été faite par les Grandes Puissances, en revanche l'innovation certaine considérable du plan de Dumbarton Oaks, le progrès incontestable réalisé sur le Pacte de la Société des Nations, c'est l'obligation et la préparation des forces coercitives mises à la disposition du Conseil de Sécurité pour faire exécuter ses décisions.

Une grande liberté d'appréciation lui est laissée pour le choix du moment de son intervention et des moyens à mettre en oeuvre, sous la seule réserve qu'il agisse "en conformité avec les buts et principes de l'Organisation" (art. 1 in fine).

*[Rectificatif voir p.599]

C'est à lui qu'il appartient de déterminer le danger d'agression ou l'acte d'agression (chapitre VIII, section B, art.2), ensuite de quoi il recourt soit à des recommandations, soit à des mesures coercitives.

Il peut recourir successivement pour le maintien de la paix à toute une série de mesures, dont chacune renforce l'autorité de la précédente:

-décision d'enquête (Section A, art 1).
-injonction aux Parties de régler leur différend par des procédures pacifiques (Section A, art.3),
-recommandation aux parties à la procéduro qui lui paraît la mieux appropriée (Section A, article 5).

C'est après l'échec de ces tentatives, dont l'étude n'appartient pas à notre Comité, ou bien si leur application lui paraît dès l'origine inutile, que le Conseil a recours aux mesures coercitives prévues par la Section B:

1ère catégorie de mesures:

(Texte: article 3, reproduction article 16 du Pacte de la S.D.N.)

2ème catégorie de mesures:

Si ces mesures sont inadéquates, recours aux forces militaires, qui sont mises à sa disposition.

(Texte article 4)

Ainsi l'application des sanctions diplomatiques, économiques ou autres, peut être préalable, elle sera même généralement préalable aux sanctions militaires. Elle pourra suffire par elle-même et il faut espérer qu'elle suffira par elle-même à rendre efficaces les décisions du Conseil de Sécurité, mais il est important de souligner que le Conseil de Sécurité a le pouvoir de recourir directement aux opérations militaires. C'est ce qui me paraît relever du terme "inadéquates" employé par l'article 4. "inadéquates" et non pas "inefficaces", ce qui laisse espérer que le Conseil de Sécurité n'a pas besoin d'attendre une expérience négative pour passer aux mesures militaires, et surtout que l'agression manifeste, sa brutalité, sa rapidité, lui permettent et lui commandent la riposte immédiate de mesures militaires.

Ainsi, soit après, soit avant l'emploi des moyens coercitifs ci-dessus énoncés, possibilité de recourir aux moyens militaires et obligation aux Etats Membres d'y aider et d'y concourir.

Pour cela le Conseil de Sécurité doit disposer des moyens d'organiser une force internationale. C'est là l'objet essentiel

de nos délibérations. Nous avons à déterminer les moyens et l'étendue de cette force internationale qui constitue, je le répète, l'innovation principale de Dumbarton Oaks.

II. La force internationale peut se concevoir en théorie sous plusieurs formes:

- ou bien une armée permanente de caractère international se superposant aux armées nationales ou même les remplaçant,

- ou bien des contingents nationaux sous commandement international, ce qui suppose le contrôle d'un Etat-Major international permanent,

- ou bien des contingents nationaux à la disposition de l'organisme international, mais restant sous le commandement de leur armée nationale.

Le premier système a été écarté par Dumbarton Oaks, sauf quant à l'existence d'une force aérienne permanente.

Le troisième système correspond au système qu'avait prévu l'article 16 du Pacte de la Société des Nations, mais sans y ajouter le caractère obligatoire, malheureusement !

C'est au deuxième système auquel s'apparentait le projet proposé au nom de la France par Léon Bourgeois en 1919 et le plan constructif français proposé par moi, comme Ministre de la Guerre et Délégué permanent de la France à la Société des Nations, en novembre 1932, que se rattache le projet de Dumbarton Oaks:

(Texte Article 5)

Cet article 5 qui est la clé de voûte du système est complété par un article 6 qui dit qu'à défaut d'une force internationale permanente afin...

(Texte article 6)

Ces contigents spéciaux qui doivent être préparés à l'avance sous l'autorité du Conseil constituent l'ébauche encore timide d'une véritable force internationale puisqu'ils se superposent en quelque sorte aux armées nationales.

III. La mise en oeuvre de contingents nationaux par un Etat-Major international est plus délicate que celle d'une force internationale permanente: c'est pour éviter les improvisations que le projet de Dumbarton Oaks prévoit qu'un accord collectif ou des accords spéciaux soumis à l'approbation du Conseil, seront conclus entre les Membres de l'Organisation qui détermineront à l'avance l'importance des forces ou la nature de l'aide que chacun fournira à la demande du Conseil (article 5).

Il est bon de souligner que ces engagements sont conclus de Puissance à Puissance, alors que dans le Protocole de Genève de 1924, l'engagement de fournir des contingents nationaux était pris vis-à-vis du Conseil. Cette disposition est complétée par l'article 10 qui prévoit que les Membres de l'Organisation doivent se prêter une assistance mutuelle pour l'application des mesures décidées par le Conseil.

Il est également prévu que des plans pour l'emploi de la force armée ainsi constituée seront élaborés par le Conseil de Sécurité avec l'aide du Comité d'Etat-Major (article 8).

(Texte article 8 - article 9, très important)

Vous noterez que la question du commandement n'est pas réglée à l'avance: il est seulement prévu que le Comité d'Etat-Major sera responsable, sous l'autorité du Conseil, de la direction stratégique de toutes les forces armées mises à la disposition du Conseil et que les questions relatives au commandement de ces forces seront mises au point par la suite.

Enfin, le Comité d'Etat-Major a un rôle important, qui est seulement mentionné dans l'article 9: il assiste le Conseil dans les mesures de désarmement éventuel.

IV. Les principes qui nous sont proposés appellent à première vue les deux observations générales que voici:

1) en premier lieu, ce projet réalise, au point de vue de la sécurité, un progrès certain et considérable sur les règlements antérieurement adoptés, et notamment sur le Pacte de la S.D.N.

Ses auteurs ont pris en considération l'expérience réalisée au cours des vingt années qui ont précédé cette guerre en adoptant certaines conceptions qui me permettent de vous rappeler que la France s'honore d'avoir défendu dès 1919 avec Léon Bourgeois, et dont les compagnons de Genève que j'ai eu la grande joie de retrouver ici se souviennent, que je n'ai cessé de défendre inlassablement dans les discussions à la Société des Nations.

Aussi est-ce pour moi une grande satisfaction, dont je vous suis très profondément reconnaissant, d'avoir été chargé du rapport sur cette question centrale que nous avons à débattre.

2) En second lieu, ce projet se caractérise par son réalisme. Ses auteurs sont partis des faits et des possibilités actuelles. Sans doute une véritable organisation de la sécurité requiert l'établissement d'une justice et d'une autorité internationales, supérieures aux Etats nationaux et largement indépendantes de ces Etats. Il ne convient pas de sacrifier la réalité d'aujourd'hui

à celle demain. Les signataires de Dumbarton Oaks vous proposent un projet d'organisation encore limitée et l'ébauche d'une force internationale encore imparfaite, mais qui doit permettre aux Nations Unies de maintenir la paix et la sécurité dans le monde qui sortira de la guerre. Il s'agit de franchir une étape permettant à la fois de tirer le meilleur parti des circonstances actuelles et de préparer de nouveaux progrès vers l'organisation internationale que nous souhaitons.

DEUXIEME PARTIE

AMENDEMENTS PROPOSES AU CHAPITRE VIII, SECTION B

Dans l'ensemble, la plupart des Gouvernements ont reconnu dans leurs commentaires sur les propositions de Dumbarton Oaks la nécessité d'une organisation de sécurité disposant d'une force internationale et la responsabilité particulière qui incombe de ce fait aux principales Puissances.

Un certain nombre d'amendements ont été présentés que je m'efforcerai de vous exposer aussi synthétiquement que possible, en m'excusant des omissions que je serai nécessairement amené à commettre, étant donné la date tardive à laquelle les derniers amendements ont été déposés au Secrétariat de la Conférence et la difficulté de regrouper des amendements multiples.

I -ROLE DU CONSEIL DE SECURITE

Une première catégorie d'amendements se rapporte à la procédure proposée dans la section B du chapitre VIII pour le règlement des conflits et la détermination de l'agression, et notamment au rôle prédominant du Conseil de Sécurité dans cette procédure.

A) Un certain nombre de Gouvernements ont proposé de doubler l'action du Conseil de Sécurité par une intervention de l'Assemblée.

Nlle-Zélande et Mexique — Les Gouvernements de Nouvelle-Zélande et du Mexique proposent que l'intervention de l'Assemblée soit obligatoire, concurremment avec l'intervention du Conseil, pour toute décision comportant l'application des sanctions.

Le Mexique accepte néanmoins que la question ne soit soumise à l'Assemblée qu'après l'application des sanctions, lorsqu'il s'agit de mesures militaires.

La Nouvelle-Zélande admet de son côté qu'en cas d'urgence les mesures militaires puissent intervenir avant qu'une décision ait été prise par l'Assemblée.

592

Egypte

Le Gouvernement égyptien, tout en laissant au Conseil de Sécurité le pouvoir d'appliquer les mesures coercitives, suggère que le Conseil soit obligé de demander "a posteriori" l'approbation de l'Assemblée. Celle-ci ne pourra interférer dans les décisions intervenues que si elle réunit une majorité des trois-quarts.

Autres pays

Un certain nombre d'autres gouvernements, sans présenter d'amendements à la section B du chapitre VIII, ont exprimé dans des observations générales, ou dans des amendements aux chapitres réglant les pouvoirs du Conseil ou de l'Assemblée, qui ne sont pas de la compétence de cette Commission, le désir que les décisions importantes du Conseil de Sécurité soient soumises aux délibérations de l'Assemblée, que l'Assemblée soit autorisée à appeler l'attention du Conseil sur les situations de nature à menacer la paix ou à émettre elle-même des recommandations sur les mesures à prendre pour le maintien de la paix.

amendement français

B) A côté de ces propositions qui tendent à contrôler ou à compléter l'action du Conseil de Sécurité par une intervention de l'Assemblée, d'autres amendements ont - laissant au Conseil la pleine initiative et la pleine responsabilité - pour but de lui fixer des règles et de restreindre aussi la liberté très grande d'appréciation, qui lui est laissée dans le projet de Dumbarton Oaks.

Norvège et Chili

* Les Gouvernements de Norvège et du Chili désirent qu'il soit expressément mentionné à l'article 1 que l'intervention du Conseil pour le maintien de la paix se fera "en conformité avec le texte de la Charte" et non pas seulement "en conformité avec les buts et principes de l'Organisation".

Australie

Le Gouvernement d'Australie demande que cette intervention aboutisse à un règlement conforme à la justice.

* Pour les mêmes raisons, les Gouvernements de Norvège et d'Australie demandent qu'il soit clairement exprimé qu'une action coercitive ne sera jamais entreprise à l'encontre des droits propres d'un Etat, ou des questions que le droit international laisse à la compétence exclusive de cet Etat.

Amendement très important

* Le Gouvernement norvégien ajoute qu'il devrait être précisé que le Conseil devra toujours respecter dans ses décisions l'intégrité territoriale des membres de l'Organisation.

Un autre amendement norvégien propose que l'application de sanctions militaires en cas d'agression ou de

*(Rectificatif voir p.599.600 et 601)

menace d'agression ne soit pas seulement une faculté mais une obligation pour le Conseil de Sécurité.

* Ceci me paraît se heurter au droit de veto conféré aux grandes puissances.

Vénézuéla — Le Vénézuéla demande que dans un conflit qui a déjà fait l'objet d'une instance devant la Cour de Justice, le Conseil ait l'obligation de faire exécuter la sentence de la Cour.

* C) La détermination de l'agression est également confiée à l'entière appréciation du Conseil de Sécurité dans le projet de Dumbarton Oaks (Section B - alinéa 2).

Grèce — * Deux amendements ont été introduits pour préciser l'intervention du Conseil à ce sujet: le Gouvernement grec propose qu'au cas où il s'agit d'un conflit entre membres de l'Organisation autres que les membres permanents du Conseil, le Conseil soit appelé à déterminer l'acte d'agression par un vote affirmatif de sept de ses membres.

Tchécoslovaquie — * Le Gouvernement tchécoslovaque suggère d'introduire dans le texte une référence quelconque à la définition de l'agresseur prévue dans un certain nombre de conventions signées avant cette guerre, afin de rendre automatique la répression de l'acte d'agression dans certains cas précis.

....L'ensemble des amendements que nous venons d'examiner dans cette première catégorie a donc pour but de préciser les pouvoirs du Conseil de Sécurité et la procédure qu'il devra appliquer dans le règlement des conflits ou l'application des sanctions, alors que la tendance du projet de Dumbarton Oaks est de laisser au Conseil de Sécurité une latitude suffisante pour lui permettre de se prononcer au mieux dans l'intérêt du maintien de la paix suivant les situations devant lesquelles il se trouve placé.

Les quatre puissances invitantes — D) La Procédure de règlement des conflits devant le Conseil de Sécurité vient de faire l'objet d'un nouvel amendement important proposé en commun par les quatre puissances invitantes. Cet amendement prévoit qu'avant de faire les recommandations ou de prendre les décisions prévues à l'article 2 de la Section B, le Conseil de Sécurité peut signifier aux parties en conflit toute mesure de nature à empêcher une aggravation de la situation, sans préjudice des décisions qui interviendront dans la suite. Il s'agit l'. de mesures conservatoires, qui

*[Rectificatif voir p.599 et 600]

donneraient au Conseil un certain délai pour statuer en connaissance de cause et auraient pour but de limiter le dégât dès l'origine.

Hollande

* Un amendement du Gouvernement néerlandais propose une modification de la répartition des attributions du Conseil de Sécurité à l'intérieur du chapitre VIII.

Les dispositions de la Section B de ce chapitre relatives à la détermination des menaces à la paix, des ruptures de paix ou des actes d'agression seraient disjointes de cette section et formeraient deux articles supplémentaires de la Section A, qui s'intitulerait dorénavant "Règlement pacifique des conflits et détermination des menaces à la paix ou des actes d'agression".

La Section B serait alors réservée aux "Mesures à prendre en cas d'existence de menaces à la paix ou d'actes d'agression".

Dans l'esprit du Gouvernement néerlandais, cette répartition plus rationnelle grouperait dans la Section A les attributions quasi-judiciaires du Conseil. Dans tous les cas visés par ces articles, les membres de l'Organisation qui sont parties à un conflit devraient s'abstenir de voter. Une distinction serait ainsi faite avec la Section B, qui concernerait les fonctions exécutives du Conseil, où le droit de veto s'applique, limitant ainsi le droit de veto.

II - MECANISME DES SANCTIONS

J'arrive maintenant aux amendements qui concernent le mécanisme même des mesures coercitives.

A) Et tout d'abord les amendements qui ont trait aux sanctions économiques.

Vénézuéla

Un amendement a été introduit par le Gouvernement de Vénézuéla qui désire voir préciser la possibilité d'application de sanctions financières, à côté des sanctions diplomatiques et économiques.

* B) Les amendements déposés en ce qui concerne les sanctions militaires sont beaucoup plus nombreux.

1 - Plusieurs concernent tout d'abord, l'organisation et la composition des divers contingents nationaux, mis en permanence à la disposition du Conseil.

*(Rectificatif voir p. 599 et 600)

France et Australie — C'est ainsi que la France et l'Australie ont précisé qu'il ne devrait pas seulement s'agir de forces aériennes, mais bien de contingents organiques groupant des troupes de toutes armes et formant des unités constituées, susceptibles d'une utilisation rationnelle.

La France s'est inquiétée également du lieu où ces forces nationales devraient être stationnées de façon à être, en permanence, à la disposition du Conseil. Elle a suggéré, à cet effet, la création éventuelle de zones de sécurité appropriées où seraient cantonnées ces troupes.

* 2 - Une deuxième catégorie d'amendements se réfère à l'organisation de l'Etat-Major international.

Un certain nombre d'Etats ont estimé que le Comité d'Etat-Major ne devait pas seulement comprendre les représentants des grandes puissances.

Vénézuéla / France — Cet organisme devrait aussi admettre des représentants des autres Etats, ayant fourni une contribution militaire (amendement vénézuélien) ou de ceux qui se sont engagés à mettre à la disposition du Conseil "des forces consistantes" (amendement français).

Belgique et Chili — Les Gouvernements belge et chilien ont estimé, pour leur part, que les Etats membres devront avoir la faculté de conférer avec le Comité d'Etat-Major, au sujet de toute question de la compétence de celui-ci et que ce membre juge opportun de lui soumettre.

*

Canada — * Quant au Gouvernement canadien, il a indiqué qu'un membre non permanent devrait être associé aux délibérations de l'Etat-Major et du Conseil, lorsque l'un ou l'autre discute de l'emploi des forces militaires que ce membre non permanent s'est engagé à mettre à la disposition de l'organisme international.

Les quatre puissances invitantes — D'autre part, une suggestion conjointe a été faite par les Gouvernements de la Chine, des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et de l'U.R.S.S., tendant à accorder au Comité d'Etat Major la faculté d'établir, avec l'autorisation du Conseil, des Comités régionaux d'Etat-Major.

France — Enfin, le Gouvernement français a émis le voeu que l'Etat-Major international soit en permanence à la disposition du Conseil pour exercer, au nom de celui-ci, toute mesure de contrôle jugée opportune.

3 - Nous en venons maintenant à la question des accords spéciaux, destinés à préciser à l'avance l'étendue et les

*[Rectificatif voir p.600 et 601]

modalités d'application des sanctions militaires.

Norvège et Vénézuéla

Plusieurs Etats, notamment la Norvège et le Vénézuéla ont exprimé, à ce sujet, leur préférence pour un accord général et collectif, qu'ils estiment devoir être supérieur à une série d'accords spéciaux.

Australie et Nlle-Zélande

D'autres, en particulier l'Australie et la Nouvelle-Zélande, ont jugé que cet accord ou ces accords devraient être conclus sous l'autorité du Conseil, plutôt que directement de Puissance à Puissance.

France et Norvège

* Certains enfin, comme la France et la Norvège, ont insisté pour que le contenu de ces accords spéciaux soit aussi précis que possible et pour qu'ils énumèrent en détail toutes les mesures d'exécution. Ces amendements traitent notamment la question du droit de passage pour la force internationale chargée par le Conseil d'appliquer des mesures de coercition.

France et Mexique

La France et le Mexique ont exprimé le désir que ce droit de passage sur le territoire d'un Etat tiers soit expressément reconnu. La France a demandé, en outre, que soient précisées les facilités à fournir aux contingents nationaux en ce qui concerne leurs transports ainsi que le délai de leur mise à la disposition du Conseil.

F

La France a exprimé enfin le désir que la neutralité soit incompatible avec les prescriptions de Dumbarton Caks, amendement très important ainsi que vous pouvez le pressentir.

N

En terminant je signalerai enfin:

4. Une demande de précision du Gouvernement norvégien en ce qui concerne le sens exact de l'expression "assistance mutuelle" telle qu'elle figure à l'alinéa 10 de la Section B.

* 5. Je noterai également le souci exprimé par plusieurs gouvernements comme les Gouvernements norvégien et mexicain, de voir tous les Etats membres supporter leur juste part des charges que l'application des sanctions, tant économiques que militaires, imposeront à chacun, ainsi que le désir d'une application judicieuse, tendant à réduire, autant que possible, les frais et la gêne résultant de cette application.*

*[Rectificatif voir p.600 et 601]

TROISIEME PARTIE

Je ne dirai que quelques mots du Chapitre XII des Propositions de Dumbarton Oaks qui est également soumis à votre examen et qui contient des dispositions transitoires.

1. Une première disposition prévoit qu'en attendant l'entrée en vigueur de l'accord spécial ou des accords spéciaux prévue au Chapitre VIII, Section B, alinéa 5 qui doivent fixer le nombre et la nature des forces ou de l'aide que les membres de l'Organisation mettront à la disposition du Conseil de Sécurité pour le maintien de la paix, les quatre Puissances signataires de la Déclaration de Moscou du 5 octobre 1943 s'engagent à se consulter entre elles, conformément à l'article 5 de cette Déclaration, en vue d'une action commune. Elles pourront, s'il y a lieu, appeler d'autres membres de l'Organisation à participer à leurs consultations pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Un certain nombre d'amendements à cette disposition ont été présentés:

France — La France, qui n'est pas signataire de la Déclaration de Moscou, a demandé à être associée aux consultations des quatre Puissances, dans les mêmes conditions qu'elle leur est associée comme membre permanent du Conseil de Sécurité.

Norvège et Mexique — De leur côté, les Gouvernements norvégien et mexicain ont indiqué que le Conseil de Sécurité devrait être associé plus étroitement pendant la période transitoire, à l'action des grandes Puissances. Celles-ci ne devraient pas agir, au nom de l'Organisation internationale, sans mandat spécial de celle-ci.

2. Un deuxième alinéa du Chapitre XII des Propositions de Dumbarton Oaks prévoit enfin qu'aucune disposition des Statuts ne devrait faire obstacle aux mesures prises ou autorisées relativement aux Etats membres, en conséquence de la présente guerre, par les Gouvernements responsables de ces mesures.

Mexique — Le Gouvernement mexicain a précisé que cette disposition exceptionnelle visant les Etats ex-ennemis devrait s'entendre comme concernant essentiellement ce qui est indispensable à l'exécution complète des armistices et traités de paix conclus avec ces Puissances.

3. D'une façon générale, le Gouvernement mexicain a estimé qu'il convenait d'extraire le Chapitre XII du texte de la Charte future et d'en faire un arrangement spécial et distinct. En l'intégrant dans le futur Pacte on commettrait, en effet, la même faute qui a été commise en 1919, en associant étroitement le pacte de la S.D.N. au traité de Versailles.

Enfin, le Gouvernement mexicain a émis le voeu qu'un terme soit fixé pour la conclusion, aussi rapide que possible, des accords spéciaux fixant les modalités d'application des sanctions. Il est en effet nécessaire, selon ce Gouvernement, que les dispositions transitoires aient une vie très courte et que l'ordre et la sécurité internationale soient assurés, le plus tôt possible, conformément au Règlement collectif de l'Organisme international.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 134 (FRENCH)
III/3/3 (a)
May 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 3 — Mesures coercitives

RECTIFICATIF AU RAPPORT DE M. PAUL BONCOUR PRESENTE LE 7 MAI 1945 DEVANT LE COMITE 3 DE LA 3ième COMMISSION

Page 6 4 Puissances	Après le 5ième paragrahe, insérer : " Le même souci de précision a conduit les 4 Puissances invitantes à demander que les recommandations ou mesures à prendre par le Conseil soient celles prévues aux articles 3 et 4 de la section B du chapitre VIII".
Page 6 Australie	Avant le dernier paragraphe, insérer : "Le Gouvernement australien s'est également préoccupé des questions qui, d'après la loi internationale, relèvent du domaine exclusif de la compétence nationale et a exprimé le désir qu'il ne soit pas porté atteinte, dans ce cas, à la légitime liberté d'action de l'Etat en cause.
Turquie	"De même, le Gouvernement turc demande qu'en toute éventualité le Conseil prête assistance à la partie en cause qui a accepté de se prêter à un règlement judiciaire."
page 7, 12 ième ligne	Lire : <u>cinq</u> amendements ....
page 7, après le 4ième paragraphe Egypte	insérer : "Le Gouvernement égyptien a également estimé qu'une définition de l'agresseur devrait être donnée.
Philippines Bolivie	"Le Gouvernement philippin a, de son côté, présenté une définition de l'agresseur", ainsi que le Gouvernement bolivien.
page 8, 4ième ligne ajouter:	"Cette idée des mesures conservatoires à prendre se retrouve également dans un amende-

Ethiopie — ment déposé par le Gouvernement éthiopien qui juge que les parties devront s'abstenir de toute action militaire en attendant la décision du Conseil. Celui-ci devra prendre les mesures nécessaires au respect de cette obligation".

Belgique — "Quant au Gouvernement belge, il préconise également la faculté pour le Conseil d'imposer des mesures provisoires. En cas d'échec de celles-ci, le Conseil aurait à prendre une décision équitable de nature à régler pacifiquement le différend. Avant que ce règlement intervienne, chacun des Etats en cause pourrait consulter la Cour de Justice".

page 9, à la fin du 6ième paragraphe, Mexique Philippines — ajouter: " ..... ou également les membres semi-permanents (amendement mexicain) ou de tous les membres du Conseil (amendement philippin)"

Uruguay Bolivie — "La même idée est développée, avec d'intéressantes précisions par le Gouvernement de l'Uruguay et par celui de la Bolivie."

page 10, après le dernier paragraphe, ajouter: Union sud-africaine — "Enfin le Gouvernement sud-africain a proposé que l'Etat contre lequel une action coercitive est entreprise, soit tenu au remboursement des dépenses et à la réparation des dommages subis par le pays ayant participé à cette action".

page 11, ajouter après le 6ième paragraphe: Chili — "Le Gouvernement chilien, quant à lui, exprime le désir que les dispositions transitoires ne puissent constituer un précédent de nature à compromettre un quelconque des Etats membres".

page 6, — supprimer toute référence à la Norvège ainsi que les deux derniers paragraphes.

page 7, — supprimer le premier paragraphe

page 7, Norvège — après le paragraphe concernant le Vénézuela, ajouter: "Le Gouvernement norvégien estime enfin que l'administration de territoires sur lesquels le maintien de l'administration nationale constitue un danger pour la paix, devrait être confiée au Conseil".

page 8, — après le paragraphe concernant le Vénézuéla,

ajouter:

Norvège — "Le Gouvernement norvégien désire voir préciser, pour les Etats membres, certaines obligations en rapport avec leur participation à des traités commerciaux ou autres, qui pourraient gener l'application des sanctions économiques".

page 10, — supprimer les références à la Norvège.

page 6, — ajouter à la fin du 2ième paragraphe :
"ou enfin à réviser, le cas échéant, un vote du Conseil ayant décidé d'une intervention
Paraguay — l'amendement du Paraguay)"

page 9, — supprimer le paragraphe concernant le Canada.

page 9, — avant le chiffre 2, insérer:
"1 bis - de son côté, le Gouvernement cana-
Canada — dien désire qu'un membre non représenté au Conseil et qui a fourni une contribution à la force internationale soit admis à envoyer un représentant au Conseil".

page 10,
5ième ligne
avant la fin, — ajouter: "et vénézuélien".

RESTRICTED
Doc. 299 (ENGLISH)
III/3/11
May 13, 1945

Committee 3 Enforcement Arrangements

Texts of Dumbarton Oaks Proposals, Amendments of Sponsoring Powers, and Amendment Submitted by Other Participating Governments, Relating to Chapter VIII B and XII.

1285

TEXT OF DUMBARTON OAKS PROPOSALS AND OF AMENDMENTS PRESENTED BY THE FOUR SPONSORING POWERS

Chapter VIII, Section B, Paragraph 1

1. Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraph 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the Organization.

Amendment Proposed by Sponsoring Powers

1. Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraphs 4 or 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the Organization.

TEXTS OF AMENDMENTS PROPOSED BY OTHER PARTICIPATING COUNTRIES

Australia

1. Should the Security Council deem that a failure to settle a dispute in accordance with the procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraph 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it shall, in accordance with the purposes and principles of the United Nations, lay down just terms for the settlement of the dispute, and take any measures necessary for carrying out that settlement and for maintaining international peace and security. (Doc. 2, G/14 (1) p. 9)

Chile

1. Should the Security Council believe that failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A above, or in accordance with its recommendations under paragraph 5 of the said Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security which are in accord with the purposes, principles and Charter of the Organization. (The phrase "purposes and principles of the Organization" is equated to "purposes, principles and Charter of the Organization"). (Doc. 2, G/7 (1) p. 7)

Mexico

1. Should the Security Council or the General Assembly deem that a failure to settle a dispute in accordance with procedures indicated in paragraph 3 of Section A, or in accordance with its recommendations made under paragraph 5 of Section A, constitutes a threat to the maintenance of international peace and security, the Security Council should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the Organization. (Doc. 2, G/7 (1) pp. 12-13)

Netherlands

1. Should the Security Council under paragraph 8 of Section A determine the existence of a threat to the maintenance of international peace and security, it should take any measures necessary for the maintenance of international peace and security in accordance with the purposes and principles of the Organization. (Doc. 2 G/7 (j) (1), p. 5)

Turkey

(To be added to paragraph 1)

At all events, the Council will lend its assistance to any party to a dispute who has agreed to submit to judicial settlement and to the decision of the court, if required. (Doc. 2 G/7 (o)(1) p. 2)

Chapter VIII, Section B, Paragraph 2

2. In general the Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression and should make recommendations or decide upon the measures to be taken to maintain or restore peace and security.

Australia

(New paragraph after paragraph 2)

(3) If a situation calling for preventive or enforcement action under paragraph (1) or paragraph (2) above has arisen out of a matter which by international law is solely within the domestic jurisdiction of the State concerned, the Security Council shall not make any recommendation or decision which would curtail that State's lawful freedom of action, but shall take, in accordance with this Section, whatever preventive or enforcement action is necessary to maintain or restore international peace and security. (Doc. 2 G/14 (i) pp. 9-10)

Bolivia

2. In general the Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression and should make recommendations or decide on the measures to be taken to maintain or restore peace and security. If the nature of the acts investigated

Amendment Proposed by Sponsoring Powers

2. In general the Security Council should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression and should make recommendations or decide upon the measures set forth in paragraphs 3 and 4 of this Section to be taken to maintain or restore peace and security.

(Insert the following paragraph between paragraphs 2 and 3)

Before making the recommendations or deciding upon the measures for the maintenance or restoration of peace and security in accordance with the provisions of paragraph 2, the Security Council may call upon the parties concerned to comply with such provisional measures as it may deem necessary or desirable in order to prevent an aggravation of the situation. Such provisional measures shall be without prejudice to the rights, claims or position of the parties concerned. Failure to comply with such provisional measures shall be duly noted by the Security Council.

1285

-3-

entails designating a state as an aggressor as indicated in the following paragraph, those measures should be applied immediately by collective action.

3. A state shall be designated an aggressor if it has committed any of the following acts to the detriment of another state.

a) Invasion of another state's territory by armed forces.

b) Declaration of war.

c) Attack by land, sea, or air forces, with or without declaration of war, on another state's territory, shipping, or aircraft.

d) Support given to armed bands for the purpose of invasion.

e) Intervention in another state's internal or foreign affairs.

f) Refusal to submit the matter which has caused a dispute to the peaceful means provided for its settlement.

g) Refusal to comply with a judicial decision lawfully pronounced by an international Court. (Doc. 2 G/14 (r), pp. 8-9)

Ethiopia

(To be added as an additional sentence)

So long as a dispute is subject to the procedure of paragraphs 3, 4 and 5 of the present article the parties to the dispute shall refrain from measures of a military character and the Security Council shall take such measures or action as it shall find necessary to ensure the fulfilment of this obligation. (Doc. 2 G/14 (n), p. 3)

Greece

(To be added at the end of paragraph 2)

In particular, in the event of a dispute between two or more countries, other than permanent members of the Security Council, the latter

-4-

should take decisions by an affirmative vote of seven members in the determination of the existence of a breach of the peace or of an act of aggression. (Doc. 2, G/14 (i) p. 3)

Mexico

2. The Security Council or the General Assembly, should determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression and should make recommendations or decide upon the measures to be taken to maintain or restore peace and security. (Doc. 2 G/7 (e) (1) p. 13)

Netherlands

2. Should the Security Council in general under paragraph 9 of Section A determine the existence of any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression, it should decide upon the measures to be taken to maintain or restore peace and security. (Doc. 2 G/7 (j) (1) p. 8)

Philippine Commonwealth

(Add the following sentence at the end of the paragraph)

Any nation should be considered as threatening the peace or as an aggressor, if it should be the first party to commit any of the following acts: (1) To declare war against another nation; (2) To invade or attack, with or without declaration of war, the territory, public vessel, naval, land or air blockade; and (4) To interfere with the internal affairs of another nation by supplying arms, ammunition, money or other forms of aid to any armed band, faction or group, or by establishing agencies in that nation to conduct propaganda subversive of the institutions of that nation. (Doc. 2 G/14 (k) p.4)

Chapter VIII, Section B, Paragraph 3

3. The Security Council should be empowered to determine what diplomatic, economic, or other measures not involving the use of armed force should be employed to give effect to its decisions, and to call upon members of the Organization to apply such measures. Such measures may include complete or partial interruption of rail, sea, air, postal, telegraphic, radio and other means of communication and the severance of diplomatic and economic relations.

Mexico

3. The Security Council, after prior decision of the General Assembly, should be empowered to determine what diplomatic, economic, or other measures not involving the use of armed force should be employed to give effect to its decisions, and to call upon members of the Organization to apply such measures. (Doc. 2 G/7 (e) (1) p. 13)

Norway

(To be added at the end of the paragraph)

In the relations between members of the organization this obligation takes precedence over the execution of stipulations contained in commercial or other treaties; and in their relations with States not members of the Organization, member States should in the manner provided for in such treaties take steps to regain the necessary freedom of action. (Doc. 2 G/7 (n)(1) p. 7)

Chapter VIII, Section B, Paragraph 4

4. Should the Security Council consider such measures to be inadequate, it should be empowered to take such action by air, sea or land forces as may be necessary to maintain or restore international peace and security. Such action may include demonstrations, blockade and other operations by air, sea or land forces of members of the Organization.

Egypt

(To be added after paragraph 4)

Should the Security Council take the action referred to in paragraph 4, it should within reasonable limits of time submit the matter for review to the General Assembly at a special meeting. Only a vote of three-quarters of the Members of the General Assembly could suspend or cancel the decisions taken by the Security Council. (Doc. 2 G/7 (q)(1) pp. 7-8)

New Zealand

(To be added after paragraph 4)

4a (a) A decision of the Security Council involving the application of the measures contemplated in paragraphs (3) and (4) of Chapter VIII Section B shall require the concurring vote of the General Assembly, deciding by a simple majority.

(b) Nevertheless, in any case which, in the opinion of the Security Council, is of such urgency that the Security Council should apply such measures forthwith without the concurrence of the General Assembly; but in any such case it shall refer for its decision to the General Assembly.

(c) Any decision made in accordance with the provisions of (a) and (b) of this paragraph shall be binding on all Members of the Organization. (Doc. 2 G/14 (f) p. 3)

Chapter VIII, Section B, Paragraph 5

5. In order that all members of the Organization should contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements concluded among themselves, armed forces, facilities and assistance necessary for the purpose of maintaining international peace and security. Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces and the nature of the facilities and assistance to be provided. The special agreement or agreements should be negotiated as soon as possible and should in each case be subject to approval by the Security Council and to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes.

Norway

(To be added after paragraph 4)

The Security Council may further, in special cases, and for the period of time deemed necessary, take over on behalf of the Organization, the administration of any territory of which the continued administration by the State in possession is found to constitute a threat to the peace. (Doc. 2 G/7 (n)(1) pp. 7-8)

Australia

(5) In order that all members of the United Nations may contribute to the maintenance of international peace and security, they undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, facilities and assistance necessary for the purpose of maintaining security. The agreement or agreements shall govern the numbers and types of forces and the nature of the facilities and assistance to be provided. The agreement or agreements shall be negotiated on the initiative of the Security Council, and shall be concluded between the Security Council and members or groups of members. The agreement or agreements shall be negotiated as soon as possible, and shall in each case be subject to ratification by the signatory States in accordance with their constitutional processes. (Doc. 2 G/14 (1) p. 10)

Chile

5. In order that all members of the Organization may contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake, etc., etc. (Doc. 2 G/7 (i), p. 8)

1295

France

5. In order that all members of the Organization should contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements concluded among themselves, armed forces, facilities and assistance necessary for the purpose of maintaining international peace and security, and particularly the right of passage. Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces, the period within which they must be placed at the disposal of the Security Council and, should the necessity arise, the zone where they will normally be stationed, and should specify the facilities, assistance and means of communications to be provided. The special agreement or agreements should be negotiated as soon as possible and should in each case be subject to approval by the Security Council and to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes. (Doc. 2 G/7 (e) p. 4)

New Zealand

5. In order that all members of the Organization should contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements concluded, with it, armed forces, facilities and assistance necessary for the purpose of maintaining international peace and security. (Doc. 2 G/14 (f) p. 3)

Chapter VIII, Section B, Paragraph 6

6. In order to enable urgent military measures to be taken by the Organization there should be held immediately available by the members of the Organization national air force contingents for combined international enforcement action. The strength and degree of readiness of these contingents and plans for their combined action should be determined by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee within the limits laid down

1295

Australia

(6) In order to enable urgent military measures to be taken by the United Nations, there shall be held immediately available by the members national air forces or mixed contingents for combined international enforcement action. (Doc. 2 G/14 (1) p. 10)

France

6. In order to enable urgent military measures to be taken by the Organization, national contingents consisting of forces of all arms which are stationed, or whose permanent stationing shall be arranged, (if need be, in appropriate security zones, shall be held immediately available

in the special agreement or agreements referred to in paragraph 5 above.

Chapter VIII, Section B, Paragraph 7

7. The action required to carry out the decisions of the Security Council for the maintenance of international peace and security should be taken by all the members of the Organization in cooperation or by some of them as the Security Council may determine. This undertaking should be carried out by the members of the Organization by their own action and through action of the appropriate specialized organizations and agencies of which they are members.

Chapter VIII, Section B, Paragraph 8

8. Plans for the application of armed force should be made by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee referred to in paragraph 9 below.

Chapter VIII, Section B, Paragraph 9

9. There should be established a Military Staff Committee the functions of which should be to advise and assist the Security Council on all

to the Security Council for combined enforcement action. The strength and degree of readiness of these contingents and plans for their combined action should be determined by the Security Council with the assistance of the Military Staff Committee within the limits laid down in the special agreement or agreements referred to in paragraph 5 above. (Doc. 2 G/7 (o) p. 4)

Canada

(To be inserted between paragraphs 7 and 8)

Any member of The United Nations not represented on the Security Council shall be invited to send a representative to sit as a member at any meeting of the Security Council which is discussing under paragraph 4 above the use of the forces which it has undertaken to make available to the Security Council in accordance with the special agreement or agreements provided for in paragraph 5 above. (Doc. 2 G/14 (t) pp. 2-3)

Chile

7. The action required to carry out the decisions of the Security Council for the maintenance of international peace and security should be taken by all the members of the Organization in cooperation or by some of them, as may be determined by the Security Council and the agreements referred to in paragraph 5 above. This undertaking should be carried out by the members of the Organization by their own action and through action of the appropriate specialized organizations and agencies of which they are members. (Doc. 2 G/7 (i) p. 8)

Bolivia

The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives, but this should not be construed as excluding the possibility of its [illegible]

questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, to the employment and command of forces placed at its disposal, to the regulations of armament and to possible disarmament. It should be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. Any member of the Organization not permanently represented on the Committee should be invited "by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires that such a state should participate in its work." Questions of command of forces should be worked out subsequently.

Amendment Proposed by Sponsoring Powers.

9. There should be established a Military Staff Committee the functions of which should be to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and

to include the Chiefs of Staff, or their representatives, of all members of the Organization, by the creation of subsidiary military organs in the geographical areas of their respective nationalities, to act in an advisory capacity. (Doc. 2 G/14 (r) p. 9)

Chile

9. A Military Staff Committee should be established the functions of which would be to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, to the employment and command of forces placed at its disposal, to the regulation of armaments, and to possible disarmament. It should be responsible, under the Security Council, for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. The Committee should invite any member of the Organization not permanently represented on it to join the Committee when the case or the measures that may be taken with respect thereto concern it or are bound to affect it or when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires that such State should participate in its work. Questions of Command of Forces should be worked out subsequently. (Doc. 2 G/7 (i) p. 8)

France

9. There should be established a Military Staff Committee the functions of which should be to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, to the employment and command of forces placed at its disposal, to the regulation of armaments, to possible disarmament and to any measures of control and regulation which might be considered timely. It should be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives and of a delegate of the members of the Organization who have undertaken to place substantial forces at the disposal of the Security Council. Any

security, to the employment and command of forces placed at its disposal, to the regulation of armaments, and to possible disarmament. It should be responsible under the Security Council for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council. The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the permanent members of the Security Council or their representatives. Any member of the Organization not permanently represented on the Committee should be invited by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires that such a state should participate in its work. Questions of command of forces should be worked out subsequently. The Military Staff Committee, with the authorization of the Security Council, may establish regional subcommittees of the Military Staff Committee.

member of the Organization who is not permanently represented on the Committee should be invited by the Committee to be associated with it when the efficient discharge of the Committee's responsibilities requires that such a state should participate in its work. Questions of command of forces should be worked out subsequently. (Doc. 2 G/7 (c) pp. 4-5)

Mexico

9. xxx The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the Semi-Permanent Members of the Security Council or their representatives. xxx (Doc. 2 G/7 (c) (1) p. 13)

Philippine Commonwealth

xxxx "The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of all the members of the Security Council or their representatives. Any member of the Organization not represented on the Committee should be invited by the Committee, etc., etc. (Doc. 2 G/14 (k) pp. 4-5)

Uruguay

(a) ... The Committee should be composed of the Chiefs of Staff of the of the permanent members of the Security Council and the Chief of Staff of each of the military regions into which the world is divided, or their representatives.

(b) The Security Council should establish the military regions into which the world would be divided.

(c) In each region there would be a Regional Staff made up of a representative of each country included in the region, and its Chief would be elected by them. He should be from one of the countries composing the region, and could be removed from his post by the Military Staff Committee.

(d) Each country would have part of its military forces at the disposal of the World Organization, and such forces would act by order of the Security Council, through the Regional Staffs, or by order of the Regional Staff in case of invasion of the ter-

1285

-11-

ritory of any of the countries in the region, notifying the Security Council, which could check such action.

(e) When bases for military, naval or air operations are to be established, of such size that the country in which they are to be established cannot finance them, that country shall receive economic and technical assistance if it so requests, but the bases shall remain under command of and shall be operated exclusively by nationals of that country.

(f) Questions regarding command of the forces should be settled subsequently. (Doc. 2 G/7 (c)(1), pp. 7-8)

Chapter VIII, Section B, Paragraph 10

10. The members of the Organization should join in affording mutual assistance in carrying out the measures decided upon by the Security Council.

Chile

10. The members of the Organization should join, according as may be possible, in affording mutual assistance, in conformity with this Charter, in carrying out the measures decided upon by the Security Council. (Doc. 2 G/7 (i), p. 9

Union of South Africa (to be added after paragraph 10)

Any country which fails to adjust or settle a dispute by peaceful means in accordance with the provisions of Section A of Chapter VIII and against which action in consequence is taken in terms of paragraphs 3 and 4 of this Section, should be required to pay the costs of such enforcement action and to make reparation for losses and damage sustained thereby. Countries participating in enforcement action should submit their claims, in respect of costs incurred and reparation for losses and damage sustained, to the Security Council for approval and for action required to ensure recovery.

1286

-12-

613

Chapter VIII, Section B, Paragraph 11

11. Any state, whether a member of the Organization or not, which finds itself confronted with special economic problems arising from the carrying out of measures which have been decided upon by the Security Council should have the right to consult the Security Council in regard to a solution of those problems.

Chapter XII. Transitional Arrangements

1. Pending the coming into force of the special agreement or agreements referred to in Chapter VIII, Section B, paragraph 5 of the Four-Nation Declaration, signed at Moscow, October 30, 1943, the states parties to that Declaration should consult with one another and as occasion arises with other members of the Organization with a view to such joint action on behalf of the Organization as may be necessary for the purpose of maintaining international peace and security.

France

Pending the coming into force of the special agreement or agreements mentioned in Chapter VIII, Section B, paragraph 5 and in accordance with the provisions of paragraph 5 of the Four-Nation Declaration, signed at Moscow, October 30, 1943, the States parties to that Declaration and France should consult with one another and, if need be, with other members of the Organization with a view to taking such common action in the name of the Organization as may be necessary for the maintenance of international peace and of security. (Doc. 2 G/7 (o) (2), p. 1)

Mexico

(The Mexican Delegation, taking into account the subject matter dealt with by the two articles of this Chapter of the Dumbarton Oaks Proposals, believes that it would not be advisable to include them in the Charter of the General International Organization, not even as "transitional arrangements", inasmuch as the questions to which they refer should be regulated by a separate Protocol. To embody them, as has been done, in the Covenant of the General International Organization to be created, would involve, as regards the latter, an original sin as great or even

1285

-13-

greater than that which has so often led to reproach in the case of the Covenant of the League of Nations, because of its connection with the Treaty of Versailles.) (Doc. 2 G/7 (1), p. 14)

Chapter XII, Paragraph 2

2. No provision of the Charter should preclude action taken or authorized in relation to enemy states as a result of the present war by the Governments having responsibility for such action.

Brazil

(New paragraphs to be added)

Each government member of the Organization be entitled to designate a representative to form an interim commission to study and to make recommendation regarding the establishment of an International Health Organization.

The interim commission shall be installed in a city to be designated by the Presidents of the Conference not later than two months after such designation.

The interim commission in preparing the plan for the permanent health organization shall give full consideration to the relation of the permanent organization and to methods of associating it with other institutions, international as well as international, which already exist or which may hereafter be established in the field of health.

The interim commission shall report as soon as possible the results of its studies to the General Assembly through the Economic and Social Council. (Doc. 2 G/7 (n) (4), p. 1)

Chile

(New paragraphs to be added)

3. In cases in which, in accordance with paragraphs 1 and 2 above, or when required by circumstances, provisional measures are taken, they shall not constitute a precedent to impair any of the rights of the States members of the organization.

4. According as provided in Chapter III, the members of the organization invite all States to adhere to its Charter and to enter the

1285

-14-

Organisation which love peace and democratic principles and which give a guarantee that they will fulfill international agreements.

5. This Charter shall be ratified; it shall be in force for each signatory or adhering State from the moment of the deposit of the respective instrument of ratification and until six months following the date on which it denounces it by a written communication addressed to the Secretary General. (Doc. 2 G/7 (I), p. 16)

Iran

(New paragraphs to be added)

Any international treaty or undertaking concluded by a member of the Organisation should be registered immediately by the secretariat and published by it as soon as possible.

A Committee of qualified Jurists should be established to draw up a code of International Law. (Doc. 2 G/14 (m), p. 3)

The United Nations Conference on International Organisation

Comite 3 Mesures coercitives

RESTRICTED
Doc. 289 (FRENCH)
III/3/11
May 13, 1945

Textes des propositions de Dumbarton Oaks, Amendements des puissances invitantes et amendements présentes par d'autres gouvernements participants, relatifs aux Chapitres VIII F et XIV.

TEXTE DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS ET DES AMENDEMENTS PRESENTES PAR LES QUATRE PUISSANCES INVITANTES.

Chapitre VIII, Section B, Paragraphe 1.
Doc. 1 (French) G 11, p. 12 P. 1.

1. Au cas ou un differend ne serait pas resolu conformément aux procedures indiquées dans le paragraphe 3 de la Section A, ou conformément aux recommandations faites selon le paragraphe 5 de la Section A par le Conseil de Sécurité, celui-ci s'il juge que la situation ainsi créée présente un danger pour le maintien de la paix et de la securité internationales devrait prendre toutes mesures nécessaires à ce maintien, en conformité avec les buts et principes de l'Organisation.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR LES PUISSANCES INVITANTES. Doc. 2 (French) G 29, p. 11 P. 1

1. Au cas ou un differend ne serait pas resolu conformément aux procédures indiquées dans le paragraphe 3 de la Section A, ou conformément aux recommandations faites selon les paragraphes 4 ou 5 de la Section A, par le Conseil de Sécurité, celui-ci, s'il juge que la situation ainsi créée présente un danger pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, devrait prendre toutes mesures nécessaires à ce maintien en conformité avec les buts et les principes de l'Organisation.

1434

TEXTE DES AMENDEMENTS PROPOSES PAR D'AUTRES ETATS PARTICIPANTS.

AUSTRALIE. Doc. 2 (French) G 14 (1) p. 9-10 (1).

(1) Si le Conseil considère que l'échec de la tentative de regler un differend par les procédures prévues au paragraphe III de la Section A ou par les recommandations qu'il a formulées en vertu du paragraphe V de la Section A, constitue une menace au maintien de la paix et de la sécurité internationales, il fixera, conformément aux objectives et aux principes des Nations Unies, de justes conditions pour le reglement du differend et prendre toutes les mesures necessaires pour executer ce reglement et maintenir la paix et la sécurité internationales.

CHILI. Doc. 2, G/7 Ci p. 7. 1

(1) Au cas ou un differend ne serait pas résolu conformément aux procedures indiquees dans le paragraphe III de la section A, ou conformement aux recommandations faites selon le paragraphe V de la section A par le Conseil de Securité, celui-ci, s'il juge que la situation ainsi cresse presente un danger pour le maintien de la paix et de la securite internationales, devra prendre toutes mesures necessaires à ce maintien, en conformite avec les buts, principes et Charte de l'Organisation. (Le mot Charte est ajouté)

MEXIQUE. Doc. 2 G/7 (c) (1) pp. 12-13. 1.

(1) Au cas ou un différend ne serait pas résolu, conformément aux procédures indiquées dans le paragraphe 3 de la section A, ou conformément aux recommandations faites en vertu du paragraphe 5 de la section A, si le Conseil de Sécurité ou l'Assemblée Générale juge que la situation ainsi créée présente un danger pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, le Conseil de Sécurité prendra toutes mesures nécessaires à ce maintien, en conformité avec les buts et principes de l'Organisation.

PAYS-BAS.

(1) Au cas où le Conseil de Sécurité aux termes du paragraphe 6 de la section A, constaterait l'existence d'un danger pour la paix et la justice internationales, il devrait prendre les mesures nécessaires au maintien de la paix et de la justice internationales, conformément aux buts et aux principes de l'Organisation. (Doc. 2, G/7, (j) (1) p. 4.

TURQUIE.

(A ajouter à l'alinéa 1.)

En tout état de cause, le Conseil prêtera son assistance à la partie au conflit qui aura accepté de se soumettre à un règlement judiciaire et le cas échéant à la sentence du Tribunal.
Doc. 2 G/14 (e) (1) p.2

1434

Chapitre VIII, Section B, Paragraphe 2.

2. D'une manière générale, le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité. (Doc.1 G/1 p.13-2.)

AMENDEMENT PROPOSE PAR LES PUISSANCES INVITANTES

2. D'une manière générale, le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider des mesures stipulées aux alinéas 3 et 4 de la présente section qu'il doit prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité.

Insérer l'alinéa suivant entre les alinéas 2 et 3 :

Avant de faire les recommandations ou de décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité, conformément aux dispositions de l'alinéa 2, le Conseil de Sécurité peut inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires qu'il estime être nécessaires ou désirables en vue d'empêcher une aggravation de la situation. Ces mesures provisoires ne porteront pas préjudice aux droits, demandes ou à la position des parties intéressées. Au cas où les Etats n'appliqueraient pas ces mesures provisoires le Conseil de Sécurité tiendra dûment compte de cette défaillance.

AUSTRALIE.

(Après le paragraphe 2 de la section B, insérer le nouveau paragraphe ci-après:)

3. Si une situation exigeant des mesures préventives ou coercitives relevant du paragraphe 1 et du paragraphe 2 a été provoquée par une question qui, selon le droit international, ne concerne que la juridiction interne de l'Etat intéressé, le Conseil ne formulera pas de recommandations ni ne prendra de décisions pouvant entraver la légitime liberté d'action de cet Etat, mais il prendra, conformément à la présente section, telles mesures préventives ou coercitives exigées par le maintien ou le rétablissement de la paix et de la sécurité internationales. (Doc. 2 G/14 (1) p. 10.

BOLIVIE

2. D'une manière générale, le Conseil de Sécurité devrait déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de l'état de paix, ou acte d'agression, et devrait faire des recommandations ou décider des mesures à prendre afin de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité. Si un Etat est l'auteur d'un acte d'agression, tel qu'il est défini au paragraphe suivant, les mesures devraient être appliquées immédiatement au moyen de l'action collective.

3. La qualification d'agresseur sera attribuée pour les actes suivants commis par un Etat à l'égard d'un autre:

a) Invasion armée du territoire d'un Etat.

b) Déclaration de guerre

c) Attaque par des forces terrestres, navales ou aériennes, avec ou sans déclaration de guerre contre le territoire, les navires ou les aéronefs d'un Etat.

d) Appui prêté à des bandes armées ou refus de l'invasion.

e) Intervention d'un Etat dans la politique intérieure ou extérieure d'un autre Etat.

f) Refus de soumettre [illegible] à la procédure de règlement pacifique ou refus pour sa solution.

g) Refus d'exécuter [illegible] rendu légalement par une Cour de Justice internationale.

ETHIOPIE.

Ajouter à ce paragraphe une phrase conçue comme suit:

"Tant qu'un différend sera sujet à la procédure des paragraphes 3, 4 et 5 de la présente section les parties au différend ne devront recourir à aucune mesure d'ordre militaire et le Conseil de Sécurité prendra les mesures qu'il jugera nécessaires pour s'acquitter de cette obligation". (Doc. 2, G/14 (n) p.3).

620

621

GRECE.

Ajouter à la fin du paragraphe 2 les mots suivants:

"Notamment dans le cas du différend entre deux ou plusieurs pays, autres que les membres permanents du Conseil de Sécurité, celui-ci devra prendre ses dépisions pour déterminer s'il existe une rupture de l'état de paix ou un acte d'agression, par une majorité de sept voix. (Doc. 2 G/14 (i) p. 3)

MEXIQUE.

2. D'une manière générale, le Conseil de Sécurité ou l'Assemblée Générale devraient déterminer s'il y a danger pour la paix, rupture de la paix, ou acte d'agression, et devraient faire des recommandations ou décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité. (Doc. 2 G/7 (c) (1) p. 13)

PAYS-BAS.

2. De façon générale, au cas où le Conseil de Sécurité constaterait, en vertu des dispositions du paragraphe 3 de la Section A, l'existence d'un danger pour la paix, d'une rupture de la paix ou d'un acte d'agression quelconques, il devra décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité". (Doc. 2, G/7, (j) (1) p.4)

PHILIPPINES (Commonwealth des)

Ajouter la phrase suivante à la fin du paragraphe:

"... décider des mesures à prendre en vue de maintenir ou de rétablir la paix et la sécurité. Une nation serait considérée comme menaçant la paix ou qualifiée d'agresseur si elle commettait sans qu'il y ait conflit, un des actes suivants: 1) déclaration de guerre à une autre nation; 2) invasion ou attaque avec ou sans déclaration de guerre d'un territoire, d'un navire, d'un transport aérien appartenant à une autre nation; 3) blocus maritime, terrestre ou aérien imposé à une autre nation; 4) ingérence dans les affaires intérieures d'une autre nation par fourniture d'armes, de munitions, de fonds ou d'autres contributions à toute faction, tout groupe ou toute bande armée ou par organisation d'une propagande portant atteinte à la sécurité des institutions de cette nation sur son territoire". (Doc. 2, G/14 (k) p. 4)

MEXIQUE.

3. Le Conseil de Sécurité, après décision de l'Assemblée Générale, aura le droit de déterminer les mesures diplomatiques, économiques ou autres, ne comportant pas le recours à la force armée, qui devraient être prises pour rendre ses décisions efficaces, et de prescrire aux membres de l'Organisation d'appliquer ces mesures". (Doc. 2. G/17 (c) (1) p. 13)

NORVEGE.

Ajouter le texte suivant:

Chap. VIII, Sect. B. Paragraphe 3

3. Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir de déterminer les mesures diplomatiques, économiques ou autres, ne comportant pas le recours à la force armée, qui devraient être prises pour rendre ses décisions efficaces, et de prescrire aux membres de l'Organisation d'appliquer ces mesures. Ces mesures peuvent comporter l'interruption totale ou partielle des communications ferroviaires, maritimes, aériennes, postales, télégraphiques, radiotélégraphiques ou autres, et la rupture des relations diplomatiques et économiques.

"Dans les relations entre les membres de l'Organisation, cette obligation a la priorité sur l'exécution des stipulations figurant dans des traités commerciaux ou autres; dans leurs relations avec les Etats non-membres de l'Organisation, les Etats membres doivent, suivant la méthode prévue dans ces traités, prendre des mesures pour retrouver la liberté d'action, qui leur est indispensable". (Doc. 2 G/7 (n) (1) p.7)

Chap. VIII, Sect. B. Par. 3

4. Si le Conseil de Sécurité estimait ces mesures inadéquates, il devrait avoir le pouvoir d'entreprendre telles opérations aériennes, navales ou terrestres, qui pourraient être nécessaires au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales. Ces opérations pourraient comprendre des actions de forces telles que des démonstrations et blocus, aériennes, navales ou terrestres, menées par des membres de l'Organisation.

EGYPTE.

Paragraphe 4. Ajouter au paragraphe 4 un nouvel alinéa ainsi conçu:

"Au cas où le Conseil de Sécurité prendrait les mesures mentionnées au paragraphe 4, il devrait après un laps de temps raisonnable, référer la question à la révision de l'Assemblée Générale réunie en session spéciale. Seul un vote pris à la majorité des trois quarts des membres de l'Assemblée Générale pourrait suspendre ou annuler les décisions prises par le Conseil de Sécurité." (Doc. 2 G/7 (q) (1) p. 6)

NOUVELLE ZELANDE.

Insérer après le paragraphe 4 le paragraphe suivant:

"4a (a) Toute décision du Conseil de Sécurité contraignant l'application des mesures mentionnées aux paragraphes (3) et (4) du Chapitre

VIII, Section B. devra faire l'objet d'un vote favorable de l'Assemblée acquis à la majorité simple.

b) cependant, dans tous les cas que le Conseil de Sécurité considère comme étant d'extrême urgence, il peut décider l'application immédiate de ces mesures sans vote favorable de l'Assemblée Générale; il doit alors communiquer sans délai sa décision à l'Assemblée Générale.

c) Toute décision prise en vertu des alinéas (a) et (b) de ce paragraphe engage tous les membres de l'Organisation." (Doc. 2 G/14 (f) p.3)

NORVEGE.

Ajouter le texte suivant au paragraphe 4 :

"Le Conseil de Sécurité peut en outre dans des cas spéciaux et pour la période de temps qui paraîtra nécessaire assumer, au nom de l'Organisation, l'administration de tout territoire qui ne peut, sans danger pour la paix, continuer d'être administré par l'Etat dont il dépend".
(Doc. 2, G/17 (n) (1) p. 7, 8)

Chapitre VIII, Sec. B. Paragraphe 5

5. Afin que tous les membres de l'Organisation puissent contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, chacun des membres de l'Organisation devrait s'engager à

AUSTRALIE.

5. Afin que tous les membres des Nations Unies puissent contribuer au maintien de lapaix et de la sécurité internationales, ils s'engagent à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, à la demande de celui-ci, et conformément à l'accord spécial ou

mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, à la demande de celui-ci, et conformément à l'accord spécial ou aux accords qu'ils auraient pu conclure entre eux, les forces armées, les facilités et l'aide nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales. Cet accord ou ces accords devraient fixer le nombre et la nature de ces forces, ainsi que le genre de facilités et d'aide à fournir. Un tel ou de tels accords devraient être négociés aussitôt que possible, et devraient, dans chaque cas, être soumis à l'approbation du Conseil de Sécurité, et à la ratification des Etats signataires selon leurs procédures constitutionnelles."

aux accords qu'ils auraient pu conclure entre eux, les forces armées, les facilités et l'aide nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales. Cet accord ou ces accords devraient fixer le nombre et la nature de ces forces, ainsi que le genre de facilités et d'aide à fournir. Un tel ou de tels accords devraient être négociés à la diligence du Conseil de Sécurité et devraient être conclus entre le Conseil de Sécurité et les membres ou les groupes de membres. Ils devraient être négociés aussitôt que possible, et devraient, dans chaque cas, être soumis à la ratification des Etats signataires selon leur droit constitutionnel. (Doc. 2 G/14 (1) p. 10

Chili

5. Pas de changement dans le texte français. (Doc. 2 G/7 (1) p. 8)

France

5. Afin de pouvoir tous contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, les membres de l'Organisation devraient s'engager à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, sur la demande de celui-ci et en conformité avec un ou plusieurs accords spéciaux conclus entre eux, les forces armées, les facilités ou l'aide nécessaire en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales, et notamment le droit de passage. Cet accord spécial ou ces accords spéciaux devraient fixer le nombre et le type de ces forces, le délai

de leur mise à disposition du Conseil de Sécurité et, s'il y a lieu, la zone de leur stationnement normal, et préciser les facilités, l'aide et les moyens de communications à fournir. Un tel ou de tels accords spéciaux devraient être négociés aussitôt que possible et devraient, dans chaque cas, être soumis à l'approbation du Conseil de Sécurité, et à la ratification des Etats signataires en conformité avec leurs procédures constitutionnelles." (Doc. 2 G/7 (c) p. 3)

NOUVELLE ZELANDE

5. Supprimer les mots "entre eux" et les remplacer par les mots "avec lui". (Doc. 2 G/14 (f) p. 3)

Chapitre VIII, Sec. F, Par. 6

6. Afin de permettre à l'Organisation de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des contingents aériens nationaux devraient être tenus, par ses membres, à la disposition immédiate de l'Organisation en vue d'une action de coercition internationale combinée. La puissance et le degré de préparation de ces contingents et les plans prévoyant cette action combinée devraient être fixés par le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major, dans les limites prescrites par l'accord spécial ou les accords spéciaux visés au par. 5 ci-dessus.

AUSTRALIE

(6) Afin de permettre aux Nations Unies de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des forces aériennes nationales ou des contingents mixtes devraient être tenus à leur disposition immédiate en vue de mesures concertées de coercition internationale". (Doc. 2 G/14 (1) p. 10)

FRANCE

6. Afin de permettre à l'Organisation de prendre d'urgence des mesures d'ordre militaire, des contingents nationaux de forces de toutes armes stationnés ou dont

le stationnement serait en permanence prépare, s'il y a lieu, dans des zones de sécurité appropriées, devraient pouvoir être en permanence à la disposition du Conseil de Sécurité en vue d'une action coercitive conjointe. La puissance et le degré de préparation de ces contingents et les plans pour leur action conjointe devraient être déterminés par le Conseil de Sécurité, avec l'assistance du Comité d'Etat-Major, dans les limites prescrites par l'accord spécial ou les accords spéciaux visés au paragraphe 5 ci-dessus. (Doc. 2 G/7 (o) p. 4)

Chapitre VIII, Sec. B, Par. 7

7. Les mesures nécessaires à l'exécution des décisions du Conseil de Sécurité en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales devraient être prises par tous les membres de l'Organisation agissant de concert ou par certains d'entre eux selon l'appréciation du Conseil de Sécurité. Pour l'application de ces mesures, les membres de l'Organisation agiraient de leur propre chef et par l'intermédiaire des organismes spécialisés et offices appropriés dont ils sont membres.

Canada

(Insérer le nouveau paragraphe ci-dessous entre les paragraphes 7 et 8)

. Tout membre des Nations Unies non représenté au Conseil de Sécurité sera invité à envoyer un représentant qui siégera en qualité de membre à toute séance du Conseil de Sécurité ou sera discuté, en vertu du paragraphe 4 ci-dessus, l'emploi des forces qu'il s'est engagé à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité aux termes de l'accord ou des accords spéciaux prévus au paragraphe 5 ci-dessus. (Doc. 2 G/14 (t) pp. 2-3)

CHILI

7. Les mesures nécessaires à l'exécution des décisions du Conseil de Sécurité en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales, devront être prises par tous les membres de l'Organisation agissant de concert ou par certains d'entre eux, selon l'appréciation du Conseil de Sécurité et selon les accords mentionnés au paragraphe 5 ci-dessus. Pour l'application de ces mesures, les membres de l'Organisation agiraient de leur propre chef et par l'intermédiaire des organismes spécialisés et offices appropriés dont ils sont membres. (Doc. 2 G/7 (i) p. 8)

Chapitre VIII, Section B, Paragraphe 8

8. Des plans pour l'emploi de la force armée devraient être élaborés par le Conseil de Sécurité, avec l'aide du Comité d'Etat-Major visé au paragraphe 9 ci-dessous.

Chapitre VIII, Section B, Paragraphe 9

9. Il serait constitué un Comité d'Etat-Major, dont les attributions seraient de conseiller et d'assister le Conseil de Sécurité pour tout ce qui concerne les besoins d'ordre militaire du Conseil en vue du maintien de la paix et de la sécurité internationales, pour l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition pour la réglementation des armements, et le désarmement éventuel. Il devrait être responsable, sous l'autorité du Conseil de Sécurité, de la direction stratégique de toutes les forces armées mises à la disposition du Conseil de Sécurité. Le Comité serait composé des Chefs d'Etat-Major des Etats membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Tout membres de l'Organisation qui n'aurait pas de représentation permanente au Comité devrait être invité par le Comité à s'associer à lui lorsque la bonne exécution des travaux du Comité exigerait une telle participation." Ensuite seraient prévues les questions relatives au commandement des forces.

Bolivie

Le Comité devrait être composé des Chefs d'Etat-Major des Membres Permanents du Conseil de Sécurité, ou de leurs représentants, sans préjudice de la possibilité d'y adjoindre les Chefs d'Etat-Major de tous les Etats Membres de l'Organisation, ou de leurs représentants, par la création dans les zones géographiques de leur nationalité respective, d'organismes militaires subordonnés, dont les attributions seraient consultatives. (Doc. 2 G/14 (r) p. 9)

Amendement proposé par les puissances invitantes	Chili
9. Il serait constitué un comité d'Etat-Major, dont les attributions seraient de conseiller et d'aider le Conseil de Sécurité pour tout ce qui concerne les besoins d'ordre militaire du Conseil en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales, pour l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition, pour la règlementation des armements et le désarmement éventuel. Il devrait être responsable, sous l'autorité du Conseil de Sécurité, de la direction stratégique de toutes les forces armées mises à la disposition du Conseil de Sécurité. Le Comité serait composé des chefs d'Etat-Major des Etats membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Tout membre de l'Organisation qui n'aurait pas de représentants permanents au Comité devrait être invité par le Comité à s'associer à lui lorsque la bonne exécution des travaux du Comité exigerait une telle participation. En suite de quoi devraient être mises au point les questions relatives au commandement des forces. Le Comité d'Etat-Major, avec l'autorisation du Conseil de Sécurité, pourra créer des sous-comités régionaux.	9. Il serait constitué un comité d'Etat-Major, dont les attributions seraient de conseiller et d'aider le Conseil de sécurité pour tout ce qui concerne les besoins d'ordre militaire du Conseil en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales, pour l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition, pour la règlementation des armements, et le désarmement éventuel. Il devrait être responsable, sous l'autorité du Conseil de Sécurité, de la direction stratégique de toutes les forces armées mises à la disposition du Conseil de Sécurité. Le Comité serait composé des chefs d'Etat-Major des Etats membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Tout membre de l'organisation qui n'aurait pas de représentation permanente au Comité, devra être invité par le Comité à s'associer à lui lorsque l'affaire en cause ou les mesures qui pourraient être décidées, l'intéressent ou doivent le toucher ou lorsque la bonne exécution des travaux du Comité exige une telle participation. En suite de quoi devraient être mises au point les questions relatives au commandement des forces. (Doc. 2 G/7 (1) p. 7)
	France
	Il devrait être pourvu à l'établissement d'un Comité d'Etat-Major dont les attributions seraient de conseiller et d'aider le Conseil de Sécurité relativement à toute question ayant trait aux besoins d'ordre militaire du Conseil de Sécurité en ce qui concerne le maintien de la paix et de la Sécurité internationales, à l'emploi et au commandement des forces mises à sa disposition, à la règlementation des armements, au désarmement éventuel et à toute mesure de contrôle qui serait jugée opportune. Il devrait être responsable sous l'autorité du Conseil de Sécurité de la direction stratégique de toutes les forces armées mises à la disposition du Conseil de Sécurité. Le Comité devrait être composé des chefs d'Etat-Major des membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants et d'un délégué des membres de l'organisation s'étant engagés à mettre des forces consistantes à la disposition du Conseil de Sécurité. Tout membre de l'organisation qui n'aurait pas de représentation permanente au Comité devrait être invité par le Comité à s'associer à lui lorsque la bonne exécution des tâches du Comité exige que cet état participe à sa tâche. Les questions relatives au commandement de ses forces devraient être decidées par la suite. (Doc.2, G/7 (c) pp.3-4.
	Mexique.
	9. Le Comité sera composé des chefs d'Etat-Major des membres semi-permanents du Conseil de Securité ou de leurs représentants. (Doc.2 G/7 (c) (1) p.13).
	Philippines.
	..." Le Comité serait composé des Chefs d'Etat-Major de tous les Membres permanents du Conseil de Sécurité ou de leurs représentants. Tout membre de l'Organisation qui n'aurait pas de représentants permanents au Comité devrait être invité par le Comité, etc. (Doc.2 G/14 (k) p.5)

Uruguay

(a) "Le Comité serait composé des Chefs d'Etat-Major des Etats membres permanents du Conseil de Sécurité et du chef d'Etat-Major de chacune des régions militaires entre lesquelles le monde est divisé ou de leurs représentants.

(b) Le Conseil de Sécurité déterminera les regions militaires entre lesquelles le monde sera divisé.

(c) Il y aura dans chaque région un Etat-Major régional composé d'un représentant de chacun des pays compris dans la region et dont le chef sera élu par eux. Le Chef devra appartenir à l'un des pays constituant la region, et pourra être relevé de ses fonctions par le Comité d'Etat-Major militaire.

(d) Chaque pays mettra une partie de ses forces à la disposition de l'organisation mondiale et ces forces entreront en action sur l'ordre du Conseil de Sécurité, agissant par l'intermédiaire des Etats-Majors régionaux ou sur l'ordre de l'Etat-Major régional en cas d'invasion du territoire de l'un des pays de la region, notification en étant donnée au Conseil de Sécurité qui pourra exercer son droit de contrôle sur les mesures prises.

(e) Lorsque les bases nécessaires pour des operations militaires, navales ou aériennes, seront d'une importance telle que le pays dans lequel elles doivent être établies, se trouve dans l'incapacité d'en supporter la charge financière, ce pays recevra, sur sa demande, toute l'assistance économique et technique dont il pourra avoir besoin, mais les bases demeureront sous le commandement et l'administration exclusive des nationaux de ce pays.

(f) Les questions concernant le commandement de ces forces seront réglées ultérieurement (Doc. 2 G/7 (a) (1) pp. 6-7.)

Chapitre VIII Sec. B Par. 10

10. Les membres de l'Organisation devraient se prêter une assistance mutuelle pour l'application des mesures décidées par le Conseil de Sécurité.

Chili

10. Les membres de l'Organisation devront, dans la mesure du possible, se prêter une assistance mutuelle, en conformité des dispositions de la Charte pour l'application des mesures décidées par le Conseil. (Doc. 2 G/7 (1) p. 7)

Chapitre VIII, Section B, Paragraphe 11

11. Un Etat, membre ou non de l'Organisation, qui se trouverait en présence de problèmes économiques spéciaux résultant de l'application de mesures adoptées par le Conseil de Sécurité, devrait avoir le droit de consulter ledit Conseil pour la solution de ces problèmes.

Union Sud-Africaine

(A insérer après le paragraphe 10)
"Tout Etat qui n'aura pas réussi à résoudre ou à régler un différend par des moyens pacifiques, en conformité des dispositions de la section A, Chapitre VIII et contre qui, en conséquence, des mesures auront été prises en vertu des paragraphes 3 et 4 de la dite section, sera tenu de payer les frais de ces mesures coercitives et de réparer les pertes et les dégats qui en auraient été la conséquence. Les pays participants aux mesures coercitives présenteront leurs réclamations, soit pour les frais encourus, soit pour les pertes et dommages subis au Conseil de Sécurité qui les approuvera et prendra toutes mesures nécessaires pour en assurer le paiement".

Chapitre XII. Dispositions Transitoires

1. En attendant l'entrée en vigueur de L'accord spécial ou des accords spéciaux dont il est question au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5, et conformement aux dispositions du paragraphe 5 de la Déclaration des Quatre Nations, signée à Moscou le 30 Octobre 1943, les Etats parties à cette Déclaration devraient

En attendant l'entrée en vigueur de l'accord spécial ou des accords spéciaux dont il est question au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5, et conformement aux dispositions du paragraphe 5 de la Déclaration desQuatre Nations, signée à Moscou le 30 Octobre 1943, les Etats parties à cette Déclaration et la France devraient se consulter entre eux

se consulter entre eux et, s'il y a lieu, avec d'autres membres de l'Organisation, en vue de telle action commune au nom de l'Organisation, qui pourrait etre necessaire au maintien de la paix et de la securite internationales.

et, s'il y a lieu, avec d'autres membres de l'Organisation, en vue de telle action commune au nom de l'Organisation, qui pourrait etre necessaire au maintien de la paix et de la securite internationales. (Doc. 2 G/7 (e) (2), p. 1)

Mexique

La Delegation mexicaine estime que, etant donne le sujet traite par les deux articles de ce chapitre, dans les propositions de Dumbarton Oaks, il y aurait interet a ne pas les faire figurer dans la Charte, meme a titre de dispositions transitoires, mais a en faire l'objet d'un protocole distinct. Les inserer dans la Charte de l'Organisation internationale future serait commettre une faute originelle aussi grande ou meme plus grande que celle que l'on a si souvent reprochee au Pacte de la Societe des Nations, du fait de ses liens avec le Traite de Versailles. (Doc. 2 G/7 (1) p. 14)

Chapitre XII, Paragraphe 2

2. Aucune disposition de la Charte ne devrait faire obstacle aux mesures prises ou autorisees, vis-a-vis des Etats ennemis et comme suite a la presente guerre, par les Gouvernements responsables de ces mesures.

Brésil

(Ajouter les nouveaux paragraphes)

Tout gouvernement membre de l'Organisation aura le droit de designer un representant qui fera partie d'une commission provisoire chargee d'etudier la creation d'une organisation internationale d'hygiene et de faire des recommandations a ce sujet.

La commission provisoire aura son siege dans une ville qui sera designee par les

Presidents de la Conference dans les deux mois qui suivront la nomination des membres.

En preparant le plan d'une organisation permanente d'hygiene la Commission provisoire accordera une attention toute speciale a la question des rapports et des modes de collaboration a etablir entre cette organisation permanente et les autres institutions, nationales ou internationales, qui existent deja ou pourraient etre creees a l'avenir dans le domaine de l'hygiene.

La Commission provisoire fera, des que possible, son rapport sur le resultat de ses etudes et le communiquera a l'Assemblee Generale par l'intermediaire du Conseil Economique et Social. (Doc. 2 G/7 (e) (4), p. 1)

Chili

(Ajouter les nouveaux paragraphes)

3. Lorsque, soit en vertu des paragraphes 1 et 2 ci-dessus, soit pour repondre aux exigences de la situation, il y aura lieu de prendre des dispositions transitoires, celles-ci ne devront pas constituer un precedent de nature a porter prejudice aux droits des Etats Membres de l'Organisation.

4. Ainsi qu'il est prevu au chapitre III, les Membres de l'Organisation inviteront a adherer a sa Charte et a faire partie de l'Organisation tous les Etats qui aiment la paix et les principes democratiques et qui donneront la garantie qu'ils seront fideles aux accords internationaux.

5. La presente Charte sera ratifiee; elle entrera en vigueur pour chacun des signataires ou des Etats adherents au moment du depot de l'instrument de ratification et jusqu'a l'expiration d'un delai de six mois a partir de la date a laquelle elle aura ete denoncee par une note ecrite adressee au Secretaire General. (Doc. 2 G/7 (i) p. 10)

Iran I.

(Ajouter les nouveaux paragraphes)

Tout traite ou engagement international conclu par un membre de l'Organisation devra etre immediatement enregistre par le Secretariat et publie par lui aussitot que possible.

Un Comite de Juristes qualifies sera constitue afin de proceder a la codification du Droit International. (Doc. 2 G/14 (m), p. 3)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 291 (ENGLISH)
III/3/12
May 14, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

LOGICAL ARRANGEMENT OF AMENDMENTS RELATING TO CHAPTERS VIII-B AND XII OF DUMBARTON OAKS PROPOSALS

I. Proposals Defining the Powers of the Security Council

A. Participation of General Assembly or non-Members of Council in Decisions on Enforcement Action

1. Assembly

New Zealand -- concurrent action by Assembly, VIII.B. New paragraph after VIII.B.4. (Doc. 2, G/14 (f) p.3)

Mexico -- action either by Assembly or Council, VIII.B.1,2,3. (Doc. 2, G/7 (c)(1), pp. 12-13)

Egypt -- review by Assembly, VIII.B. New paragraph after VIII.B.4. (Doc. 2, G/7, (q)(1), pp. 7-8)

2. Non-members of Council

Canada -- participation in Council decisions on enforcement, VIII.B. New paragraph after VIII.B.7. (Doc. 2, G/14 (t), p. 2)

B. Limitations on Council's Freedom of Action

Chile -- action to conform with Charter stipulation. (Doc. 2, G/7 (i), p. 7.)

Australia -- action to conform with justice. (Doc. 2, G/14 (1), p. 9)

Australia -- action arising out of matters of domestic jurisdiction. New paragraph after VIII.B.2. (Doc. 2, G/14 (l), pp. 9-10)

Four Powers -- limiting reference to paragraphs 3 and 4 of VIII.B. VIII.B.2. (Doc. 2, G/29, p. 4)

Turkey -- obligation to assist party submitting to judicial settlement. VIII.B.1. (Doc. 2, G/14 (e)(1), p. 2)

Determination of Aggression

Bolivia -- criteria for identifying aggressor. VIII.B.2,3. (Doc. 2, G/14 (r), pp. 8-9)

Philippines -- criteria for identifying aggressor. VIII.B.2. (Doc. 2, G/14 (k), p.4.)

Greece -- voting procedure in determining agressor. VIII.B.2. (Doc. 2, G/14 (i), p.3)

Special Measures Prior to Application of Sanctions

Four Powers -- formal change necessary only if amendment to VIII.A. is adopted. VIII.B.1. (Doc. 2, G/29, p.4)

Four Powers -- preventive measures. New paragraph after VIII.B.2. (Doc. 2, G/29, pp. 4-5)

Ethiopia -- preventive measures. VIII.B.2. (Doc. 2, G/14 (n), p. 3)

Norway -- temporary administration of territory. VIII.B.4. (Doc. 2, G/7 (n)(1), pp. 7-8)

Netherlands -- transfer of provisions to VIII.A. VIII.B. 1,2. (Doc. 2, G/7 (j)(1), p. 5)

II. The Mec

A. Eco

B. Mil

1.

2.

3.

II. The Mechanism of Sanctions

A. Economic and other non-military sanctions

Venezuela -- "financial" sanctions. VIII.B.3. (Doc. 2, G/7 (d), p. 23)

Norway -- compatibility with other treaty obligations. VIII.B.3. (Doc. 2, G/7 (n)(1), p. 7)

B. Military Sanctions

1. National Contingents

Australia -- mixed contingents. VIII.B.6. (Doc. 2, G/14 (1), p. 10)

France -- mixed contingents and security zones. VIII.B.6. (Doc. 2, G/7 (o), p. 4)

2. Military Staff Committee

Four Powers -- regional subcommittees. VIII.B.9. (Doc. 2, G/29, p. 5)

Bolivia -- regional subcommittees. VIII.B.9. (Doc. 2, G/14 (r), p. 9)

Uruguay -- regional organization of Staff Committee. VIII.B.9. (Doc. 2, G/7 ( )(1), pp. 7-8)

France -- enlarged membership. VIII.B.9. (Doc. 2, G/7 (o), pp. 4-5)

Mexico -- enlarged membership. VIII.B.9. (Doc. 2, G/7 (c), p. 13)

Philippines -- enlarged membership. VIII.B.9. (Doc. 2, G/14 (k), pp. 4-5)

Chile -- ad hoc enlargement. VIII.B.9. (Doc. 2, G/7 (i), p. 8)

3. Special Agreements

Australia -- agreement with Security Council. VIII.B.5. (Doc. 2, G/14 (1), p. 10)

New Zealand -- agreement with Security Council. VIII.B.5. (Doc. 2, G/14 (f), p. 3)

France -- precise content of special agreement and right of passage. VIII.B.5. (Doc. 2, G/7 (o), p. 4)

Chile -- extent of each nation's contribution. VIII.B.5.7. (Doc. 2, G/7 (i), p. 8)

C. Costs of Enforcement Action

Union of South Africa -- costs of enforcement action. New paragraph after VIII.B.10. (Doc. 2, G/14 (d)(2), p. 1.

Chile -- mutual assistance. VIII.B.10. (Doc. 2, G/7 (i), p. 9)

III. Transitional Arrangements

France -- inclusion in action under Moscow Declaration. XII.1. (Doc. 2, G/7 (o)(2), p. 1)

Chile -- additional paragraphs. New paragraphs after XII.2. (Doc. 2, G/7 (i), p. 10)

Iran -- additional paragraphs. New paragraphs after XII.2. (Doc. 2, G/14 (m), p. 3)

Mexico -- article XII to become an annex. XII.1,2. (Doc. 2, G/7 (c)(1), p. 14)

Brazil -- international health organization. New paragraph after XII.2. (Doc. 2, G/7 (o)(4), p. 1)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 291 (FRENCH)
III/3/12
May 14,1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

CLASSIFICATION DES AMENDEMENTS RELATIFS AUX CHAPITRES VIII-B et XII DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS

1. Propositions définissant les pouvoirs du Conseil de Sécurité

   A. Participation de l'Assemblée Générale ou d'Etats non-membres du Conseil aux Décisions relatives à des mesures coercitives.

      1. Assemblée

Nouvelle-Zélande --	action concordante de l'Assemblée, VIII.B. Nouveau paragraphe à la suite de VIII-B.4. (Doc.2, G/14 (f) (pp.2-3)
Mexique	action soit de l'Assemblée soit du Conseil, VIII,B.1,2,3. (Doc 2, G/7 (c) (1), pp.12-13)
Egypte	examen par l'Assemblée, VIII.B. Nouveau paragraphe à la suite de VIII.B.4. (Doc.2, G/7 (q) (1), pp.6-7

2. Non-membres du Conseil.

Canada	participation aux Décisions du Conseil relatives aux mesures de coercition, VIII.B.Nouveau paragraphe à la suite VIII.B.7. (Doc.2, G/14 (t) pp.2-3.

   B. Restrictions à la Liberté d'action du Conseil.

Chili	action en conformité des dispositions de la Charte, III.B.1. (Doc.2, G/7 (i) p.7

642

Australie	action conforme à la justice, VIII.B.1. (Doc.2, G/14 (1) pp. 9-10
Australie	action résultant de questions qui relèvent de la juridiction nationale. Nouveau paragraphe à la suite de VIII.B.2 (Doc.2, G/14 (1) p.10)
Quatre Puissances	Limitation aux paragraphes 3 et 4 de VIII.B. des mesures ou recommandations VIII.B.2. (Doc.2, G/29,p.4)
Turquie	obligation d'assister toute partie se soumettant à un règlement judiciaire. VIII. B.1. (Doc. 2, G/14 (o) (1), p.2

C. Constatation de l'agression

Bolivie	critère pour l'identification d'un agresseur. VIII.B.2.3. (Doc. 2, G/14 (r) pp.8-9
Philippines	critère pour l'identification d'un agresseur. VIII.B.2. (Doc. 2, G/14 (x), pp.4-5
Grèce	procédure de vote pour déterminer un agresseur. VIII.B.2. (Doc. 2, G/14 (z) p.3

D. Mesures spéciales préalables à l'application de sanctions

Quatre Puissances	modification de forme,nécessaire seulement si l'amendement à VIII A est adopté.VIII.B.1. (Doc. 2, G/29 p.4)
Quatre Puissances	mesures préventives. Nouveau paragraphe à la suite de VIII. B.2. (Doc. 2, G/29, pp.4-5)
Ethiopie	Mesures préventives,VIII.B.2 (Doc.2, G/14 (n), p.3)

291

1291

Norvège	administration temporaire de territoires, VIII.B.4. (Doc. 2, G/7 (n) (1) p.8)
Pays-Bas	transfert de dispositions à VIII. A. VIII B.1.2. (Doc. 2, G/7 (j) (1) p.4)

II Mécanisme des sanctions.

A. Sanctions économiques et autres sanctions non-militaires

Vénézuéla	sanctions "financières". VIII.B.3 (Doc. 2, G/7 (d)
Norvège	compatibilité avec les obligations d'autres traités VIII.B.7. (Doc. 2, G/7 (n) (1) pp.7-8)

B. Sanctions militaires

1. Contingents nationaux

Australie	contingents mixtes. VIII.B.6. (Doc. 2, G/14 (1) p.10)
France	contingents mixtes et zones de sécurité VIII.B.6 (Doc. 2, G/7 (o)

2. Comité d'Etat-Major militaire

Quatre Puissances	sous-comités régionaux. VIII.B.9 (Doc. 2, G/29, p.3)
Bolivie	sous-comités régionaux. VIII.B.9 (Doc. 2, G/14 (f), p.9)
Uruguay	organisation régionale de comité d'Etat-Major. VIII.B.9 (Doc.2, G/7 (n) (1), pp.3-7)
France	participation élargie VIII.B.9 (Doc. 2, G/7 (o)
Mexique	participation élargie. VIII.B.9 (Doc. 2, G/7 (o) p.13)
Philippines	participation élargie. VIII.B.9 (Doc. 2, G/14 (k), pp.4-5)

1291

Chili	élargissement ad hoc. VIII.B.9 (Doc. 2, G/7 (1),p.7)

3. Accords spéciaux

Australie	accord avec le Conseil de Sécurité VIII.B.5. (Doc. 2, G/14 (1),p.10)
Nouvelle-Zélande	accord avec le Conseil de Sécurité VIII.B.5 (Doc. 2, G/14 (f),p.3)
France	teneur précise d'accord spécial et droit de passage. VIII.B.5. (Doc. 2, G/7 (o)
Chili	importance de la contribution de chaque nation. VIII.B.5,7. (Doc. 2, G/7 (1),p.7)

C. Coût de l'action coercitive

Union Sud-Africaine	coût de l'action coercitive. Nouveau paragraphe à la suite de VIII.B.10 (Doc. 2, G/14 (d), (2), p.1)
Chili	aide mutuelle. VIII.B.10 (Doc.2, G/7 (1) p.7)

III. Arrangements transitoires

France	inclusion dans l'"action" selon la déclaration de Moscou. XII.1. (Doc. 2, G/7 (o) (2),p.1)
Chili	paragraphes additionnels. Nouveaux paragraphes à la suite de XII.2 (Doc.2, G/7 (1),p.8)
Iran	paragraphes additionnels. Nouveaux paragraphes à la suite de XII.2 (Doc.2, G/14 (r),p.3)
Mexique	Transformationde l'article XII en annexe. XII.1.2 (Doc.2, G/7 (o) (1),p.14)
Brésil	Organisation internationale d'hygiène. Nouveau paragraphe à la suite de XII.2. (Doc.2, G/7 (o) (4) pp.1-3).

SUBCOMMITTEE III/3/A

SOUS-COMITÉ III/3/A

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
WD 1 (ENGLISH)
Sub Committee III/3/A
May 18, 1945

AIDE MEMOIRE

The Chilean Delegation requested Committee III/3, at its meeting of the 15th of the present month, that its amendment to paragraph 5, Section D, Chapter VI, be considered in conjunction with that proposed by Canada to Section B, Chapter VIII, for the study of which the Committee named Sub Committee III/3/A.

The Canadian amendment consists in adding a new paragraph between paragraphs 7 and 8 of Section B of Chapter VIII, to give any member of the organization not represented in the Council the right of attending its meetings as a member, when the use of force in the application of sanctions is being discussed.

The Chilean amendment modifies paragraph 5, Section D of Chapter VI, as follows:

> "5. Any member of the organization not having a seat on the Security Council and any state not a member of the Organization should be invited to participate in the discussion relating to a dispute if such member or state is a party to a dispute under consideration by the Security Council, or if, without its being a party to such a dispute, the decisions that might be taken thereon would affect it."

The Chilean amendment concerns the general procedure of the Security Council. The Canadian amendment touches on the functions of the Council as regards the determination of sanctions. The Chilean amendment is of general application. The Canadian amendment is of specific application. Therefore, the Chilean Delegation feels that its proposal should also be considered in conjunction with that of Canada, since the latter is simply the application of a more general principle which Chile has proposed and which it will sustain when the corresponding part is examined by the Committee.

The Canadian Delegation also has proposals similar to that of Chile in Chapter VI. As Canada has wished to put these ideas into more specific form in Section B of Chapter VIII which falls within the scope of Committee III/3, the Chilean Delegation feels that consideration should also be given in this Section to the Chilean amendment.

May 16, 1945

(signed) Germán Vergara

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
WD 1 (French)
Sous Comité III/3/A
May 14, 1945

049

AIDE MEMOIRE

La Délégation du Chili demande au Comité III/3, au cours de la séance du 15 courant, d'étudier l'amendement au paragraphe 5, de la Section D, du Chapitre VI, conjointement avec l'amendement soumis par la Délégation du Canada, à la Section B du Chapitre VIII; le Comité désigne le Sous-Comité III/3/A pour étudier les dits amendements.

L'amendement du Canada consiste à insérer entre les paragraphes 7 et 8 de la Section B, du Chapitre VIII, un nouveau paragraphe visant à donner à un membre quelconque de l'organisation non représenté au Conseil le droit d'participer, en qualité de membre, à toute séance où sera discuté l'emploi des forces qu'il s'est engagé à mettre à la disposition du Conseil pour l'application des sanctions.

L'amendement du Chili modifie le paragraphe 5, de la Section D, du Chapitre VI, comme suit:

> "5. Tout membre de l'Organisation qui n'est pas représenté au Conseil de Sécurité et tout Etat non membre de l'Organisation, s'il est partie à un différend examiné par le Conférence de Sécurité ou si, sans être partie au différend, il est intéressé aux décisions qui pourraient être prises à ce propos, devra être invité à participer aux discussions."

L'amendement du Chili vise la procédure générale du Conseil de Sécurité. L'amendement du Canada touche aux fonctions du Conseil en ce qui concerne l'application des sanctions. L'amendement du Chili a une application générale. Celui du Canada a une application spécifique. En conséquence, la Délégation du Chili estime que sa proposition doit être étudiée conjointement avec celle du Canada, car celle-ci n'est

qu'une application d'un principe plus général proposé par le Chili et que ce pays soutiendra lors de l'examen du texte par le Comité.

La Délégation du Canada, a, elle aussi, des propositions similaires à celles du Chili, du Chapitre VI. Puisque le Canada a voulu présenter ses idées d'une façon plus spécifique dans la Section B du Chapitre VIII, qui est du ressort du Comité III/3, la Délégation du Chili estime que l'amendement chilien doit être également examiné à l'occasion de la même Section.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 68 (ENGLISH)
III/3/A/2 *
June 1, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

AIDE-MEMOIRE: SUMMARY REPORT OF MEETINGS OF SUBCOMMITTEE III/3/A, MAY 31 AND JUNE 1, TO CONSIDER REDRAFT OF CHAPTER XII

1. The Subcommittee was unable to agree upon a text which achieves greater clarification than is found in the existing text.

2. The Subcommittee agreed, 5-0, that the Rapporteur's Report should include certain explanations given in response to questions of interpretation of Chapter XII at the sixteenth meeting of Committee III/3 and at the meetings of the Subcommittee.

Draft Explanation Proposed by Secretariat for Inclusion in Rapporteur's Report

With respect to the interpretation of paragraph 1 Chapter XII, the following explanations were given:

a. The Security Council would be responsible during the interim period for the pacific settlement of disputes under Chapter VIII, Section A.

b. While it was possible to interpret paragraph 1 to mean that all the special agreements would have to come into force before the Council took responsibility, it was the intention of the drafters that the Four Powers [now Five Powers] should act on behalf of the Organization only until the Council was able to undertake its responsibilities. This did not mean that all the agreements would have to come into force before the Council could assume responsibility.

c. The responsibility of the Four Powers for enforcement action under Chapter VIII, Section B was temporary, to endure only until the Council could assume that responsibility.

With respect to the interpretation of both paragraphs 1 and 2 of Chapter XII, the following explanations were given:

*[For III/3/A/1 see Doc.691 III/1/B/3]

652

The decision to turn over the military enforcement responsibilities of the signatories of the Moscow Declaration and of France to the Security Council should be the responsibility of the signatory powers and of France and not of the Security Council.

3071

The U
on In

CON

Comité

AIDE-
COMITÉ

1. Le
comport

2. Le
rapport
donnees
tion du
III/3 e

Projet
et dest

En
Chapitr

a.
ren

b.
l c
dev
ase
l'i
Pui
au
sei
ne
en

c.
d'a
est
l'a

Pou
XII, le

La
de
mes
Sec
tair

3072
•[Pour II

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 68 (FRENCH)
III/3/A/2*
June 1, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures Coercitives

AIDE-MEMOIRE: COMPTE-RENDU RESUME DES SEANCES DU SOUS-COMITE III/3/A TENUES LE 31 MAI ET LE PREMIER JUIN POUR EXAMINER LE NOUVEAU TEXTE DU CHAPITRE XII

1. Le Sous-comité n'a pu se mettre d'accord sur un texte comportant plus de clarte que le texte existant.

2. Le Sous-comité a décidé, par 5 voix contre 0, que le rapport du Rapporteur contiendrait certaines explications données en reponse a des questions relatives a l'interpretation du Chapitre XII, lors de la seizieme seance du Comite III/3 et lors des reunions du Sous-comité.

Projet d'explication soumis par le Secrétariat et destine a etre inseré dans le rapport du Rapporteur.

En ce qui concerne l'interprétation du paragraphe 1 du Chapitre XII, les explications suivantes sont données:

a. Le Conseil de Sécurité sera chargé pendant la période transitoire du reglement pacifique des différends mentionné au Chapitre VIII, section A.

b. Bien qu'il soit possible d'interpréter le paragraphe 1 comme signifiant que tous les arrangements speciaux devraient être entres en vigueur au moment ou le Conseil assumera la responsabilité du reglement des différends, l'intention des auteurs du projet est que les Quatre Puissances (actuellement les Cinq Puissances) n'agissent au nom de l'Organisation que jusqu'au moment ou le Conseil sera en mesure d'assumer cette responsabilité. Cela ne signifie pas que tous les accords doivent être entrés en vigueur avant ce moment.

c. La responsabilité des Quatre Puissances en matière d'action coercitive prévue au Chapitre VIII, Section B, est temporaire et cessera au moment ou le Conseil pourra l'assumer.

Pour l'interprétation des paragraphes 1 et 2 du Chapitre XII, les explications suivantes sont données:

La décision de transférer la responsabilité des signataires de la déclaration de Moscou et de la France en matière de mesures coercitives de caractere militaire au Conseil de Securité relève de la responsabilité des Puissances signataires et de la France et non du Conseil de Securité.

3072

*[Pour III/3/A/1 voir le document 691 III/1/B/3]

SUBCOMMITTEE III/3/B

SOUS-COMITÉ III/3/B

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 478 (ENGLISH)
III/3/B/1
May 21, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 3 Enforcement Arrangements

DRAFT BY SUBCOMMITTEE OF PROPOSALS
FOR AMENDING PARAGRAPHS 1 AND 2 OF CHAPTER VIII, B

Should the Security Council deem that a failure to settle, or to give effect to a settlement of a dispute in accordance with any of the procedures indicated in paragraphs 3, 4, and 5 of Section A of this Chapter constitutes a threat to international peace and security or, in general, should the Security Council deem that a situation exists which threatens the peace, it shall, if necessary, decide upon the measures set forth in paragraphs 3 or 4 of this Section to be taken to maintain peace and security, provided that the Security Council may first call upon the parties concerned to comply with such measures whether provisional or otherwise as it may deem necessary or desirable to put an end to the dispute or the situation or to prevent an aggravation of the dispute or the situation. Any provisional measures decided upon by the Council under the provisions of this paragraph should be without prejudice to the rights, claims or position of the parties concerned. Failure to comply with such provisional measures should be duly taken into account by the Security Council.

Should the Security Council determine the existence of any breach of the peace or act of aggression it should decide upon the measures set forth in paragraphs 3 or 4 of this Section which should be taken to restore peace and security, without prejudice to the simultaneous application of any other measures the Security Council may decide upon with the object of restoring international peace and security.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 478 (FRENCH)*
III/3/B/1
May 21, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

* PROJET D'AMENDEMENT AUX PARAGRAPHES 1 et 2 DU CHAPITRE VIII, SECTION B SOUMIS PAR LE SOUS-COMITE

Si le Conseil de Sécurité considère comme une menace à la paix et à la sécurité internationales le fait de ne pas parvenir au règlement d'un différend ou de ne pas donner suite au règlement de ce différend conformément à l'une des procédures indiquées aux paragraphes 3,4 et 5 de la Section A du présent chapitre, ou, de façon générale si le Conseil de Sécurité considère qu'une situation constitue une menace à la paix, il devra, au besoin, décider lesquelles des mesures énumérées aux paragraphe 3 ou 4 de la présente section devront être prises pour maintenir la paix et la sécurité; toutefois le Conseil de Sécurité pourra d'abord inviter les parties intéressées à se conformer aux mesures provisoires ou autres, qu'il pourra juger nécessaires ou opportunes pour terminer le différend, ou régler la situation, ou pour empêcher ce différend ou cette situation de s'aggraver. Toute mesure provisoire décidée par le Conseil conformément aux dispositions du présent paragraphe, devra être sans préjudice des droits, des réclamations ou de la position des parties intéressées. Le fait de ne pas se conformer à ces mesures provisoires devra dûment être noté par le Conseil de Sécurité.

Si le Conseil de Sécurité détermine l'existence d'une atteinte à la paix, ou d'un acte d'agression, il devra décider lesquelles des mesures énumérées aux paragraphes 3 ou 4 de la présente section devront être prises pour rétablir la paix et la sécurité sans préjudice de l'application simultanée de toute autre mesure que pourrait déterminer le Conseil de Sécurité en vue de rétablir la paix et la sécurité internationales.

*[Corrigendum voir p.659]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 521 (FRENCH)
III/3/B/1 (1)
May 23, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 3 Mesures coercitives

AMENDEMENTS AU PROJET D'AMENDEMENT AUX PARAGRAPHES 1 et 2 DU CHAPITRE VIII, SECTION B, SOUMIS PAR LE SOUS-COMITE

Doc. 478 (French), III/3/B/1

Les paragraphes suivants remplacent le texte distribué antérieurement:

1. Si le Conseil estime qu'une menace pour la paix résulte du non-règlement d'un différend suivant les procédures prévues aux paragraphes 3, 4 et 5 de la Section A ou de l'inexécution d'un règlement ainsi intervenu ou d'une façon générale si le Conseil est d'avis qu'il existe une situation qui menace la paix, il décide en cas de besoin des mesures à prendre conformément aux paragraphes 3 et 4 de la présente section pour maintenir la paix et la sécurité; le Conseil peut toutefois au préalable inviter les parties à se conformer aux mesures provisoires ou autres qui lui paraissent nécessaires ou opportunes pour mettre un terme au différend ou à la situation ou pour en prévenir l'aggravation. Aucune mesure provisoire décidée par le Conseil par application de la présente disposition ne peut porter préjudice aux droits, aux demandes ou à la position des parties. Au cas où les Etats n'appliqueraient pas ces mesures provisoires, le Conseil de Sécurité tiendra dûment compte de cette défaillance.

2. Si le Conseil de Sécurité détermine qu'il y a atteinte à la paix ou acte d'agression, il doit décider des mesures à prendre en conformité avec les paragraphes 3 et 4 de la situation en vue de rétablir la paix et la sécurité, sans préjudice de l'application simultanée de toute autre mesure que le Conseil de Sécurité peut décider en vue de rétablir la paix et la sécurité.

COMMISSION III
SECURITY COUNCIL
Committee 4
Regional Arrangements

COMMISSION III
CONSEIL DE SÉCURITÉ
Comité 4
Arrangements Régionaux

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 100 (ENGLISH)
III/4/2
May 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

SUMMARY REPORT OF THE FIRST MEETING OF COMMITTEE III/4 *

Veterans Building, Room 223, May 4, 1945, 5:10 p.m.

The meeting was called to order by the Chairman, Alberto Lleras Camargo (Colombia) at 5:10 p.m.

The Chairman expressed his appreciation at the honor conferred and urged that the Committee should work expeditiously. The Chairman, in the absence of V. K. Wellington Koo (China), Rapporteur of the Committee, introduced S. R. Ken-sheng Chow, substitute, and Allan Dawson, Secretar. of the Committee.

The Secretary introduced the Associate and Assistant Secretaries and commented that the assignment of Secretaries to the Committee was provisional, and that necessary changes might be effected in the course of time.

The Chairman requested the delegations to inform the Secretary (Veterans Building, Room 421, tel. IN 3300, ext. 148) of the names of delegates assigned to the Committee.

The Committee accepted the proposal of the Chairman that the normal rules of parliamentary procedure should be followed, pending their definitive approval by the Conference. At the request of the Chairman, the Secretary stated that the basic documentation consisted of the Dumbarton Oaks Proposals as supplemented at the Crimea Conference and the Chinese Proposals agreed to by the sponsoring Governments, together with the comments submitted thereon by the participating countries.

*[No Agenda issued for 1st meeting]

664

The Secretary recalled that the terms of reference of Committee 4 as laid down in Document 31 of the Conference, dated April 27, 1945 were as follows:

"Technical Committee 4 - Regional Arrangements.

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section C, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference."

He added that comments on the Dumbarton Oaks Proposals should be received by the Secretary General by midnight. A digest of relevant sections of the comments was in course of preparation.

A proposal of the Chairman to hold daily meetings commencing Monday, May 7, 1945, encountered opposition. The view was expressed that less frequent meetings would be necessary to facilitate the representation of small delegations at Committee meetings, and to make it possible to follow the proceedings of related committees. In the interest of elasticity, it was suggested that the timetable of the Committee should be arranged by discussions among the officers of the various committees.

Discussion arose on a proposal of the Chairman to initiate the work of the Committee by a general discussion commencing on Monday, May 7. It was suggested that a more expeditious procedure would be to appoint a subcommittee to prepare an analysis of the amendments on the basis of which discussion should proceed in Committee. The alternative view was expressed that such an analysis should be made by the Rapportour. The Chairman expressed the view that a general discussion would make it possible for delegations to eliminate minor points of difference and to place their amendments upon some common basis. It was agreed that this method should be adopted for the second meeting and should be discarded if it proved disadvantageous.

The Chairman closed the meeting at 6 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.100 (FRENCH)
III/4/3 [i.e. III/4/2]
May 5, 1945.

COMMISSION III — Security Council

Comité 4 Arrangements régionaux.

COMPTE-RENDU DE LA PREMIERE REUNION DU COMITE III/4 *

VETERANS BUILDING, SALLE 223, 4 MAI 1945, A 17 h.10

La séance est ouverte par le Président, M. Alberto Lleras Camargo (Colombie), à 17 h.10.

Le Président remercie le Comité de l'honneur qui lui est fait et lui demande de travailler avec diligence. En l'absence de M. V.K. Wellington Koo (Chine), Rapporteur, il présente M. S.R. Ken-heng Chow, rapporteur suppléant, et M. Allan Dawson, Secrétaire du Comité.

Le Secrétaire présente le Co-Secrétaire et le Secrétaire adjoint du Comité; il indique que la nomination des Secrétaires est provisoire et que les changements indispensables pourront être faits ultérieurement.

Le Président demande aux délégations de communiquer au Secrétaire (Veterans Building, Salle 421, tel. IN 3300, ext. 148) les noms des délégués choisis par leur délégation pour faire partie du Comité.

Le Comité accepte la proposition faite par le Président d'appliquer aux travaux du Comité les règles de procédure habituellement en vigueur dans les Parlements en attendant le vote par la Conférence du règlement définitif. En réponse à la demande du Président, le Secrétaire déclare que la documentation qui servira de base de travail au Comité est constituée par les Propositions de Dumbarton Oaks, les compléments que la Conférence de Yalta a apportés et les propositions chinoises qui sont appuyées par les gouvernements des nations invitantes, ainsi que par les commentaires des nations participantes.

Le Secrétaire rappelle que le mandat du Comité 4, tel

*[L'Agenda de la 1re séance n'a pas été publié]

qu'il figure dans le Document 31 de la Conférence, en date du 27 avril 1945, est le suivant:

" Comité Technique 4 - Arrangements régionaux.

" Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapitre VIII, Section C, des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence."

Il ajoute que les commentaires présentés par les délégations devront être communiqués au Secrétaire Général avant minuit. Un recueil des passages des commentaires intéressant la tâche du Comité est en préparation.

La proposition faite par le Président de tenir des séances quotidiennes à partir du lundi 7 mai 1945 rencontre une certaine opposition. Certains délégués font observer qu'il faudrait que les réunions fussent moins fréquentes pour que les délégations peu nombreuses n'aient pas trop de difficultés à se faire représenter, et pour que les membres du Comité puissent suivre les travaux des Comités voisins. Le Comité est favorable à la solution qui consiste, pour assurer des horaires plus souples, à laisser aux bureaux des différents Comités le soin de fixer les jours et les heures de ses séances.

La discussion s'ouvre sur une proposition du Président tendant à inaugurer les travaux du Comité par une discussion générale qui pourrait commencer le lundi 7 mai. Certains déléguées sont d'avis qu'il serait plus expédient de désigner un sous-comité pour préparer une analyse des amendements sur la base desquels la discussion doit s'ouvrir au Comité. D'autres estiment que cette analyse doit, au contraire, être faite par le Rapporteur. Le Président est d'avis qu'une discussion générale permettrait aux délégations d'éliminer certaines divergences de caractère superficiel et d'établir leurs amendements sur une base commune. L'adoption de cette méthode est décidée; elle sera appliquée à la seconde séance et, si elle ne donne pas de résultats satisfaisants, elle sera abandonnée.

Le Président lève la séance à 18 heures.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 160 (ENGLISH)
III/4/3
May 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR* MEETING OF COMMITTEE III/4

May 9, 1945

(1) General discussion of Chapter VIII, Section C

882

*[second]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 160 (FRENCH)
III/4/3
MAY 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements Régionaux

ORDRE DU JOUR DE LA* SEANCE DU

COMITE III/4

Le 9 Mai 1945

(1) Discussion générale du Chapitre VIII,

Section C

883

*[deuxième]

568

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 196 (ENGLISH)
III/4/4
May 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

SUMMARY REPORT OF SECOND MEETING OF COMMITTEE III/4

Veterans Building, Room 223, May 9, 1945, 10:30 a.m.

The second meeting of the Committee was opened by the Chairman at 10:30 a.m.

1. Announcement by Secretary

The Secretary called attention to the "Pact of the League of Arab States" (March 22, 1945), which had been submitted by the Delegation of Egypt and had been referred to Committee III/4.

2. Statement of Views of Delegations

The Chairman expressed his intention of calling upon delegations which had submitted pertinent amendments to make a general statement of their views on regional arrangements.

Australia The Representative of Australia stated that the Dumbarton Oaks Plan rested on the basis of obligations incumbent on all member states. At the present time discussion was proceeding under the cloud presented by the veto of the five permanent members of the Security Council. While accepting this veto in relation to Section B of Chapter VIII, his delegation desired to remove the veto alike with regard to Sections A and C. He submitted that it was not desirable that a great power should be in a position to veto regional action within an area with which it was not vitally concerned. With this object his delegation proposed that the approval of action under regional agreements should require the affirmative vote of seven members of the Security Council, including at least three of the permanent members. In the event that the Security Council failed to take measures or to authorize regional action, the signatories to any regional arrangement consistent with the Charter should be free to take necessary action in accordance with that arrangement.

Belgium - The Representative of Belgium referred to the Belgian amendment regarding voting procedure. In justification of special procedure for any decision of the Security Council

relating to regional action, he observed that the considerations which in general justify the veto of the five permanent members--their special responsibilities and the necessity of avoiding conflict between them--did not justify their exercise of any similar veto with regard to regional action.

Bolivia - The Representative of Bolivia drew attention to the Bolivian amendment submitted but not yet distributed, and emphasized the necessity of establishing a parallel organization of security on universal and regional lines.

3. Appointment of a Subcommittee

Discussion arose on a proposal of the Chairman for the appointment of a subcommittee to clarify the comments and amendments submitted. The subcommittee was also to report on the question of to what extent regional forms of economic, social, and cultural cooperation lay within the purview of Committee III/4. The subcommittee might consult when necessary with the delegates of states not represented thereon. The statement of the views of individual delegations was not to be suspended pending the report of the subcommittee.

Decision: It was agreed that a subcommittee should be appointed to analyze, classify, and where possible to amalgamate the amendments submitted by the various delegations.

Representatives of the following delegations were appointed to the subcommittee: Australia, Chile, Czechoslovakia, Egypt, France, Mexico, Norway, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom, the United States of America, together with the Chairman and the Rapporteur of the Committee.

The first meeting of the subcommittee was called for May 10, at 10:30 a.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.196 (FRENCH)
III/4/4
May 10, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements régionaux

PROCES-VERBAL SOMMAIRE DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE III/4

TENUE LE 9 MAI 1945, A 10 h 30 AU VETERANS BUILDING, SALLE 223.

La deuxième séance du Comité est ouverte à 10 h 30 par le Président.

1. Communication du Secrétaire.

Le Secrétaire attire l'attention sur le "Pacte de la Ligue des Etats Arabes" (du 22 mars 1945), soumis par la Délégation de l'Egypte, et qui a été renvoyé au Comité III/4.

2. Exposé des points de vue des Délégations.

Le Président exprime son intention d'inviter les Délégations qui ont soumis des amendements à faire un exposé général de leurs vues sur les arrangements régionaux.

Australie.- Le Délégué de l'Australie déclare que le Plan de Dumbarton Oaks repose sur la base d'obligations incombant à tous les Etats membres. A l'heure actuelle, les débats se poursuivent sous le nuage constitué par le veto des cinq membres permanents du Conseil de Sécurité. Tout en acceptant ce veto lorsqu'il s'agit de la Section B du Chapitre VIII, la Délégation australienne désire qu'il soit supprimé lorsqu'il est question de Sections A et C. A son avis, il ne serait pas souhaitable qu'une grande puissance ait la possibilité d'opposer son veto à une action régionale visant une région qui n'est pas d'un intérêt vital pour elle. La Délégation australienne propose donc que l'approbation d'une action décidée en vertu d'accords régionaux soit obtenue par le vote affirmatif de 7 membres du Conseil de Sécurité, y compris trois au moins des membres permanents. Au cas où le Conseil de Sécurité ne réussirait pas à prendre des mesures ou à autoriser une action régionale, les signataires de tout accord régional compatible avec la Charte seraient libres d'entreprendre l'action nécessai-

re, conformément à cet accord.

Belgique.- Le Délégué de la Belgique se réfère à l'amendement belge relatif à la procédure de scrutin. Les raisons citées à l'appui de la procédure spéciale pour toute décision du Conseil de Sécurité concernant une action régionale qui, en général, justifient la possibilité du veto par les cinq membres permanents--leur responsabilité spéciale et la nécessité d'éviter tout désaccord entre eux--ne justifient pas l'exercice de ce droit lorsqu'il s'agit d'une action régionale.

Bolivie.- Le Délégué de la Bolivie se réfère à l'amendement soumis par la Bolivie, qui n'a pas encore été distribué, et il souligne la nécessité d'établir une organisation de sécurités parallèles sur le plan universel et régional.

3. Création d'un Sous-Comité.

Le Comité discute une proposition du Président, visant la création d'un Sous-Comité chargé de clarifier les commentaires et amendements soumis. Le Sous-Comité devrait également faire un rapport sur la question suivante : dans quelle mesure les formes régionales de la coopération économique, sociale et culturelle sont-elles de la compétence du Comité III/4 ? Le Sous-Comité pourrait, quand cela est nécessaire, consulter les Délégués d'Etats qui ne sont pas représentés en son sein. L'exposé des vues des diverses Délégations ne devrait pas être interrompu dans l'attente du rapport du Sous-Comité.

Décision: Il est décidé qu'un Sous-Comité sera créé et chargé d'analyser, classifier et, quand cela est possible, amalgamer les amendements soumis par les diverses Délégations.

Les Représentants des Délégations suivantes sont nommés membres du Sous-Comité : Australie, Chili, Tchécoslovaquie, Egypte, France, Mexique, Norvège, Union des Républiques Soviétiques Socialistes, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, de concert avec le Président et le Rapporteur du Comité.

La première séance du Sous-Comité se tiendra le 10 mai, à 10 h 30.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.301(FR.& ENG.)
III/4/6
MAY 15,1945.

COMMISSION III — Security Council

COMITE 4 - ENTENTES REGIONALES.

ORDRE DU JOUR DE LA TROISIEME SEANCE

DU COMITE III/4

Le 15 mai 1945.

(1) Soumission du rapport provisoire du Rapporteur sur les travaux du Sous-Comité III/4/A et éxamen de ce rapport.

2) Autres questions.

COMMITTEE 4 - REGIONAL ARRANGEMENTS

AGENDA FOR THIRD MEETING OF COMMITTEE III/4

May 15, 1945.

(1) Presentation by Rapporteur of interim report on work of Subcommittee III/4/A and consideration thereof.

(2) Other business.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 363 (ENGLISH)
III/4/7
May 17, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

SUMMARY REPORT OF THIRD MEETING OF COMMITTEE III/4
Veterans Building, Room 314, May 15, 1945, 8:30 p.m.

The Chairman called upon the Rapporteur to present the interim report (Doc. 335) on the work of Subcommittee III/4/A, appointed at the second meeting on May 9, 1945. The report was read by the Rapporteur, and thereafter considered by the Committee point by point.

1. Competence of Committee III/4 on Regional Forms of Social, Economic, and Cultural Cooperation

The Chairman expressed his agreement with the observation of the Representative of Syria that Committee II/3 should be currently informed of any discussion in other committees on regional forms of social and economic cooperation.

Point 1 was unanimously approved.

2. Competence of Subcommittee to Discuss Questions of Substance

On this point, the Chairman gave an assurance that the competence claimed by the Subcommittee to discuss the substance ofamendments extended only to such clarifying discussion as was indispensable for the work of amalgamating amendments.

Point 2 was unanimously approved.

3. Degree of Autonomy to be Accorded to Regional System

Point 3 was approved unanimously without discussion.

4. Voting in the Security Council on Enforcement Action

The Rapporteur presented the two views which had been considered by the Subcommittee. The first was that voting procedure within the Security Council on regional action was exclusively within the competence of Committee III/1. The

other view held that since Committee III/4 was entrusted with the discussion of regional arrangements, it was within the Committee's terms of reference to consider voting procedure insofar as it related to regional arrangements.

The Representative for Australia explained that this matter was of special concern to his country since the Australian view with regard to regional arrangements could not otherwise be clearly explained. In the course of further discussion, it was proposed that a solution might be found, first, in a request by the Chairman of the Committee to the Chairman of Committee III/1 to expedite the consideration of voting procedure; and secondly, by the reference of the matter to the Coordination Committee.

Decision: It was decided that pending consultation with the Chairman of Committee III/1, or reference to the Coordination Committee, the Subcommittee would be free, for purposes of argument or illustration, to refer, in the course of its discussion, to voting procedures in the Council as they affect regional arrangements.

5 and 6. Analysis, Classification, and Amalgamation of Amendments

It was agreed that the Representative of Bolivia would submit to the Secretary a redraft of Section 5A of the Classification, relating to the Bolivian amendment.

With this modification the classification contained in the report was approved.

7. Approval of Report

The report (Doc.335) as a whole was approved unanimously.

8. Submission of United States Formula

At the request of the Chairman, the United States Representative observed that his Delegation was now prepared to submit a formula regarding the relationship of regional agencies to the world Organization. He considered that progress would be facilitated if the amendment were considered in at least one preliminary meeting of the Subcommittee.

Decision: It was agreed that the Subcommittee should meet again on the following day (May 10) and the Committee one day later.

The meeting was adjourned at 10:10 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 363 (FRENCH)
III/4/7
le 17 mai 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 4. Arrangements régionaux

COMPTE-RENDU RESUME DE LA TROISIEME SEANCE DU COMITE III/4
Veterans Building, Salle 314, 15 mai 1945, à 20 h. 30.

Le Président donne la parole au rapporteur pour qu'il présente son rapport provisoire (Doc. 335) sur les travaux du Sous-comité III/4/A, constitué le 9 mai 1945, à la seconde séance. Le Rapporteur donne lecture de ce rapport qui est ensuite examiné point par point par le Comité.

1. Compétence du Comité III/4 en matière de formes régionales de coopération dans le domaine social, économique et culturel.

Le Président se déclare d'accord avec le représentant de la Syrie qui estime que le Comité II/3 devrait être tenu au courant de toutes les discussions qui se déroulent dans les autres Comités au sujet des formes régionales de coopération sociale et économique.

Le point 1 est approuvé à l'unanimité.

2. Compétence du Sous-comité en matière de discussion des questions de fonds.

Le Président donne l'assurance que le Sous-comité ne réclame le droit de discuter le fond des amendements que dans la mesure où ce genre de discussion destiné à éclairer sa religion lui est indispensable pour la tâche qui lui a été confiée d'amalgamer les amendements.

Le point 2 est approuvé à l'unanimité.

3. Degré d'autonomie à accorder au système régional.

Le point 3 est approuvé à l'unanimité sans discussion.

4. Procédure de vote du Conseil de Sécurité en matière de mesures de coercition.

Le Rapporteur expose les deux opinions qui ont été examinées par le Sous-comité. D'après la première, la procedure de vote du Conseil en matière de mesures régionales appartient exclusivement à la compétence du Comité III/1. D'après la seconde, du moment que le Comité III/4 a été chargé d'étudier la question des accords régionaux, il lui appartient de discuter la procédure de vote dans la mesure où celle-ci se rapporte à ces accords.

Le Représentant de l'Australie explique que cette question intéresse spécialement son pays car les vues australiennes touchant les accords régionaux n'auraient pas la possibilité d'être clairement exprimées autrement. Après discussion, il est proposé de rechercher une solution, d'abord, sous la forme d'une demande adressée par le Président du présent Comité au Président du Comité III/1 en vue d'accélérer l'étude de la procédure de vote et en second lieu par le renvoi de la question au Comité de coordination.

Décision: Il est décidé qu'en attendant la consultation qui doit avoir lieu avec le Président du Comité III/1, ou le renvoi de la question au Comité de coordination, le Sous-Comité sera libre, aux fins d'argumentation ou d'explication, de se référer, dans ses discussions, aux procédures de vote du Conseil, dans la mesure où elles concernent les accords régionaux.

5 et 6. Analyse, classification et fusion des amendements.

Il est décidé que le représentant de la Bolivie soumettra au Secrétaire une nouvelle rédaction de la Section 5A de la classification se rapportant à l'amendement bolivien.

La classification figurant dans le Rapport est approuvée avec cette modification.

7. Approbation du Rapport

L'ensemble du Rapport (Doc. 335) est approuvé à l'unanimité.

8. Présentation du texte des Etats-Unis

A la demande du Président, le représentant des Etats-Unis fait connaître que sa Délégation se trouve maintenant en mesure de présenter une formule concernant les relations entre les organismes régionaux et l'Organisation mondiale. Il estime que la marche des travaux serait facilitée si cet amendement était examiné au moins dans l'une des séances préliminaires du Sous-Comité.

Décision: Il est décidé que le Sous-Comité se réunira à nouveau le jour suivant (16 Mai) et le Comité un jour plus tard.

La séance est levée à 22. h 10.

678

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 525 (ENG.,FR.)
III/4/8
May 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/4

May 23, 1945

(1) Consideration of further report of Rapporteur to Committee III/4 on work of Subcommittee III/4/A

ORDRE DU JOUR DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/4

23 Mai 1945

(1) Examen de la suite du Rapport du Rapporteur au Comité III/4 sur les travaux du Sous-Comité III/4/A

2016

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 576 (ENGLISH)*
III/4/9
May 25, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/4

Veterans Building, Room 203, May 23, 1945, 2:30 p.m.

The Chairman called upon the Rapporteur to present the second interim report of Subcommittee III/4/A, appended as Annex A; Doc. 533, III/4/A/9. Consideration of the recommendations of the Subcommittee resulted in the following decisions of the Committee:

Decision: Approved unanimously:

That Chapter VIII, Section A, paragraph 3, of the Dumbarton Oaks Proposals should be amended by the insertion of the phrase "resort to regional agencies or arrangements" after the words "judicial settlement" and before the words "or other peaceful means of their own choice".

(The text of Chapter VIII, Section A, paragraph 3 as amended reads:

"The parties to any dispute the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security should obligate themselves, first of all, to seek a solution by negotiation, mediation, conciliation, arbitration or judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice. The Security Council should call upon the parties to settle their dispute by such means".)

(The words added are underlined.)

Decision: Approved unanimously:

That the amendment of Chapter VIII, Section A, paragraph 3, of the Dumbarton Oaks Proposals approved by the Committee

*[Corrigenda see p.689]

be referred to Committee III/2 with the recommendation that the proposed change be incorporated in the text under consideration by the latter Committee

In connection with this decision, the Chairman took note of the observation of the Delegate of Uruguay that consideration of the amendment might be expedited by its reference forthwith to the drafting subcommittee of Committee III/2.

Decision: Approved unanimously:

That a new paragraph be inserted in the text of the Dumbarton Oaks Proposals, to read as follows:

"Nothing in this Charter impairs the inherent right of individual or collective self-defense if an armed attack occurs against a member state, until the Security Council has taken the measures necessary to maintain international peace and security. Measures taken in the exercise of this right of self-defense shall be immediately reported to the Security Council and shall not in any way affect the authority and responsibility of the Security Council under this Charter to take at any time such action as it may deem necessary in order to maintain or restore international peace and security".

In connection with this decision, the Chairman, speaking as the Delegate of Colombia, made the following statement: "The Latin American Countries understood, as Senator Vandenberg had said, that the origin of the term 'collective self-defense' is identified with the necessity of preserving regional systems like the Inter-American one. The Charter, in general terms, is a constitution, and it legitimatizes the right of collective self-defense to be carried out in accord with the regional pacts so long as they are not opposed to the purposes and principles of the Organization as expressed in the Charter. If a group of countries with regional ties declare their solidarity for their mutual defense, as in the case of the American states, they will undertake such defense jointly if and when one of them is attacked. And the right of defense is not limited to the country which is the direct victim of aggression but extends to those countries which have established solidarity, through regional arrangements, with the country directly

attacked. This is the typical case of the American system. The Act of Chapultepec provides for the collective defense of the Hemisphere and establishes that if an American nation is attacked all the rest consider themselves attacked. Consequently, such action as they may take to repel aggression, authorized by the article which was discussed in the subcommittee yesterday, is legitimate for all of them. Such action would be in accord with the Charter, by the approval of the article, and a regional arrangement may take action, provided it does not have improper purposes as, for example, joint aggression against another state. From this, it may be deduced that the approval of this article implies that the Act of Chapultepec is not in contravention of the Charter."

The Delegates of Mexico, Costa Rica, Paraguay, Venezuela, Chile, Ecuador, Bolivia, Panama, Uruguay, Peru, Guatemala, El Salvador, Brazil, Honduras, and Cuba associated themselves with this statement.

The Delegate of Cuba, while expressing satisfaction with the solution of the problem of regional arrangements approved by the Committee, formally stated on behalf of the Chairman of the Delegation of Cuba, "that he deems that the regional Inter-American System will not be truly resolved nor definitively organized until such time as the agreements of the Inter-American Conference, which the Secretary of State of the United States, Mr. E. R. Stettinius, in the name of President Truman, has promised to convoke on this matter within a few months, shall be made known and brought into force."

In connection with the Statement of the Delegate of Cuba, the Delegate of Uruguay observed that he understood the right of collective self-defense to refer not only to the Act of Chapultepec, but also to any regional arrangement which might be established in the future. The Delegate of Peru associated himself with this observation.

The Delegate of Argentina associated himself with the statement of the Chairman and expressed his conviction that the solution reached would work in practice and would harmonize regional arrangements with world Organization.

The Delegate of France expressed his desire to give utterance to the voice of Europe amidst the general concert of the Latin American nations. In his opinion, the formula approved by the Committee extended in general to cases of mutual assistance against aggression.

The Delegate of Czechoslovakia expressed his satisfaction that the text approved effectively reconciled the

right of self-defense, individual and collective, with the maintenance of a central authority capable of dealing with the problems of security as they arose.

The Delegate of Egypt observed that the principle involved in the new text should certainly extend to the League of Arab States.

The Delegate for Australia said that, in supporting the amendment, the Australian Delegation would like to state for the record that it did so for two reasons. In the first place, the amendment covered the substance of the Australian amendment proposing the inclusion in Chapter VIII of a new Section D, because the Australian amendment was designed primarily to make clear the overall jurisdiction of the Security Council. Secondly, the phrase "individual or collective security" was regarded by the Australian Delegation as sufficiently wide to cover that part of the Australian amendment referring to the right of the parties, in certain circumstances, to adopt necessary measures to maintain international peace and security in accordance with any arrangements consistent with the Charter.

The Delegate of New Zealand expressed apprehension lest regional arrangements tend to produce conflict between regional groups. His delegation attached primary importance to the supremacy of the world Organization.

The Chairman paid tribute at this point to the work of Senator Vandenberg in the elaboration of the new text. Senator Vandenberg replied that in his opinion the unanimity expressed by voice and vote on this question was a signpost towards a peaceful world with justice for free men in a free earth.

Decision: Approved by 29 votes to 8:

That the question of the place where the new paragraph (see preceding Decision) should be inserted in the Dumbarton Oaks Proposals should be referred to the Coordination Committee for final decision, with the recommendation, however, that it might constitute a new Section D to Chapter VIII.

In the discussion preceding this decision, the Delegate for the U.S.S.R. made the following statement. The Chairman ruled that this statement be transmitted to the Coordination Committee for its consideration.

"The Delegate from the Soviet Union, at the meeting

*[Corrigendum see p.689]

of the subcommittee, opposed the idea that the new paragraph, already accepted, and originally presented to the subcommittee as a new paragraph 12, Section B, Chapter VIII, be made a new separate section of the same Chapter VIII.

"The exclusion of this paragraph from Section B would be illogical and even artificial. Indeed, paragraph 12 deals with the right of a member of the Organization to self-defense in case of an act of aggression, until the Security Council takes measures for the maintenance of international peace. It is also stated in this paragraph that these measures of self-defense do not in any way affect the power and duty of the Security Council to take at any time such measures as it may deem necessary for the maintenance or restoration of international peace.

"It follows then, that this paragraph deals with the commencement of military operations and, accordingly, with the powers and duties of the Security Council.

"Section B, furthermore, deals with the powers and duties of the Security Council from the time of the determination by it of the threat to the peace up to the time it takes measures against the aggressor.

"It may be argued that the beginning of paragraph 12 deals with the right of a member of the Organization to self-defense. However, it must be kept in mind that the paragraph at the same time deals with the duties of members of the Organization. One of these duties is to inform the Security Council immediately concerning the measures of self-defense taken by the member, and of his compliance with the obligations under the Charter.

"Paragraphs 5, 6, 7, and 10 of Section B also deal with the same duties of members of the Organization. It seems only logical and fully understandable that the rights and duties of members of the Organization are set forth in the very Section B which deals with threats to the peace.

"For the reasons above stated I, therefore, consider that the adopted paragraph should appropriately be placed as paragraph 12, Section B, Chapter VIII."

With regard to this statement, Senator Vandenberg explained that the objection to labeling the new text as paragraph 12 of Section B of Chapter VIII was that, since this part of the Dumbarton Oaks Proposals was not within the competence of Committee III/4, such identification might bring about renewed discussion of the subject matter

in another Committee. The object was simply to avoid a conflict of jurisdiction. The Coordination Committee, when it considered the matter, could take into account the various views expressed.

In the discussion the suggestion was advanced that the new paragraph might be submitted without any recommendation regarding its precise place in the text of the Charter. The Chairman in reply observed that the recommendation of the subcommittee was based on a vote taken in the subcommittee, whereby by 8 votes to 4--China, Czechoslovakia, France, and the Soviet Union in the minority--it was agreed to recommend that the new text become Section D of Chapter VIII. A decision on the recommendation of the subcommittee was required. Accordingly, the Chairman put the question to the Committee, and the decision already recorded resulted. The Delegation of Norway has requested that its abstention from voting on this question be made a matter of record.

Decision: Approved unanimously:

3. That the language of Chapter VIII, Section C, paragraph 1, of the Dumbarton Oaks Proposals be amended, likewise in accordance with the United States proposal for the amalgamation of amendments to Chapter VIII, Section C, to read as follows (new language underlined):

"Nothing in the Charter should preclude the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided such arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the Organization. The member states comprising such agencies or entering into such arrangements should make every effort to achieve peaceful settlement of local disputes through such agencies or arrangements before referring them to the Security Council. The Security Council should encourage the development of peaceful settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies, either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council.

"This paragraph in no way impairs the application of paragraphs 1 and 2 of Section A of this chapter."

In the discussion preceding this decision it was emphasized that the final words "paragraphs 1 and 2 of Section A of this Chapter" relate solely to the present text of these articles in the Dumbarton Oaks Proposals. Therefore, the approved text of paragraph 1 of Section C of Chapter VIII should be returned to Committee III/4 for reconsideration in the event of any change in the wording of paragraphs 1 and 2 of Section A of Chapter VIII. The Chairman expressed his agreement with this view.

In the discussion the Delegate from Peru expressed his opinion as follows: He feared that the final provision, "This paragraph in no way impairs the application of paragraphs 1 and 2 of Section A of this Chapter", might result in practice in the simultaneous handling of a dispute by a regional organization and by the Security Council, or in the failure on the part of the Security Council to rely upon adequate action being taken by the regional organization. The first of these two possibilities would prove inconvenient and the second unacceptable. On behalf of the Peruvian Delegation he affirmed the autonomy of the regional arrangements within the frame of the world Organization. If the regional organs fail to secure peaceful settlement, he said, then, and only then, should the jurisdiction of the Council apply. Opposed to this, in his opinion, was the provision in Chapter VIII, Section A, paragraph 1, that "The Security Council should be empowered to investigate any dispute, or any situation which may lead to international friction or give rise to a dispute, in order to determine whether its continuance is likely to endanger the maintenance of international peace and security." To him, this seemed to set up a double jurisdiction, since the regional organizations would, on their own part, attempt the solution of disputes and the alleviation of frictions among the members of their organizations. Such double jurisdiction should be avoided, and the Peruvian Delegation asked for enlightenment on the relation to this problem of the final section of paragraph 1, Section C, Chapter VIII as amended.

Other explanations were advanced by individual delegations regarding their interpretation of paragraphs 1 and 2 of Section A of Chapter VIII.

The Chairman, on behalf of the Colombian Delegation, spoke as follows:

"The procedure for peaceful settlement and for the application of security measures within regional arrangements, in accordance with the amendments approved, is as follows:

"If a dispute arises between two states which are members of a regional organization, such controversy should be settled by peaceful means established within the said organization. The obligation exists for all states which are members of a regional organization to make every effort to settle the controversy through this agency, and at the same time, the obligation exists for the Security Council to promote these regional peaceful settlements. But the Security Council has the right to investigate in order to determine whether the controversy may constitute a threat to international peace or security, such right of investigation being subject to the reservation expressed in the new article on collective defense, which provides that Articles 1 and 2 of Section A of the same Chapter shall stand in full force.

"These articles refer to the right of the Security Council to investigate any situation which may threaten peace and security, and to the right of nations to call the attention of the Security Council or of the Assembly to any situation which may threaten international peace or security.

"Under Articles 1 and 2 of Section A, the Council has jurisdiction only to investigate, and the nations, whether or not they are members of the organization, have the right only to ask for an investigation. The Council has jurisdiction to act, to make recommendations, to take precautionary measures to avoid war, to take enforcement measures other than military measures, and to take military measures, only within the terms of the articles beginning with Article 4 of the said Section A and continuing throughout Section B. There is and, therefore, can be no double jurisdiction or competence as between that of the Security Council, proposing certain peaceful settlements, and that of the regional organization. The Council should limit its action to investigating, either on its own initiative or because any nation so requests, any situation which may threaten peace, and to promoting the regional settlement of the problem; while the states which are members of the regional system have the duty to make every effort to reach a peaceful settlement through their own organization before referring the problem to the Council. This is indicated not only by the articles of the Chapter on regional arrangements but also by Article 3 of Section A, as amended.

"A regional agreement must include, as in the case of the American states, a complete system of peaceful settlements: investigation, direct settlement, mediation, conciliation, arbitration, and recourse to international courts of justice. Any dispute which may arise within a regional system should be acted upon through these regional peaceful means. In accordance with Article 1 of Section A of Chapter VIII, the Security Council, until such action has taken place, and whether on its own initiative, or at the request of any state under Article 2, could only investigate the matter of whether or not there is a situation likely to disturb international peace and security.

"It is evident that if the regional systems for peaceful settlement fail, the Council can intervene, in accordance with Article 5, for the purpose of proposing formulas for settlement.

"But if at any time an armed attack should ensue, that is, an aggression against a state which is a member of the regional group, self-defense, whether individual or collective, exercised as an inherent right, shall operate automatically within the provisions of the Charter, until such time as the Security Council may take the appropriate punitive measures against the aggressor state.

"In the case of the American states, an aggression against one American state constitutes an aggression against all the American states, and all of them exercise their right of legitimate defense by giving support to the state attacked, in order to repel such aggression. This is what is meant by the right of collective self-defense.

"For these reasons the Delegation of Colombia enthusiastically supports the measures already approved, which, within the Charter of the International Organization, constitute a statute for regional arrangements, entirely satisfactory to the American nations, which are linked together by an almost perfect system of peace and security."

The Delegate of Bolivia gave his approval to the new draft of paragraph 1 of Section C of Chapter VIII on the understanding that nothing in its text conflicts with the power granted to states in paragraph 2 of Section A, Chapter VIII, or with the power of the Security Council to act, contemplated in point 5, Section A, of the said Chapter of the Charter.

Decision: Approved unanimously:

"That the language of Chapter VIII, Section C, paragraph 3 of the Dumbarton Oaks Proposals, to which no amendments have been presented, be retained in the form in which originally drafted, namely:

"The Security Council should at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security."

The Committee further approved unanimously and without discussion the remaining sections of the interim report of the subcommittee. The following recommendations were thereby accepted:

(i) to postpone consideration of paragraph 2 of Section C of Chapter VIII pending the outcome of discussions between the sponsoring governments and France with a view to the amalgamation of their respective amendments thereto, taking into account the points of view of other countries, and specifically of Egypt.

(ii) to transmit the Egyptian amendment relating to the definition of regional arrangements as a new amendment to the Executive Committee for direction.

(iii) to reject the New Zealand amendment requiring regional arrangements to be submitted to the approval of the Organization.

(iv) that the amendments of the Latin American states to Chapter VIII, Section C, paragraph 1, and the Australian amendment proposing a new Section D to Chapter VIII require no further consideration.

The Chairman announced that no further meetings of the Committee or subcommittee would be held until the amalgamated proposals with reference to Article 2 and the proposal of Egypt were received.

The meeting was adjourned at 7:10 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 642 (ENGLISH)
III/4/9 (1)
May 28, 1945

COMMISSION III **Security Council**
Committee 4 Regional Arrangements

COMMISSION III

Committee 4

CORRIGENDA TO SUMMARY REPORT OF
FOURTH MEETING OF COMMITTEE III/4

May 23, 1945

DOC. 576, III/4/9

Page 1, second line of first paragraph:

For "appended as", read "which has been distributed as"

Page 4, ninth line of second paragraph commencing on page 4:

For "individual or collective security", read "individual or collective self-defense"

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 576 (FRENCH) *
III/4/9
May 25, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Accords régionaux

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/4

Veterans Building, Salle 303, le 23 mai 1945, à 15 h 30

Le Président demande au Rapporteur de présenter le deuxième rapport provisoire du Sous-Comité III/4/A, annexé au * Doc. 533 sous le titre de Annexe A: Doc. 533, III/4/A/9. Après examen des recommandations du Sous-Comité, le Comité prend les décisions suivantes:

Décision: Le Comité décide à l'unanimité:

D'insérer au Chapitre VIII, Section A, Paragraphe 3, des Propositions de Dumbarton Oaks les mots "le recours aux organismes ou aux accords régionaux" après les mots "le règlement judiciaire" et avant les mots "ou autres moyens pacifiques de leur choix".

(Le texte amendé du Chapitre VIII, Section A, Paragraphe 3 est donc le suivant:

"Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales devraient s'engager, avant tout, à en rechercher la solution par la négociation, la médiation, la conciliation, l'arbitrage ou le règlement judiciaire, le recours aux organismes ou aux accords régionaux, ou autres moyens pacifiques de leur choix. Le Conseil de Sécurité devrait enjoindre aux parties de régler leur différend par de tels moyens.")

(les mots ajoutés sont soulignés)

Décision: Le Comité décide à l'unanimité:

De renvoyer l'amendement au Chapitre VIII, Section A, Paragraphe 3, des Propositions de Dumbarton Oaks, approuvé par le Comité, au Comité III/2 en recommandant à ce Comité d'insérer la modification proposée dans le texte qu'il examine.

*[Corrigenda voir p.699]

A propos de cette décision, le Président prend note de l'observation du Délégué de l'Uruguay qui estime que l'on pourrait accélérer l'examen de l'amendement en le renvoyant directement au Sous-Comité de Rédaction du Comité III/2.

Décision: Le Comité décide à l'unanimité:

Qu'un nouveau paragraphe rédigé comme suit devrait être inséré dans le texte des Propositions de Dumbarton Oaks:

"Aucune disposition de la présente Charte ne peut porter atteinte au droit naturel de tout Etat Membre de se défendre, par une action individuelle ou collective, contre une agression armée, jusqu'au moment où le Conseil de Sécurité aura pris les mesures nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales. Les mesures prises dans l'exercice de ce droit de défense seront immédiatement signalées au Conseil de Sécurité et n'affecteront en rien le droit et l'obligation, conférés par la Charte au Conseil, de prendre en tout temps les mesures qu'il peut juger nécessaires au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales".

A propos de cette décision, le Président, parlant en sa qualité de Délégué de la Colombie, fait la déclaration suivante: "Pour les pays de l'Amérique latine, comme l'a dit le Sénateur Vandenberg, l'origine du terme "défense collective" n'est autre que la nécessité de maintenir les systèmes régionaux tels que les systèmes internationaux. La Charte, d'un point de vue général, est une constitution, et elle rend légitime le droit de défense collective exercé conformément aux pactes régionaux, du moment que ceux-ci ne s'opposent pas aux buts et principes de l'Organisation exprimés dans la Charte. Si un groupe de pays liés entre eux par un accord régional se déclarent solidaires pour leur défense mutuelle comme dans le cas des états américains, ils déclancheront cette défense en commun au moment où l'un deux sera attaqué. Et le droit de défense n'appartient pas seulement au pays directement victime de l'agression; il s'étend aux pays qui, par des accords régionaux, se sont rendus solidaires du pays directement attaqué. Ceci s'applique typiquement au système américain. L'Acte de Chapultepec prévoit la défense collective de l'hémisphère, et précise que si un pays américain est attaqué, tous les autres se considèrent attaqués également. En conséquence, est légitime de la part de tous ces pays, toute mesure prise pour repousser l'agression, et autorisée par l'article examiné hier par le Sous-comité. L'approbation de l'article rendrait une telle mesure conforme à la Charte, et un accord régional pourrait être mis en application,

à condition que le but n'en soit pas illégitime, comme le serait, par exemple, une agression en commun contre un autre état. On peut en déduire que l'approbation de l'article impliquerait que l'Acte de Chapultepec n'est pas en contradiction avec la Charte.

Les Délégués du Mexique, de Costa Rica, du Paraguay, du Vénézuéla, du Chili, de l'Equateur, de la Bolivie, de Panama, de l'Uruguay, du Pérou, du Guatémala, du Salvador, du Brésil, du Honduras et de Cuba s'associent à cette déclaration.

Le Délégué du Cuba, tout en se déclarant satisfait de la solution apportée au problème des accords régionaux par le Comité, fait la déclaration formelle, de la part du Président de la Délégation du Cuba,"qu'à son avis, le système régional inter-américain ne sera vraiment établi et définitivement organisé que lorsque les conventions de la Conférence inter-américaine que le Secrétaire d'Etat des Etats-Unis, M. E.R. Stettinius, a promis au nom du Président Truman, de convoquer dans quelques mois, seront publiées et mises en vigueur."

A propos de cette déclaration le Délégué de Cuba, le Délégué de l'Uruguay fait observer qu'il comprend que le droit de défense collective se rattache non seulement à l'Acte de Chapultepec, mais encore à tout accord régional qui pourra être établi à l'avenir. Le Délégué du Pérou s'associe à cette observation.

Le Délégué de l'Argentine s'associe à la déclaration du Président et se déclare convaincu que la solution qu'on a adoptée fonctionnera bien dans la pratique et mettra les accords régionaux en harmonie avec l'organisation mondiale.

Le Délégué de la France exprime le désir de parler au nom de l'Europe dans le concert des Nations latines de l'Amérique. Il est d'avis que la formule approuvée par le Comité s'étend en général aux cas d'assistance mutuelle contre les agressions.

Le Délégué de la Tchécoslovaquie exprime sa satisfaction du fait que le texte adopté concilie effectivement le droit de défense individuelle et collective, et le maintien d'une autorité centrale capable de prendre des mesures à l'égard des problèmes de sécurité au fur et à mesure que ceux-ci se présenteront.

Le Délégué de l'Egypte fait observer que le principe contenu dans le nouveau texte devra certainement s'étendre au Pacte des Etats Arabes.

Le Délégué de l'Australie indique que la Délégation australienne désire faire enregistrer au procès verbal, qu'elle a deux motifs d'appuyer l'amendement. Premièrement, l'amendement englobe l'essentiel de l'amendement australien proposant l'inclusion dans le Chapitre VIII d'une nouvelle Section D, parce que cet amendement était destiné surtout à préciser la compétence générale du Conseil de Sécurité. Deuxièmement, l'expression "sécurité individuelle ou collective"* semble à la Délégation australienne assez large pour embrasser cette partie de l'amendement australien se rapportant au droit qu'ont les parties, dans certaines circonstances, de prendre les mesures nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales conformément à des accords compatibles avec la Charte.

Le Délégué de la Nouvelle Zélande exprime ses craintes de voir dans les accords régionaux une tendance à soulever des conflits entre les groupes régionaux. La délégation de ce pays attache une importance toute spéciale à la suprématie de l'organisation mondiale.

Le Président rend hommage ici à la valeur des travaux du Sénateur Vandenberg pour la rédaction du nouveau texte. Le Sénateur répond, qu'à son avis, l'unanimité exprimée par les remarques et le vote relatifs à cette question constitue une preuve certaine de l'acheminement vers un monde pacifique où la justice règnerait sur une humanité libre.

Décision: Le Comité décide par 23 voix contre 8:

De renvoyer pour décision finale au Comité de Coordination la question de la place que devrait occuper dans les Propositions de Dumbarton Oaks le nouveau paragraphe (Voir résolution 2 A) en recommandant toutefois à ce Comité d'en faire une nouvelle Section D au Chapitre VIII.

Au cours des débats précédant cette décision, le Délégué de l'Union Soviétique fait la déclaration suivante que le Président décide de renvoyer pour examen au Comité de Coordination:

"Le Délégué de l'Union Soviétique, à la séance du Sous-Comité, s'est opposé à ce que le nouveau paragraphe, déjà approuvé, et tout d'abord soumis au Sous-Comité comme nouveau paragraphe 12 de la Section B, du Chapitre VIII, fasse l'objet d'une nouvelle section distincte de ce même chapitre.

*[Corrigendum voir p.699]

"Il serait illogique et même artificiel d'exclure ce paragraphe de la section B; de fait le paragraphe 12 traite du droit de légitime défense d'un membre de l'Organisation en cas d'agression, jusqu'à ce que le Conseil de Sécurité prenne des mesures pour le maintien de la paix internationale. Il est également indiqué dans ce paragraphe que ces mesures légitimes de défense n'affectent aucunement les pouvoirs ou les obligations du Conseil de Sécurité de prendre à tous moments les mesures qu'il jugera nécessaires au maintien ou au rétablissement de la paix internationale.

"Il s'ensuit donc que ce paragraphe se rapporte au commencement des opérations militaires et, par conséquent, aux pouvoirs et obligations du Conseil de Sécurité

"De plus, la Section B traite des pouvoirs et des obligations du Conseil de Sécurité à partir du moment où ce dernier a établi l'existence d'une menace à la paix jusqu'au moment où il applique les mesures contre l'agresseur.

"On peut soutenir que le commencement du paragraphe 12 concerne le droit de légitime défense d'un membre de l'organisation. Il faut pourtant se rappeler que ce paragraphe traite également des obligations des membres de l'Organisation; l'un de ceux-ci consiste à aviser immédiatement le Conseil de Sécurité des mesures de légitime défense prises par l'Etat-Membre et à l'informer que cet Etat a rempli toutes les obligations qui lui sont imposées par la Charte.

"Les paragraphes 5, 6, 7 et 10 de la Section B concernent également les mêmes obligations des membres de l'Organisation. Il semblerait tout à fait logique et normal que les droits et obligations des membres de l'Organisation soient insérés à la section B qui traite des menaces à la paix.

Pour les raisons mentionnées ci-dessus j'estime donc que le paragraphe qui a été adopté trouverait sa place appropriée comme paragraphe 12 de la Section B du Chapitre VIII."

En ce qui concerne cette déclaration, le Sénateur Vandenberg explique que la raison pour laquelle il s'oppose à l'insertion du nouveau texte comme paragraphe 12, de la Section B, du Chapitre VIII, est que cette mesure serait susceptible de soulever une nouvelle discussion de la même question par un autre Comité, étant donné que cette partie des propositions de Dumbarton Oaks n'est pas de la compétence du Comité III/4. Il s'agit seulement d'éviter un conflit de compétence. Le Comité de Coordination devrait, lorsqu'il étudiera la question, tenir compte des diverses opinions exprimées.

Il est suggéré au cours des débats de soumettre le nouveau paragraphe sans aucune recommandation en ce qui concerne sa place précise dans le texte de la Charte. Le Président fait remarquer que la recommandation du Sous-Comité est basée sur un vote du sous-comité d'après lequel il a été décidé par huit voix contre quatre (ces dernières étant la Chine, la Tchécoslovaquie, la France et l'Union Soviétique) de recommander que le nouveau texte constitue la Section D, du Chapitre VIII. Une décision doit donc être prise au sujet de la recommandation du Sous-Comité. Le Président met donc la question aux voix, et le résultat du vote est la décision mentionnée plus haut. La Délégation de la Norvège demande que son abstention dans le vote sur cette question soit notée au procès-verbal

Décision: Le Comité décide à l'unanimité:

3.. Que la forme du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1 des Propositions de Dumbarton Oaks sera remaniée pour tenir compte de la proposition des Etats-Unis de condenser les amendements au Chapitre VIII, Section C, dans le texte suivant: (le nouveau passage est souligné):

"Rien dans la Charte ne devrait s'opposer à l'existence d'accords ou d'organismes régionaux traitant des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui peuvent faire l'objet d'une action régionale, à condition que ces accords ou ces organismes et leur activité soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Les Etats membres faisant partie de ces organismes ou ayant conclu de tels accords devraient faire tous leurs efforts pour parvenir à un règlement pacifique de différends régionaux par l'entremise de ces organismes ou grâce à ces accords, avant de les soumettre au Conseil de Sécurité. Le Conseil de Sécurité devrait encourager le règlement pacifique des différends de caractère local grâce à ces accords ou par l'entremise de ces organismes régionaux; ce règlement serait entrepris sur l'initiative des Etats intéressés, ou à la demande du Conseil de Sécurité lui-même.

"Ce paragraphe n'affecte en rien l'application des paragraphes 1 et 2 de la Section A du présent Chapitre.

Dans la discussion précédant cette décision, on souligne le fait que les mots qui se trouvent à la fin "paragraphe 1 et 2 de la section A du présent Chapitre" se rapportent

uniquement au texte actuel de ces articles dans les Propositions de Dumbarton Oaks. C'est pourquoi le texte adopté pour le paragraphe 1 de la section C du Chapitre VIII, devrait être renvoyé au Comité III/4 pour y être réexaminé au cas où il y aurait un changement dans la rédaction des paragraphes 1 et 2 de la Section A du Chapitre VIII. Le Président partage cette opinion.

Pendant la discussion, le délégué du Pérou exprime l'opinion suivante: il craint que la disposition finale "ce paragraphe n'affecte en rien l'application des paragraphes 1 et 2 de la Section A du présent Chapitre" puisse avoir comme résultat, dans la pratique, qu'un différend soit examiné simultanément par une Organisation régionale et par le Conseil de Sécurité, ou qu'en cas d'échec de la part du Conseil de Sécurité on soit obligé de s'en rapporter à des mesures adéquates de la part de l'organisation régionale. La première de ces éventualités se révélerait pleine d'inconvénients et la seconde, inacceptable. Il affirme, au nom de la délégation péruvienne, l'autonomie des accords régionaux dans le cadre de l'Organisation mondiale. Au cas où les organismes régionaux ne parviendraient pas à un règlement pacifique du différend, et dans ce cas seulement, le Conseil serait compétent. A son avis, les dispositions du paragraphe 1 de la Section A du Chapitre VIII, d'après lesquelles "Le Conseil de Sécurité devrait avoir le pouvoir d'enquêter sur tout différend ou toute situation susceptible d'entraîner un désaccord entre nations ou d'engendrer un conflit afin de déterminer si sa prolongation pourrait menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales." sont contraires à ce principe. A son avis il semble qu'il y ait là une double compétence, puisque les organismes régionaux, de leur côté, s'efforceraient également d'obtenir la solution des différends et de régler les désaccords entre nations, membres de leurs organisations. Un tel conflit de compétence doit être évité et le délégué du Pérou demande qu'on éclaircisse les rapports entre cette question et la dernière partie du paragraphe 1 revisé de la Section C.du Chapitre VIII, sous sa forme amendée.

Diverses délégations soumettent leur point de vue concernant l'interprétation des paragraphes 1 et 2 de la Section A du Chapitre VIII.

Au nom de la délégation de Colombie, le Président fait la déclaration suivante:

"La procédure à suivre en vue d'assurer le règlement pacifique des différends et d'appliquer des mesures de sécurité dans le cadre des accords régionaux, conformément aux amendements adoptés, est la suivante:

"Dans le cas d'un différend entre deux Etats qui sont membres d'un organisme régional, ce différend devrait être réglé par des moyens pacifiques existant au sein de cet organisme. Tous les Etats qui sont membres d'un organisme régional sont dans l'obligation de faire tous les efforts possibles pour régler le différend

par l'intermédiaire de cet organe; d'autre part, le Conseil de Sécurité doit encourager ces règlements pacifiques régionaux. Mais le Conseil de Sécurité a aussi le droit d'enquêter afin de déterminer si ce différend est susceptible de constituer une menace à la paix ou à la sécurité internationales, ce droit d'enquête étant soumis à la réserve exprimée dans le nouvel article sur la défence collective d'après lequel les articles 1 et 2 de la Section A du même chapitre conserveront toute leur force.

"Ces articles se rapportent au droit du Conseil de Sécurité d'enquêter sur toute situation susceptible de menacer la paix et la sécurité et au droit des nations d'attirer l'attention du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée sur toute situation de nature à menacer la paix ou la sécurité internationales.

"D'après les dispositions des articles 1 et 2 de la Section A, la compétence du Conseil est limitée à la conduite des enquêtes, et les Nations, qu'elles soient, ou non, membres de l'Organisation, n'ont que le droit de demander ces enquêtes. Le Conseil est compétent pour prendre toutes mesures, pour faire toute recommandation, pour adopter toutes dispositions de nature à éviter la guerre, pour appliquer toutes mesures coercitives autres que des mesures militaires, mais seulement dans le cadre des dispositions des articles de la Section A à partir de l Article 4 et des articles de la Section B. Il n'existe pas et, par conséquent, il ne peut exister de juridiction ou compétence double telle que, par exemple, celle du Conseil de Sécurité proposant certains règlements pacifiques des différends et celle des organismes régionaux. Le Conseil devrait se borner à faire des enquêtes, soit de sa propre initiative, soit à la demande d'une nation quelconque, en ce qui concerne les situations susceptibles de constituer une menace à la paix et à favoriser le règlement régional du différend; d'autre part il incombe aux états qui appartiennent à un système régional de s'efforcer d'obtenir un reglement pacifique par l'intermédiaire de leur propre Organisation avant de renvoyer le différend au Conseil. Cette procédure est conforme, non seulement aux dispositions des articles du Chapitre sur les "arrangements régionaux", mais encore à l'Article 3, revisé de la Section A.

"Tout accord régional doit comprendre, comme dans le cas des états américains, un mécanisme complet pour le règlement pacifique des différends: enquête, reglement direct, médiation, conciliation, arbitrage et appels aux cours de justice internationales. Tout différend qui pourrait surgir au sein d'un système régional devrait faire l'objet de mesures régionales de reglement pacifique. Conformément aux dispositions de l'Article 1 de la Section A du Chapitre VIII, le Conseil de Sécurité, tant que ces mesures n'ont pas été prises, et agissant soit de sa propre initiative, soit à la requête d'un Etat quelconque, conformément à l'Article 2, devrait seulement chercher à déterminer s'il existe ou non une situation de nature à troubler la paix et la sécurité internationales.

"Il est évident que si les systèmes régionaux de règlement pacifique n'atteignent pas leurs buts, le Conseil peut intervenir conformément à l'article 5, en vue de proposer une formule de règlement.

"Si, cependant, à un moment quelconque, survenait une attaque de forces armées, c'est-à-dire une agression, contre un Etat membre d'un groupe régional, on aurait recours, automatiquement, d'après les dispositions de la Charte, aux mesures de défense légitime, soit individuelles, soit collectives, qui constituent un droit naturel, jusqu'à ce que le Conseil de Sécurité puisse adopter les sanctions appropriées contre l'état agresseur.

"Dans le cas des Etats américains, une agression dirigée contre l'un quelconque de ces Etats constitue une agression contre l'ensemble des Etats américains et ils usent tous de leur droit de défense légitime en se portant à l'appui de l'état attaqué, afin de repousser l'agresseur. C'est ce qui s'appelle le droit de légitime défense collective.

"Pour ces raisons, la délégation de Colombie approuve avec enthousiasme les mesures déjà adoptées, qui, dans le cadre de la Charte de l'Organisation Internationale, constituent un statut d'accords régionaux répondant parfaitement aux besoins des nations américaines, que relie d'une manière aussi parfaite que possible un système de paix et de sécurité."

Le délégué de la Bolivie approuve le nouveau texte du paragraphe 1 de la Section C du Chapitre VIII sous la réserve que rien dans ce texte ne s'oppose au pouvoir attribué aux Etats par le paragraphe 2 de la Section A du Chapitre VIII ou au pouvoir reconnu au Conseil de Sécurité par le paragraphe 5 de la Section A du même chapitre de la Charte, de prendre toutes mesures nécessaires.

Décision: Le Comité décide à l'unanimité:

"Que le texte du paragraphe 3 de la Section C du Chapitre VIII des Propositions de Dumbarton Oaks, auquel aucun amendement n'a été proposé, demeure tel qu'il était rédigé dans sa forme originale, savoir:

"Le Conseil de Sécurité devrait, en tout temps, être tenu pleinement au courant des activités entreprises ou envisagées en vertu d'arrangements régionaux, en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales."

Le Comité approuve également à l'unanimité et sans discussion les autres sections du rapport provisoire du Sous-comité. En conséquence les recommandations qui suivent ont été acceptées:

(1) ajourner l'examen du paragraphe 2 de la Section C du Chapitre VIII, en attendant le résultat des discussions entre les gouvernements invitants et la France, en ce qui concerne la fusion de leurs amendements respectifs visant ce paragraphe en tenant compte des observations des autres pays, en particulier de l'Egypte,

(ii) renvoyer pour avis au Comité Exécutif l'amendement égyptien proposant de définir par un nouvel amendement les arrangements régionaux.

(iii) rejeter l'amendement de la Nouvelle Zélande proposant de soumettre les arrangements régionaux à l'approbation de l'Organisation.

(iv) les amendements des Etats Latino-américains au paragraphe 1 de la Section C du Chapitre VIII et l'amendement australien proposant une nouvelle Section D au Chapitre VIII, ne nécessitent plus d'examen.

Le Président déclare que les séances du Comité et du Sous-comité sont suspendues jusqu'à réception du texte unique contenant les propositions qui se rapportent à l'article 2 et de la proposition de l'Egypte.

La séance est levée à 19 h.10.

2281

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.642 (FRENCH)
III/4/9/(1)
May 28,1945.

COMMISSION III **Security Council**

Comité 4 Accords Régionaux.

CORRIGENDA AU COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE III/4, LE 23 mai 1945.
(Doc. 576 III/4/9)

Page 1, seconde et troisième lignes du premier paragraphe :

Au lieu de "annexé au Doc.533" , lire "distribué".

Page 4, neuvième ligne du premier paragraphe:

Au lieu de "sécurité individuelle ou collective"

lire "légitime défense individuelle ou collective".

2558

700

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 835 (ENG.FR.)
III/4/10
June 7, 1945

COMMISSION III Security Council

COMMITTEE 4 REGIONAL ARRANGEMENTS

AGENDA FOR FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/4

June 8, 1945, 3:30 p.m.

1. Consideration of final report of Rapporteur to Committee III/4 on work of Subcommittee III/4/A

ORDRE DU JOUR DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/4

le 8 juin 1945 à 15 h. 30

1. Examen du dernier Rapport du Rapporteur au Comité III/4 sur les travaux du Sous-Comité III/4/A

3881

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 889 (ENGLISH)*
III/4/12
June 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/4

Veterans Building, Room 202, June 8, 1945, 3:30 p.m.

The Chairman called upon the Rapporteur to present the final report of Subcommittee III/4/A which had been distributed as Document 854, III/4/11.** The report was read paragraph by paragraph. The first three paragraphs were approved without comment.

Discussion arose on the recommendation of the Subcommittee that the proposal submitted by the Egyptian Delegation for the insertion in Chapter VIII, Section C, paragraph 1, of a definition of the term "regional arrangement" be rejected (text of Egyptian amendment in Document 533, III/4/A/9, page 3). On this question the Delegate of Egypt observed that regional arrangements are not intended solely to guard against aggression but to serve wider purposes also, such as the promotion of social and economic cooperation. In the Egyptian view it was of the essence of a regional arrangement that it should be of a permanent nature. The Delegate of Egypt considered himself under an obligation to submit the Egyptian amendment again to the full Committee.

The Delegate of the United States replied that the Egyptian amendment involved reopening the discussion on Chapter VIII, Section C, paragraph 1, and that any change in the text of this paragraph would result in considerable delay. He observed that the question of defining the term "regional arrangement" had already been fully debated, and the decision had been reached that reliance should be placed upon the general terms of the Charter. While the language submitted by the Delegate of Egypt clearly defined obvious legitimate and eligible factors for a regional arrangement, it was probable that it failed to cover all the situations which might be embraced by regional arrangements. The attempt to enter into definitions would entail indefinite discussion and interminable delays.

**[See under III/4/A p.863]

*[Corrigenda see p. 715 and 717]

Decision: The Committee rejected by 29 votes to 5 the Egyptian amendment providing for a definition of the term "regional arrangement" in Chapter VIII, Section C, paragraph 1.

The following text was recommended by the Subcommittee for Chapter VIII, Section C, paragraph 2:

"The Security Council should, where appropriate, utilize such arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action should be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council with the exception of measures against enemy states in this war provided for pursuant to Chapter XII, paragraph 2, or, in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy on the part of such states, until such time as the Organization may, on request of the Governments concerned, be charged with the responsibility for preventing further aggression by a state now at war with the United Nations."

In support of this text the Delegate of the United States pointed out that the first part coincided with the text of the Dumbarton Oaks Proposals, and that to this part had been added an exception to the general rule that no enforcement action should be taken without the authorization of the Security Council. This exception was based upon the conviction that existing instruments for the permanent and effective demilitarization and control of the enemy states should be utilized to the fullest extent, until such time as it should prove mutually agreeable, both to the Organization and to the governments concerned, that the Organization should take over the responsibility. The failure to establish any permanent control over the ex-enemy states was one of the tragedies following the first World War. It was essential not to repeat this error. The present text was the same as that submitted earlier by the sponsoring governments save that the phrase "on request" had been substituted for the phrase "by consent". The Delegate of the United States submitted that while this verbal change shifted the initiative required for any proposed transfer of responsibility to the Organization,* the effect of the present text was the same as that of the earlier text. He added that he desired to make it plain that nothing in the paragraph under consideration impaired in any way the force of the provisions regarding regional organization previously approved. It detracted in no way from the force of the reservation previously adopted with regard to the right of self-defense. The paragraph at present under consideration related solely to the problem of the permanent control of enemy states.

*[Corrigendum see p.715]

The Delegate of Colombia desired that in view of the importance of Senator Vandenberg's statement regarding the relation of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, to the other paragraphs regarding regional arrangements, the declaration of the Delegate of the United States should be included in the Rapporteur's report to the Commission.

The Delegate of Australia drew attention to the fact that the draft of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, contained a reference to Chapter XII, paragraph 2. The text of Chapter XII, paragraph 2, was still under consideration. He desired it to be noted that if the text of Chapter XII, paragraph 2, should be changed, the text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, might require reconsideration in Committee III/4.

The Chairman ruled that the reference to Chapter XII, paragraph 2, in Chapter VIII, Section C, paragraph 2, should be understood to refer to the original Dumbarton Oaks text of Chapter XII, paragraph 2, and that should this text be revised and the drafting of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, in consequence, require reconsideration, a special meeting of Committee III/4 would be convened for the purpose.

The proposal of the Delegate of Colombia was supported by the Delegate of France.

The Delegate of Bolivia requested that the statement of the United States Delegate be adopted by the Committee as the correct interpretation of the provision in question. It should, furthermore, be clearly understood that this interpretation covered regional arrangements only and did not extend to measures referred to in pursuance of Chapter XII.

The Delegate of Mexico said that, independently of the result of the discussion, i.e., as to whether the interpretation of the Delegate of the United States should or should not be included in the report, the Mexican Delegation would vote in favor of the text proposed, with the reservation that the language concerning the application of measures against enemy states in no way affected the right of individual or collective self-defense. With regard to the point referring to Chapter XII, the Mexican Delegation shared the views expressed by the Delegate of Australia, i.e., that if Chapter XII were modified by another committee, the Mexican Delegation reserved the right to reconsider the matter.

The Delegate of Venezuela supported the proposal made by the Delegate of Colombia and stated that he would vote

for the amended Chapter VIII, Section C, paragraph 2, on the basis of the explanation by Senator Vandenberg.

The Delegate of Belgium supported the statement made by the Delegate of Mexico and stated that his vote for the amendment would be in the same sense.

The Delegate of Czechoslovakia remarked that, speaking for a country which had been Germany's first and last victim, he sincerely thanked the sponsoring governments and France for the text which they had presented. Senator Vandenberg had stated very clearly that the chief purpose was the permanent and effective demilitarization and control of Germany and Japan. The new world Organization could only be constructed on the permanent and total ruins of German and Japanese aggression.

The Delegate of the United States commented that the Committee could not be asked to bind itself as a whole to what was after all an expression of his personal opinion. It was not reasonable to ask that when a few words had been the subject of close negotiation, a general explanation made by one only of those who had been engaged in negotiations should be adopted officially as a clarification of the text. It was fully open to the Delegate of Bolivia and to other delegates to make it clear that, in voting for the present text, they were voting in the light of the remarks which he had made and with which, for their part, they agreed. So far as the interpretation which he had submitted was concerned, the Delegate of Bolivia could rely upon him to defend it at any time, but he desired that the Delegate of Bolivia should rest content with the insertion of these remarks in the record and should not ask the Committee to adopt as its own interpretation the statement which he had made.

* The Delegate of the Soviet Union expressed his agreement with Senator Vandenberg's desire to have his interpretation considered as a personal one. In his view, there were two exceptions in the amendment under discussion. Senator Vandenberg had discussed one exception, that relating to measures against enemy states contained in Chapter XII, paragraph 2, and had not touched upon the other exception, concerning the regional arrangements which had been established to guard against the recurrence of aggression by ex-enemy states. Both types of arrangement came under the exception to the general rule of requiring the authorization of the Security Council for regional enforcement action. The Delegate of the Soviet Union stated that he would have no objection to the insertion of individual

*[Corrigendum see p.717]

opinions in the summary report of the Committee's meeting provided it was made perfectly clear that these were not declarations of the Committee.

The Delegate of Egypt reverted to the Egyptian proposal to transfer to Chapter XII the exceptional provisions which the sponsoring governments and France proposed to add to the Dumbarton Oaks text, i.e., the words "with the exception of measures against enemy states. . . with the United Nations." He said that he did not dispute the substance of the paragraph under consideration. At the same time he considered that since the exception in question was a provisional measure for a transitional period, it should be dealt with in a separate section. This change of place should be accompanied by the substitution of the term "pacts of mutual assistance" for the words "regional arrangements".

The Delegate of France stated that his country had strong objection to the transfer to Chapter XII of the provisions contained in the amendment of the sponsoring governments and France. Chapter XII dealt with matters of a purely temporary character, whereas the special regional agreements in question were of a potentially permanent nature. For example, the Anglo-Soviet and Franco-Soviet pacts had an element of very clear permanency in that they were of twenty-year duration and were renewable. Likewise, the attempt made in earlier discussions to classify the pacts of mutual assistance as purely military agreements was incorrect since they contained economic provisions. The Delegate of France submitted that it was impossible to draw any clear line of demarcation between regional agreements and pacts of mutual defense.

The Delegate of the Soviet Union expressed the opinion that the Egyptian amendment could not rightly be entertained by the Committee. It was, in his view, an entirely new amendment affecting the substance of the text under discussion.

The Chairman stated his understanding that the Egyptian amendment could be voted upon as an amendment to an amendment. However, in order to avoid further discussion, he submitted to the Committee the preliminary question whether the Committee should proceed to vote on the Egyptian amendment.

Decision: The Committee decided by 12 votes to 6 that it should not proceed to vote on the Egyptian amendment.

The Chairman then submitted to the Committee the text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2.

Decision: The Committee approved by 22 votes to 0 the text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, recommended by the Subcommittee.

The Delegate of Egypt called attention to the fact that he had abstained from voting.

The final paragraphs of the Rapporteur's report were then approved.

The Delegate of the Soviet Union made the following statement: "At the session of Committee III/4, held on May 23, the Representative of Colombia read a statement appraising the so-called Act of Chapultepec and pointing out that paragraph 12 of Section B of Chapter VIII implied that the Act of Chapultepec did not run counter to the Charter. Similar statements were made by representatives of other Latin American nations who asked that both the statement of the Colombian Representative and theirs be recorded in the minutes of the session of the Committee.

"The Representative of Egypt made at the same session a statement concerning the Pan-Arab regional agreement. The Soviet Delegation feels it must point out that the statements in question were of a unilateral nature. The Soviet Delegation declares that, as the Conference has neither considered nor studied questions bearing on the Act of Chapultepec and the Pan-Arab Union, unilateral statements similar to those made by the Latin American representatives as well as by the Representative of Egypt cannot commit the Conference in any way.

"The Soviet Delegation requests this statement of its views be recorded in the minutes of the present session."

The Delegate of the United States agreed that the Soviet Delegate was of course entitled to have his opinion placed on record. He added, however, that he did not wish to allow this occasion to conclude without stating the opinion of the Delegation of the United States that the Pan American Union for fifty years had represented the finest flower of international cooperation for security by peaceful means, and that his Delegation entertained no doubt whatever that the Act of Chapultepec as implemented by the treaty soon to be drawn up, would pass every test required by the new International Organization as a tremendous keystone contribution to the great undertaking to which we are now dedicating our hearts and souls.

The Delegate of Egypt observed that the list of statements in the remarks of the Delegate of the Soviet Union was incomplete. Statements were also made by the Delegates of France and Czechoslovakia regarding their pacts with the Union of Soviet Socialist Republics. These statements were also unilateral, and the remarks of the Delegate of the Soviet Union applied to them also.* He desired to add that Senator Vandenberg's statement could apply not only to the Inter-American agreements but also to the more recent regional agreements whose aims were the same and which were the expression of a very old brotherhood.

The Delegate of Bolivia reaffirmed that in voting in favor of the agreed text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, he had acted in complete agreement with the principles stated by the United States Delegate.

The meeting closed at 6 p. m.

*[Corrigendum see p.715]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 889 (FRENCH)*
III/4/12
June 9 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 4 Accords régionaux

COMPTE-RENDU RESUME DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/4

Veterans Building, Salle 202, le 8 Juin 1945,à 15h.30

Le Président demande au Rapporteur de présenter le rapport définitif du Sous-comité III/4/A qui a été distribué comme Doc. 854 (III/4/11).**Le Rapporteur donne lecture du rapport paragraphe par paragraphe. Les premiers trois paragraphes sont adoptés sans observation.

Une discussion s'élève à propos de la recommandation du Sous-Comité que la proposition soumise par la Délégation égyptienne visant l'insertion au Chapitre VIII, Sec. 6, par.1, d'une définition du terme "arrangement régional" soit rejetée (pour le texte de l'amendement égyptien, voir Doc.533 (III/4/A/9) p.3). Concernant cette question le Délégué de l'Egypte fait observer que les arrangements régionaux ne visent pas seulement à prévenir l'agression mais aussi à atteindre des buts plus étendus, tels que le développement de la coopération sociale et économique. Du point de vue égyptien, les arrangements régionaux sont permanents par essence. Le Délégué de l'Egypte considère qu'il a l'obligation de soumettre l'amendement égyptien au Comité plénier.

Le Délégué des Etats-Unis répond que l'amendement égyptien entrainerait la reprise des débats sur le Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1 et que tout changement apporté au texte de ce paragraphe provoquerait des retards considérables dans le travail du Comité. Il fait observer qu'on a déjà pleinement discuté cette question de définition du terme "arrangement régional" et qu'on a décidé qu'on doit s'en tenir aux termes généraux de la Charte. Si d'une part les termes de l'amendement soumis par le Délégué de l'Egypte définissent clairement certains éléments légitimes et acceptables, très visibles d'un arrangement régional, d'autre part il est probable qu'ils n'embrassent pas toutes les situations qui

**(Voir sous III/4/A p.865)

*(Corrigenda voir p.716 et 719)

peuvent être prévues par des arrangements régionaux. A vouloir rédiger des définitions, on s'engagerait dans des débats illimités et interminables.

Décision: Le Comité rejette par 29 voix contre 5 l'amendement égyptien prévoyant une définition du terme "amendement régional" au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1.

Le Cous-Comité recommande pour le Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, le texte suivant:

"Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces accords ou organismes en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité, à l'exception des mesures prises contre les Etats ennemis au cours de la présente guerre, conformément au Chapitre XII, paragraphe 2 ou à des accords régionaux s'opposant au renouvellement de la politique d'agression de la part de ces Etats, jusqu'à ce qu'il ait été possible, à la demande des Gouvernements intéressés, d'attribuer à l'Organisation la responsabilité de prévenir toute agression future de la part d'un état actuellement en guerre avec les Nations Unies."

A l'appui de ce texte le Délégué des Etats-Unis fait observer que la première partie en est identique au texte des Propositions de Dumbarton Oaks, et qu'à cette partie on a ajouté une exception à la règle générale qui prévoit qu'aucune mesure coercitive ne devrait être prise sans l'autorisation du Conseil de Sécurité. Cette exception repose sur la conviction que les moyens existants en vue de la démilitarisation et le contrôle permanents et effectifs des états ennemis devraient être utilisés dans la mesure du possible, jusqu'au moment où l'Organisation et les gouvernements en cause estimeront d'un commun accord que le moment est venu pour l'Organisation de prendre la responsabilité de ces tâches. Le fait qu'on a négligé d'établir un contrôle permanent des états ex-ennemis a été une des tragédies de l'époque qui a suivi la première Guerre Mondiale. Il importe essentiellement de ne pas répéter cette erreur. Le texte actuel est le même que celui qui a été présenté par les Gouvernements invitants, sauf que les mots "à la demande" ont été substitués aux mots "avec le consentement". Le Délégué des Etats-Unis, convient que ce changement de mots déplace l'initiative requise comme mesure

préalable à tout transfert de responsabilité à l'Organisation,* mais fait remarquer que l'effet du présent texte est le même que celui du texte antérieur. Il ajoute que rien, dans le paragraphe en discussion, ne porte la moindre atteinte aux dispositions relatives à l'Organisation régionale déjà approuvées. Il n'affaiblit en rien la réserve déjà adoptée relativement au droit de légitime défense. Le paragraphe vise uniquement la question du contrôle permanent d'états ennemis.

Le Délégué de la Colombie désirerait en raison de l'importance de la déclaration du Sénateur Vandenberg sur le rapport entre le Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, et les autres paragraphes relatifs aux arrangements régionaux, que la déclaration du Délégué des Etats-Unis soit incluse dans le rapport du Rapporteur à la Commission.

Le Délégué de l'Australie appelle l'attention du Comité sur le fait que la rédaction du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, contient un renvoi au Chapitre XII, paragraphe 2. Le texte du Chapitre XII, paragraphe 1, est encore à l'examen. Il désire qu'on prenne acte du fait qu'au cas où le texte du Chapitre XII, paragraphe 2, serait modifié, il conviendrait de soumettre le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, à un nouvel examen du Comité III/4.

Le Président décide que l'allusion au Chapitre XII, paragraphe 2, contenue au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, doit être interprétée comme se rapportant au texte original du Chapitre XII, paragraphe 2, de Dumbarton Oaks et qu'au cas où ce texte serait revisé et où en conséquence il serait nécessaire d'examiner à nouveau la rédaction du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, il faudrait convoquer à cet effet une séance spéciale du Comité III/4.

La proposition du Délégué de la Colombie est appuyée par le Délégué de la France.

Le Délégué de la Bolivie demande que la déclaration du Délégué des Etats-Unis soit adoptée par le Comité comme constituant l'interprétation exacte de la disposition en question. En outre, il doit être entendu que cette interprétation ne concerne que les arrangements régionaux et ne s'étend pas aux mesures visées par le Chapitre XII.

Le Délégué du Mexique déclare que, indépendamment de la réponse que la discussion apportera à la question de savoir si l'interprétation donnée par le Délégué des Etats-Unis doit ou ne doit pas être incluse dans le rapport, la délégation mexicaine votera en faveur du texte proposé, sous réserve que

*Corrigendum voir p.716.

les termes relatifs à l'application des mesures visant des états ennemis n'affectera en aucune façon le droit de légitime défense individuel ou collectif. Pour ce qui est du point qui se rapporte au Chapitre XII, la délégation mexicaine partage l'avis du délégué de l'Australie, c'est-à-dire qu'au cas où le Chapitre XII serait modifié par un autre Comité, la délégation mexicaine se réserve le droit d'examiner à nouveau la question.

Le Délégué du Vénézuéla appuie la proposition du délégué de Colombie et déclare qu'il votera en faveur du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, sous sa forme amendée en se fondant sur l'explication donnée par le sénateur Vandenberg.

Le délégué de la Belgique appuie la proposition du délégué du Mexique et il déclare que son vote sur l'amendement ira dans le meme sens.

Le délégué de la Tehécoslovaquie, parlant au nom d'un pays qui a été la première et la dernière victime de l'Allemagne, remercie vivement les gouvernements participants et la France pour le texte qu'ils ont présenté. Le Sénateur Vandenberg a déclaré très nettement que le but principal est la démilitarisation permanente et effective de l'Allemagne et du Japon et le contrôle de ces deux pays. La nouvelle Organisation mondiale ne peut être fondée que sur les ruines totales et définitives des forces d'agression allemandes et japonaises.

Le délégué des Etats-Unis estime qu'on ne peut exiger du Comité qu'il s'engage totalement sur ce qui n'est, après tout, qu'une expression de son opinion personnelle. Il n'est pas raisonnable de demander, lorsque quelques mots ont fait l'objet d'une négociation serrée, qu'une explication générale, donnée par l'un des négociateurs, soit adoptée officiellement comme interprétation précisant le texte. Le délégué de la Bolivie et les autres délégués ont le loisir de marquer qu'en votant en faveur du présent texte, ils ont voté à la lumière des observations du délégué des Etats-Unis et sur lesquelles, en ce qui les concerne, ils sont d'accord. Quant à l'interprétation donnée par lui, le délégué de la Bolivie peut compter sur lui pour la défendre à tout moment, mais il lui demande de se contenter de l'insertion de cette intervention au procès-verbal sans insister pour que le Comité fasse sienne l'interprétation qui y est contenue.

* Le délégué de l'Union Soviétique approuve le désir du Sénateur Vandenberg de voir son interprétation considérée comme personnelle.

*[Corrigendum voir p.719]

A son avis, l'amendement discuté comporte deux exceptions. Le Sénateur Vandenberg en a discuté une, celle ayant trait aux mesures contre les Etats ennemis prévues au Chapitre XII, paragraphe 2, mais l'autre exception, celle portant sur les arrangements régionaux destinés à prévenir une nouvelle agression des Etats ex-ennemis n'a pas été effleurée. Les deux systèmes d'accords régionaux échappent à la règle qui veut que l'action coercitive régionale n'ait lieu qu'avec l'autorisation du Conseil de Sécurité. Le délégué de l'Union Soviétique déclare qu'il ne s'opposerait pas à l'insertion d'opinions personnelles dans le compte-rendu résumé de la séance du Comité, pourvu qu'il apparaisse clairement qu'il ne s'agit pas de déclarations endossées par le Comité.

Le délégué de l'Egypte revient à la proposition égyptienne de transférer au Chapitre XII les dispositions exceptionnelles que les Gouvernements invitants et la France ont proposé d'ajouter au texte des Propositions de Dumbarton Oaks, à savoir celles qui sont exprimées par les mots "A l'exception de mesures prises vis-à-vis des Etats ennemis...avec les Nations Unies." Il ne conteste pas le fond du paragraphe actuellement à l'étude. Il considère, cependant, que puisque l'exception en question représente une mesure provisoire pour une période transitoire, elle devrait faire l'objet d'une section séparée. Ce changement de place devrait aller avec la substitution du terme "pactes d'assistance mutuelle" aux mots "arrangements régionaux".

Le Délégué de la France déclare que son pays s'oppose fermement au transfert des dispositions prévues dans l'amendement des gouvernements invitants et de la France au Chapitre XII. Ce Chapitre traite de questions d'ordre purement temporaire, tandis que les accords régionaux spéciaux en question sont d'une nature virtuellement permanente. Par exemple, les pactes anglo-soviétique et franco-soviétique contiennent un élément de permanence très net, puisqu'ils ont une durée de vingt-cinq ans et qu'ils sont renouvelables. De même, les tentatives faites au cours de discussions antérieures de considérer les pactes d'assistance mutuelle comme des accords d'ordre purement militaire sont injustifiées, puisque ces pactes contiennent des dispositions d'ordre économique. Le délégué de la France reconnaît qu'il est impossible d'établir une différence très nette entre les arrangements régionaux et les pactes de défense mutuelle.

Le délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes exprime l'opinion que le Comité ne peut pas régulièrement se saisir de l'amendement égyptien. Il s'agit, à son avis, d'un amendement totalement nouveau qui porte sur le fond du texte.

Le Président déclare qu'à son avis l'amendement égyptien pourrait être mis aux voix comme amendement à un amendement. Toutefois, en vue d'éviter une prolongation de la discussion, il soumet au Comité la question préliminaire de savoir s'il doit mettre aux voix l'amendement égyptien.

Décision: Le Comité décide par 12 voix contre 6 que l'amendement égyptien ne sera pas mis aux voix.

Le Président soumet ensuite au Comité le texte du Chapitre VIII, de la Section C, du paragraphe 2, proposé par le Sous-Comité.

Décision: Le Comité approuve par 22 voix contre 0 le texte du Chapitre VIII, de la Section C, du paragraphe 2, propose par le Sous-Comité.

Le délégué de l'Egypte attire l'attention sur le fait qu'il s'est abstenu au vote.

Les paragraphes définitifs du Rapport sont ensuite approuvés.

Le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes fait la déclaration suivante: "Au cours de la séance du Comité III/4, tenue le 23 mai, le représentant de la Colombie a donné lecture d'une déclaration approuvant ce qu'on appelle l'Acte de Chapultepec et signalant que le paragraphe 12, de la Section B, du Chapitre VIII implique que l'Acte de Chapultepec ne va pas à l'encontre de la Charte. Des déclarations similaires ont été présentées par des représentants d'autres nations Latino-américaines, qui ont demandé que leurs déclarations, ainsi que celle du représentant de la Colombie, fussent enregistrées au procès-verbal de la séance du Comité.

"Au cours de la même séance, le représentant de l'Egypte a fait une déclaration concernant l'arrangement régional pan-arabe. La Délégation Soviétique croit devoir signaler que les déclarations en question sont de nature unilatérale. La Conférence n'ayant pris en considération, ni étudié les questions relatives à l'Acte de Chapultepec et à l'Union pan-arabe, des déclarations unilatérales semblables à celles qui ont été formulées par les représentants latino-américains ainsi que par les représentants de l'Egypte ne peuvent engager la Conférence en aucune façon.

"La Délégation Soviétique demande que cet exposé de son attitude soit inscrit au procès-verbal de la présente séance."

Le Délégué des Etats-Unis reconnaît que le Délégué Soviétique est en droit de faire inscrire son opinion au procès-verbal. Cependant, il n'aimerait pas terminer la discussion sur ce point sans exprimer l'opinion de la Délégation des Etats-Unis: l'Union Pan-Américaine a représenté, pendant cinquante ans, le plus parfait exemple de collaboration internationale dans la réalisation de la sécurité par des moyens pacifiques; elle considère, sans la plus minime possibilité de doute, que l'Acte de Chapultepec, mis en oeuvre par le traité qui sera bientôt établi, subira victorieusement chaque épreuve exigée par l'Organisation internationale et se révélera comme une clef de voûte d'une inestimable valeur, de la grandiose entreprise, à laquelle les membres de la Conférence ont dédié leurs coeurs et leurs âmes.

Le Délégué de l'Egypte fait observer que la liste des déclarations faites par le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes est incomplète. Des déclarations ont également été présentées par les Délégués de la France et de la Tchécoslovaquie sur les pactes qu'ils ont conclu avec l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes. Il s'agit là de déclarations qui ont également un caractère unilatéral, et auxquelles s'appliquent également les observations du Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes.* Le délégué Egyptien désire ajouter que la déclaration du Sénateur Vandenberg pourrait s'appliquer non seulement aux accords pan-américains, mais aussi aux accords régionaux plus récents, dont les buts sont les mêmes et qui sont l'expression d'une très ancienne fraternité.

Le Délégué de la Bolivie affirme de nouveau qu'en votant en faveur du texte adopté pour le Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, il a agi en parfait accord avec les principes exposés par le Délégué des Etats-Unis.

La séance est levée à 18 heures.

*[Corrigendum voir p716]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 905 (ENGLISH)
III/4/12 (1)
June 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/4

JUNE 8, 1945

Doc. 889 (English), III/4/12

Page 2, last paragraph, tenth line from bottom:

Substitute "from" for "to".

Page 7, first paragraph, seventh line from top:

After "applied to them also." and before "He desired to add" insert the following sentence:

"The Delegate of Egypt emphasized the fact that the section of the Charter dealing with regional arrangements was originally intended to cover not the military alliances but only regional arrangements of the kind of the Pan American Union, the Arab Union, and other arrangements of the same character which could be made in other parts of the world."

716

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 905 (FRENCH)
III/4/12 (1)
June 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Accords Régionaux

CORRIGENDA AU COMPTE-RENDU RESUME

DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/4 8 JUIN, 1945

Doc. 889 (Francais), III/4/12

Page 3, premiere ligne,

Lire: "de" au lieu de "à".

Page 7, second paragraphe, neuvième ligne,

Après "Socialistes" et avant "Le Délégué Egyptien", insérer la phrase suivante:

"Le Délégué de l'Egypte souligne le fait que la section de la Charte traitant des accords régionaux visait originairement non pas des alliances militaires, mais seulement des accords régionaux comme ceux de l'Union Pan Américaine, de l'Union Arabe et d'autres accords analogues qui pourraient être conclus dans d'autres parties du monde."

The United Nations Conference on International Organization

717

RESTRICTED
Doc. 993 (ENGLISH)
III/4/12 (2)
June 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF COMMITTEE III/4

JUNE 8, 1945

Doc. 882 (English), III/4/12

Substitute the following three paragraphs for the paragraph at the bottom of page 4 and top of page 5, beginning "The Delegate of the Soviet Union expressed" and ending "these were not declarations of the Committee.":

"The Delegate of the Soviet Union declared that no opinion of any delegate whatsoever can bind the Committee; that he agreed on this point with Senator Vandenberg; and that Mr. Vandenberg's interpretation should be considered solely as his own opinion. The acceptance by the whole Committee of the interpretation given by Senator Vandenberg might lead to misunderstandings. This is apparent, for example, from the fact that Senator Vandenberg, in speaking of the five-power amendment to Chapter VIII, Section C, paragraph 2, had mentioned only one exception, relating to measures to be taken against enemy powers, as provided in Chapter XII, paragraph 2. As a matter of fact, two exceptions are provided for in the paragraph under discussion: the first concerns measures to be taken in accordance with the above mentioned Chapter XII, paragraph 2; the second concerns measures in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy by the enemy powers in this war. Both these types of measures represent exceptions to the general rule of the Dumbarton Oaks Proposals that no enforcement action, under regional arrangements, may be decided upon without authorization of the Security Council.

"The Delegate of the Soviet Union pointed out that, in view of the foregoing considerations, statements by delegations, adhering to Senator Vandenberg's

interpretation and proposing that this interpretation be made a part of the minutes of the Committee meeting, will be considered by the Soviet Delegation as unilateral statements having no binding force upon either the Committee or the Conference.

"To a question of the Committee Chairman, directed to the Delegate of the Soviet Union in the course of the discussion, as to whether or not the Soviet Delegate objected to the inclusion of personal statements of delegates in the minutes of the Committee meeting, the Soviet Delegate replied that he could not object to such expressions of delegates' opinions. But the position of the Soviet Delegation is clearly defined, namely, 'that such statements should be considered as personal and not as statements accepted by the Committee, and that such statements in no way obligate the Committee.'"

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 993 (FRENCH)
III/4/12 (2)
June 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements Régionaux

CORRIGENDUM AU COMPTE-RENDU RESUME DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE III/4

le 8 Juin 1945

Doc. 889 (French), III/4/12

Remplacer, au bas de la page 4 et au haut de la page 5, le paragraphe qui commence par les mots "Le Délégué de l'Union Soviétique approuve" et finit par "il ne s'agit pas de déclarations endossées par le Comité" par le texte suivant:

"Le Délégué de l'Union Soviétique déclare qu'aucune opinion d'aucun délégué quel qu'il soit ne peut engager le Comité; il est à ce sujet du même avis que le Sénateur Vandenberg; et l'interprétation de M. Vandenberg devrait être considérée comme purement personnelle. Si tout le Comité acceptait l'interprétation donnée par le Sénateur Vandenberg il pourrait en résulter des malentendus. Ceci ressort avec évidence, par exemple, du fait que le Sénateur Vandenberg, en parlant de l'amendement des cinq puissances au paragraphe 2 de la Section C du Chapitre VIII, n'a mentionné qu'une seule exception, se rapportant aux mesures à prendre contre des puissances ennemies, comme il est prévu au paragraphe 2 de la Section C du Chapitre XII. En fait, deux exceptions sont prévues au paragraphe en question: la première concerne les mesures à prendre conformément au paragraphe 2 du Chapitre XII, mentionné ci-dessus; la seconde concerne la disposition des arrangements régionaux dirigées contre un nouveau recours des puissances ennemies de la présente guerre à un politique d'agression. Ces deux catégories de mesures représentent des exceptions à la règle générale des Propositions de Dumbarton Oaks qu'aucune action coercitive, ne peut être prise en vertu d'arrangements régionaux, sans l'autorisation du Conseil de Sécurité.

"Le Délégué de l'Union Soviétique déclare qu'en raison des considérations précédentes, les interventions des délégations qui s'associent à l'interprétation du Sénateur Vandenberg

et qui proposent que cette interprétation soit insérée dans le compte-rendu de la séance du Comité, seront considérées par la Délégation soviétique comme unilatérales et comme n'engageant ni le Comité ni la Conférence.

Le Président du Comité, ayant demandé au Délégué de L'Union Soviétique au cours de la discussion, s'il s'opposait ou non à l'insertion dans les compte-rendus résumés des séances du Comité des déclarations personnelles des délégués, le Délégué soviétique répond qu'il ne peut pas s'opposer à une telle expression de l'opinion des délégués. Mais la position de la Délégation soviétique est clairement définie: "telles déclarations devraient être considérées comme individuelles et non pas comme acceptées par le Comité, et n'engagent nullement ce dernier."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 891 (ENGLISH)
III/4/13
June 9, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

DRAFT REPORT OF DR. V. K. WELLINGTON KOO, RAPPORTEUR OF COMMITTEE III/4, TO COMMISSION III

Committee 4 of Commission III, under the distinguished chairmanship of His Excellency Dr. Alberto Lleras Camargo, Minister of Foreign Affairs of Colombia, has held six meetings, on May 4, 9, 15, and 23 and June 8 and 11, 1945. At the meeting of May 9 its Subcommittee A was appointed. The Subcommittee has since held ten meetings, on May 10, 11, 14, 15, 16, 21, and 22 and June 1, 6, and 8, 1945.

The Committee at its meeting of May 15 decided "that consideration of regional forms of social and economic co-operation fall exclusively within the competence of Committee II/3 and that the work of Committee III/4 relates only to Chapter VIII, Section C, but a reference to such forms in the text of Chapter VIII, Section C, is not precluded." It was also decided in respect to voting procedures that, "pending consultation with the Chairman of Committee III/1, or reference to the Coordination Committee, the Subcommittee would be free, for purposes of argument or illustration, to refer, in the course of its discussion, to voting procedures in the Council as they affect regional arrangements."

The following decisions on matters of substance have been taken by Committee III/4, and recommended texts have been submitted to the Coordination Committee:

Chapter VIII, Section A, paragraph 3:

The text of Chapter VIII, Section A, paragraph 3, has been amended to read as follows:

> "The parties to any dispute the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security should obligate themselves, first of all, to seek a solution by negotiation, mediation, conciliation, arbitration or

judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice. The Security Council should call upon the parties to settle their dispute by such means."

(The words added are underlined.)

In this connection the Committee made the following decision:

"That the amendment of Chapter VIII, Section A, paragraph 3, of the Dumbarton Oaks Proposals approved by the Committee be referred to Committee III/2 with the recommendation that the proposed change be incorporated in the text under consideration by the latter Committee."

Chapter VIII, Section C, paragraph 1:

The text of Chapter VIII, Section C, paragraph 1, has been amended to read as follows:

"Nothing in the Charter should preclude the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided such arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the Organization. The member states comprising such agencies or entering into such arrangements should make every effort to achieve peaceful settlement of local disputes through such agencies or arrangements before referring them to the Security Council. The Security Council should encourage the development of peaceful settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies, either on the initiative of the state concerned or by reference from the Security Council.

"This paragraph in no way impairs the application of paragraphs 1 and 2 of Section A of this chapter."

(The words added are underlined.)

Chapter VIII, Section C, paragraph 2:

The text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, has been amended to read as follows:

"The Security Council should, where appropriate, utilize such arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action should be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council with the exception of measures against enemy states in this war provided for pursuant to Chapter XII, paragraph 2, or, in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy on the part of such states, until such time as the Organization may, on request of the governments concerned, be charged with the responsibility for preventing further aggression by a state now at war with the United Nations."

(The words added are underlined.)

Chapter VIII, Section C, paragraph 3:

The text of Chapter VIII, Section C, paragraph 3, to which no amendments were presented, was retained in the form in which originally drafted, namely:

"The Security Council should at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security."

New Paragraph for Insertion in the Text of the Dumbarton Oaks Proposals:

It was decided to insert a new paragraph in the text of the Dumbarton Oaks Proposals, to read as follows:

"Nothing in this Charter impairs the inherent right of individual or collective self-defense if an armed attack occurs against a member state until the Security Council has taken the measures necessary to maintain international peace and security. Measures taken in the exercise of this right of self-defense shall be immediately reported to the Security Council and shall not in any way affect the authority and responsibility of the Security Council under this Charter to take at any time such action as it may deem necessary in order to maintain or restore international peace and security."

In this connection the following decision was approved:

"That the question of the place where the new paragraph should be inserted in the Dumbarton Oaks Proposals should be referred to the Coordination Committee for final decision, with the recommendation, however, that it might constitute a new Section D to Chapter VIII."

In the discussion preceding this vote, the Delegate from the Soviet Union reiterated the view previously expressed by him in the meeting of the Subcommittee May 22, that the adopted paragraph should appropriately be placed as paragraph 12, Section B, Chapter VIII. The Chairman of the Committee ruled that this statement be transmitted to the Coordination Committee for its consideration.

The Committee desires to invite attention to the fact that the references to Chapter VIII, Section A, paragraphs 1 and 2 (in the approved text of Chapter VIII, Section C, paragraph 1, quoted above) and to Chapter XII, paragraph 2 (in the approved text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, quoted above) are intended to apply to the original texts of these paragraphs in the Dumbarton Oaks Proposals; if these texts should be modified as a result of their consideration by technical or other committees, it is understood that Committee III/4 will be free to reconsider Chapter VIII, Section C, paragraphs 1 and/or 2, as may be appropriate.

The Committee has thus completed the work assigned to it under its terms of reference with the proviso contained in the paragraph immediately above. It is a pleasure to be able to report that the approval of all of the texts by the Committee was by unanimous vote.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 891 (FRENCH)
III/4/13
June 10, 1945

COMMISSION III **Security Council**

Committee 4 Regional Arrangements

PROJET DE RAPPORT A LA COMMISSION III PAR M. V. K. WELLINGTON KOO, RAPPORTEUR DU COMITE III/4

Le Comite 4 de la Commission III sous la Presidence de son Excellence M. Alberto Lleras Camargo, Ministre des Affaires Etrangeres de la Colombie, a tenu six séances les 4, 9, 15 et 23 Mai, et les 8 et 11 Juin 1945. A la séance du 9 Mai, son Sous-comité A a été nomme. Le Sous-comité a depuis tenu dix seances, les 10, 11, 14, 15, 16, 21 et 22 Mai, et les 1, 6 et 8 Juin 1945.

A sa seance du 15 Mai, le Comité a decidé que "l'etude des formes regionales de cooperation sociale, economique et intellectuelle ressort exclusivement de la competence du Comité II/3 et l'etude du Comité III/4 se rapporte seulement au Chapitre VIII, Section C. Toutefois, les references a ces formes de cooperation dans le texte du Chapitre VIII, section C, ne sont pas exclues." En ce qui concerne les procédures de vote, il fut decidé que "en attendant la consultation qui doit avoir lieu avec le President du Comité III/1, ou le renvoi de la question au Comité de coordination, le Sous Comité sera libre, aux fins d'argumentation ou d'explication, de se referer, dans ses discussions, aux procedures de vote du Conseil, dans la mesure ou elles concernent les accords regionaux."

Les decisions suivantes s'appliquant aux questions de fond ont été prises par le Comite III/4, et les textes, recommandes ont été soumis au Comité de Coordination:

Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3:

Le texte du Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3, a été amendé comme suit:

"Les parties a un differend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la securite internationales devraient s'engager, avant

tout, a en rechercher la solution par la negociation, la mediation, la conciliation, l'arbitrage ou le reglement judiciaire, le recours aux organismes ou arrangements regionaux, ou autres moyens pacifiques de leur choix. Le Conseil de Securite devrait enjoindre aux Parties de regler leur differend par de tels moyens."

(Les mots ajoutes sont soulignes)

A ce sujet le Comité à pris la decision suivante:

"De renvoyer l'amendement au Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3 des Propositions de Dumbarton Oaks, approuvé par le Comité, au Comité III/2 en recommandant a ce Comité d'inserer la modification proposée dans le texte qu'il examine."

Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1:

Le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1 a été amendé comme suit:

"Rien dans la Charte ne devrait s'opposer a l'existence d'arrangements ou d'organismes regionaux pour traiter les questions relatives au maintien de la paix et de la securite internationales qui peuvent faire l'objet d'une action de caractere regional, a condition que ces arrangements ou organismes et leurs activities soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Les Etats Membres constituant de tels organismes, ou parties a de tels arrangements devront faire tous leurs efforts pour aboutir au reglement pacifique des differends de caractere local, par l'intermediaire de ces organismes ou arrangements, avant de les soumettre au Conseil de Securite. Le Conseil de Securite devrait encourager le developpement du reglement pacifique des differends de caractere local par l'intermediaire de ces arrangements regionaux ou par ces organismes regionaux, soit sur l'initiative des Etats interessés, soit a la suggestion du Conseil de Securite.

"Ce paragraphe ne s'oppose en aucune maniere a l'application des paragraphes 1 et 2 de la Section A de ce chapitre.

(Les mots ajoutes sont soulignes)

Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2:

Le texte du Chapitre VIII, Section C paragraphe 2 a ete amende comme suit:

"Le Conseil de Securite devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces arrangements ou organismes en vue de l'application, sous son autorite, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait etre appliquee en vertu d'arrangements regionaux ou par des organismes regionaux sans l'autorisation du Conseil de Securite, a l'exception des mesures prises contre les Etats ennemis au cours de la presente guerre, conformement au Chapitre XII, paragraphe 2 ou a des accords regionaux s'opposant au renouvellement de la politique d'agression de la part de ces Etats, jusqu'a ce qu'il ait ete possible, a la demande des Gouvernments Interesses, d'attribuer a l'Organisation la responsabilite de prevenir toute agression future de la part d'un etat actuellement en guerre avec les Nations Unies.

Chapitre VIII, Section C, paragraphe 3:

"Le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 3, pour lequel aucun amendment n'a ete presente a ete conserve tel qu'il avait ete redige, à savoir:

"Le Conseil de Securite devrait en tout temps etre tenu pleinement au courant des activites entreprises ou envisagees en vertu d'arrangements regionaux ou par des organismes regionaux, en vue de maintenir la paix et la securite internationales."

Nouveau paragraphe a inserer dans le texte des Proposition de Dumbarton Oaks:

Il a ete decide d'inserer un nouveau paragraphe dans le texte des Propositions de Dumbarton Oaks, comme suit:

"Rien dans la Charte ne s'oppose au droit naturel de legitime defense individuelle ou collective, si une agression armee est commise contre un Etat-Membre, jusqu'a ce que le Conseil de Securite ait pris les mesures necessaires au maintien de la paix et de la securite internationales. Les mesures prises dans l'exercice de ce droit de legitime defense devront etre immediatement signalees au Conseil de Securite et n'affecteront en aucune facon l'autorite et la responsabilite incombant au Conseil, en vertu de la Charte, pour prendre en tout temps telles mesures qu'il pourra juger necessaires au maintion ou au retablissement de la paix et de la securite internationales."

4150

A ce sujet, la decision suivante fut adoptée:

"De renvoyer pour decision finale au Comite de Coordination la question de la place que devrait occuper dans les Propositions de Dumbarton Oaks le nouveau paragraphe (Voir resolution 2 A) en recommandant toutefois a ce Comite d'en faire une nouvelle Section D au Chapitre VIII."

Pendant la discussion qui a precede ce vote, le Delegue de l'Union sovietique reitera l'opinion qu'il avait deja exprimee lors de la seance du Sous comite le 22 Mai, que le paragraphe adopte devrait etre placé, comme il convient, comme paragraphe 12, Section B, Chapitre VIII. Le President du Comite decida que cette declaration fut transmise au Comite de Coordination pour y être examinee.

Le Comite desire attirer l'attention sur le fait que les references au Chapitre VIII, Section A, paragraphes 1 et 2 (dans le texte adopte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, cité ci-dessus) et au Chapitre XII, paragraphe 2 (dans le texte adopte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, cite ci-dessus) doivent s'appliquer aux textes originaux des Propositions de Dumbarton Oaks. Au cas ou ces textes seraient modifies apres examen par les Comites techniques ou par d'autres comités, il est bien entendu que le Comite III/4 sera libre d'examiner a nouveau le Chapitre VIII, Section C, paragraphes 1 et/ou 2.

Le Comite a donc termine les travaux qui lui avaient ete assignes aux termes de son mandat sous reserve du droit de reexamen ci-dessus, et c'est avec plaisir que votre Rapporteur signale que c'est à l'unanimité que la Comité a approuvé tous les textes.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 895(ENG.,FR.)
III/4/14
June 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR SIXTH MEETING OF COMMITTEE III/4

June 11, 1945, 3:30 p.m.

(1) Consideration of Draft Report of Dr. V.K. Wellington Koo, Rapporteur of Committee III/4, to Commission III.

Comité 4 Arrangements régionaux

ORDRE DU JOUR DE LA SIXIÈME SÉANCE DU COMITÉ III/4

le 11 juin 1945 à 15h 30

(1) Examen du projet de rapport à la Commission III, rédigé par le Dr. V.K. Wellington Koo, Rapporteur du Comité III/4.

730

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 916 (ENGLISH)
III/4/15
June 12, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

SUMMARY REPORT OF SIXTH MEETING OF COMMITTEE III/4

Veterans Building, Room 303, June 11, 1945, 3:30 p.m.

In the absence of Alberto Lleras Camargo, Minister of Foreign Affairs of Colombia, the Chair was taken by Alberto González Fernández of the Columbian Delegation.

1. Report to the Commission

In the absence of the Rapporteur, the Chairman called upon the Secretary to read the Draft Report of the Rapporteur of Committee III/4 to Commission III (Document 891, III/4/13).

The Secretary, on behalf of the Rapporteur, proposed to substitute for the opening words of paragraph 3 the following text:

> "Committee III/4 lays before Commission III, for its approval, the following decisions on matters of substance by the Committee (the recommended texts have been submitted to the Coordination Committee in accordance with normal procedure):"

> Decision: The Committee approved this change of wording.

The Delegate of India drew attention to the reference in the Report (page 4, par. 2) to the statement of the Delegation of the Soviet Union on May 22 regarding the appropriate location of the text recommended by the Committee as new Section D to Chapter VIII. He observed that while several delegates had voted in favor of the approved text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, on the basis of the statements made regarding that text by the Delegate of the United States, the relevant statements of the Delegate of the United States were not recorded in the Rapporteur's Report.

The Rapporteur explained that, in order to avoid contention on questions of interpretation, he had sought to confine the Report to the decisions actually taken in the Committee. Statements and declarations made by members of the Committee were, or would be, duly recorded in the summary reports. The Rapporteur added that the view expressed by the Soviet Union regarding the appropriate location of the text in question was cited on page 4 of the Report to the Commission because the majority decision of the Committee (29 votes to 8) had been taken on the basis of the ruling of the Chairman that both the proposal of the Soviet Union and the recommendation of the Committee should be transmitted to the Coordination Committee.

Senator Vandenberg reminded the Committee of the outcome of the discussion at the last meeting. He held that the Delegate of the U.S.S.R. was justified in insisting that no individual interpretation was entitled to be accepted as the official declaration of the Committee. He reaffirmed that he would defend his interpretation in any forum at any time. All that he had said was available in the records of the Committee.

Decision: The Report to the Commission was approved unanimously.

2. Corrigenda of the Summary Report of the Fifth Meeting

The Delegate of India drew attention to an error in the summary report of the fifth meeting. It was agreed, with the approval of the Delegate of the United States, that in the summary report, page 2, line 40, the words

"transfer of responsibility to the Organization"

should read

"transfer of responsibility from the Organization".

The Delegate of Egypt drew attention to the omission of an essential passage in his speech, recorded on page 7. It was agreed that the following passage should be inserted after the period in the seventh line:

"The Delegate of Egypt emphasized the fact that the section of the Charter dealing with regional arrangements originally was intended to cover not the military alliances but only regional arrangements of the kind of the Pan American Union, the

Arab Union and other arrangements of the same kind which could be made in other parts of the world."

3. Expression of Thanks

The Delegate of Czechoslovakia expressed the regret of the Committee at the absence of the Chairman, Dr. Alberto Lleras Camargo, who had directed the work of the Committee and of the Subcommittee with the greatest skill, tact, and patience, and he also desired to record the thanks of the Committee to the Rapporteur, Dr. V. K. Wellington Koo, most especially for the work which he had performed in amalgamating amendments and proposals put forward.

An expression of appreciation was also due to Senator Vandenberg who had played such a large part in facilitating the work of the Committee. Finally, the thanks of the Committee were due to the Secretary and others who had assisted him in his work.

The Delegate of Venezuela added an expression of appreciation concerning the work of the Acting Chairman of the Committee.

The Acting Chairman replied on behalf of the Chairman and assured the Committee that the Chairman would treasure the expression of appreciation and would recall throughout his career the work that he had performed within the Committee. The Acting Chairman desired, in the name of the Chairman, to thank the members of the Committee for their cooperation and devoted service to the common cause. For himself, he would observe that he regarded it as a great privilege to have been honored by the temporary occupancy of the Chair at these final meetings.

The Rapporteur desired to associate himself with the appreciation which had been expressed of the work of the Chairman, Senator Vandenberg, and the Secretary. The whole Committee was greatly indebted to the excellent work of Senator Vandenberg who had succeeded in finding the clue to the very important and difficult problems before the Committee.

The Acting Chairman on behalf of the Chairman and of the Colombian Delegation associated himself with the remarks of the Rapporteur regarding the active and effective work of Senator Vandenberg.

In a brief statement, Senator Vandenberg expressed his desire to add one final comment: Two or three weeks ago it was supposed that the Committee in dealing with the problem entrusted to it was confronted by an insuperable crisis threatening the life of the Conference. However, by faithful and generous cooperation, the members of the Committee reached a complete meeting of minds, and it was his devout hope that the unanimity which had been reached would prove an omen to the life and success of the United Nations in the years to come.

734

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 916 (FRENCH)
III/4/15
June 12, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 4 Accords Régionaux

COMPTE RENDU DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE III/4

Veterans Building, Salle 303, le 11 juin 1945, 15h.30

En l'absence de M. Alberto Lleras Camargo, Ministre des Affaires Etrangères de Colombie, M. Albert González Fernández de la Délégation colombienne fait fonction de Président.

1. Rapport à la Commission

En l'absence du Rapporteur, le Président demande au Secrétaire de donner lecture du projet de rapport du Rapporteur du Comité III/4 à la Commission III (Document 891, III/4/13).

Au nom du Rapporteur, le Secrétaire propose de substituer aux premiers mots du paragraphe 3, le texte suivant:

> "Le Comité III/4 soumet pour approbation à la Commission III, les décisions suivantes prises par le Comité sur des questions de fond (Les textes recommandés ont été soumis au Comité de Coordination selon la procédure normale):"

Décision: Le Comité approuve cette modification de texte.

Le Délégué de l'Inde attire l'attention du Comité sur la référence faite dans le Rapport (page 4, par. 2) à la déclaration de la Délégation de l'Union Soviétique, du 22 mai, relative à la place qui conviendrait au texte recommandé par le Comité comme nouvelle Section D du Chapitre VIII. Il fait observer que bien que plusieurs délégués aient approuvé le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, sur la base des remarques du Délégué des Etats-Unis s'appliquant à ce texte, ces déclarations ne figurent pas dans le Rapport du Rapporteur.

Le Rapporteur explique qu'afin d'éviter des discussions en matière d'interprétation, il s'en est uniquement tenu dans son rapport aux décisions prises par le Comité. Les déclarations et les exposés faits par les membres du Comité sont ou devraient être dûment rapportés dans les comptes rendus résumés. Le Rapporteur ajoute que l'opinion exprimée par l'Union Soviétique concernant la place qui conviendrait au texte en question est mentionnée à la page 4 du Rapport à la Commission, parce que la décision prise à la majorité du Comité (par 29 voix contre 8) est basée sur la décision du Président déclarant que la proposition de l'Union Soviétique et la recommandation du Comité, devraient toutes deux être communiquées au Comité de Coordination.

Le Sénateur Vandenberg rappelle au Comité l'issue des débats de la séance précédente. Il soutient que le Délégué de l'U.R.S.S. était en droit d'insister pour qu'aucune interprétation individuelle ne soit acceptée comme déclaration officielle du Comité. Il répète qu'il est prêt à soutenir cette interprétation à tout moment devant n'importe quelle assemblée. L'ensemble de ses remarques figure dans les actes du Comité.

Décision: Le Rapport à la Commission, dans son ensemble, est ensuite approuvé à l'unanimité.

2. Corrigenda au Compte rendu résumé de la cinquième Séance:

Le Délégué de l'Inde attire l'attention du Comité sur une erreur relevée dans le compte rendu résumé de la cinquième Séance. Il est convenu, avec l'approbation du Délégué des Etats-Unis, de remplacer dans le compte rendu résumé, page 3, ligne 1, les mots:

"transfert de responsabilité à l'Organisation"

par les mots

"transfert de responsabilité par l'Organisation".

Le Délégué de l'Egypte attire l'attention du Comité sur l'omission d'un passage essentiel de son discours, rapporté en page 7.

Il est convenu d'insérer à la ligne 9 du par. 2, après les mots "République Soviétique Socialiste" le passage suivant:

"Le Délégué de l'Egypte fait ressortir le fait que la partie de la Charte relative aux accords régionaux, était premièrement destinée à traiter non pas des alliances militaires mais uniquement des accords régionaux du type de l'Union Pan-Américaine, de la Ligue Arabe et des autres accords de ce genre qui pourraient être conclus dans d'autres parties du globe."

3. Expression de Remerciements

Le Délégué de Tchécoslovaquie déplore, au nom du Comité, l'absence du Président, le Dr Alberto Lleras Camargo, qui a dirigé les travaux du Comité et du Sous-comité avec beaucoup de compétence, de tact et de patience. Il désire aussi exprimer les remerciements du Comité au Rapporteur, Dr. V.K. Wellington Koo, tout spécialement pour le travail qu'il a accompli en fusionnant les amendements et les propositions présentés au cours des travaux.

Le Comité exprime également sa reconnaissance au Sénateur Vandenberg qui a tant facilité les travaux du Comité, et ses remerciements au Secrétaire et à tous ceux qui l'ont aidé dans sa tâche.

Le Délégué du Venezuela ajoute des remerciements pour le travail accompli par le Président suppléant du Comité.

Le Président suppléant déclare que le Président sera extrêmement touché des remerciements du Comité et qu'il se souviendra pendant toute sa carrière de l'oeuvre commune qui a été réalisée. Le Président suppléant désire remercier tous les membres du Comité, au nom du Président, pour leur coopération et les services dévoués qu'ils ont rendus à la cause commune.

Quant à lui, il considère comme un grand privilège d'avoir pu assumer temporairement ses fonctions au cours des dernières séances.

Le Rapporteur désire également exprimer ses remerciements au Président, au Sénateur Vandenberg et au Secrétaire, pour le travail qu'ils ont accompli au sein du Comité. Le Comité tout entier est infiniment redevable au Sénateur Vandenberg, qui, grâce à son excellent travail, a réussi à trouver des solutions aux problèmes importants et difficiles confiés au Comité.

En parlant au nom du Président et de la Délégation de la Colombie, le Président suppléant se joint au Rapporteur pour rendre hommage au travail efficace du Sénateur Vandenberg.

Le Sénateur Vandenberg désire faire une dernière observation. Deux ou trois semaines auparavant, on croyait qu'en traitant du problème qui lui était confié, le Comité se trouvait en face d'une crise insurmontable, menaçant l'existence même de la Conférence. Cependant, grâce à une coopération loyale et généreuse, les membres du Comité ont réalisé une entente parfaite. Le Sénateur Vandenberg exprime son fervent espoir de voir que l'unanimité réalisée par le Comité sera de bon augure pour l'existence et le succès des Nations Unies, au cours des années à venir.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 904 (ENGLISH)
III/4/13 (1)
June 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

REPORT OF DR. V. K. WELLINGTON KOO, RAPPORTEUR OF COMMITTEE III/4, TO COMMISSION III

(Approved by Committee III/4 on June 11, 1945)

Committee 4 of Commission III, under the distinguished chairmanship of His Excellency Dr. Alberto Lleras Camargo, Minister of Foreign Affairs of Colombia, has held six meetings, on May 4, 9, 15, and 23 and June 8, and 11, 1945. At the meeting of May 9 its Subcommittee A was appointed. The Subcommittee has since held ten meetings, on May 10, 11, 14, 15, 16, 21, and 22 and June 1, 6, and 8, 1945.

The Committee at its meeting of May 15 decided "that consideration of regional forms of social and economic co-operation fall exclusively within the competence of Committee II/3 and that the work of Committee III/4 relates only to Chapter VIII, Section C, but a reference to such forms in the text of Chapter VIII, Section C, is not precluded." It was also decided in respect to voting procedures that, "pending consultation with the Chairman of Committee III/1, or reference to the Coordination Committee, the Subcommittee would be free, for purposes of argument or illustration, to refer, in the course of its discussion, to voting procedures in the Council as they affect regional arrangements."

Committee III/4 lays before Commission III, for its approval, the following decisions on matters of substance by the Committee (the recommended texts have been submitted to the Coordination Committee in accordance with normal procedure):

Chapter VIII, Section A, paragraph 3.

The text of Chapter VIII, Section A, paragraph 3, has been amended to read as follows:

> "The parties to any dispute the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security should obligate themselves, first of all, to seek a solution by negotiation, mediation, conciliation, arbitration or

judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice. The Security Council should call upon the parties to settle their dispute by such means."

(The words added are underlined.)

In this connection the Committee made the following decision:

"That the amendment of Chapter VIII, Section A, paragraph 3, of the Dumbarton Oaks Proposals approved by the Committee be referred to Committee III/2 with the recommendation that the proposed change be incorporated in the text under consideration by the latter Committee."

Chapter VIII, Section C, paragraph 1:

The text of Chapter VIII, Section C, paragraph 1, has been amended to read as follows:

"Nothing in the Charter should preclude the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided such arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the Organization. The member states comprising such agencies or entering into such arrangements should make every effort to achieve peaceful settlement of local disputes through such agencies or arrangements before referring them to the Security Council. The Security Council should encourage the development of peaceful settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies, either on the initiative of the state concerned or by reference from the Security Council.

"This paragraph in no way impairs the application of paragraphs 1 and 2 of Section A of this chapter."

(The words added are underlined.)

Chapter VIII, Section C, paragraph 2:

The text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, has been amended to read as follows:

"The Security Council should, where appropriate, utilize such arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action should be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council with the exception of measures against enemy states in this war provided for pursuant to Chapter XII, paragraph 2, or, in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy on the part of such states, until such time as the Organization may, on request of the governments concerned, be charged with the responsibility for preventing further aggression by a state now at war with the United Nations."

(The words added are underlined.)

Chapter VIII, Section C, paragraph 3:

The text of Chapter VIII, Section C, paragraph 3, to which no amendments were presented, was retained in the form in which originally drafted, namely:

"The Security Council should at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security."

New Paragraph for Insertion in the Text of the Dumbarton Oaks Proposals:

It was decided to insert a new paragraph in the text of the Dumbarton Oaks Proposals, to read as follows:

"Nothing in this Charter impairs the inherent right of individual or collective self-defense if an armed attack occurs against a member state, until the Security Council has taken the measures necessary to maintain international peace and security. Measures taken in the exercise of this right of self-defense shall be immediately reported to the Security Council and shall not in any way affect the authority and responsibility of the Security Council under this Charter to take at any time such action as it may deem necessary in order to maintain or restore international peace and security."

In this connection the following decision was approved:

740

"That the question of the place where the new paragraph should be inserted in the Dumbarton Oaks Proposals should be referred to the Coordination Committee for final decision, with the recommendation, however, that it might constitute a new Section D to Chapter VIII."

In the discussion preceding this vote, the Delegate from the Soviet Union reiterated the view previously expressed by him in the meeting of the Subcommittee May 22, that the adopted paragraph should appropriately be placed as paragraph 12, Section B, Chapter VIII. The Chairman of the Committee ruled that this statement be transmitted to the Coordination Committee for its consideration.

The Committee desires to invite attention to the fact that the references to Chapter VIII, Section A, paragraphs 1 and 2 (in the approved text of Chapter VIII, Section C, paragraph 1, quoted above) and to Chapter XII, paragraph 2 (in the approved text of Chapter VIII, Section C, paragraph 2, quoted above) are intended to apply to the original texts of these paragraphs in the Dumbarton Oaks Proposals; if these texts should be modified as a result of their consideration by technical or other committees, it is understood that Committee III/4 will be free to reconsider Chapter VIII, Section C, paragraphs 1 and/or 2, as may be appropriate.

The Committee has thus completed the work assigned to it under its terms of reference with the proviso contained in the paragraph immediately above. It is a pleasure to be able to report that the approval of all of the texts by the Committee was by unanimous vote.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 904 (FRENCH)
III/4/13 (1)
June 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

RAPPORT A LA COMMISSION III PAR M. V. K. WELLINGTON KOO, RAPPORTEUR DU COMITE III/4

(Approuvé par le Comité III/4 en seance du 11 Juin, 1945)

Le Comité 4 de la Commission III sous la Présidence de son Excellence M. Alberto Lleras Camargo, Ministre des Affaires Etrangères de la Colombie, a tenu six séances les 4, 9, 15 et 23 Mai, et les 8 et 11 Juin 1945. A la séance du 9 Mai, son Sous-comité A a été nommé. Le Sous-comité a depuis tenu dix séances, les 10, 11, 14, 15, 16, 21 et 22 Mai, et les 1, 6 et 8 Juin 1945.

A sa séance du 15 Mai, le Comité a décidé que "l'étude des formes régionales de coopération sociale économique et intellectuelle ressort exclusivement de la compétence du Comité II/3 et l'étude du Comité III/4 se rapporte seulement au Chapitre VIII, Section C. Toutefois, les références à ces formes de coopération dans le texte du Chapitre VIII, section C ne sont pas exclues." En ce qui concerne les procédures de vote, il fut décidé que "en attendant la consultation qui doit avoir lieu avec le Président du Comité III/1, ou le renvoi de la question au Comité de coordination, le Sous-comité sera libre, aux fins d'argumentation ou d'explication, de se référer, dans ses discussions, aux procédures de vote du Conseil, dans la mesure où elles concernent les accords régionaux.

Le Comité III/4 soumet à l'approbation de la Commission III les décisions suivantes prises par le Comité sur des questions de fond (les textes recommandés ont été soumis au Comité de Coordination, conformément à la procédure normale.)

Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3:

Le texte du Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3, a été amendé comme suit:

"Les parties à un différend dont la prolongation semble devoir menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales devraient s'engager, avant

tout, à en rechercher la solution par la negociation, la mediation, la conciliation, l'arbitrage ou le reglement judiciaire, le recours aux organismes ou arrangements regionaux, ou autres moyens pacifiques de leur choix. Le Conseil de Securite devrait enjoindre aux Parties de regler leur differend par de tels moyens."

(Les mots ajoutes sont soulignes)

A ce sujet le Comité à pris la decision suivante:

"De renvoyer l'amendement au Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3 des Propositions de Dumbarton Oaks, approuvé par le Comité, au Comité III/2 en recommandant à ce Comité d'insérer la modification proposée dans le texte qu'il examine."

Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1:

Le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1 a été amendé comme suit:

"Rien dans la Charte ne devrait s'opposer à l'existence d'arrangements ou d'organismes regionaux pour traiter les questions relatives au maintien de la paix et de la securite internationales qui peuvent faire l'objet d'une action de caractere regional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activities soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Les Etats Membres constituant de tels organismes, ou parties à de tels arrangements devront faire tous leurs efforts pour aboutir au reglement pacifique des differends de caractere local, par l'intermediaire de ces organismes ou arrangements, avant de les soumettre au Conseil de Securite. Le Conseil de Securite devrait encourager le developpement du reglement pacifique des differends de caractere local par l'intermediaire de ces arrangements regionaux ou par ces organismes regionaux, soit sur l'initiative des Etats interessés, soit à la suggestion du Conseil de Securite.

"Ce paragraphe ne s'oppose en aucune maniere à l'application des paragraphes 1 et 2 de la Section A de ce chapitre.

(Les mots ajoutes sont soulignes)

Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2:

Le texte du Chapitre VIII, Section C paragraphe 2 a ete amende comme suit:

"Le Conseil de Securite devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces arrangements ou organismes en vue de l'application, sous son autorite, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait etre appliquee en vertu d'arrangements regionaux ou par des organismes regionaux sans l'autorisation du Conseil de Securite, a l'exception des mesures prises contre les Etats ennemis au cours de la presente guerre, conformement au Chapitre XII, paragraphe 2 ou a des accords regionaux s'opposant au renouvellement de la politique d'agression de la part de ces Etats, jusqu'a ce qu'il ait ete possible, a la demande des Gouvernments Interesses, d'attribuer a l'Organisation la responsabilite de prevenir toute agression future de la part d'un etat actuellement en guerre avec les Nations Unies.

Chapitre VIII, Section C, paragraphe 3:

"Le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 3, pour lequel aucun amendment n'a ete presente a ete conserve tel qu'il avait ete redige, à savoir:

"Le Conseil de Securite devrait en tout temps etre tenu pleinement au courant des activites entreprises ou envisagees en vertu d'arrangements regionaux ou par des organismes regionaux, en vue de maintenir la paix et la securite internationales."

Nouveau paragraphe a inserer dans le texte des Proposition de Dumbarton Oaks:

Il a ete decide d'inserer un nouveau paragraphe dans le texte des Propositions de Dumbarton Oaks, comme suit:

"Rien dans la Charte ne s'oppose au droit naturel de legitime defense individuelle ou collective, si une agression armee est commise contre un Etat-Membre, jusqu'a ce que le Conseil de Securite ait pris les mesures necessaires au maintien de la paix et de la securite internationales. Les mesures prises dans l'exercice de ce droit de legitime defense devront etre immediatement signalees au Conseil de Securite et n'affecteront en aucune facon l'autorite et la responsabilite incombant au Conseil, en vertu de la Charte, pour prendre en tout temps telles mesures qu'il pourra juger necessaires au maintien ou au retablissement de la paix et de la securite internationales."

A ce sujet, la decision suivante fut adoptée:

"De renvoyer pour decision finale au Comite de Coordination la question de la place que devrait occuper dans les Propositions de Dumbarton Oaks le nouveau paragraphe (Voir resolution 2 A) en recommandant toutefois a ce Comite d'en faire une nouvelle Section D au Chapitre VIII."

Pendant la discussion qui a precede ce vote, le Delegue de l'Union sovietique reitera l'opinion qu'il avait deja exprimee lors de la seance du Sous comite le 22 Mai, que le paragraphe adopte devrait etre placé, comme il convient, comme paragraphe 12, Section B, Chapitre VIII. Le President du Comite decida que cette declaration fut transmise au Comite de Coordination pour y être examinee.

Le Comite desire attirer l'attention sur le fait que les references au Chapitre VIII, Section A, paragraphes 1 et 2 (dans le texte adopte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, cité ci-dessus) et au Chapitre XII, paragraphe 2 (dans le texte adopte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, cite ci-dessus) doivent s'appliquer aux textes originaux des Propositions de Dumbarton Oaks. Au cas ou ces textes seraient modifies apres examen par les Comites techniques ou par d'autres comités, il est bien entendu que le Comite III/4 sera libre d'examiner a nouveau le Chapitre VIII, Section C, paragraphes 1 et/ou 2.

Le Comite a donc termine les travaux qui lui avaient ete assignes aux termes de son mandat sous reserve du droit de reexamen ci-dessus, et c'est avec plaisir que votre Rapporteur signale que c'est à l'unanimité que le Comité a approuvé tous les textes.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 72 (ENGLISH)*
III/4/1
May 4, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 - Regional Arrangements

* THE PACT OF THE LEAGUE OF ARAB STATES, SIGNED IN CAIRO, MARCH 22, 1945

His Excellency the President of the Syrian Republic
His Royal Highness the Emir of Transjordan
His Majesty the King of Iraq
His Majesty the King of Saudi Arabia
His Excellency the President of the Lebanese Republic
His Majesty the King of Egypt
His Majesty the King of Yemen

With a view to strengthening the close relations and numerous ties which bind the Arab States;

And out of concern for the cementing and reinforcing of these bonds on the basis of respect for the independence and sovereignty of these States;

And in order to direct their efforts toward the goal of the welfare of all the Arab States, their common weal, the guarantee of their future, and the realization of their aspirations;

And in response to Arab public opinion in all the Arab countries;

Have agreed to conclude a pact to this effect and have delegated as their plenipotentiaries those whose names are given below:

THE PRESIDENT OF THE SYRIAN REPUBLIC has delegated for Syria:
H.E. Faris Al Khury, President of the Council of Ministers.
H.E. Jamil Mardam Bey, Minister of Foreign Affairs.

H.R.H. THE EMIR OF TRANSJORDAN has delegated for Transjordan:
H.E. Samir Al Rifai Pasha, President of the Council of Ministers.
H.E. Said Al Mufti Pasha, Minister of the Interior.
Sulaiman Al Nabulsi Bey, Secretary of the Council of Ministers.

*[Corrigendum see p.763]

740

H. M. THE KING OF IRAQ has delegated for Iraq:
H.E. Arshad Al Umary, Minister of Foreign Affairs.
H.E. Aly Jawdat Al Ayyubi, Minister Plenipotentiary of Iraq in Washington.
H.E. Tahsin Al Askari, Minister Plenipotentiary of Iraq in Cairo.

H.M. THE KING OF SAUDI ARABIA has delegated for Saudi Arabia:
H.E. Sheikh Yusuf Yasin, Assistant Minister of Foreign Affairs.
H.E. Khair Al Din Al Zirikly, Counselor of the Saudi Arabian Legation in Cairo.

THE PRESIDENT OF THE LEBANESE REPUBLIC has delegated for Lebanon:
H.E. Abd Al Hamid Karami, President of the Council of Ministers.
H.E. Yusuf Salem, Minister Plenipotentiary of Lebanon in Cairo.

H.M. THE KING OF EGYPT has delegated for Egypt:
H.E. Mahmud Fahmy Al Nokrashi Pasha, President of the Council of Ministers.
H.E. Abd Al Hamid Badawi Pasha, Minister of Foreign Affairs.
H.E. Husein Heikal Pasha, President of the Senate.
H.E. Makram Ebeid Pasha, Minister of Finance.
H.E. Hafiz Ramadan Pasha, Minister of Justice.
H.E. Abd Al Razzak Ahmad Al Sanbury Bey, Minister of Education.
H.E. Abd Al Rahman Azzam Bey, Minister Plenipotentiary in the Ministry of Foreign Affairs.

H.M. KING OF YEMEN has delegated for Yemen:

who, after the exchange of the credentials granting them full authority, which were found valid and in proper form, have agreed upon the following:

ARTICLE 1

The league of Arab States shall be composed of the independent Arab States that have signed this Pact.

Every independent Arab State shall have the right to adhere to the League. Should it desire to adhere, it shall present an application to this effect which shall be filed with the permanent General Secretariat and submitted to the Council at its first meeting following the presentation of the application.

399

ARTICLE 2

The purpose of the League is to draw closer the relations between member States and coordinate their political activities with the aim of realizing a close collaboration between them to safeguard their independence and sovereignty, and to consider in a general way the affairs and interests of the Arab countries.

It also has among its purposes a close cooperation of the member States, with due regard to the structure of each of these States and the conditions prevailing therein, in the following matters:

(a) Economic and financial matters, including trade, customs, currency, agriculture, and industry.

(b) Communications, including railways, roads, aviation, navigation, and posts, and telegraphs.

(c) Cultural matters.

(d) Matters connected with nationality, passports, visas, execution of judgments, and extradition.

(e) Social welfare matters.

(f) Health matters.

ARTICLE 3

The League shall have a Council composed of the representatives of the member States. Each State shall have one vote, regardless of the number of its representatives.

The Council shall be entrusted with the function of realizing the purposes of the League and of supervising the execution of the agreements concluded between the member States on matters referred to in the preceding article or on other matters.

It shall also have the function of determining the means whereby the League will collaborate with the international organizations which may be created in the future to guarantee peace and security and organize economic and social relations.

ARTICLE 4

A special committee shall be formed for each of the categories enumerated in Article 2, on which the member States shall be represented. These committees shall be entrusted with establishing

the basis and scope of cooperation in the form of draft agreements which shall be submitted to the Council for its consideration preparatory to their being submitted to the States referred to.

Delegates representing the other Arab countries may participate in these committees as members. The Council shall determine the circumstances in which the participation of these representatives shall be allowed as well as the basis of the representation.

ARTICLE 5

The recourse to force for the settlement of disputes between two or more member States shall not be allowed. Should there arise among them a dispute that does not involve the independence of a State, its sovereignty, or its territorial integrity, and should the two contending parties apply to the Council for the settlement of this dispute, the decision of the Council shall then be effective and obligatory.

In this case, the States among whom the dispute has arisen shall not participate in the deliberations and decisions of the Council.

The Council shall mediate in a dispute which may lead to war between two member States or between a member State and another State in order to conciliate them.

The decisions relating to arbitration and mediation shall be taken by majority vote.

ARTICLE 6

In case of aggression or threat of aggression by a State against a member State, the State attacked or threatened with attack may request an immediate meeting of the Council.

The Council shall determine the necessary measures to repel this aggression. Its decision shall be taken unanimously. If the aggression is committed by a member State, the vote of that State will not be counted in determining unanimity.

If the aggression is committed in such a way as to render the Government of the State attacked unable to communicate with the Council, the representative of that State in the Council may request the Council to convene for the purpose set forth in the preceding paragraph. If the representative is unable to communicate with the Council, it shall be the right of any member State to request a meeting of the Council.

ARTICLE 7

The decisions of the Council taken by a unanimous vote shall be binding on all the member States of the League; those that are reached by a majority vote shall bind only those that accept them.

In both cases the decisions of the Council shall be executed in each State in accordance with the fundamental structure of that State.

ARTICLE 8

Every member State of the League shall respect the form of government obtaining in the other States of the League, and shall recognize the form of government obtaining as one of the rights of those States, and shall pledge itself not to take any action tending to change that form.

ARTICLE 9

The States of the Arab League that are desirous of establishing among themselves closer collaboration and stronger bonds than those provided for in the present Pact, may conclude themselves whatever agreements they wish for this purpose.

The treaties and agreements already concluded or that may be concluded in the future between a member State and any other State, shall not be binding on the other members.

ARTICLE 10

The permanent seat of the League of Arab States shall be Cairo. The Council of the League may meet at any other place it designates.

ARTICLE 11

The Council of the League shall meet in ordinary session twice a year, during the months of March and October. It shall meet in extraordinary session at the request of two member States whenever the need arises.

ARTICLE 12

The League shall have a permanent General Secretariat, composed of a Secretary General, Assistant Secretaries, and an adequate number of officials.

750

The Secretary General shall be appointed by the Council upon the vote of two thirds of the States of the League. The Assistant Secretaries and the principal officials shall be appointed by the Secretary General with the approval of the Council.

The Council shall establish an internal organization of the General Secretariat as well as the conditions of service of the officials.

The Secretary General shall have the rank of Ambassador and the Assistant Secretaries the rank of Minister Plenipotentiary.

The first Secretary General of the League is designated in an annex to the present Pact.

ARTICLE 13

The Secretary General shall prepare the draft of the budget of the League and submit it for approval to the Council before the beginning of each fiscal year.

The Council shall determine the share of each of the States of the League in the expenses. It shall be allowed to revise the share if necessary.

ARTICLE 14

The members of the Council of the League, the members of its Committees, and such of its officials as shall be designated in the internal organization, shall enjoy, in the exercise of their duties, diplomatic privileges and immunities.

The premises occupied by the institutions of the League shall be inviolable.

ARTICLE 15

The Council shall meet for the first time at the invitation of the Head of the Egyptian Government. Later meetings shall be convoked by the Secretary General.

In each ordinary session the representatives of the States of the League shall assume the chairmanship of the Council in rotation.

ARTICLE 16

Except for the cases provided for in the present Pact, a majority shall suffice for decisions by the Council effective in the following matters:

(a) Matters concerning the officials.

(b) The approval of the budget of the League.

(c) The internal organization of the Council, the Committees, and the General Secretariat.

(d) The termination of the sessions.

ARTICLE 17

The member States of the League shall file with the General Secretariat copies of all treaties and agreements which they have concluded or will conclude with any other State, whether a member of the League or otherwise.

ARTICLE 18

If one of the member States intends to withdraw from the League, the Council shall be informed of its intention one year before the withdrawal takes effect.

The Council of the League may consider any State that is not fulfilling the obligations resulting from this Pact as excluded from the League, by a decision taken by a unanimous vote of all the States except the State referred to.

ARTICLE 19

The present Pact may be amended with the approval of two thirds of the members of the League, in particular for the purpose of strengthening the ties between them, of creating an Arab Court of Justice, and of regulating the relations of the League with the international organizations that may be created in the future to guarantee security and peace.

No decision shall be taken as regards an amendment except in the session following that in which it is proposed.

Any State that does not approve an amendment may withdraw from the League when the amendment becomes effective, without being bound by the provisions of the preceding article.

752

ARTICLE 20

The present Pact and its annexes shall be ratified in accordance with the fundamental form of government in each of the contracting States.

The instruments of ratification shall be filed with the General Secretariat and the present Pact shall become binding on the States that ratify it fifteen days after the Secretary General receives instruments of ratification from four States.

The present Pact has been drawn up in the Arabic language in Cairo and dated 8 Rabi' al Thani 1364 (22 March 1945) in a single text which shall be deposited with the General Secretariat.

A certified copy shall be sent to each of the States of the League.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.72 (FRENCH) *
III/4/1
May * 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 4 - Arrangements Régionaux.

PACTE DE L'UNION DES ETATS ARABES

SIGNE AU CAIRE LE 22 MARS 1945

Le Président de la République Syrienne;

Son Altesse Royale le Prince de Transjordanie;

Sa Majesté le Roi d'Irak;

Sa Majesté le Roi de l'Arabie Séoudite;

Le Président de la République Libanaise;

Sa Majesté le Roi d'Egypte;

Sa Majesté le Roi du Yémen;

Désireux de resserrer les liens étroits qui lient les Etats Arabes;

Soucieux de cimenter et de renforcer ces liens sur la base du respect de l'indépendance et de la souveraineté de ces Etats, d'orienter leurs efforts vers le bien commun de tous les pays arabes, l'amélioration de leur sort, la garantie de leur avenir, la réalisation de leurs aspirations;

Et répondant aux voeux de l'opinion publique arabe dans tous les pays arabes;

*[Corrigendum voir p.763]

400

ont décidé de conclure un Pacte à cet effet et ont nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir:-

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE SYRIENNE :

Son Excellence Farès El Khoury, Président du Conseil;
Son Excellence Djamil Mardem Bey, Ministre des Affaires Etrangères.

SON ALTESSE ROYALE LE PRINCE DE TRANSJORDANIE :

Son Excellence Samir El Rifai Pacha, Président du Conseil;
Son Excellence Said El Moufti Pacha, Ministre de l'Intérieur;
Suliman El Nabulsi Bey, Secrétaire du Conseil des Ministres.

SA MAJESTE LE ROI D'IRAK :

Son Excellence Arshad El Omary, Ministre des Affaires Etrangères;
Son Excellence Aly Gawdat El Ayoubi, Minist.Plén. d'Irak à Washington;
Son Excellence Tahsin El Askari, Minist. Plénip. d'Irak au Caire.

SA MAJESTE LE ROI DE L'ARABIE SEOUDITE :

Son Excellence El Cheikh Youssef Yassine, Ministre adjoint des Affaires Etrangères;
Son Excellence Khairy Eddine El Zorekly, Conseiller de la Légation de l'Arabie Séoudite, au Caire;

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE LIBANAISE :

Son Excellence Abdel-Hamid Karamé, Président du Conseil;
Son Excellence Youssef Salem, Ministre Plénipotentiaire du Liban au Caire.

SA MAJESTE LE ROI D'EGYPTE :

Son Excellence Mahmoud Fahmy El Nokrachy Pacha, Président du Conseil;
Son Excellence Abdel Hamid Badawi Pacha, Ministre des Affaires Etrangères;
Son Excellence Mohamed Hussein Heykal Pacha, Président du Sénat;
Son Excellence Makram Ebeid Pacha, Ministre des Finances;

Son Excellence Mohamed Hafez Ramadan Pacha, Ministre de la Justice;
Son Excellence Abdel Razek Ahmed El Sanhoury Bey, Ministre de l'Instruction Publique;
Abdel-Rahman Azzam Bey, Ministre Plénipotentiaire au Ministère des Affaires Etrangères.

SA MAJESTE LE ROI DU YEMEN :

lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:-

ARTICLE 1

L'Union des Etats Arabes se compose des Etats Arabes indépendants qui ont signé le présent Pacte.

Tout Etat Arabe indépendant peut devenir membre de l'Union. Il devra, à cet effet, présenter une demande qui sera déposée au Secrétariat Général et soumise au Conseil à la première réunion tenue après la présentation de la demande.

ARTICLE 2

L'Union a pour objet le resserrement des rapports entre Etats membres et la coordination de leur action politique en vue de réaliser une collaboration étroite entre eux, de sauvegarder leur indépendance et leur souveraineté et de s'intéresser, d'une manière générale, aux questions touchant les Pays Arabes et leurs intérêts.

Elle a également pour objet d'assurer, dans le cadre du régime et des conditions de chaque Etat, une coopération étroite entre les Etats membres dans les questions suivantes:-

A.- Les questions économiques et financières y compris les échanges commerciaux, les questions douanières,

monétaires, agricoles et industrielles;

B.- Les communications y compris les questions relatives aux Chemins de fer, aux routes, à l'aviation, à la navigation et aux Postes et Télégraphes;

C.- Les questions intellectuelles;

D.- Les questions de nationalité, passeports, visas et exécution de jugements et d'extraditions;

E.- Les questions sociales;

F.- Les questions sanitaires.

ARTICLE 3

L'Union a un conseil composé des représentants des Etats membres; chaque Etat a une seule voix quel que soit le nombre de ses représentants.

Le Conseil a pour mission de réaliser les objets de l'Union et de veiller à l'exécution des conventions que les membres auraient conclues entre eux sur les questions visées à l'article précédent ou dans tout autre domaine.

Il a également pour mission d'arrêter les moyens par lesquels l'Union collaborera avec les organisations internationales qui seront créées dans l'avenir pour assurer la paix et la sécurité et régler les questions économiques et sociales.

ARTICLE 4

Il sera constitué pour chacune des catégories de questions énumérées dans l'article 2 une commission spéciale où seront représentés les Etats membres de l'Union. Ces commissions seront chargées d'établir les règles et de déterminer l'étendue de la collaboration entre les Etats membres et ce, sous forme de projets de conventions qui seront examinés par

le Conseil en vue d'être soumis à l'approbation des Etats membres.

Pourront prendre part aux travaux des commissions susdites des membres représentant les autres Pays Arabes. Le Conseil déterminera les conditions dans lesquelles la participation de ces représentants pourra être admise et les bases de la représentation.

ARTICLE 5

Il est interdit de recourir à la force pour le règlement des conflits pouvant surgir entre deux Etats membres de l'Union. S'il s'élève entre eux un différend ne touchant pas à l'indépendance, à la souveraineté ou à l'intégrité territoriale des Etats et que les parties litigantes recourent au Conseil pour le règlement de ce différend, la décision du Conseil sera obligatoire et exécutoire.

En pareil cas, les Etats entre lesquels le différend a surgi ne participeront pas aux délibérations et aux décisions du Conseil.

Le Conseil prêtera ses bons offices dans tout différend susceptible d'entraîner la guerre entre deux Etats membres ou entre un Etat membre et un Etat tiers.

Les décisions d'arbitrage et de conciliation seront prises à la majorité des voix.

ARTICLE 6

En cas d'agression ou de menace d'agression contre un Etat membre, l'Etat agressé ou menacé d'agression pourra de-

mander la réunion immédiate du Conseil.

Le Conseil arrêtera, à l'unanimité, les mesures nécessaires pour repousser l'agression. Si l'agression provient d'un Etat membre, il ne sera pas tenu compte de son vote dans le calcul de l'unanimité.

Si le Gouvernement de l'Etat agressé se trouve par suite de l'agression dans l'impossibilité de communiquer avec le Conseil, il appartiendra au représentant de cet Etat dans le Conseil de demander sa réunion dans le but visé à l'alinéa précédent. Dans le cas où le dit représentant n'est pas en mesure de communiquer avec le Conseil, il appartiendra à tout Etat membre de demander la convocation du Conseil.

ARTICLE 7

Les décisions du Conseil prises à l'unanimité obligent tous les Etats membres de l'Union; celles qui sont prises à la majorité n'obligent que les Etats qui les acceptent.

Dans les deux cas, l'exécution des décisions du Conseil dans chaque Etat membre interviendra conformément à ses dispositions organiques.

ARTICLE 8

Tout Etat membre s'engage à respecter le régime de Gouvernement établi dans les autres Etats membres en le considérant comme un droit exclusif de chaque Etat.

Il s'engage à s'abstenir de toute action tendant au changement de ce régime.

ARTICLE 9

Les Etats de l'Union désireux d'établir entre eux une collaboration et des liens plus étroits que ceux prévus au présent Pacte pourront conclure à cet effet des accords.

Les traités et accords déjà conclus ou qui seront conclus à l'avenir entre un Etat membre et un autre Etat ne lient les autres membres.

ARTICLE 10

Le siège permanent de l'Union est établi au Caire. Le Conseil peut décider de se réunir en tout autre lieu.

ARTICLE 11

Le Conseil de l'Union se réunira en session ordinaire deux fois par an, aux mois de mars et d'octobre. Il se réunira en session extraordinaire sur la demande de deux membres toutes les fois que les circonstances l'exigeront

ARTICLE 12

L'Union aura un Secrétariat Général permanent comprenant un Secrétaire Général, des Secrétaires-adjoints et un nombre suffisant de fonctionnaires.

Le Secrétaire Général sera nommé par le Conseil à la majorité des deux tiers des membres de l'Union. Les Secrétaires-adjoints et les fonctionnaires principaux de l'Union seront nommés par le Secrétaire Général avec l'approbation du Conseil.

Le Conseil établira un règlement intérieur pour le Secrétariat Général et les conditions de service des fonction-

760

naires.

Le Secrétaire Général aura le rang d'Ambassadeur et les Secrétaires-adjoints celui de Ministres Plénipotentiaires.

Le Premier Secrétaire Général est désigné dans une annexe au présent Pacte.

ARTICLE 13

Le Secrétaire Général prépare le projet de Budget de l'Union et le soumet à l'approbation du Conseil avant le début de l'année financière.

Le Conseil détermine la quote-part à supporter par chaque Etat membre dans les dépenses. Il peut modifier en cas de besoin cette quote-part.

ARTICLE 14

Les membres du Conseil de l'Union, ceux de ses fonctionnaires qui seront désignés dans le règlement intérieur jouiront, dans l'exercice de leurs fonctions, des privilèges et immunités diplomatiques.

Les bâtiments occupés par les organes de l'Union sont inviolables.

ARTICLE 15

Le Conseil se réunira pour la première fois sur la convocation du Chef du Gouvernement Egyptien. Il se réunira par la suite sur la convocation du Secrétaire Général.

Les représentants des Etats membres de l'Union, à tour de rôle, assumeront à chaque session ordinaire, la présidence du Conseil.

ARTICLE 16

En dehors des cas spécialement prévus au présent Pacte, le Conseil prend re, à la majorité des voix, des décisions exécutoires dans les matières suivantes:-

A.- Questions de personnel;

B.- Adoption du budget de l'Union;

C.- Adoption des réglements intérieurs relatifs au Conseil, aux commissions et au secrétariat;

D.- Clôture des sessions.

ARTICLE 17

Chaque Etat membre de l'Union déposera auprès du Secrétariat Général un exemplaire de tous les traités ou conventions conclus ou à conclure à l'avenir par lui avec un autre Etat membre de l'Union ou un Etat tiers.

ARTICLE 18

Tout Etat membre peut, après un préavis d'un an, se retirer de l'Union.

Le Conseil de l'Union peut exclure tout membre qui n'a pas rempli les engagements résultant du présent Pacte. L'exécution est prononcée à l'unanimité des votes, non compris celui de l'Etat visé.

ARTICLE 19

Le présent Pacte pourra être modifié par un vote pris à la majorité des deux tiers des membres de l'Union. Il pourra l'être notamment pour resserrer leurs liens, pour créer un tribunal arbitral arabe, pour règlementer les rapports de l'Union avec les organisations internationales qui

vien nent à être créés à l'avenir pour garantir la paix et la sécurité.

Tout amendement au Pacte ne pourra être adopté que dans la session qui suivra celle où il aura été proposé.

Tout Etat qui n'accepterait pas l'amendement au Pacte aura le droit de se retirer de l'Union lors de l'entrée en vigueur de l'amendement, sans être lié par les dispositions de l'article précédent.

ARTICLE 20

Le présent Pacte et ses annexes seront ratifiés par les Hautes Parties contractantes suivant les dispositions constitutionnelles en vigueur.

Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétariat Général du Conseil, et le présent Pacte entrera en vigueur à l'égard de chaque Etat qui l'aura ratifié après l'expiration d'un délai de quinze jours à courir à partir du dépôt auprès du Secrétaire Général des instruments de ratification de quatre Etats.

EN FOI DE QUOI le présent Pacte a été rédigé en langue arabe au Caire, le en simple expédition qui sera déposée auprés du Secrétariat Général.

Copie conforme en sera remise à chacun des Etats membres de l'Union.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 72 (ENGLISH)
III/4/1 (1)
May 8, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

CORRIGENDUM FOR DOCUMENT 72 (ENGLISH)

The following statement should be inserted before the title of Document 72 (ENGLISH), "The Pact of the League of Arab States, Signed in Cairo, March 22, 1945":

"Submitted to the Secretary General on April 28, 1945 by the Chairman of the Delegation of Egypt on behalf of the Delegations of Iraq, Lebanon, Saudi Arabia, Syria and Egypt for background information for the Conference and reference to the appropriate Committee."

832

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 72 (FRENCH)
III/4/1 (1)
May 8, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements régionaux

ERRATUM AU DOCUMENT 72 (FRENCH)

La mention suivante devra suivre le titre du document 72 (FRENCH) "Pacte de la Ligue des Etats Arabes, signé au Caire le 22 mars 1945":

"Remis au Secrétaire Général le 28 avril 1945, par le Président de la Délégation Egyptienne, au nom des Délégations de l'Irak, du Liban, de l'Arabie Séoudite, de la Syrie et de l'Egypte, pour être communiqué à titre documentaire à la Conférence et transmis au Comité compétent".

833

764

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 269 (ENGLISH)
III/4/5
May 14, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

TERMS OF REFERENCE OF COMMITTEE III/4

(First Revision,*

(Chapter VIII, Section C, of the Dumbarton Oaks Proposals, with Pertinent Excerpts from Comments and Draft Amendments Submitted by Delegations)

*For original terms of reference of this Committee see Doc.21 DC 6.

REGIONAL ARRANGEMENTS

The relevant sections of the Dumbarton Oaks Proposals assigned by the Conference for consideration by Committee III/4 are:

CHAPTER VIII. ARRANGEMENTS FOR THE MAINTENANCE OF INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY INCLUDING PREVENTION AND SUPPRESSION OF AGGRESSION

SECTION C. REGIONAL ARRANGEMENTS

1. Nothing in the Charter should preclude the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided such arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the Organization. The Security Council should encourage settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies, either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council.

2. The Security Council should, where appropriate, utilize such arrangements or agencies for enforcement action under its authority, but no enforcement action should be undertaken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council.

3. The Security Council should at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security.

-1-

1229

United States, United Kingdom, the Soviet Union and China.

"2. The Security Council should, where appropriate, utilize such arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action should be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council with the exception of measures against enemy states in this war provided for pursuant to Chapter XII, paragraph 2, or, in regional arrangement directed against renewal of aggressive policy on the part of such states, until such time as the Organization may, by consent of the governments concerned, be charged with the responsibility of preventing further aggression by a state now at war with the United Nations.

(Doc. 2, G/12 (a), pp. 1-2)

COMMENTS

Australia

"2. Section (C) (Voting) (of Chapter VI) to read as follows:

"'(1) Each member of the Security Council shall have one vote.

" (2) Except as otherwise expressly provided, a decision of the Security Council may be made upon the affirmative vote of seven members.

" (3) In decisions of the Security Council under Section (A) of Chapter VIII and under the first paragraph of Section (C) of Chapter VIII, a party to a dispute shall abstain from voting.

" (4) Under Section (B) of Chapter VIII, a decision of the Security Council shall require the affirmative vote of seven members, including the five permanent members. Under paragraph (2) of Section (C) of Chapter VIII, a decision of the Security Council shall require the affirmative vote of seven members, including at least three of the permanent members.'"

"28. At the end of Section (C) (of Chapter VIII), a new Section to be added, as follows:

"'Section (D): Other Arrangements for Maintaining International Peace and Security.

"If the Security Council does not itself take measures, and does not authorise action to be taken under a regional arrangement or agency for maintaining or restoring international peace, nothing in this Charter shall be deemed to abrogate the right of the parties to any arrangements which is consistent with this Charter to adopt such measures as they deem just and necessary for maintaining or restoring international peace and security in accordance with that arrangement.'"

(Doc. 2, G/14(1), pp.8, 10)

Belgium

"PARAGRAPH 5: It is proposed to complete Chapter VIII, Section C, paragraph 2, as follows:

> 'Dissentient votes of permanent Members of the Council which are not parties to such arrangements or agencies will not impair the validity of a decision of the Council in this respect.'

"GROUNDS

"According to Chapter VIII, Section C, paragraph 2, of the Dumbarton Oaks Proposals, 'no enforcement action should be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council.'

"Yet according to Chapter VI, Section C, paragraph 3, the Council's decisions are made by a majority which must include the votes of the permanent members.

"So far as the authorization in question is concerned, it would seem that to insist on an affirmative vote by the permanent members is justifiable only in relation to members which are parties to the regional arrangements or agencies in question."

(Doc. 2, G/7 (k) (1), pp. 6-7)

1228 -3-

Bolivia

"Section C. 1. Nothing in the Charter of the Organization should preclude the existence of regional systems, arrangements, or agencies which might co-operate in dealing with such matters relating to the maintenance of international peace, security, and justice, provided that the activities of such regional systems, arrangements, or agencies are consistent with the purposes and principles of the Organization. The Security Council should encourage settlement of local disputes through such regional systems, arrangements or agencies, and should not overlook the adoption of such means as it may consider appropriate for the maintenance of world peace or the suppression of an act of aggression.

"2. The Security Council should, where appropriate, utilize the co-operation of such regional systems, arrangements, or agencies, for enforcement action under its authority. In no case should such regional systems, arrangements, or agencies be able to adopt measures of sanction, whether economic or military, without the expressed authority of the Security Council."

(Doc. 2, G/14 (r), p. 9)

1229 -4-

Brazil

"9. It is of the opinion that the questions of exclusively regional groups referred to in paragraphs 1, 2 and 3, Section C, Chapter VIII of the project, should be resolved by them, the intervention of the Security Council in the solution of these questions only being justified when they endanger the peace of more than one regional group."

(Doc. 2, G/7 (c), p. 3)

"Chapter VIII

.....

"As regards Section C of the same Chapter, dealing with regional agreements, the Delegation of Brazil believes that it would be highly advisable to approve the proposal presented on the subject by the Conference and distributed to the Second Committee (Document Number 38, CI-PR-18)

"Therefore, a paragraph reading more or less as follows should be inserted into Section C:

"'The solution of questions of exclusive interest to an already organized regional group, as for example the inter-American group, should be left to the methods employed among the components of said group, so that the intervention of the Security Council will be justified only when such questions may endanger the peace of some other group of nations.'"

(Doc. 2, G/7 (c), p. 10)

"The Government of Chile is confident, furthermore, that other fundamental principles of international harmony, always incorporated in the spirit of its political acts, will be taken into account in the consideration of these problems. On this subject, it repeats what has been stated in the Memorandum handed to the Embassy of the United States on August 22 last, and especially the following:.....(g) application, in the final analysis, of coercive power for preventing or jumping war, without this implying acceptance of a super-State, but rather the participation of peace-loving States within a system in which, for coercive action, there is taken into account the geographic, military and economic situation of the respective countries, together with the political circumstances in which they find themselves.

".....Enlarging on what has been expressed in paragraph 5, it desires once more to repeat its adherence to the Inter-American system and its firm desire that the spirit, bases and procedures of this system may be strengthened and may be in harmony with the general organization proposed."

(Doc. 2, G/7 (1), p. 4)

The following amendments are suggested in Chapter VIII, Section C:

"1. Nothing in the Charter should preclude the existence and functioning of continental or regional systems or agreements, or of agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided that the said arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the Organization. The Security Council should encourage settlement of local disputes through such regional agreements or by such regional agencies, either on the initiative of the States concerned or by reference from the Security Council. (The phrase 'existence of regional arrangements' is replaced by 'existence and functioning of continental or regional systems or agreements'. Likewise the word 'arrangements' is replaced by 'agreements'.)

"2. The Security Council should, where appropriate, utilize such agreements or agencies for enforcement action under its authority, but inadequately it should not take any action with respect to matters or places concerning a continent or region to which there might be applied effectively the respective continental or regional system but no enforcement

action should be taken under regional agreements or by regional agencies, without the authorization of the Security Council. (A clause interpolated and replacement of the word 'arrangements' by 'agreements'.)

"4. The enforcement actions and collaborations of a military character of members of the organization shall not be compulsory for each one of them regarding cases pertaining to continents other than their own, except in the cases and with the limitations determined in paragraphs 5 to 9 of Chapter 6, Section B. (A new paragraph added)."

(Doc. 2, G/7 (i), p. 9)

"JOINT DRAFT AMENDMENT TO CHAPTER VIII, SECTION C, OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS BY THE DELEGATIONS OF CHILE, COLOMBIA, COSTA RICA, ECUADOR, AND PERU

"The following form is proposed as a development of the principles enunciated in Chapter VIII, Section C of the Dumbarton Oaks Proposals:

"I. It is recognized that the existence of systems of a regional nature founded on permanent agreements which would have the same purposes, aims, and objectives as the Organization of the United Nations can be of great use in the maintenance of international peace and security.

"II. The Security Council shall be permanently and amply informed concerning the activities of such regional systems.

"III. Agreements which may be concluded with the object of establishing systems of a regional nature for the maintenance of international peace and security must be submitted to the Security Council for its examination and approval; the Council may, before granting its approval, inspect and watch, for whatever period it may deem wise, the organization and activities of any such system.

"IV. Disputes or conflicts arising between States which belong to a given regional system shall be settled according to the agreements or statutes of that system if it has been approved by the Security Council or declared, in the present instrument, compatible with the ends and purposes of the United Nations; and this will not prevent the Security Council from fulfilling the functions assigned to it, when it has not been or is not possible to settle the dispute or conflict satisfactorily by applying the measures contemplated in the corresponding regional agreement or statutes, and it will be the duty of the said regional body to determine, in agreement with the procedure set forth in its statutes, when such a case arises.

"V. It is declared expressly that the Pan-American system is compatible with the aims, purposes, and objectives of the Organization of the United Nations, and that, in consequence, it shall continue functioning autonomously as has been set forth in the preceding paragraph.

"VI. The fact that a state is a member of the regional body does not relieve it of any of the obligations that it may assume in the present instrument towards all and each of the other United Nations."

(Doc. 2, G/28)

Costa Rica

"12. Recognition of regional arrangements is useful to the coordination of the various interests of States, in that it facilitates an understanding of those common aims which are founded especially on geographical position. Section C, Chapter VIII."

1229 (Doc. 2, G/7 (h) (1), p. 3) -9-

Cuba

"Proposed Additions to Section C of Chapter VIII:

"WHEREAS:

"1. The Declaration of Proposals (Chapter VIII, Section C) recognizes that it will be advisable to promote regional arrangements or agencies 'for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided such arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the Organization'; and provides that 'the Security Council should encourage the settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies, either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council'

"2. These provisions wisely aim at the settlement of local matters by integrated organs which may have a more intimate and complete understanding of the problems involved and may therefore reach a settlement which would be more equitable and adequate to the maintenance of peace.

"3. The purpose of these measures is, however, to prevent, as far as possible, any dispute which initially and fundamentally concerns only local interests, from assuming the proportions of a world conflict as a result of the premature intervention of nations which are strangers to it;

"IT IS RESOLVED:

"To add to Section C of Chapter VIII the following paragraphs:

"4. The fundamental principles on which any regional arrangement is based must be approved by the General Assembly, which cannot refuse its approval except in cases where the said principles are contrary to the norms of the present Statute.

"5. The proper organs under a regional arrangement, once its principles have been approved by the Assembly, shall be deemed competent to settle disputes arising between members of the said regional system. To this end, they may choose, according to the procedures of the arrangement, whatever means they may consider most adequate in order to reach a settlement. The Security Council shall intervene in regional matters only when the regional organs request it, or when the dispute threatens to spread to Nations which are not parties to the arrangement. When disagreements occur between regional organs and the Security Council concerning whether the latter should or should not intervene, the matter shall be submitted without delay to the General Assembly for a conclusive settlement.

1229 -10-

Cuba (continued)

"6.- The Inter-American system is, from now on, recognized as one of the regional arrangements to which this Section refers."

(Doc. 2, G/14 (g) (3), pp. 1-2)

Czechoslovakia

"IV. Chapter VIII (C) concerning regional arrangements will prove very useful for the promotion and the strengthening of international peace and security. The needs of certain regions may be different and peculiar, involving situations which can best be handled by regional conventions and agencies. It seems clear, however, that it will be absolutely necessary to ensure the compatibility of such conventions by placing them within the general framework of the World Organization. Dumbarton Oaks provides rightly that they should be 'consistent with the purposes and principles of the Organization.' It stipulates further that no enforcement action should be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council.' The Czechoslovak Government considers that such authorization should be given in advance and as a general rule for cases of immediate danger where the suspension of any coercive action until the intervention of the Security Council may cause irremediable delays. The measures taken in those cases could be submitted subsequently for approval to the Council."

(Doc. 2, G/14(b), p. 5)

Ecuador

"The Delegation of Ecuador, fully cognizant of this imperative necessity, proposes that there be inserted after the item in question another item providing that the General Assembly should approve by a two-third vote of its members a statute for the creation of continental or regional commissions charged with encouraging by all the possible uses of the procedure of conciliation, the effective settlement of differences or controversies of a political nature arising between states belonging to the respective continents or regions.

"As it might be argued against this initiative that it devolves upon the states of such continents or regions to agree separately on conventions or instruments setting forth or perfecting the procedure of conciliation, apart from the universal organization proposed, such an objection could easily be refuted by the statement that the Delegation of Ecuador has no other purpose in making the suggestion than to make use of the prestige and moral authority of this organization in order to establish such a powerful means of settlement of foreign disputes with a feeling of vivid realism in all the latitudes of the civilized world.

"In this manner the universal juridical order would extend to the continental regional juridical order by means of such commissions which, subject to the Assembly and representing thus the whole organized magna civitas, would have the power to act promptly and correctly within the local boundaries of its jurisdiction in all litigations or controversies that might endanger the peace and security of the states..

"Naturally the basis for the composition of such commissions would be subject to the requirement that they should include qualified individuals from the respective continents or regions, so that, with due knowledge of their problems and realities, together with the necessary intellectual background, they might perform their lofty duties.

"....Finally, the Delegation of Ecuador considers it advisable to add another item under section C (Regional arrangements) of chapter VIII, which would give recognition to the existence and individuality of the inter-American regional system and its compatibility with the world organization.

"In accordance with the foregoing observations, the

Delegation of Ecuador proposes that the following provisions be included in chapter VIII of the proposals:

.....

"The General Assembly shall approve by the affirmative vote of a two-thirds majority of its members a statute providing for the establishment of continental or regional commissions dependent upon it and charged with promoting and obtaining, through the procedure of conciliation, a settlement of the differences or controversies of a political nature which might arise between the States belonging to the respective continents or regions.

.....

"The existence of the inter-American regional system is recognized as a historic, political and geographic structure ruled by custom and law embodied in the instruments signed between the republics of the Western Hemisphere, and equipped with organs adequate to the realization of its purposes for international peace, security and justice coinciding with those pursued by the organization established under this Charter."

(Doc. 2, G/7 (e), pp. 21-23)

(Note: The former is a proposed amendment of Section A of Chapter VIII; the latter is a proposed amendment of Section C.)

776

Egypt

Section C. Regional Arrangements

"The Dumbarton Oaks Proposals refer to regional arrangements inasmuch as these aims are consistent with the purposes of the General Organization. These regional groups shall constitute a considerable asset, acting in full cooperation with the Security Council, in the maintenance of peace, each in their particular zone. But the expression 'regional arrangements' has not always been clearly understood and, in the opinion of the Egyptian Delegation, should therefore be more clearly defined.

"Judging by the wording, the nature and the purport of the provisions of this Section of the Proposals, the term 'regional arrangement' implies (a) the neighborhood of the States, tied by such an arrangement; (b) the permanent character of the arrangement; (c) cultural, racial or spiritual affinities; (d) some organism common to the whole group. The Proposals imply these characteristics by the reference to regional action and regional agencies with specific attributions within their particular circumscription, such as arbitration and enforcement measures.

"It would therefore be wrong to extend the term 'regional arrangement' used in Chapter VIII, Section C of the Proposals to alliances of a purely military character between two or several Powers. Military alliances have nothing in common with regional arrangements, they are the outcome of fortuitous political circumstances and do not generally rest on such affinities as make up for these arrangements. These alliances, essentially temporary, even when concluded for long periods, are an expression of the old order based on a balance of power. The New Organization is to maintain peace by collective measures, and to do away with the old order. A more precise definition of regional arrangements should therefore be given, to discard any comparison with ordinary military alliances. At any rate, the word 'permanent' should be added before 'Regional Arrangements' on page 17, line 10.

"It also appears that the provisions concerning regional arrangements should be detached from the Chapter on Maintenance of International Peace and Security to make a Separate Chapter. The advantages to be derived of these arrangements are not limited to the maintenance of Peace, and the peaceful settlement of regional disputes, but can also prove most helpful in promoting economic, social or intellectual cooperation between States, and in fostering the relations of good neighborhood."

(Doc. 2, G/7 (q)(1), pp. 8-9)

France

"(6) Regional Arrangements.

"The French Government is of the opinion that it is incompatible with the conditions of security of some States, which demand immediate action, to defer, until such time as the Council has reached a decision, emergency measures for which provision is made, in the case of contingencies, by treaties of assistance concluded between Members of the Organization and filed with the Security Council. With a view to maintaining the rights of the Council, the Signatory States of such treaties should report to it, with the least possible delay, such measures as they may have been led to take in the execution of the stipulations of these treaties."

(Doc. 2, G/7 (o), p. 4 of note.)

The following addition to Chapter VIII, Section C, Paragraph 2 is suggested:

> "Nevertheless, an exception is made to this rule in the case of the application of measures of an urgent nature provided for in treaties of assistance concluded between members of the Organization and of which the Security Council has been advised. In any event, the signatory states of such treaties should report to it, with the least possible delay, the measures which they may have been led to take in execution of their provisions."

(Doc. 2, G/7 (o), p. 5 of Amendments)

"As for solidarity, it is the very essence of collective security. But it cannot manifest itself in identical forms in all instances. There are States between which a more direct tie is created by the nearness of the same danger. On the other hand, there are others whose cooperation, while equally indispensable, can make itself felt only after an interval, because of their remoteness. The machinery adopted must be conceived with sufficient flexibility to take into account these various situations. The first-mentioned States must be in a position to conclude, as between themselves,

France (continued)

treaties of assistance which provide that the danger be met with immediate counter-measures. In the case of the latter, slower procedures can be envisaged. However, the treaties of assistance must in no case be considered as constituting violations of collective security when, on the contrary, they constitute the primary elements of that security."

(Doc. 2, G/7 (c), p. 6 of note)

"Chapter VIII, Section C, Paragraph 2

"The Security Council should, where appropriate, utilize such regional arrangements or agencies for enforcement action, under its authority. But no enforcement action should be taken under regional arrangements or by regional agencies without the consent of the Security Council, except the measures contemplated in the regional arrangements directed against the renewal of the policy of aggression by States which have been the aggressors in the present war. The signatory States should give an account to the Security Council, as soon as possible, of the measures they may have been led to take in fulfillment of the stipulations of the said arrangements."

(Doc. 2, G/7 (c)(2), p. 1)

Guatemala -1/-

"With respect to the Security Council, the Government of Guatemala is in accordance with the form proposed for constituting it and with the scope and extent of its powers, and would only suggest that representation be given in it to the Latin American Republics through the election from among them of two or three non-permanent members who would change each period among themselves by alphabetical order or other means of rotation."

(Doc. 2, G/7 (f), p.2)

"The Government of Guatemala believes that with relation to the proposed organization and international cooperation to preserve the peace, the American principles of collaboration and continental solidarity should be maintained, as well as the procedure of consultation and the periodic inter-American conferences."

(Doc. 2, G/7 (f), p. 3)

"This Government believes that as regards the proposed organization and international cooperation for the maintenance of peace, the Pan American system should be strengthened and the principles of collaboration and continental solidarity should be upheld, as well as the procedure for consultation and the periodic inter-American conferences. This without prejudice to the creation of regional organizations among countries united by special geographical, economic, social or other interests, provided that they be not incompatible with the world organization."

(Doc. 2, G/7 (f) (1), p. 2)

"7. To determine the compatibility of the General International Organization not only with the existing regional organizations but also with those which may be created in the future, on condition, naturally, that their objectives shall not be incompatible with the principles and aims of the former."

(Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 2)

"Section C. Regional Arrangements.

"1. The Inter-American System, which can today be considered the most complete and advanced international continental organization, shall be compatible with the Organization. Nothing in the Statute of the latter should, either, preclude the existence . . ."

(Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 13)

1229 -19-

Netherlands

"1. The Plan does not exclude regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided such arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the organization. On the contrary the Security Council is encouraged to use such arrangements or agencies. The Netherlands Government welcome this stipulation as stated. Nothing, in fact, would seem to them more dangerous for the peace of the world than regional groupings which, however good the intentions which gave rise to their formation, may at any time be set against each other or against any given state for want of proper and adequate coordination."

(Doc. 2, G/7 (j), p. 14)

1229 -20-

New Zealand

"XVI. Page 17 line 15 Delete the words 'are consistent with the purposes and principles of the Organization' and substitute the following words therefor: 'are approved by the Organization as being consistent with its purposes and principles'."

(Doc. 2, G/14 (f), p. 3)

1229 -21-

Paraguay

"II. The Inter-American System. Development and Coordination with the World Organization.

"The World Organization does not exclude regional organization. Its coordination must be brought about. In this respect, it must be emphasized that the Pan American system is so real and concrete that no American State could renounce its benefits, which have been achieved in over fifty years of joint efforts.

"As regards collective peace and security, the American system is so organized as to obtain the specific settlement of international questions (Gondra Treaty to avoid or prevent conflicts between the American States 1923; the General Convention of Inter-American Conciliation, signed in Washington on January 5, 1929, etc., etc.), and the upholding of the standards of International Law.

"Much juridical material has been produced in America for the maintenance of collective peace and security, such as the Mexico Peace Code; the Resolutions on the procedure of consultation of the Conferences of Foreign Ministers, etc., etc.

"So much for the maintenance of the Inter-American system and the possibility of coordinating it with the world organization.

"For the development of the system in question the following is desirable:

(a) The strengthening and extension of the functions of the Union of the American Republics.
(b) The codification of American International Law.
(c) The setting up of the Court of Inter-American Justice as an instance or an entity of the World Court of International Justice.
(d) The improvement of economic, financial and cultural cooperation.
(e) The coordination of the activities of the permanent Inter-American Organizations by means of the Pan American Union. (Draft Resolution submitted by Paraguay to the Inter-American Conference on Problems of War and Peace.)"

(Doc. 2, G/7, (1), pp. 3-4)

"V

"The Turkish Government believes that in cases of urgency the immediate action which may be initiated through the application of regional arrangements should not be deferred pending the decision of the Security Council, since, in such cases, any delay due to procedure would be detrimental to the country being attacked.

"Consequently, the Turkish Delegation earnestly desires the acceptance of regional arrangements providing for automatic action as constituent elements of collective security, on condition that they should be conceived for the exclusive purpose of defense and that the signatory states which might have to avail themselves thereof should be required to report, within the shortest possible time, to the Council on the emergency measures which they might have been compelled to take in carrying out these arrangements, as well as on the justification of the urgency of the action."

(Doc. 2, G/14 (c), p. 4)

Venezuela

Chapter VIII. Section C. Regional Arrangements.

"No. 1. In the matter of regional organizations the draft undoubtedly departs from the timid formula of the Covenant of the League of Nations, which, in its article 21, declared that international agreements, such as arbitration treaties and regional 'ententes', and likewise the Monroe Doctrine, which assured the maintenance of peace, were not considered incompatible with any of the provisions of the Covenant. Thus, it was barely recognized that commitments of that type should continue in force among the members of the League because they did not belong to the group of those whose automatic abrogation was provided for in article 20 of the Covenant, but there was no encouragement of the function which the partial groupings--regional or continental--are called upon to discharge in order to settle certain affairs peculiar to them and unify the different national groups in order to consolidate the moral and material action of the whole in support of the ideals supported by the world organization. The principle of the admission of the regional organizations was not then brought up in precise form nor was its field of application delimited, an error which could now be remedied.

"On the other hand, the draft indicates that none of the provisions of the Statute would prevent the existence of regional agreements or systems whose activity is compatible with the aims and purposes of the general organization, and intended for hearing problems relating to international peace and security which lend themselves to regional solutions. In this way are recognized the de facto situations created by groups of countries which, in virtue of natural bonds of solidarity and common interests, or moved by other contingent causes, try to make their action uniform in the field of international relations and facilitate the settlement of their own disputes in the sphere of this partial organization.

"The Security Council should 'encourage' as is said in the draft itself, the settlement of local disputes through these regional institutions, either at the initiative of the interested States or because they are referred to them by the Council itself. The proposal is too vague to be received without objections. It is not known for sure how far the power of the Council would extend in such cases, that is, whether its intervention would be limited to a simple recommendation and to lending the necessary support to the regional action for the settlement of the conflict in question, refraining from any direct action in the matter while the regional proceedings are developing, or whether it could, under the generic power to 'encourage', which would not bind it necessarily to

inhibition, choose to act immediately alleging that the question in dispute requires the indispensable, direct intervention of the Council. It is understood that in the draft the details of the structure of the regional groups or systems within the general organization are not determined, but it is necessary to insist on some fundamental aspects of this matter, in order to obtain the good functioning of the regional units within the world system. There must be considered the difficulties inherent in the coordination of the statute and mechanism of the partial organizations with those of the general organization, and try to avoid the conflicts of jurisdiction which would threaten the stability and authority of the whole system. Therefore emphasis must be placed on what has been said before, namely: that when it is a question of local affairs the Security Council should refrain from any intervention, if any proceedings of regional settlement are in progress, and limit itself to fulfilling the function of an agency of final instance, if the method followed proves to be unsuited to solving the dispute.

"No. 2. It is established that the Security Council should make use of the regional organizations to exercise enforcing actions under its authority, that is, to put in force any measure, if this should be advisable, but the necessity of the Council is required for any action or measure which may be based on the regional agreements.

"Here it is no longer a question of the functioning of pacific methods, but of the application of penalties of a military, economic or other character. The necessity is well understood of establishing close cooperation between the general system and the regional organizations, in order to prevent conflicts and facilitate the practical success of these organizations. The necessity is also recognized of subordinating the action of the regional groups to the authority of the system, to prevent the former from compromising the stability of the latter, instead of being integrated into it and strengthening it. But the proposal which is being examined, within the general lines of the draft, which tend to give excessive power to the Security Council, does not fail to present difficulties for any regime which, like the Inter-American, finds itself in a position to study and adopt measures to preserve or reestablish the regional or continental peace. As a matter of fact, the contrary interest and the lack of support of a Great Power in the membership of the Council would suffice for the application of these measures to fail. The question would then fall automatically within the sphere of action of the general system, without the fulfillment of the already mentioned condition of incapacity of the regional group to solve the conflict and prevent any threat to peace. Such a state of things would shatter the moral authority of the regional organization,

would cause its weakening and gradual dissolution, or at least the lessening of its spirit of cooperation in favor of the world organization.

"Moreover, the prior authorization of the Council might cause delays which would possibly neutralize the effects of measures of a peremptory character. To avoid this objection, it would be advisable to consider the possible application of them subject to revision by the Council.

"It is true, moreover, that absolute independence of regional organizations in the application of penalties of a local character would entail great difficulties and might give rise to opposition between continents and regions, or give rise to some dangerous policy of continental isolation. The ambition for world preponderance and dominion or the theory of balance of power between different regional organizations would again arise. Accordingly, the problem must be studied carefully, and perhaps would be solved by the establishment of a special method of voting in the Council when the authorization for any regional enforcement action is to be granted. A like method could be applied if it were a question of the revision of peremptory methods local in execution. The distribution of representations in the elective places, of which we have spoken above, has a close connection with the question which is proposed. Furthermore, there should be taken into account, in spite of the difficulties presented by its application, the thesis whereby the small States which are participants in the Council are to represent adequately the different regions of the world, since this, combined with the special rules for deciding on the matter of which we have been speaking, would lessen the objections noted and would offer, perhaps, the best guarantees that could be furnished in this field to the regional organizations."

(Doc. 2, G/7 (d)(1), pp. 26-28)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 269 (FRENCH)
III/4/5
MAY 1, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements Régionaux

MANDAT DU COMITE III/4

(Première Révision)*

Chapitre VIII, Section C, du projet de Dumbarton Oaks, avec les extraits correspondants des commentaires et propositions d'amendements soumis par les Délégations.

*[Pour les termes originaux du mandat de ce Comité voir le document 31 DC 6]

786

ARRANGEMENTS REGIONAUX

Les sections du projet de Dumbarton Oaks soumises à l'étude du Comité III/4 sont:

Chapitre VIII

ARRANGEMENTS POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX ET DE LA SECURITE INTERNATIONALES, Y COMPRIS LA PREVENTION ET LA REPRESSION DE L'AGRESSION

Section C
ARRANGEMENTS REGIONAUX

1. Rien dans la Charte ne devrait s'opposer à l'existence d'arrangements ou d'organismes régionaux pour traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui peuvent faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Le Conseil de Sécurité devrait encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces arrangements régionaux ou par ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit à la suggestion du Conseil de Sécurité.

2. Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces arrangements ou organismes en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité.

3. Le Conseil de Sécurité devrait en tout temps être tenu pleinement au courant des activités entreprises ou envisagées en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux, en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales. (Doc.1, G/1, pp.16-17).

CHINE, ETATS-UNIS, ROYAUME-UNI, UNION DES REPUBLIQUES SOVIETIQUES SOCIALISTES.

2. Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces accords ou organismes en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives, mais

aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité, à l'exception des mesures prises contre les Etats ennemis au cours de la présente guerre, conformément au Chapitre XII, paragraphe 2 ou à des accords régionaux s'opposant au renouvellement de la politique d'agression de la part de ces Etats, jusqu'à ce qu'il ait été possible, avec le consentement des Gouvernements intéressés, d'attribuer à l'Organisation la responsabilité de prévenir toute agression future de la part d'un Etat actuellement en guerre avec les nations unies. (Doc. 2, G/29 (c), pp.1-2.)

AUSTRALIE

20. La Section C du Chapitre VI (Vote) devrait être amendée de la façon suivante:

"(1) Chaque membre du Conseil de Sécurité disposera d'une voix.

(2) Sauf disposition contraire expressément prévue, les décisions du Conseil de Sécurité sont prises à la majorité de sept membres.

(3) Dans les décisions du Conseil de Sécurité relevant de la Section A du Chapitre VIII ou du premier paragraphe de la Section C du même Chapitre VIII, une partie à un différend s'abstiendra de voter.

(4) En vertu de la Section B du Chapitre VIII, toute décision du Conseil de Sécurité exige une majorité de sept membres comprenant les cinq membres permanents. En vertu du paragraphe 2 de la Section C du Chapitre VIII, toute décision comprenant au moins trois des membres permanents."(Doc.2,G/1 14(1), pp.8-9)

28. Après la Section C, du Chapitre VIII, insérer la nouvelle section ci-après:

"Section D: Autres arrangements visant à maintenir la paix et la sécurité internationales.

Si le Conseil de Sécurité ne prend pas de mesures lui-même et ne permet pas que des mesures soient prises en vertu d'un arrangement ou d'un mécanisme régional en vue de maintenir ou de rétablir la paix internationale, aucune disposition de la présente Charte ne sera considérée comme abrogeant le droit des parties à contracter tout arrangement compatible avec la présente Charte ou d'adopter toute mesure paraissant juste et nécessaire

pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales en vertu de cet arrangement". (Doc.2 G/14(1) pp.10-11)

BELGIQUE

PARAGRAPHE 5.

Il est proposé de compléter comme suit le paragraphe 2 de la Section C du Chapitre VIII:

"Les voix dissidentes de membres permanents du Conseil non parties à de tels arrangements ou organismes ne feront pas obstacle à la validité d'une décision du Conseil en cette matière."

JUSTIFICATION.

Selon le par. 2 de la Section C du Chapitre VIII des recommandations de Dumbarton Oaks, "aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité."

Or, d'après le par.3 de la Section C du Chapitre VI, les décisions du Conseil sont prises à une majorité qui doit comprendre les voix des membres permanents.

Il semble que, pour ce qui est de l'autorisation dont il s'agit, l'exigence du vote affirmatif des membres permanents ne se justifie que par rapport à ceux de ces membres qui sont parties aux arrangements et organismes régionaux en cause. (Doc.2, G/7 (k)(1)pp.6-7)

BOLIVIE

Section C.

1. Rien dans la Charte de l'Organisation ne devrait s'opposer à l'existence de systèmes, d'arrangements ou d'organismes régionaux destinés à coopérer à la solution des questions relatives au maintien de la paix, de la sécurité et de la justice internationales, à condition que leurs activités soient compatibles avec les buts et principes de l'Organisation. Le Conseil de Sécurité devrait encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces systèmes, arrangements ou organismes régionaux sans négliger d'adopter les mesures qu'il estimerait opportunes pour le maintien de la paix mondiale ou pour la répression d'un acte d'agression.

2. Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire appel à ces systèmes, arrangements ou organismes régionaux en vue de l'application, sous son autorité de mesures coercitives. Ces systèmes, arrangements ou organismes régionaux ne pourront, en aucun cas, adopter des mesures de sanctions, économiques ou militaires, sans l'autorisation formelle du Conseil de Sécurité. (Doc.2 G/14(2) p.9)

BRESIL.

9. Le gouvernement brésilien est d'avis que les questions intéressant les groupes exclusivement régionaux, mentionnés aux paragraphes 1, 2 et 3, section C, Chapitre VIII du plan, doivent être résolues par eux-mêmes, l'intervention du Conseil ne se justifiant que dans le cas où ces questions mettraient en danger la paix de plus d'un groupe régional.(Doc.2 G/7(e)(2),p.3)

En ce qui concerne la Section C du Chapitre VIII relatif aux arrangements régionaux, la Délégation du Brésil est d'avis qu'il convient d'approuver sans réserve la proposition présentée par la Conférence et distribuée au Deuxième Comité.

Il y aurait donc lieu d'insérer dans la Section C un paragraphe conçu approximativement dans ces termes:

"La solution des questions intéressant exclusivement un groupe régional déjà organisé comme par exemple le groupe inter-américain, devrait être recherchée par les méthodes utilisées entre les membres de ce groupe, de sorte que l'intervention du Conseil de Sécurité ne se justifierait qu'au cas où ces questions pourraient compromettre la paix d'un autre groupe de nations." (Doc.2,G/7(e) pp.7-8)

CHILI

Le Gouvernement du Chili ne doute pas non plus que d'autres principes fondamentaux de bonne entente internationale, toujours conformes à l'esprit de sa politique, ne soient pris en considération dans l'étude de ces problèmes. A ce sujet, il réitère les déclarations du Memorandum transmis à l'Ambassade des Etats-Unis en date du 22 août dernier, et tout particulièrement les suivants: ...

g) application, en fin de cause, des mesures coercitives pour éviter la guerre ou y mettre obstacle, sans toutefois que cette mesure comporte l'acceptation d'un super-Etat, mais plutôt qu'elle implique la participation des Etats épris de paix à un système qui, dans ses mesures coercitives, tiendra compte de la situation géographique, militaire et économique des

divers pays, aussi bien que des circonstances politiques dans lesquelles ils se trouvent....

...Il désire une fois encore, comme il l'indique au paragraphe 5, réaffirmer son adhésion au système inter-américain et son profond désir de voir l'esprit, les bases et les procédures de ce système renforcés et mis en harmonie avec l'organisation générale proposée. (Doc.2, G/7 (1) pp.1-2).

Section C
ARRANGEMENTS REGIONAUX

1. Il est proposé d'ajouter les mots soulignés:

"Rien dans la Charte ne devra s'opposer à l'existence et au fonctionnement de systèmes ou d'accords continentaux ou régionaux ou d'organismes ayant pour but de traiter les questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales et de nature à pouvoir faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces accords ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Le Conseil de Sécurité devra encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces accords ou organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit sur la suggestion du Conseil de Sécurité (le mot "accords" remplace le mot "arrangements").

2. Insérer les mots soulignés:

"Le Conseil de Sécurité devra, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces accords ou organismes en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives; par conséquent il ne devra prendre aucune mesure concernant des questions ou des endroits qui intéressent un continent ou une région dans lesquels le système continental ou régional pourrait trouver une application efficace; mais aucune mesure coercitive ne devra être appliquée en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité." (Le mot "arrangements" est remplacé ici encore par le mot "accords").

4. Les mesures coercitives et la participation militaire des membres de l'Organisation ne seront pas obligatoires pour tous lorsqu'il s'agira d'affaires intéressant des continents autres que le leur, sauf dans les cas et dans les limites fixés aux paragraphes 5 à 9 du Chapitre VI, Section B (Paragraphe nouveau). (Doc.2 G/7(1) pp.7-8)

PROJET COMMUN D'AMENDEMENT AU CHAPITRE VIII SECTION C, DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS, SOUMIS PAR LES DELEGATIONS DU CHILI, DE LA COLOMBIE, DE COSTA RICA, DE L'EQUATEUR ET DU PEROU

Les principes formulés au Chapitre VIII, Section C, des propositions de Dumbarton Oaks pourraient être développés de la manière suivante:

I. Il est reconnu que l'existence de systèmes de caractère régional fondés sur des accords permanents et ayant les mêmes buts, fins et objectifs que l'Organisation des Nations Unies peut être d'une grande utilité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationale.

II. Le Conseil de Sécurité sera tenu au courant, d'une manière permanente et détaillée, de toutes les activités de ces systèmes régionaux.

III. Tout accord qui pourrait être conclu en vue d'établir des systèmes d'ententes régionales pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales devra être soumis au Conseil de Sécurité pour examen et approbation; le Conseil, avant de donner cette approbation, pourra inspecter et surveiller, pendant la période qu'il jugera convenable, l'organisation et les activités de ce système.

IV. Les litiges ou conflits qui pourraient s'élever entre Etats membres d'un système d'ententes régionales seront réglés conformément aux accords ou statuts dudit système, pourvu que celui-ci ait été approuvé par le Conseil de Sécurité ou déclaré dans le présent instrument, en harmonie avec les fins et buts des Nations Unies; toutefois, ceci n'empêchera pas le Conseil de Sécurité de remplir les fonctions qui lui ont été assignées lorsque l'application des mesures envisagées dans l'accord ou le statut régional en question, n'aura pas permis de régler le litige ou le conflit d'une manière satisfaisante; l'organisme régional aura le devoir de déterminer, conformément à la procédure fixée dans ses statuts, l'existence d'un cas de ce genre.

V. Il est déclaré expressément que le système pan-américain est compatible avec les buts, fins et objectifs de l'Organisation des Nations Unies; en conséquence, il continuera à fonctionner d'une manière autonome, ainsi qu'il est stipulé au paragraphe précédent.

VI. Le fait qu'un Etat est membre d'un organisme régional ne le dégage d'aucune des obligations qu'il peut assumer dans le présent instrument, à l'égard des autres Nations Unies considérées individuellement ou collectivement. (Doc.2 G/28 p. 1-2)

COSTA RICA.

XII. La reconnaissance des arrangements régionaux est utile en vue de la coordination des intérêts des Etats, car elle facilite les accords conclus à des fins communes dérivant notamment de leur situation géographique. Section C, Chapitre VIII.(Doc.2 G/7 (h)1) p.3.)

CUBA

DISPOSITIONS ADDITIONNELLES, CONCERNANT LES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS, PRESENTEES PAR LA DELEGATION CUBAINE.

La Délégation de Cuba soumet à l'attention de la Conférence

LE PROJET CI-APRES DES ARTICLES ADDITIONELS A LA SECTION C DU CHAPITRE VIII.

ATTENDU:

1.- que le projet de Dumbarton Oaks (Section C du Chapitre VIII) reconnait l'utilité de favoriser les arrangements ou les organismes régionaux pour "traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui peuvent faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation"; qu'il est dit en outre, dans ce projet, que "le Conseil de Sécurité devrait encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces arrangements régionaux ou par ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit à la suggestion du Conseil de Sécurité."

2.- que ces recommandations tendent, à juste titre, à encourager le règlement de différends de caractère local par des organismes composés de spécialistes possédant une connaissance approfondie des problèmes à résoudre, à même de prendre des décisions équitables et propres à assurer le maintien de la paix.

3.- que, d'autre part, ces dispositions visent à éviter, dans la mesure du possible, qu'un conflit quelconque de caractère local ne dégénère en conflit mondial par l'intervention inopportune d'autres nations.

IL EST DECIDE:

d'ajouter à la Section C du Chapitre VIII les paragraphes ci-dessous:

4.- Les principes fondamentaux de tout règlement régional devront être approuvés par l'Assemblée Générale, qui ne pourra refuser sa sanction que dans le cas où ces principes ne seraient pas conformes aux dispositions de la présente Charte.

5.- Les organismes chargés du règlement régional des conflits auront, une fois que les principes fondamentaux en seront approuvés par l'Assemblée, les pouvoirs nécessaires pour régler les différends pouvant surgir entre les membres du système régional. Ils pourront adopter, tout en se conformant aux principes arrêtés en matière de règlement, les mesures qu'ils considéreront comme les plus propres à conduire à une solution. Le Conseil de Sécurité n'interviendra dans les différends régionaux que si les organismes régionaux le demandent ou si le conflit risque de s'étendre à des nations qui ne font pas partie du système. Dans l'éventualité d'un désaccord entre les organismes régionaux et le Conseil de Sécurité relativement à l'intervention éventuelle de ce dernier, le différend sera soumis sans retard à l'Assemblée Générale qui le tranchera sans appel.

6.- Le système inter-américain est dès aujourd'hui reconnu comme étant un des organismes de règlements régionaux visés par le présent article. (Doc.2, G/14(g)3, pp.1-2)

EGYPTE

Page 16 - Section C. Arrangements Régionaux

Commentaire Les propositions de Dumbarton Oaks se rapportent à des arrangements régionaux en tant que leurs buts sont compatibles avec les objectifs de l'Organisation Générale. Ces groupes régionaux présenteront un avantage considérable, en agissant en pleine collaboration avec le Conseil de Sécurité, pour le maintien de la paix, dans leurs zones respectives. Mais les termes "Arrangements Régionaux" n'ont pas toujours été bien compris et la Délégation Egyptienne estime qu'ils devraient être plus clairement définis.

A en juger d'après le texte, la nature de la teneur des dispositions de cette section des Propositions, les termes "Arrangements Régionaux" impliquent (a) le voisinage des Etats liés par de tels arrangements, (b) le caractère permanent de l'accord, (c) les affinités de culture, de race et de religion, (d) une organisation commune à tous les Etats du groupe. Les Propositions suggèrent ces caractéristiques en se référant à une action régionale et à des organismes régionaux dotés d'attributions spécifiques dans leur circonscription particulière, telles que des mesures d'arbitrage et coercitives.

Il ne serait donc pas juste d'appliquer les termes " "d'Arrangements Régionaux" employés au Chapitre VII, Section C des Propositions, aux alliances d'ordre purement militaire entre deux ou plusieurs puissances. Les alliances militaires n'ont rien de commun avec les arrangements régionaux; elles résultent de circonstances politiques fortuites et ne se fondent généralement pas sur les affinités qui leur servent de base. Ces alliances, essentiellement temporaires, même lorsqu'elles sont conclues pour de longues périodes, sont l'expression de l'ancien principe de l'équilibre des puissances. La nouvelle Organisation se propose de maintenir la paix au moyen de mesures collectives et d'abandonner l'ancien principe. Une définition plus précise de ces "Arrangements Régionaux" est par conséquent nécessaire pour éviter toute comparaison avec les alliances militaires modernes. De toute façon le mot "Permanents" devrait être ajouté à l'expression "Arrangements Régionaux" de la Section C.

Il semble également que les dispositions concernant les "Arrangements Régionaux" devraient être séparées du Chapitre sur le Maintien de la Paix et de la Sécurité Internationales et faire l'objet d'un chapitre spécial. Les avantages qui découlent de ces arrangements ne sont pas limités au maintien de la paix et au règlement pacifique des différends régionaux mais peuvent aussi s'avérer d'une grande utilité pour promouvoir la coopération économique, sociale, et intellectuelle entre les Etats et encourager les relations de bon voisinage. (Doc.2 G/7(9)(1) p.7)

EQUATEUR.

La Délégation de l'Equateur, pleinement consciente de cette nécessité impérieuse, propose que l'on insère, après le paragraphe en question, un autre paragraphe indiquant que l'Assemblée Générale devra approuver, par un vote à la majorité des deux-tiers de ses membres, un statut pour la création de commissions [illegible]

continentales ou régionales qui seraient chargées de faciliter, par tous les recours possibles à la procédure de conciliation, le règlement effectif des conflits et des différends de nature politique qui pourraient se produire entre les Etats appartenant aux continents et aux régions respectifs.

A l'encontre de cette proposition, on peut arguer qu'il appartient aux Etats de ces continents et de ces régions d'accepter individuellement les conventions ou les instruments qui prévoient ou qui perfectionnent la procédure de conciliation, en dehors de la future Organisation internationale; en fait, la Délégation de l'Equateur, en présentant cette suggestion, ne vise qu'à utiliser le prestige et l'autorité morale de l'Organisation pour établir des moyens efficaces de règlement des conflits internationaux, dans un esprit de réalisme vivant et sous toutes les latitudes.

De la sorte, l'ordre juridique universel rejoindrait l'ordre juridique régional et continental par le moyen de commissions qui, soumises à l'Assemblée et représentant ainsi toute la magna civitas organisée, auraient la possibilité d'intervenir promptement et opportunément à l'intérieur des limites géographiques de leur juridiction, dans tous les litiges et conflits qui pourraient mettre en danger la paix et la sécurité des Etats.

Il est évident que la composition de ces commissions devrait tenir compte de la nécessité d'y inclure des personnalités qualifiées des divers continents et des régions intéressés, auxquelles leur connaissance des difficultés et réalités de la région et leur valeur intellectuelle permettront d'accomplir au mieux leurs hautes fonctions...

Enfin la Délégation de l'Equateur estime qu'il est opportun d'ajouter à la section C (Arrangements régionaux), Chapitre VIII, un nouveau paragraphe qui prendrait acte de l'existence de l'entente régionale inter-américaine et constaterait qu'elle est compatible avec l'Organisation mondiale.

Conformément aux observations ci-dessus, la Délégation de l'Equateur propose d'insérer dans le Chapitre VIII des Propositions les dispositions suivantes:

"L'Assemblée Générale adoptera à la majorité des deux-tiers de ses membres un statut prévoyant la création de commissions continentales ou régionales chargées de provoquer et de réaliser par une procédure de conciliation, le règlement des différends

ou des conflits de caractère politique pouvant surgir entre Etats appartenant aux continents et régions envisagés." (Doc.2,G/7 (n) p.24)

"L'existence du système régional inter-américain est reconnu par les présentes comme celle d'une entité historique, politique et géographique réglé par les coutumes et le droit faisant l'objet des instruments signés par les républiques de l'Hémisphère occidental, et dotée des organes requis pour la réalisation de ses fins de paix, de sécurité et de justice internationales en harmonie avec celles de l'Organisation établie en vertu de la présente Charte." (Doc.2, G/7(n)p.41).

FRANCE.

6) Arrangements régionaux.

Le Gouvernement français estime incompatible avec les conditions de la sécurité de certains Etats, qui peuvent exiger l'action immédiate, l'ajournement jusqu'à décision préalable du Conseil, des mesures d'urgence prévues dans certaines éventualités par les traités d'assistance conclus entre Membres de l'Organisation et notifiés au Conseil de Sécurité. En vue de maintenir les droits du Conseil, les Etats signataires devraient lui rendre compte dans le plus bref délai des mesures qu'ils auraient été amenés à prendre en exécution des stipulations de ces traités. (Doc.2 G/7(o) p.4 de la note).

Section C Arrangements régionaux.

Alinéa 2.- Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces arrangements ou organismes régionaux en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité.

Il est toutefois fait exception à cette règle dans le cas d'application des mesures d'urgence prévues par les traités d'assistance conclus entre Membres de l'Organisation et notifiés par eux au Conseil de Sécurité. En tout état de cause, les Etats signataires devraient lui rendre compte dans le plus bref délai des mesures qu'ils auraient été amenés à prendre en exécution des stipulations desdits traités. (Doc.2 G/7(o) p.5 des amendements)

Quant à la solidarité, c'est l'essence même de la sécurité collective. Mais elle ne peut se manifester selon les modalités identiques dans tous les cas. Il est des Etats entre lesquels la proximité crée nécessairement un lien plus direct. Il en est d'autres au contraire, dont le concours, également indispensable, ne peut, en raison de leur éloignement, intervenir qu'avec un certain délai. Il faut que le mécanisme adopté soit conçu avec assez de souplesse pour tenir compte de ces situations diverses. Les premiers de ces Etats doivent pouvoir conclure entre eux des traités d'assistance instituant la riposte immédiate au péril. Pour les seconds, des procédures plus lentes peuvent être envisagées. Mais il ne faut en aucun cas que les traités d'assistance soient considérés comme des entorses à la sécurité collective, alors qu'ils en sont au contraire les premiers éléments. (Doc.2, G/7 (o) p.6 de la note.)

CHAPITRE VIII

Section C Alinea 2

Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces arrangements ou organismes régionaux en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives. Mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'assentiment du Conseil de Sécurité excepté les mesures prévues dans les arrangements régionaux dirigés contre le renouvellement de la politique d'agression de la part des Etats agresseurs dans la guerre actuelle. Les Etats signataires devraient rendre compte au Conseil de Sécurité dans le plus bref délai des mesures qu'ils auraient été amenés à prendre en exécution des stipulations desdits arrangements. (Doc.2 G/7 (o)(2)

GUATEMALA.

En ce qui concerne le Conseil de Sécurité, le Gouvernement accepte qu'il soit composé de membres permanents et non permanents qu'il comprenne parmi les premiers les Etats-Unis, l'Angleterre, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, la Chine et la France. Ce Gouvernement est d'avis qu'un certain nombre de sièges non-permanents devraient être attribués aux Républiques de l'Amérique latine qui les occuperaient à tour de rôle soit par ordre alphabétique, soit suivant un autre système d'alternance. (Doc.2 G/7 (f)(1) p.1)

Le Gouvernement du Guatemala croit que conformément aux statuts de l'organisation proposée, il faudra maintenir les principes américains de collaboration et de solidarité continentale et répétuer les consultations et les conférences périodiques inter-américaines. (Doc.2, G/7(f)(1) p.3)

Le Gouvernement du Guatemala croit qu'en ce qui concerne l'organisation proposée et la coopération internationale pour le maintien de la paix, on devrait renforcer le système pan-américain et les principes de collaboration et de solidarité continentales et maintenir la procédure de consultation et les conférences périodiques inter-américaines. Ceci sans préjudice de la création d'organisations régionales entre pays unis par le lien d'intérets particuliers d'ordre géographique, économique, social, etc., à la condition que ces intérets ne portent pas atteinte à l'organisation mondiale. (Doc.2 G/7(f)(1) p.2)

MEXIQUE

7. Déterminer la compatibilité de l'Organisation internationale générale, non seulement avec les organisations régionales existantes, mais aussi avec celles qui pourraient être créées à l'avenir, étant bien entendu, que leurs objectifs ne seront pas en désaccord avec les principes et buts de la première. (Doc.2 G/7(c)(1) p.2)

Section C. Arrangements régionaux

1. Le système inter-américain que l'on peut considérer aujourd'hui comme l'organisation internationale d'un continent la plus complète et la plus avancée, sera compatible avec l'Organisation. Rien, dans la Charte...(Doc.2, G/7(c)(1),p.13)

NOUVELLE ZÉLANDE

XVI Page 16, ligne 19, Supprimer les mots "soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation" et y substituer les mots suivants: "soient approuvés par l'Organisation comme étant compatibles avec ses buts et ses principes". (Doc.2 G/14(f)p.3)

PARAGUAY

DEVELOPP

L'Orga
régionales;
Signalons à
une organis
américains
qui sont le

En ce
système amé
questions i
et de préve
convention
5 janvier 1
national.

Un grar
en Amérique
collectives
la procédure
Affaires Etr

Pour c
fondée sur l

(a) E
pour tous.

(b) Pr
territoriale

(c) N

(d) In

(e) Re
pacifique de
décisions et

(f) Re
de l'homme.
(Doc.2, G/7(

II

SYSTEME INTER-AMERICAIN
DEVELOPPEMENT ET COORDINATION AVEC L'ORGANISATION MONDIALE

L'Organisation Mondiale ne doit pas exclure les organisations régionales; il faut prévoir la coordination de ces deux systèmes. Signalons à ce propos que le système pan-américain représente une organisation si concrète et si réelle qu'aucun des Etats américains ne pourrait renoncer aux avantages qu'il en retire et qui sont les fruits de cinquante ans d'efforts communs.

En ce qui regarde la paix et la sécurité collectives, le système américain prévoit spécifiquement le règlement des questions internationales (Traité de Gondra en vue d'éviter et de prévenir les conflits entre Etats américains, 1923; Convention Générale inter-américaine de conciliation, Washington, 5 Janvier 1929, etc.) et le maintien des règles du droit international.

Un grand nombre de documents juridiques ont été publiés en Amérique au sujet du maintien de la paix et de la sécurité collectives (Code de Mexico sur la paix; Résolutions visant la procédure de consultation des conférences de ministres des Affaires Etrangères, etc.) (Doc.2, G/7(1) p.3)

Pour conclure, l'Organisation Internationale doit être fondée sur les principes essentiels suivants:-

(a) Egalité juridique des Etats et possibilités égales pour tous.

(b) Préservation de l'indépendance et de l'intégrité territoriale des Etats.

(c) Non-intervention.

(d) Inviolabilité des traités internationaux.

(e) Respect des règles du droit international; solution pacifique des litiges internationaux; exécution obligatoire des décisions et sentences arbitrales.

(f) Respect de la dignité humaine et des droits essentiels de l'homme.
(Doc.2, G/7(1)pp.2-3)

PAYS-BAS

1. Le plan n'exclut pas la possibilité d'ententes ou d'organismes régionaux pour traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales susceptibles de faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'organisation. Bien au contraire, le Conseil de Sécurité est encouragé à utiliser ces ententes ou ces organismes. Le Gouvernement néerlandais accepte volontiers cette clause sous sa forme actuelle. En effet, rien ne semble plus dangereux pour la paix mondiale que des groupements régionaux qui, si bonnes que soient les intentions qui les ont suscités, pourraient à tout moment, se dresser l'un contre l'autre ou contre un Etat donné, faute d'une coordination appropriée. (Doc.2 G/7(j)p.14)

TCHECOSLOVAQUIE

IV

Le Chapitre VIII, Section C, concernant les accords régionaux sera très utile pour développer et renforcer la paix et la sécurité internationales. Les nécessités peuvent être différentes selon les régions et il peut se produire des situations que des conventions ou des organismes régionaux seraient les mieux à même de régler. Il sera indispensable d'intégrer ces conventions dans le cadre général de l'Organisation. Les Propositions de Dumbarton Oaks prévoient, à juste titre, qu'ils devront être "compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation".

Elles stipulent en outre que, "aucune mesure coercitive ne devra être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans autorisation du Conseil de Sécurité". Le Gouvernement tchécoslovaque considère que cette autorisation devrait être donnée à l'avance et, en règle générale, dans tous les cas de danger immédiat où la suspension de mesures coercitives jusqu'au moment de l'intervention du Conseil de Sécurité risquerait de provoquer des retards irrémédiables. Les mesures prises, dans de tels cas, pourraient être ultérieurement soumises à l'approbation du Conseil. (Doc.2, G/14(b)pp.5-6)

Le Gouvernement turc estime que dans les cas d'urgence, l'action immédiate que le jeu des arrangements régionaux est en mesure de déclancher automatiquement, ne devrait pas être ajournée jusqu'à la décision du Conseil de Sécurité car, toute lenteur de procédure serait, dans ces cas, néfaste au pays attaqué.

En conséquence, la Délégation Turque souhaite chaleureusement l'admission des arrangements régionaux à action automatique, comme élément constitutif de la sécurité collective à condition qu'ils soient prévus dans le but exclusif de défense et que les Etats signataires qui seraient amenés à en user soient tenus de rendre compte au Conseil, dans le plus bref délai, des mesures d'urgence qu'ils auraient été contraints de prendre en exécution de ces arrangements, ainsi que de justifier l'urgence de ces mesures. (Doc.2, G/14(e),p.4)

VENEZUELA

Section C. Arrangements régionaux.

No.1 En matière d'organisation régionale, le projet s'écarte résolument de la formule timide du pacte de la Société des Nations qui déclarait à l'Article 21 que les engagements internationaux, tels que les traités d'arbitrage, et les ententes régionales, comme la Doctrine de Monroe, qui assurent le maintien de la paix, n'étaient considérés comme incompatibles avec aucune des dispositions du pacte. Il était donc à peine reconnu que des engagements de cette nature pussent continuer à subsister entre les membres de la Société des Nations parce qu'ils ne tombaient pas sous le coup des abrogations automatiques prévues à l'Article 20 du pacte et l'on n'encourageait nullement le genre de fonction que les groupements partiels -- régionaux ou continentaux -- sont appelés à remplir en vue de régler certaines affaires qui leur sont particulières et d'unifier les différents groupes nationaux afin de consolider l'action morale et matérielle du tout pour le plus grand bien des idéals défendus par l'Organisation mondiale. Le principe de l'acceptation des organisations régionales n'avait pas été formulé alors dans les termes précis et son domaine d'application n'avait pas été délimité, ce qui fut une erreur qu'il s'agit maintenant de corriger.

802

D'autre part, le projet indique qu'aucune des dispositions du Statut ne devrait s'opposer à l'existence d'arrangements et d'organismes régionaux dont l'activité est compatible avec les buts et les fins de l'Organisation générale et qui ont été créés pour traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales et se prêtent à des solutions régionales. De cette façon, se trouvent reconnues des situations de fait créées par des groupes de pays qui, en vertu de liens naturels de solidarité et d'intérêts communs, ou mus par d'autres causes contingentes, cherchent à unifier leur action dans le domaine des relations internationales et à faciliter le règlement de leurs propres différends dans les limites de cette organisation partielle.

Le Conseil de Sécurité devrait "encourager", comme il est dit dans le projet lui-même, le règlement des conflits locaux par l'intermédiaire de ces institutions régionales soit sur l'initiative des Etats intéressés ou soit parce qu'ils ont été portés devant eux par le Conseil lui-même. La proposition est trop vague pour être accueillie sans objection. On ne sait pas exactement quelle serait l'étendue des pouvoirs du Conseil en l'espèce, c'est-à-dire si son intervention serait limitée à une simple recommandation et à un appui donné à l'action régionale pour le règlement du conflit en question, le Conseil s'abstenant de toute intervention directe dans la question pendant que se déroule la procédure sur le plan national ou si au contraire il lui serait loisible, en prenant texte de l'expression "encourager" qui ne le lierait pas nécessairement à l'inaction, prendre le parti d'agir immédiatement en faisant valoir que la question en litige requiert impérieusement son intervention directe. Nous comprenons que, dans le projet, les détails de l'organisation des groupes ou des systèmes régionaux dans le cadre de l'Organisation générale ne soient pas indiqués mais il est nécessaire de s'étendre sur certains aspects fondamentaux de cette question afin d'assurer le bon fonctionnement des entités régionales à l'intérieur du système mondial. Il faut tenir compte des difficultés inhérentes à la coordination du Statut et du mécanisme des organisations partielles avec ceux de l'Organisation générale, et s'efforcer d'éviter les conflits de juridiction qui pourraient compromettre la stabilité et le prestige de l'ensemble du système. Il est donc nécessaire de mettre l'accent sur ce qui a déjà été dit, à savoir que lorsqu'il s'agit d'une question locale, le Conseil de Sécurité doit s'abstenir de toute intervention si une procédure de règlement régional est en cours et se limiter à remplir le rôle d'instance suprême au cas où la méthode suivie

se révélerait incapable de conduire au règlement du différend.

No.2 Il est prévu que le Conseil de Sécurité se servira des organisations régionales pour appliquer les mesures coercitives qui dépendent de lui, c'est-à-dire pour mettre en vigueur n'importe quelle mesure, si cette voie lui paraît convenable, mais que l'autorisation du Conseil est indispensable pour toute action ou pour toute mesure fondée sur les accords régionaux.

Il ne s'agit plus maintenant du fonctionnement de procédures pacifiques, mais de l'application de sanctions d'ordre militaire, économique ou autre. On reconnaît fort bien la nécessité d'établir une coopération serrée entre l'Organisation générale et les organisations régionales afin de prévenir les conflits et de favoriser le succès matériel de ces organisations. On reconnaît aussi la nécessité de subordonner l'action des groupes régionaux à l'autorité du système, de façon à empêcher que la stabilité de celui-ci ne soit compromise par cette action qui doit lui être intégrée et le consolider. Toutefois, la proposition sous examen, dans le cadre général du projet qui tend à donner des pouvoirs excessifs au Conseil de Sécurité, ne laisse pas de présenter certaines difficultés pour tout régime qui, à l'instar du régime inter-américain, se trouve lui-même en situation d'étudier et d'adopter les mesures destinées à préserver ou à rétablir la paix régionale ou continentale. En fait, les intérêts contraires ou l'indifférence d'une grande puissance membre du Conseil suffiraient pour que ces mesures restent lettre morte. L'affaire tomberait alors automatiquement dans la sphère d'activité du système général sans qu'ait été réalisée la condition sus-indiquée d'incapacité, de la part du groupe régional, de résoudre le conflit et d'écarter la menace à la paix. Un tel état de choses ébranlerait l'autorité morale de l'Organisation régionale, provoquerait son affaiblissement et sa désagrégation progressive ou, tout au moins, diminuerait son esprit de coopération en faveur de l'Organisation mondiale.

Il y a plus, l'autorisation préalable du Conseil pourrait entraîner des retards capables de neutraliser les effets de mesures de caractère impératif. Pour écarter cette objection, il serait sage d'envisager les possibilités d'application de ces mesures sous réserve de réexamen de la part du Conseil.

Il est vrai, en outre, qu'une totale indépendance accordée aux organisations régionales en matière d'application de sanctions d'un caractère local comporterait de grandes difficultés et pourrait donner lieu à des oppositions entre continents et régions ou susciter une politique dangereuse d'isolement continental. Le droit de la domination et de la prépondérance sur le reste du monde ou la théorie de l'équilibre des pouvoirs entre différentes organisations régionales renaîtraient; en conséquence, il convient d'étudier soigneusement le problème; il pourrait être résolu peut-être par le recours à un mode de vote spécial au sein du Conseil et lorsqu'il s'agit d'autoriser des mesures régionales de coercition. Une méthode semblable pourrait être appliquée en matière de révision de mesures coercitives en cours sur le plan local. La répartition des sièges dans les fonctions électives dont nous avons parlé ci-dessus est en rapport étroit avec cette question. Au reste, il conviendrait de tenir compte, en dépit des difficultés que rencontre son application, de la thèse qui veut que les petits États, membres du Conseil, doivent représenter convenablement les différentes régions du globe car cette condition, conjuguée avec l'établissement de règles spéciales concernant les décisions à prendre dans les matières dont nous venons de parler, enlèverait de leur force aux objections que nous avons rapportées et offrirait peut-être les meilleures garanties qui pourraient être fournies dans ce domaine aux organisations régionales. (Doc.2 (d)(1) pp.23,24,25).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 269 (FRENCH)
III/4/5 (1)
May 8, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements Régionaux

MANDAT DU COMITE III/4

(Première Révision)*

(Chapitre VIII, Section C, du projet de Dumbarton Oaks, avec les extraits correspondants des commentaires et propositions d'amendements soumis par les Délégations.)

*[i.e. deuxième révision?]

ARRANGEMENTS REGIONAUX

Les sections du projet de Dumbarton Oaks soumises à l'étude du Comité III/4 sont:

CHAPITRE VIII. ARRANGEMENTS POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX ET DE LA SECURITE INTERNATIONALES, Y COMPRIS LA PREVENTION ET LA REPRESSION DE L'AGRESSION.

SECTION C. ARRANGEMENTS REGIONAUX

1. Rien dans la Charte ne devrait s'opposer à l'existence d'arrangements ou d'organismes régionaux pour traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui peuvent faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Le Conseil de Sécurité devrait encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces arrangements régionaux ou par ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit à la suggestion du Conseil de Sécurité.

2. Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces arrangements ou organismes en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité.

3. Le Conseil de Sécurité devrait en tout temps être tenu pleinement au courant des activités entreprises ou envisagées en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux, en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales. (Doc. 1, G/1, pp. 16-17).

1534 -1-

Chine, Etats-Unis, Royaume-Uni, Union Des Républiques Soviétiques Socialistes.

"2. Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces accords ou organismes en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité, à l'exception des mesures prises contre les Etats ennemis au cours de la présente guerre, conformément au Chapitre XII, paragraphe 2 ou à des accords régionaux s'opposant au renouvellement de la politique d'agression de la part de ces Etats, jusqu'à ce qu'il ait été possible, avec le consentement des Gouvernements intéressés, d'attribuer à l'organisation la responsabilité de prévenir toute agression future de la part d'un état actuellement en guerre avec les nations unies."

(Doc. 2, G/29 (a), pp. 1-2.)

1534 -1a-

Australie

"20. La Section C du Chapitre VI (Vote) devrait être amendée de la façon suivante:

'(1) Chaque membre du Conseil de Sécurité disposera d'une voix.

(2) Sauf disposition contraire expressément prévue, les décisions du Conseil de Sécurité sont prises à la majorité de sept membres.

(3) Dans les décisions du Conseil de Sécurité relevant de la Section A du Chapitre VIII ou du premier paragraphe de la Section C du même Chapitre VIII, une partie à un différend s'abstiendra de voter.

(4) En vertu de la Section B du Chapitre VIII, toute décision du Conseil de Sécurité exige une majorité de sept membres comprenant les cinq membres permanents. En vertu du paragraphe 2 de la Section C du Chapitre VIII, toute décision comprenant au moins trois des membres permanents.'" (Doc. 2, G/1 14(1), pp. 8-9)

"28. Après la Section C, du Chapitre VIII, insérer la nouvelle section ci-après:

'Section D: Autres arrangements visant à maintenir la paix et la sécurité internationales.

Si le Conseil de Sécurité ne prend pas de mesures lui-même et ne permet pas que des mesures soient prises en vertu d'un arrangement ou d'un mécanisme régional en vue de maintenir ou de rétablir la paix internationale, aucune disposition de la présente Charte ne sera considérée comme abrogeant le droit des parties à contracter tout arrangement compatible avec la présente Charte ou d'adopter toute mesure paraissant juste et nécessaire pour maintenir ou rétablir la paix et la sécurité internationales en vertu de cet arrangement.'"

(Doc. 2 G/14 (1) pp. 10-11)

Belgique

"PARAGRAPHE 5: Il est propose de compléter comme suit le paragraphe 2 de la Section C du Chapitre VIII:

'Les voix dissidentes de membres permanents du Conseil non parties à de tels arrangements ou organismes ne feront pas obstacle à la validité d'une décision du Conseil en cette matière.'

JUSTIFICATION

Selon le par. 2 de la Section C du Chapitre VIII des recommandations de Dumbarton Oaks, 'aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité.'

Or, d'après le par. 3 de la Section C du Chapitre VI, les décisions du Conseil sont prises à une majorité qui doit comprendre les voix des membres permanents.

Il semble que, pour ce qui est de l'autorisation dont il s'agit, l'exigence du vote affirmatif des membres permanents ne se justifie que par rapport à ceux de ces membres qui sont parties aux arrangements et organismes régionaux en cause."

(Doc. 2, G/7 (k)(1) pp. 6-7)

1534

Bolivie

"Section C. 1. Rien dans la Charte de l'Organisation ne devrait s'opposer à l'existence de systèmes, d'arrangements ou d'organismes régionaux destinés à coopérer à la solution des questions relatives au maintien de la paix, de la sécurité et de la justice internationales, à condition que leurs activités soient compatibles avec les buts et principes de l'Organisation. Le Conseil de Sécurité devrait encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces systèmes, arrangements ou organismes régionaux sans négliger d'adopter les mesures qu'il estimerait opportunes pour le maintien de la paix mondiale ou pour la répression d'un acte d'agression.

2. Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire appel à ces systèmes, arrangements ou organismes régionaux en vue de l'application, sous son autorité de mesures coercitives. Ces systèmes, arrangements ou organismes régionaux ne pourront, en aucun cas, adopter des mesures de sanctions, économiques ou militaires, sans l'autorisation formelle du Conseil de Sécurité."

(Doc. 2 G/14(2) p.9)

1534

"9. Le gouvernement brésilien est d'avis que les questions intéressant les groupes exclusivement régionaux, mentionnés aux paragraphes 1, 2 et 3, section C, Chapitre VIII du plan, doivent être résolues par eux-mêmes, l'intervention du Conseil ne se justifiant que dans le cas où ces questions mettraient en danger la paix de plus d'un groupe régional."

(Doc. 2 G/7(e)(2), p.3)

"Chapitre VIII

"En ce qui concerne la Section C du Chapitre VIII relatif aux arrangements régionaux, la Délégation du Brésil est d'avis qu'il convient d'approuver sans réserve la proposition présentée par la Conférence et distribuée au Deuxième Comité.

"Il y aurait donc lieu d'insérer dans la Section C un paragraphe conçu approximativement dans ces termes:

"'La solution des questions intéressant exclusivement un groupe régional déjà organisé comme par exemple le groupe inter-américain, devrait être recherchée par les méthodes utilisées entre les membres de ce groupe, de sorte que l'intervention du Conseil de Sécurité ne se justifierait qu'au cas où ces questions pourraient compromettre la paix d'un autre groupe de nations.'"

(Doc. 2, G/7(c) pp. 7-8)

CHILI.

Le Gouvernement du Chili ne doute pas non plus que d'autres principes fondamentaux de bonne entente internationale, toujours conformes à l'esprit de sa politique, ne soient pris en considération dans l'étude de ces problèmes. A ce sujet, il réitère les déclarations du Memorandum transmis à l'ambassade des Etats-Unis en date du 22 août dernier, et tout particulièrement les suivants: ...

... g) application, en fin de cause, des mesures coercitives pour éviter la guerre ou y mettre obstacle, sans toutefois que cette mesure comporte l'acceptation d'un super-Etat, mais plutôt qu'elle implique la participation des Etats épris de paix à un système qui, dans ses mesures coercitives, tiendra compte de la situation géographique, militaire et économique des divers pays, aussi bien que des circonstances politiques dans lesquelles ils se trouvent...

... Il désire une fois encore, comme il l'indique au paragraphe 5, réaffirmer son adhésion au système interaméricain et son profond désir de voir l'esprit, les bases et les procédures de ce système renforcés et mis en harmonie avec l'organisation générale proposée. (Doc.2, G/7 (1)pp.1-2).

Section C
ARRANGEMENTS REGIONAUX

1. Il est proposé d'ajouter les mots soulignés:

" Rien dans la Charte ne devra s'opposer à l'existence et au fonctionnement de systèmes ou d'accords continentaux ou régionaux ou d'organismes ayant pour but de traiter les questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales et de nature à pouvoir faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces accords ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Le Conseil de Sécurité devra encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces accords ou organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit sur la suggestion du Conseil de Sécurité (le mot "accords" remplace le mot "arrangements").

2. Insérer les mots soulignés:

" Le Conseil de Sécurité devra, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces accords ou organismes en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives;

1534

par conséquent il ne devra prendre aucune mesure concernant des questions ou des endroits qui intéressent un continent ou une région dans lesquels le système continental ou régional pourrait trouver une application efficace; mais aucune mesure coercitive ne devra être appliquée en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité." (Le mot "Arrangements" est remplacé ici encore par le mot "accords").

4. Les mesures coercitives et la participation militaire des membres de l'Organisation ne seront pas obligatoires pour tous lorsqu'il s'agira d'affaires intéressant des continents autres que le leur, sauf dans les cas et dans les limites fixés aux paragraphes 5 à 9 du Chapitre VI, Section B (Paragraphe nouveau).(Doc.2 G/7 (1) pp.7-8).

PROJET COMMUN D'AMENDEMENT AU CHAPITRE VIII, SECTION C, DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS, SOUMIS PAR LES DELEGATIONS DU CHILI, DE LA COLOMBIE, DE COSTA RICA, DE L'EQUATEUR ET DU PEROU.

Les principes formulés au Chapitre VIII, Section C, des propositions de Dumbarton Oaks pourraient être développés de la manière suivante:

I. Il est reconnu que l'existence de systèmes de caractère régional fondés sur des accords permanents et ayant les mêmes buts, fins et objectifs que l'Organisation des Nations Unies peut être d'une grande utilité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationale.

II. Le Conseil de Sécurité sera tenu au courant, d'une manière permanente et détaillée, de toutes les activités de ces systèmes régionaux.

III. Tout accord qui pourrait être conclu en vue d'établir des systèmes d'ententes régionales pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales devra être soumis au Conseil de Sécurité pour examen et approbation; Le Conseil, avant de donner cette approbation, pourra inspecter et surveiller, pendant la période qu'il jugera convenable, l'organisation et les activités de ce système.

IV. Les litiges ou conflits qui pourraient s'élever entre Etats membres d'un système d'ententes régionales seront réglés conformément aux accords ou statuts du dit système, pourvu que celui-ci ait été approuvé par le Conseil de Sécurité ou déclaré dans le présent instrument, en harmonie avec les fins et buts des Nations Unies; toutefois, ceci n'empêchera pas le Conseil de Sécurité de remplir les fonctions qui lui ont été assignées lorsque l'application des mesures envisagées dans l'accord ou le statut régional en question, n'aura pas permis de régler le litige ou le conflit d'une manière satisfaisante; l'organisme régional aura le devoir de déterminer, conformément à la procédure fixée dans ses statuts, l'existence d'un cas de ce genre.

V. Il est déclaré expressément que le système pan-américain est compatible avec les buts, fins et objectifs de l'Organisation des Nations Unies; en conséquence, il continuera à fonctionner d'une manière autonome, ainsi qu'il est stipulé au paragraphe précédent.

1534

VI. Le fait qu'un Etat est membre d'un organisme régional ne le dégage d'aucune des obligations qu'il peut assumer dans le présent instrument, à l'égard des autres Nations Unies considérées individuellement ou collectivement. (Doc.2, G/28 p. 1.2).

1534

XII. La reconnaissance des arrangements régionaux est utile en vue de la coordination des intérêts des Etats, car elle facilite les accords conclus à des fins communes dérivant notamment de leur situation géographique. Section C, Chapitre VIII. (Doc. 2 G/7 (h)(1) p.3).

1534
- 9 -
Cuba

DISPOSITIONS ADDITIONNELLES, CONCERNANT LES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS, PRESENTEES PAR LA DELEGATION CUBAINE.

La Délégation de Cuba soumet à l'attention de la Conférence

LE PROJET CI-APRES DES ARTICLES ADDITIONNELS A LA SECTION C DU CHAPITRE VIII.

ATTENDU :

1. - que le projet de Dumbarton Oaks (Section C du Chapitre VIII) reconnait l'utilité de favoriser les arrangements ou les organismes régionaux pour "traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui peuvent faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation"; qu'il est dit en outre, dans ce projet, que "le Conseil de Sécurité devrait encourager le règlement des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces arrangements régionaux ou par ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit à la suggestion du Conseil de Sécurité."

2.- que ces recommandations tendent, à juste titre, à encourager le règlement de différends de caractère local par des organismes composés de spécialistes possédant une connaissance approfondie des problèmes à résoudre, à même de prendre des décisions équitables et propres à assurer le maintien de la paix.

3.- que, d'autre part, ces dispositions visent à éviter, dans la mesure du possible, qu'un conflit quelconque de caractère local ne dégénère en conflit mondial par l'intervention inopportune d'autres nations.

IL EST DECIDE :

d'ajouter à la Section C du Chapitre VIII les paragraphes ci dessous :

4.- Les principes fondamentaux de tout règlement régional devront être approuvés par l'Assemblée Générale, qui ne pourra refuser sa sanction que dans le cas où ces principes ne seraient pas conformes aux dispositions de la présente Charte.

5.- les organismes chargés du règlement régional des conflits auront, une fois que les principes fondamentaux en seront approuvés par l'Assemblée, les pouvoirs nécessaires pour régler les différends pouvant surgir entre les membres du système régional.

I[illegible] pourront adopter, tout en se conformant aux principes arrêtés en matière de règlement, les mesures qu'ils considéreront comme les plus propres à conduire à une solution. Le Conseil de Sécurité n'interviendra dans les différends régionaux que si les organismes régionaux le demandent ou si le conflit risque de s'étendre à des nations qui ne font pas partie du système. Dans l'éventualité d'un désaccord entre les organismes régionaux et le Conseil de Sécurité relativement à l'intervention éventuelle de ce dernier, le différend sera soumis sans retard à l'Assemblée Générale qui le tranchera sans appel.

6. - Le système inter-américain est dès aujourd'hui reconnu comme étant un des organismes de règlements régionaux visés par le présent article. (Doc. 2, G/14 (g) 3, pp. 1-2)

Tchecoslovaquie

"Iv. Le Chapitre VIII, Section C, concernant les accords régionaux sera très utile pour développer et renforcer la paix et la sécurité internationales. Les nécessités peuvent être différentes selon les régions et il peut se produire des situations que des conventions ou des organismes régionaux seraient les mieux à même de régler. Il sera indispensable d'intégrer ces conventions dans le cadre général de l'Organisation. Les Propositions de Dumbarton Oaks prévoient, à juste titre, qu'ils devront être "compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation."

Elles stipulent en outre que, ""aucune mesure coercitive ne devra être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans autorisation du Conseil de Sécurité." Le Gouvernement tchécoslovaque considère que cette autorisation devrait être donnée à l'avance et, en règle générale, dans tous les cas de danger immédiat où la suspension de mesures coercitives jusqu'au moment de l'intervention du Conseil de Sécurité risquerait de provoquer des retards irrémédiables. Les mesures prises, dans de tels cas, pourraient être ultérieurement soumises à l'approbation du Conseil."

(Doc.2 G/14(b)pp.5-6)

Equateur

"La Délégation de l'Equateur, pleinement consciente de cette nécessité impérieuse, propose que l'on insère, après le paragraphe en question, un autre paragraphe indiquant que l'Assemblée Générale devra approuver, par un vote à la majorité des deux-tiers de ses membres, un statut pour la création de commissions continentales ou régionales qui seraient chargées de faciliter, par tous les recours possibles à la procédure de conciliation, le règlement effectif des conflits et des différends de nature politique qui pourraient se produire entre les Etats appartenant aux continents et aux régions respectifs.

A l'encontre de cette proposition, on peut arguer qu'il appartient aux Etats de ces continents et de ces régions d'accepter individuellement les conventions ou les instruments qui prévoient ou qui perfectionnent la procédure de conciliation, en dehors de la future Organisation internationale; en fait, la Délégation de l'Equateur, en présentant cette suggestion, ne vise qu'à utiliser le prestige et l'autorité morale de l'Organisation pour établir des moyens efficaces de règlement des conflits internationaux, dans un esprit de réalisme vivant et sous toutes les latitudes.

De la sorte, l'ordre juridique universel rejoindrait l'ordre juridique régional et continental par le moyen de commissions qui, soumises à l'Assemblée et représentant ainsi toute la magna civitas organisée, auraient la possibilité d'intervenir promptement et opportunément à l'intérieur des limites géographiques de leur juridiction, dans tous les litiges et conflits qui pourraient mettre en danger la paix et la sécurité des Etats.

Il est évident que la composition de ces commissions devraient tenir compte de la nécessité d'y inclure des personnalités qualifiées des divers continents et des régions intéressés, auxquelles leur connaissance des difficultés et réalités de la région et leur valeur intellectuelle permettront d'accomplir au mieux leurs hautes fonctions...

Enfin la Délégation de l'Equateur estime qu'il est opportun d'ajouter à la section C (Arrangements régionnaux), Chapitre VIII, un nouveau paragraphe qui prendrait acte de l'existence de l'entente régionale inter-américaine et constaterait qu'elle est compatible avec l'Organisation mondiale.

Conformément aux observations ci-dessus, la Délégation de l'Equateur propose d'insérer dans le Chapitre VIII des Propositions les dispositions suivantes:

"L'Assemblée Générale adoptera à la majorité des deux-tiers de ses membres un statut prévoyant la création de commissions continentales ou régionales chargées de provoquer et de réaliser par une procédure de conciliation, le règlement des différends ou des conflits de caractère politique pouvant surgir entre Etats appartenant aux continents et régions envisagés. (Doc.2, G/7 (p) p.24)

"L'existence du système régional inter-américain est reconnu par les présentes comme celle d'une entité historique, politique et géographique régie par les coutumes et le droit faisant l'objet des instruments signés par les républiques de l'hémisphère occidental, et dotée des organes requis pour la réalisation de ses fins de paix, de sécurité et de justice internationales en harmonie avec celles de l'Organisation établie en vertu de la présente Charte."
(Doc.2, G/7(p)p.41)

(Note: La première de ces dispositions est un projet d'amendement à la section A du chapitre VIII la seconde est un projet d'amendement à la section C.)

Page 16 - Section C. Arrangements Régionaux.

"Commentaire: Les propositions de Dumbarton Oaks se rapportent à des arrangements régionaux en tant que leurs buts sont compatibles avec les objectifs de l'Organisation Générale. Ces groupes régionaux présenteront un avantage considérable, en agissant en pleine collaboration avec le Conseil de Sécurité, pour le maintien de la paix, dans leurs zones respectives. Mais les termes "Arrangements régionaux" n'ont pas toujours été bien compris et la Délégation Egyptienne estime qu'ils devraient être plus clairement définis.

"A en juger d'après le texte, la nature de la teneur des dispositions de cette section des Propositions, les termes "Arrangements régionaux" impliquent (a) le voisinage des Etats liés par de tels arrangements, (b) le caractère permanent de l'accord, (c) les affinités de culture, de race et de religion, (d) une organisation commune à tous les Etats du groupe. Les Propositions suggèrent ces caractéristiques en se référant à une action régionale et à des organismes régionaux dotés d'attributions spécifiques dans leur circonscription particulière, telles que des mesures d'arbitrage et coercitives.

"Il ne serait donc pas juste d'appliquer les termes d'Arrangements régionaux" employés au Chapitre VIII, Section C des Propositions, aux alliances d'ordre purement militaire entre deux ou plusieurs puissances. Les alliances militaires n'ont rien de commun avec les arrangements régionaux; elles résultent de circonstances politiques fortuites et ne se fondent généralement pas sur les affinités qui leur servent de base. Ces alliances, essentiellement temporaires, même lorsqu'elles sont conclues pour de longues périodes, sont l'expression de l'ancien principe de l'équilibre des puissances. La nouvelle Organisation se propose de maintenir la paix au moyen de mesures collectives et d'abandonner l'ancien principe. Une définition plus précise de ces "Arrangements régionaux" est par conséquent nécessaire pour éviter toute comparaison avec les alliances militaires modernes. De toute façon le mot "permanents" devrait être ajouté à l'expression "Arrangements régionaux" de la Section C.

"Il semble également que les dispositions concernant les "Arrangements régionaux" devraient être séparées du Chapitre sur le Maintien de la Paix et de la Sécurité Internationales et

1534

faire l'objet d'un chapitre spécial. Les avantages qui découlent de ces arrangements ne sont pas limités au maintien de la paix et au règlement pacifique des différends régionaux mais peuvent aussi s'avérer d'une grande utilité pour promouvoir la coopération économique, sociale, et intellectuelle entre les Etats et encourager les relations de bon voisinage.

(Doc. 2 G/7 (q) (1) p.7)

1535

France

"(6) Arrangements régionaux.

"Le Gouvernement français estime incompatible avec les conditions de la sécurité de certains Etats, qui peuvent exiger l'action immédiate, l'ajournement jusqu'à décision préalable du Conseil, des mesures d'urgence prévues dans certaines éventualités par les traités d'assistance conclus entre Membres de l'Organisation et notifiés au Conseil de Sécurité. En vue de maintenir les droits du Conseil, les Etats signataires devraient lui rendre compte dans le plus bref délai des mesures qu'ils auraient été amenés à prendre en exécution des stipulations de ces traités."

(Doc.2 G/7(o) p.4 de la note)

Section C Arrangements régionaux.

[illegible] 2.- Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces arrangements ou organismes régionaux en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité.

Il est toutefois fait exception à cette règle dans le cas d'application des mesures d'urgence prévues par les traités d'assistance conclus entre Membres de l'Organisation et notifiés par eux au Conseil de Sécurité. En tout état de cause, les Etats signataires devraient lui rendre compte dans le plus bref délai des mesures qu'ils auraient été amenés à prendre en exécution des stipulations desdits traités.

(Doc.2 G/7(o) p.5 des amendements)

"Quant à la solidarité, c'est l'essence même de la sécurité collective. Mais elle ne peut se manifester selon les modalités identiques dans tous les cas. Il est des Etats entre lesquels la proximité d'un même danger crée un lien plus direct. Il en est d'autres au contraire, dont le concours, également indispensable, ne peut en raison de leur éloignement, intervenir qu'avec un certain délai. Il faut que le mécanisme adopté soit conçu avec assez de souplesse pour tenir compte de ces situations diverses. Les premiers de ces Etats doivent pouvoir conclure entre eux des traités

d'assistance instituant la riposte immédiate au péril. Pour les seconds, des procédures plus lentes peuvent être envisagées. Mais il ne faut en aucun cas que les traités d'assistance soient considérés comme des entorses à la sécurité collective, alors qu'ils en sont au contraire les premiers éléments."

(Doc.2 G/7 (o) p.6 de la note)

"Chapitre VIII, Section C, phe 2
"Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces arrangements ou organismes régionaux en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives. Mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'assentiment du Conseil de Sécurité excepté les mesures prévues dans les arrangements régionaux dirigés contre le renouvellement de la politique d'agression de la part des Etats agresseurs dans la guerre actuelle. Les Etats signataires devraient rendre compte au Conseil de Sécurité dans le plus bref délai des mesures qu'ils auraient été amenés à prendre en exécution des stipulations desdits arrangements."

(Doc.2 G/7 (o)(2))

1534 - 17 -

Guatémala

"En ce qui concerne le Conseil de Sécurité, le Gouvernement accepte qu'il soit composé de membres permanents et non permanents, qu'il comprenne parmi les premiers les Etats-Unis, l'Angleterre, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, la Chine et la France. Ce gouvernement est d'avis qu'un certain nombre de sièges non permanents devraient être attribués aux Républiques de l'Amérique latine qui les occuperaient à tour de rôle soit par ordre alphabétique, soit suivant un autre système d'alternance".

(Doc. 2 G/7 (f) (1) p.1)

"Le Gouvernement du Guatémala croit que conformément aux statuts de l'Organisation proposée, il faudra maintenir les principes américains de collaboration et de solidarité continentale et perpétuer les consultations et les conférences périodiques inter-américaines."

(Doc. 2 G/7 (f) (1) p.3)

Le Gouvernement du Guatémala, croit qu'en ce qui concerne l'Organisation proposée et la coopération internationale pour le maintien de la paix, on devrait renforcer le système pan-américain et les principes de collaboration et de solidarité continentales et maintenir la procédure de consultation et les conférences périodiques inter-américaines. Ceci sans préjudice de la création d'organisations régionales entre pays unis par le lien d'intérêts particuliers d'ordre géographique, économique, social, etc., à la condition que ces intérêts ne portent pas atteinte à l'organisation mondiale.

(Doc. 2 G/7 (f) (1) p.2)

1534 -18-

820

Mexique

"7. Déterminer la compatibilité de l'Organisation internationale générale, non seulement avec les organisations régionales existantes, mais aussi avec celles qui pourraient être créées à l'avenir, étant bien entendu, que leurs objectifs ne seront pas en désaccord avec les principes et buts de la première."

(Doc.2 G/7 (c)(1) p.2)

"Section C. Arrangements régionaux

"1. Le système inter-américain que l'on peut considérer aujourd'hui comme l'Organisation internationale d'un continent la plus complète et la plus avancée, sera compatible avec l'Organisation. Bien,dans la Charte ....

(Doc.2 G/7 (c)(1) p.13)

1534

- 19 -

Pays-Bas

"1. Le plan n'exclut pas la possibilité d'ententes ou d'organismes régionaux pour traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales susceptibles de faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'organisation. Bien au contraire, le Conseil de Sécurité est encouragé à utiliser ces ententes ou ces organismes. Le Gouvernement néerlandais accepte volontiers cette clause sous sa forme actuelle. En effet, rien ne semble plus dangereux pour la paix mondiale que des groupements régionaux qui, si bonnes que soient les intentions qui les ont suscités, pourraient à tout moment, se dresser l'un contre l'autre ou contre un État donné, faute d'une coordination appropriée.

(Doc. 2, G/7 (j), p. 14)

1534

-20-

Nouvelle Zélande

"XVI. Page 16 ligne 19 Supprimer les mots ' soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation' et y substituer les mots suivants:' soient approuvés par l' Organisation comme étant compatibles avec ses buts et ses principes' ."

(Doc 2, G/1[illegible] (f), p. 3)

1534

-21-

"II. Système Inter-Américain. Développement et Coordination avec L'Organisation Mondiale.

"L'Organisation Mondiale ne doit pas exclure les organisations régionales. Il faut prévoir la coordination de ces deux systèmes. Signalons à ce propos que le système panaméricain représente une organisation si concrète et si réelle qu'aucun des États américains ne pourrait renoncer aux avantages qu'il en retire et qui sont les fruits de cinquante ans d'efforts communs.

"En ce qui regarde la paix et la sécurité collectives, le système américain prévoit spécifiquement le réglement des questions internationales (Traité de Gondra en vue d'éviter et de prévenir les conflits entre Etats américains, 1923; Convention Générale inter-américaine de conciliation, Washington, 5 Janvier 1929, etc.) et le maintien des réglés du droit international.

"Un grand nombre de documents juridiques ont été publiés en Amérique au sujet du maintien de la paix et de la sécurité collectives (Code de Mexico sur la paix; Résolutions visant la procédure de consultation des conférences de ministres des Affaires Etrangères, etc.)

"Pour conclure, l'Organisation Internationale doit être fondée sur les principes essentiels suivants:

(a) Egalité juridique des Etats et possibilités égales pour tous.

(b) Préservation de l'indépendance et de l'intégrité territoriale des Etats.

(c) Non-intervention.

(d) Inviolabilité des traités interna.

(e) Respect des règles du droit international; solution pacifique des litiges internationaux; exécution obligatoire des décisions et sentences arbitrales.

(f) Respect de la dignité humaine et des droits essentiels de l'homme.

(Doc. 2, C/7, (1). pp. 2-3)

822

Turquie

"V

" Le Gouvernement Turc estime que dans les cas d'urgence, l'action immédiate que le jeu des arrangements régionaux est en mesure de déclencher automatiquement, ne devrait pas être ajournée jusqu'à la décision du Conseil de Sécurité car, toute lenteur de procédure serait, dans ces cas, préjudiciable au pays attaqué.

" En conséquence, la Délégation Turque souhaite chaleureusement l'admission des arrangements régionaux à action automatique, comme élément constitutif de la sécurité collective à condition qu'ils soient prévus dans le but exclusif de défense et que les Etats signataires qui seraient amenés à en user soient tenus de rendre compte au Conseil, dans le plus bref délai, des mesures d'urgence qu'ils auraient été contraints de prendre en exécution de ces arrangements, ainsi que de justifier l'urgence de ces mesures."

(Doc. 2, G/14 (e), p.4)

Chapitre VIII. Section C. Arrangements régionaux.

No.1. En matière d'organisation régionale, le projet s'écarte résolument de la formule timide du pacte de la Société des Nations qui déclarait à l'Article 21 que les engagements internationaux, tels que les traités d'arbitrage, et les ententes régionales, comme la Doctrine de Monroe, qui assurent le maintien de la paix, n'étaient considérés comme incompatibles avec aucune des dispositions du pacte. Il était donc à peine reconnu que des engagements de cette nature pussent continuer à subsister entre les membres de la Société des Nations parce qu'ils ne tombaient pas sous le coup des abrogations automatiques prévues à l'Article 20 du pacte et l'on n'encourageait nullement le genre de fonction que les groupements partiels -- régionaux ou continentaux -- sont appelés à remplir en vue de régler certaines affaires qui leur sont particulières et d'unifier les différents groupes nationaux afin de consolider l'action morale et matérielle du tout pour le plus grand bien des idéals défendus par l'Organisation mondiale. Le principe de l'acceptation des organisations régionales n'avait pas été formulé alors dans des termes précis et son domaine d'application n'avait pas été délimité, ce qui fut une erreur qu'ils s'agit maintenant de corriger.

"D'autre part, le projet indique qu'aucune des dispositions du Statut ne devrait s'opposer à l'existence d'arrangements et d'organismes régionaux dont l'activité est compatible avec les buts et les fins de l'Organisation générale et qui ont été créés pour traiter des questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales et se prêtent à des solutions régionales. De cette façon, se trouvent reconnues des situations de fait créées par des groupes de pays qui, en vertu de liens naturels de solidarité et d'intérêts communs, ou mus par d'autres causes contingentes, cherchent à unifier leur action dans le domaine des relations internationales et à faciliter le règlement de leurs propres différends dans les limites de cette organisation partielle.

"Le Conseil de Sécurité devrait 'encourager', comme il est dit dans le projet lui-même, le réglement des conflits locaux par l'intermédiaire de ces institutions régionales soit sur l'initiative des Etats intéressés ou soit parce qu'ils ont été portés devant eux par le Conseil lui-même. La proposition est trop vague pour être accueillie sans objection.

On ne sait pas exactement quelle serait l'étendue des pouvoirs du Conseil en l'espèce, c'est-à-dire si son intervention serait limitée à une simple recommandation et à un appui donné à l'action régionale pour le réglement du conflit en question, le Conseil s'abstenant de toute intervention directe dans la question pendant que se déroule la procédure sur le plan national ou si au contraire il lui serait loisible, en prenant texte de l'expression 'encourager' qui ne le lierait pas nécessairement à l'inaction, prendre le parti d'agir immédiatement en faisant valoir que la question en litige requiert impérieusement son intervention directe. Nous comprenons que, dans le projet, les détails de l'organisation des groupes ou des systèmes regionaux dans le cadre de l'Organisation générale ne soient pas indiqués mais il est nécessaire de s'étendre sur certains aspects fondamentaux de cette question afin d'assurer le bon fonctionnement des entités régionales à l'intérieur du système mondial. Il faut tenir compte des difficultés inhérentes à la coordination du Statut et du mécanisme des organisations partielles avec ceux de l'Organisation générale, et s'efforcer d'éviter des conflits de juridiction qui pourraient compromettre la stabilité et le prestige de l'ensemble du système. Il est donc nécessaire de mettre l'accent sur ce qui a déjà été dit, à savoir que lorsqu'il s'agit d'une question locale, le Conseil de Sécurité doit s'abstenir de toute intervention si une procédure de réglement régional est en cours et se limiter à remplir le rôle d'instance suprême au cas où la méthode suivie se révélerait incapable de conduire au réglement du différend.

"No.2. Il est prévu que le Conseil de Sécurité se servira des organisations régionales pour appliquer les mesures coercitives qui dépendent de lui, c'est-à-dire pour mettre en vigueur n'importe quelle mesure, si cette voie lui parait convenable, mais que l'autorisation du Conseil est indispensable pour toute action ou pour toute mesure fondée sur les accords régionaux.

"Il ne s'agit plus maintenant du fonctionnement de procedures pacifiques, mais de l'application de sanctions d'ordre militaire, économique ou autre. On reconnait fort bien la nécessité d'établir une coopération serrée entre l'Organisation générale et les organisations régionales afin de prévenir les conflits et de favoriser le succès matériel de ces organisations. On reconnait aussi la nécessité de subordonner l'action des groupes régionaux à l'autorité du système, de façon à empêcher que la stabilité de celui-ci ne soit compromise par cette action qui doit lui être intégrée et le consolider. Toutefois la proposition sous examen, dans le cadre général du

projet qui tend à donner des pouvoirs excessifs au Conseil de Sécurité, ne laisse pas de présenter certaines difficultés pour tout régime qui, à l'instar du régime interaméricain, se trouve lui-même en situation d'étudier et d'adopter des mesures destinées à préserver ou à établir la paix régionale ou continentale. En fait, les intérêts contraires ou l'indifférence d'une grande puissance membre du Conseil suffiraient pour que ces mesures restent lettre morte. L'affaire tomberait alors automatiquement dans la sphère d'activité du système général sans qu'ait été réalisée la condition sus-indiquée d'incapacité, de la part du groupe régional, de résoudre le conflit et d'écarter la menace à la paix. Un tel état de choses ébranlerait l'autorité morale de l'Organisation régionale, provoquerait son affaiblissement et sa désagrégation progressive ou, tout au moins, diminuerait son esprit de coopération en faveur de l'Organisation mondiale.

Il y a plus, l'autorisation préalable du Conseil pourrait entraîner des retards capables de neutraliser les effets de mesures de caractère impératif. Pour écarter cette objection, il serait sage d'envisager les possibilités d'application de ces mesures sous réserve de réexamen de la part du Conseil.

Il est vrai, en outre, qu'une totale indépendance accordée aux organisations régionales en matière d'application de sanctions d'un caractère local comporterait de grandes difficultés et pourrait donner lieu à des oppositions entre continents et régions ou susciter une politique dangereuse d'isolement continental. Le goût de la domination et de la prépondérance sur le reste du monde ou la théorie de l'équilibre des pouvoirs entre différentes organisations régionales renaîtraient; en conséquence, il convient d'étudier soigneusement le problème; il pourrait être résolu peut-être par le recours à un mode de vote spécial au sein du Conseil et lorsqu'il s'agit d'autoriser des mesures régionales de coercition. Une méthode semblable pourrait être appliquée en matière de révision de mesures coercitives en cours sur le plan local. La répartition des sièges dans les fonctions électives dont nous avons parlé ci-dessus est en rapport étroit avec cette question. Au reste, il conviendrait de tenir compte, en dépit des difficultés que rencontre son application, de la thèse qui veut que les petits Etats, membres du Conseil, doivent représenter convenablement les différentes régions du globe car cette condition, conjuguée avec l'établissement de règles spéciales concernant les décisions à prendre dans les matières dont nous venons de parler, enlèverait de leur force aux objections que nous avons rapportées et offrirait peut-être les meilleures garanties qui pourraient être fournies dans ce domaine aux organisations régionales (Doc. 2. G/7 (d) (1) pp.23,24,25).

SUBCOMMITTEE III/4/A

SOUS-COMITÉ III/4/A

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 186 (ENG., FR.)
III/4/A/1
May 10, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR FIRST MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

May 10, 1945

(1) Organization of subcommittee

(2) Discussion of extent to which regional forms of economic, social, and cultural cooperation lie within the purview of Committee III/4

(3) General discussion of suggested amendments to Chapter VIII, Section C, with a view to analysis, classification, and possible amalgamation

SOUS-COMITE III/4/A

ORDRE DU JOUR DE LA PREMIERE SEANCE

10 Mai 1945

(1) Organisation du Sous-Comité

(2) Discussion concernant la mesure dans laquelle le Comité III/4 est compétent pour s'occuper des formes régionales de la coopération économique, sociale et intellectuelle.

(3) Discussion générale des amendements proposés au Chapitre VIII, Section C, en vue de les analyser, de les classer et, si possible, de les combiner.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 221 (FR.,ENG.)
III/4/A/2
May 11, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements Régionaux.

ORDRE DU JOUR

DE LA DEUXIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/4/A

le 11 mai 1945

(1) Reprise de la discussion générale des amendements proposés au Chapitre VIII, Section C, en vue d'analyse, de classement et de fusionnement possible.

ENGLISH

AGENDA FOR SECOND MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

May 11, 1945

(1) Continued general discussion of suggested amendments to Chapter VIII, Section C with a view to analysis, classification and possible amalgamation

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 280 (ENG., FR.)
III/4/A/3
May 13, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR THIRD MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

May 14, 1945

(1) Continued discussion of suggested amendments to Chapter VIII, Section C, with a view to analysis, classification, and possible amalgamation

ORDRE DU JOUR

DE LA TROISIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/4/A

14 Mai 1945

(1) Reprise des débats sur les amendements proposés au Chapitre VIII, Section C, en vue d'analyse, de classement et de fusion possible

832

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.302 (FR.& ENG.)
III/4/A/4.
May 15, 1945

COMMISSION III

COMITE 4 - ENTENTES REGIONALES.

Security Council

ORDRE DU JOUR DE LA QUATRIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/4/A.

Le 15 mai 1945

(1) Examen du projet du rapport provisoire du rapporteur au Comité III/4 sur les travaux du sous-comité III/4/A.

COMMITTEE 4 - REGIONAL ARRANGEMENTS.

AGENDA FOR FOURTH MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A.

May 15, 1945.

(1) Consideration of draft interim report of Rapporteur to Committee III/4 on work of Subcommittee III/4/A.

1331

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 335 (ENGLISH) *
III/4/A/5
May 15, 1945

COMMISSION III Security Council

Subcommittee A of Committee 4 Regional Arrangements

INTERIM REPORT TO COMMITTEE III/4 ON THE WORK OF SUBCOMMITTEE III/4/A, SUBMITTED BY THE RAPPORTEUR, DR. V. K. WELLINGTON KOO (CHINA)

Subcommittee III/4/A was appointed at the second meeting of Committee III/4 on May 9, 1945. It is composed of representatives of the following delegations: Australia, Chile, Czechoslovakia, Egypt, France, Mexico, Norway, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom, and the United States, together with the Chairman and Rapporteur of the full Committee.

The Subcommittee's terms of reference were "to analyze, classify and, where possible, to amalgamate the amendments submitted by the various delegations" which deal with matters within the purview of Committee III/4. The Subcommittee was also directed to report on the corollary question, to what extent regional forms of economic, social, and cultural cooperation might lie within the competence of Committee III/4.

The Subcommittee has held four meetings, on May 10, 11, 14 and 15, 1945. The decisions reached as a result of the discussions at these meetings are summarized below.

1. Competence of Committee III/4 on Regional Forms of Social, Economic, and Cultural Cooperation

The Subcommittee has unanimously recommended:

"That consideration of regional forms of social and economic cooperation fall exclusively within the competence of Committee II/3 and that the work of Committee III/4 relates only to Chapter VIII, Section C, but a reference to such forms in the text of Chapter VIII, Section C is not precluded."

2. Competence of Subcommittee to Discuss Questions of Substance

In discussing the problem of the integration of treaties

*Corrigendum see p.844

of mutual assistance with the global organization, consideration was given to that portion of the Subcommittee's tasks dealing with the possible amalgamation of proposed amendments. The specific question arose, in this connection, of whether the Subcommittee is competent to discuss the substance of amendments. It was the sense of the Subcommittee, by a vote of eight to four, that it did have such competence. It was decided that the full Committee should be informed to this effect in the Subcommittee's report.

3. Degree of Autonomy to be Accorded to Regional Systems

The first point discussed in a tentative classification of proposed amendments submitted by the Rapporteur was the degree of autonomy to be accorded to regional systems. As a result of the announcement by the Representative of the United States that his Delegation was elaborating and would submit an amendment intended to reconcile the global organization of the collective security system and the continued operation of the inter-American system, the Subcommittee decided to proceed to the consideration of other problems within its competence. Subsequently, the Chairman announced that the Latin American states would hold their several amendments relating to Chapter VIII, Section C in abeyance pending the submission of the proposal of the United States Delegation.

4. Voting in the Security Council on Enforcement Action

The Subcommittee has considered whether it is within the competence of the Committee to discuss the voting procedure of the Security Council on decisions relating to regional action. A decision on this point is requested.

5. Analysis and Classification of Amendments

The Subcommittee submits for the consideration of the Committee, in order that the Subcommittee may receive more guidance from the Committee, a "Classification of Amendments and Comments relating to Chapter VIII, Section C".

There has also been distributed separately, as Document 269, a compilation of all pertinent excerpts from comments on and proposed amendments to Chapter VIII, Section C submitted by delegations.

6. Amalgamation of Amendments

In view of the situation mentioned above in paragraph 3, the Subcommittee is of the opinion that it is not feasible to complete its consideration of the possibility of amalgamating proposed amendments at the present time.

CLASSIFICATION OF AMENDMENTS AND COMMENTS RELATING TO CHAPTER VIII, SECTION C

Note: As mentioned in Part I of this Report, amendments and comments submitted by the states of Latin America mentioned below are held in abeyance.

AMENDMENTS RELATING TO:	Page reference to Doc. 269, "Terms of Reference of Committee III/4"
1. Definition and form of regional arrangements.	
A. Inter-American system: specific approval desired.	Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Peru } p. 8 Cuba p. 11 Ecuador p. 13 Guatemala p. 18 Mexico p. 19 Paraguay p. 22
B. May be continental in scope.	Chile p. 6
C. Must be permanent in character.	Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Peru } p. 8 Egypt p. 15
D. Should be based on geographical proximity and cultural, racial or spiritual affinities.	Egypt p. 15
E. Alliances of a military character should not be considered regional arrangements.	Egypt p. 15
2. Textual arrangement: Proposal that a separate chapter of the Charter should be devoted to regional arrangements.	Egypt p. 15
3. Regional arrangements should be subject to the approval of the Organization.	Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Peru } p. 8 Cuba p. 10 Ecuador pp. 13, 14 New Zealand p. 21

4. Autonomy of regional systems in the settlement of disputes.

A. Regional disputes should be settled within the regional system.

Brazil p. 5
Chile p. 6
Chile, Ecuador, Colombia, Peru, Costa Rica } p. 8
Cuba p. 10
Venezuela pp. 24, 25

B. Circumstances justifying intervention by the Security Council in regional disputes.

i. Failure of regional action.

Chile, Ecuador, Colombia, Peru, Costa Rica } p. 8
Venezuela p. 25

ii. Inter-regional disputes. Brazil p. 5

iii. By request of the regional group.

Chile, Ecuador, Colombia, Peru, Costa Rica } p. 8
Cuba p. 10

5. Autonomy of regional systems in enforcement action.

* A. States should be entitled to take regional enforcement action only with the prior approval of the Security Council. Revision of Dumbarton Oaks text proposed. Bolivia p. 4

B. Regional action should be permitted without prior approval of the Security Council.

1 For measures to prevent renewed aggression by the present enemy states, until responsibility for such measures is transferred to the Organization. Sponsoring Powers, p. 1a

*[Corrigendum see p.844]

ii. For measures to prevent renewed aggression by the present enemy states, subject to an obligation to give an account to the Security Council of the measures taken. — France, p. 17

iii. In cases of immediate danger in respect of which the Security Council has in advance authorized automatic action. Measures taken might be subsequently submitted to the Security Council for its approval. — Czechoslovakia, p. 12

iv. For measures of an urgent nature provided for in treaties of assistance of which the Security Council has been advised, subject to an obligation to give an account to the Security Council of the measures taken. — France, p. 16

v. For all regional arrangements of a defensive nature, subject to an obligation to report measures taken to the Security Council. — Turkey, p. 23

C. Self-defensive action, regional or otherwise, should become permissible after failure of the Security Council to authorize such action or to take action itself. — Australia, p. 2

D. Special voting rules should be adopted for decisions of the Security Council regarding regional enforcement action. — Australia, p. 2; Belgium, p. 3; Venezuela, p. 26

6. Distribution of obligations.

A. In absence of special agreement, no state should be bound to participate in coercive measures outside its own continent. — Chile, p. 7

B. Members of regional systems shall assume all the obligations of the general Organization. — Chile; Colombia; Costa Rica; Ecuador; Peru; p. 8

838

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 335 (FRENCH) *
III/4/A/5
May 15, 1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements régionaux

RAPPORT AU COMITE III/4

DES TRAVAUX DU SOUS-COMITE III/4/A

SOUMIS PAR LE RAPPORTEUR, DR. V. K. WELLINGTON KOO (Chine).

Le Sous-Comité III/4/A a été constitué à la seconde séance du Comité III/4 le 9 mai 1945. Il se compose des représentants des Délégations suivantes: Australie, Chili, Tchécoslovaquie, Egypte, France, Mexique, Norvège, Union Soviétique, Royaume-Uni et Etats-Unis, ainsi que du Président et du Rapporteur du Comité.

Le mandat du Sous-Comité était "d'analyser, de classifier, et là où ça été possible, d'amalgamer les amendements soumis par les différentes Délégations" qui concernent les sujets de la compétence du Comité III/4. Le Sous-Comité était également chargé de faire un rapport sur la question connexe de savoir dans quelle mesure les formes régionales de coopération économique, sociale et culturelle pourraient etre de la compétence du Comité III/4.

Le Sous-Comité a tenu quatre réunions, les 10, 11, 14 et 15 mai 1945. Les décisions auxquelles il est parvenu à la suite des discussions à ces réunions, sont exposées ci-dessous:

1. Compétence du Comité III/4 relativement aux formes régionales de coopération sociale, économique et intellectuelle.

Le Sous-Comité recommande à l'unanimité:

> "L'étude des formes régionales de coopération sociale, économique et intellectuelle ressort exclusivement de la compétence du Comité II/3 et l'étude du Comité III/4 se rapporte seulement au Chapitre VIII, Section C. Toutefois, les références à ces formes de coopération dans le texte du Chapitre VIII, Section C, ne sont pas exclues.

1398

*[Corrigendum voir p.844]

1398

2. Compétence du Sous-Comité pour discuter les questions de fond.

Au cours de la discussion sur l'interprétation des traités d'assistance mutuelle dans l'Organisation Générale, il a été discuté de l'opportunité de remplir cette partie de la tâche du Sous-Comité qui prévoyait l'amalgamation des amendements proposés. La question était de savoir si le Sous-Comité est compétent pour discuter le fond des amendements. Par un vote de huit à quatre, le Sous-Comité se prononça pour l'affirmative. Il fut décidé que le Comité en serait informé dans le rapport du Sous-Comité.

3. Degré d'autonomie à accorder aux systèmes régionaux

Le premier point discuté dans une classification provisoire des amendements qui fut soumise par le Rapporteur fut le degré d'autonomie à accorder aux systèmes régionaux. Le représentant des Etats-Unis ayant annoncé que sa Délégation avait à l'étude et soumettrait prochainement un amendement destiné à concilier l'Organisation Générale de la sécurité collective et le maintien des fonctions du système interaméricain, le Sous-Comité a décidé de passer à l'étude des autres problèmes de sa compétence. En conséquence, le Président a annoncé que les Etats de l'Amérique latine réserveraient leurs amendements relatifs au Chapitre VIII, Section C, en attendant que soit soumise la proposition de la Délégation américaine.

4. Mode de vote au Conseil de Sécurité sur les mesures coercitives.

Le Sous-Comité a discuté sur le point de savoir s'il est de la compétence du Comité d'étudier le mode de vote au Conseil de Sécurité sur les décisions relatives à une action régionale. Une décision est demandée sur ce point.

5. Analyse et classification des amendements

Le Sous-Comité soumet à l'appréciation du Comité, et en vue de recevoir de celui-ci des instructions plus précises, une classification des amendements et commentaires relatifs au Chapitre XIII, Section C.

1398 - 2 -

Il a été également distribué séparément, sous le numéro Doc. 269, une compilation de tous les commentaires et projets d'amendements relatifs au Chapitre VIII, Section C, soumis par les Délégations.

6. Amalgamation des amendements

En raison de la situation exposée au paragraphe 3 ci-dessus, le Sous-Comité est d'avis qu'il n'est pas possible de mener à bien son étude des possibilités d'amalgamer les amendements proposés, pour le moment.

1398 - 3 -

CLASSIFICATIONS DES AMENDEMENTS ET COMMENTAIRES RELATIFS AU CHAPITRE VIII, SECTION C

Note: Ainsi qu'il a été mentionné à la partie 1 de ce rapport, les amendements et commentaires soumis par les Etats de l'Amérique Latine et mentionnés ci-dessous sont laissés en suspens.

AMENDEMENTS RELATIFS A:	Page de référence dans le Document No. 269 "Mandats du Comité III/4".
1. Définition et forme des arrangements régionaux.	
A. Système inter-américain: demande approbation formelle	Conjoint: Chili, Equateur, Colombie, Pérou, Costa Rica p.8 Cuba p. 11 Equateur p. 13 Guatémala p. 18 Mexique p. 19 Paraguay p. 22
B. Peuvent être continentaux	Chili p. 6
C. Doivent être de caractère permanent	Conjoint: p. 8 Egypte p. 15
D. Doivent être basés sur la proximité géographique et des affinités intellectuelles, raciales ou spirituelles	Egypte p. 15
E. Les alliances de caractère militaire ne devraient pas être considérées comme des arrangements régionaux	Egypte p. 15
2. Arrangement de texte: consacrer un chapitre séparé de la Charte aux arrangements régionaux	Egypte p. 15
3. Des arrangements régionaux devraient être soumis à l'approbation de l'Organisation	Chili, Equateur, Colombie, Pérou, Costa Rica p.8 Cuba p. 10 Equateur p. 13-14 Nouvelle Zélande p. 21

4. Autonomie des systèmes régionaux comme règlement des différends

A. Les différends régionaux devraient être réglés dans le cadre d'un système régional	Brésil	p. 5
	Chili	p. 6
	Chili, Equateur, Colombie, Pérou, Costa Rica	p.8
	Cuba	p. 10
	Venezuela	p. 24-25
B. Circonstances justifiant l'intervention du Conseil de Sécurité dans des différends régionaux		
i. A défaut d'action régionale	Chili, Equateur, Colombie, Pérou, Costa Rica	p.8
	Venezuela	p. 25
ii. Différends inter-régionaux	Brésil	p. 5
iii. A la demande du groupement régional	Chili, Equateur, Colombie, Pérou, Costa Rica	p.8
	Cuba	p. 10

5. Autonomie des systèmes régionaux dans les mesures de coercition

* A. Les Etats ne devraient avoir le droit de prendre des mesures régionales de coercition qu'après approbation au préalable du Conseil de Sécurité Propose la revision du texte de Dumbarton Oaks.	Bolivie	p. 4
B. Les mesures régionales seraient admises sans autorisation au préalable du Conseil de Sécurité:		
i. pour les mesures destinées à prévenir une agression de la part des pays ennemis dans la guerre actuelle, jusqu'à ce que la responsabilité de ces mesures soit transférée à l'Organisation.	Puissances invitantes	p.1a

*[Corrigendum voir p.844]

842

ii. pour les mesures destinées à prévenir une agression de la part des pays ennemis dans la guerre actuelle, avec obligation de rendre compte au Conseil de Sécurité des mesures ainsi prises.	France	p. 17	6. Dist A. E s d t c p
iii. En cas de danger immédiat dans lesquels le Conseil de Sécurité a d'avance autorisé une action automatique. Les mesures prises pourraient être soumises par la suite au Conseil de Sécurité pour approbation.	Tchécoslovaquie	p. 12	B. L r t l
iiii. pour les mesures d'urgence prévues par les traités d'assistance notifiés au Conseil de Sécurité, à charge de rendre compte au Conseil de Sécurité des mesures prises.	France	p. 16	
iiiii. Pour tous les arrangements régionaux de caractère défensif, à charge de rendre compte des mesures prises au Conseil de Sécurité.	Turquie	p. 23	
C. Les mesures d'auto-défense, régionales ou non, devraient être autorisées lorsque le Conseil de Sécurité fait défaut à autoriser ces mesures ou à prendre les mesures lui-même	Australie	p. 2	
D. Des règles de vote spécial devraient être adoptées pour les décisions du Conseil de Sécurité relatives aux mesures de coercition régionales.	Australie Belgique Venezuela	p. 2 p. 3 p. 26	

1398

6. Distribution des obligations

A. En l'absence d'un accord spécial aucun Etat ne devrait être tenu de participer à des mesures de coercition hors de son propre continent.	Chili	p. 7
B. Les membres de systèmes régionaux devraient assumer toutes les obligations de l'Organisation Générale.	Chili Colombie Costa Rica	Equateur) Pérou)p.8)

844

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 335 (ENGLISH)
III/4/A/5 (1)
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

CORRIGENDUM FOR DOCUMENT 335 (ENGLISH)

Paragraph 5 A on page 2 of the "Classification of Amendments and Comments relating to Chapter VIII, Section C" should read:

"A. States should not be entitled to adopt measures of military or economic sanction without the expressed authority of the Security Council. Revision of Dumbarton Oaks text proposed."	Bolivia	p. 4

1461

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.335 (FRENCH)
III/4/A/5 (1)
May 16,1945.

COMMISSION III Security Council

Comite 4 - Arrangements Régionaux.

CORRIGENDUM AU DOCUMENT 335 (FRANCAIS)

Le paragraphe 5 A de la page 2 de la "Classification des Amendements et Commentaires au Chapitre VIII, Section C" devrait être rédigé comme suit:

"A. Les Etats ne devraient pas le droit de prendre des mesures ayant le caractère de sanctions économiques ou militaires sans l'autorisation expresse du Conseil de Sécurité. Revision du texte de Dumbarton Oaks proposée."	Bolivie	p.4

1462

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc 353(ENG.FR.)
III/4/A/6
May 16, 1945

COMMISSION III Security Council

Committe 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR FIFTH MEETING OF SUBCOMITTEE III/4/A

May 16, 1945

(1) Further consideration of point 6 of Interim Report of Rapporteur to Committe III/4 on work of Subcommittee III/4/A (Doc.335)

ORDRE DU JOUR DE LA CINQUIEME SEANCE DU SOUS-COMITE

16 mai 1945

(1) Suite de la discussion du point 6 du rapport provisoire du rapporteur au Comité III/4 sur les travaux du sous-comité III/4/A (Doc. 335)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 473 (ENG.,FR.)
III/4/A/7
May 21, 1945.

COMMISSION III Security Council

Committee 4. Regional Arrangements

AGENDA FOR SIXTH MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

May 21, 1945

(1) Further consideration of point 6 (amalgamation of amendments) of Interim Report of Rapporteur to Committee III/4 on work of Subcommittee III/4/A (Doc. 335).

ORDRE DU JOUR DE LA SIXIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/4/A

21 mai 1945

(1) Suite de la discussion du point 6 (amalgamation des amendements) du rapport provisoire du rapporteur au Comité III/4 sur les travaux du sous-comité III/4/A (Doc. 335).

1851

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 496 (FR.& ENG.)
III/4/A/8
May 22, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements Régionaux

ORDRE DU JOUR DE LA SEPTIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/4/A

22 mai 1945

(1) Suite de la discussion sur la fusion des amendements

AGENDA FOR SEVENTH MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

May 22, 1945

(1) Further consideration of amalgamation of amendments

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 533 (ENGLISH)
III/4/A/9
May 23, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

INTERIM REPORT TO COMMITTEE III/4 BY SUBCOMMITTEE III/4/A ON THE AMALGAMATION OF AMENDMENTS, SUBMITTED BY THE RAPPORTEUR, DR. V. K. WELLINGTON KOO (CHINA)

Since the submission by Subcommittee III/4/A to Committee III/4 of its interim report of May 15, 1945 (Doc. 335), the Subcommittee has held three meetings, on May 16, 21, and 22, 1945, at which the amalgamation of amendments submitted by the various delegations within the terms of reference of the Committee was considered.

After thorough consideration of the various amendments and proposals presented, the Subcommittee makes the following recommendations to the Committee by unanimous vote, with the single exception as to a procedural matter indicated below under item 2:

1. That the language of Chapter VIII, Section A, Paragraph 3 of the Dumbarton Oaks Proposals be amended by the insertion of the phrase "resort to regional agencies or arrangements" after the words "judicial settlement" and before the words "or other peaceful means of their own choice", as suggested in the proposal for the amalgamation of amendments to Chapter VIII, Section C prepared by the Delegation of the United States in consultation with the other Sponsoring Powers and France.

While Chapter VIII, Section A falls within the terms of reference of Committee III/2, the Subcommittee has considered this matter since it pertains to the question of regional arrangements which is within the purview of Committee III/4. It suggests that this amendment be referred by Committee III/4 to Committee III/2 with the recommendation that the proposed change be incorporated in the text under consideration by the latter Committee.

2. That a new paragraph be inserted into the language of the Dumbarton Oaks Proposals, in accordance with a further suggestion in the United States proposal for the amalgamation of amendments to Chapter VIII, Section C, reading as follows:

"Nothing in this Charter impairs the inherent right of individual or collective self-defense if an armed attack occurs against a member state, until the Security Council has taken the measures necessary to maintain international peace and security. Measures taken in the exercise of this right of self-defense shall be immediately reported to the Security Council and shall not in any way affect the authority and responsibility of the Security Council under this Charter to take at any time such action as it may deem necessary in order to maintain or restore international peace and security."

The Subcommittee was unanimous in approving the recommendation of this text to the Committee. On the question of where it should most appropriately be inserted in the Dumbarton Oaks Proposals, the Subcommittee, by a vote of 8 to 4, was opposed to its being recommended as new Paragraph 12 to Chapter VIII, Section B, and, by a similar vote, favored its being recommended as a new Section D to Chapter VIII. It was agreed unanimously to recommend to the Committee that, if the latter approved the text, the question of the place where it should be inserted in the Dumbarton Oaks Proposals be referred to the Coordination Committee for final decision.

3. That the language of Chapter VIII, Section C, Paragraph 1 of the Dumbarton Oaks Proposals be amended, likewise in accordance with the United States proposal for the amalgamation of amendments to Chapter VIII, Section C, to read as follows (new language underlined):

"Nothing in the Charter should preclude the existence of regional arrangements or agencies for dealing with such matters relating to the maintenance of international peace and security as are appropriate for regional action, provided such arrangements or agencies and their activities are consistent with the purposes and principles of the Organization. The member states comprising such agencies or entering into such arrangements should make every effort to achieve peaceful settlement of local disputes through such agencies or arrangements before referring them to the Security Council. The Security Council should encourage the development of peaceful settlement of local disputes through such regional arrangements or by such regional agencies, either on the initiative of the states concerned or by reference from the Security Council.

"This paragraph in no way impairs the application of paragraphs 1 and 2 of Section A of this chapter."

4. That the language of Chapter VIII, Section C, Paragraph 3 of the Dumbarton Oaks Proposals, to which no amendments have been presented, be retained in the form in which originally drafted, namely:

> "The Security Council should at all times be kept fully informed of activities undertaken or in contemplation under regional arrangements or by regional agencies for the maintenance of international peace and security."

Consideration has been given by the Subcommittee to the text of Chapter VIII, Section C, Paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals and the various amendments thereto presented by the four Sponsoring Powers, by France and by other participating Governments. It was decided unanimously to postpone any recommendation by the Subcommittee to the Committee on this point in order to enable further consideration to be given by the Sponsoring Powers and France to the possibility of amalgamating their respective amendments, taking into consideration also the points of view expressed by the delegations of other countries, including specifically Egypt. In due course, the Subcommittee will present to the Committee a recommendation on this paragraph of the Dumbarton Oaks Proposals, the sole point in the terms of reference of the Committee on which it has not completed its labors.

In connection with Chapter VIII, Section C, Paragraph 1, the Egyptian Delegation has submitted to the Subcommittee an amendment providing for additional language to be added to the paragraph as a definition of regional arrangements and embodying suggestions previously presented by Egypt in the form of comments on the Dumbarton Oaks Proposals and thus included within the terms of reference of Committee III/4. This amendment reads as follows:

> "There shall be considered as regional arrangements organizations of a permanent nature grouping in a given geographical area several countries which, by reason of their proximity, community of interests or cultural, linguistic, historical or spiritual affinities, make themselves jointly responsible for the peaceful settlement of any disputes which may arise between them and for the maintenance of peace and security in their region, as well as for the safeguarding of their interests and the development of their economic and cultural relations."

The Subcommittee has considered the question of whether the Egyptian proposal should be considered as an amalgamation of previously presented amendments, and thus immediately subject to the consideration of the Committee and Subcommittee,

or as a new amendment which should be governed by the procedure prescribed for such cases. The Subcommittee is of the opinion, by a vote of 10 to 0, that the second alternative is the proper interpretation and consequently recommends that the Egyptian amendment be transmitted to the Executive Committee.

The Subcommittee has also considered the amendment submitted by New Zealand to Chapter VIII, Section C, Paragraph 1 consisting of the substitution of the words "are approved by the Organization as being consistent with its purposes and principles" for the words "are consistent with the purposes and principles of the Organization" as the last part of the first sentence of the paragraph. It recommends unanimously that this amendment be not accepted. It is the sense of the Subcommittee that any requirement for approval of regional arrangements by the General Organization before they become operative might cause an unnecessary delay in the functioning of such regional arrangements.

It is the further sense of the Subcommittee that the approval of the amalgamating amendments presented by the United States would render unnecessary further consideration of the various amendments of the Latin American states to Chapter VIII, Section C, Paragraph 1 and of the Australian amendments suggesting a new Section D to Chapter VIII since their substance is covered in one form or another in the amalgamating amendments.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.533(FRENCH)
III/4/A/9
MAY 23,1945.

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Arrangements Régionaux.

RAPPORT PROVISOIRE AU COMITE III/4 DU SOUS-COMITE III/4/A SUR LA FUSION DES AMENDEMENTS SOUMIS PAR LE RAPPORTEUR, DR. V.K. WELLINGTON KOO (CHINE).

Depuis le rapport provisoire du 15 mai 1945, (Doc.335) soumis au Comité par le Sous-Comité III/4 A, le Sous-Comité a tenu trois réunions, les 16, 21 et 22 mai, pour étudier la fusion des amendements soumis par les différentes délégations, dans le mandat du Comité.

Après étude exhaustive des différents amendements et propositions présentés, le sous-comité fait au Comité les recommandations suivantes, décidées par un vote unanime, à l'exception d'une question de procédure indiquée ci-dessous au paragraphe 2:

Recommandations:

1. Que le texte du Chapitre VIII, Section A, paragraphe 3 des Propositions de Dumbarton Oaks soit amendé par l'insertion de la phrase: "le recours aux organismes ou arrangements régionaux" après les mots: "Règlement judiciaire" et avant les mots: "ou à d'autres moyens pacifiques de leur choix.", ainsi qu'il a été proposé dans le projet de fusion des amendements au Chapitre VIII, Section C, préparé par la Délégation des Etats-Unis en consultation avec les autres puissances invitantes et la France.

Bien que le Chapitre VIII, Section A, tombe sous le mandat du Comité III/2, le Sous-Comité a étudié cette question, parce qu'elle entre dans le cadre des arrangements régionaux qui sont de la compétence du Comité III/4. Il suggère que cet amendement soit proposé par le Comité III/4 au Comité III/2, avec la recommandation que le changement suggéré soit incorporé dans le texte mis à l'étude par ce dernier Comité.

2. Que un nouveau paragraphe soit inséré dans le texte de Dumbarton Oaks, selon une suggestion faite dans la proposition des Etats-Unis pour la fusion des amendements au Chapitre VIII, Section C, dont le texte se lit comme suit:

"Rien dans la Charte ne s'oppose au droit naturel de légitime défense individuelle ou collective, si une agression armée est commise contre un Etat-Membre, jusqu'à ce que le Conseil de Sécurité ait pris les mesures nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales. Les mesures prises dans l'exercice de ce droit de légitime défense devront être immédiatement signalées au Conseil de Sécurité et n'affecteront en aucune façon l'autorité et la responsabilité incombant au Conseil, en vertu de la Charte, pour prendre en tout temps telles mesures qu'il pourra juger nécessaires au maintien ou au rétablissement de la paix et de la Sécurité internationales."

Le Sous-Comité a approuvé à l'unanimité la recommandation de ce texte au Comité. Sur le point de savoir où ce texte devrait être inséré dans le projet de Dumbarton Oaks, le Sous-Comité, par un vote de 8 à 4, s'est opposé à la recommandation de faire un nouveau paragraphe 12 au Chapitre VIII, Section B, et, par un même nombre de voix, a décidé de le recommander comme une nouvelle section D au Chapitre VIII. Il a été décidé en outre à l'unanimité de recommander au Comité que, si ce dernier approuvait le texte, la question de la place où il doit être inséré dans le texte de Dumbarton Oaks soit référée au Comité de Coordination pour décision finale.

3. Que le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1 des Propositions de Dumbarton Oaks soit amendé, de la même façon et en accord avec les propositions des Etats Unis pour la fusion des amendements au Chapitre VIII, Section C, dont le texte sera le suivant (nouveau texte est souligné):

"Rien dans la Charte ne devra s'opposer à l'existence d'arrangements ou d'organismes régionaux pour toutes les questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales qui peuvent faire l'objet d'une action de caractère régional, à condition que ces arrangements ou organismes et leurs activités soient compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation. Les Etats Membres constituant de tels organismes, ou parties à de tels arrangements, devront faire tous leurs efforts pour aboutir au règlement pacifique des différends de caractère local, par l'intermédiaire de ces organismes ou arrangements, avant de les soumettre au Conseil de Sécurité. Le Conseil de Sécurité devra encourager le développement du règlement pacifique des différends de caractère local par l'intermédiaire de ces arrangements régionaux ou par ces organismes régionaux, soit sur l'initiative des Etats intéressés, soit à la suggestion du Conseil de Sécurité."

"(Ce paragraphe ne s'oppose en aucune manière à l'application des paragraphes 1 et 2 de la Section A de ce chapitre.)"

4. Que le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 3 des Propositions de Dumbarton Oaks, auquel aucun amendement n'a été présenté, soit maintenu tel qu'il a été rédigé originalement, c'est-à-dire:

"Le Conseil de Sécurité devrait de tout temps être tenu au courant de toute action entreprise ou envisagée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales."

Le Sous-comité a examiné le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, des Propositions de Dumbarton Oaks ainsi que les amendements y afférant présentés par les quatre puissances invitantes, par la France et par d'autres gouvernements participant aux travaux de la Conférence. Il a été décidé à l'unanimité que le Sous-comité remettrait à une date ultérieure des recommandations au Comité relatives à ce sujet, afin de permettre ainsi des consultations nouvelles entre les puissances invitantes et la France dans le but de trouver une fusion de leurs amendements respectifs et de prendre en considération également le point de vue exprimé par les délégations d'autres pays et en particulier de l'Egypte. Le Sous-comité présentera en temps utile une recommandation au Comité au sujet de ce paragraphe des Propositions de Dumbarton Oaks, qui est le seul point tombant dans la compétence du Comité sur lequel celui-ci n'a pas terminé ses travaux.

En ce qui concerne le Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, la délégation égyptienne a soumis au sous-comité un amendement en vertu duquel un texte sera ajouté au paragraphe donnant la définition d'accords régionaux et contenant des suggestions présentées antérieurement par l'Egypte sous forme de commentaires aux Propositions de Dumbarton Oaks et qui de ce fait est de la compétence du Comité III/4. L'amendement proposé est le suivant:

"Sont considérées comme les ententes régionales, les organisations de caractère permanent, groupant dans une région géographique déterminée plusieurs pays qui, en raison de leur voisinage, de leur communauté d'intérêts ou d'affinités culturelles, linguistiques, historiques ou spirituelles, se solidarisent pour le règlement pacifique de tout différend pouvant survenir entre eux, pour le maintien de la paix et de la sécurité dans leur région, comme pour la sauvegarde de leurs intérêts et le développement de leurs relations économiques et culturelles."

Le Sous-Comité a étudié la question de savoir si la proposition égyptienne devait être considérée comme une fusion des amendements précédemment présentés, et ainsi soumises immédiatement à l'étude du Comité et du Sous-Comité, ou comme un nouvel amendement soumis à la procédure prescrite en pareil cas. Par un vote de dix à zéro, le Sous-Comité s'est pronoucé pour la deuxieme interprétation et il recommande en conséquence que l'amendement egyptien soit transmis au Comité Exécutif.

Le Sous-Comité a également étudié l'amendement soumis par la Nouvelle-Zelande au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, consistant dans la substitution des mots: "sont approuvés par l'Organisation comme étant conformes à ses buts et à ses principes" aux mots "soient conformes aux buts et aux principes de l'Organisation". Il recommande à l'unanimité que cet amendement ne soit pas accepté. L'avis du Sous-Comité est qu'exiger l'approbation des arrangements régionaux par l'Organisation Générale avant qu'il ne deviennent effectifs, causerait un délai inutile dans le fonctionnement de ces arrangements régionaux. Il est également de l'avis du Sous-Comité que l'approbation de la fusion des amendements présentés par les Etats-Unis rendrait inutile l'étude des divers amendements des Etats de l'Amérique Latine proposés au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, ainsi que l'amendement australien suggérant une nouvelle section D au Chapitre VIII, puisque leur substance est contenue sous une forme ou sous une autre dans les amendements de fusion.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 703 (ENG., FR.)
III/4/A/10
May 31, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR EIGHTH MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

June 1, 1945, 3:30

Veterans Building, Room 311

(1) Consideration of Chapter VIII, Section C, paragraph 2.

(2) Consideration of Egyptian amendment to Chapter VIII, Section C, paragraph 1.

ORDRE DU JOUR DE LA HUITIEME SEANCE DU

SOUS COMITE III/4/A

le 1er Juin 1945 à 15h.30

Veterans Building, chambre 311

(1) Examen du Chapitre VIII, section C, paragraphe 2.

(2) Examen de l'amendement égyptien au Chapitre VIII, section C, paragraphe 1.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 70 (ENGLISH)
III/4/A/11
June 2, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

SUMMARY REPORT OF EIGHTH MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

Veterans Building, Room 311, June 1, 1945, 3:30 p.m.

1. Consideration of Chapter VIII, Section C, Paragraph 2

In consequence of explanations by the Delegations of the United States and of France that amendments relating to Chapter VIII, Section C, paragraph 2 were still under consideration by the sponsoring governments and France, the Subcommittee passed to the second item of the agenda.

2. Consideration of Egyptian Amendment to Chapter VIII, Section C, Paragraph 1

The Committee had before it, by reference from the Executive Committee, the following amendment submitted by the Delegation of Egypt providing for the definition of the term "regional arrangements" as an addition to Chapter VIII, Section C, paragraph 1:

> "There shall be considered as regional arrangements organizations of a permanent nature grouping in a given geographical area several countries which, by reason of their proximity, community of interests or cultural, linguistic, historical or spiritual affinities, make themselves jointly responsible for the peaceful settlement of any disputes which may arise between them and for the maintenance of peace and security in their region, as well as for the safeguarding of their interests and the development of their economic and cultural relations."

In support of this amendment, the Delegate for Egypt observed that special provisions had been introduced into the Charter relating to regional arrangements, and that it was therefore essential to define the nature of the arrangements to which these provisions applied. It was not desired to insist on the precise language of the definition submitted. The Delegate for Egypt added that the failure to distinguish

clearly between regional arrangements proper and those of another nature were exemplified by the amendment of the sponsoring governments to Chapter VIII, Section C, paragraph 2. This amendment related to temporary measures of a military nature, whereas the original text of this paragraph referred only to regional arrangements in the strict sense. Two elements were essential to the concept of a regional arrangement. Such arrangements should be permanent in character, and should serve broad general purposes, not merely military ones. The Charter should avoid confusion between regional arrangements, on the one hand, and military alliances, on the other. Transitory military measures intended to prevent renewal of aggression by the states which have been enemies of the United Nations have a place in the Charter but not under the heading of regional arrangements.

Against the argument of the Delegate of Egypt it was contended that definition was undesirable within a General Charter such as was in course of preparation; that definition would precipitate lengthy debate; and that it was legitimate to doubt whether the definition would prove sufficiently comprehensive. The view was expressed that no doubt could be entertained that the additional paragraph, relating to the individual and collective right of self defense against armed attack, recommended by the Committee for insertion as a new Section D to Chapter VIII, was all-embracing and that its application was by no means restricted to regional arrangements.

With regard to the scope of the term "regional arrangements", the Delegate of the United States expressed his opinion that a naked offensive and defensive military alliance, as such, is totally different from a mutual assistance pact and obviously is not a regional arrangement within the meaning of the Charter. Upon the request of the Delegate of Egypt that this statement be made a matter of record, the Delegate of the United States remarked that his observation was a personal one to which he did not wish to attempt to bind the Subcommittee. The Delegate of the United States pointed out that regional arrangements were already in effect defined in Chapter VIII, Section C, paragraph 1 of the Dumbarton Oaks Proposals, as adopted by Committee III/4, through the provision that regional arrangements and their activities should be consistent with the purposes and principles of the Organization.

Decision: The Subcommittee recommended by 8 votes to 1 that the amendment of the Egyptian Delegation to add the proposed definition of regional arrangements to Chapter VIII, Section C, paragraph 1, as already approved, be rejected as being unnecessary.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 70 (FRENCH)
III/4/A/11
June 2, 1945

COMMISSION III Security Council

Comité 4 Accords Régionaux

COMPTE RENDU RESUME DE LA HUITIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/4/A

Veterans Building, Salle 311, le 1er juin 1945, 15h.30

1. Examen du Chapitre VIII, Section C, Paragraphe 2

A la suite des explications données par les Délégations des Etats-Unis et de la France qui déclarent que les amendements relatifs au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, sont encore l'objet de l'examen des Gouvernements Invitants et de la France, le Sous-Comité passe à l'examen du second article de l'ordre du jour.

2. Examen de l'Amendement au Chapitre VIII, Section C, Paragraphe 1, présenté par la Délégation de l'Egypte.

Le Comité Exécutif a renvoyé au Comité l'amendement présenté par la Délégation de l'Egypte, donnant la définition de l'expression "accords régionaux" et devant être une addition au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, et dont voici les termes:

> "Seront considérés comme accords régionaux les organisations permanentes, groupant dans une région donnée plusieurs pays, qui, en raison de leur situation géographique, de leur communauté d'intérêts ou de leurs affinités linguistiques, historiques ou culturelles, prennent ensemble la responsabilité de régler pacifiquement tout différend susceptible de s'élever entr'eux, et de maintenir la paix et la sécurité dans leur région, ainsi que de sauvegarder leurs intérêts et favoriser le développement de leurs relations économiques et culturelles."

A l'appui de cet amendement, le Délégué de l'Egypte fait remarquer que des dispositions spéciales relatives aux accords régionaux ont été insérées dans la Charte et que par conséquent il est essentiel de définir la nature des accords

auxquels se rapportaient ces dispositions. Il n'a pas été considéré nécessaire de discuter sur les termes mêmes de la définition soumise à l'examen. Le Délégué de l'Egypte ajoute que l'absence d'une distinction claire entre les accords régionaux proprement dits et les accords d'une autre nature est marquée dans l'amendement des gouvernements invitants, au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2. Cet amendement concerne des mesures temporaires de nature militaire, tandis que le texte original de ce paragraphe se rapporte exclusivement aux accords régionaux au sens strict du mot. Par accord régional on entend un accord qui remplit deux conditions essentielles: avoir un caractère permanent et être conclu à des fins très générales, à l'exclusion de buts purement militaires. La Charte devra éviter de confondre accords régionaux d'une part et alliances militaires de l'autre. Les mesures militaires transitoires, visant à empêcher une nouvelle agression par des états qui ont été ennemis des Nations Unies, sont prévues par la Charte, mais pas sous le titre d'accords régionaux.

A l'argumentation du Délégué de l'Egypte, on oppose qu'il n'est pas souhaitable d'inscrire une définition dans une Charte générale comme celle qui est en cours de préparation; qu'une telle définition provoquerait de longs débats, et qu'on a des raisons de douter que cette définition se révèle suffisamment large. On estime qu'il est bien évident que le paragraphe additionnel, concernant le droit de légitime défense, individuelle ou collective, contre une attaque armée, recommandé par le Comité pour former une nouvelle section D à ajouter au Chapitre VIII, est suffisamment compréhensif et que son application n'est nullement limitée aux accords régionaux.

En ce qui concerne la portée du terme "accords régionaux", le Délégué des Etats-Unis déclare qu'une simple alliance militaire offensive et défensive diffère entièrement d'un pacte d'assistance mutuelle et n'est évidemment pas un accord régional selon l'esprit de la Charte. Le Délégué de l'Egypte demande que cette déclaration soit inscrite au procès-verbal, le Délégué des Etats-Unis répond que son observation est d'un caractère purement personnel, et qu'il ne veut pas y associer le sous-comité. Il fait remarquer, en outre, que les accords régionaux sont déjà définis au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1 des Propositions de Dumbarton Oaks adoptées par le Comité II/4, dans la disposition qui prévoit que les accords régionaux et les actions qui en découlent devront être compatibles avec les buts et les principes de l'Organisation.

Décision: Le Sous-Comité recommande par 8 voix contre 1 de rejeter comme étant superflu l'amendement de la Délégation Egyptienne tendant à faire ajouter la définition proposée d'accords régionaux au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1.

3169

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 786 (ENG. FR.)
III/4/A/12
June 5, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR NINTH MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

June 6, 1945, 3:30 p.m.

Veterans Building, Room 308

(1) Continued discussion of Chapter VIII, Section C, Paragraph 2.

ORDRE DU JOUR DE LA NEUVIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/4/A

le 6 juin 1945 à 15 h. 30

Veterans Building, Salle 308

(1) Suite de la discussion de Chapitre VIII, Section C, Paragraphe 2.

862

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 836 (ENG., FR.)
III/4/A/13
June 7, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

AGENDA FOR TENTH MEETING OF SUBCOMMITTEE III/4/A

June 8, 1945, 10:30 a.m.

1. Continued discussion of Chapter VIII, Section C, paragraph 2

ORDRE DU JOUR DE LA DIXIEME SEANCE DU SOUS-COMITE III/4/A

le 8 juin 1945 à 10 h.30

1. Suite de la discussion du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2

3883

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 854 (ENGLISH)
III/4/11
June 8, 1945

COMMISSION III Security Council

Committee 4 Regional Arrangements

FINAL REPORT TO COMMITTEE III/4 BY SUBCOMMITTEE III/4/A ON THE AMALGAMATION OF AMENDMENTS, SUBMITTED BY THE RAPPORTEUR, DR. V. K. WELLINGTON KOO (CHINA)

Subcommittee III/4/A has held ten meetings in accordance with its assignment "to analyze, classify and, where possible, to amalgamate the amendments submitted by the various delegations" dealing with Chapter VIII, Section C of the Dumbarton Oaks Proposals.

The recommendations of the Subcommittee reached in its first four meetings, on May 10, 11, 14 and 15, 1945, were covered in the Rapporteur's first interim report to the Committee (Document 335 of May 15, 1945). Those of the fifth, sixth and seventh meetings of the Subcommittee, on May 16, 21 and 22, 1945, were similarly covered in the second interim report (Document 533 of May 23, 1945).

With the submission of the second interim report, the Subcommittee completed the work then before it with the exception of consideration of amalgamation of the various amendments to Chapter VIII, Section C, paragraph 2, presented by participating Governments. Later, with the reference by the Executive Committee to Committee III/4 of an amendment to Chapter VIII, Section C, paragraph 1 which would add a definition of regional arrangements to that paragraph, presented by the Egyptian Delegation, the Subcommittee also undertook consideration of this amendment, which is quoted as the fifth paragraph on page 3 of Document 533.

The two foregoing matters were dealt with by the Subcommittee at its eighth, ninth and tenth meetings, on June 1, 6 and 8, 1945. As a result of its deliberations, the Subcommittee makes the following recommendations to the Committee:

1. By vote of 8 to 1, that the amendment of the Egyptian Delegation to add the proposed definition of regional arrangements to Chapter VIII, Section C, paragraph 1, as already unanimously approved by the Committee, be rejected as being unnecessary.

2. By vote of 9 to 0, the Delegate of Egypt abstaining, that the language of Chapter VIII, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals be altered to read as follows, in accordance with the amalgamation of the amendments of the four sponsoring powers and France, presented jointly by them (new language underlined):

"The Security Council should, where appropriate, utilize such arrangements or agencies for enforcement action under its authority. But no enforcement action should be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council with the exception of measures against enemy states in this war provided for pursuant to Chapter XII, paragraph 2, or, in regional arrangements directed against renewal of aggressive policy on the part of such states, until such time as the Organization may, on request of the Governments concerned, be charged with the responsibility for preventing further aggression by a state now at war with the United Nations."

(The Delegate of Egypt presented to the Subcommittee an amendment which would have altered the text of the foregoing amendment. By a vote of 8 to 1, this failed to receive the approval of the Subcommittee.)

The substance of amendments to Chapter VIII, Section C, paragraph 2 submitted by participating Governments, other than the four sponsoring powers and France, on or before May 4, 1945, may be deemed to be covered either by the suggested new wording of that paragraph or by other amendments previously approved by the Committee.

The present report, together with the two interim reports hitherto submitted by the Rapporteur to the Committee, constitute a full record of the Subcommittee's work and recommendations.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 854 (FRENCH)
III/4/11
June 8, 1945

COMMISSION III — Security Council

Comité 4 Arrangements régionaux

RAPPORT FINAL DU SOUS-COMITE III/4/A AU COMITE III/4 AU SUJET DE LA FUSION DES AMENDEMENTS, SOUMIS PAR LE RAPPORTEUR, LE DOCTEUR V.K. WELLINGTON KOO (CHINE)

Le Sous-comité III/4/A a tenu dix séances conformément à son mandat aux fins d'analyser, de classifier et éventuellement de fusionner les amendements soumis par les différentes délégations, se rapportant au Chapitre VIII, Section C, des Propositions de Dumbarton Oaks.

Les recommandations du Sous-comité résultant des quatre premières séances qui ont eu lieu les 10, 11, 14 et 15 mai 1945 étaient contenues dans le premier rapport intérimaire présenté par le Rapporteur au Comité (Document 335 du 15 mai 1945). Celles résultant des cinquième, sixième et septième séances du Sous-comité, tenues les 16, 21 et 22 mai 1945, ont également été présentées dans le second rapport intérimaire (Document 533 du 23 mai 1945).

En soumettant le deuxième rapport intérimaire, le Sous-comité avait accompli le travail qui lui avait été confié, à l'exception de l'examen de la fusion des différents amendements au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, présentés par les Gouvernements participants. Ultérieurement, le Sous-comité a été appelé à prendre en considération un amendement au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, présenté par la délégation égyptienne qui avait été envoyé par le Comité Exécutif au Comité III/4, impliquant l'adjonction d'un paragraphe donnant une définition du terme "accords régionaux". Cet amendement est mentionné comme cinquième paragraphe à la page 3 du Document 533.

Les deux points ci-dessus ont été examinés par le Sous-comité au cours de ses huitième, neuvième et dixième séances tenues respectivement les 1, 6 et 8 juin 1945. A la suite de ses discussions, le Sous-comité fait les recommandations suivantes au Comité:

1. Par un vote de 8 à 1, que l'amendement de la délégation égyptienne proposant l'adjonction d'une définition déterminée de l'expression

866

"accords régionaux" au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 1, tel qu'il a déjà été adopté à l'unanimité par le Comité, soit rejeté comme sans objet.

2. Par un vote de 9 à zéro et abstention de l'Egypte, que le texte du Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, des Propositions de Dumbarton Oaks, soit modifié conformément à la fusion des amendements des Quatre Puissances invitantes et de la France, telle qu'elle a été présentée par le Délégué des Etats-Unis (nouveau texte souligné) :

"Le Conseil de Sécurité devrait, chaque fois qu'il convient, faire usage de ces accords ou organismes en vue de l'application, sous son autorité, de mesures coercitives, mais aucune mesure coercitive ne devrait être appliquée en vertu d'arrangements régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de Sécurité, à l'exception des mesures prises contre les Etats ennemis au cours de la présente guerre, conformément au Chapitre XII, paragraphe 2 ou à des accords régionaux s'opposant au renouvellement de la politique d'agression de la part de ces Etats, jusqu'à ce qu'il ait été possible, à la demande des Gouvernements intéressés, d'attribuer à l'Organisation la responsabilité de prévenir toute agression future de la part d'un état actuellement en guerre avec les Nations Unies."

(Le Délégué de l'Egypte a présenté au Sous-comité un amendement qui aurait modifié le texte de l'amendement ci-dessus. Par un vote de 8 à 1, le sous-comité a refusé d'approuver cet amendement).

On peut considérer que le nouveau texte suggéré pour ce paragraphe ou les amendements approuvés antérieurement par le Comité couvrent le fond des amendements au Chapitre VIII, Section C, paragraphe 2, soumis le ou avant le 4 mai 1945 par les Gouvernements participants, à l'exception des Quatre Puissances invitantes et de la France.

Le présent rapport, ainsi que les deux rapports intérimaires présentés antérieurement par le Rapporteur au Comité, contiennent un compte-rendu complet des travaux et des recommandations du Sous-comité.

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATION
610 Fifth Avenue, New York
2841 McGill Terrace, N. W., Washington, D. C.

An agency of the Governments of AUSTRALIA, BELGIUM, CANADA, CHINA, CZECHOSLOVAKIA, DENMARK, FRANCE, GREAT BRITAIN, GREECE, INDIA, LUXEMBOURG, THE NETHERLANDS, NEW ZEALAND, NORWAY, THE PHILIPPINES, SOUTH AFRICA, YUGOSLAVIA and THE UNITED STATES OF AMERICA

3389968

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATION
38 Russell Square, London, W. C. 1.

Representatives from the Official Information Services of AUSTRALIA, BELGIUM, CANADA, CHINA, CZECHOSLOVAKIA, DENMARK, FRANCE, GREAT BRITAIN, GREECE, INDIA, LUXEMBOURG, THE NETHERLANDS, NEW ZEALAND, NORWAY, POLAND, UNION OF SOUTH AFRICA, THE UNITED STATES OF AMERICA and YUGOSLAVIA

Photo-Lithoprinted from original documents by
Edwards Brothers, Inc., Ann Arbor, Michigan, U.S.A.